Sereer-English/English-Sereer Dictionary

Work in progress: updated July 13, 2018

This dictionary was created in SIL’s FieldWorks Language Explorer program.

Lexical material elicited from El-Hadji Malick Loum in Berkeley, CA, and speakers in Ndorong, Senegal. Edited by John Merrill.


This dictionary represents the *Saalum* (Saloum) dialect, as spoken in the region between the towns of *a Pec* (Péthie) and *a Ndooroong* (Ndorong).

Some brief notes for use:

<table>
<thead>
<tr>
<th>labial</th>
<th>coronal</th>
<th>palatal</th>
<th>velar</th>
<th>uvular</th>
<th>glottal</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>egressive stop</td>
<td>voiceless</td>
<td>p</td>
<td>t</td>
<td>c</td>
<td>k</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>voiced</td>
<td>b</td>
<td>d</td>
<td>j</td>
<td>g</td>
</tr>
<tr>
<td>continuant</td>
<td>voiceless</td>
<td>f</td>
<td></td>
<td>s</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>voiced</td>
<td>w</td>
<td>r</td>
<td>y</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>implosive stop</td>
<td>voiceless</td>
<td>ɓ</td>
<td>ɗ</td>
<td>ƴ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>voiced</td>
<td>ɓ</td>
<td>ɗ</td>
<td>ƴ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>prenasalized stop</td>
<td>mb</td>
<td>nd</td>
<td>nj</td>
<td>ng</td>
<td>nq</td>
</tr>
<tr>
<td>nasal</td>
<td>m</td>
<td>n</td>
<td>ñ</td>
<td>ñ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lateral continuant</td>
<td>l</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Vowels: <i, ii, e, ee, a, aa, o, oo, u, uu>. Doubled vowels indicate long vowel phonemes.

Orthography is phonemic. The following characters do not have standard IPA values:

<ɓ, f, ƈ> = voiceless implosives (voiceless counterparts of /ɓ, Ḟ, ɗ, ƴ/ respectively)

<ɓ> = voiced palatal implosive

<ʔ> = glottal stop [ʔ]

<nq> = voiced prenasalized uvular stop [ɴq]

<j> = voiced palatal stop/affricate

<ñ> = palatal nasal

<ŋ> = palatal glide

<x> = voiceless uvular fricative [χ]

<e, ee, o, oo> are rather low [ɛ, ɛː, ɔ, ɔː] in all positions

all prenasalized stops are homorganic
Alphabetization is \{a, b, b=ϧ, c, d, d=ϧ, e, f, g, i, j, k, l, m, n, ŋ, o, p, q, r, s, t, u, w, x, y, y=ϧ\}, initial glottal stop ignored, prenasalized stops and long vowels treated as two letters. Sereer nouns all belong to a noun class, which in many cases is marked by a prefix/proclitic on the noun. This noun class prefix/proclitic is followed in the orthography by a space, and is ignored for the purposes of alphabetization.

The noun class of nouns is indicated by providing the singular and plural definite determiners which follow and agree with the noun:

sg. definite determiners: ale, fe, le, ne, ole, onge, oxe
pl. definite determiners: ake, axe, ke, we
(see also o4= and ga= for diminutive and augmentative classes)

Thus an entry: 

\( o \ ɓ ox \) (pl. \( xa \ ɓ ox \)) \( n \ ole, \ axe \) Dog.

indicates a singular form \( o \ ɓ ox \), with determiner \( ole \), and a plural form \( xa \ ɓ ox \) with determiner \( axe \). Other determiners, e.g. olaa, oleen, etc. could also be used, and must agree in noun class.

\( o \ ɓ ox \) ‘(a) dog,’ \( o \ ɓ ox \ ole \) ‘the dog,’ \( xa \ ɓ ox \) ‘(some) dogs,’ \( xa \ ɓ ox \ axaa \) ‘those dogs’

Sereer exhibits initial consonant mutation, as schematized in the following chart:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade I (unmutated)</th>
<th>b</th>
<th>f</th>
<th>w</th>
<th>d</th>
<th>r</th>
<th>(s)</th>
<th>j</th>
<th>g</th>
<th>x</th>
<th>b</th>
<th>d</th>
<th>y'</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grade II (fortition)</td>
<td>p</td>
<td>p</td>
<td>b</td>
<td>t</td>
<td>t</td>
<td>(c)</td>
<td>c</td>
<td>k</td>
<td>q</td>
<td>ě</td>
<td>f</td>
<td>ĉ'</td>
</tr>
<tr>
<td>Grade III (nasalization)</td>
<td>mb</td>
<td>mb</td>
<td>mb</td>
<td>nd</td>
<td>nd</td>
<td>(nj)</td>
<td>nj</td>
<td>ng</td>
<td>nj</td>
<td>q</td>
<td>ě</td>
<td>f</td>
</tr>
</tbody>
</table>

All other underlying (grade I) consonants show no mutation: /p, t, c, k, q, ’, m, n, ŋ, l, y/, and in most cases /s/. Diminutive and augmentative noun classes trigger grade III, and additionally mutate /p, t, c, k, q, s/ to /mb, nd, nj, ng, nq, nj/.

Each noun class enforces one of the three mutation grades on the initial consonant of the root, though there are some exceptions. The verbal system is completely unexceptional: the citation forms (with an initial consonant in Grade I) are used with a singular subject, and the corresponding Grade III consonant is used with a plural subject. /s/ never alternates in verbal mutation.

Etymologies are given in curly braces {}. Cognate Fula forms are indicated with an equals sign, “brr.” indicates borrowing, and “c.f.” is used where no definitive judgment of cognacy or borrowing is claimed. Fu. = Fula, Wo. = Wolof, Ar. = Arabic, Fr. = French, Eng. = English. Fula dialects: P = Pulaar, M = Maasina (Mali), N = Nigeria, A = Adamawa.

The Saalum dialect has merged the phonemes /h/ and /x/. For words that contain these phonemes and are also found in Crétois’s (1970) multidialectal dictionary, the phoneme found in Crétois is given in angled brackets <>, though some caution is warranted: it seems that some of
the dialects in Crétois’s dictionary have also merged the two phonemes, and thus where Crétois has <x>, it is not guaranteed to represent /x/ in dialects that preserve the distinction.

If you cannot find a word in the dictionary, there are several possible reasons, other than the obvious one of simply not having been entered.

- The initial consonant is mutated. Referencing the above chart, ascertain whether the word exhibits a mutated initial consonant. The main sources of initial mutation which would not be reflected as separate entries in the dictionary are as follows:
  - Verbal number agreement (grade I > grade III). For mbooga, check foog, woog, and boog; it is a plural form of foog ‘think.’
  - Deverbal nouns, especially in the ne class (grade III) and ale class (grade II). For ndiñ check riñ and diñ; it is a noun form of riñ ‘push’ in the ne class. For a taar check raar and daar; it is a noun form of raar ‘chase off birds’ in the ale class.
  - Adjectival forms, which can be formed from any verb, and can exhibit any initial grade based on noun class agreement. For cegu, check jeg; it is an adj. form of jeg ‘have’ with grade I mutation (e.g. o kiin o cegu naak ‘a cow-having person’).
  - Diminutive and augmentative forms of nouns (grade III). For o nqoos check nouns with stems beginning in xoos or qoos; it is a diminutive of a qoos ‘shin.’

- Non-initial mutation. More rarely, a non-initial consonant may be mutated; this affects the voiced implosives and /x/ (becoming devoiced and /q/ respectively) when forming deverbal nouns. For a caf check cab and jaf; it is a noun form of jab ‘agree.’

- Suffixation. The only prefix is the agentive reduplicant (see RED-), so the root of any affixed form should be easily found in the dictionary, and then the suffixes can be identified. For wegandooriideegaanum ‘I was coming to close it all at once’, find weg ‘close’ and then identify the suffixes -andoor ‘do all at once’ -iid ‘come,’ etc.

- Borrowing from Wolof. Different towns/dialects/people will exhibit more or less use of recent borrowings from Wolof. Words which are widely used in Sereer are entered in the dictionary, but many more Wolof words will doubtless be found in some people’s speech. An excellent resource is Jean-Léopold Diouf’s 2003 French-Wolof dictionary, and Munro and Gaye’s Ay Baati Wolof is a good English-Wolof resource. Keep in mind that when used in Sereer, these words will be subject to certain phonological adaptations, including the elimination of geminates, and merging of the Wolof 9-vowel system to Sereer’s 5 vowel system. Use of French words is also frequent in some people’s speech. Borrowings with widespread use have been entered, but other more sporadically used words have not (e.g. montaañ ‘mountain,’ in place of Sereer o joong). These French borrowings will undergo various degrees of phonological adaptation depending on the speaker.

- Dialect differences. If the word in question is in a dialect of Sereer other than the Saalum dialect, the word may be in the dictionary, but with certain phonological differences. Dialects which preserve the /h, x/ distinction may have /ng/ and /k/ where Saalum has /nq/ and /q/, and of course dialects without /nq/ will have /ng/ in its place. For example, for a verb form ngupa try looking up xup as well as gup; it is a form of hup ‘exceed’ in the Siin dialect, which appears as xup in Saalum. For nges try nges; it is the Šoominka form of nqes ‘morning.’
-a (dialect. -d) v sfx Past tense suffix. EX: i lool'a "we cried." (variant -d found in 'Ool dialect and some Ñoominka is presumably original)

-aa (dialect. o-) cop pfx Third person (sg. or pl.) prefix used on the copular verb -xe. Variant o- (oxe, owe) found almost exclusively in Siin dialect. EX: axe retaa "he's going." EX: awe ndetaa "they're going."

a₁ =₃ prt Third person subject agreement marker. EX: a reta "he goes." EX: a ndeta "they go." contr: baa₁

a₁ prt Object marker that appears before proper names and pronouns which are animate objects of verbs or prepositions. Used also with anthropomorphized animals. EX: a nafa yoo naf a Jegaan fa Yaande "they hit Jegaan and Yaande." EX: nafani a Waagaan a mi! "hit me for Waagaan." EX: coox a gara lay a fambe... "mouse came and said to goat..."

-a₁ v sfx 1) The 'default vowel' which appears in various finite forms of the verb. Allomorph -aa before a vowel-initial subject/object suffix. EX: a sama "it falls." EX: citaam "I give." EX: a nafaang "he hit you." EX: yufaa "you run." 2) Perfect participle suffix; used in conjunction with the copula axe. EX: axe refa kam mbin ne "he is in the house." EX: axe daana "he's asleep." EX: axe moofa "he's seated." EX: cit ke awe mbeena dooxax daxar ne "the presents appeared under the tree."

a₁ =₃ nc 1) Noun class marker, induces fortition grade, rarely nasal grade. Attaches to adjectives to agree with nouns in the ale, ake and augmentative classes. Any verb stem can be nominalized by being put in this class. 2) Also rarely used to form adverbs. EX: a paax "well." contr: fa = Fula ngal, ka, and de class suffixes

-a₂ nprop > nprop sfx Suffixed to town names to indicate an inhabitant of the town. EX: o Takaara "person from Dakar." der: o Ciloora, o Tooroonga

a₂ prt Vowel used in verb doubling with a consonant-final verb form. EX: nafiraam a naf "he doesn't hit me." EX: yodaaxong a yod "I lifted you." EX: i meeb'aan a meeb "we lifted him."

a₁ =₃ fr. var. of ga = augmentative noun class marker

-a₁ det Distal definite determiner 'the' used for distant things. EX: o box olaa "the dog there." EX: soxla'aam Jegaan a ret no marse faa "I need Jegaan to go to the market." der: maa where, taad where

-a₁ v sfx Progressive non-finite suffix. Allomorph -a before an object marker. EX: mexe sambsaad suk "I'm building a boat." EX: kaa siisaxam "you're acting selfish towards me." EX: axe doxan a bisan "he's leading him and taking him." EX: xan a bindaa "he will be writing."

'aada (pl. same) n fe, ke Tradition or culture. {brr. Wo. aada, from Ar. 'āda}

-aaga det Invisible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, and not presently visible. EX: saate faaga "that town." der: maaga there, taaga, yaaga way back when

'aak₁ (pl. a 'aak) (der. of 'aak₂) n le, ake Scar. {c.f Wo. àkk 'scab'}

'aak₂ v To scar or be be scarred. der: 'aak₁ scar

'aale' v > v sfx Same meaning as -loox (sense 2); to do something secondary to some other task. {brr. Wo. -aale}

'aaloolx (bound root with -oox) v To be worked up; be really excited/angry, or very intense. {brr. Wo. aal 'bad mood' from Ar.?}

-aam v sfx First person singular object marker. Allomorph -xam after a vowel. EX: layaxamo o dimle'aam "you told me that you'd help me." EX: ba nafaam! "don't hit me!" EX: a yufaxam "it makes me sad." contr: caam give me saying waasanaam excuse me (= Fula am/kam, with same distribution as Seree -aam/-xam)

-aan (fr. var. -aand) v > n sfx Nominalizing suffix. In some words can take the free variant -aand. der: njaayaand hammock; swing, xeraand tiredness, a ñutaan cold, a sumaan warmth

-aana det Visible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, but visible. EX: saate faana "that town." der: maana there
-aand, v sfx 1) Negative suffix used with the passive. Optional allomorph -aand word finally. EX: war'a'an "He wasn't killed." EX: a cek ale warkeegaand, fambe le warkeegaand... "the chicken wouldn't have been killed, the goat wouldn't have been killed..." 2) Appears also on negative passive adjectives in place of -u. EX: fambe fa nafaand fe "the un-hit goat."

-aand, fr. var. of -aand

'a Angle n prop ake English language. {borr. Fr. anglais}

'aañ, n ne A Game played by girls in which you must copy a sequence of moves (e.g. clapping, stepping) correctly. der: 'aañ play girls' game {c.f. Wo. aay}

'aañ (der. of 'aañ) v To play the aañ game.

'aar v To protect. {borr. Wo. aar}

'aareer (pl. same) n ale, ake Peanut. More often used in Siin dialect. syn: a tiya {c.f. Wo. aareen}

'aay, v To bring something close to fire in order to heat it up a bit. {c.f. Fula 'aay-in- 'warm at a fire or in sun' (N) / 'ay-t-in- (N, M, A)}

'aay, v To be a genius/prodigy. EX: a 'aaya na cuf "he's a prodigy at running." {borr. Wo. aay}

'aabiyong (pl. same) n ale, ake Airplane. syn: ndiif njelem {borr. Fr. avion}

'Ablay nprop Male given name. {shortening of 'Abdulay, borr. Ar. 'abdul lâh 'God's servant'}

'aca prr 1) Hortative particle. EX: 'aca i ndet! "let's go!" 2) Shoo! Yelled at animals to drive them away. {c.f. Wo., Mandinka aca}

'ad fr. var. of 'adin underwear

'adin (fr. var. 'ad, pl. same) n ne, ke Underwear.

'adna fr. var. of 'aduna world

'adoox (bound root with -oox) v To be first. EX: a 'adooxa "he's first." EX: adooxam mbin ne "I am first to the house." der: adooxan lead {= Fula 'ad-aa- (P, M)}

'adooxan (der. of 'adoox, -an) v To lead (transitive) or guide. EX: a 'adooxana den "he leads/guides them." EX: oxe 'adooxanna saax le a laya xaye "the president spoke today."
'andoona yee (saying of 'and, ee) Discourse particle; 'you know,' 'like.' EX: 'saate fua 'andoona yee ndiiq den a faax'a faax
trop "that town, you know, the rainy season was very good for them." EX: 'andoona yee a foolangaa sax a waasong a cinj
"you know, if he even just jumps, he'll leave you behind."

-andoor v > v sfx Simulactive extension. Indicates that action is done all at once. EX: a wegaardoora xa palanteer axe "he
closed the windows all at once." EX: pambe um ke fop a çufandoora yoo "his goats all ran at the same time." der.
layandoor haggle {c.f. Wo. -andoo 'simulactive/comitative extension,' likely borrowed}

-ang v sfx Verbal suffix used in the protasis of conditionals; "if" or "once." EX: o garangaa, xan daay "if you come, I'll be
happy." EX: Jegaan a faryangaa sax, a jega a tew oxaa mosna "even though J is ugly, he has a pretty wife." EX: a
baatangaa beer te naaq, a baat o duum no saax o lakas "when he passed him again, again he rubbed some on his other side." EX: a xicooxangaa rek, o dad, o yaf "if you just pull (on the rope), you'll escape, and run away." EX: o saxangaa, o 'un "once
you have removed the husk, you grind."

'angre (pl. same) n fe, ke Fertilizer. {borr. Fr. engrais}

'aniin (der. of 'an, -iin) pro Who (plural). Interrogative pronoun. EX: 'aniin ga'o fop? "who all did you see?"

'apit (der. of 'afin, -it,) v To take the lid off of something. der. 'aptoox uncover; bloom

'apre (fr. var. a pare) adv After, then. EX: 'apre o jeg saac "and then you have couscous." {borr. Fr. après}

'aptoox (der. of 'apit, -oox) v 1) To become uncovered. 2) To bloom, of a flower only (see fid). EX: mbiid ne a 'aptooxa "the
flower blooms." syn: muptoox 2

-o 'Araab (pl. 'Araab) nprop oxe, we Arab person. {borr. Ar. 'arab}

'ardaba (pl. same) n fe, ke Wednesday. {borr. Ar. al-arbā‘ā} 

a 'arduuaas (pl. same) n ale, ake Roofing tile; slate; shingle. {borr. Fr. ardoise}

'aric (pl. same) n ne, ke Sclerocarya birrea tree. Has small bitter fruits that can make you dizzy if you eat enough.

'arjana (pl. same) n fe, ke Heaven, paradise. {borr. Ar. al-janna, c.f. Mandinka arajána}

'arxamis (fr. var. 'axamis, pl. same) n fe, ke Thursday. {borr. Ar. al-xamis, c.f. Mandinka aramisa}

'as v To give parting wisdom/advice; give someone advice as they are leaving. der. 'asoor take leave, 'asoox inform of leaving

'asoor (der. of 'as, -oor) v For people to take leave of each other, say goodbye.

'asoox (der. of 'as, -oox) v To inform someone that you're going somewhere.

-at v To bring. Oftentimes with venative suffix -iid. EX: faap ke xan a 'atiid xa fiy den "the dads will bring their sons." EX: a 'at
xa safe, a 'at na naf, a 'at saafaara, 'atiid fop "he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic
potions, he brought it all." (= Fula 'add- 'carry/bring' (P, M, N, A)}

-at 1) v > v sfx Verbal extension; to do something now (when you weren't before); start to do something. EX: o moon a geenoox a
ref maaga boa sendatata, waagataee damloox "hyena stayed, he was there until he began to shake, he couldn't hold on anymore." EX: a cinj kaaga a pare'angaa, xan a ndefat goor, xan a mbaag o njeg o tew, xan a mbaag o 'and 'aduna, xan a mbaag o
suur no ŋoow den "after that is done, they will now be men, they will be able to have a wife, they will be able to
know the world, they'll be able to go through their lives." EX: ga'ataam a Jegaan "now I see Jegaan." EX: a faaxata
"it's now good (and it wasn't before)." EX: a yenata "he falls now (he ended up falling)." 2) v sfx Used with negative, 'not
anymore.' Behaves like an inflectional affix under negation, appearing immediately before the negative suffix. EX: foogaaam ee
waagatiiim o damloox took "I don't think I can hold on up here anymore." EX: jugkatiim kaaga jug'uma "I wouldn't have
what I used to have anymore." EX: bar te ŋaamataa "he won't eat again." EX: a debeegatee "it wasn't raining anymore." 3)
 v > v sfx Rarely, to do something again. (= Fula future marker -at ; in negated sense, likely borr. Wo. -at with same meaning
(used only in negation)}

'ataaya (pl. same) n fe, ke Tea (drink). {borr. Wo. ättaya, from Morrocan Arabic at-tay}

'atinn adv Again; also incorporated as a verbal extention.
atin v > v sfx Verbal extension; to do again/re-do.  EX: jawatinaam maalo fe "I re-cook the rice."

'awi v To continue through, pass through, often used in imperative.  EX: 'awi meek! "go on through/continue this way!"  {borr. Wo. awi}

'Awa nprop Female given name.

'ax n ke Seeds. Never used in singular, though o 'ax ole may be forced.  der. 'axin, give seeds

-ax v > n sfx Allomorph of -oox triggered by nominalization.  EX: bonoox; bonax "to be armed; weapon."  EX: degoox; o feedegax "to commit highway robbery; highway robber."

ax- det pfx Noun class prefix on determiners: axe plural class.

'axarmis fr. var. of 'arxamis Thursday

axe no bay of (idiom of o bay) 'It depends on you.' Literally, 'it's in your hand.'

'axin, (der. of 'ax, -in,) v To give someone seeds.

'axin2 adv Again; once more. Also incorporated into verbs as a suffix.  EX: o ŋaamangaa a ŋakit too giñiro, waagaa ŋaam o nqalax 'axin "if you eat breakfast and aren't full, you can have some o nqalax."  EX: xam baat o saqtoox na waafaa calel 'axin "I would go back to looking for a job again."

-axin v > v sfx Verbal extension; to do once more.  EX: de baat o ŋataxin, a nga' o ŋis ole na njogoy "they bit once again, and saw the nose of a lion."  EX: a debaxina "it's raining again."

ba fr. var. of bar

baba1 (contr. of boo, a = ,)  
baba2 fr. var. of baaba father

baab v To flatter someone in order to get something from them.

baaba (fr. var. baa, pl. same) n fe, ke Direct address to one's own father.  {c.f. Fula baaba, Mandinka baaba}

o baabar (pl. baabar; waawar) (der. of RED-, war,) n oxe, we A killer or criminal.

Baabu nprop Male given name.

a baabun (pl. same) n ale, ake Baboon.  {c.f. Wo. baabun, perhaps bbor. Fr. or English, ultimately Germanic}

a baabu (pl. same) n ale, ake A tree hollow; a naturally occurring hole in the trunk of a tree, in which you can enter.

baac (fr. var. faac) v To deal a big blow with a stick or other implement.

o baad (pl. waad) (der. of waadin) n oxe, we A patient or sick person.

baaf v To remove bushes from a field.

baaj v 1) To balance (intransitive).  2) To bounce.

baajur pl. of waajur parent

baal1 n fe Dancing to music at a nightclub.  der. baal2  {borr. Fr. bal}

baal2 (der. of baal1) v To dance to music at a nightclub.

baamit n fe Grass species. Looks similar to a peanut plant, but with no fruit. Animals eat it.

baan (pl. same) n ne, ke Tree species; has white bark, fruits are not eaten. Leaves are used for medicine.

baar1 v To pile up firewood.  der. baar2 pile of firewood

baar2 (pl. same) (der. of baar1) n ne, ke A pile of firewood.

a baarax (pl. same) (der. of waaroox) n ale, ake Awe.

baas (pl. same) n ne, ke Tent.  {borr. Fr. bâche 'tarp'}

a baas (pl. same) (der. of waas) n ale, ake Ceasing, stopping.
baat  v  To be excessive/too much.

o baayo  (pl. baayo) n  ole, axe  An orphan. Irregularly takes articles ole/axe.  {borr. Wo. baayo, c.f. Mandinka baayoo}

baf 1  v  To scurry away quickly, knocking things over.

baf 2  v  To make a hole or well cave in, widening the aperture.  syn: maɓ  der. baɓtoox  cave in

baɓ  v  To crash into something with a lot of force (more forceful than buɓ).

baɓtoox  (der. of baf 2, -it, -oox) v  For a hole or well to cave in, widening the aperture (intransitive).

bac  v  To thresh; remove seeds/grain from plant by beating.  der. o bacir  peanut threshing stick  {borr. Wo. bācc}

o bacir  (pl. xa pacir) (der. of bac, -ir 1) n  ole, axe  Peanut threshing stick. Has a hook on the end, and is run through the peanut plant to remove the peanuts.

baf  v  To pull something very hard.  {c.f Wo. bif}

bafid  (der. of baaf, -id) v  To clear bushes with a bladed tool.  der. mbafid  bush

o Bagadu  (pl. Wagadu) nprop  oxe, we  Person in this particular maternal clan (o tim).

bak  v  To hit someone very hard on the side of the neck so as to make them fall down.  syn: gad, pad

bakaad  (pl. pakaad; same) n  fe, ke  Sin.  {borr. Wo. bākkaar < earlier *bākkaad}

bal  v  For water to spray out quickly from something under high pressure.  {= Fula bal-t- (M)}

o bal  (pl. xa bal) n  ole, axe  Ball.  {borr. Fr. bal}

balaa  prep  Before, by the time.  EX: xan layin a nax ale balaa te xaadaa  "I'll tell her the story before she goes home."  EX: balaa o retaa "before you go."  EX: bugaam paang a kayit es balaa waxtu fietik, ndaa waag'inum "I wanted to finish my paper before 5, but I couldn't do it."  {borr. Wo. bala/balaa}

a banja  (pl. same) n  ale, ake  A place with very tall grass (taller than people).

baq  v  To have the first big rain of the rainy season (when peanuts can be planted).  der. baq 2  {c.f. Wo. bāq 'rain-soaked ground'}

baq 2  (der. of baq 1) n  fe  The first big rain of the rainy season.

bar  (fr. var. ba) aux  Preverbal auxiliary used in prohibitions.  Bar o can be contracted to ba or boo.  EX: bar o ɓāam! "don't eat!"  EX: Jegaan a laya yee bar (um) ret "Jegaan said I mustn't go."  EX: bar ɓāam xar? "what mustn't I eat?"  EX: Jegaan a laya Mataar bar a fec "Jegaan told Makhtar to not dance."  EX: bar i naf a den! "let's not hit them!"  EX: bar mu ndet! "don't go (pl)!"  EX: ba ret! "don't go!"  contr. boo 2

a bar  (pl. same) (der. of war 1) n  ale, ake  Killing, murder, slaughter.

o baraada  (pl. xa paraada) n  ole, axe  Teapot.  {borr. Ar. barrāda, c.f. Wo. baraada}

barigo  (pl. a parigo) n  le, ake  Barrel.  {borr. Portuguese barrigo}

barke  (pl. same) n  fe, ke  Grace, charm. Part of a religious expression meaning how the hard work of one's own father or mother is good for the child.  {borr. Wo. barke, from Ar. baraka 'blessing'}

xa bas  pl. of o was  scale

a basarbasaran  (pl. same) n  ale, ake  Large insect species; segmented, long and snake-like with large mandibles (likely a centipede).

Basiru  nprop  Male given name.

batand  n ne  East. syn: peŋku

batañaśa  (pl. same) n  fe, ke  Eggplant.  {borr. Ar. bāḍinjān, ultimately from Sanskrit, c.f. Wo. batañse}

batin  (pl. patin) n  ne, ke  Celebration held a week after the birth of a baby.  {perhaps borr. Fr. baptême}

xa baxambaane  pl. of o waxambaane  young man
a baxtaan pl. of waxtaan, conversation
baxtu pl. of waxtu hour
bayaal (pl. same) n ne, ke An open area.  {borr. Wo. bayaal}
bac fr. var. of dac fall intensifier
bacit (bound root with -it) v To break or break something open, often used for the shell of a nut. Also used with the general sense of ‘break’ = gef.
beer (pl. same) n fe, ke Beer.  {borr. Fr. bière}
xa beetbeeti pl. of o weetweeti thick-knee
beew v For a person to be spoiled; used to a higher standard of living than can be reasonably expected.
a beex (pl. same) n ale, ake Scorpion.
beg v To be happy.  {borr. Wo. bég}
begaax (pl. pegaax) (der. of weg) n ne, ke Door.  {if from wegoox, long vowel is unexpected}
bel (der. of wel) n ke Sharpened thing.
a beland (pl. same) (der. of weland) n ale, ake The act of sharpening.
xa beleng pl. of o weleng bell
o belto (pl. xa belto) n ole, axe Belt. syn: o sentiir  {borr. Eng. belt, likely via Mandinka bélétoo}
a ben pl. of wen₂ insult
a beñu fr. var. of a beñuwaar basin
a beñuwaar (fr. var. a beñu, pl. same) n ale, ake Basin.  {borr. Fr. baignoire}
ber v To put something aside.  der. beroox isolate self  {borr. Wo. ber}
bereng v To roll something head first (transitive).  der. berengoox roll head first, mberengan dung beetle  {borr. Wo. bērēŋ/bērāŋ
berengoox (der. of bereng, -oox) v To roll head first (intransitive).  {borr. Wo. bērēngu}
beroox (der. of ber, -oox) v To isolate oneself.  {borr. Wo. beru}
bes (pl. same) n ne, ke Day. syn: ñaal,  {borr. Wo. bés}
bet v To surprise (transitive).  EX: a betaxam "it surprised me."  comp. bet mbej surprise slap  {borr. Wo. bett, c.f. Fula bett-(P)
bet mbej (comp. of bet) n A game "surprise slap."  {borr. Wo. bett mbej}
a bec (pl. same) (der. of wey) n ale, ake Swimming, or a swim.
beyîr (der. of wey, -îr,) n ke That which is used to swim. Usually used to refer to animal swimming appendages (fins etc).
xa beyîr pl. of o weyîr thing used to swim
o bidong (pl. xa pidong) n ole, axe Jug (plastic).  {borr. Fr. bidon 'canister'}
biîn (pl. same) n fe, ke Wine, or any alcoholic beverage.  {borr. Portuguese vinho}
biis v To turn a knob.  {borr. Wo. biis, from Fr. vis 'screw'}
xa biis pl. of o wiis
a bik (pl. same) n ale, ake Pen.  {Bic brand name}
a bil pl. of wil hair
bind v 1) To write.  2) To hire ('to write someone on').  der. pindir writing tools, a pind writing, o mbindaand maid; employee  {c.f. Fula wind-, Wo. bind}
bindaand  pl. of o mbindaand maid; employee

a biril  (pl. same) (der. of wiril) n ale, ake Turning, coiling.

a birlax  (pl. same) (der. of wirloox) n ale, ake Surrounding, coiling.

biroo  (pl. same) n fe, ke Office.  {borr. Fr. bureau}

bitik  (pl. same) n ne, ke Store.  {borr. Fr. boutique}

bo' v To steam; give off steam.  der. a bo' steam; heat

a bo'  (pl. same) (der. of bo') n ale, ake 1) Steam.  2) Heat.

bodafar  (der. of wodafar) n ne, ke Unhealthiness.

boeër  (pl. same) n fe, ke Butter.  {borr. Fr. beurre}

bomb, v To thatch a roof.  der. bomb, bombit take down thatch

bomb,  (pl. same) (der. of bomb,) n le, ke Thatch; material used to thatch a roof, or any roofing material.

bombit  (der. of bomb, -it) v To remove the thatch of a roof.

bon  v To be bad or mean.  {= Fula bon- (P, M, N), c.f. Wo. bon (borr.?)}

a bond  (pl. same) (der. of wondoox) n ale, ake Lying down.

boo, 1) prep Until; up until.  EX: te ret boo no maag olla, te deɓ maaga o xed' ole, a gat "he went up to the sea, threw the ring into it, and went back home." EX: boo ñaal lakas "until another day"  EX: axe ñaal ma ga giñ "he has eaten until he's full." EX: te moof boo a jeg kom ndaaxooxidu "he waited until a week had passed."  EX: axe naafaxam a naafaxam a naafaxam boo n fuub "he was hitting me until I got angry." EX: kaam jir, jir boo fag "I was sick until I lost weight."  EX: boo mban jalo? "when do you work 'til?"  EX: boo ndiikil! "see you later!"  2) prep In order to.  EX: taa fambe koɓ, nam waago fi' boo dadin? "where's antelope, how were you able to get ahead of him?"  EX: a bug o 'and naa te fi'kaa kao jeg xalas "he wanted to know what to do in order to have money."  3) adv When.  combined form boo pare' afterwards, boo yut afterwards contr. baa, boo cay, boo muk

boo  (contr. of bar, o = 1)

boob  v To gather dry grass together.  {borr. Wo. boob}

boodoox  (bound root with -oox) v To oversleep.  {borr. Wo. góodú}

o bool  (pl. xa bool) n ole, axe Bowl.  {borr. Fr. bol}

a boooq  pl. of wooodoq adam's apple

boos  v To miscarry.  {c.f. Fula boos- (P)}

a boos  (pl. same) n ale, ake Bus.  {borr. Fr. bus}

boq  v To hide something in a tight space, often under one's armpit.  der. boqox hide {borr. Wo. boq 'hold under armpit'}

boqoox  (der. of boq, -oox) v To hide (oneself) in a tight space.

bor  v To bleed from the nose.  syn: du'  {borr. Wo. bori}

boroxloox  (fr. var. boroxnoox) (bound root with -oox) v To try (unsuccesssfully) to fit into a small space.  {borr. Wo. buruxlu}

boroxnoox  fr. var. of boroxloox try to fit into a small space

bos  v To compress/press down on something.  syn: gigin  {borr. Wo. bós}

boy  v To be lit and stoked, said of a fire or fuel.  der. boyal light and stoke fire  {borr. Wo. boy}

boyal  (der. of boy) v To light and stoke a fire.  {borr. Wo. boyal}

boo cay  (phrase of boo,) adv Forever.  The word cay cannot be used outside of this expression.  EX: pap ke a mo'a yoo boo cay "the pants were lost forever."
boo muk (phrase of boo, muk) adv  Forever.  EX: a caf ake mbodkee boo muk "the legs never healed."

boo ndiiki 1) Still; literally "until now." EX: wo, xar o fiyya meek boo ndiiki? "what are you still doing here?" 2) "See you later."

boo pare' (combination of boo, pare') adv 1) Afterwards. EX: a teere lum jiko, ye janganoona boo pare'? "which book did you buy after reading?"  EX: o feesangaa, boo pare' o sox "once you've winnowed, afterwards you pound them in a mortar to remove the husk."  2) Already. EX: jeg'aam xalal es boo pare' "I had my wealth already." syn: boo yut 2  {boo + Fr. prêt 'ready'}

boo taa mbaamir (phrase of mbaamir,) "See you later."

boo ye conn  By the time that.

boo yut (combination of boo, yut) adv 1) Afterwards. EX: i ñaamangaa boo cut "after we have eaten."  EX: layaam boo yut "after I talk/I've finished talking"  2) Already. syn: boo pare' 2

buf v To crash into something (both transitive and intransitive). EX: a buf bil "he crashed into a rock."  {= Fula buɓɓ- 'slam' (P)}

bud (der. of wuf) n ke  The "sawdust" created when the o wudu bug consumes wood.

xa bufu pl. of o wufu insect sp.

buf v To pick something up, usually something that must be gathered together and picked up with both arms.

bug v 1) To like. EX: Jegaan a doma bugel "Jegaan is hard to like." 2) To love. EX: a bug'a bug a Yaande "he loved Yande." 3) To want. EX: bugaaam fooofi "I want water." EX: i mbuga te dimle a 'in "we want him to help us." EX: a buga n ret "he wants me to go." EX: a buga gar "he wants to come." 4) To need.  5) To almost do something; for something to be about to happen. EX: a buga de6 "it's almost raining/about to rain." EX: jalaam boo bug o xon sax "I worked almost to death."  {borr. Wo. bugg/bëgg}

buka' (fr. var. mbuka') v  To headbutt; said only of people. Prenasalized stop possible even with singular subject.  der: mbuka headbutting (for people), a puka headbutting (for people)  {borr. Wo. bëkke}

o buki (pl. xa buki) n ole, ake Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom. syn: o lugat

o bul (pl. xa bul) n ole, ake A marble (small sphere). syn: o 'egat  {borr. Fr. boule}

a burwet (pl. same) n ale, ake Wheelbarrow.  {borr. Fr. brouette}

o butong (pl. xa putong) n ole, ake Button.  {borr. Fr. bouton}

a buuq (pl. same) (der. of wuuq) n ale, ake Scream.

xa buuq pl. of o wuuq scream

buc (pl. same) n ne, ke Fly (insect).

a buc (pl. same) (der. of wuy) n ale, ake A whistle (the sound made by the mouth), or whistling.

o bwaat (pl. xa bwaat) n ole, ake Box.  {borr. Fr. boîte}

fa' (pl. a fa') (der. of fa') n le, ake Icacina oliviformis fruit; red in color.

fa' (pl. same) n ne, ke Icacina oliviformis shrub.  der: fa' Icacina oliviformis fruit

faab v To cut a fruit in half. syn: xaaɓ  der: a faaɓ cutting in half, o faaɓ pit; half of fruit

o faaɓ (der. of faaɓ) n ole, ake 1) The pit of a fruit.  2) The half of a fruit resulting from its being cut.

a faaɓ (pl. same) (der. of faaɓ) n ale, ake The act of cutting a fruit in half.

faaɓaan (pl. same) n ne, ke Animal.

faak1 (pl. a faak) n le, ake Baobab fruit.  {= Fula bohre}
ɓaak₂ v To patch holes in a boat by applying a sticky paste made from mashing up unripe ɗaaf fruits, which later dries and hardens.

ɓaak (pl. same) n ne, ke Baobab tree, Adansonia digitata. {= Fula ɓokki, very common root in Atlantic, c.f. Cangin *ɓoγ, Tenda *-ɓakk, Joola Fonyi bu-bak}

o ɓaaɗ (pl. xa ɓaaɗ) n ole, axe Rope. comp. o ɓaaɗ o ɓo'ir thread, o ɓaaɗ fale ɗe thread {= Fula ɓoggi/ɓoggi. Same root as baobab, as rope is often made from baobab bark}

ɓaal (infl. form ƥaal) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue. der. ɓalig be black idiom o wod fo ɓaal {= Fula ɓal-}

ɓaal (der. of ƥaal) v To pick out lice.

ɗaan (pl. same) n ne, ke Louse. der. ɓaal pick lice

ɗaan (infl. form of ɗaan) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue. der. ɓalig be black

ɓaañ v To widen one's eyes. syn: ɓaaƈ (presumably related to ɓaaƈ)

ɓaat v 1) To do something again. EX: fambe le ɓaat o ɓeer te naq'a ɗuum no fud olo "the goat passed him again, and he scooped some more and rubbed it on his belly." 2) To add. EX: o ɓaat laalo, 'apre o jeg saaƈ "you add baobab leaf, then you have couscous." 3) To increase (transitive). der. ɓaatin, ɓatoox increase

a ɓaateer (pl. same) n ale, ake Gifts brought to a batin by men.

ɓaatin (der. of ɓaat, -in) v To be later; frequently used in the phrase boo ɓaatin 'until later.'

ɓatoox (der. of ɓaat, -oox) v To increase (intransitive).

ɓaaɗ (pl. ɗaaɗ) n le, ake 1) Axe. 2) Courageous person.

ɓaac₁ v To widen one's eyes. syn: ɓaañ

ɓaac₂ v To have no sexual modesty.

a ɓaac (pl. same) n ale, ake Prostitute. syn: a caga

ɓaac v For the stomach to feel knotted due to hunger.

ɓaad v To move food to one side of the plate. {c.f. Fula ɓaad-aa- 'be near/next to' (P, M, N, A)}

o ɓaad (pl. xa ɓaad) n ole, axe Sour-tasting variety of wild honey.

ɓak v To push aside. der. ɓakoox run aground, be blown ashore

ɓak₂ (der. of o ɓak) v To catch fish hatchlings.

o ɓak (pl. xa ɓak) n ole, axe Fish hatchling. der. ɓak catch hatchlings

ɓakoox (der. of ɓak, -oox) v For a boat to run aground or be blown ashore (intransitive). {= Fula ɓagg-aa- 'stick against/lean against/come close to' (P, N, A)?}

ɗal intens Intensifier used with xool 'be clean.'

ɓalgand (der. of ɓalig, -and₁) v To blacken; make black.

ɓalgin (der. of ɓalig, -in₁) v To blacken; make black.

ɓalig (der. of ɓaal₁, -ig) v To be dark-colored: black, gray, brown, green, blue. der. ɓalgand blacken, ɓalgin blacken idiom ɓalig o fud be evil {= Fula ɓal-w-(P, A), ɓawl- (M, N)}

ɓalig o fud (idiom of ɓalig, o fud) v To be evil, literally 'be black in the belly.'
a tamb (pl. same) (der. of bamboox) n ale, ake The hole created by the space between roots of a tree that protrude out of the ground.
a Pambara nprop ake Bambara language.
bamboox (bound root with -oox) v To enter into a hole (a tamb) in a tree.  der. a tamb root hole
banaana (pl. xa banaana) (der. of banaana) n ole, axe Banana.  {c.f. Wo. banaana, Mandinka banáana, common throughout Atlantic}
banaana (pl. same) n ne, ke Banana tree.  der. o banaana banana
band v To lend.
bang (pl. xa bang) n ole, axe A large spoon made from a halved hard tree fruit.
bangañ intens Intensifier used with lool 'cry' or geeñ 'start to cry.'
bangid v To not have many clothes to wear, such that you wear the same clothes often.
banj v To cultivate or weed the fields commendably; be very good/industrious at weeding the fields.
bap v 1) To lie on something/someone smaller than you, so as to cover it.  2) To be flat, of a tire, or rarely of other inflated things.  {= Fula bapp-iɗ 'be low/flat' (P), c.f. ɓarf-in-aa- 'lie against ground' (P, M, A)}
baqit (bound root with -it) v To remove a layer covering a surface (e.g. concrete, paint).  {= Fula bakk-it- (P), Fula bakk- (P, M, N, A) (rarely or never used without reversive suffix in Sereer)}
arax (pl. same) (der. of baroox) n ale, ake Mooching; dropping in uninvited to be fed, be given water, be given money.
barin (der. of -in, baroox) v To give to someone who is mooching off you.
baaxoox (der. of -oox) v To mooch; drop in uninvited to eat, get water, get money.  der. barin give to moocher, a barax mooching
baasi (pl. same) n fe, ke Sorghum.  {borr. Mandinka báśi}  
basíl (pl. same) (der. of basíl) n ne, ke Family.
basíl (pl. same) (der. of basíl) n oxe, we A person with many children.
baxoox (bound root with -oox) v To be sprawled out sitting down.
bax v 1) To spill (transitive).  2) To spit something out; to throw away.  der. baxoox overflow
baxoox (der. of bax, -oox) v To spill over or overflow.
bay v 1) To blow, of wind.  2) To tell a tall tale; tell a lie; "blow hot air."  der. a bay wind
o bay (pl. xa bay) n ole, axe 1) Hand.  2) Arm.  idiom axe no bay of it depends on you
a bay (pl. same) (der. of bay) n ale, ake Wind.
bacit v To break into pieces (transitive).  der. factoox break into pieces, o bacit
o bacit (pl. xa bacit) (der. of bacit) n ole, axe A broken piece of something.
factoox (der. of bacit, -oox) v To break into pieces (intransitive).
fe6 v Make the mating call of a goat.  {c.f. Wo. bêmb 'bleat (camel)'}
fed v To compress or squeeze.  syn: gigin
feef v To outpace someone in two related activities; e.g., on an assembly line, if the first person finishes his task more quickly than the next person in line, creating a back up.
feed v To sneak quietly; do secretly.
o feef (contr. of o fiy, of) Your child.
o ɓeem (contr. of o ɓiic, um)  His/her child.

o ɓeenge (contr. of o ɓiic, ong)  The child.

ɓeer  v  1) To pass by something. EX: yaagoon a ɓeera meek yaaga, a retaa, wo o maad meek! "chameleon passed here way back when, going, and you're here!" EX: te jeg o twa oxaa ɓeerna "there is a woman who passed by."  2) To go along a road, etc.  3) To go or pass through something. EX: o filoor ole a ɓeera o xiic ole "the bullet went through the bone." EX: a qas ale a ɓeera kam daaf le "the arrow passes inside the daaf fruit."  4) To flow, as a liquid.

o ɓees (contr. of o ɓiic, es) My child.

ɓek  v  To put into (often into a container). EX: ndiiki te ɓek a caf um kam pur a sut baax le "then he put his feet inside to pull out the axe."

o ɓek (pl. xa ɓek) n ole, axe  Piece, chunk (esp. of sugar).  {c.f. Wo. bekk, likely borrowed}

ɓel  v  To be done or ready (e.g. of food). EX: a fat es a bela "I'm ready ('my way is ready')."  EX: ndawal ɓelu "cooked meat."

o ɓemb (pl. xa ɓemb) n ole, axe  The area all around the torso between the navel and waist.  comp. o ɓemb roog  idiom o ɓemb roog o ñamaak  south

o ɓemb roog (comp. of o ɓemb, roog,) n ole South. syn: o ɓemb roog o ñamaak

o ɓemb roog o janoon (idiom of o ɓemb, roog, janoon) n ole North. Literally 'God's left flank.' syn: o saax roog

o ɓemb roog o ñamaak (idiom of o ɓemb, roog, ñamaak,) n ole South. Literally 'God's right flank.' syn: o ɓemb roog

ɓene (pl. same) n fe, ke  A beet.

ɓetaa  infl. form of ɓetuk  five

ɓetak  (fr. var. ɓetaq) infl. form of ɓetuk  five

ɓetaq  fr. var. of ɓetak

ɓetik1  infl. form of ɓetuk  five

ɓetik2 (der. of ɓetuk) n ke  Five. comp. ɓetuu fik seven, ɓetuu naxik nine, ɓetuu tadik eight combined form ɓetuu fo leng six

ɓetkand (der. of ɓetuk, -and1,) v To do for the fifth time.  der. ɓetkandeer fifth

ɓetkandeer (infl. form ɓetkandeer) (der. of ɓetkand) adj Fifth.

ɓetkandeer  infl. form of ɓetkandeer fifth

ɓetuk (infl. form ɓetaa, ɓetak, ɓetik1, ɓetuu, ɓetuk) adj Five.  der. ɓetik2  five, ɓetkand do for the fifth time {possibly contains the root ɓay 'hand'}

ɓetuu  infl. form of ɓetuk  five

ɓetuu  infl. form of ɓetuk  five

ɓetuu fik (comp. of ɓetik2, fik2) n ke  Seven.

ɓetuu fo leng (combination of ɓetik2, leng2) n ke  Six.

ɓetuu naxik (comp. of ɓetik2, naxik2) n ke  Nine.

ɓetuu tadik (comp. of ɓetik2, tadik2) n ke Eight.

ɓeyɓeỳin  v  For muscle or meat to twitch, even after the animal is completely dead.

o ɓiibnaar (pl. xa ɓiibnaar) n ole, axe  Quicksand.

ɓiic  v  To screech or scream.  der. a ɓiic screech, o ɓiic screech  {= Fula ɓiic- (P, N, A)}

o ɓiic (pl. xa ɓiic) (der. of ɓiic) n ole, axe  A screech.

a ɓiic (pl. same) (der. of ɓiic) n ale, ake  A screech or scream.
fiiin  v To scrunch up one's face in reaction to something sour.  [= Fula fiiin- (P), c.f. Wo. biinn 'pout']

fiiir  v To clean and eat the remaining sauce off of the plate with your finger.  *idiom ɓiiaam fiiroox* not have enough to eat

fiiic  v To squeeze out of something (e.g. mustard from a bottle).  *der. fiiicnoox* groan  [= Fula ɓid/biy- (P)]

fiiicnoox  (der. of fiiic-,-in1,-oox)  v To groan, often on the toilet, by tensing the abdominal muscles.

ɓil  (pl. a ɓil) 1) A mountain or hill.  2) A rock or stone.

ɓip  v For a room/hut to collapse.

ɓir  v To milk an animal.  *der. o ɓirir* milking calabash  [= Fula ɓir- (P, M, N, A)]

o ɓirir  (pl. xa ɓirir)  (der. of ɓir-, -iir)  n ole, axe  Milking calabash. Dried calabash used to collect milk.

ɓis  v 1) To take.  *EX: Mataara a bisa foof le mbind naa, too baxeex teen dara* "Makhtar carried the water home without spilling any."  *EX: o moon a bisa naak um* "hyena took his cow."  2) To win, often used with the object marker -in.  *EX: 'Ami bisa fagaz fe* "Ami won the game."  *EX: yufangaa fagun-faak biskeegaanum* "if I had run last year I would have won."  *der. ɓisiid* bring, ɓisloox take along/take away

ɓisiid  (der. of ɓis-, -iid) v To bring.

ɓisloox  (der. of ɓis-, -loox) v To take something along; take away.

o ɓiy  (pl. xa ɓiy)  n ole, axe  1) Offspring; son or daughter. Very often used in the diminutive, see o ɓiy.  2) Fruit. Commonly o ɓiy ndaxar to distinguish from 'offspring.'  3) The seed of a fruit, etc. Not used in the sense of seeds for planting (‘ax).  4) Medicine.  *der. o ɓiy*  [= Fula ɓid/diibbe 'child.' c.f. Bantu *bi-ad 'bear a child', etc. Common Niger-Congo root]

o ɓiy  (pl. xa ɓiy)  (der. of o ɓiy)  n onge, axe  Child; son or daughter.  *contr. o ɓeef, o ɓeem, o ɓeenge, o ɓees*

ɓodax  v To be slippery.  *idiom ɓodax o don* have loose lips  [= Fula ɓood- (P)]

ɓodax o don  (idiom of ɓodax, o don) v To have loose lips; be unable to keep a secret. Literally, 'be slippery in the mouth.'

ɓof  v To strangle (transitive).  *der. ɓofoox* strangle, a ɓof strangling

a ɓof  (pl. same) (der. of ɓof)  n ale, ake  Strangling.

ɓofoox  (der. of ɓof-, -oox) v To strangle (intransitive), or choke on something.

ɓog  v To bathe (transitive).  *der. ɓogoox* bathe  [= Cangin *ɓox< *ɓoy-ox]

a ɓogax  (pl. same) (der. of ɓogoox)  n ale, ake  Bath.

ɓogoorand  (pl. same) (der. of ɓogoogoox, -ir1, -and2)  n ne, ke  Bathroom, toilet.

ɓogoogoox  (der. of ɓog-, -oox) v To bathe.  *der. ɓogoorand* bathroom, a ɓogax bath

ɓok  v To be knock-kneed.

ɓol  v To break (transitive or intransitive). For a long slender thing (e.g. bone, stick) to break into two pieces.  *der. ɓoloox* break  [= Fula ɓol- 'strip off' (P, M, N, A)?]

ɓoloox  (der. of ɓol-, -oox) v To break (intransitive).

ɓomb  v For a tire or ball to be flat.  *syn: peer,*

ɓonax  (pl. same) (der. of ɓonoox)  n ne, ke  Weapon.

ɓonoox  (bound root with -oox) v To be armed; have a weapon.  *der. ɓonax* weapon

Boоф  nprop A common Serer family name.

ɓood  v To crawl or slither.  *der. ɓood* snake  [= Fula ɓood- 'crawl/drag oneself along' (P, M, A)]

ɓood  (pl. same) (der. of ɓood)  n ne, ke  Snake.

ɓoord  v To be lame, unable to walk. Generally used of children who still cannot walk past the expected age, but also used for older people.  *der. o ɓoord* lame person
ɓuɓ + applicative -t  'bullock'

'bullock'. Rarely if ever used in isolation. c.f. Fula boofo (FT), Wo. bóof 'brood'

ɓoof (pl. a ɓoof) n le, ake Egg. Used only in Siin dialect. c.f. Fula boofo (FT), Wo. bóof 'brood'

ɓoof (pl. of o ɓoof) lame person

o ɓoof (pl. ɓoof) (der. of ɓoof) n oxe, we Lame person, cripple.

ɓook (pl. same) n ne, ke Mosquito. jir ɓook malaria c.f. Fula ɓowengu/ɓowɗi

o ɓool (pl. xa ɓool) n ole, axe 1) Scuffle hoe; long-handed farming tool with a small shovel-blade at the end, used to remove weeds, grass etc. Known as hilaire in French. 2) Penis (euphemism).

ɓoor v 1) To strip off, e.g. a leaf from a tree, clothing from the body, meat from the bone. Not used for bark (see xoɔit). der. a ɓoor stripping c.f. Fula ɓoɔ- (P, M)

a ɓoor (pl. same) (der. of ɓoor) n ale, ake Stripping.

ɓoos v 1) For swelling to go down. 2) To digest. saying ɓoos fa jam c.f. Fula ɓoos- 'massage' (P, M, N, A)

ɓoos fa jam (saying of ɓoos, jam) interj Said after a meal; 'digest with peace.' The proper response is 'amiin.

o ɓootaa (pl. xa ɓootaa) n ole, axe Muzzle; bag tied around an animal's mouth to prevent it from eating. perhaps from Mandinka boota 'sack/bag'

ɓoow v 1) For a crop field to be overrun by weeds or grass. 2) To be uncivilized.

ɓooy v To be chafed (of skin). EX: booyaan no bay "my arm is chafed." c.f. Wo. booy, likely borrowed

ɓooc v To compress or crumple something large into a compact size. syn: mooc 1 c.f. Fula ɓoos- 'massage'

ɓop v 1) For a bird to sit on eggs; incubate; brood. EX: a cek ale axe bopaa a kin ake "the chicken is sitting on her eggs." 2) To have something or someone sit on your legs/lap (e.g. a baby). EX: bopaa o nqek onge "the baby is sitting on my lap." c.f. ɓoofo 'egg,' Fula ɓoɓ-t-an- 'take eggs from nest' (P)

ɓor v To shimmy up a tree.

ɓor prt Only, just, plain. EX: mbuũur ɓor "just bread." idiom njer ɓor naked

ɓot v To be shy or embarrassed.

ɓox (der. of o ɓoos) v To commit public indecency; do something sexual in public.

o ɓox (pl. xa ɓox) n ole, axe Dog. Often used as a strong insult. comp. o ɓox a ɓoʃ ʃʃẹk, o ɓox o maag otter der ɓox commit public indecency c.f. Fula ɓoɔsaruu/ɓoɔajii? c.f. Bantu *bua, Manjak u-bos, Cangin *buu, etc. Common Niger-Congo root. c.f. Fula ɓoh- 'to bark' (N)

o ɓox a ɓoʃ (pl. xa ɓox a ɓoʃ) (comp. of o ɓox, o ɓoʃ) n ole, axe 1) Jackal, Canis aureus. 2) African golden wolf, Canis anthus. 3) African wild dog, Lycaon pictus.

o ɓox o maag (comp. of o ɓox, o maag) n ole, axe Some sort of aquatic animal; perhaps an otter.

ɓoy v For pants to be falling down. der. ɓoyin hike down pants

ɓoyin (der. of ɓooy, -in) v To hike one's pants down.

o ɓud (pl. xa ɓud) n ole, axe Pimple. syn: 'ur

ɓuj v To castrate. der. ɓuʃ bullock c.f. Fula ɓuʃ-(M)

ɓuʃ (der. of ɓuj) n ke A bullock, or any castrated animal (e.g. ɓuʃ naak 'bullock'). Rarely if ever used in isolation. c.f. Fula ɓuʃʃiri 'bullock'

ɓula intens Intensifier used with ruus 'shave'; completely shaved.

ɓur v To be bald. syn: meel, comp. jaka ɓurux oox young lizard

ɓut v 1) To be cold. syn: ɓuuɓ 2) To get better, speaking of a stomach ache, head ache, etc. der. a ɓutaan cold c.f. ɓuuɓ + applicative -t
a ƃutaan (pl. same) (der. of ɓut, -aan) n ale, ake Cold.

ɓuub v 1) To be cold. syn: ɓut 2) To get better, speaking of a stomach ache, head ache, etc.  idiom a mbeel a ɓuubu

heaven (= Fula ɓuub- (P, M))

ɓuur v To cut grass down to stubble.

ɓuus v To suck. der. ɓuus suck, ɓuurx ‘suck’ (c.f. Wo. muucu ‘make sucking sound’)

o ɓuus (pl. xa ɓuus) n ole, axe Thread.

ɓuuɓ v 1) To be cold. syn: ɓut 2) To get better, speaking of a stomach ache, head ache, etc.  idiom a mbeel a ɓuubu

heaven (= Fula ɓuub- (P, M))

ɓuut v To yank out of the ground. syn: fuur

ɓuuƈnax (pl. same) (der. of ɓuus) n ne, ke A sucking sound made with the mouth.

ɓuuƈnax (der. of ɓuus) n ne, ke A sucking sound made with the mouth.

ɓuuƈnax (der. of ɓuus) n ne, ke A sucking sound made with the mouth. 

ɓuuc-aa- (P, M) {presumably related to ɓuus}  

o caabi (pl. xa caabi) n ole, axe Key. {borr. Wo. caabi, from Portuguese chave}

a caaɓlax (fr. var. a caaɓlox, pl. same) (der. of jaaɓloox) n ale, ake Echo.

a caaɓloox fr. var. of a caaɓlax echo

caac (der. of a caac) v To misbehave.

a caac (pl. same) n ale, ake Genet. der. caac misbehave

a caaɗ pl. of jaaɗ ground squirrel

caaf n fe Roasted peanuts. der. caaf roast peanuts {borr. Wo. caaf}

caaf (der. of caaf) v To roast peanuts.

a caafu pl. of saafu soap; detergent

caam (contr. of ci’, -aam) Optional contraction of ci’aam ‘give me.’

caang (pl. same) n ale, ake Heron or egret.

caangoc (pl. same) n ale, ake Crab. {c.f. Wo. cangoj}

caar v To make noises from diarrhea. {borr. Wo. caar ‘have diarrhea’}

xa caaro pl. of o jaaro fishing line

caasi pl. of jaasi machete

caat (pl. same) n fe, ke The lastborn; youngest sibling. der. caatloox have lastborn {borr. Wo. caat}

xa caatang pl. of o jaatang hobble

daate pl. of saate town; village

caatigi pl. of njaatigi boss
caatloox (der. of caat) v To have the lastborn child.  {borr. Wo. caatlu}

a caax pl. of saax, country; village

o caax (pl. xa caax) n ole, ake Undershirt/tank top.  {borr. Wo. caax}

ciaay (der. of a caay) v To swing someone.  syn: jaay

a caay (pl. same)(der. of jaay) n ale, ake A swing (for children), or see-saw.  der. caay swing

o caay (pl. xa caay) n ole, ake Bridle for a horse.

caaya (pl. same) n ne, ke Pants; short knee-length version of njata.  {borr. Wo. caaya}

ciaayand (pl. of njayaand hammock; swing

cabax v To poke someone's eyes with your fingers; gouge the eyes.  {borr. Wo. cabax}

a caf (pl. same)(der. of jaɓ1) n ale, ake Acceptance.

cafaandir (der. of jaɓand, -ir) n ne, ke Anything used to light a fire; lighter.  syn: kaɓandir

a caf (pl. same) n ale, ake A species of tall grass that can produce little spines during the dry season that can get in animals' eyes.

o cafar (pl. cafar) (der. of sadar) n oxe, we Coward; person who gets scared easily.
a caf1 pl. of jaf time (countable)
a caf2 pl. of o jaf leg; foot

a caga (pl. same) n ale, ake Prostitute.  syn: a faac  der. caga' prostitute  {borr. Wo. caga, c.f. Fula caga}

caga' (der. of a caga) v To prostitute oneself.

a cagand (pl. same)(der. of jagand) n ale, ake Fixing, making better.

xa cagi pl. of o jagi forehead

a caka fauru xoox pl. of jaka fauru xoox young lizard

cal (der. of jal) n ke A laugh or laughter.  EX: waasi cal ke! "stop laughing!"  EX: bugaam cal um ke "I like his laugh."

cal (pl. same) (der. of sal) n ne, ke A branching point or fork in the branches of a tree.

calang intens Intensifier used with njool 'be tall' or jagid 'be long.'

calas v To lop off a tree branch.

-cal (pl. same)(der. of jalat) n ne, ke A joke, or something funny.

calel pl. of njalel work

calir (der. of jal2, -ir) n ke Tools.

Cam nprop Family name 'Thiame.'

Camala pl. of njamala giraffe

Camano pl. of jamano lifetime

Cambasoc pl. of njambasoc grasshopper

Cambayaargin pl. of njamayaargin tree species

Camcambi' v To be pleasant, nice, of a party, ambiance.

o camin (pl. jamin) n oxe, we Brother (for a woman).  {borr. Wo. câmmiñ}

xa can pl. of o jan horn

a cang1 (pl. same)(der. of jang1) n ale, ake Learning, taking.

a cang2 pl. of jang2 sea snail
a cangin (pl. same) (der. of jangin) n ale, ake Education.
cangit (pl. same) n ne, ke Evening, before dinner. syn: kirand
taxango pl. of o jango church
canj pl. of njanj afro
canoon₁ pl. of njanoon left (side)
canoon₂ infl. form of janoon
a canoon (der. of janoon) adv Left-handed. EX: a refa a canoon "he's left handed."
cap₁ v To whip with something. EX: capaam pis ne o qir ole "I whipped the horse with the whip." syn: caw₁
cap₂ fr. var. of japil knife, pl. of japil knife
a cap pl. of jap₃ pile of rice/sorghum plants
capil pl. of japil knife
capko pl. of njapko lip
caqaaar v To have nerve pain; especially to have one part of the body hurt due to an injury elsewhere. {brr. Wo. căqaaar}
cara pl. of njara anklet
o carax (pl. xa carax) n ole, axe Sandle. {brr. Wo. carax}
a carind (pl. same) n ale, ake The entrance/exit to a compound (mdind).
cas pl. of njas mangrove
a cas (pl. same) n ale, ake Monitor lizard species; larger, longer, and more mobile than the faasaax. Perhaps the Nile monitor (Varanus niloticus).
cat (pl. same) n ne, ke Point, tip, end. der. catoox sit on the tip or end of something {brr. Wo. cat}
cata pl. of njata pants
catoox (der. of cat -oox) v To sit on the tip or end of something, e.g. the tip of a branch, top of a ladder.
caw₁ v To whip with something. syn: cap₁ {brr. Wo. caw}
caw₂ pl. of njaw dish; meal; cooking
cawar (der. of sawar) n ne Contentment, happiness. {brr. Wo. cawar}
cawel (der. of jaw -el₂) n ke Ingredients for cooking.
cawir (der. of jaw -ir₁) n ke Cooking supplies.
cax v To tell a riddle. der. o cax riddle {brr. Wo. cax}
o cax (pl. xa cax) (der. of cax) n ole, axe Riddle. {brr. Wo. cax}
caxatu pl. of jaxatu bitter tomato
a ceɓel (pl. same) n ale, ake Partridge.
ceɓ₁ v To tiptoe.
ceɓ₂ (pl. same) n ne, ke A dish made of rice and fish. der. ceeb₂ make ceeb {brr. Wo. ceeb(u jën) 'rice (with fish)'}
ceɓ₂ (der. of ceeb₁) v To make ceeb, a dish made of fish and rice.
ceɓᵣ v To walk on the balls of the feet, without the heels touching the ground.
xa ceeg (pl. same) n ne, ke A young woman
a ceeli (pl. same) n ale, ake Kite (the bird). {brr. Wo. céei}
a ceembeleng (pl. same) n ale, ake A thatched roof. syn: fuku
ceñak₁ (pl. same) n ne, ke The time from late morning until lunchtime; around 9 am to 1 pm. syn: yooryoor  der. ceñak₂

ceñak₂ (der. of ceñak₁) v To be late morning.

ceereer pl. of njeereer locust

a ceetaay pl. of jeetaay₁ conversation

cef v To take a pinch of something. syn: cof {var. of cof?}

xa ceg pl. of o jeg possessions

cegel (der. of jeg₂, -el) n ke All of one's possessions.

a cek (pl. same) n ale, ake Chicken.

a ceku (pl. same) n ale, ake Parrot. {borr. Wo. seku/saku/caku, apparently borr. Portuguese}

celem pl. of njelem iron

xa cem pl. of o jem salt

a cembe pl. of jembe djembe

cen (pl. same) n ne, ke Chain. {borr. Fr. chaîne}

a ceneer pl. of jeneer glow

ceq (pl. same) n ne, ke Necklace. {c.f. Wo. caq, Fula cakka}

cer₁ v To give a part of something. EX: ceraanum no gaf ole "I gave him some of my cake." {borr. Wo. cér 'part'}

cer₂ pl. of njer body

cée pl. of njec sun

ci₁ v To give. contr. caam give me der. ci₂ gift

ci₂ (pl. same) (der. of ci₁) n ne, ke Gift; giving.

a cigdand (pl. same) (der. of jigdand) n ale, ake The act of lengthening.

o cigdel (pl. xa cigdel) (der. of jigid, -el) n ole, axe Length.

o cigeen (pl. jigeen) n oxe, we Sister. {borr. Wo. jigéen 'woman/sister'}

cigir pl. of njigir married man

ciipnoox (bound root with -in₁, -oox) v To suck one's teeth in disapproval. {c.f. Wo. ciipu}

ciif fr. var. of siif spit through teeth

xa ciifoot pl. of o jiifoot stem

ciig infl. form of jiig

a ciinga pl. of jiinga seal

ciin (pl. same) (der. of siin) n ne, ke What is shown when you smile; the teeth and gums. {borr. Wo. ciiñ}

o ciiiri fr. var. of o siiriiri thin line

ciis (pl. same) (der. of siis) n ne, ke Selfishness. {borr. Wo. ciis}

xa ciisis pl. of o jiisis yellow-crowned bishop

a cik (pl. same) (der. of jik) n ale, ake A purchase, bought thing.

o Ciloora (pl. Jiloora) (der. of Jiloor, -a) nprop oxe, we Person from Djilor.

cimb pl. of njimb seedling

cini pl. of jini djinn
a cinj₁ (pl. same) n ale, ake Back. EX: faamiraam fo a cinj ale no max ne "I am facing the back of the building." der: a cinj₂ behind; after

a cinj₂ (der. of a cinj₁) 1) prep Behind. 2) prep After. 3) adv Back, behind. 4) adv Afterwards, later.

cipoox (bound root with -oox) v To land on the ground. {c.f. Wo. cëpp 'sound of landing on ground,' cëppeelu 'jump to the ground,' c.f. Mandinka cipoŋ, likely borrowed}

a cir pl. of jir₂ sickness

a cir ḏoonk pl. of jir ḏoonk malaria

xa cirini pl. of o njirini usefulness

cit₁ v To give, often a gift. der: cit₂ gift {perhaps ci' + applicative -t}

cit₂ (pl. same) (der. of cit₁) n ne, ke 1) Gift. 2) The act of giving.

xa co' pl. of o jo' testicle

xa co'ir pl. of o jo'ir stirrer

cojoox (bound root with -oox) v To perch; try to sit on the edge of something, where there's not really room to sit. {c.f. Wo. copp 'be perched on the edge'}

xa coc pl. of o joc grove

xa cof pl. of o jof clitoris

cof v To take a pinch of something (e.g. rice). syn: cef {c.f. Wo. cof 'touch lightly,' coppati 'take a pinch of'}

cogonal pl. of njogonal leftover lunch

a cogon (pl. same) (der. of jogoŋ) n ale, ake Cold.

cogoy pl. of njogoy lion

o cok (pl. xa cok) n ole, ake Neck.

xa cok pl. of o cok neck

cokit pl. of njokit gifts from travel

cokomcool n ne Grass species. Root bulb is eaten by birds and children.

cokrand (bound root with -ir₂, -and₁) v 1) To pile up. 2) To cross one's legs.

xa colanq pl. of o jolanq bird sp.

com₁ pl. of njom wrestling tournament

com₂ idio Ideophone indicating stillness. EX: a naanga com "he was completely still."

comb v To be difficult or troublesome, often said of a day.

cong pl. of njong bed

a cooɓ pl. of same n ale, ake A small black fruit or berry (grape-sized).

cood v To hand to someone; give.

o Coofan (pl. Joofan) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).

o Coojomdi (pl. Joojomdi) (der. of o Njomdi) nprop oxe, we Person from the town of Njomdi.

xa coojoox pl. of o joojoox index finger

cool v To be lopsided; lean to one side when it should be balanced.

a coon₁ (pl. same) n ale, ake The end of a boat; either the front or the back.
a coon₂ (pl. same) (der. of joon) n ale, ake A style of fishing in which you go along the edge of the river with your net in the deep water of the river.

a coong pl. of joong island

xa coong pl. of o joong mountain

coono (pl. same) n fe, ke 1 Pain. 2) Tiredness. {barr. Wo. coono}

coor₁ v For a liquid to be all poured out/served, as when serving tea.

coor₂ pl. of njoor veil

a coor (pl. same) n ale, ake 1 Spine. 2) Nape of neck. 3) Dorsal fin of a fish. 4) Keel of a boat.

cooow₁ (der. of soow) n le Noise; loud sounds of talking. {barr. Wo. coow}

cooow₂ fr. var. of soow talk loudly

coox v To give, hand, pass. idiom coox xoox focus on {c.f. Wo. jox}

coox xoox (idiom of coox, xoox₂) v To focus on something, literally 'give your head.' EX: waraa coox xoox calel of "you should focus on your work."

xa cooy' pl. of o joooy' prick wound

cop v To peck (of birds). {c.f. Mandinka cópi, Fula cop- 'stab/pierce' (M)}
cos v To touch something lightly and quickly. syn: pir₁ {barr. Wo. cos}

cosaan (pl. same) n ne, ke Tradition; 'traditional' when used in noun-noun constructions. {barr. Wo. cosaan}

coxon fr. var. of soxon husk

coy intens Intensifier used with foor 'be ripe.' {c.f. Wo. coy/coyy, Bam. cóyi (intensifier with 'red')} 

cu' (pl. same) n ne, ke Type of sauce based mainly on peanuts and tomato. {c.f. Wo. cu, Mandinka cúu, apparently from Eng. stew}

a cu'ax (pl. same) (der. of ju'oox) n ale, ake Dinner (eaten around 7 or 8 o'clock), or any meal.

cudir pl. of njudir grill

xa cudir pl. of o judir grill

xa cug pl. of o jug roof apex

cula pl. of njula wares

o cula (pl. jula) (der. of jula') n oxe, we Merchant, trader. {barr. Bambara jula}

xa culi pl. of o njuli circumcisee

cune pl. of june thousand

cung v To wait (intransitive). Wait for someone (transitive).

a cuq pl. of juq flock

o cuucud (pl. xa cuucud) (der. of RED-, jud) n ole, axe Oven.

xa cuuf pl. of o juuf firewood

a cuul pl. of juul penis

o cuul (pl. xa cuul) (der. of juul) n ole, axe Boy being circumcised. syn: o njuli

a cuum pl. of juum₇ pile

cuur (pl. same) n ne, ke Peanut-based sauce; very similar to maafe. {c.f. Mandinka cúuru 'porridge'}

cuuraay (pl. same) n fe, ke Incense. {barr. Wo. cuuraay}
cuut  v  To pierce.  {c.f. Mandinka cuut}

cucax  pl. of njucax  meat

daab  v  To catch up with someone.  { borr. Wo. dab? (but see dab) }

daabaa (pl. a taabaa) n le, ake  Adze with a straight blade.  { borr. Man. daba, Bam. dâba }

daabooy (bound root with -oox) v  To abstain from eating something.

daadal  pl. of o taadalalin host

daaf (pl. same) n le, ke  Grass.  Plural rare.  comp. daaf a ndok  Aristida funiculata  der. a taaf,  leaf, daaf weeru  dry grass; yellow, daaf xuµu  wet grass; green  { c.f. Fula daayµere 'species of grass' (M) }

daaf weeru (phrase of daaf, weer) n le, ke 1) Dry grass.  2) The color yellow.

daaf xuµu (phrase of daaf, xuµi) n le, ke 1) Wet grass.  2) The color green.

daaf a ndok (comp. of daaf, a ndok) n le  Aristida funiculata grass.  Tall, and used for thatch.  syn: fayaay

daaf  v  To patch something, e.g. clothes, or a hole in a bucket.  der. a taaf  tailoring  { c.f. Wo. daax }

daag₁ (pl. a taag) n le, ake  Puddle.  der. daag₂ puddle

daag₂ (der. of daag₁) v  To form into a puddle.

daagooy (bound root with -oox) v  To walk very slowly; shamble.  { borr. Wo. daagu.  c.f. Fula daag-aa- (P) }

daaj  v  To hammer.  der. dajit  hammer down, taajir  hammer, o daajir  hammer, o raaj  { borr. Wo. daaj.  c.f. Fula daaj- (P) }

o daajir (pl. xa taajir) (der. of daaj, -ir₁) n ole, axe  Hammer used for putting things together.  syn: taajir

daal  prt  Topicalizing particle, comes after a fronted topic.  EX: wiin we daal ke de nga'na fop a ref'a o 'ut "all that the people saw was dust."  { borr. Wo. daal }

daan₁ pl. of o taan  grandparent

daan₂ (der. of o taan) v  To be a grandparent.

a daaing (pl. a taanig) n ale, ake  A gorilla or other ape.  syn: a dingol, a koong  { borr. Wo. dângin 'gorilla' }

daar  v  To stand with the feet far apart.  der. ndaar  big step

daaw  v  To achieve, attain something, or to physically reach something.  To be as large as.  EX: a  difíc na laat parske daawiran "he gets on a ladder because he couldn't reach it."  EX: kom ŋofaa ŋof, o leng waagkirang o daaw "since you're so fast, no one will be able to get you."  EX: o maad oxe fexey mayu, waagiran o daaw "the king tried a lot of things, but he wasn't able to get it."  EX: daawaam o ret Dakaar "I succeeded in going to Dakar."  EX: a mbaqa yoo mbaq baa ndaaw oo a paç ake no ndaxar ne "they dug and dug until they reached the tree roots."  der. o daaw  time

o daaw (pl. xa taaw) (der. of daaw) n ole, axe  Time (abstract, not countable).  EX: jeg o daaw "to have time."

daax₁ v  To attach a steamer to a pot.  der. daxit  take steamer off pot  { c.f. Fula takk- (P, M, N, A), Wo. daax 'patch' }

daax₂ (pl. a taax) n le, ake  A cloth placed on the head when carrying something on one's head.  der. daax₃ wrap head cloth

daax₃ (der. of daax₂) v  To place the daax on one's head.

dab  v  To go find someone.  { borr. Wo. dab 'catch up with/overtake'? c.f. Fula dab-aa- 'catch up with'? (P) (but see daab) }

dabax  v  To forge metal.  { c.f. Wo. dabb-daaxe 'patch,' perhaps connected with tafax? }

daɓ (pl. a taɓ) n le, ake  Navel.

dadkand (der. of daduk, -and₁) v  To do for the third time.  der. dadkandeer  third

dadkandeer (infl. form ndadkandeer; tadkandeer) (der. of dadkand) adj  Third.

daduk (infl. form tadak; tadik₁) adj  Three.  der. dadkand  do for the third time, tadik₂ three  { = Fula tati.  c.f. Bantu *tatu, etc.  Common Niger-Congo root }
dadm v 1) To escape. EX: o xicooxangaa rek, o dadm, o yuf "if you just pull (on the rope), you'll escape, and run away." EX: ten taxu, te dadm "because of him, he escaped." syn: 'eet 2) To lead in a race. EX: taa fanaa koof, nam waago f'boo dadim? "where's antilope, how were you able to get ahead of him?" EX: yufangaa fagun-faak xan dadel "if I had run last year I would have lost." 3) To miss an event you're supposed to go to. der: dadafir race {= Fula dad (P, M, N, A)}
dadafir (fr. var. dadafir) (der. of dadm, -ir) v To race. der: ndadafir race (running) {c.f. Fula dadfondir-}
dadafir fr. var. of dadafir race
dafax pl. of o tafax smith
dag pl. of o tag servant
dagi v To sharpen by pounding with a hammer (without heat). der: a tagi hammering {borr. Wo. daggi}
dagoox (bound root with -ox) v To ask someone repeatedly for something. {c.f. Wo. daggu 'be determined/resolute'}
dajit (der. of daaj, -ir) v To break down with a hammer. der: o dajit hammer
o dajit (pl. xa tajit) (der. of dajit, -ir) n ole, axe Hammer used for breaking things down.
dak v To step (intransitive), or step on (transitive).
Dakaar nprop Dakar.
dakin v To give back, return something.
dakoox fr. var. of dakoox go back
dal v 1) To hit, or by extension, happen to someone. EX: xar dalong? "what happened to you?" 2) To land or touch down on the ground (e.g. after a jump; abrupt). EX: o foolangaa, xan o dal o mbiñ "if you jump, you will land somewhere." der: o daland place to stay; camp {borr. Wo. dal 'land/knock'}
dal v To stay somewhere (e.g. at someone's house). der: dalin host {borr. Wo. dal}
 o dal (pl. xa tal) n ole, axe Corpse.
 o daland (pl. xa taland) (der. of dal, -and) n ole, axe 1) A place to stay or be housed. 2) A camp.
dalin (der. of daland, -in) v To host someone; put someone up for the night. der: o taadalain host {c.f. Wo. dalal}
dam v 1) To hold, grab. EX: weixe damaa kafe fe "you are holding the coffee." EX: dam ir xaarit "to be friends." EX: ndiiki, de ndam ishaa ne de mbarna yuf "now, they picked the day that they would run." ant: waas 1 2) To be busy, occupied. EX: kaam dam "I'm busy." 3) To catch. EX: a dam lif "he caught some fish." EX: ndiiki, yaal nauk ke, 'andee naa te fikaa baa dam a moon "now, the owner of the cows didn't know what to do in order to catch hyena." 4) To help. Very rarely used without applicative extention (see damit), usually when certain other extensions are present. EX: i ndamra "we help each other." EX: i ndamnga teen ino fop, i mbeaga 'eetin balaa te fadaa "if we all help in it, we can get beat him before he even arrives." der: damit help, damlooq hold on, o damir handle
dam pl. a tam) n fe, ake A board game similar to checkers, played on a grid with twenty pieces a side. {borr. Fr. jeu de dames}
o damir (pl. xa tamir) (der. of dam, -ir) n ole, axe Handle.
damit (der. of damit, -it) v To help. der: ndamit help
damlooq (der. of damit) v To hold on.
dang (pl. a tang) n fe, ake 1) The palm of the hand. 2) Footpad on the bottom of a dog's foot. der: dang feed, ndang handful of food {c.f. Wo. dank 'close the hand'}
dang v To not be enough.
dang v (der. of dang) v To feed by giving a handful of food.
dangar (fr. var. danar) n fe Venom. {borr. Wo. danar}
danar fr. var. of dangar venom

dap v To wash (laundry). der. tap laundry
daqoox (fr. var. dakoox) (bound root with -oox) v To go back, return. EX: daqooxi me xatoona! "go back where you came from!" der. daqooxiid come back, a taqax return trip {c.f. Wo. daåq 'send back,' presumably borr. Wo. dàqu which would have the same meaning as daqoox}
daqooxiid (der. of daqoox, -iid) v To come back. idiom kom ndaqooxiidu week
dara n Nothing. Usually used with a negative verb, but not necessarily. EX: ga'ilim dara "I saw nothing." EX: ga'aaam dara "I saw nothing." EX: ga'ilim o koor o leng, dara! "I didn't see any man, nothing!" {borr. Wo. dara 'something/nothing'}
darap (pl. same) n ne, ke Curtain or drape. {borr. Fr. drap}
darel (pl. same; tareil) n fe, ke Animal market. {borr. Wo. daral}
daxaanoox (bound root with -oox) v To lie on one's back. der. ndaxaan lying on back {c.f. Wo. jaaxaan}
daxan v To search for firewood. {c.f. Wo. taxan, likely borr.}
daxayoox (bound root with -oox) v To lean one's head back, with the face up.
daxin (pl. taxin) n ne, ke Dish made of peanuts, tomato, hibiscus, and oil. {borr. Wo. daxin}
daxit (der. of daaxi, -it2) v To take the steamer off of the pot.
day1 v To cease, or stop doing something. EX: fat a day "he should stop." {= Fula daay- 'be calm/subside'}
day2 v For something to be stretched to it's limit. {c.f. Wo. day 'be as big as,' likely borrowed}
dac (fr. var. bac) intens An intensifier used only with the verbs maaf or yen 'fall.' EX: maafong dac "for you to fall to the ground" EX: yen dac "to fall to the ground"
de prt Particle that intensifies or topicalizes whatever precedes. EX: mi de... "as for me..." EX: a ñaabay de "it's really spicy!" EX: a gara de! "it's coming!" syn: kat1 {borr. Wo. de}
de= prt They; weak subject pronoun. EX: ndiiki, de ndam ñaal ne de mbarna y'uf "now, they picked the day that they would run." EX: wiin we mbakaa, de saacaa "the people were drumming, they (goat and hyena) were dancing." EX: buvaam de mbec "I want them to dance." EX: ye de faamaa "when they were sleeping." EX: kaa de naaf'aaam "they hit me."
debe1 (infl. form nndebe; tebe) adj Small or young. comp. nqol nndebe pinky der. ndebsandoong childhood, o nndebe child; younger sibling. o nndebe small piece idiom faap fa nndebe uncle (paternal)
debe2 v 1) To drop. 2) To throw. EX: te ret boo no maag olaa, te debe maaga o xeol ole, a gat "he went up to the sea, threw the ring into it, and went back home." 3) To rain. EX: ye Jegaan a fadiiina, a soogu debe "when Jegaan arrived, it had just rained." der. a tebe rain {c.f. Fula debe 'sink to the bottom' (M). The resemblance to the widespread Atlantic root for 'rain' -toɓ is probably coincidental, or else these two roots fell together in the history of Sereer. Crétois records a form doɓ 'rain' in another dialect.}
deedefar pl. of o teedefar fixer; repairer
deefanke pl. of o teefanke cow-walker
defar v To fix, improve, make better. der. a tefar fixing; betterment, o teedefar fixer; repairer {borr. Wo. defar}
dege (pl. same) n fe, ke Peanut butter. {borr. Bambara dege}
dek1 v To block or obstruct. der. dekoox vomit; spit up
dek2 v To hold out one's hand to recieve something. {borr. Wo. dékk}
dekoox (der. of dek1, -oox) v 1) To vomit. syn: duxud 1 2) To spit something up (e.g. after choking on it). der. a tek vomit
Demba nprop Male given name.
den (fr. var. deno) pro They, them, their. Third person plural pronoun. Optional variant deno used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase deno fo 'all of them.' EX: goor we fo, ga'aam a den "all the men, I saw them." EX: deno fo fambe kof, de ngeenoox na pius ale "them and antelope, and they stood at the line." EX: xa 'egat den "their marbles." EX: deno fo de lay 'amiin "they all said amen."

dend v To be side-to-side with something; be perpendicular. {borr. Wo. dend 'be close to'}
deno fr. var. of den

der v To cover the floor (e.g. with tile, wood, cement etc.). {borr. Wo. dër 'cement a floor'}
o derem (pl. xa terem) n ole, axe 5 CFA, as well as the name of an old unit of currency. {c.f. Wo. dërëm, Bam. dɔ́rɔmɛ}
desine' v To draw (a picture). {borr. Fr. dessiner}
det v To be delineated, have a boundary somewhere. EX: o qol es a deto meek "my field ends here." der. a tet boundary {perhaps dek 'block' + applicative -t}
di' fr. var. of dic put down
diboor (pl. same) n fe, ke Sunday. syn: dimaas {c.f. Wo. dibéer}
diô v 1) To grind with a mortar and pestle. 2) To stab (e.g. with a knife). {c.f. Wo. dëbb, likely borrowed}
dig v To promise. {borr. Wo. dig}
diid v To be scared. der. diidland scare
diidland (der. of diid, -and) v To scare someone.
diik pl. of o ndiik chaperone
diiloox (bound root with -oox) v To miss or long for.
diimb v To avoid.
diina (pl. tiina) n fe, ke Religion. {borr. Ar. dīn}
diing v To stretch something out to make it taut.
diiroox (bound root with -oox) v To struggle against restraint or being held back. {c.f. Fula did-aa 'try to free oneself' (M)}
diis v To confide something sad or secret to someone. EX: a gara diisam ke domuna "he came to confide to me what ailed him." {borr. Wo. diis}
dik v To hobble the two front legs of a horse, or the legs of a person. der. dikoox be hobbled
dikoox (der. of dik, -oox) v To be hobbled.
dimaas (pl. same) n fe, ke Sunday. syn: diboor {borr. Fr. dimanche}
dimle' v To help. der. ndimle help {borr. Wo. dimbali/dimmali, perhaps ultimately from Mandinka deemaa}
o ding (pl. xa ting) n ole, axe A female goat who will soon be old enough to reproduce. {c.f. Wo. tëng}
a dingol (pl. a tingol) n ale, ake Gorilla or ape. syn: a daangin, a koong
dir v 1) To be stained. 2) To be hardened/toughened up so that you can't feel pain anymore, because you get hit so much. der: dirand stain, dirig bruise; tender spot {borr. Wo. dër 'be dirty,' in second sense c.f. Wo. dërkiis}
dirand (der. of dir, -and) v To stain something.
dirgand (der. of dirig, -and) v To bruise (transitive).
dirig (pl. a tirig) (der. of dir) n le, ake 1) Bruise, tender spot. syn: a polat 2) Insect/spider bite that causes discoloration of the skin. der. dirigand bruise

O disax fr. var. of o disoox sneeze
disoox (bound root with -oox) v To sneeze. *der. a tisax* sneezing; sneeze, o disoox sneeze {Atlantic wanderwort, c.f. Wo. tisóli, Cangin *tis, Joola ka-tiso, Mandinka tisoo} 

o disoox (fr. var. o disax, pl. xa tisax; xa tisoox) (der. of disoox) n ole, axe A sneeze.

disanseer (pl. same) n fe, ke Hospital, clinic. {borr. Fr. dispensaire}

diw1 (pl. same) n fe, ke Lotion/oil. *der. diw* apply lotion to {borr. Wo. diw oil'}

diw2 (der. of diw1) v To put lotion/oil on someone or something. *der. diwoox* put lotion on self {borr. Wo. diw}

diwillin fr. var. of diwillin oil

diwilliin (fr. var. diwilliin, pl. same) n fe, ke Vegetable oil. {borr. Wo. diwillin}

diwoox (der. of diw2,-oox) v To put lotion on oneself. syn: duumoox 1

diwtiir (pl. same) n fe, ke Palm oil. {borr. Wo. diw-tiir}

diy v To do on purpose. EX: 'Ami a diya dasn a xoox um "Ami hides herself on purpose." {c.f. Wo. tey}

diy’ v To cut the top off of a stalk of millet; harvest millet. *der. a tic* harvest of millet tops

dic’ (fr. var. di) v To put something down. syn: doon 1

do’ v To stutter/stammer. *der. a to’* {c.f. Wo. dër}

dod v To elect someone to a position.

dog (pl. a tog) n le, ake A load/amount of millet to be put in a mortar.

dokoor pl. of o ndokoor niece; nephew

doktoor (pl. same) n fe, ke Doctor. {borr. Fr. docteur, or perhaps Eng.}

dolin (der. of -in1, doloox) v To marry a woman and have her come to live in your house. *der. ndolnir* marriage

doloox (bound root with -oox) v For a woman to get married and move to her husband’s house. *der. dolin* marry, a tolax marriage {=} Fula dewl- ‘marry’ (P, M)?

don (der. of o don) v To jinx something by saying a fortunate/good thing out loud. See also kaar.

o don (pl. xa ton) n ole, axe 1) Mouth. 2) Beak. *comp. o don o maax* door; gate *der. don* jinx idiom bodax o don have loose lips {c.f Fula tondu}

o don o maax (pl. xa ton o maax) (comp. of o don, o maax) n ole, axe 1) Door. Literally ‘mouth of the yard.’ 2) Gate.

dond v To carry a passenger riding behind you on a horse or motorcycle; to give someone riding pillion a lift. EX: dondeen! "give him a ride! (behind you on your horse)."

dong v To land, to alight (as in a bird on a branch). *der. donga* elevation

donga (pl. a tonga) (der. of dong) n le, ake An elevated area; plateau, bump, hill, landing, etc.

donit (der. of don, -iit) v To pick up.

doog v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches. Act older than you are (for a child). *syn: gook, gook, gop, xoos* {borr. Wo. dooj}

doole (pl. toole) n fe, ke Power. Plural rarely used. {borr. Wo. doole, from Ar. daula}

doon v 1) To put, put down on top of something. EX: dooneen matu matu "put it right here." *syn: dic* 2) To stack on top of something. 3) To answer, respond. EX: a refangaa wexe xalaataa no ke donkkaa, jeemi jangaa a teere le "if you’re thinking about what to answer, try reading the book." 4) To bet, or put up as a prize. EX: leegleeg xan a ndoon kaa moyña may ke de ndoon’tiina no ‘axarmis fe ‘usually the prize will be bigger than it was on Thursday." 5) To pay dues. *der. donit* pick up, kaa doonna and then some

door v To start or begin (doing something). Considered rather foreign, rarely used. {borr. Wo. door. c.f Fula door-(P)}

dor v To fold (transitive). *der. doroox* be folded
**doroox** (der. of *dor, -oox*) v To be folded; to be folded or coiled around something.

**dos** v To spread manure to fertilize a field. *der.* *a tos* manure {barr. Wo. tos}

**doy** v To be enough.

**doy waar** (idiom of *doy*) v To be odd, strange, weird. {barr. Wo. doy-waar, literally 'be enough to astonish'}

**du'** v To bleed from the nose.

**duɓaaɓ** pl. of *o tuɓaaɓ* white person

**duɗand** (pl. *a tuɗand*) n le, ake Seat, chair. Used in Siin dialect. *syn:* *dumbul*

**duf** (fr. var. *dup*) n le, ake A hairstyle in which all hair is shaved except a circle of hair just above the forehead. *der.* *a tuur* hairdressing stick {barr. Fr. touffe 'tuft'?}

**duɗand** (pl. *a tuɗand*) n le, ake Seat, chair. Used in Siin dialect.

**duq** (fr. var. *duk*) v To touch.

**duqoox** (der. of *duq, -oox*) v 1) To touch oneself. 2) To be snakebitten.

**duqoox** (bound root with -oox) v To stomp.

**dur** v To be dull; not sharp.

**duuduuf** pl. of *o tuuduuf* planter

**duuf** v To plant in the ground. *der.* *tuufandeem* crops, *a tuup* planting, *o tuuduuf* planter {c.f. Fula duuf-t- 'tear/pull out (e.g. feathers, straw)' w/ reversive only (P)}

**duung** v To moon someone; pull down one's pants and show one's rear as a sign of disrespect.

**duxud** v 1) To vomit. *syn:* *dekoox 1 2) In the Siin dialect, to spit.

**duçuñ** fr. var. of *duçuuc* tiny

**duçuuc** (fr. var. *duçuñ*, infl. form *nducuuc; tucuuc*) adj Adjectival intensifier: occurs after the adjective *deb* 'small.' *EX:* *o muus o ndeɓ o nducuuc* "a teeny-tiny cat."
ɗap v To dream.  der. o faad dream {presumably related to ñaan 'sleep'}

o faad (pl. xa faad) (der. of daad) n ole, ake A dream. Note irregular initial voiceless implosive.

daaf, v 1) For a layer of a liquid to congeal or become solid, e.g. the top layer of cream on milk, fat congealing, or the bottom a stew becoming burnt solid in a pot.  2) Rarely, to freeze (by extension).

daaf2 (pl. a faaf) (der. of faaf) n le, ake Neocarya macrophylla fruit, "Kajoor apple." Has a pit, thin red or brown skin, and a white interior.

faaf (pl. same) n ne, ke Neocarya macrophylla tree. French pommier du cayor.  der. daaf2 Kajoor apple

daak v For a liquid to form scum on top of it.

o daakand (pl. xa faakand) n ole, ake Roof beam which supports the thatch.

daan v To sleep.  der. daanar be sleepy, o faan sleeping; sleep {= Fula dään-aa- (P, M, N, A)}

o faan (pl. xa faan) (der. of daan) n ole, ake 1) Sleeping. Note irregular initial voiceless implosive.  2) A sleep; one episode of sleep.

daanar (der. of daan) v passive To be sleepy.  EX: a daanare "he's sleepy."  der. faanar sleepiness

faanar (pl. same) (der. of daanar) n ne, ke Sleepiness.

daañ v To cut a fish in half.

daap v 1) To drape, or cover with a blanket.  2) To make one's bed.  der. dapit2 undrape; unmake bed

daar v To bend over, often said of the branches of a tree which reach the ground.

a faasax (pl. same) (der. of daasoox) n ale, ake Lying on one's stomach.

daasin (der. of daasoox, -in1) v To make someone lie on their stomach.

daasoox (bound root with -oox) v To lie on one's stomach.  der. daasin make lie on stomach, a faasax lying on stomach

daaw v To roost; for a fowl to come to the nest to sleep.

daay v To be happy.  der. o daay happiness {= Fula diaay- 'be stupid' (P, M, N, A)}

o daay (pl. xa faay) (der. of daay) n ole, ake Happiness.

dag v To hang or rest something on something else.  der. dagit undhang, dagoox be up on, dat pick; unhang

dagit (der. of dagit) v To hang.

dagoox (der. of dagit) v To be up on something, be (standing) on top of something.

dak (pl. a fak) n le, ake 1) A rock, stone, or clod (of earth, clay, etc.).  2) Mountain.

fak (fr. var. faq) infl. form of dik two

dal v To miss a target.  der. fal missing {= Fula dal- 'spare/pardon/ignore/allow' (P, M, N, A)?}

fal (pl. same) (der. of dal) n ne, ke Missing a target.

a fam (pl. same) n ale, ake Large lizard species.

a famba (pl. same) n ale, ake Basket.  {c.f. Wo. damba}

dang1 v To be stuck somewhere, generally up in a tree.  der. dangit get unstuck

dang2 (pl. a fang) n le, ake A finished batch of saac' (millet couscous).  {c.f. Wo. danj, likely borrowed}

dangit (der. of dang, -it2) v To get unstuck.

dap1 v To slide or put under something.  der. dapit1 take out from under, a fap saddle cloth

dap2 v To turn (e.g. left or right); make a turn.  {c.f. Wo. dépp 'turn around/turn back'}
a fap (pl. same) (der. of dap) n ale, ake Saddle cloth or blanket put on a horse when riding.

dapit₁ (der. of dap₁, -it₁) v To take out from under something.

dapit₂ (der. of daap, -it₂) v 1) To remove or displace cloth covering something. 2) To unmake a bed.

faq fr. var. of fak

das v To hide or be hidden (intransitive).  der. dasin conceal, dasoox hide, o dasir hide and seek  {c.f. Wo. das}
dasin (der. of das, -in₁) v To conceal or hide something (trans).
o dasir (der. of das, -ir₂) n ole Hide and seek.
dasoox (der. of das, -oox) v To hide oneself.
dat (der. of dag, -it₂) v 1) To pick a fruit. 2) To unhang.

a fat (pl. same) n ale, ake 1) A path, road, etc.  EX: i ndoon a den na fat ale "we'll put them in the road."  EX: loolaam na fat mbin es "I cry on the road to my house."  2) A way, either literal or figurative.  3) The law.  EX: xan bisong na fat "I'll take you to court."  idiom a fat es refee teen it's none of my business saying a fat oo that's right  {= Fula datal}
a fat es refee teen (idiom of a fat, ref, teen₁) 'It's none of my business.' Literally, 'my road is not in it.'
a fat oo (saying of a fat) interj 'That's right/correct.' Literally 'it's the way.'  EX: refee a fat "that's wrong/not correct."

dax v 1) To solve (a problem). To cure (of medicine).  2) To be good for something; serve some purpose; be useful for.  EX: xar a daxa? "what's it good for?"  {= Fula dāh- 'cure (poisoning)' (N, A)}

daxang fr. var. of doxang under

o feedegax (pl. feedegax) (der. of RED-, degoox) n oxe, we Highwayman; highway robber.

dek (pl. a feek) n le, ake Penis (vulgar).

o deel (pl. xa feel) n ole, axe Half of a fruit.

a feem (pl. same) n ale, ake A bat (the animal).  {c.f. Wo. gāddeem 'flying fox,' likely borrowed from Proto-Fula-Sereer *γal-deem}

o deen (pl. xa feet) (der. of feen) n ole, axe The maternal family line.  EX: 'ino mbogu deen "we have the same mother/aunt."

feen (pl. same) n ne, ke Breast. der: o deen maternal family line  {= Fula 'endu?}

o deendoor (pl. xa feendoor) (der. of deendoox, -ir₁) n ole, axe Mirror.
deendoox (bound root with -oox) v To look at oneself in the mirror.  der: o deendoor mirror

deet v 1) To look, look for/at.  EX: xan yuf a Yaande a deetangiraam "I'll run away from Yaande when she isn't looking at me."

EX: Samba deet deet deet, ga'ee o xedole "Samba looked and looked and looked, but didn't see the ring."  2) To see, watch.
der: deetiid visit, deetik visit, deetloox notice
deetiid (der. of deet, -iid) v To come visit.
deetik (der. of deet, -ik) v To visit.
deetloox (der. of deet, -loo x) v To notice.

deg v 1) To cut.  2) To break fast during the evening.  der: degoox commit highway robbery; be cut, a feg cutting, o deg slice, o degit piece  {c.f. Wo. dogit}
o deg (pl. xa feg) (der. of deg) n ole, axe A slice.  EX: o deg mburu "a slice of bread."
a feg (pl. same) (der. of deg) n ale, ake Cutting.
o degit (pl. xa fegit) (der. of deg) n ole, axe Small piece, cut up piece.  {c.f. Wo. dogit}

degoox (der. of deg, -oox) v 1) To commit highway robbery.  2) To become or be cut.  der: o feedegax highwayman

o dek (pl. xa fek) n ole, axe Cheek.
del  v To peel.  \{= Fula del- (P)\}

delem (pl. a felem, n le, ake 1) Tongue.  2) Language.  \textit{syn: a felem, der. a felem,} language \textit{idiom ra\textbackslash{\textepigraphs{d} lelem} be taciturn} \{= Fula demngal, c.f. Fula delm- 'raise one's voice' (M)\}

\textit{o} dellem (pl. xa felem) n ole, axe  Word.

a felem, (pl. same) (der. of dellem) n ale, ake  Language.  \textit{syn: dellem 2}

dep  v To be very flat.

\textit{o} diidiik (pl. xa fiidiik) n ole, axe  The space between the upper eyelashes and eyebrow.  For some speakers, the eyebrow.

\textit{fi} (pl. same) n ne, ke  Tent or tarp.

diik (pl. fiik) n le, ke  Hornless cow.

\textit{fiiri} (pl. same) (der. of diiiri) n ne, ke  The headlock position.

diiiri'  v To hold someone in a headlock, or inescapable grip of some sort.  \textit{der: fiiri}

diis  v To mend holes in a net.

dik  (infl. form fak; fik,) adj  Two.  \textit{der. fik, two, dikand} do for the second time \{= Fula didi. c.f. Bantu *ba-di, etc.\}

\textit{Common Niger-Congo root}\{\}

fik, infl. form of dik two

fik, (der. of dik, -and,) v  To do for the second time.  \textit{der: dikandeer} second

\textit{fikandeer} (infl. form fikandeer) (der. of dik) adj  Second.

fikandeer  infl. form of dikandeer  second

ding  v To fence in.  \textit{der: dingit} unfence, a finge fence; garden

\textit{a finge} (pl. same) (der. of ding) n ale, ake 1) Fence.  2) A garden, or fenced-in area.

dingit (der. of ding, -it,) v  To unfence.

dis  v To pluck something out, e.g. a hair or splinter.

dof, v  To be crazy.  \textit{der: o tof} lunatic \{c.f. Wo. dof\}

\textit{o tof} (pl. dof) (der. of dof) n oxe, we  Lunatic, crazy person, often used as an insult.

dok, v  To grind.

\textit{dok} (pl. fok; same) n le, ke  Clay.  Plural rare.

dom  v 1) To hurt (intransitive).  Feel physical pain.  \textit{EX: o jaf ole a dom} "the leg hurts." \textit{EX: a gara a diisaxam ke domuuna} "he came to tell me what ailed him."  2) To be difficult. \textit{EX: ndawal a doma degel} "meat is hard to cut." \textit{EX: bug a Jegaan a domana Mataar} "liking Jegaan is hard for Makhtar." \textit{EX: too 'andaam ee i ndamin xan a dom} "but I know that it will be hard to catch her." \textit{comp. xoox dom  der. o dom} pain, \textit{o fomel} pain

\textit{o dom} (pl. xa dom) (der. of dom) n ole, axe  A pain; an instance of pain.

\textit{o fomel} (der. of dom) n ole  Pain.

dong  v To throw.

\textit{o dong} (pl. xa dong) n ole, axe  Sturdy stick, used as a walking stick or as a weapon, make from a hardwood tree like the ngel.

doof  v To weed a rice field.

\textit{o doof} (pl. xa doof) n ole, axe  The drive belt of an engine.

\textit{fool} (pl. same) n ne, ke  1) Skin.  2) Hide.
dooq  v  To drag.

a foq  (der. of dox) n  ale  Leading; more specifically, plowing, sowing, or doing any activity that involves leading a horse in the field.

dox  v  To lead or guide physically; e.g. lead a dog on a leash, or lead someone by having them hold onto you.  der: a foq  leading

doxang  (fr. var. daxang) prep  Under, underneath.  EX: muus ne a daana doxang um "the cat sleeps under it."  EX: xa fox axe fop awe doxang mbin ne "the dogs are all under the house."

doy  (pl. a fooy) n  le, ake  Wound.

fuf  (pl. same) n  ne, ke  Fontanelle; a soft spot of a child's skull, or a suture between skull bones.

dug  v  To catch water from a leak.

duk 1  v  To tackle.

duk, 2  intens  Intensifier used with halig 'be black/dark-colored.'

fuku  (pl. same) n  ne, ke  A thatched roof.  syn: a ceembeleng

dul  intens  Intensifier used with naf"hit.'

dung  (pl. a fung) n  le, ake  Feces.

duud 1  v  To swallow or gulp (transitive).  der: duudoox  swallow

duud 2  v  1) To thunder.  2) To rumble.  der: fuud  thunder

fuud  (pl. same) (der. of duud, -oox) n  ne, ke  Thunder.

duudoox  (der. of duud, -oox) v  To swallow or gulp (intransitive).

a fuudurux (pl. same) n  ale, ake  Snake species.

duum  v  1) To rub.  EX: a baataang beer te naq, a baat o duum no saax o lakas "when he passed him again, again he rubbed some on his other side.."  2) To coat sth. in a material (e.g. oil).  3) To paint.  EX: miir fuumooxu yoobu ne axe no njanoon "The easily-painted wall is on the left."  EX: a duumduumnooxlooxa "he's pretending to get painted on the side."  der: duumoox  put on lotion, o duum  oil; cream

o duum  (pl. xa fuum) (der. of duum) n  ole, axe  Oil, cream.

duumnoox  (der. of duum, -oox) v  1) To rub lotion/oil on oneself.  syn: diwoox  2) To be painted.

-e, 1  det  Proximal definite determiner 'the.'  EX: wiin we "the people."  der: ke  what, me  where, ne  how, oxe  who, we 1  who, ye  when; while

-e, 2  v  sfx 1) Passive suffix.  Allomorph -ee after first or second singular subject.  EX: a naf "he was hit (by someone)."  EX: nhaaleem o fadiid "I arrived late."  EX: maalo a waage o na Emm "rice can be eaten."  EX: ke citeena "what was given."  EX: nafee naf "you got hit."  2) Appears also on passive adjectives in place of -u.  EX: o koor o goodome "a thirsty man."  EX: fambe fa nga'e a xona "a seen goat died."  EX: ndaval njawe "cooked meat."  EX: nhaal cigneke "the lengthened days."  3) Perfect passive participle suffix; used with the auxiliary axe.  EX: axe xeexe "he is hungry."  EX: axe nafay baal meeg "he was has been hit until he fainted."

e2  Particle used in the reduplication of prepositions for intensive effect.  EX: paam e paam "really close."  EX: took e took "on the tip-top."  EX: kam e kam "totally inside."

-ee  fr. var. of -oo  vocative suffix

ee  subordconn  That; general complementizer.  Introduces a following complement phrase.  Allomorph yee after a vowel.  EX: Jegaan a fooga yee Mataar a yliy "Jegaan thinks that Makhtar is smart."  EX: te layn ee xa’a, mi naniim pacax "he said to him no, I didn't hear a splash."  contr: mee, 1  I said, wee you said saying 'andoona yee  you know

'eed  v  To bleed.
-eeg v sfx Past progressive suffix. *EX: Samba a ñoo웨ega fo o tew um* "Samba lived with his wife."  *EX: kaa te ñaayęeqequ* "he was walking."  *EX: kaa te nafeeqel baa meeń" he was being hit until he fainted."  *EX: maalo fe nu njaweegiina* "the rice that you guys were cooking."

-eek (diial. var. -eeke) det Visible proximal determiner 'this/these.' Used for things that are near and visible.  *EX: pind keek* "these houses."  *der. keek* this, *meek* here, *neek* this way

eke v To be cloudy.  *syn: tiil  der. a 'eel* clouds

-eel v sfx Passive progressive non-finite suffix.  *EX: axe xumeel* "s/he is being tied up / s/he is being married."  *EX: xar taxu o dabkeel?* "why were you being caught up to?"  *EX: nam naa footleel?* "how does one jump?"  *der. jikoxoel*

a 'eel (pl. same) (der. of 'eel) n ale, ake Clouds (collective).

-een (diial. var. -enee) det Invisible proximal determiner 'this/that/these/those.' Used for things that are near, but not presently seen.  *EX: a nax aleen* "this story."  *der. meen* here; there, *teen* in it

-eena nprop > nprop sfx Suffix attached to family names, either in the oxe class to mean 'person with that last name' or the ake class to mean 'stuff related to people with that last name'  *EX: o Cuufeena* "a Juuf person"  *EX: a Paaleena* "stuff related to the Faal family"  {c.f. Wo. -een}

-eene (diial. var. of -een)

-eer (pl. same) n ne, ke Time (of day).  {borr. Fr. heure}

-eer v sfx 1) Negative suffix. Has allomorphs -ir, -ee, -ii, -i depending on other suffixes present.  *EX: waagee naay took, waagee fudooxid* "he couldn't climb up, and he couldn't come down."  *EX: waagirong o dimle* "I can't help you."  *EX: o dimle'angaam, suutooxkiim mbind ne* "if you had helped me, I wouldn't have left the house."  *EX: debee ndiiki* "it's not raining now."  *EX: o koor oxe yufeeerna nofée* "the man who is not running is not fast."  2) Appears also on negative adjectives in place of or alongside -u.  *EX: o box o woxeer(u)* "a non-barking dog."  *EX: tig paaxeer* "a bad thing."  *EX: wiin faaxeer* "bad (not good) people."  *contr. nee*

-ees v To tear.  *syn: pasit, xuuy  der. 'eesoox* tear  {= Fula 'ees 'split in two/tear off' (P, M, A)}

-eesoox (der. of 'ees, -oox) v To tear (intransitive).

-eet v To be first or be ahead.  *syn: dad 1  der. 'eetaand* first, *'eetatir* competition

-eetaand (der. of 'eet) 1) adj First.  *EX: a teere 'eetaand ale Jegaan a jikna* "the first book that Jegaan bought."  *syn: feraand*

2) adj Former (regardless of being the first).  *EX: o tew es o 'eetaand* "my former wife."  3) adv At first, once, formerly.  *EX: ndiiki mayu a naanga mbiyan fo o sizo, 'eetaand a refa fo japil soon* "now many tend to do it with scissors, at first it was just with a knife."

-eetadir (pl. same) (der. of 'eet, -ir2) n ne, ke A race or competition.

-o 'egat (pl. xa 'egat) n ole, axe A marble (small sphere).  *syn: o bul*

-e'kool (pl. same) n ne, ke School.  {borr. Fr. école}

-e1 v sfx Passive non-finite suffix.  *EX: xan a warel* "he will be killed."  *EX: kaam xodomel* "I'm thirsty."  *EX: ndawal ne yooba degel* "the meat cuts easily."  *EX: xar taxu o raxel?* "why were you forced out/chased away?"


-emay (pl. same) n fe, ke Nail polish.  {borr. Fr. émail 'glaze/enamel'}
es (fr. var. s) 1) adj My; first person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g., *a cek s ale = a cek es ale* 'my chicken.' EX: *faamir es a ndanga* "my teeth are white." 2) pro Me, when used after certain historically nominal prepositions. EX: *andeer es fa roog* "between me and god." EX: *a sama took es* "It fell on me."  contr. o *fees*, o *tees* my wife

'et v To be ready or done.

'eywaay interj Hooray! {c.f. Wo. ey waay}

f fr. var. of of

f- (dialect. var. *fan-*) det pfx Noun class prefix on determiners; fe class. {= Fula mba class suffixes}

fa = nc Noun class marker, induces nasal grade, or optionally no mutation. Attaches to adjectives to agree with nouns in the fe class. EX: *saate fa maak* "city (big town)." EX: *falay fa mbełaru* "bad talk." EX: *japil fa mbelu fe* "the good/sharp knife." {= Fula mba class suffixes}

fa (contr. of fo, a =) fr. var. of fo with/and

faa' v Used only in insults; to stick or stuff into something (somewhat vulgar).

faaɓ (pl. a *paab̪*) n le, ake Frog. comp. faɓ o maag fish species {= Fula faabru/paaɓi (P), famru/paaɓi (N)}

faaɓ o maag (pl. a *paab̪ o maag*) (comp. of faaɓ, o maag) n le, ake Fish species; makes a sound like a frog when cut open. Not eaten.

faac fr. var. of baac deal a big blow

o faad (pl. *xa paaf*) n ole, axe Heel (of foot).

faaf v To pass, go by. EX: *ndiiki ŋaal naaga a faaf* "now that day passed."

faaf₂ v To be able to bilocate when close to death. It is traditionally believed that when someone is close to death, they can appear in multiple places at once. der. a *paaf* bilocation, o *paag* ghost

faaf₃ pl. of o *paaf* ghost

faafaal pl. of o *paafaal* fisherman

faafay pl. of o *paafay* healer

faag v To put the gunwale, and boards running from the keel to the gunwale, on a boat. der. a *paag* gunwale

faak adv Yesterday. fagun faak last year, kaltee faak day before yesterday

faal₁ (pl. *paal₄*) n ne, ke Fish species; large and black.

faal₂ v To fish (generally, or with a net). der. *maaal₃* fishing, *mbaal₂* fishing net, o *paafaal* fisherman {A term mbaal or mbal meaning 'to fish' or 'fishing net' is found in many Senegalese languages, including Wolof and various Joola and Bainunk languages. These may all very well originate from Sereer, in which the form faal with its regularly derived noun mbaal seems to suggest that it was not borrowed. If it was borrowed into Sereer from some other source, it must have happened in the distant past.}

Faal₁, pl. of o *Paal* Wolof person

Faal₂ nprop Family name. {presumably meaning "wolof"}

faale' v To care about something. EX: *faaleliim* "I don't care." EX: *faalelinum* "I don't care about him." {borr. Wo. faale}

faam v 1) To face something/some direction. EX: *a faama me na mi* "it's facing me." 2) To head somewhere/in some direction. EX: *mex faamaa no maag olaa* "I am headed to the river." der. *faamir* be in front, faamnoox get close

o faam (pl. *xa paam*) n ole, axe Donkey. comp. o *faam a koɓ* zebra {c.f. Fula mbabba, Wo. mbaam}

o faam a koɓ (pl. *xa paam a koɓ*) (comp. of o faam, a koɓ) n ole, axe Zebra.

o faambiaañ (pl. *xa paambiañ*) (der. of mbaañ) n ole, axe Seashell. syn: o *xoor₂*

faambil fr. var. of faamir be in front
faamir (fr. var. faambir) (der. of faam) v To be in front of or face something. EX: faamiraam fo a cinj ale no max ne "I am facing the back of the building." der. mbamir1 face; front, faamir no facing

faamir no (phrase of faamir, no) prep Facing.

faamnoox (der. of faam, -in1, -oox) v To get close to the destination.

faanq v To be unable to find a spouse by the marriageable age.

faañ v To gather clams. der. mbaañ clam {= Fula waañ- 'hunt' (P, M), 'keep going to and fro over a limited area' (N, A)}

faap1 (pl. paap; same) n fe, ke Father. der. faap2 be a father idiom faap fa ndeɓ uncle (paternal), faap o tew aunt (paternal)

faap2 (der. of faap1) v To be a father.

faap fa ndeɓ (pl. faap teɓ) (idiom of faap1, deɓ1) n fe, ke Paternal uncle. Literally 'little father.'

faap o tew (pl. same) (idiom of faap1, o tew) n fe, ke Aunt (paternal).

o faapakaaya (fr. var. o paapakaaya, pl. xa paapakaaya) n ole, axe Papaya fruit. syn: o papay

o faas (pl. xa paas) n ole, axe A moustache or goatee hair; generally used in the plural to refer to the moustache and/or goatee. {borr. Wo. faas}

faasax (pl. a paasax) n le, ake Monitor lizard species. Has white and green coloration, and is smaller than the a cas. Perhaps the Savannah monitor (Varanus exanthematicus). {c.f. Fula mbasaari, Mandinka básá 'lizard'}

FaataFaata pl. of o PaataPaata maternal clan name

Faatu nprop Female given name.

faax1 v To be good. EX: o nqaac faaxee "showing off is no good." der. faax2 good, paax1 goodness; morality, a paax, o mbaax traditions {c.f. Wo. baax}

faax2 (infl. form mbaax, paax2) (der. of faax1) adj Good. EX: o kiin o paax "a good person." der. o paax good person

faax3 pl. of o paax good person

o faɓ (pl. xa paɓ) n ole, axe Large wooden mortar, used outdoors. {= Fula woɓru, wowru}

fad v 1) To arrive. 2) To be time to do something. der. fadiid enter, faadnoox settle into resting state

fadiid (der. of fad, -iid) v To enter, come in, arrive.

faadnoox (der. of fad, -in1, -oox) v To settle into a resting state. For example, to sit down after hovering above a chair, or for a spreading crack to finally shatter.

fad1 v To slap. der. mbaf slap {= Fula fadd: 'hit/knock out/beat'}

fad2 pl. of o pad slave

fah v To block a hole. syn: sux {c.f. Wo. fatt 'obstruct'}

fag v 1) To finish, be done. EX: maaga a nax ale fagtu "there's where the story ends." EX: kaaga faagantaa de 'attiid dik we yoqna de maafir oo, o leng a bis o drop ole "once that's done they bring the two who remain, they wrestle, and one takes the prize." 2) To be empty. EX: a siwo le a faga "the bucket is empty." 3) To lose weight. EX: kaam jir, jir boo fag "I was sick until I lost weight." der. fagafar be endless, mbagandoong, fagun faak last year

fagafar (der. of fag, -afar) v To be endless; numerous.

fagun faak (phrase of fag, faak) adv Last year.

fak v To knock, drum. der. fakoox boast, mbak drumming {c.f. Fula mbaggu 'drum (n)'}

fakoox (der. of fak, -oox) v To boast, brag. {c.f. Wo. bākku}

o faku (pl. xa paku) n ole, axe A mollusk with a long conical shell. Perhaps a scaphopod.

fal v To kick. der. a pal kicking, o falangool kick {c.f. Wo. fël 'hit'}
falak  v To be last.  EX: oxe naa falakaa yenaa ten naa jangkkaa o drop ole no ñaal naaga "the one who is the last to fall down will win that day's prize."  der. o falak last thing

o falak (pl. xa palak) (der. of falak) n ole, axe The last thing.

o falangool (pl. xa palangool) (der. of fal) n ole, axe A kick.  {c.f. Wo. falan 'push away violently'}

o falanteer (pl. xa palanteer) n ole, axe Window.  {borr. Fr. fenêtre?  c.f. Wo. palanteer, Mandinka palanteer}

falay (pl. lay, der. of lay, n fe, ke) Talking, thing said.  EX: a xoola falay "his talking is clear."  EX: bugaam lay of "I like your speech."

famb (pl. a pamb) n le, ake Drum.

o famb (pl. xa pamb) (der. of mbamb) n ole, axe Fruit of the mbamb tree.  Shaped like a thick curved pod, containing many large seeds covered in a thin layer of edible fruit.

fambe (pl. pambe) n fe, ke Goat.  {= Fula mbeewa/bèi.  c.f. Wo. bèy/bëy, common elsewhere in Atlantic}

fambe2 (pl. pambe) n le, ke Goat (see above).  More commonly in this noun class.  comp. fambe kofo antelope; deer

fambe kofo (comp. of fambe2, a kofo) n le, ke Antelope or deer.  syn: mbaafaal

fan- dial. var. of f-

fan1 v To treat via traditional/spiritual medicine; provide witch-doctor services.  der. o pan doctor

fan2 pl. of o pan doctor

fandim (der. of rim) n fe Birth.

fanging (der. of gen) n fe Household; all of the people who live in a house (mbind).

fanoox (pl. panoxx) n fe, ke Crocodile.  {= Fula nooda}

fanq (pl. a panq) n le, ake Stump.  syn: a panq1

fanqon (pl. of xon) n fe Death.  syn: jaaniif

fanqool (pl. panqool) n fe, ke 1) Snake.  2) A spirit of traditional Sereer religion.  Some are the spirits of ancestors, others are not.  fanqool o maag water snake; eel  {= Fula ngowla 'snake species'}

fanqool o maag (phrase of fanqool, o maag) n fe, ke 1) Water snake.  2) Eel.

fan1 v To refuse.  der. fañit forbid, a pañ refusal  {= Fula wañ-an- (A, M, N), c.f. Wo. bañ, Mandinka bañ}

fan2 v To hate.  der. o pañ enemy  {= Fula wañ- (M, N, A), though this is a velar /w/ in most dialects (pl. ngañ), c.f. Pulaar 'añ-.  c.f. Wo. bañ}  

fan3 pl. of o pañ enemy

fañc fr. var. of fañit forbid

fañíig fr. var. of fañíik1 elephant

fañíik1 (fr. var. fañíig, pl. pañíik) n fe, ke Elephant.  {= Fula ñiwa/ñiibi, c.f. Wo. ñay; similar root common across Niger-Congo}

fañíik2 (fr. var. ñiik, pl. a pañíik) n le, ake Elephant.

fañit (fr. var. fañc) (der. of fañ, -it) v 1) To forbid.  The prevocalic form (fañit-) has a free variant fañec-.  EX: a fañcaan "he forbids it."  2) With negative inflection, to permit or allow.

fagas (pl. pañas; same) (der. of ñas) n fe, ke Game.

fap v 1) To put the mbapax (a loincloth used in wrestling) on someone.  syn: gemb, laafoox  2) To encourage or goad on.

fapoox (der. of o mbapax ox, ox, ox) v To put on the mbapax (loincloth used in wrestling).  syn: laafoox  der. mbapax wrestling loincloth

faq intens Intensifier used with xon 'die.'
faqqaqoor (bound root with -oor) v To originate from, be derived from. syn: sosoox

far v To be located on one side of something, or to be located somewhere with respect to something else. EX: saate fe a fara
penku no meek "the town is east of here." EX: faraam meek "I'm on this side/team." der: farit cheer for {burr. Wo. far}

o faraasin (pl. xa paraasin) n ole, axe A cleaned cob of millet or corn.

farid (bound root with -id) v To cut a section off of a tree branch that has already been cut off.

farit (der. of far, -it) v To be associated with/cheer for/support one side in a competition. {c.f. Wo. faral}

fariƴ v 1) To be ugly. EX: Jegaan a farƴangaa sax, a jega o tew oxaa mosna "even though Jegaan is ugly, he has a pretty wife.
2) To be mean, cruel, or not nice.

fas v To strip bark off of a tree that can be made into rope.

fas v To surfeit; sicken (in the long term) from over-indulgence.

EX: o sis ole a fasaxam "I can't drink milk anymore (because I drank too much once)." syn: tuux

fat aux Preverbal auxiliary verb indicating obligation.

EX: fat ñaam xar? "what must I eat?"

EX: fat o ret "you have to go."

EX: fat i ƭaan "we must sleep."

EX: fat o ret"you have to go."

EX: fat o ret"you have to go."

FEY prop Family name.

Fayaay n ne Aristida funiculata grass. Tall, and used for thatch. syn: daaƙ a ndok

fay v 1) To heal (transitive). 2) To solve. der: o pafay' healer {c.f. Wo. faj, Cangin *pay'}

fe' v To go somewhere or do something at night/spend the night. der: a pe'

fec v To dance. der: o mbec dance {burr. Wo. fecc}

fed v To steer a boat. syn: ɲaace der: o fedir rudder

fetar v To be bad or taste bad. {presumably fel + -afar} o fedig (pl. xa pedig) n ole, axe The section of fence placed just inside the entrance to the compound (a carind) to obstruct the view of passersby.

o fedir (pl. xa pedir) (der. of fed, -ir) n ole, axe Rudder. syn: a maaw

feed v For the day to dawn; frequently with subject roog. saying feedee jam = Fula weet-(P, M, N, A). Likely reversive of fe' 'be night'

feedee jam (saying of feed, jam) Standard response to mbaldoo 'good morning.' Literally 'are you dawned in peace?'

feed' (pl. a peed) n le, ake A tick (the parasite). {c.f. Fula fetto}

Feefec pl. of o Peefec

feefef pl. of o mbeefefin

Feefey pl. of o Peefey Saalum person

feel v To slap the lower back. der: mbeel slap

feeqi v 1) To appear. EX: njec ne feeqi "the sun appears." EX: cit ke awe mbeeqi dooxang ndaxar ne "the presents appeared under the tree." EX: a niɓaan ale a feeqanda xa qoor axee took roog fe "the darkness causes the stars to appear on the sky."
2) To find one's way. 3) To be found, after being lost. EX: o box ole a feeqi "the (lost) dog was found." {burr. Wo. feeqi, c.f. Fula feeqi- (P, M)}

feeqi v To display one's wealth, show off wealth; opposite of being humble. der: o feeqi displaying wealth, o feeqaaak showoff
o feëñ (der. of feëñ,2) n ole Displaying one's wealth, showing off wealth.

o feëñak (pl. xa peëñak) (der. of feëñ,2) n ole, axe Someone who wants to be always seen in public.

feer (pl. same) n le, ke Iron (tool for smoothing clothes). {borr. Fr. fer}

fees v To winnow. {= Fula wes- (P, M, N, A)}

feet n fe, ke Party. {borr. Fr. fête}

o feet, (pl. xa peet) 1) n ole, axe Tomorrow; the next day. EX: boo njeć ne mud, boo no feet olaa "until the sun went down, and until the next day." 2) adv Tomorrow. EX: labangaa o feet xan o muclaam? "if I drown tomorrow will you save me?"

EX: o feet naangaa garaa, xam ga'ong "tomorrow while I'm coming, I'll see you." der. mbeet dawn, kaltee feet

{presumably related to feed 'dawn'}

Fee'yoor pl. of o Pee'yoor maternal clan name

feg v To bolster against wind.

fel v 1) To be good, or good-tasting (intransitive). EX: a lay ee xuu, foofi le fela trop, rokitiro? "he says, ahh, the water is so good, won't you come in?" EX: keen moỳna fel teen ten refu o mbec onge no pir ke "the best thing about it is the wrestlers' dance." EX: a fela yiif "he has a good mind." EX: nqalax of ne a fela "your hunting was good." EX: fel kam "to be happy, content." EX: o ruñi o felu a xoooa a Jegaan "a good smell wafts to Jegaan." 2) To please someone (transitive). der. pelu good (taste/smell) idiom fel fo'oy be happy; be angry, fel fo maag go with current, fel kam be happy {= Fula wel- (P, M, A)}

o fel (pl. xa pel) n ole, axe Python; large snake that can swallow a person.

fel fo'oy (idiom of fel, fo'oy) v 1) To be happy or content. 2) In negative, to be angry. EX: felee fo'oy "he's angry."

fel fo maag (idiom of fel, o maag,) v To go along with the current.

fel kam (idiom of fel, kam,) v To be happy, content.

felaqinoox (bound root with -oox) v To rejoice, celebrate. {likely from fel 'please'}

o femb (pl. xa pemb) n ole, axe Achilles tendon.

fen v To lie (be untruth). der. o fen lie {borr. Wo. fen. c.f. Fula fen- (P, M)}

o fen (pl. xa pen) (der. of fen) n ole, axe A lie.

feñax v For an animal, etc. to rustle in the grass/bush.

o fep (pl. xa pep) n ole, axe 1) A grain (of millet or rice). See also mbep. 2) A half of a seed. 3) A pill. {borr. Wo. fepp}

fer v To start or found something, or to start doing something. EX: 'ino mber'u mal ne ndax ñoowand cosaan no saate fe "we founded the association to preserve the traditions of our village." EX: feraam o jalaa "I started working." der. feraand first

feraand (der. of fer) adj First. syn.'eetaand 1

o fes (pl. xa pes) n ole, axe 1) Young man. 2) Boyfriend. der. fesan date

fesan (der. of fes, -an) v To date a woman.

fex v To love (not romantically).

fexey v To try. der. pexey solution {borr. Wo. fexe 'find a solution'}

fi1 v 1) To do. 2) To make. der. pi'el action, a pi'1 deed; doing, o piifi' doer; fixer; repairer {c.f. Fula fii- 'hit' (P, M, N, A)}

fi2 (pl. a pi'2) n le, ake Cow (female).

fid1 v To sift. der. mbidel powder; flour, pidir sifter; sieve, a pitf sifting

fid2 v For a plant/tree to flower or bloom; not used for the flower itself (see 'aptoox). EX: ndaxar ne a fida "the tree flowers." der. mbid flower, a pi,1 blossoming, o fid butterfly {c.f. Mandinka firi}
o fid (pl. xa piid) (der. of fid) n ole, axe  Butterfly.  {c.f. Fula bedel-Alla (P), Mandinka firifiri}

fidel (pl. pidel,1) n lefe, ke 1 Fire.  2) Hell.  {from fid’to flower’ + -el ‘nominalizing suffix’?}

o fiic (pl. xa piic) n ole, axe  Needle.

fiif n le A bad experience.  EX: a jega fiif "he had a bad experience."  EX: fiif le daluuna "the bad experience that he had."

fiifi’ pl. of o piifi’ doer; fixer; repairer

o fiil (pl. xa piil) n ole, axe  An (electronic) cable.  {borr. Fr. fil ‘thread/wire’}

fiip v To beep.

o fiip (pl. xa piip) n ole, axe  A whistle (the instrument).

fiiq v To be in position, be fixed.  To be tight (of clothing), narrow or crowded.

fiit v To have a bad reputation; be widely known as no good.

fik v To go against the current.

fil v To fly off; said of an inanimate object.  der. filid push aside

filid (der. of fili) v To push aside.  {c.f. Fula will- ‘flick away' (P)}

o filoor (pl. xa piloor) n ole, axe  A bullet or bullet casing.

o filoox (pl. xa piloox) n ole, axe  Mangrove pod; fruit of the mangrove tree.

o findifeer (pl. xa pindifeer) n ole, axe  Metal wire/cable.  {borr. Fr. fil de fer}

firkil v To roll something on its side (transitive).  der. firkiloox roll on side

firkiloox (der. of firkil, -oox) v To roll on your side, as in a bed (intransitive).

fit idio Idiophone for the sound of being hit with a projectile, e.g. a slingshot.  syn: wut

fo = nc Diminutive plural noun class marker, induces nasal grade.  Nouns in this class take the determiner ne or ke.  EX: fo muus fo ndeɓ ne "the little small cats."  EX: fo ndeɓ fo mbodnum ndeɓ foon? "how many small women are there?"

fo (fr. var. fa) 1) prep With.  In all senses, generally has the allomorph fa before xa or a, and optionally contracts with a following morpheme o or a to form fo, fa.  EX: a sof’a Samba fo o tew un "he found Samba with his wife."  EX: a kudu leng ale a muureel fa a naf "the one spoon is covered with a scarf."  EX: fo japel foogo yee ten deụm o banaa na le "a knife is what you think I cut the banana with."  EX: xan ga’ir fa wo "I will meet with you."  EX: a nqumroođa fo paaq “they tied each other on their own with a rope."  2) conn And.  Connects two noun phrases, never clauses.  EX: xa fop xa faal fo muus faal "black dogs and black cats.”  EX: kaam bug i mbii ndafatair, mi fa wo "I want us to have a race, me and you."  EX: fambé ‘atid teex um fop fa xa nomb ro "goat brought all his medicine and talismans."  3) prep Like, when used with the verb nand.  EX: nandee fo o maad "he doesn't look like a king."  contr: fa

fo’oy (pl. po’oy) n lefe, ke  Blood.  idiom fel fo’oy be happy; be angry

foɓ v For raw meat to dry out.  der. foɓin dry meat

foɓin (der. of foɓ, -in,1) v To let raw meat dry out.

focit v For grain to bloom.  {borr. Wo. focci}

fod1 v To be the same size/amount as something.  EX: o kiin, nuu te waaguna nand, fo nuu te waaguna fod, jaree xeefel "a person, however he may look, and however he might be sized, shouldn't be underestimated."  EX: maaga, a nax ale fodu "there's the whole story."  EX: nam foofi le fodu? "how much water is there?"  EX: te jeg a yaand akaa, 'andoona yee, a naanga mbodaa kom mbind, a yaand akaa ndaawna meetar xarɓaxay fo kaa doonna "There were waves, you know, that were the size of a house, waves reaching ten meters and then some."  comp. fodnum how many/much  {= Fula fot- ‘fit/be equal' (P, M, N, A)}
fod₂ v 1) To be calm.  2) To be elegant.  EX: muus fodeeru "a clumsy cat."   3) To be quiet, silent.  EX: fo muus ke a mboda
mbod "the kittens are silent."  der. fodafar be clumsy

fodafar  (der. of fod₂, -afar) v To be clumsy.

fodnum  (infl. form mbodnum; podnum) (comp. of fod₁, n₂, -um₃) interrog  How much/many. Interrogative adjective. Can also be used as a noun, in which case it always has the form podnum.  EX: peel podnum ndefu meen? "How many lakes are there?"  EX: o jem o fodnum? "how much salt?"  EX: podnum o jem? "how much salt?"

fod v To compress a swollen joint to ease pain.

fodax v To be sour.  syn: ŋol {borr. Wo. forax/forox < earlier *fodax}

fotosoox  (fr. var. tofosoox) (bound root with -ox) v To snap one's fingers.  der. a fotosax snap; snapping  {c.f. Wo. fotosu/fotosu, likely borrowed}

fof v To carry in a bundle.  EX: axe suaat den kam me te foofaa den "he's taking them out from where he's carrying them."  der. mbof bundle

fog₁ v 1) To share; have something in common.  2) To be related, by blood or marriage.  EX: a foga fo tew es "he's related to my wife."  EX: ten fo tew es a mboga "he and my wife are related."  der. fogir, o fog family (group), o pog relative; family member  {c.f. Wo. mbog}<bar> </bar>

fog₂ v 1) To set up a trap.  2) To tempt.  der. mbog trap

fog₃ pl. of o pog relative; family member

o fog (pl. xa pog) (der. of fog₁) n ole, axe Family (group).

fogir (der. of fog₁, -ir₂) v To be the same.  EX: kaaga fogree fo saaƈ "that's not the same as saaƈ."

fokat v To put together.  der. o fokat pile of peanut plants

o fokat (pl. xa pokat) (der. of fokat) n ole, axe Pile of peanut plants. When harvesting peanuts, each plant is removed from the ground whole, and placed into a pile. By the end of the process, the field is dotted with these piles.

fong (pl. a pong) n le, ake The hilt or handle of a long implement (e.g. knife, machete).

o fônq (pl. xa pong) n ole, axe Millet gruel made with millet flower, water, and sugar (not cooked).  {= Fula mboŋri 'gruel'}

fonqoñ (pl. a pongoñ) n le, ake A single eyebrow hair; used in the plural to refer to eyebrows.

foon v To be tied (a game). Used mainly in Siin dialect. syn: xox 4

o foodi (pl. xa poodi) n ole, axe Young donkey.

foof₁ v To be easily startled; on edge.

foof₂ fr. var. of foofi water

foofi (fr. var. foof₂, pl. poofi) n lefe, ke Water.  comp. o pot foofi glass of water (game), foofi jem salt water, foofi maas fresh water  idiom jaɓee foofi not shower much  {c.f. Fula foofit- 'breathe/rest'}

foofi jem (phrase of foofi, o jem) n Salt water.

foofi maas (phrase of foofi, maas₁) n Fresh water.

foog v To assume, suppose, reckon; to think, but not be sure (e.g. 'I think so').  {borr. Wo. foog.  c.f. Fula foog- (P)}

fool v 1) To jump.  2) To skip over someone (as when distributing something).  syn: jol 2  der. fooloox jump repeatedly, a pool jumping  {= Fula fol- 'jump around/skip' (P, M)}

fooloox (der. of fool, -ox) v To jump repeatedly; be jumping.

foom v To break open a cashew nut (o xong).

foon v To kiss.  {borr. Wo. foon}

foor v 1) To be ripe.  2) To be important.  der. fooreer unripe  {= Fula woor- 'be nearly ripe' (N, A)}
fooreer (der. of foor) adj Unripe (of fruits).  
EX: o biy o fooreer "an unripe fruit."  
EX: o fooreer "an unripe fruit."  
syn: fut,

foox v To thrown down (often violently) from over the head.  
{c.f. Fula fokk- 'fall down from a height' (A)}

fooxox (bound root with -oox) v To cry out loud; wail.  
der. o foxoox wail

o foxoox (pl. xa pookoox) (der. of foxoox) n ole, axe A loud wail.

fop quant All; everything.  
EX: goor we fop ga'um "I saw all the men."  
EX: goor we a nga'a Jegaan fop "all the men saw
Jegaan OR the men saw all of Jegaan."  
EX: a mbi' xa pay, saate fe fop a kontaan, wiin we fop a mbceaa "they do tricks, all
the villagers are happy, all the people are dancing."  
EX: a 'at xa safe, a 'at a naf, a 'at saafaara, 'atiid fop "he brought
talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all."  
{= Fula fof, fow}

for v To lose weight or be skinny.

o fora (pl. xa pora) n ole, axe Dirty washwater.

forit (bound root with -it) v To wipe down or dry with a towel.

forme' v To freeze.  
{borr. Fr. former 'to form/shape'}

forol v To spin thread.

fosol v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls.  
syn: mooñ₂

fot v 1) To ripen.  
EX: o biy ole a fot a o ndang o ndang "the fruit is ripening slowly."  
2) To spoil; be moldy.  
3) To decay or rot.  
EX: mbid ne fota "the flower decays."  
{perhaps foor 'be ripe' + reversive -t}

o fote (pl. xa pote) fr. var. of o mbote baby sheep/goat

foto (pl. same) n ne, ke Photograph.  
der. foto' photograph  
{borr. Fr. photo}

foto' (der. of foto) v To photograph; take a picture.  
{borr. Fr. photo}

fox v 1) To close or fold the hands together.  
2) To applaud.  
der. foxoox clap at someone, foxoox oxo clap mid-throw, o fox 

fox (pl. xa pox) (der. of fox) n ole, axe A clap of the hands.

foxoox (der. of fox, -oox) v To clap in someone's face in an insulting way.  
EX: foxooxoxamo "you clapped at me."

o foxos (pl. xa poxos) n ole, axe Hoof.

foxooxox (der. of fox) v To throw something in the air and clap before catching it.

foy v To celebrate a funeral.  
der. a mboy₂ funeral, a mboy₁ grave; tomb

Fraanse, n fe, ke French language.  
{borr. Fr. français}

a Fraanse (fr. var. a Praanse) n prop ake French language.  
syn: a tubaab  
{borr. Fr. français}

o Fraanse (pl. Fraanse₂) n oxe, we French person.

fud₁ v To explode.  
der. fudid explode  
{c.f. Fula futt- 'explode' (A)}

fud₂ (der. of o fud) v To be pregnant.  
der. fudand₁ impregnate  
{c.f. Fula wutt- 'inflate/swell (of a belly)' (M, N), c.f. Susu furu-xe 'pregnant'}

o fud (pl. xa pud) n ole, axe Belly.  
der. fud₂ be pregnant idiom balig o fud be evil, o fud a wara jeg a mboy secrets 
must be kept, o fud o rax diarrhoea, o fud o yuf diarrhoea  
{c.f. Susu furu}

o fud a wara jeg a mboy  (idiom of o fud, a mboy,₁) Everyone must be able to keep secrets.  
Literally, 'a stomach must have a 

o fud o rax  (idiom of o fud, rax) n ole Diarrhoea.

o fud o yuf  (idiom of o fud, yuf) n ole Diarrhoea.

fudand₁ (der. of fud₂, -and₁) v To impregnate.
fudeex (der. of mbudeex) n le Leaves of the mbudeex tree, used in cooking.

fudid' (der. of fud1, -id) v To explode.

fudin (der. of fudoox, -in1) v 1) To make or cause to descend. 2) To disgrace someone.

fudoox (bound root with -oox) v To descend. der. fudin make descend (presumably the same root as o fud 'belly,' c.f. Noon look 'belly' and look 'descend')

fuf (pl. a puf) n le, ake Butt, rump. der. fufoox have big butt

fufoox (der. of fuf, -oox) v To have a big butt. syn: wanq2

fugaaw (pl. same) n fe, ke Saturday. syn: samdi (c.f. Wo. gaawu)

Fulaane pl. of o Pulaane Fula person

o fume (pl. xa purno) n ole, axe Oven, kiln, or outdoor grill. (barr. Fr. fourneau)

a furset (pl. same) n ale, axe Fork. Often pronounced [a fur[jet]. (barr. Fr. fourchette)

o furtu (pl. xa purtu) n ole, axe Lamb; young sheep. (barr. Wo. mburtu)

furub v To spit out food or drink from your mouth.

o fus (pl. xa pus) n ole, axe Any skin blemish.

fut1 adj Unripe. EX: o biy o fut "an unripe fruit." EX: refe o fut "it's not unripe." syn: fooreer

fut2 intens Intensifier used with may, when it has the sense of 'to be full.'

futoox (bound root with -oox) v To have lunch. der. a put lunch, a putax lunch (Fula wott-aa- (P, M, N, A)?)

fuud v To watch.

fuuf intens Intensifier used with waag 'defeat.' (barr. Wo. fuuf)

fuul1 v To be blind. der. mbuufuuli blindfold game, mbuul blindness, o puul blind person

fuul2 pl. of o puul blind person

fuum v To have white hair. der. o fuum white hair

o fuum (pl. xa puum) (der. of fuum) n ole, axe A white hair.

fuune pl. of o puune albino

fuur1 v To yank something out of the ground. ant: sip; syn: buut

fuur2 (pl. a puur) n fe, ake Oven. Alternate plural fuur ke. (barr. Fr. four)

fuux1 v To be angry. der. fuux2 anger, fuuxand anger, fuuxnoor anger

fuux2 (der. of fuux1) n le Anger.

fuuxan v To be angry at someone.

fuuxand (der. of fuux1, -and1) v To anger someone. syn: fuuxnoor

fuuxnoor (der. of fuux1, -noor) v To anger someone. syn: fuuxand

o fuuy (dia. var. o fuuy, pl. xa puuy) n ole, axe Sand. Variant o fuuy' used in Siin. syn: o leen

o fuuy’ dia. var. of o fuuy sand

ga = (fr. var. a =; gi =) nc Augmentative noun class marker, induces nasal grade. Often has a pejorative sense. Variants gi and a also induce nasal grade. Variant a rarely used in Saalum dialect. EX: ga foxx ale "the big dog." EX: gi ndew ale "the big woman." (= Fula nga, ngii class suffixes)

ga’ v 1) To see. 2) To find. der. o ga sight idiom ga’a xoox get mad (likely related to Siin gi')
ga’a xoɔx (idiom of ga’, xoɔx) v To get mad/angry, with the appropriate possessor (es, um, of, etc.). Literally, 'see oneself.' EX: ga’aam a xoɔx es "I'm mad."

gaɓ v To have a vice. der. gaɓ vice

gaaɓ (der. of gaɓ) n le, ake A vice or bad habit.

gaaɓ v To have a vice. der. gaaɓ vice

Gaaj v To be in labor. der. gaaj labor pains, gaajoox have labor pains

gaaɗoox (bound root with -oox) v To stay somewhere for a few days.

gaaŋ v To hurt, injure, wound (transitive). der. ngaaŋ injury, ngaaŋax injury {c.f. Fula gaaŋ- (P, M), Wo. gaaŋ, Mandinka káŋi (likely borrowed from Wo.)}

gac (pl. a kac) n le, ake Stone, pebble.

O gac (pl. xa kac) n le, axe Any of a number of songbirds with bright yellow/orange and black plumage. Orange bishop (Euplectes franciscanus), Sudan golden sparrow (Passer luteus), or weaver bird, especially the black-headed weaver (Ploceus melanocephalus). {c.f. Wolof kaco-kaco, Mandinka káca}

gaci (pl. kaci) n fe, ke Shame. syn: kersa {borr. Wo. gàcce}

gad v To hit someone very hard on the side of the neck so as to make them fall down. syn: bak, pad {borr. Wo. ngâdd}

gadin (der. of gadooɔx, -in) v To make someone carry something on their shoulders.

gadooɔx (bound root with -oox) v To carry something on one's shoulders. der. gadin make carry on shoulders {borr. Wo. gàddu, or perhaps related to Fula 'ad-/ngad- 'carry/transport (in quantity)'}

gaf (pl. xa kaf) n le, axe A large baked good or cake; large bread. Not necessarily sweet. Made from millet flour.

gal v For millet to be diseased. {c.f. Wo. ngal 'have a wound from which sap comes out'}

gala adv That day; on that day (non-specific).

galaas fr. var. of glaas ice

gamaat (pl. a kamaat) n le, ake Feed sack attached to a horse's muzzle.

gand v To block something or someone off, especially to stop something from moving.

O gangaf fr. var. of a kangaf bare millet stalk

gar v To come. der. a kar coming {= Fula 'ar-/ngar- (P, M, N, A)}

gas v To dig. syn: waq der. a ngas well {= Fula 'as-/ngas- (P, M, N, A), c.f. Wo. gas}
gat  v  1) To come back or come home.  2) To return.  {perhaps gar + applicative -t}  
gawul  pl. of  o kawul  griot  
gay1  v  To herd.  der: o kay  herder  {= Fula 'ayn-/ngayn- (P, M, N, A)}  
gay2  pl. of  o kay  herder  
Gay  nprop  Family name.  {presumably "herdsman"}  
gay naak  pl. of  o kay naak  cowherd  
gay  nprop  Family name.  {presumably "herdsman"}  
gay naak  pl. of  o kay naak  cowherd  
ged  v  To say something very forcefully or menacingly.  
geef  v  To scoop something up with a tool; generally something that couldn't be picked up with the hands.  
geek  v  To keep.  der.  ngeekand  keeping spot  
geenin  (der. of  geenoox, -in,) v  To make stand.  
geenoox  (bound root with -oox) v  1) To stand (intransitive); to stand and wait for someone (transitive).  2) To stop.  der.  geenin  make stand, a keen posture  
geeñ  v  To start to cry; for one's face to scrunch up as it does before crying.  
geer  v  To store or amass, generally grain.  
geer  (pl. same) n  fe, we  Nobleman.  {borr. Wo. géer}  
geew1  v  To perform a ceremonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.  syn: saac  der. o ngeew  wrestling dance  
geew2  v  To reap.  
gef  v  1) To break (either transitive or intransitive). Often in the sense of something shattering, but can refer to any sort of breaking.  
    EX: Jegaan a gefa o kop ole  "Jegaan breaks the cup."  EX: o kop ole a gefa  "the cup breaks."  2) To explode (intransitive).  
    der: gefoox  break, a kef  breaking, o gef  crack; break  {= Fula gew- 'crack/split' (M)}  
o gef  (pl. xa kef) (der. of  gef) n  ole, axe  A crack or break.  {= Fula gewol}  
gefoox  (der. of  gef, -oox) v  To break (intransitive).  EX: o kop ole a gefooxa yooɓu  "the cup breaks easily."  
gel  (pl. a kel) n  le, ake  Dimension; a measurement of some dimension; length, width, or depth.  
gemb  v  To put the ngemb (a loincloth used in wrestling) on someone.  syn: fap 1, laafin  der. gemboox  put on loincloth, ngemb wrestling loincloth  {borr. Wo. ngemb}  
gemboox  (der. of  gemb, -oox) v  To put on the ngemb (loincloth used in wrestling).  
gen  v  To reside, dwell; live somewhere (transitive).  EX: 'ino Seereer Senegal i ngenu  "we Sereer live in Senegal."  EX: me genuuma a mata taxar ke  "where I live is close to the trees."  der: fangen  household, o genand  residence; place of living; environment, o kentand  neighbor  {= Fula yen-/ngen- (N, A)}  
o genand  (pl. xa kenand) (der. of  gen, -and) n  ole, axe  Residence, place of living, environment.  
genar1  pl. of  o kenar  stranger; guest  
genar2  v  To show hospitality.  der. a kenareem  hospitality  
gend  pl. of  o kend  peer; co-wife  
gendir  (der. of  o kend, -ir) v  To be co-wives.  EX: 'Ami fa Yaande a ngendra yoo  "Ami and Yaande are co-wives."  
gentan  pl. of  o kentand  neighbor  
gentand  pl. of  o kentand  neighbor  
ger  v  To accumulate (transitive).  EX: a gera xaalis fa mayu  "he's accumulated a lot of money."  
gestoox  (bound root with -oox) v  To look back.  syn: we'loox
geƈ v To make lean on something. der: gecit make not lean on something, geøyoox lean on

gecit (der. of gec, -it₂) v To make not lean on something.

geyōox (der. of gec, -oox) v To lean on something (intransitive).

gi =₁ fr. var. of ga = augmentative noun class marker

gi =₂ nc Noun class marker used only in the Nyominka dialect with nouns in the le and ne classes. EX: gi lîf neen a garta "the fish, that's how it comes."

gi’ v To see, used only in the Siin dialect (ga’ in Saalum). {= Fula yi’/-njî’- (P, M), yî’/njî’- (N, A)}

gid v To ram or headbutt; said of horned animals. der: a kid₂ headbutting (for animals)
gidi (pl. kidi) n fe, ke Gun. {burr. some Mande language, c.f. Mandinka kidi, c.f. Fula giddi from same source}
gidim v To thank. {burr. Wo. gërëm < earlier *gëdëm}
giɗ v To happen suddenly, so as to startle or make someone jump back. EX: a giɗa wetoox "it suddenly opened." EX: faaɓ le giɗ rek... "the frog suddenly started..."

gif v For the friends of the groom to abduct the bride (on horseback), and bring her to the groom just prior to the wedding. der: ngif abducting the bride

gigin v To compress/press down, or massage. syn: bed, bos

giig v To scrub. der: giigoox scrub {= Fula yirg- (P, M, A), yigg- (P, M, N, A)}
giigoox (der. of giig, -oox) v To scrub (oneself).
giñ v To break up dried couscous.
giñ v To swear (make an oath). EX: giñnaam na roog "I swear to God." syn: waat {burr. Wo. giñ. c.f. Fula geñ-aa- (P)}
gim v To sing. der: a kim song; singing {=Fula yim-/njim- (P, M) / yim-/ngim- (N, A)}
gim v To believe. der: gimfar doubt, o gim believing; belief, o ngim belief {burr. Wo. gêm, c.f. Fula gum- (P)}
o gim (pl. xa kim) (der. of gim₂) n ole, axe 1 Believing. 2 Belief.
gimfar (der. of gim₂, -afar) v To doubt. {c.f. Wo. gëmadî}
gin₁ (pl. a kin) n le, ake Egg. der: gin₂ lay eggs

gin₂ (der. of gin₁) v To lay eggs.

giñ v To be sated/full. EX: ᵋaaamaam boo giñ "I ate until I was sated."
girid v To plow.
gis v 1) To find on the ground. 2) To pick something up. der: ngis finding {burr. Wo. gis 'see/find'}
gitaar (pl. a kitaar) n le, ake Guitar. {burr. Fr. guitare, originally Ar.}
giyig v To macerate; soak something (food in general) in water to soften it.
glaas (fr. var. galaas, pl. same) n fe, ke Ice. {burr. Fr. glace}
god v To chop wood, or fell a tree. {burr. Wo. gor < earlier *god}
o godorgodraan (pl. xa godorgodraan) n ole, axe Woodpecker.
gof v To be far (from). EX: a bogooxa maa gofna mbîn ne "she bathes somewhere that's far from the house." EX: muus ke a ngofa mbîn ne "the cats are far from the house." EX: me xatuuma a gofa "where I come from is far away." der: kofu far away {= Fula wodôf/-ngodôf- (P, M, N, A)}
goloy v To spit up/vomit milk (said only of babies). der: a koloy vomited milk {= Fula galy- (M), aly- (P)? wole/-ngolc- (N, A)? c.f. Wo. gall}
gom, v 1) To make the first move in wrestling. 2) To perform a cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match. *syn: saac, der: ngom* wrestling approach ① Fula wom- 'dance' (Nr, M)

gom, v To feel around blindly for something; search with your hands for something you can't see.

gon (pl. a kon) n le, ake Name.

goñoox (bound root with -oox) v To become smaller.

gooc v To vomit due to cold. ① Fula wols-/wors- 'vomit milk' (P, N, A), Wo. woccu 'vomit'

gook v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches. Act older than you are (for a child). *syn: dooj, dooj, gop*

gookin (bound root with -in) v To make or cause someone to kneel. *der: gooknoox* kneel

goñoox (bound root with -oox) v To become smaller.

goox v To vomit due to cold. ① Fula wols-/wors- 'vomit milk' (P, N, A), Wo. woccu 'vomit'

gook v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches. Act older than you are (for a child). *syn: dooj, dooj, gop*

goñoox (bound root with -oox) v To kneel.

goon (der. of o goon) v For a tree to excrete sap.

go-on (pl. xa koon) n ole, axe Sap. *der: goon* excrete sap ① Fula gongol. See also o goon 'sap'

goonaar (pl. xa koonaar) n ole, axe A baby bird, before learning to fly.

gooniit (pl. xa kooniit) n ole, axe Tear (crying). ① Fula gongol. See also o goon 'sap'

goor (pl. of o kor) man

goor (pl. of kor) husband

goor v To fall onto one's hands and knees. ① Fula goor 'be curled up'?

goorgoorloox (der. of o kor, -loox) v To take courage; be brave. ① Fula gooor-goorlu

goy (pl. a kooy) n le, ake Hedgehog. ① Fula gub

gub v To reap; cut or harvest grass at the base with a sickle. ① Fula gub

gud v For water to be murky. ① Fula guda

1) To be depressed, lethargic, sad, sorrowful, doleful. 2) To be boring. ① Fula woy- 'cry/lament' (P, M, N, A)

gop v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches. Act older than you are (for a child). *syn: dooj, gook*

gor pl. of o kor husband

gore v To be humble. ① Fula gore

gorong (pl. a korong) n le, ake A big heavy drum without a hole in the bottom. ① Fula goron

got v passive To overeat. *EX: kaam gotel* "I've overeaten."

go (pl. xa kox) n ole, axe Area. ① Fula gox 'area of town'

goy (pl. a kooy) n le, ake Hedgehog.

grees (pl. same) n ne, ke Fat, grease. ① Fula graisse

gub v To reap; cut or harvest grass at the base with a sickle. ① Fula gub

gud v For water to be murky. ① Fula guda

guf v To hug, embrace. Very rarely used.

guf (pl. o kuf) person without fingers

guf (pl. o kuf) person without fingers

1) To rejoice; celebrate. ① Fula ngumbaay celebration

gung v To put one's forehead down on a surface.
gup  v  To wash clothes; generally used for only a single article of clothing, as opposed to "doing the laundry" (see dap).  {burr. Wo. gupp}

o gurdu  (pl. xa kurdu)  n  ole, axe  A jug, usually plastic, such as the kind you use for gasoline.  {burr. Fr. gourde?}

a gurkuk  (pl. same)  n  ale, ake  Abyssinian ground hornbill (Bucorvus abyssinicicus).

o guru  (pl. xa kuru)  (der. of nguru)  n  ole, axe  Cola nut.  {c.f. Wo. guró/guru}

gut  v  To smoke.  syn: mag  der. o gut  pipe

o gut  (pl. xa kut)  (der. of gut)  n  ole, axe  A pipe for smoking.

guuɗ,  v  To steal.  der. nguuf  thief, o kuuf  thief, o kuuguuɗ  thief

guud  pl. of o kuuf  thief

kuuguuɗ  pl. of o kuuguuɗ  thief

guur  v  To clear a field of vegetation, etc. in preparation for planting.

guus  v  To be soggy, waterlogged.  {burr. Wo. guus 'be humid/moist'}

guut  v  To visit someone's house hoping to find them, but they aren't there.  EX: ŋaal leng, o maad oxe a guut a Samba no mbind um "one day, the king visited Samba's house while he wasn't there."  der. guutlaan  visit empty house with bad intentions

guutatir  (bound root with -ir)  v  To differ.  EX: me de maakitna a guutatira "where they grow up is different."  der. nguutatir  difference  {from guut?}

kuut  (der. of guut, -laan)  v  To visit someone's house when they aren't home, with bad intentions.

o guyaab  (pl. xa kuyaaab)  (der. of nguyaab)  n  ole, axe  Guava fruit.

-i  sfx  Singular imperative suffix.  Allomorph -ee with 3rd sg. object suffix -in.  EX: fadiid! "come in!"  EX: geekeen maa dara duqeerna "keep it where nothing can touch it."  saying ŋowii  bless you

i =  prt  We; first person plural subject marker.  EX: i cunga miňu boo i nan o ŋiy onge wuqqaa "we waited a while until we heard the baby crying."

-id  v > v  sfx  A rarely-occurring separative extension.  der. bafid  clear bushes, wasid  descale, xobid  peel  bound root farid  cut tree branch, simid  stop raining, xobid  (de)shell, xurid  skim; scratch

-id  v > v  sfx  'Subject affecting' verbal extension.  Indicates that the verb affects the subject in some way.  EX: xondaam fambe "my goat died (on me)."  EX: a mokda a kim ale "he knows the song well."  EX: doydaam xaalis "I have enough money."  EX: a fadiid me no ten, ten te yoqiɗ o ndik soon "he arrived at where he was, and he had just a little bit left."  EX: a mabda a ngas "his well caved in."  der. nanid  look similar  bound root jaaxid  worry

-ig  adj > v  sfx  Derivational suffix that converts the three color adjectives to verbs.  der. balig  be black, ranig  be white, yaxig  be red  bound root rodig  be dirty  {= Fula -w}

-ii  prt  sfx  Progressive suffix.  Allomorph -yii after a vowel, -lii in passive.  Shortens a preceding long vowel.  EX: a nafellii "it's being hit."  EX: muus ne a diimbayii foofoo "the cat is avoiding water."  EX: ŋaamamii "I'm eating."

ii1  (fr. var. iiyyo)  interj  Yes

ii2  prt  Polar question marker.  Appears optionally at the very end of a polar question.  Allomorph yii after a vowel.  Not to be confused with progressive -ii.  EX: Jegaan, a jega naak ii? "does Jegaan have a cow?"  EX: ndaxar naaga a yaxga yii? "is that tree red?"  {presumably from ii 'yes'}

-iid  v > v  sfx  1) Ventive extension; indicates motion towards.  EX: daaniidi meek "come sleep here."  2) To be about to do something; for something to almost happen.  EX: mexe samiidaa "I'm about to fall."  der. 'andiid  recognize, bisiid  bring, daqoxoɔid  come back, deetid  visit, fadiid  enter, saqtooxiid  return

-iin  v  To groan or grunt.
-iin  $n > n$ sfx Suffix attaching to nouns, pronouns, or names referring to another person or people; has the meaning "people associate with ___." Allomorph -yiin after a vowel.  EX: 'Aliw Saariin "Aliw Saar's people."  EX: wooyiin "your people."  der. 'aniin who (pl.)

o 'iir (pl. xa 'iir) n olo, axe Palm oil.  {c.f. Wo. tiir}

iitam (fr. var. tamit) adv Also.  {burr. Wo. itam, tamit}

iiyoo fr. var. of ii

-il v $n > sfx$ Itive extension. Indicates motion in some direction.  EX: a reta sefiik xa cuuf "he went to chop firewood."  EX: wegki falanteer ole! "go close the window!"  EX: daanikkee "he won't go sleep."  der. 'ajik go on the Hajj, deetik visit, ñaayik travel, safik be strong; be tough bound root molik move with herd saying jangik njooko go learn how to say hi

'il v 1) To be warm. Used only in reference to water and the body.  2) To have a fever.

-il v $n > sfx$ Rare, unproductive causative extension found in Wolof borrowings.  der. mucil save, sonil cause trouble for {adaptation of the Wo. extension -al/-ël}

'in1 v To rise.  der. 'inoox stand up straight

'in2 (fr. var. 'ino) pro Us, we, our. First person plural pronoun. Optional variant 'ino used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase 'ino fop 'all of us.'  EX: kaa naf a 'in you hit us."  EX: 'ino bugo i mbec "you want us to dance."  EX: 'ino dik "us two."  EX: ruul 'in le "our pig."

in (fr. var. mi1; n2; um) ptt I; weak subject pronoun.  EX: in ret a bugu "he wants me to go."  EX: Jegaan a laya yee bar um ret "Jegaan said I mustn't go."  EX: maalo fe njawaa "the rice that I am cooking OR it's rice that I'm cooking."  EX: a buga m ret "he wants me to go."  EX: mi in mooof "I should sit."  EX: m yer? "may I drink?"  EX: ye n daanaa "when I was sleeping."

in- cop pfx First person plural prefix used on the copular verb -xe.  EX: inwe ngaraa "we're coming."

-in1 v $v > sfx$ Causative extension. Generally indicates direct causation, as opposed to --noor.  combined form -noox der. 'axin1 give seeds, 'inin make stand, baatin, balgin blacken, barin give to moocher, boyin hike down pants, buucnoox suck, dalin host, dolin marry, daasin make lie on stomach, dasin conceal, fadnoox settle into resting state, fobin dry meat, fudin make descend, geenin make stand, jangin teach, jofin go towards, laatin put on loincloth, letin straighten; flatten, lupin push mouth-down, mednoox guess weight, mooofin sit down (trans), nannoox echo, nugin warm up, ñaamin feed, ñaawin look after widow, ñaayin make walk, ñootnoox rest, rabdin exact vengeance, rangin whiten, raxin chase, rofìn wean, sadarnoox be scary, samin drop, sumin heat, tafin glue together, tuabin convert to religion, watin remove, yufin ride; drive bound root 'ašfin put lid on, 'ufin plant millet before millet, ciifnoox suck teeth, gookin make kneel, jocin feed a baby, latin breed animals, nafin touch, rugin remove wood from fire, waadin heal, womdin lay down, yoin move = Fula -in

-in2 v $sfx$ Third person singular object marker. Allomorph -n after a vowel.  EX: boo pare', a layin ee bar o naafin "afterwards, he told him not to touch it."

EX: Jegaan a ga'aan, a yuf "Jegan saw him, and ran."  EX: ye falanuuma "when I hit him."  EX: ñaaamel ke, 'an jawun? "the food, who cooked it?"

'inin (der. of 'inoox, -in1) v To make someone stand.

'ino fr. var. of 'in2

'inoor (der. of 'inoox) v To come from or leave from somewhere.

'inoox (der. of 'in1, -ox) v To stand up straight. der. 'inin make stand, 'inoor come from

'ir v To overload something or someone; put too much weight on.

-ir1 v $n > sfx$ Instrumental nominalizer; creates an instrument noun for a verb.  2) v > adj sfx Can also be used to create an instrumental adjective.  EX: o pot o yerif foofi "a cup for drinking water from."  comp. nqol njooxir index finger, o ñaaak o
jaar  v To fish with a line.  *der.* ngaar  line-fishing, o caaJaar  line-fisher, o jaaro  fishing line

o jaaro  (pl. xa caaro) (der. of jaar) n ole, axe  Fishing line, or fishhook.

jaasi  (pl. caasi) n fe, ke  Machete.  syn: laɓ  {barr. Wo. jaasi}

Jaata  nprop  A male first name, also a Joola last name.

jaatang  v 1) To hobble/tie ropes between the front and back legs of a horse to get it to walk in a certain way.  2) For a horse to run in this manner.  {barr. Wo. jataŋ}

o jaatang  (pl. xa caatang) n ole, axe  A type of hobble.  A rope tied between the front and back leg of a horse.  {barr. Wo. jataŋ}

jaax  v  To be tangled.

jaaxfand  (der. of jaaxid, -and,) v 1) To worry someone (transitive).  2) To confuse someone.

jaaxid  (bound root with -id) v 1) To worry (intransitive).  syn: jaaxil  2) To be confused.  *der.* jaaxfand  worry

jaaxil  v 1) To worry (intransitive).  syn: jaaxid  2) To be confused.  *der.* jaaxland  worry  {barr. Wo. jaaxal, c.f. Fula jaakil-/jaakl-, Mandinka jáakáli}

jaaxland  (der. of jaaxil, -and,) v 1) To worry someone (transitive).  2) To confuse someone.

jaay  v  To swing or balance someone.  *syn:* caay  *der.* jaayoox  swing; balance, njayaand  hammock; swing, a caay  swing  {backformation of jaayoox? c.f. Fula jaay- 'balance' (P)}

jaayoox  (der. of jaay, -oox) v 1) To swing.  2) To balance.  {barr. Wo. jaayu}

jaɓ  v  To agree.  *EX:* moon a jaɓ, de ndet a mbaaɓ xa cuuɓ kam a koɓale  "he agreed, and they went to look for firewood in the bush."  *EX:* jaɓaan  "he agrees to it."  *EX:* jabaam ee foonaam a Yaande  "I accepted that I kissed Yande."  *der.* jaɓnoor  convince, a caɓ  acceptance  *idiom* jaɓee fooﬁ  not shower much  {= Fula jaɓ- (P, M, N, A)}

jaɓone  v  To snatch or take back something by force.  {= Fula jaɓ-t-aa- (A)}

jaɓ  v  To burn/catch fire.  *syn:* kaɓ  *der.* jaɓan  light on fire  {= Fula jaɓ- (N, A), jaɓ-n- (P).  c.f. Wo. jaf}

jaɓand  (der. of jaɓ, -and,) v  To light something on fire.  *syn:* kaɓand  *der.* caɓandir  lighter

jaɓee fooﬁ  (idiom of jaɓ, fooﬁ) v  'He doesn't shower much.'  Literally, 'he doesn't agree with water.'

jaɓnoor  (der. of jaɓ, -noor) v  To convince.

jad  v  To say an incantation or spell, or more specifically, to charm a snake; speak to a snake so as to be able to handle it.  {c.f. Wo. jat 'hypnotize/pacify,' likely borrowed.}

jaɓ  v  To prop something up.  {= Fula jadif- (P)}

jaɓ  adv  Used only in the phrase geenoox jaɓ, 'to stand off by oneself.'  {barr. Wo. jaɗd 'ideophone for stopping abruptly'??}

jaɓ  (pl. a caɓ) (der. of o jaɓ) n le, ake  Time (countable).  Also used in multiplication.  *EX:* jaɓ dikandeer es oo  "it's my second time."  *EX:* jaɓ luu refna  "every time."  *EX:* dik jaɓ leng dik oo  "two times one is two."

o jaɓ  (pl. a caɓ) n ole, ake  Leg or foot.  *der.* jaɓ time (countable), jaɓoox  have big feet  *idiom* jigid o jaɓ  travel a lot, raɓ o jaɓ  not travel much

jaɓen  v  To be difficult, scarce, or expensive; be hard to do, be hard to find.; Be difficult.  {barr. Wo. jafeɓ 'be scarce'}

jaɓoox  (der. of o jaɓ, -oox) v  To have big feet.

jaɓ  v  To be nice or proper; not broken.  *EX:* rokoox cagu  "to dress nicely."  *syn:* xen  *der.* jaɓand  fix; make better  {barr. Wo. jag, c.f. Fula jag- 'be attractive/well-arranged' (P)}

jaɓand  (der. of jaɓ, -and,) v  To fix, make better.  *der.* a cagand  fixing; making better

o jagi  (pl. xa cagi) n ole, axe  Oversized, ugly forehead.

jaɓoox  (bound root with -oox) v  To aim at a target.
jaka bùru xoox (pl. a ca ka bùru xoox) (comp. of a caa kaar1, bùr. xoox2) n, le, ake A young lizard.  {'bald-headed lizard.'
First word is presumably related to a caa kaar, and note also Cangin *njakal 'lizard'}
jal1 v To laugh.  der. caljal laugh, jalat be funny, jalnoor amuse  {= Fula jal- (P, M, N, A), c.f. Mandinka jèle}
jal2 v 1) To work.  2) To fix.  der. calari tools, njal el work, o caajal worker
jalat (der. of jal1) v To be funny.  der. calari joke
jalnoor (der. of jal1, -noor) v To amuse; make laugh.
jam (pl. same) n, fe, ke Peace.  idiom roog a fi' teen jam saying boos fa jam, feedee jam, yaaree jam, yonga jam  
{c.f. Fula jam, Wo. jàmm, from Ar. jamma 'to rest'}
jaman (fr. var. of jamano) lifetime
jamaa (fr. var. jamano; jamaa, pl. camano) n, fe, ke Lifetime, generation, epoch; used to mean 'these days/in those days' or 'nowadays' with preposition no.  {borr. Wolof jamaano, from Ar. zamân 'time'}
jamb v To accuse someone.
jambaar v To be brave; be fearless.  {borr. Wo. jàmbaar 'brave person'}
jamin pl. of o camin brother
o jan (pl. xa can) n, ole, axe Horn.
jang v 1) To take.  2) To read.  3) To learn or study.  4) To hire.  5) To pick.  der. jangin teach, jangoox leave, a cang,  
leaming; taking, o caajang student idiom jang o ñis take one's life saying jangik njooko go learn how to say hi  
{= Fula jang- (P, M, N, A), c.f. Wo. jàng 'learn/read' (borr. Fula??)}
jang2 (pl. a cang2) n, le, ake Large sea snail, Cymbium senegalensis.
jang o ñis (idiom of jang3, o ñis) v To take one's life; kill.  EX: xam jang o ñis of! 'I'll kill you!'
jangik njooko (saying of jang3, -ik, njooko) v A saying; 'to go learn how to say hi.'  Used jokingly when someone joins a 
group without saying anything (without saying njooko).  EX: a jangka njooko
jangin (der. of jang3, -in3) v To teach.  der. a cangin education, o caajangin teacher  {= Fula jangin- (P, M, N, A)}
o jango (pl. xa cango) n, ole, axe Church.  {c.f. Wo. jàngu, perhaps from jang 'learn'}
jangoox (der. of jang2, -ox) v To leave (lit. 'take self,' c.f. sutoox).
janoon (infl. form canoon2; njanoon2) adj Left.  der. janoonoox be left-handed, a canoon let-handed idiom o ñeem 
roog o janoon north  {c.f Wo. câmmooû}
janoonoox (der. of janoon, -ox) v To be left-handed.
jap1 v To ablute; wash/cleanse oneself before praying.  {borr. Wo. jàpp}
jap2 fr. var. of japiil knife
jap3 (pl. a cap) n, le, ake A pile of rice or sorghum plants.  {borr. Wo. jàpp}
japiil (fr. var. cap2; japa, pl. cap2; capil) n, fe, ke Knife.  {c.f. Cangin *njapil, Kobiana jöppul}
jaq v To be in a very stressful situation where you don't know what to do; feel extremely ashamed/embarrassed after doing 
something wrong.  {borr. Wo. jàq, see also jaaxil.  c.f. Fula jaka- (P)}
jar v 1) To cost, be worth.  2) For something to be necessary, or need to happen; should.  EX: jaree xeefel "he shouldn't be 
underestimated."  EX: o box ole jaro ref dooxang mbin ne "it's necessary for the dog to be under the house."  
{borr. Wo. jar 'cost/be worth the trouble'}
jargy (pl. same) n, fe, ke A person who owns many cows.  {borr. Fula jargy}
jasnoor (bound root with -oor) v To face something/some direction.
jasnoor no prep Towards.

jaw v To cook. *der. cawel* ingredients, *cawir* cooking supplies, *njaw* dish; meal; cooking  {c.f. Fula jaw- 'blaze' (M)}

jax v To be very animated; be full of life or people. *EX: o maag ole a jaxa* "the sea is really full of life (e.g. fishes, or there are a lot of people swimming in it)."  {borr. Wo. jax 'be plentiful/in abundance'}

jaxas v To mix, combine (intr.).  *der. jaxasir* combine; tangle with  {borr. Wo. jaxas}

jaxasir (der. of jaxas, -ir) v To combine, tangle with.  *der. jaxasiroox* be tangled up; be combined

jaxasiroox (der. of jaxasir, -oox) v To be tangled up, combined.

jaxatu (pl. *caxatu*) n fe, ke Bitter tomato, *Solanum aethiopicum*.  {borr. Wo. jaxatu}

jay v To lean.

jay'oox (fr. var. *jacoox*) (bound root with -oox) v To strain to lift something very heavy onto your head.  {c.f. Fula jay- 'try' (M)}

jacoox fr. var. of jay'oox

jeeg (der. of o jeeg) v To be young (for a woman), of an age when one is generally married and has a young child.

o jeeg (pl. *xa ceeg*) n ole, axe A young woman; generally married and with a child.  *der. jeeg* be young (woman)  {borr. Wo. jeeg/jeeg}

jeem v 1) To try.  2) To be about to do something.  *EX: a jeema (o) simid"it's about to stop raining."*  {borr. Wo. jéem}

jeer v To cool off a liquid by pouring it back and forth between containers.  {borr. Wo. jéeri, c.f. Fula jer- (P)}

jeerafoox (bound root with -af, -oox) v To pretend to cry.

jeetaay1 (pl. *a ceetaay*) n le, ake Conversation.  *der. jeetaay2* converse  {borr. Wo. jéetaay 'meeting'}

jeetaay2 (der. of jeetaay1) v To converse.

jeg v 1) To have.  2) To own.  3) Existential verb; 'there is/are.'  *der. cegel* possessions, *jegoox* claim as own, *o jeg* possessions  {= Fula jegy- 'possess/own' (P, M, N, A)}

o jeg (pl. *xa ceg*) (der. of jeg) n ole, axe All that you have, your possessions.

Jegaan *nprop* Male given name.  {The name is meant to ward off demons/spirts, which might cause the infant to become sick or die, and is often given to a child whose sibling died in infancy.  Under this interpretation, the name might be from jeg 'have' + -aan(d) 'negative passive.'  Literally, 'he isn't had.'  However, the full set of masculine names ending in -aan (Jegaan, Waagaan, Mosaan, Moýaan, Miñoaan) all contain verbs denoting desirable qualities: jeg 'have,' waag 'be able,' mos 'be handsome,' moy 'be better,' mio 'last long.'  It is thus perhaps more likely that this -aan is equivalent the the nominalizing suffix -aan.}

jegoox (der. of jeg, -oox) v To claim something as one's own.  *EX: a jegooxa japil fe "he claims the knife."*

jem (der. of o jem) v To be salty.  *der. jemaf* salt, *jemand* make salty

o jem (pl. *xa cem*) n ole, axe Salt.  Plural rare.  *der. jem* be salty, *foofi jem* salt water

jemaf (der. of jem, -af) v To salt something; add salt to.

jemand (der. of jem, -and) v To salt something; make salty.

jembe (pl. *a cembe*) n le, ake Djembe; a big drum with a hole in the bottom.  {borr. Bambara}

jeneer1 v For light to shine or beam from a source.  *der. jeneer2* glow  {borr. Wo. jeneer}

jeneer2 (pl. *a ceneer*) (der. of jeneer1) n le, ake The glow of light.

jigdand (der. of jigid, -and) v To make longer by adding on.  *der. cigdand* lengthening

jigeen pl. of *cigeen* sister

jigid (der. of jiig) v To be long.  *der. jigidand* make longer, *o cigdel* length  *idiom jigid o jaf* travel a lot

jigid o jaf (idiom of jigid, o jaf) v To always be on the road, away from home; travel a lot.  Literally, 'be long in the leg.'  *ant: raɓ o jaf*
jiic v To give a reproachful look.  {c.f. Wo. jin 'accuse'}

o jiifoo f (pl. xa ciifoo) n ole, axe Stem of a fruit, vegetable, peanut, etc.; part of the plant that attaches to the fruit.

jiig (infl. form ciig: njiig) adj Long.  der. jigid be long

jiiijing adj Hind, rear.  EX: o jaf o jiiijing, a caf a ciijing "hind leg, hind legs."

jiin v To drum for an important person as he walks by.  EX: jiinaam a Jegaan "I'm drumming for Jegaan."  {borr. Wo. jiin}

jiinga (pl. a ciinga) n le, ake An animal similar to the manatee that no longer lives in Senegal; perhaps a monk seal.

o jiisis (pl. xa ciisis) n ole, axe Yellow-crowned bishop (Euplectes afer).

jiit v To be very excited/worked up, either due to happiness or anger.

jik v To buy.  der. jikoox sell, njik buying, a cik purchase

jikoox (der. of jik, -oox) v To sell (transitive) or be sold (intransitive).  der. jikooxel

jikooxel (der. of jikoox, -eel) adj To be sold, for selling.  EX: xa cuuf xa cikooxel "firewood for selling."  {note: the use of -eel to form an adjective is unique to this one verb}

jil v To choose or pick out.  {borr Wo. jël/jé]}

Jiloora nprop Dijlor; a Sereer town in the Saalum region.  der. o Ciloora

Jiloora pl. of o Ciloora

jimb v To transplant.  der. njimb seedling  {c.f. Wo. jëmbët}

jimbang n le Eaves; part of the roof of a hut which extends beyond the walls.  {borr. Mandinka jimbanj}

jini (pl. cini) n fe, ke Djinn; supernatural, generally malevolent spirit.  Demon.  {borr. Ar. jinn, c.f. Wo. jinne}

jip intens Intensifier used with sum 'be hot.'  {c.f. Wo. jir}

jir1 v To be sick.  der. jir2 sickness

jir2 (pl. a cir) (der. of jir1) n le, ake Sickness.  comp. jir a cun, jir book malaria

jir book (pl. a cir book) (phrase of jir2, book) n le, ake Malaria; literally 'mosquito sickness.'

jir a cun (comp. of jir2) n Malaria.

jiriñ v To be useful.  der. o njiiriñ usefulness  {borr. Wo. jëriñ/jariñ}

jo' fr. var. of joy' stir to stop from burning

o jo' (pl. xa co') n ole, axe Testicle.

o jo'ir (fr. var. o joy'ir, pl. xa co'ir) (der. of joy', -ir1) n ole, axe A long wooden stirrer.  syn: a qolof

jo'it v To correct what someone said.

o joc (pl. xa coc) n ole, axe Grove of trees.

o jof (pl. xa cof) n ole, axe Clitoris.  {c.f. Wo. cott 'vagina'}

jof v 1 To be straight.  2 To go/move towards.  syn: jofon  3 To be fair, just.  der. jofin go towards, jofoor get along with

jofin (der. of jof, -in) v To go/move towards.  EX: a jofin no mbin naa "it went towards the house."  EX: deno fop de njofin kam a mbeel ale "all of them went towards the lake."  EX: loolaam jofnaa ndeer suk ne "I cry going to the middle of the boat."  syn: jof 2 der. jofnoox head in direction

jofnoox (der. of jofin, -oox) v To head in a direction.

jofoor (der. of jof, -oor) v To get along with, be on good terms with, or be friendly with someone.

jogoñ v To be cold (of weather).  der. a cogoñ cold
jok  v  To lengthen (transitive).  {c.f. Wo. jokk 'attach (to a rope),' likely borrowed}

jokit  v  To bring back gifts when you travel somewhere else.  der. njokit  gifts from travel

joktoor  (bound root with -oor)  v  For people to get along.

jol  v  1) To pass a place.  2) To skip over someone.  syn: fool 2

o jolanq  (pl. xa colanj)  n  ole, axe  Species of brown songbird.

jom  n  le  Honor or morals.  {burr. Wo. jom}

jomb  v  To be too good for someone; be more than someone deserves.  {burr. Wo. jomb 'not deserve,' c.f. Fula jomb- 'be unworthy of/be beyond someone's powers' (P)}

jongoox  (der. of njong, -oox)  v  To be bedridden after pregnancy.

joob  v  To do an action to excess; pass some tipping point/threshold, e.g. bending over so far that you fall down, or pouring so much water into a container that it overflows.

joof  v  To cut the tip of a dog's ear.

Joofan  pl. of o Coofan  maternal clan name

Joojomdi  pl. of o Coojomdi

o jooxoong  (pl. xa coojoong)  (der. of joox)  n  ole, axe  Pointer/index finger (lit. 'pointer').

jook  v  To sympathize with, or feel/be sorry for.  idiom jook 'anjal  thank saying jook a ñaac  welcome back!  jookanjal  thank you

jook 'anjal  (idiom of jook)  v  To thank someone.  EX: a jookaan 'anjal "he thanks him."

jook a ñaac  (saying of jook, ñaay)  interj  "Welcome back;" said to someone after they return from a journey.

jookanjal  (saying of jook)  interj  Thank you.  {Two folk etymologies exist, one of which is probably correct.  From jook 'feel sorry for' plus either xanjal 'sweat' or jal 'work.'}

jool  fr. var. of njool  be tall

joon  v  To pass by something; go along.  der. a coon  fishing by following river  {from jol 'pass by'?

joong  (pl. a coong)  n  ole, axe  Island.  syn: a ndund

o joong  (pl. xa coong)  n  ole, axe  Mountain.

joor  v  To throw to someone.

joot  v  To cross (a body of water).  {from jol 'pass by' + applicative -t?}

joox  v  To point.  comp. njol njooxir  index finger  der. o jooxox  index finger  {c.f. Wo. joxon}

o jooy  (pl. xa cooy)  n  ole, axe  A prick wound.  Appears when a wound from a thorn or needle poke begins to heal.

jopir  (bound root with -ir)  v  To reach an agreement/understanding.

Jowaal  n  prop  The coastal town of Joal.

joy  (fr. var. jo')  v  To stir a pot to stop the food from getting burnt.  der. o jo'ir  stirrer

jocin  (bound root with -in,)  v  To feed (generally a baby) by putting food in its mouth.

o joyir  fr. var. of o jo'ir  stirrer

ju'oox  (bound root with -oox)  v  To have dinner; dine.  der. njucax  meat, a cu'ax  dinner; meal  {njucax suggests an earlier root *juy', perhaps related to jud}

jud  v  To cook over fire.  der. judioox  become burnt, njudir  grill, o cuucud  oven, o judir  grill  {= Fula jud- (P, M, N, A)}

o judio (pl. xa cudir)  (der. of jud, -ir,)  n  ole, axe  A grill, or anything used to cook over fire.

judioox  (der. of jud, -oox)  v  For food to become burnt.
**jug** (pl. **xa cuug**) **n** ole, axe 1) A tightly wound bundle of thatch placed at the apex of the roof of a hut. 2) Cockscomb; the red protrusion on the top of a rooster's head.

**jul** *v* To refill a container.

**jula** *pl. of o cuula* merchant

**jula'** *v* To sell wares. *der. njula* wares, o cuula merchant  {burr. Mankinka/Bambara jula 'merchant'}

**julit** *(pl. same)* *n* fe, we Muslim person.  {burr. Wo. jullit}

**jumaling** *(fr. var. o jumaling, pl. same)* *n* fe, ke Friday.  {burr. Ar. jum'a}

**o jumaling** fr. var. of jumaling Friday

**jumb** *v* For an event (e.g. a party) to go really well.

**jumlook** *(bound root with -loox)* *v* To have something in one's eye.

**june** *(pl. cune)* *n* fe, ke Thousand.  {burr. Wo. junné/junni}

**juñ** *v* To advise. syn: ñaax, soñ

**juq** *(pl. a cuq)* *n* le, ake A flock or swarm; group of flying animals.

**o juuf** *(pl. xa cuuf)* *n* ole, axe Firewood.

**Juuf** *nprop* Family name 'Diouf.'  {likely equivalent to Wolof Jóob}

**juul** *(pl. a cuul)* *n* le, ake Penis.  *comp. juul o moon* mushroom *der. o cuul* circumcise, o njuli circumcise  {= Fula juul-n- 'circumcise' (M)}

**juul o moon** *(comp. of juul, o moon,)* *n* 1) Mushroom.  2) **Amorphophallus aphyllus** plant.

**juum1** *v* To pile things up.  *der. juum2* pile

**juum2** *(pl. a cuum)* *(der. of juum1)* *n* le, ake 1) Pile.  2) A group, e.g. of people or animals.

**juum3** *v* To make a mistake.  {burr. Wo. juum}

**juur** *v* To pour.  {= Fula juur- 'pour out/spill/overflow' (P, A)}

**juux** *v* To turn up or show up somewhere; to appear somewhere where you aren't expected.

**juy** *v* To swerve in order to avoid something.

**-k** *sfx* Future suffix.  *EX: xaykee* "he won't shoot."  *EX: a 'anda yee garkiim" he knows I won't come."  EX: a daanikka "he will go sleep."  {grammaticalization of -ik 'itive'}

**k-1** *det pfx* Noun class prefix on determiners: *ke* plural class.  *EX: muus ke* "the cats."  {= Fula di class suffixes}

**k-2** *det pfx* 'Thing' determiner prefix, '(some)thing,' also used to form demonstrative pronouns 'this/that' etc.  *EX: ndaa bala kaaga jegaa... "but before that happened..."  EX: ndiiki, ye te jangna keen... "now, when he took it..."  EX: jegkatiim kaaga jeg'uuma "I wouldn't have any longer that which I used to have."  EX: kuu waagoona fi', taxkee n gar "whatever you may do, it won't make me come."  *der. ke* what, keek this, *kum2, kuu refna* everything

**xa ka’** *pl. of o ga’* sight

**kaa1** *(inf. form kaam2)* aux Verbal verum focus auxiliary; asserts the truth of the statement.  *Kaan* or more rarely *kaan* used with first person singular subject.  *EX: kaa siisaxam "you're acting selfish towards me."  EX: kaam bug i ndet njikooxik a den, ndax i njeg xaalis "I want us to go sell them, so we can have money."  EX: kaa te nafeegel "he was being hit."  EX: kaa i mbeccaa i layu "we said we are dancing."

**kaa2** dem sub Demonstrative, 'that, that which, what.'  *EX: nječ ne a refa kaa summa" the sun is something hot."  EX: kaa bug'uuma fi" what I wanted to do."

**a kaaфаar** *(pl. same)* *n* ale, ake Jaw or jawbone.  {= Fula gaɓɓugal, c.f. Wo. kaabaab 'temple (of head)'}

**o kaadar** *(fr. var. o kaadr, pl. xa kaadar)* *n* ole, axe A frame, e.g. of a painting.  {burr. Fr. cadre}
o kaadr  fr. var. of o kaadar frame

o kaaf  (pl. xa kaaf) n ole, axe Having the ability to bilocate when close to death. syn: a paafl

kaaf  pl. of ngaaf millet plant

a kaagaan  pl. of gaagaan charcoal

a kaaj  pl. of gaaj labor pains

kaala  (pl. same) n ne, ke Kerchief or turban. {borr. Mandinka kaala}

kaam, v To be crooked. {borr. Wo. kaam 'be crooked (of cloth)'}

kaam2  (fr. var. kaan) infl. form of kaa

kaam 'and  (idiom of 'and) interj "I don't know." No morphological negation, but said in a way similar to "how should I know."

kaaman  pl. of ngaaman circumciser

a kaamir  (pl. same) n ale, ake Religious book, esp. Quran. {borr. Ar. kāmil 'perfect/complete' c.f. Wo. kaamiil, Fula kaamiilu}

kaan1  fr. var. of kaam2

kaan2  pl. of ngaan tree species

kaane  (pl. same) n fe, ke Hot pepper, small. comp. kaane guwaanaa habanero pepper, kaane xeeñ large spicy pepper {borr. Wo. kaani}

kaane guwaanaa  (pl. same) (comp. of kaane) n le, ke Habanero pepper.

kaane xeeñ  (fr. var. kaane xeeñal) (comp. of kaane) n le, ke A large, spicy red pepper. {borr. Wo. kaani-xeeñ, compound of kaani and xeeñ 'smell'}

kaane xeeñal  fr. var. of kaane xeeñ large spicy pepper

kaañ  pl. of ngaañ injury

kaañax  pl. of ngaañax injury

kaaar1  interj Interjection used to counter a jinx (see don). der.kaar2  {borr. Wo. kaar}

kaar2  (der. of kaar1) v To shut one's mouth after saying a jinx; used exclusively in the phrase kaar o don.

o kaare  (pl. xa kaare) n ole, axe Square. {borr. Fr. carré}

kaas, v To complain. {borr. Wo. kaas}

kaas2  v To eat millet with just a bit of water and sugar. {c.f. Wo. kaas 'moisten couscous to soften it,' likely borrowed}

o kaas  (pl. xa kaas) n ole, axe Cup. {borr. Ar. ka's, c.f. Wo. kaas}

kaasiya  (fr. var. ngaasiya, pl. same) n ne, ke A species of shade tree, also used for timber. Similar to the Neem tree.

a kaat  (pl. same) n ale, ake Running.

kaaw1  v To keep something in a safe place.

kaaw2  n fe Uncle. {borr. Fula kaaw}

kañ  v To be lit on fire, burn (intransitive). syn: jañ  der. kañand light on fire, kañin light; turn on

kañand  (der. of kañ, -and1) v To light something on fire. syn: jañand  der. kañandir lighter

kañandir  (fr. var. keñandir) (der. of kañand, -ir1) n ne, ke Anything used to light a fire; lighter. syn: cañandir

kañin  (der. of kañ, -in1) v 1) To light a fire. 2) To turn on a light or electrical appliance.

kac  v To sift rolled flour after rolling it (fosal).

a kac  pl. of gac pebble

xa kac  pl. of o gac weaver bird
kaci  pl. of gaci shame

kaf  pl. of ngaf large pile of peanuts

kaf₁  v  To snatch (away).

kaf₂  (pl. same) (der. of xaf₁) n  ne, ke  Joke.  {borr. Wo. kaf}

xa kaf  pl. of o gaf cake

o kafal  (pl. xa kafal) n  ole, axe  Tsetse fly.  {c.f. Fula kayfal, probably borrowed}

kafe  (pl. same) n  fe, ke  Coffee.  {borr. Fr. café}

o kak  fr. var. of o xak bark

kakandax  (pl. same) (der. of xakandoox) n  ne, ke  Pillow.

kal  v  To stop/prevent something from falling (or some other movement).  {borr. Wo. kal 'prevent/block'}

kale'  v  To be blocked off.  {borr. Fr. caler, c.f. Wo. kale, Mandinka kálee}

a kaleera  (pl. same) n  ale, ake  Cooking pot, cauldron.  {borr. some European language, likely Port. caldeiro, c.f. Mandika kaléera}

kałtaa  fr. var. of kātaa

kaltee  fr. var. of katee behind kaltee faak  The day before yesterday.  day before yesterday, kaltee feet  The day after tomorrow.

kaltee faak  (phrase of kaltee, faak) adv  The day before yesterday.  EX: kaltee kaltee faak "the day before the day before yesterday."

kaltee feet  (phrase of kaltee, o feet₁) adv  The day after tomorrow.

kam₁  n  fe, ke  The inside.  idiom fel kam  be happy

kam₂  1) prep  Inside, in.  EX: xa'aa, coox ne refée kam o kop ole, axe kam o pot ole "no, the mouse isn't in the cup, it's in the pot."  EX: foofi le kam a kaleera le a doxaxam "the water in the pot burned me."  2) adv  Inside.  EX: ndíikí ye de ndokna kam, te rok kam a ndok ale... "now when they entered inside, he entered into the room..."

a kamaat  pl. of gamaat horse feed sack

kamb  pl. of ngamb big hole

a kanaara  (pl. same) n  ale, ake  Duck.  der. a kanaara maag  seagull  {borr. Fr. canard}

a kanaara maag  (pl. same) (der. of a kanaara, o maag₁) n  ale, ake  Seagull.

a kand  (pl. same) n  ale, ake  1) Wing.  2) Shoulder.  yo'in a kand  shrug

kang  pl. of ngang chest

a kangaf  (fr. var. o gangaf, pl. same) n  ale, ake  A bare millet stalk, with all leaves and grain removed.

kañ₁  v  To talk about the good things someone has done.  'Sing someone's praises.'  {borr. Wo. kañ, c.f. Fula kañ-aa- 'boast, brag'}

kañ₂  prt  An emphatic particle.  EX: ii, layaam kañ "yes, I did speak."

kañ₃  pl. of ngañ burning pile

a kaña  (pl. same) n  ale, ake  A large rat.  {borr. Wo. kaña}

kar  v  To head someone or something off; take an alternate route so as to get in front of someone.  {borr. Wo. kar, c.f. Mandinka kári}

a kar  (pl. same) (der. of gar) n  ale, ake  Coming, arrival.

karasore  (pl. same) n  ne, ke  Tree species.

xa karaw  pl. of o xaraw millet flour ball
a karo (pl. same) n ale, ake Tile. {b borr. Fr. carreau}

kas pl. of a ngas well

a kas (pl. same) n ale, ake A spear, or any pointed stick or staff.

kaso (pl. same) n fe, ke Jail or prison. {b borr. Fr. cachot 'dungeon'}

-kat v > v sfx Combination of the suffixes -ik and -at, with the non-compositional meaning 'before Ving.' Appears exclusively on progressive participle verb forms. EX: lay’raaum a nax ale ye te xaakd kataa "I told her the story before she went home." EX: ye te mooftakataa, a daa ta minit "before he had sat, a minute passed (it took a minute for him to sit down)."

kat1 prt Particle that intensifies or topicalizes whatever precedes. EX: mi kat kaam war o yuf fo fambe koﬁ, yaam ten a doonaxam kersa "me, I have to run against antelope, because he gave me shame." EX: a ŋiaa ya kat "it's really spicy." syn: de {b borr. Wo. kat}

kat2 v To trip someone. der: katoox stumble

kataa (fr. var. kaltaa) prep 1) Behind. EX: axe kataa ndaxar ne "she is behind the tree." 2) After.

katee (fr. var. kaltee) prep 1) Behind. Slightly different from kataa in some contexts. 2) After.

katolik adj Catholic. {b borr. Fr. catholique}

katoox (der. of kat2, -oox) v To trip on something; stumble over something.

o kawas (pl. xa kawas) n ole, axe Sock. {b borr. Wo. kawas. Ultimately from Portuguese causina 'stocking/sock'}

Kawlax nprop The city of Kaolack.

o kawul (pl. gawul) n oxe, we Griot. {= Fula gawlo, c.f. Wo. géwël/géwal}

o kay (pl. gay2) (der. of gay1) n oxe, we Herder. comp: o kay naak cowherd

o kay naak (pl. gay naak) (comp. of o kay, naak3) n oxe, we Cowherd. {= Fula gaynaako/aynaaɓe}

a kayit (pl. same) n ale, ake Paper. {b borr. Wo. kayit, perhaps from Mandinka káyíti}

a kac (pl. same) n ale, ake Pincer (of a crab).

kaa doonna (phrase of doon) And then some. EX: te jeg a yaand akaa, andoonaa yee, a naanga mbodaa kom mbind, a yaand akaa ndaan naa matche xarɓasxay fo kaa doonna "there were waves, you know, that were the size of a house, waves reaching ten meters and then some."

ke (der. of k2, -e1) dem sub Demonstrative subordinator, 'this, that which, what.' EX: ke Jegaan a jikna a betaxam "what Jegaan bought surprised me." EX: ricooxaam ke nidaa mu fadii "I regret that I arrived late." EX: a nax aaleen, ke refna teen, ke te jangnaa... "this story, what's in it, what it teaches..." EX: o andangaa ke bugumna lay "if you know what I mean."

kebil (pl. same) (der. of xebil) n ne, ke Mission, command, order.

a keﬁ (pl. same) (der. of xeﬁ) n ale, ake Fence of bamboo or millet stalks. EX: riw a keﬁ "to make a stalk fence."

keﬁand (fr. var. xeﬁand) (bound root with -and1) v To light something on fire (using fire from another source).

keﬁandir fr. var. of kaﬁandir lighter

kecaux n ke Dried fish. {b borr. Wo. keccax}

kedeņ pl. of ngedeņ bed bug

-keeg v sfx Past counterfactual suffix, used in the apodosis of counterfactual conditionals. Combination of future -ik and past imperfect -eeg. EX: o dimle’angaam, keen fop jegkeegge "if you had helped me, none of this would have happened." EX: a deɓ’angee faak, daaykeeggeaam "if it hadn't rained yesterday, I would have been happy." EX: ref’anga vo njogoy, refkeegaam njogoy ŋofu "if I were a lion, I would be a fast lion."

keek (der. of k2, -eek) dem Demonstrative pronoun 'this.' EX: nam o fi’taa keek? "how are you doing this?"
keeand pl. of ngeekand keeping spot
keeleem pl. of ngeeleem camel
a keen (pl. same) (der. of geenoox) n ale, ake Posture.
kees (pl. same) n ne, ke Box.  {borr. Fr. caisse}
Kees nprop The city of Thiès.
a kef (pl. same) (der. of gef) n ale, ake Breaking/breakage.
xa kef pl. of o gef crack; break
a kel pl. of gel dimension
a kelewtew (pl. same) n ale, ake Species of large bird.
kelifa (pl. same) n fe, ke Parent.  {borr. Wo. kélifa, from Ar. xalīfa 'caliph'}
kem pl. of ngemb wrestling loincloth
xa kenand pl. of o genand residence; place of living; environment
o kenar (pl. genar) n oxe, we 1 Stranger. 2) Guest.  {c.f. Wo. gan 'guest/stranger'}
a kenareem (pl. same) (der. of genar) n ale, ake Hospitality towards guests.
o kend (pl. gend) n oxe, we 1 Peer. 2) Co-wife; women with the same husband.  der. gendir
keng intens Intensifier used with wod 'be healthy.'  {borr. Wo. këŋ/këŋŋ}
o kentan fr. var. of o kentand neighbor
o kentand (fr. var. o kentan, pl. gentan, gentand) (der. of gen) n oxe, we Neighbor.
keñ pl. of ngeñ wind; air
a keñ fr. var. of a qeñ wind
keñkeliba (pl. same) n fe, ke Kinkeliba plant (Combretum micranthum), the leaves of which are brewed to make a beverage.  {c.f. Wo. kinkeliba/kenkeliba, widespead word in Senegalese languages, original borrowing source unknown}
kep v To hold something between two things (e.g. fingers, legs, chopsticks).  der. kepit let go, o kepi clothespin  {borr. Wo. kepp}
o kepi (pl. xa kepi) (der. of kep) n ole, axe Clothespin.  {c.f. Wo. keppu}
kepit (der. of kep, -it₂) v To let go of something held between two things.
a kere n ale, ake Chalk.  {borr. Fr. craie}
kersa (pl. same) n fe, ke Shame.  syn: gaci  der. kersa' be shy; be ashamed  {borr. Wo. kersa}
kersa' (der. of kersa) v 1) To be shy. 2) To be embarrassed or ashamed.
kerxe (pl. same) n ne, ke Saddle.  {c.f Fula hirke, Mandinka kíríkee}
a kiɓ n ale, ake A segment of bamboo between two nodes of the stalk.
a kid₁ pl. of a ngid eye
a kid₂ (pl. same) (der. of gid) n ale, ake Headbutting (for an animal).
kidi pl. of gidi gun
kiic pl. of ngiic jujube tree
a kiic pl. of o xiic jujube
kiikiña pl. of ngiikiña nit
o kiin (pl. wiin) n oxe, we Person. (= Fula yimbé 'people'? Irregular plural perhaps the result of an irregular development of *ɓe-ɣiin, whereby the *ɣ was deleted, and *ɓ > w, as in the determiner prefix w-.)

a kiind fr. var. of a qiind a heavy type of drum

kiis1 n ke Coarse millet.

kiis2 (pl. same) n ne, ke Minute. syn: minit {borr. Wo. kiis 'moment/instant'}

kiic pl. of ngiiic thorn

a kiic1 (pl. same) n ale, ake Chopped up peanut stems.

a kiic2 (pl. same) n ale, ake The keel of a boat. {c.f. o xiic 'bone'}

a kilkook (pl. same) n ale, ake Hornbill species.

a kim (pl. same) (der. of gim1) n ale, ake 1) Song. 2) Singing.

xa kim pl. of o gim believing; belief, o ngim belief

a kina pl. of gin1 egg

kip v To drop a bowl so that it lands face down. der. kipoox bowl fall face down {borr. Wo. kêpp 'turn on head'}

kipoox (der. of kip, -oox) v For a bowl to fall face down.

kirand (pl. same) (der. of xirand) n ne, ke Afternoon/evening, before dinner. syn: cangit

kirmoox (bound root with -oox) v To hug or wrap the arms around someone.

kirxindiil pl. of ngirxindiil wasp

kis pl. of ngis finding

a kitaar pl. of gitaar guitar

o kobi (pl. xa kobi) n ale, axe A type of short-handled hoe with a shovel blade perpendicular to the handle.

xa kobi pl. of o kobi

koɓ v To chew, said of animals, or used insultingly of humans.

a koɓ (pl. same) n ale, ake 1) Bush. 2) Wild. comp. fambe koɓ antelope; deer, naak a koɓ buffalo, ruul a koɓ warthog, o box a koɓ jackal, o faam a koɓ zebra, o koor a koɓ forest man

koɓo pl. of ngoɓo fish sp.

koɓoɓ pl. of ngoɓoɓ Acacia kamerunensis

koc v To hit a marble with another marble. {c.f. Wo. koc-koc 'sound of heels clacking on pavement'}

a koɗu (pl. same) n ale, ake Pigeon.

a kofu (pl. same) n ale, ake Pig. {borr. Fr. colle}

kofu (der. of gof) adv Far away. EX: xataam kofu "I come from far away." EX: faɲīk faa axaa no kofu kofu kaa "the elephant is somewhere far far away."

kok v To hit on the head. syn: kong, 1 {c.f. Mandinka kókí}

koko (pl. same) n Coconut tree, Cocos nucifera. der o koko coconut

o koko (pl. xa koko) (der. of koko) n ale, axe Coconut. {borr. Fr. coco, ultimately from Spanish}

kokolikoo interj Cock-a-doodle-doo; onomatopoieia for a rooster's crow.

kol1 (pl. same) n ne, ke Glue. der. kol2 glue {borr. Fr. colle}

kol2 (der. of kol1) v To glue something.

Koli nprop Male or female given name, also a Joola last name.

a koloy’ (der. of goloy) n ake 1) Milk vomited by a baby. 2) Round stuff that comes from a fish; kids like to eat it. Perhaps roe. (= Fula golce (G), bolce (P) 'vomited milk')
kom₁ (pl. same) n ne, ke Day or date.  idiom kom ndaqooxiidu week
kom₂ brt Like, since.  EX: kom ŋọfəa ŋọf, o ləŋ waŋkəriŋə n daaw "since you're so fast, no one will be able to get you."  EX: weñe fiyaa kom o mbambe "you are acting like a little goat."  {borr. Fr. comme}
kom₃ pl. of ngom wrestling approach
kom ndaqooxiidu (pl. kom taqooxiidu) (idiom of kom₁, daqooxiid) n ne, ke A week.  Literally 'a day coming back around.'
komaase v To begin.  Often pronounced with nasalized second vowel.  {borr. Fr. commenser}
a kon pl. of gon name
kond v To call someone's name.
kong₁ v 1) To bounce.  syn: kok 2) To hit someone on the head.
kong₂ intens Intensifier used with weer 'be dry.'  {borr. Wo. kon/kọŋŋ}
kontaan v To be happy, be content.  {borr. Fr. content}
koñ n ne, ke 1) Edge, margin.  2) Area of a country, etc.  EX: a mbọga koñ "they live in the same area (of the country)."  {borr. Fr. coin 'corner'}
koŋkoŋ interj "Knock knock;" said in place of knocking on a door.
kooc pl. of ngooc Cenchrus biflorus
a kooc (pl. same) n ale, ake Well bucket.  {borr. Wo. koce 'draw water from a well with a calabash attached to a rope'}
koom v To comb hair.  {borr. Eng. comb, c.f. Wo. kóom}
a koom adv On that day; temporal adverb like 'today' or 'yesterday,' refering to the specific day in question.  {from kom 'day'}
xa koon pl. of o goon sap
xa koonaar pl. of o goonaar baby bird
a koon (pl. same) n ale, ake A gorilla, or other ape.  syn: a daangin, a dingol
xa kooniit pl. of o gooniit tear (crying)
koōn pl. of ngoōn peanut plant
koor infl. form of goor₂ male
a koor (pl. same) n ale, ake One of the two main support beams in a ndaalaan.  Rests on a number of forked stakes in the ground (a saíl).
o koor (pl. goor₁) n oxe, we Man.  der. goor₂ male, goorgoorlooox take courage, o ngoor boy, o koor a kọ́f forest man (= Fula gorɗo (N), gorko (P).  c.f. Wo. góor}
o koor a kọ́f (pl. goor a kọ́f) (phrase of o koor, a kọ́f) n oxe, we Member of a mythical (?) tribe of very short forest-dwelling people.
a kooraa (pl. same) n ale, ake The kora.  A traditional 21-stringed plucked instrument.  {borr. Mandinka kooraa, c.f. Wo. kooraa}
o kopen (pl. xa kopen) n ole, axe Cup.  {borr. Eng. cup; likely not Fr. coupe}
o kor (pl. gor) n oxe, we Husband.  {presumably related to o koor 'man'}
Korite nprop fe The festival of Eid al-Fitr, marking the end of Ramadan.  {borr. Wo. korite, derived from koor 'fast/ramadan'}
o korno (pl. xa korno) n ole, axe A horn (that you squeeze the back of to make honk).  der. korno' beep  {borr. Fr. corne 'horn'}
korno' (der. of o korno) v To beep or honk (of a horn).  syn: piip
a korong pl. of gorong a big heavy drum without a hole in the bottom
kos  v  To strike a match.  {brr. Wo. kos}

do  v  To squeeze something or someone between your legs, or more rarely, arms.  {brr. Wo. dò}

xa kox  pl. of  o gox  area

koy  pr  1) Verbal Intensifier.  EX: a ñaaya koy "it's really spicy."  2) What about...  EX: wo’ koy? "what about you?"  {= Fula koy 'emphatic particle'}

a koy  (pl. same) n  ale, ake  Monkey.

a koy*  pl. of  goy*  hedgehog

kuɓay  pl. of  nguɓay  knee

kuɓay cara  pl. of  nguɓay njara  ankle

o kucaala  (pl. xa kucaala) n  ole, axe  1) Drawstring (e.g. of a pair of pants).  syn: o ñoor  2) The paternal family line.  {c.f. Wo. geño, with the same two meanings}

kud  (pl. same) n  ne, ke  Stable.  {c.f. Wo. wudd 'stable' < earlier *hudd 'keep and fatten in stable,' (see xud)}

a kudu  (pl. same) n  ale, ake  Spoon.  {brr. Wo. kuddu}

o kuf  (pl. guf)  (der. of  guf) n  oxe, we  Person without fingers.

kujali  (pl. same) n  ne, ke  Fish species; Giant African threadfin, Polydactylus quadrifilis.  {brr. Wo. kujali, c.f. Mandinka kujali}

kulmuƈ  v  To stumble when walking; take a false step (not tripping on something).

kum  (pl. same) (der. of  k- -um) interrog  What.  syn: xar

kumbaay  pl. of  ngumbaay  celebration

o kumnoor  (pl. xa kumnoor) (der. of  xum) n  ole, axe  Belt, used for women only.

kumpa  (pl. same) n  fe, ke  A secret.  idiom wat kumpa  be curious  {brr. Wo. kumpa}

xa kurdu  pl. of  o gurdu  jug

kurpeeñ  v  To punch.  der. o kurpeeñ  punch  {brr. Wo. kurpeeñ, perhaps from Fr. coup de poing}

o kurpeeñ  (pl. xa kurpeeñ) (der. of  kurpeeñ) n  ole, axe  Punch.

kuru  pl. of  nguru  kola tree

xa kuru  pl. of  o guru  cola nut

kusax  pl. of  ngusax  grub; myiasis

xa kut  pl. of  o gut  pipe

kuu refna  (phrase of  k- -uu refna) Everything.

kuuc  v  To avoid doing something or not like doing something (e.g. work, school).  EX: a kuca ca cang "he doesn't like learning."

o kuude  (pl. 'uude) n  oxe, we  Shoemaker, charm-maker; leather-worker.  {brr. Wo. (w)uude < earlier *huude}

kuuf  pl. of  nguuf  theft

o kuuf  (pl. guuf) (der. of  guuf) n  oxe, we  Thief.

o kuuguuf  (pl. guuguuf) (der. of RED-, guuf) n  oxe, we  Thief.
kuuraan  pl. of nguuraan  bee

kuus₁ (pl. same) n ne, ke  Diaper.  der. kuus₂ put on diaper, kuusoox wear diaper

kuus₂ (der. of kuus₁) v  To put a diaper on a baby.

kuus₃ (pl. same) n ne, ke  Young monitor lizard (a cas).

kuusoox (der. of kuus₃, -oox) v  Fo a baby to wear a diaper.

kuutatir  pl. of nguutatir  difference

kuyaab  pl. of nguyaab  guava tree

xa kuyaab  pl. of o guyaab

kuƈ      v  To tickle.

l- det pfx Noun class prefix on determiners: le class.  {= Fula nde class suffixes}

laaɓ v  To wash the butt.  {= Fula laaɓ- 'be clean' (P, M, N, A).  c.f. Wo. laab 'wash butt'}

laaɓiir  v  To be generous.  {borr. Wo. laabiir}

laac  v  To ask for or ask about.  {c.f. Fula laaj (P, M, N, A), borr. Wo. laaj}

laaɓoox (bound root with -oox) v  To put on the wrestling loincloth.  {c.f. Wo. laaɓoox}

laaf  v  To forbid entrance into a place.

laaj (pl. same) n fe, ke  Garlic (head).  {c.f. Fula laaj-aa- (P, M, N, A), borr. Wo. laaj}

laal  v  To imitate someone, act like someone.  syn: roy, topandoor  {c.f. Fula nawl-aa- (P), lawn- 'imitate/copy'}

laalo (pl. same) n fe, ke  Leaf of the baobab tree.  {borr. Wo. laalo}

laamit₁ v  To ask a question or ask about something.  der. laamit question  {c.f. Fula lamnd-aa- (P, M)}

laamit₂ (pl. same) (der. of laamit₁) n ne, ke  Question.

-laan v > v  sfx Verb extension meaning 'to go around doing something,' or 'to go somewhere else to do something.'  der:

guutlaan visit empty house with bad intentions, yonglaan look for place to spend day  {c.f. Wo. -aan, as in ṣaan 'go around from house to house eating lunch'}

laar (pl. same) n ne, ke  Sheep beard hair hung around the calves/shins.  Worn by wrestlers.  {borr. Wo. laar 'talisman made from cow's tail'}

laarand (bound root with -and₁) v  1) To extend or stick something out (transitive).  ant: xic  2) To reach out for something.

laas v  To extol someone's virtues.  To praise someone by mentioning his good deeds.

laat (der. of a laat₁) v  To put up verticle support posts for a bamboo fence.

a laat₁ (pl. same) n ale, ake  1) The vertical support posts of a bamboo fence.  2) In a thatched roof, the smaller branches put in between the larger rafters.  der. laat put up fenceposts  {c.f. Wo. laat, perhaps borr. Fr. latte 'slat.'}

a laat₂ (pl. same) n ale, ake  Ladder.  {borr. Eng. ladder?}

laaw (pl. same) n ne, ke  1) Guts. Singular rare.  2) Intestine or entrails.  {c.f. Joola Fonyi mu-law, perhaps related to Bantu *da.}

o laaw (pl. xa laaw) n ole, axe  Soul.

laawoox (bound root with -oox) v  To be un-reformable, incorrigible from a bad or evil habit.

laax₁ v  To be mixed in a visually unappealing way, said of food.
laax, n fe Dish made with millet and buttermilk. *syn: a toonī* {borr. Wo. laax}

laac, v To stick out the tongue. *EX: laac deleem* "stick out tongue." {= Fula lam-ay-(ind)-aa- 'lick lips/fingers'}

lab, v To drown. {borr. Wo. lab}

laɓ (pl. *same*) n ne, ke Machete or sword. *syn: jaasi* {c.f. Cangin *kV-laɓ, Joola Fonyi é-rap 'machete,' ka-liba 'sword'}

lac, v To do a cartwheel.

lackoloñ (pl. *same*) n fe, ke Perfume, cologne. {borr. Fr. l'eau de cologne.}

o lad (pl. *xa lad*) n ole, axe Debt (mainly Siin).

laf, v To row or paddle a boat. *der. o lafar* oar

olafir (pl. *xa lafar*) (der. of *laf, -ir*) n ole, axe Oar; paddle.

o Lag (pl. *Lag*) nprop oxe, we A resident of Lageem.

lagi, v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury. *syn: xar* {borr. Wo. làggi}

lak, v To sharpen. *der. a lak* sharpening {= Fula lagg-aa- (P)}

lak, v To speak. *der. lak* language {borr. Wo. làkk}

lak (pl. *same*) (der. of *lak*) n ne, ke Spoken language, way of talking. {borr. Wo. làkk}

a lak (pl. *same*) (der. of *lak*) n ale, ake The act of sharpening.

lakas, adj Other. *EX: a baatangaa beer te naq, a baat o dìuam no saax o lakas* "when he passed him again, again he rubbed some on his other side." *EX: boo vaal lakas* "until another day." *der. o lakas* another, o lakas another

o lakas (pl. *lakas*) (der. of *lakas*) n oxe, we Another (person); the other one.

o lakas (pl. *xa lakas*) (der. of *lakas*) n ole, axe Another (thing); the other thing.

lal, v To show. {c.f. Wo. lal 'spread out, display'}

lalin (bound root with -in, ) v To breed animals; make animals mate.

lam, v To inherit, or inherit from. *EX: a lam cegel ke* "he inherited the inheritance." *EX: a lam faap um* "he inherits from his father."

lamb, v 1) To be unsuccessful in selling something. 2) To be unable to get married. {borr. Wo. lamb, c.f. Fula lamb- (P)}

lambir (bound root with -ir) v For two things to overlap. *der. lambrand* make overlap

lambrand, (der. of *lambir, -and*) v To cause two things to overlap. *der. lambrand* overlapping

lambrand (pl. *same*) (der. of *lambrand*) n ne, ke Overlapping; they place where two things overlap.

a lampa (pl. *same*) n ale, ake Lamp. {borr. Fr. lampe}

a landumbaar (fr. var. *a langumbaar*, pl. *same*) n ale, ake Millipede.

lang, v For people to form a circle. {borr. Wo. läng}

o lang (pl. *xa lang*) n ole, axe An arena enclosed by people forming a circle. Often for wrestling. {borr. Wo. läng}

a langumbaar fr. var. of *a landumbaar* millipede

lanq, n ke 1) Sand, or dirt. Used with singular agreement. 2) Ground. 3) Land. *der. a lanq* floor; down idiom lanq ke yo'nooxna earthquake

a lanq (der. of *lanq*) 1) n ale, ke Floor. 2) adv Down, or 'to the ground.'

lanq ke yo'nooxna (idiom of *lanq, yo'noox*) n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.

o lantinoor (pl. *xa lantinoor*) n ole, axe Funnel. {borr. Fr. l'entonnoir}
laŋ v To spread out a pile of grass/grain/peanuts to let it dry. \{= Fula laŋ- 'spread out to cool off' (P), 'branch out' (M)\}

lap v To throw something (e.g. wet sand) so that it sticks to a wall/surface. der. lapoox, laptoox come unstuck

lapoox (der. of lap, -oox) v To be stuck to a wall/surface.

laptoox (der. of lap, -it, -oox) v For something (e.g. wet sand) to come unstuck from a wall/surface.

laq v To put something behind something else; hide something. der. laqit2 come out from behind; move to other side, laqoox be behind {borr. Wo. làq}

laqit1 (der. of laxas, -it) v To uncoil.

laqit2 (der. of laq, -it) 1) To come out from behind something. 2) To move to the other side of something, e.g. a river, etc. der. laqtoox step over

laqoox (der. of laq, -oox) v To be behind something.

laqtoox (der. of laqit2, -oox) v To step over something; move to the other side. Used figuratively to mean 'to die.'

las v To give someone his share of something. der. lasit, lasooor divvy up

a las (pl. same) n ale, ake 1) Tail. 2) The stern of a boat. der. lasoox steer boat \{= Fula laacol/laaci (Niger), laasi, laaci (Pulaar)\}

lasit (der. of las, -it) v To hand something out.

lasoo (der. of las, -oor) v To split up or divvy up something between people. syn: xaajoor

lasoox (der. of a las, -oox) v To steer a boat; sit in the back and man the rudder.

laspeer (pl. same) n ne, ke Slingshot. \{borr. Fr. lance-pierre\}

law v To creep, said of creeping plants like ivy. \{borr. Wo. law, c.f. Fula lay- (P, M, N, A)\}

o lawɓe (pl. lawɓe) n oxe, we Toolmaker, woodworker; makes mortars, axes, farming implements, etc. \{c.f. Wo. lawɓe, likely borrowed\}

a laxaaɓ (pl. same) n ale, ake Bit or bridle (for a horse). \{c.f. Fula lagaambil, Wo. laxaɓ 'bridle'\}

laxad v To wash. Not used with body, but can be used with body parts (e.g. hands). \{c.f. Wo. raxas\}

laxas v To tangle. der. laqit, uncoil, laxasoox twist around one another; hug, o laxas small parcel \{borr. Wo. laxas\}

o laxas (pl. xa laxas) (der. of laxas) n ole, ake Amount of something that fits in a small dime bag-sized folded paper parcel.

laxasoox (der. of laxas, -oox) v 1) To be twisted around. 2) To hug.

lay1 v 1) To talk or speak. 2) To say. 3) To tell. 4) For a rooster to crow. der. falay talking; thing said, layandoor haggle, layoor arbitrate; debate \{= Fula lay- (P)\}

lay2 pl. of falay talking; thing said

layandoor (der. of lay1, -andoor) v To haggle.

layoor (der. of lay1, -oor) v To arbitrate, debate.

lay v To limp. der. lac limp, a lac limping \{= Fula lay- (P, M, N, A)\}

lac (pl. same) (der. of lay) n ne, ke A limp.

a lac (pl. same) (der. of lay) n ale, ake Limping.

leeb v To tell a story. syn: nax 2 \{borr. Wo. léeb\}

leeboon interj Said to begin a story. \{borr. Wo. léeboon\}

leef v To wilt (of plants, often of flowers in a vase).

leegleeg (fr. var. leekleek) adv 1) Often. 2) Sometimes. \{borr. Wo. léeg-léeg\}

leekleek fr. var. of leegleeg
leel v To sweep.  *der. o leelir* broom

o leelir (pl. xa leelir) (der. of leel, -ir1) n ole, axe  Broom.

leem v To pile something up.

leemar (pl. same) n ne, ke  Manatee.

o leen (pl. xa leen) n ole, axe  Sand.  *syn: o fuuy*

leer, v To be bright, shine, glow.  *der. leer* light, *leeroox* be nicely dressed  {borr. Wo. leer}

leer2 (pl. same) (der. of leer1) n ne, ke  Light.  {borr. Wo. leer}

leer3 v To store harvested millet stalks in bundles (see siprand).  *der. o leer* storage of millet; stalk

leeroox (der. of leer1, -oox) v To be nicely dressed.

lees v To cut or tear into strips.

leetar (pl. xa leetar) n ole, axe  Letter.  {borr. Fr. lettre}

lempo (pl. same) n fe, ke  Tax.  {borr. Fr. l’impôt}

leng adj One.  *der. leng* one, leng-leng few, o leng anyone; someone, o leng o leng one at a time

leng2 (der. of leng1) n One.  combined form betuu fo leng six

o leng (pl. leng2) (der. of leng1) n oxe, we 1) Someone, anyone.  Also used in ole class to refer to non-humans.  2) In plural, some people.  *EX: leng we meek, lakas we maaga* "some people here, other people there."

o leng o leng (fr. var. o leng no leng) (phrase of leng1) adv One at a time.

leng-leng (der. of leng1) n Few.

let v To be taut.  *der. letin* straighten; flatten  {perhaps leex 'wilt/droop' + reversive -t}

letin (der. of let, -in) v 1) To straighten.  2) To flatten.

lew v For something to come into one's possession honestly.  *EX: leewirang!* "you didn't come by it honestly."  {borr. Wo. lew}

lex (pl. a lex) n le, ake  Vagina.

liʧ (pl. same) n ne, ke  Fish.  {= Fula lingu/liɗɗi}

lido n fe A board game similar to Parcheesi and Sorry, especially popular during Ramadan.  *der. lido’* {borr. Fr. Ludo, an English brand name, from Latin}

lido’ (der. of lido) v To play lido.

ligit (pl. same) n fe, ke  Cotton.  {c.f. Lehar, Noon likêt}

liipient v To measure length, weight, size, etc.  *der. a liipient* measuring

a liipient (pl. same) (der. of liipient) n ale, ake  Measuring.

liil v To dry in the sun.  {= Fula liil- 'spread out in sun to dry' (M)}

a liim (pl. same) n ale, ake  Fog.

o liiñ (pl. xa liiñ) n ole, axe  Clothesline.  {borr. Fr. ligne}

liiir, (pl. same) n ne, ke A cloth, tablecloth, or towel.  {This root has wide distribution in Atlantic c.f. Cangin *liil, Bainunk Guñaamolo bu-liir 'small cloth,' Joola Fonyi e-liir 'weave.' Probably a borrowing.}

liiir2 v To read.  {borr. Fr. lire}

liis v To be smooth.  {borr. Fr. lisse}

liiit v 1) To stretch.  2) To open one's eyes wide, when used in the phrase liit a kid.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a liitot</td>
<td>(pl. same) n ale, ake Earthworm.</td>
</tr>
<tr>
<td>lim</td>
<td>v To count. ({= \text{Fula lim- (P, M, N, A), c.f. Wo. lim}}</td>
</tr>
<tr>
<td>limong</td>
<td>(pl. same) n ne, ke Lemon tree. (\text{der. o limong} \text{ lemon})</td>
</tr>
<tr>
<td>o limong</td>
<td>(pl. xa limong) (der. of limong) n ole, axe Lemon. {borr. Fr. limon}</td>
</tr>
<tr>
<td>ling</td>
<td>v To put one's arm around someone's shoulder. (\text{EX: a lingra} \text{ yoo} &quot;\text{they've got their arms around each other's shoulders.}&quot; {borr. Wo. lëng}</td>
</tr>
<tr>
<td>liw</td>
<td>v To tangle (transitive). (\text{der. liwandaan} \text{ vines, liwit} \text{ untangle (trans.), liwoox be tangled; be mixed up} {\text{c.f. Fula liw-aa-} \text{'spin thread onto a spindle'} (M)}</td>
</tr>
<tr>
<td>liwandaan</td>
<td>(der. of liw) n ke Vines.</td>
</tr>
<tr>
<td>liwit</td>
<td>(der. of liw, -it) v To untangle (transitive).</td>
</tr>
<tr>
<td>liwoox</td>
<td>(der. of liw, -oox) v To be tangled, mixed up.</td>
</tr>
<tr>
<td>lof</td>
<td>v To stick something in the mud (transitive). (\text{der. lofit} \text{ yank from mud} {= \text{Fula lof- (P, A)}}</td>
</tr>
<tr>
<td>lofit</td>
<td>(fr. var. lopit) (der. of lof, -it) v To yank from mud.</td>
</tr>
<tr>
<td>log</td>
<td>v To have one's cheek full of food. {borr. Wo. log}</td>
</tr>
<tr>
<td>o log</td>
<td>(pl. xa log) n ole, axe The back of the head.</td>
</tr>
<tr>
<td>lok</td>
<td>v 1) To hang (from a hook). 2) To clasp. (\text{der. lokir} \text{ hooked tool, lokit unhang, lokoor play game, lokrand hook together, o lokir hanger} {= \text{Fula logg- 'hook/catch,' c.f. Wo. lonk}}</td>
</tr>
<tr>
<td>lokir</td>
<td>(der. of lok, -ir) n ke Any tool used to hook or hang something.</td>
</tr>
<tr>
<td>o lokir</td>
<td>(pl. xa lokir) (der. of lok, -ir) n ole, axe A hooked tool for hanging or unhooking something high up.</td>
</tr>
<tr>
<td>lokit</td>
<td>(der. of lok, -it) v To unhang or take down.</td>
</tr>
<tr>
<td>lokoor</td>
<td>(fr. var. lonkoor) (der. of lok, -oor) v To agree to play certain kinds of games (see roof, o pot foofi). {c.f. Wo. lonkoo}</td>
</tr>
<tr>
<td>lokrand</td>
<td>(der. of lok, -ir, -and) v To hook two things together, or cross two things (e.g. one's legs or fingers). {c.f. Wo. lonkalante 'cross legs'; also morphologically 'hang+causative+reciprocal}</td>
</tr>
<tr>
<td>lomboox</td>
<td>(bound root with -oox) v To pile up something past the top of a container. {= \text{Fula lomb-(aa-)} \text{'put/fit inside a container'} (P, M, A)}</td>
</tr>
<tr>
<td>longoor</td>
<td>v To spy something far off using a spyglass, telescope, etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>logkoor</td>
<td>fr. var. of lokoor play game</td>
</tr>
<tr>
<td>loof</td>
<td>v For a plant/tree to sprout fruit. (\text{EX: yeng le a looba o biy} &quot;\text{the pumpkin plant is sprouting fruits.}&quot;)</td>
</tr>
<tr>
<td>loodo</td>
<td>(pl. same) n ne, ke Tree species, (\text{Ficus iteophylla}). {borr. Wo. looro &lt; earlier *loodo}</td>
</tr>
<tr>
<td>loof</td>
<td>(der. of loofin) v To get stuck in the mud.</td>
</tr>
<tr>
<td>loofin</td>
<td>(pl. same) n le, ke Mud. (\text{der. loof} \text{ get stuck in mud} {\text{c.f. Fula loofal, loopal 'mud'}}</td>
</tr>
<tr>
<td>lool</td>
<td>v To cry. (\text{der. o lool})</td>
</tr>
<tr>
<td>lool2</td>
<td>adv A lot. (\text{syn: a paax 1} {\text{borr. Wo. lool}}</td>
</tr>
<tr>
<td>lool3</td>
<td>(pl. same) n ne, ke Carp species; has a red head.</td>
</tr>
<tr>
<td>o lool</td>
<td>(pl. xa lool) (der. of lool) n ole, axe A cry, sound of crying.</td>
</tr>
<tr>
<td>loot</td>
<td>(pl. same) (der. of loot) n ne, ke 1) An dune or area of raised ground; not particularly high. 2) A termite mound.</td>
</tr>
<tr>
<td>loot2</td>
<td>v To build up into a mound. (\text{der. loot1} \text{ raised ground; termite mound})</td>
</tr>
<tr>
<td>-loox</td>
<td>v &gt; v sfx 1) With a reduplicated stem, to pretend to do something. (\text{EX: jawjawloox} &quot;\text{to pretend to cook.}&quot; {\text{2) Verbal extension that indicates that the action is done while doing something else as a primary task. Fossilized in some stems with ideosyncratic meaning. EX: mexe jawaa, nangilooxooxaa o rajo} &quot;\text{I'm cooking, listening to the radio on the side.}&quot; \text{der.})</td>
</tr>
</tbody>
</table>
bisloox take along/take away, goorgoorloox take courage, jaabloox echo, įaayloox walk around; defecate, ramramloox pretend to be deaf, xayloox hunt bound root jumloox, we’loox look back

looc v To gag someone with a finger (transitive). der. loocoxoog gag self { = Fula loooy ‘feed forcibly’ (N)}

loocoxoog (der. of looc, -oox) v To gag yourself with your finger. { = Fula looy-aa- ‘retch’ (P, M, N, A), c.f. Wo. lóoju/luuju}

lopit fr. var. of lopit yank from mud

olooq (pl. xa looq) n ole, axe 1) A twig or small stick. 2) A pole or long stick. {c.f. Wo. roq 'long cleft stick’}

lor v To hurt, harm, or kill someone. {barr. Wo. lor}

olorweer (pl. xa lorweer) n ole, axe Revolver (gun). {barr. Fr. revolver?}

lot v To be tired out. {barr. Wo. lott}

alooy (pl. same) n ale, ake Owl. syn: a lukuukuk {barr. Wo. looy}

luubits v To borrow. der. luubit act of borrowing { = Fula luubit- (P, M), c.f. Wo. leb}

luub (pl. same) (der. of luub) n ne, ke The act of borrowing.

luc fr. var. of lup fall mouth-down

luub (pl. same) n ne, ke A hole in a tree.

luug, v To have an infected wound filled with water. der. luug watery infection

luug, (pl. same) (der. of luug) n ne, ke A water-filled infected wound. When a fresh wound comes in contact with water, the water makes the infection worse, and is trapped in the wound. The water may leak out.

olugat (pl. xa lugat) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom. syn: o buki {barr. Wo lugat}

lukiy’ fr. var. of lukuy hiccup

lukukuuk (pl. same) n ale, ake Owl. syn: a lukuyuk {barr. Wo. loooy}

lukuy’ (fr. var. lukiy’) v To hiccup. der. a lukuy’ hiccup; hiccuping { = Fula likuy-/liiyuy- (P), liiyuy- (M), likkiuy (M, N), likiyuy (A). Similar forms are found in other Atlantic languages, e.g. Joola Fonyi ka-likii.}

a lukuy’ (pl. same) (der. of lukuy) n ale, ake 1) A hiccup. 2) Hiccuping.

lul v To send someone. Only used of people. EX: lulaanum Dakar “I sent him to Dakar.” der. lulit send { = Fula nul-/nel-/lel- (P, M, N, A)}

lulit (der. of lul, -it) v To send something. Never used for people. Ditransitive verb. EX: lultaam o leetar ole “I sent the letter.”

EX: lultaanum o leetar ole "I sent him the letter."

olung (pl. xa lung) n ole, axe Corner. syn: o ruq

lup (fr. var. luc) v To fall mouth-down or face-down. Can be said of people or inanimate objects (e.g. a cup). der. lupin push mouth-down

lupin (der. of lup, -in) v To push someone or something so that it falls mouth-down; make something fall mouth-down.

lupit (der. of lup, -it) v To take out of a tight spot. By extension, to find something rare. EX: lupit nof “to clean out your ear.” {barr. Wo. luqiti/lupi}

luqoox (bound root with -oxx) v To be in a tight spot. der. luquit take out of tight spot {barr. Wo. luqui ‘be hidden,’ or else from luqit}

olus (pl. xa lus) n ole, axe Nipple.

xa lus pl. of o lus nipple

luuf v To play the flute. der. a luuf flute; flute-playing, a luuf flute; flute-playing, o luuf flute; flute-playing

a luuf (pl. same) (der. of luuf) n ale, ake Flute-playing; the act of playing the flute.
o luuf (pl. xa luuf) (der. of luuf) n ole, axe A flute.

Luum nprop Family name 'Loum.'

lumo (pl. same) n fe, ke Weekly market. {c.f. Wo. luuma, likely borrowed}

luut v To purse one's lips, as when pouting. Generally used with the object o don 'mouth.' der. luutoox purse lips

a luut fr. var. of a luutax pursing lips

a luutax (fr. var. a luut, pl. same) (der. of luutoox) n ale, ake Pursing one's lips; pouting.

luutoox (der. of luut, -oox) v 1) To purse one's lips, as when pouting. 2) To be inflated, of a baloon. der. a luutax pursing lips

luux v To put in the mouth.

m- det pfe Locative determiner prefix 'here/there/where.' der. maa where, maaga there, maana there, mam, where, me where, meek here, meen here; there, muu refna everywhere

m1 fr. var. of in

m2 fr. var. of um

ma' fr. var. of maaga there

maa (der. of m-, -aa) dem sub Where, there.

maaɓ v To lie to someone (transitive). der. o maɓ lie \{= Fula maɓ 'brag/boast' (P)?\}

o maɓ (pl. xa maɓ) (der. of maɓ) n ole, axe A lie.

maac n fe, ke A type of millet with small spines all around it.

maad1 v 1) To be present. 2) To witness (as a transitive verb). der. a maad attendance, o maad2 presence \{= Fula maad- 'perceive/realize/be aware/notice' (M, N, A), c.f. Joola Fonyi e-maat 'be present'\}

a maad (pl. same) (der. of maad1) n ale, ake Attendance; being present.

o maad1 (pl. maad2) n oxe, we 1) King. 2) Chief. {presumably related to maat}

o maad2 (pl. xa maad) (der. of maad1) n ole, axe Presence; attendance (one instance thereof).

maaf v 1) To fall. 2) To drop. der. maafir wrestle

maafir (der. of maaf, -ir2) v To wrestle. der. o maafir wrestler

maaq, v 1) To be big. 2) To be old. As a transitive verb, to be older than. der. o maaq, {presumably same root as magin; c.f. Wo. mag 'be old' /magg 'grow'}

o maaq1 (pl. xa maaq) n ole, axe River or sea. comp. faaf o maaq fish species, o box o maaq otter, o maag o maak ocean der. a kanaara maaq seagull, fanqool o maag water snake; eel idiom fel fo maag go with current {= Fula maayo 'river'}

o maaq2 (pl. maaq2) (der. of maag1) n oxe, we Older sibling. {= Fula mawɗo, c.f. Fula mawniraɗo/mawniraawo/mawniyo, c.f. Wo. mag}

o maag o maak (pl. xa maag xa maak) (comp. of maag1, maak1) n ole, axe Ocean.

maaga (fr. var. ma') (der. of m-, -aaga) adv There (far).

maaj v To march in unison, put on a parade, or perform organized physical activities. {brr. Fr. marche. c.f. Wo. maaj}

maak1 adj 1) Large, big. 2) Old. 3) Great. comp. o maag o maak ocean, nqoł maak thumb {presumably related to maag/magin}

maak2 v To grow or get older. der. maak3 growth, a maak1 growth, o maak elder {presumably related to maag/magin}

maak3 (pl. same) (der. of maak2) n ne, ke Growth, growing.

maak5 (pl. a maak5) n le, ake Metal tool for removing seeds from cotton.
a maak₁ (pl. same) (der. of maak₂) n ale, ake Groth, growing.

a maak₂ adv Loudly.

o maak (pl. maak₄) (der. of maak₂) n oxe, we Elder, old person. {c.f. Fula mawɗo}

Maalik nprop Masculine first name. Malick.

maalo (pl. same) n fe, ke Rice. {borr. Mande, e.g. Bambara malo, c.f. Fula maaro, Wo. maalo (dialed.)}

maam₁ (fr. var. maama, pl. same) n fe, ke 1) Grandparent. 2) Ancestor. 3) Relative, (extended) family member. {= Fula maama 'grandparent,' c.f. Wo. maam}

maam₂ v To be too much.

maama fr. var. of maam₁ relative; grandparent; ancestor

o maamaafir (pl. maamaafir) (der. of RED-, maafir) n oxe, we Wrestler.

o maamaasir (pl. maamaasir) (der. of RED-, maasir) n oxe, we Person with whom you are in a joking relationship.

maana (der. of m-, -aana) adv There (nearby).

maaar, v To braid hair. der. maar₂ braiding, o maar braid {= Fula moor- (P, M, N, A)}

maar₂ (pl. same) (der. of maar₁) n ne, ke Hair braiding.

o maar (pl. xa maar) (der. of maar₁) n ole, axe Braid. {= Fula morgol}

maas₁ v 1) To be tasteless (literally). 2) To not be funny (of a joke). EX: kaf maasu "a joke that is not funny." foofi maas fresh water

maas₂ (pl. same) n ne, ke 1) Generation. 2) Group of people of the same age; cohort. {borr. Wo. maas 'peer'}

maas₃ v To shock with electricity. der. maas₄ electrical malfunction {borr. Wo. maas, apparently from Fr. masse}

maas₄ (pl. same) (der. of maas₃) n ne, ke Electrical malfunction; when an appliance turns on and off by itself.

maasin (pl. same) n fe, ke Machine, motor, etc. When unqualified, generally refers to a seed-planting machine. mbuuru maasin European bread {borr. Fr. machine}

maasir (bound root with -ir₂) v To joke or tease someone with whom you are in a joking relationship. These are primarily based on family name; e.g. Juuf and Fay are in a joking relationship, but this also exists between Sereers and Fula, and Sereers and Joola. der. o maamaasir joking partner

maat (pl. same) n ne, ke Government. {presumably related to o maad 'king'}

maatoox (bound root with -oox) v 1) To want to live like a king; insist on living in comfort. 2) To act like a king. {see maat}

a maaw (pl. same) n ale, ake Rudder. syn: o fedir

o maax (pl. xa maax) n ole, axe Yard. comp. o don o maax door; gate

mab fr. var. of mab₂ cave in

maɓ (fr. var. mab₂) v For a hole or well to cave in, widening the aperture. syn: baf₂ {borr. Wo. màbb, c.f. Fula mabb-. Optional final implosive perhaps contamination from baɓ.}

maɓir (fr. var. maɓir) (bound root with -ir₂) v To hang out together, walk around together.

maɓir fr. var. of maɓir hang out together

mad n ne, ke 1) Saba senegalensis tree. 2) Fruit of the Saba senegalensis tree. der. o mad {borr. Wo. màdd}

o mad (pl. xa mad) (der. of mad) n ole, axe Fruit of the Saba senegalensis tree.

madag v To see into the future or the supernatural realm. EX: o madag xe "the fortune-teller." {c.f. Pajade madag}

o maf (pl. xa maf) n ole, axe A hawk, falcon, bird of prey. {borr. Wo. maf}

mag v To smoke (tobacco, etc.). syn: gut der. o magand place for smoking
magal, v To celebrate. der. magal, celebration {burr. Wo. màggal}

magal, (pl. same) (der. of magal,) n fe, ke Celebration. {burr. Wo. màggal}

o magand (pl. xa magand) (der. of mag, -and) n ole, axe Place for smoking.

magdand fr. var. of magand make big

magin v 1) To be big, large. 2) To be fat. der. magand make big, o magnel size {= Fula mawn- (P, M, M, A)}

magnand (fr. var. magdand) (der. of magin, -and) v To enlarge something, make something bigger.

o magnel (der. of magin, -el) n ole Size; largeness.

mak v To be loud.

mal, (pl. same) n ne, ke 1) A generation of people. 2) An association, society, or group of people around the same age.

mal, v To make someone lucky. {= Fula mal- 'arrive at a happy solution' (P), mal-ee- (passive) 'be lucky' (P, M)}

mam, (der. of m-) adv Where; used mainly in the Siin dialect.

mam, v For a horse to run and refuse to stop. {burr. Wo. màmm}

Mamadu nprop Male given name. {burr. Ar. Muḥammad}

man v To flatter, over-compliment, praise. der. manoox be arrogant {= Fula man- (P, M, N, A)}

o mangaru (pl. xa mangaru) n ole, axe Mango. Less common word than o mangu. {see o mangu. c.f. Wo. màggal}

mangasiin (pl. same) n ne, ke Store. {burr. Fr. magasin}

mangu (pl. same) n ne, ke Mango tree. der. o mangu mango

o mangu (pl. xa mangu) (der. of mangu) n ole, axe Mango. {burr. Portuguese manga? Ultimately from Malayalam}

manoox (der. of man, -oox) v To be arrogant. {c.f. Fula man-t-aa- (P, M, N, A)}

maq (pl. same) (der. of max,) n ne, ke 1) Wall. syn: max 1 2) Building, edifice. syn: max 2 3) Construction. EX: maq ne no mbind ne "the construction of the house."

a maq (pl. same) (der. of max,) n ale, ake Building, construction. syn: a max

mar v passive To miss something because you've gone a long time without it. EX: kaam marel a tiya "I miss eating peanuts." syn: sooò

maral n fe Drought. {burr. Wo. maral}

marse (pl. same) n fe, ke Market. {burr. Fr. marché}

Maryama nprop Female given name.

mas interj Sorry! Said to someone when they get hurt. {burr. Wo. mas}

mat v 1) To be near, close to. 2) To be about to do something. EX: a mata bind "he's about to write." {perhaps maad 'be present' + applicative -t}

Mataar nprop Male given name; Makhtar.

max, v 1) To build. 2) To mold (e.g. a pot). der. maq wall building; edifice, max, wall building; edifice, a maq building; construction, a max building; constructing {= Fula mah- (P, M, N, A)}

max, (pl. same) n ne, ke Termite. der. max, be termite-ruined {burr. Wo. max}

max, (pl. same) (der. of max,) n ne, ke 1) Wall. syn: maq 1 2) Building, edifice. syn: maq 2

max, (der. of max,) v To be ruined by termites.

a max (pl. same) (der. of max,) n ale, ake Building, constructing. syn: a maq

o maxalaat (pl. xa maxalaat) n ole, axe The nest of a spider or nquaari, made in a wall or tree. Cannot be used for any other species. {presumably a compound of max 'build' and a laat 'small rafter'}
o maxanda  (pl. xa maxanda) n ole, axe Hat.  {c.f. Wo. mbaxana}

may  v  1) To be much or many.  2) To be full.  *der. mayand* multiply, *mayif*, *mayu* much; many

mayand  (der. of *may*, -and) v  To multiply; make numerous.  *syn: mayfand*

mayfand  (der. of *mayif*, -and) v  To multiply.  *syn: mayand*

mayif  (der. of *may*) v  To have a lot of something.  *der. mayfand* multiply

mayin  v  To be high tide.  {perhaps causative of *may* 'be much/many'}

o mayin  (pl. xa mayin) n ole, axe High tide.

mayu  (der. of *may*, -u) 1) adj  Much/many.  2) adv  A lot; mostly, most of the time.

mac  v  To copulate (vulgar).  *syn: jaam*  {= Fula may'-aa- 'ejaculate' (N)?}

mbaa  1) *prt* Initial particle used in wishes, etc.  Roughly, 'hopefully.'  *EX: mbaa o leng jiree* "hopefully no one is sick (commonly said during greetings)."
  2) *coorconn* Or.  *EX: waagaa ñaam maaloo mbaa ndawal* "you can eat either rice or meat."  *EX: o ret mbaa o gar* "you come or go."  *syn: wala*  {barr. Wo. mbaa}

mbaaafaal  (pl. paafaal) n ne, ke Antelope or deer.  *syn: fambe koɔ*

mbaal 1 (pl. paal1) n ne, ke Sheep.  *comp. raaf mbaal* mango var.  {= Fula mbaalu}

mbaal 2 (pl. paal2) (der. of faal2) n ne, ke Fishing net.  *comp. mbaal a poxoloc* spiderweb  {see faal}

mbaal 3 (pl. paal3) (der. of faal3) n ne, ke Fishing.

mbaal a poxoloc  (pl. paal a poxoloc) (comp. of mbaal2, a poxoloc) n ne, ake Spiderweb.

a Mbaaleen  (der. of *o Paal*) n*prop* Wolof country; region where Wolof people live.

mbaambanañ  (pl. paambanañ) n ne, ke Fingernail, toenail, claw.

mbaambir  fr. var. of *mbaamir2* in front of, *mbaamir* face; front

mbaamir1  (fr. var. mbaambir, paambir, pl. paambir, paamir) (der. of *faamir*) n ne, ke 1) Face.  *EX: ñuuf mbaamir* "to scrunch your face."  2) Front.  *EX: a garta kam no mbaamir ne* "he came in from the front."  3) Next.  Used with nouns denoting a day, night, or time of day/night to mean 'the next...'  *EX: ñaal mbaamir* "the next day."  *der. mbaamir2* in front of, *boo taa mbaamir*

mbaamir2  (fr. var. mbaambir) (der. of mbaamir1) *prep* In front of.  *EX: mbaamir me ñutna* "in front of where it was swollen."  *EX: o box ole axe mbaamir of* "the dog is in front of you."  *EX: mbaamir a mboy ale* "in front of the tomb."  *EX: boo taa mbaamir* "see you later."

mbaamñuuñuuc  (pl. paamñuuñuuc) n ne, ke Snail.  {perhaps from o faam 'donkey'}

mbaan  adv Next year.

mbaañ  (pl. paañ) (der. of *faañ*) n ne, ke Clam.  *der. o faambaañ* seashell, o xoorimbaañ  {c.f. Wo. paañ 'mollusc sp.'}

a mbaaw  (pl. paaw) n ale, ke Kitchen.

mbaax  infl. form of *faax2* good

o mbaax  (der. of *faax*) n onge Traditions, culture.  {c.f. Wo. mbaax, likely borrowed}

mbadas  (pl. padas) n ne, ke Carp.  *syn: mboyka*

mbaf  (pl. paf) (der. of *faaf*) n ne, ke Slap.

mbafat  (pl. pafat) n ne, ke Tree species.  Looks like the mbam tree; has no fruit.

mbafid  (pl. pafid) (der. of *bafid*) n ne, ke A bush.

mbagandoong  (pl. pagandoong) (der. of *fag*) n ne, ke End, ending.
mbagdanoor (pl. pagdanoor) n ne, ke Pinky finger. syn: nqol ndeɓ

mbaj (pl. paji) n ne, ke 1) Blanket. 2) Sail. {borr. Wo. mbäjj. c.f. Fula mbajju}

mbak (pl. pak) (der. of fak) n ne, ke Drumming.

mbala fr. var. of wala

mballdoo interj Good morning. {c.f. Fula waaal- 'pass the night' used in morning greetings}

mbam fr. var. of mbamb tree species

mbamb (fr. var. mbam, pl. pamb) n ne, ke Cola cordifolia, a cola tree, known in French as tabayer. der. o famb mbamb fruit {seems to be a borrowing with wide distribution, c.f. Basari a-ᵐᵇàmb, Bedik ga-mbâmb, Joola Brin bu-bâm}

mban adv When. EX: mban Jegaan a ga'aa a Ami? "when is Jegan seeing Ami?" EX: mban garo? "when did you come?" EX: doktoor fe a 'anda mban a xonkaa "the doctor knows when he's going to die." EX: jalaɓ boore mban? "you worked until when?" der. mbanum at which time, mbanuu whenever

mbanum (der. of mban, -um) adv At which time (interrogative adverb).

mbanuu (der. of mban, -uu) adv Whenever. EX: mbanuu refna "every time." EX: mbanuu ga'oonu "every time."

Mbañik nprop Male given name.

o mbap (pl. papy) n onge, ke Pants. der. fapoox put on loincloth

mbapax (pl. pax) (der. of fapoox) n ne, ke A loincloth worn for wrestling. syn: a laaf, ngemb

mbasaaɓ (pl. pasaɓ) n ne, ke 1) Hibiscus (Guinea sorrel) plant. 2) Hibiscus flowers (in pl.). 3) Beverage brewed from hibiscus flowers (in pl.). {c.f. Wo. baaɓ}

mbaxal (pl. paxal) n ne, ke A dish consisting of rice and peanuts. {from Wo. baxal 'boil'}

o mbec (pl. xap) (der. of fec) n onge, axe Dance.

o mbed (pl. ped) n onge, ke Street. {borr. Wo. mbedd}

o mbeefefin (pl. feefin) n onge, axe We Mentally disabled person.

mbeel (pl. peel) (der. of feel) n ne, ke Slap to the body, not to the face, with the full hand.

a mbeel (pl. pel) n ale, ke Lake. idiom a mbeel a ɓuuɓu heaven {= Fula weendu/beeli}

a mbeel a ɓuuɓu (pl. peel ɓuuɓu) (idiom of a mbeel, ɓuuɓ) n ale, ke Heaven. Literally 'cold lake.'

mbeet (der. of o feet) n ne The dawn; time period when the sky is no longer dark before sunrise. comp. o xoor mbeet polestar

mbendandiisa (pl. pendandiisa) n ne, ke Fish species; small and easy to cook.

mbep (pl. pep) n ne, ke 1) A grain (e.g. of rice or millet). 2) Pill. comp. mbep wil strand of hair {see o fep}

mbep wil (comp. of mbep, wil) n ne, ke A single strand of hair.

mberengan (pl. perengan) (der. of bereng) n ne, ke Dung beetle. {borr. Wo. mbërngaan}

mberkele (pl. perkele) n ne, ke Mule. {borr. Wo. barkelle/berkelle}

a Mbey nprop The Sereer kingdom/region of Saalum (Saloum). der. o Peefey Saalum person

mbif (pl. pid) (der. of fid) n ne, ke Flower. {c.f. Mandinka firi}

mbid (pl. pidel) (der. of fid, -el) n ne, ke Powder, flour, or more specifically millet flour. Singular form generally used in ke class; mbidel ne is rare.

mbin fr. var. of mbind house

mbind (fr. var. mbin, pl. pind) n ne, ke House, or more traditionally a fenced-in compound of many huts in which a single family lives.
o mbindaan (fr. var. pindaand, pl. bindaand; pindaand) (der. of bind) n oxe, we 1) A maid, servant. 2) Employee.  
{burr. Wo. mbindaan 'servant/maid'}

o mbiŋ (pl. xa pĩn) n onge, axe Place. EX: o mbiŋ onge te genna "the place where he lives." EX: o foolangaa, xan o dal o mbiŋ "if you jump, you will land somewhere."

mbir (pl. pir₂) n ne, ke Wrestler. {burr. Wo. mēr, c.f. Mandinka mbiri, Fula mbiru}

mboʃ n ne Kids (collective).

mbodnum infl. form of ṭomnum how many/much

mbof (pl. pof) (der. of fof) n ne, ke A tied up bundle, like you might carry on a stick.

mbog (pl. pog) (der. of fog₂) n ne, ke A trap made with a net.

Mbooj nprop Family name.

mboot (pl. poot) n ne, ke Cockroach. {burr. Wo. mbōot. c.f. Fula mbootu (P)}

mbor n ke Pus. {c.f. Wo. mēr, likely borrowed}

o mbote (fr. var. o fote, pl. xa pote) n onge, axe Baby sheep/goat. {c.f. Wo. mbote, likely borrowed}

a mboy₁ (pl. po) (der. of foy) n ale, ke A grave or tomb. idiom o fud a wara jeg a mboy secrets must be kept

a mboy₂ (pl. xa po) (der. of foy) n ale, axe Funeral.

mboyka (pl. po) n ne, ke Carp (fish). syn: mbadas {burr. Wo. mboyka}

mbudaay (pl. pudaay) n ne, ke Kapok tree, Ceiba Pentandra.

mbudeex (pl. pudeex) n ne, ke Moringa oleifera; tree species. syn: mbum, nebeday der. fudeex mbudeex leaf

mbugan fr. var. of mbugand black mangrove

mbugand (fr. var. mbugan, pl. pugand) n ne, ke Black mangrove, Avicennia germinans.

mbuka (pl. puka) (der. of buka') n ne, ke Headbutting. {burr. Wo. mbēkk}

mbuka' fr. var. of buka' headbutt (for people)

mbunguluuc n ke Sawdust.

mbuud (pl. puud) n ne, ke 1) Feast or party. 2) A musical concert/show.

mbuufuuuli (der. of fuul₁) n A game in which one person is blindfolded, and must find the other players (who cannot move) by the sound of their voices.

mbuul (pl. puul) (der. of fuul₁) n ne, ke Blindness.

mbuum (pl. puum) n ne, ke Moringa oleifera tree. syn: mbudeex, nebeday {burr. Wo. mbum 'edible leaf'}

mbuuuru (pl. puuru) n ne, ke Bread. mbuuuru ban traditional bread, mbuuuru maasin European bread {c.f. Wo. mbum/mbuuru, Fula (m)buuru, Manding böuru/buru. Claimed to be borrh. Fr. boule.}

mbuuuru ban (pl. puuru ban) (phrase of mbuuuru) n ne, ke A dense, traditional bread.

mbuuuru maasin (pl. puuru maasin) (phrase of mbuuuru, maasin) n ne, ke European-style bread, made in a bread-maker.

mbuus (pl. puus₂) n ne, ke Bag. {burr. Wo. mbaus, perhaps from Fr. bourse, but likely coincidence}

mbuusin (pl. puusin) n ne, ke Corn (maize).

mbuxus (pl. puxus) n ne, ke A leather jug/canteen for holding liquid. {perhaps related to mbuus, if both are from an earlier Wo. form *mbuxus borrowed at different times}

me (der. of m-, -e₁) subordconn Locative indefinite ('the place where...').

me- cop pfx First person singular prefix used on the copular verb -xe. EX: mexe foolaa "I'm jumping."

meʃ v To bleat; make the cry of a goat or sheep. {c.f. Wo. meem}
med  v  For an animal to be haram (not properly slaughtered in accordance with Islamic law).  {borr. Wo. médd 'for an animal to die accidentally/naturally (not slaughtered')}

med'  v  To be heavy.  der. mednoox guess weight

mednoox (der. of med, -in, -oox)  v  To guess something's weight or ascertain how heavy something is by picking it up in your hand.

mee,  (contr. of mi, ee) prt  I said.  EX: mee, retamii "I said I'm going."  EX: mee mexe fecaa "I said I'm dancing."

mee2  prt  But.  {borr. Fr. mais}

meeɓ  v  To pick something up, lift.  der. meeɓ lift, a meeɓ lifting  {c.f. Wo. meeb, likely borrowed}

meeɓ (pl. same) (der. of meeɓ) n ne, ke A lift.

a meeɓ (pl. same) (der. of meeɓ) n ale, ake Lifting.

meef  v  To choke (on something).

meek  (der. of m-, -eek) adv  Here.

meel  v  To be bald.  syn: ɓur  der. meel bald spot  {c.f. Wo. leel}

meel (der. of meel) n le A bald spot.

meen  (der. of m-, -een)  adv  Medial locative. There (near addressee); also default existential 'there.'

meen  v  To faint.  der. a meen fainting; faint

a meen (pl. same) (der. of meen) n ale, ake 1) Fainting.  2) An instance of fainting.

o mees (pl. xa mees) n ole, axe Wick of a candle, or cloth that burns in a lamp.  {borr. Fr. mèche}

meetar  (pl. same) n ne, ke Meter.  {borr. Fr. metre}

meew  (pl. same) n fe, ke Powdered or concentrated milk.  {borr. Wo. meew 'milk'}

o meldaan  (pl. xa meldaan) n ole, axe Spark.

o melenducan  (pl. xa melenducan) (der. of melec) n ole, axe Firefly.

melec  v  To sparkle, shine.  der. o melenducan firefly  {c.f. Wo. melax/mellax, Fula melk- (P), Noon melic, Lehar miiliic}

Menge  nprop  Female given name.

o Mengeeñ  (pl. Mengeeñ) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).

mer  v  To be used to.  EX: xan mer Dakaar retangaa maaga "I'll get used to Dakar if I go there."  EX: meraaxong "I'm used to you."  EX: mer'aam o daanaa ñaal "I was used to sleeping during the day."  {c.f. Cangin *meed}

mes  idio  Idiophone used to describe someone disappearing.  EX: a naanga mes "he disappeared."  EX: a mo'a mes "he got lost and disappeared."  {borr. Wo. mes}

met  v  To lick.  {= Fula mett- (P, M)}

metewoo  (pl. same) n fe, ke Weather.  {borr. Fr. météo}

mi  pro  Me, I.  First person singular pronoun.  contr. mee, I said  {= Fula mi}

miip  interj  Shush!

miir  (pl. same) n ne, ke Wall.  {borr. Fr. mur}

mimit  (pl. same) n ne, ke Minute.  syn: kiis2  {borr. Fr. minute}

miñ  v  To last long.  der. miñu a long time, a miñ long while

a miñ (pl. same) (der. of miñ) n ale, ake A long while; long interval.

Miñaan  nprop  Male given name.  {see Jegaan}

miñu  (der. of miñ) adv A long while.
miraj (pl. same) n ne, ke Shelf. {burr. Fr. muraille ‘wall’}
mirig v To twine threads or any two long things together. {c.f. Fula mirđ-}
miril v passive To be dizzy.
mit v To be well-fed. {burr. Wo. mët ‘be full-grown/complete’}
mo’ v To get or be lost, to lose one’s way. der. mo’and lose
mo’and (der. of mo’,-and,) v To lose something. der. mo’andoox lose self
mo’andoox (der. of mo’and, -oox) v To cause oneself to become lost.
mocit (der. of mooc, -it,) v To un-compress something. Note that this is derived from mooc ‘crumple, compress' but cannot mean 'un-crumple' (letin ‘straighten’ is used instead).
mod v To intertwine ropes, strings, etc. {= Fula mott- ‘spin thread’ (P, M, N, A)?
mod v To melt/disolve in the mouth. {= Fula mod- ‘swallow/absorb’ (P, M, N, A)
model (pl. same) n ne, ke Balanites aegyptiaca; tree species with needles. syn: sumpu der. o model
o model (pl. xa model) (der. of model) n ole, axe Fruit of the model tree. {likely so named because the fruit melts in your mouth (mod)}
mok v 1) To be soft. ant: safik 2) To be easy, effortless. EX: mokdaam a ŋaαc “I walk well.” EX: a mokda a kim ale “he knows the song well.” {burr. Wo. mokk}
mol (pl. same) n ne, ke Foal; young horse. {= Fula molu, c.f. Wo. mool}
molik (bound root with -ik) v To move along with the herd (going from one place to another to graze). Also moliid with the ventive suffix, but never unextended.
moni (pl. same) n ne, ke Millet porridge; millet flour added to boiling water. {burr. Mandinka moni}
mooc v 1) To compress (springs back), crumple, or ball up something. syn: fooc 2) To wrap one’s arms tightly around someone or something. der. mocit decompress, moocoox sit scrunched, a mooc crumpling {c.f. Wo. mooc ‘massage/compress while chanting an incantation’}
a mooc (pl. same) (der. of mooc) n ale, axe The act of crumpling.
moocoox (der. of mooc, -oox) v To sit with the body scrunched up; legs together and shoulders tucked inwards.
Moodu nprop Male given name. {burr. Ar. Muḥammad; see also Mamadu}
moof v 1) To sit. 2) To stay. der. moofafar fidget, moofin sit down (trans), moofoox sit waiting for, o moofand thing you sit on
moofafar (der. of moof, -afar) v To squirm or fidget while sitting; be restless while sitting, constantly changing positions.
o moofand (pl. xa moofand) (der. of moof, -and,) n ole, axe A chair, stool, or anything you sit on.
moofin (der. of moof, -in,) v To sit something or someone down.
moofoox (der. of moof, -oox) v To sit and wait for someone.
moool v To form something (e.g. food, mud, snow) into a ball with the hands. {burr. Wo. móol, probably from Fr. mouler ‘mold.’ But note <amoloha> ‘it’s round’ from a circa 1670 wordlist, where no French borrowings appear.}
o moon1 (pl. xa moon1) n ole, axe Hyena. comp. juul o moon mushroom, nqol o moon snake sp.
o moon2 (pl. xa moon2) n ole, axe Bottle.
moono1 v To crush in one’s hand. {= Fula morn- (P, M, A), moono- (P), mooño- (M), moll- (A)}
moono2 v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls. syn: fosol {burr. Wo. mooño}
moor v For millet couscous to spoil, turning white and smelling.
moos v To caress or touch someone in order to heal them. {c.f. Mandinka mósi, Fula boos ‘massage,’ Wo. bós}
moroox (bound root with -oox) v To be intertwined.
mos, v 1) To be handsome, pretty, beautiful. 2) To be nice. der: o mosel beauty
mos, v To do something ever. In negative, to never have done something. EX: mosiim o yufin a 'oto "I've never driven a car."
der: mos, never {barr. Wo. mos/mas/mês/mus}
mos, (der. of mos) prt Never, used with a negative verb.
Mosaan nprop Male given name. {see Jegaan}
o mosel (der. of mos, -el) n ole Beauty.
mot v To be complete; to be all there. der: motand complete {barr. Wo. mot}
motand (der. of mot, -and) v To complete something.
moxoñ v 1) To crumble. 2) To crush something (such that it is broken into pieces). 3) To crack and de-shell nuts, e.g. peanuts.
der: a moxoñ crumb; crumbling {barr. Wo. moxoñ}
a moxoñ (pl. same) (der. of moxoñ) n ale, ake 1) A crumb or tiny fragment (the result of being crushed). 2) The act of crumbling.
moytoox (bound root with -oox) v To be very attentive and cautious in order to be able to avoid someone or something. EX: deno fop de moytoox "all of them tried to avoid each other." {c.f. Fula mooyt-aa- 'approach slowly/walk stealthily' (P, M), Wo. moytu}
moy’ v 1) To surpass. Used in comparatives. EX: o tew a moy’a rjoji o koor oxe "the woman is taller than the man." EX: te moy’o yaf "he ran even more." EX: o moon rifu oxe moy’ṇa bug naak "hyena was the one that most wanted the cow." 2) To be better or best (when used without a verbal complement). EX: wiin we moy’ha "the best people." 3) To be most (part of a whole), be mostly. {= Fula moy’k ‘be good' (P, M, N, A)}
Moyaan nprop Male given name.
uuf v To close your mouth. ant: yaʃat {= Fula muɓɓ- 'close (esp. eyes or mouth)' (P, M, N, A)}
muc v 1) To be saved (rescued). 2) To take out of the mouth. der: mucil save {barr. Wo. muc, c.f. Fula muc- (P)}
mucil (der. of muc, -il) v To save or rescue. {barr. Wo. musal/muccloo}
mud v 1) To sink (involuntarily). 2) For one's lower teeth to be sunken into the gums. der: mudan west, mudin submerge, mudoox sink, njec mudu sunset {= Fula mut- (P, M, N, A)}
mudan (der. of mud) adv West (where the sun sinks).
mudin (der. of mud, -in1) v To submerge; put into water.
mudoox (der. of mud, -oox) v To sink (voluntarily). {= Fula mud-aa- 'sink (into mud)' (P)}
muj v 1) To do something at last. EX: a muj’a ret "he finally went." 2) To end up doing something. EX: a muj’a yen "he ended up falling." {barr. Wo. mujje, from mujj 'end'}
muk adv Never. boo muk {barr. Wo. mukk}
mukit (pl. same) n ne, ke The face. der: muktoox wash face
muktoox (der. of mukit, -oox) v To wash one's face.
mukuy v To sprain a joint.
mui v To hold in emotion; hold back tears. {= Fula muñ 'forbear/be patient' (P, M, N, A), c.f. Wo muñ, from Ar. munya 'desire'}
mup v To cover with one's hand. der: mupit uncover {= Fula mupp- 'hit with the palm of the hand' (M)?}
mupit (der. of mup, -it) v To remove the hand from covering something. der: muptoox be uncovered; bloom
muptoox (der. of mupit, -oox) v 1) To be uncovered 2) To bloom (of a flower). syn: 'aptoox 2
mur v To eat a liquidy food with one's hands; usually used of milk with millet couscous. {= Fula mur- 'suck fruit' (P, M, N, A)}
murit (der. of muur, -it) v To uncover. {barr. Wo. muri}

Musaa nprop Male given name; Moses. {barr. Ar. Mūsā}

a muswaar (pl. same) n ale, ake Handkerchief. {barr. Fr. mouchoir}

mut v To pluck feathers. der. mutoox lack feathers

mutoox (der. of mut, -oox) v For a bird to lack feathers.

muu refna (phrase of m-, -uu refna) Everywhere.

muuud n A lucky break. Always used with a possessive adjective and no other modifier. EX: muuđ of oo "you're in luck." {barr. Wo. muur > earlier *muud}

muuf v To eat powder. {= Fula muud- (P), mudd- (M), c.f. Wo. muuđ}

muuk v 1) To conclude or finish, e.g. a meeting (transitive). 2) In reference to a millet stalk fence (a kef), to tie it to stakes in the ground. der. a muuk conclusion

a muuk (pl. same) (der. of muuk) n ale, ake The conclusion, end.

muul v To make bricks. der. a muul brick {barr. Fr. mouler 'mold'}

a muul (pl. same) (der. of muul) n ale, ake Brick.

muuum, v To be mute. der. o muum mute person {= Fula muum-d- 'be mute' (P, M)/'be deaf' (A), c.f. Wo. muuma, Joola Fonyi e-mumun}

muumu, adj Whole, entire. {c.f. Mandinka muumée}

o muum (pl. muumu) (der. of muuum) n oxe, we Mute person.

muumiiin (pl. same) n fe, ke Animal. {c.f. Fula mumunte}

muur v To cover with something. der. murit uncover {barr. Wo. muur, c.f. Fula muur- (P), Mandinka múura}

muus (pl. same) n ne, ke Cat. {c.f. Fula muusure 'bush cat,' Wo. muus, Mankinka mus}

muuy'oox (bound root with -oox) v To smile. {c.f. Wo. muuñ}

muyoox (bound root with -oox) v To shart; accidentally expel excrement when farting.

n-1 det pfx Noun class prefix on determiners: ne class and diminutive plural. {= Fula ndi and ngu class suffixes}

n-1 prep 1) Preposition used for possession, 'of.' Generally contracts with a following noun class marker or differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga. EX: fool le n naak le "the cow's skin." EX: fool ke na xa foxe axe "the dogs' skins." EX: o bay ole na Jegaan "Jegaan's hand." 2) Also used as a partative preposition 'some (of).' EX: ceraanum no gaf ole "I gave him some of the cake."

n-2 det pfx Adverbial determiner prefix indicating manner, 'how.' e.g. neek 'in this way' naaga 'in that way.' comp. fodnum how many/much, nannum what kind of der. nam how, ne how, neek this way {c.f. Wo. n-}

n-2 fr. var. of in

-na v sfx Relative marker. Allomorph -ina after the past suffix -' and optionally after past progressive -eeg and future -k;

allomorph -a after a consonant in an inflectional suffix. EX: ke Jegaan a jikna a betaxam "what Jegaan bought surprised me." EX: lay'aanum a nax ale ye gatuuma mbind ne "I told him the story when I got home." EX: a gara a diisaxam ke domuuna "he came to tell me what ailed him." EX: maalo fe i njaw'iina "the rice that we cooked." -uu refna every

naa aux Auxiliary used with a progressive participle in subject extraction environments (including relative clauses). EX: ndiig ne naa garaa "the rainy season that's coming." EX: Yaande naa garkaa "Yaande (focused) is coming." EX: 'an naa ūamaa? "who is eating?" {likely a contraction of naangaa or naangna, c.f. nee, a contraction of naangäe}

naak1 (pl. same) n le, ke Cow. comp. naak a koŋ buffalo, o kay naak cowherd der. naak3 be like cow, o sarnaak oxpecker {= Fula nagge/na'i. c.f. Wo. nag, Biafada nnaŋa, many other Atlantic languages}
naak₂ fr. var. of naax

naak₃ (der. of naak₁) v For a person to look or act like a cow.

naak a koɓ (pl. same) (comp. of naak₁, a koɓ) n le, ke Buffalo (also used in ale/ake class).

naal₁ v To be jealous. der. naal₂ jealously, o naal jealous person {= Fula nawl- 'be jealous (woman to woman)' (N), 'have the same husband' (A)}

naal₂ (pl. same) (der. of naal₁) n ne, ke Jealously.

o naal (pl. naal₂) (der. of naal₁) n oxe, we Jealous person.

naana (pl. same) n fe, ke Mint. {borr. Ar. na'na’, c.f. Wo. naana}

o naanaraaog (pl. xa naanaraaog) (comp. of roog₄) n ole, axe Insect species; extremely small and red, doesn't bite.

naang v 1) To habitually or regularly do something; to tend to do something. EX: naangaam o fecaa "I dance sometimes, I'm in the habit of dancing." EX: a naanga gefooxa "it tends to break." EX: foofi le a naanga buubaa "the water is usually cold." 2) To do something always. EX: o box ole axe naanga refaa doxang mbin ne "the dog is always under the house." 3) 'While' when used as a progressive participle EX: o naangaa naanaa "while you are eating." EX: xan layin a naax ale a naangaa jawaa a cu'ax "I'll tell him the story while he's cooking dinner." EX: a naanga debaa buagaam o fecaa "when it's raining, I like dancing." 4) Used with an ideophone, to 'go...' EX: te naangin kok, o xic'ole na niiñ um "he hit the bone against his teeth, like 'kok'.' EX: mbog ne a naang "trap," a damin "the trap went "trap", and caught him." EX: a naanga mes "he disappeared." contr. nee {naaŋ in Siin}

o naapaand (pl. xa naapaand) n ole, axe Armpit. {= Fula naawki?}

a naaq (pl. same) n ale, ake Branch.

o Naar (pl. Naar) nprop oxe, we Moor, Mauritanian. {c.f. Wo. naar}

naarungoor (pl. same) n ne, ke A thoroughbred horse. {c.f. Wo. naaru-góor}

naas v To till.

naat v For something you start to prosper or grow; e.g. a garden, business, etc. {borr. Wo. naat 'be rich/prosperous'}

naawoos (pl. same) n le, ke Moss.

naax₁ v 1) To become senile. 2) To be very negligent. {borr. Wo. naax}

naax₂ (pl. a naax) n le, ake A school of fish. {borr. Wo. naax}

naay v 1) To melt. 2) To render, as in fat. {c.f. Fula hayn- (P, M, N, A)}

naf v To have a very sensitive scalp.

naɓin (bound root with -in₂) v To touch.

naf₂ fr. var. of naf make crooked; hunch

naf (fr. var. naf) v 1) To make curved, crooked, or dented. 2) To curve one's back inward, hollow one's back. der. nafit un-hunch, nafoox be crooked, naftoxx stretch self up {= Fula nafid-id- (P, M, A), nafid-in- (N, A)}

nafit (der. of naf, -it₂) v To un-hunch.

nafoox (der. of naf, -oox) v To be crooked.

naftoxx (der. of naf, -it₂, -oox) v To stretch one's arms up in the air (lit, to un-hunch oneself).

naf₁ v To hit. der. naf₂ hit {= Fula naaw- 'hurt' (M, N, A)}

naf₂ (pl. same) (der. of naf₁) n ne, ke Hit, blow.

a naf₁ (pl. same) n ale, ake 1) Feather. 2) Wing. 3) Leaf.
a nafᵱ (pl. same) n ale, ake 1) A magic scarf that grants the wearer power, or even invisibility. When removed, it turns into a snake. 2) Head scarf.
naj v To compress, press down on something.  {borr. Wo. naj}
nam (der. of nᵱ) adv How, in what way.
namo interj What's up? Shortening of nam fi'o? 'how do you do?'
nan v 1) To hear. 2) To understand. Used also for being competent in a language. EX: a nana a Seereer "he knows Sereer."
der. nangiloox listen to, nanid' look similar, nanir hearing from someone, nanoox echo, nanoor₁, agree, o nan rumor; news news  {= Fula nan- (P, M, N, A)}
o nan (pl. xa nan) (der. of nan) n ole, axe 1) Rumor. 2) News.
nand v 1) To look like, to have the appearance of. 2) To sound like. 3) To seem. comp. nannum what kind of der. o nand appearance  {= Fula nand- (P, M, N, A). Historically likely *nan 'hear' plus a suffix *-r (applicative or reciprocal), c.f. nanid'}
o nand (pl. xa nand) (der. of nand) n ole, axe Appearance.
nangiloox (der. of nan) v To listen to. Note that here <ng> represents a cluster of an alveolar nasal and a velar stop, not a single prenasalized stop.
nanid' (der. of nan, -id) v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. EX: Jegaan fa Waagaan a nanda "Jegaan and Waagaan are dressed similary."
nanir (pl. same) (der. of nan) n ne, ke Hearing from someone.
nanoox (der. of nan, -in, -oox) v To echo. syn: jaabloox
nannum (comp. of nand, nᵱ, -um₃) interrog What kind of? Interrogative adjective. EX: o box o nannum? "what kind of dog?"
nanoor₁ (der. of nan, -oor) v To agree.  der. nanoor₂ agreement, a nanoor agreement, o nanoor agreement
nanoor₂ (pl. same) (der. of nanoor₁) n ne, ke Agreement.
a nanoor (pl. same) (der. of nanoor₁) n ale, ake Agreement.
o nanoor (pl. xa nanoor) (der. of nanoor₁) n ole, axe Agreement.
nañ intens Intensifier used with leer 'be clear.'  {borr. Wo. nàññ (also used with leer)}
naq₁ v 1) To pick up. 2) To scoop.  {c.f. Fula nök- (P, M, N)}
o naq (pl. naq₂) n oxe, we Witch, sorcerer.  {c.f. Cangin *naH 'fortune teller'}
nar₁ (pl. same) n ne, ke Cordyla pinnta, a species of hardwood tree.
nar₂ v To have to or intend to do something.  {borr. Wo. nar}
nar₃ v To divvy out people's shares.  {borr. Wo. nar}
nax v 1) To fool or deceive someone. 2) To tell a story. syn: leeb  der. naxoox, a nax story  {borr. Wo. nax}
a nax (pl. same) (der. of nax) n ale, ake  Story.
naxak (fr. var. naak₂; naxaq) infl. form of naxuk four
naxaq fr. var. of naxak
naxik₁ infl. form of naxuk four
naxik₂ (der. of naxuk) n ke Four. comp. ñetu naxik nine
naxkand (der. of naxuk, -and) v To do for the fourth time.  der. naxkandeer fourth
naxkandeer (der. of naxkand) adj Fourth.
naxoox (der. of nax, -oox) v To gossip about someone behind their back.
ndax (infl. form naxak; naxik₁) adj Four.  der. naxik₂ four, naxkand do for the fourth time  (= Fula nay-.  c.f. Bantu *naj, Gurmana naf, etc. Common Niger-Congo root)
nay₁ v To be greedy or stingy with money.  der. o nay stingy person  {borr. Wo. nay}
o nay (pl. nay₂) (der. of nay₁) n oxe, we Stingy person.
ndaa coordconn But.  EX: ndaa mi, xam xumong fo o ñaak ligit "but me, I'll tie you with a cotton rope."  EX: wirloox'aan
ndaa ret'iim "I turned but I didn't leave."  EX: 'Ami moof'ee paam fuur fe ndaa took um "Ami didn't sit near the oven, but on it."
ndaalaan (pl. taalaan) n ne, ke Resting platform; a wooden structure built under a tree or roof for sitting or lying on.  {borr. Bam. dàlan}
ndaamol (pl. taamol) n ne, ke Euphorbia balsamifera shrub, used in hedges. Looks like the ndabanaani; very sappy.
o ndaan (pl. xa taan) (der. of o taan) n onge, axe Grandchild.
ndaan (pl. taañ) (der. of raañ) n ne, ke The hole created by missing teeth.
ndaar (pl. taar) (der. of daar) n ne, ke A big step.
ndaay (pl. taay) n ne, ke Roasted peanuts, made by burning the entire peanut plant.
ndabanaani (pl. tabanaani) n ne, ke Jatropha curcas plant. Short tree used in hedges. Its sap in used to cover wounds.  {borr. Wo. tabanaane}
ndabid (fr. var. ndafid, pl. tabid) (der. of rabid) n ne, ke Payment.
ndakandeer infl. form of dadkandeer third
o ndaf (pl. xa taf) (der. of raf) n onge, axe The activity of sitting by the fire.
ndafatir (pl. tafatir) (der. of dadatir) n ne, ke A race or competition.
ndafid fr. var. of ndabid payment
ndak fa ndak adv Right away; immediately; right then.
ndal (pl. tal₁) n ne, ke 1 A woven sieve.  2) The pile of what is to be sifted; the load in the sieve.
o ndal n onge A board game played with 12 pieces a side. There are two varieties, o ndal o ndeɓ, and o ndal o maak.  See also dam.  {c.f. Fula dil}
ndamit (pl. tamit₂) (der. of damit) n ne, ke Help, aid, assistance. syn: ndimbal, ndimle
ndan infl. form of ran white
ndandarma fr. var. of tandarma date tree
ndang (pl. tang) (der. of dang₁) n ne, ke A handful of food.
o ndang adv Slowly; (less commonly) softly, easily. EX: a gima o ndang "he sings slowly/softly."  EX: o biy ole a fotaa o ndang o ndang "the fruit is ripening slowly."  EX: a naangaa laykataa, xan a fi' o ndang "if he speaks again, it will be easy."  {c.f. Wo. ndänk, perhaps borr.}
ndañ (pl. tañ) n ne, ke Wooden milking bowl.
ndarkasu (pl. tarkasu) n ne, ke Cashew tree, Anacardium occidentale.  der. o rarkasu cashew apple  {borr. Portuguese caju, originally from Tupi. c.f. Wo. ndaraska/darkase}
ndaw (pl. taw₂) n ne, ke 1) Ashes.  2) A debt for an item not paid in full (pl.).  = Fula ndoondi
ndawal (pl. tawal) n ne, ke Meat. syn: a tegej, njucax ndawal safku gristle  {borr. Wo. ndawal}
ndawal safku (phrase of ndawal, safik) n ne, ke Gristle.
ndax 1) prt Polar question particle. EX: ndax Jegaa a jira? "is Jegaan sick?"  EX: ndax 'andee xam gar? "does he not know I will come?"  EX: 'Ami reftu o caajangin oxe, ndax? "Ami is the teacher, right?"  2) subordconn Whether; subordinator for clause containing uncertain information. EX: 'andee ndax garaam "he doesn't know whether I came."  EX: laamit'aam a 'Ami
ndax a ga'a (a) Jegaan "I asked Ami if she saw Jegaan." 3) prt So that; in order to. EX: de njay took ndaxar ne, ndax de maarin oo "they climed up the tree, to braid each other's hair." EX: de ndam fambe, ndax a mbarin "they took the goat, in order to kill it." EX: fat ndawal ne a jawel ndax o leng jirkee "the meat must be cook so one will be sick." 4) prep Because of (uncommon). EX: nafem ndax Jegaan "I was hit because of Jegaan." {borr. Wo. ndax}

ndaxaan (der. of daxaanoox) n ne The position of lying on one's back.

ndaxar (pl. taxar) n ne, ke Tree. {from *reex (see a teex), plus suffix -ar? Vowel shortening expectedly causes ee>a (c.f. yeeq > yaxig). c.f. Fula leggal.}

nde6 infl. form of de6, small

o nde6 (pl. xa te6) (der. of de61) n onge, axe 1) Child.  2) Younger sibling.  der. o ndeɓandoong child

ndeɓandoong (pl. xa teɓandoong) (der. of o nde6) n onge, axe Child. Element -andoong has no meaning on its own.

ndeɓandoong (der. of deɓ1) n ne Childhood.

o ndeɓe (pl. xa teɓe) (der. of deɓ1) n onge, axe A small piece of something.

ndeen (pl. teen2) n ne, ke 1) Stove, or any place where food is cooked.  2) Fireplace.

ndeendeer (pl. teendeer) n ne, ke The 'food bridge' between two clearings (a seek) in a communal eating bowl (o roon).

a ndeer (pl. same) (der. of reer1) n ale, axe The middle, the midpoint, half-way point. EX: ye te retna boo na ndeer ale, de layin ee... "when he got up to the halfway point, they said to him..." EX: degeen na ndeer "cut it down the middle." ndeer o yeng midnight

a ndeer1 prep 1) Between. EX: a ndeer a piis ake "between the lines." EX: liɓ ke awe a ndeer suk ke "the fish are between the boats."  2) Amidst, among, inside. EX: a ndeer o qol ole "within the field." EX: a qas ale a yula ndeer o biy ole "the arrow is piercing through the fruit." {c.f. Fula nder 'in'}

ndeer o yeng (phrasal of a ndeer1, o yeng) Midnight.

ndeesar (pl. teesaar) n ne, ke Dune.

ndenqlaan fr. var. of ndinglaan gum

ndet (pl. tet) n ne, ke The lower back.

ndew infl. form of rew2 female

Ndey nprop Female given name. {from Wo. ndey 'mother'}

ndeysaan interj 1) Said when someone is hurt or suffers a loss or sadness of some sort, as a sympathetic gesture.  2) Wow; expression of wonder or admiration. {borr. Wo. ndeysaan}

o ndeçin adv Used exclusively in the phrase mooj o ndeçin 'to sit on the ground with your legs straight out in front of you.'

ndigal (pl. tigal) n ne, ke An order or command, e.g. from a military leader. {borr. Wo. ndigal}

ndigil (pl. tigil) n ne, ke Truth, used often to modifying a noun, with the sense 'true.' EX: o kiin ndigil "a righteous person (lit. a real person)." EX: ndigil oo "it's real. / it's true." EX: njogoy naa refeerna ndigil "a false lion." der. ndigland make real {c.f. Wo. dëgg 'truth'}

ndigland (der. of ndigil, -and1) v To make real. Invariant initial prenasal.

ndíiif (pl. tiïf) n ne, ke Bird. comp. ndíiif njélem airplane

ndíiif njélem (comp. of ndíiif, njélem) n ne, ke Airplane, literally 'iron bird.' syn: a 'abiyong

ndii (pl. tiïg) n ne, ke Rainy season. der. riig spend rainy season

o ndiiik (pl. diïk) n oxe, we A chaperone, though usually one of your peers or friends. Comes along on dates to make sure nothing happens. Also used with onge. der. ndiiikoox chaperone {borr. Wo. ndiiig}
ndiiki, 1) adv Now, soon.  *EX: deɓee ndiiki* "it's not raining now."  *EX: ndaxar ne a yaxig'a ndiiki a xona* "the tree became red but now it's dead."  *EX: boo ndiiki!" see you later!*  2) conn Then (discourse particle).

ndiiki₂ (pl. tiiki) n fe, ke The now, the present.

ndiikoox  (der. of o ndiik) v To chaperone.

ndiiñ (pl. tiñ) n ne, ke Back of a person or animal.

o ndik, n onge A little bit.  *EX: a jega o ndik xa ɓoɔ kam mbin ne* "there are few dogs in the house."

o ndik₂ adv A little. *EX: ñe❡saaм teen o ndik rek* "I just heard a little bit of it."  *EX: mexe 'andaaw a Jegaan o ndik o ndik* "I'm getting to know Jegaan little by little."

ndikoorit (pl. tikoorit) n ne, ke Wild animal.

ndimbal n ne Help, aid, assistance. No plural.  *syn: ndamit, ndimle*  {b borr. Wo. ndimbal, perhaps ultimately borrowed from Mandinka deemaa}

ndimle (pl. timle) (der. of dimle') n ne, ke Help, aid, assistance.  *syn: ndamit, ndimbal*

ndinglaañ (fr. var. ndenqlaan, pl. tinglaañ) n ne, ke Gum (of the teeth).  {c.f. Wo. dënqleñ 'palatte'}

ndiq (pl. tiq) (der. of riq) n ne, ke A slap/blow to someone's back.

ndooy (pl. tooy) n ne, ke Tree species.  *der: o rooy* kneecap

ndobin (pl. tobın) n ne, ke Abyssinian ground hornbill (*Bucorvus abyssinicus*).  *syn: a tun*  {b borr. Wo. ndóbin}

ndof (pl. tòf₂) (der. of rodig) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).

ndof (pl. tof) n ne, ke *Borassus aethiopum*; species of palm tree.  *der. o rof* ndof fruit

o ndogu (pl. xa togu) n onge, axe Meal eaten in the evening after fasting during Ramadan.  {b borr. Wo. ndogu}

ndo (fr. var. of ndoki) shirt; clothes

a ndok (pl. tok₁) n ale, ke 1) Hut; traditional single-room dwelling.  2) Room of a house.  *comp. daaf a ndok* Aristida funiculata

ndoki (fr. var. ndok; tok₂, pl. tok₃; toki) (der. of rokoox) n ne, ke 1) Clothes, in the plural. Note that in both the singular and plural, the final vowel can be deleted before a possessive adjective, e.g. ndok' es = ndoki es 'my shirt.'  2) Shirt, or single article of clothing.

o ndokoor (pl. dokoor) (der. of tokoor) n oxe, we Niece or nephew.  *EX: o ndokoor o koor* "nephew."  *EX: o ndokoor o tew* "niece."

ndo (pl. tol₂) n ne, ke Rabbit or hare.

ndolir (pl. tolınir) (der. of dolin) n ne, ke Marriage.

ndom (fr. var. of ndomb) tree species

ndomb (fr. var. ndom, pl. tomb) n ne, ke *Acacia seyal*; tree species with needles and no fruit. Looks like the *saas* tree.

ndoofer (pl. toofeena) n ne, ke Party or ceremony.

ndooll₁ v To be poor. Initial prenasal is invariant.  *der. ndooll₂ poverty, o ndooll₁ poor man*  {b borr. Wo. ndólol}

ndooll₂ (der. of ndooll₁) n ne Poverty.

o ndooll₁ (pl. ndooll₂; rool) (der. of ndooll₁) n oxe, we A poor person; person who doesn't have anything.

o ndooll₂ (pl. xa tool) n onge, axe Poor person (alternate noun class).

a Ndooroong nprop Sereer village 7 km south of Jiloor.  *der. o Toooroonga*  {said to be a reduplication of the last name of the founders of the village, Ndoong}

ndoq (pl. toq₃) n ne, ke Load, burden.

nduleer (pl. tuleer) n ne, ke A mission.  *der. o tuleer* emissary
ndumbuy (pl. tumbuy) n ne, ke Snuff-box tree, *Oncoba spinosa.*

ndun fr. var. of ndund tree species.

a ndun fr. var. of a ndund island

ndund (fr. var. ndun, pl. tund) n ne, ke Tree species.  *der. o rund* parkia biglobosa flower

a ndund (fr. var. a ndun) n ale, ke Island.  *syn: joong* (= Fula duunde, c.f. Wo. dun)

o ndungu (pl. xa tungu) n ole, axe A single large braid of hair.

ndunqu (pl. tunqu) n ne, ke *Lannea acida* tree; used for wood, has small fruits eaten by animals.

ndut (pl. tut) (der. of rut) n ne, ke 1) The circumcision ceremony, and the subsequent retreat, often lasting well over a month.  
   2) A meeting in which people are trained to do something.

ndut (pl. tut) (der. of rut) n ne, ke A bird's nest.

nduufa (pl. tuufa) n ne, ke 1) Knife.  
   2) Haircut.

nduucuuc infl. form of duucuuc tiny

ne (der. of n-2, -e) subordconn How; manner relativizer.

ne' dial. var. of no' be named

nebeday (pl. same) n ne, ke Moringa oleifera tree.  *syn: mbudeex, mbuum*  {borr. Eng. never-die, c.f. Wo. nebedaay}

nef v To be sticky like honey.

nefnamef (pl. same) n ne, ke *Acacia nilotica*; Tree species.  {borr. Wo. neb-neb}

nee (contr. of naang, -eer) Contraction of naangee.

nee v To be slimy.

neefare (pl. same) n fe, ke Manure.  {borr. Wo. neefare}

neeg v To have no conscience; be a sociopath.  {borr. Wo. néeg}

neek (der. of n-2, -eek) adv This way.

neen (pl. same) n ne, ke *Diospyros mespiliformis* tree. Known as the jackalberry tree, or African ebony.  *der. o neen* jackalberry

o neen (pl. xa neen) (der. of neen) n ole, axe Jackalberry; fruit of the neen tree.

xa neen pl. of o neen jackalberry

neeneer n ke Marrow.

neep v For new shoots/branches to grow from a tree.

neer v To be seasick or carsick; be nauseated.  {borr. Wo. neer}

a neer (pl. same) n ale, ake Animal fat/grease.

neew v To be small.  *der. o neewel*  {borr. Wo. néew}

o neew (pl. xa neew) n ole, axe Oil or cream. Basic sense is cream (dairy), whence also the sense 'cheese.'  {= Fula nebbam 'oil,' c.f. Wo. niw 'cream,' nebbon 'animal fat'}

o neewel (der. of neew, -el) n ole Smallness.

nes (pl. same) n ne, ke Intestinal worm.

ngaaf (pl. kaaf) n ne, ke Millet plant; uncooked millet. Found most commonly in the plural; singular refers to a single plant.  {= Fula (n)gawri}
ngaaman (pl. kaaman) n fe, ke The person who performs the circumcision.  {brr. Manding, c.f. Malinke ŋamaani, also Wo. ŋamaaŋa}

ngaan (pl. kaan) n ne, ke Large tree species with small inedible fruits.

ngaañ (pl. kaañ) (der. of gaañ) n ne, ke Injury.  syn: ngaañax  {brr. Wo. ngaañ}

ngaañax (pl. kaañax) (der. of gaañ) n ne, ke Injury.  syn: ngaañ

ngasiya fr. var. of kaasiya shade tree species

ngaf (pl. kaaf) (der. of gaaf) n ne, ke A large pile of peanut plants; the result of multiple xapokat (see ofokat) being combined.

ngamb (pl. kamb) n ne, ke Big hole in the ground; pit.  {c.f. Wo. kàmb}

ngand (pl. same) n ne, ke The brain (note irregular plural).  {c.f. Fula ngaandi}

ngang (pl. käng) n ne, ke Chest (bodyler part).

ngaañ (pl. kañ) n ne, ke Pile of plant refuse to be burnt, or which is currently burning.

a ngas (pl. kas) (der. of gas) n ale, ke A well (for water).  {= Fula ngaska, ngayka 'hole'}

ngedeñ (pl. kedañ) n ne, ke Bedbug.

ngéekand (pl. keekand) (der. of geek, -and) n ne, ke Place where something is kept.

ngéeleem (pl. keeleem) n ne, ke Camel.  {c.f. Fula ngeeloba, Wo. géléém/géléém, from Semitic root *gml (perhaps Berber?)}

o ngeew (der. of geew) n onge A cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.

ngemb (pl. kemb) (der. of gemb) n ne, ke A loincloth worn for wrestling.  syn: a laaf, mbapax  {brr. Wo. ngemb}

Ngenar nprop Female given name.  {der. genar 'show hospitality'}

ngeñ (pl. keñ) (der. of xeñ) n ne, ke 1 Wind.  2 Air.  {= Fula hendu}

nges fr. var. of nqes morning

a ngid (pl. a kid) n ale, ake Eye.  {= Fula yitere/gite}

ngif (der. of gif) n ne The act of abducting the bride prior to the wedding.

ngii (pl. kiic) n ne, ke Jujube tree.  der. o xiic jujube

ngiiñ (pl. kiikñ) n ne, ke Louse egg; nit.

ngiiç (pl. kiic) n ne, ke Thorn.  {c.f. Fula gi'al/gi'e}

o ngim (pl. xa kim) (der. of gim) n onge, ake Belief, faith.  {brr. Wo. ngêm}

ngirxindiil (pl. kirxindiil) n ne, ke Mason wasp.

ngis (pl. kis) (der. of gis) n ne, ke Finding.

ngoço (pl. koço) n ne, ke Fish species.

ngoço (pl. koço) n ne, ke Acacia kamerunensis tree.

ngom (pl. kom) (der. of gom) n ne, ke A first move in wrestling, where you approach your opponent, or the first tackle.

Ngom nprop Family name.

ngoço (pl. kooc) n ne, ke Cenchrus biflorus grass; has many small burrs.

ngoogu prt Over there, yonder.  Particle used only after the copula -xa.  EX: axaa ngoogu "it's over there."  {brr. Wo. ngoogu}

ngoøñ (pl. koøñ) n ne, ke Peanut plant.

ngoør1 pl. of o ngoor boy

ngoør2 infl. form of gooor2, male

o ngoor (pl. ngooor1) (der. of o koor) n onge, ke Boy, male child, young man; more commonly used in plural.
ngubah (pl. kuubay) n ne, ke Knee (the joint, not the kneecap o ro'oy).  comp. ngubah njara ankle

ngubah njara (pl. kuubay cara) (comp. of ngubah, njara) n ne, ke Ankle. Literally 'knee of an anklet.'

ngulook (pl. kulook) (der. of o kulook) n ne, ke Traditonal wedding, where the bride goes to the groom's house.

ngumbaay (pl. kumbaay) (der. of gumbaay) n ne, ke Rejoicing, celebration, hootenanny.

nguru (pl. kuru) n ne, ke Kola tree.  der. o guru cola nut  {see o guru}

ngusax (pl. kusax) n ne, ke 1) A grub or maggot.  2) Myiasis; the skin blemish caused by maggots living under the skin.  {c.f. Wo. gasax 'worm'}

nguuf (pl. kuuf) (der. of guud) n ne, ke Theft, stealing.

nguuraan (pl. kuuraan) n ne, ke Bee.

nguutatir (pl. kuutatir) (der. of guutatir) n ne, ke Difference.

nguyaab (pl. kuyaab) n ne, ke Guava tree.  der. o guyaab {ultimately from Arawak guayabo}

ni6  v To be dark or obscure, or unclear (figuratively).  der. niibaan be dark  {= Fula ni6- (P, M, N, A) 'be dark', ni6re 'darkness'}

niibaan (der. of ni6) v To be dark. Does not have the possible figurative sense of ni6.  der. a niibaan darkness, o niibaan darkness

a niibaan (pl. same) (der. of niibaan) n ale, ake Darkness.

o niibaan (pl. xa niibaan) (der. of niibaan) n ole, axe Darkness.

niid  v To be slow.  der. o niid slowness

o niid (der. of niid) n ole Slowness.

niif  v To bend.  syn: nook, tuuf  der. niifox be bent

niifox (der. of niif, -oox) v To be bent.  syn: nookox, tuufox

o niile (pl. niile) (der. of niile) n oxe, we Bachelor; man past the marriageable age with no wife.

niile  v To be a bachelor; have no wife or children, and past the age where you're likely to get married.  der. o niile bachelor

niim (pl. same) n ne, ke Azadirachta indica, a shade tree species, also used for timber.  {borr. Hindi, or some other language of India}

niit  v To use a light source to illuminate something.  der. a niit flashlight  {borr. Wo. niit}

a niit (pl. same) (der. of niit) n ale, ake Flashlight.  {borr. Wo. niitu}

niiw  v To respect someone.

nim  v To doze off while sitting.

nit  v To measure length, weight, size, etc.  der. a nit measuring  {c.f. Wo. natt}

a nit (pl. same) (der. of nit) n ale, ake Measuring.

njaar (der. of jaar) n ne Line-fishing.

njaatigi (pl. caatigi) n fe, ke Boss, owner, employer.  {from Bambara tigi 'master' with some prefix, c.f. Wo. njaatige}

Njaay nprop Family name, 'Ndiaye.'  der. a Njaaynjaay

njaayaand (pl. caayaand) (der. of jaay, -aan) n ne, ke Hammock, swing.  {c.f. Wo. njoowaan from joow 'balance/swing'}

a Njaaynjaay (der. of Njaay) nprop Sereer town in Saalum.

njalel (pl. calel) (der. of jal, -el) n ne, ke Work or job, most often used in the plural.  EX: bugaan calel um ke "I like his job."

njamala (pl. camala) n ne, ke Giraffe.  {borr. Fula njamala, from Ar. jamal 'camel'}
njamayaargin (pl. cambayaargin) n ne, ke Tree species; overall shape is completely spherical.
njambasoc (pl. cambasoc) n ne, ke Grasshopper. {c.f. Wo. socoet}
njanj (pl. canj) n ne, ke Afro (hairstyle). {borr. Wo. njañ}
njanoon₁ (pl. canoon₁) n ne, ke Left (side). {c.f. Fula nano}
njanoon₂ infl. form of janoon
njapko (pl. capko) n ne, ke Lip.
njar (pl. cara) n ne, ke Ankle. {c.f. Fula nano}
njara (pl. cara) n ne, ke Anklet. comp. nguɓay njara ankle {borr. Wo. jara 'bracelet'}
njas (pl. cas) n ne, ke Mangrove tree.
njata (pl. cata) n ne, ke A style of pants like 'pantalons bouffant', very baggy. {borr. Wo. jata}
njaw (pl. caw₂) (der. of jaw) n ne, ke 1) Dish, meal. 2) Cooking.
njeereer (pl. ceereer) n ne, ke Locust. {borr. Wo. njéeréer}
njelem (pl. celem) n ne, ke Iron. comp. ndiiɓ njelem airplane {c.f. Wo. njélém 'iron cotton-combing tool' (perhaps borr. Sereer?)}
njer (pl. cer₂) n ne, ke Body. Can be used in plural to refer to the entire body. EX: cer es a ƭoma "my whole body hurts."
 idiom njer ƥor naked
jer ƥor (idiom of njer, ƥor) Naked.
njec (pl. cec) (der. of sec) n ne, ke Sun. EX: woxe liilooxa no njec ne "you're exposed to the sun." njec mudu sunset
njec mudu (phrase of njec, mud) n ne Sunset; the time of day when the sun sets.
njigir (pl. cigir) n ne, ke A married man (not used for old men). {borr. Wo. njëkkër, diminutive of jëkkër 'husband'}
njiig infl. form of jiig
njik (der. of jik) n ne The act of buying.
njimb (pl. cimb) (der. of jim) n ne, ke A seedling or sapling; any plant let to grow to a small size before being replanted.
o njiriñ (pl. xa ciriñ) (der. of jiriñ) n onge, axe Use or usefulness. {borr. Wo. njériñ}
njiroopoo interj Good evening.
njogonal (pl. cogonal) n ne, ke Leftovers from lunch, given to children before dinner around 4 or 5 o'clock. der.
njogonaloox eat njogonal {borr. Wo. njogonalu}
njogonaloox (der. of njogonal, -oox) v To eat njogonal. {borr. Wo. njogonalu}
njogoy (pl. cogoy) n ne, ke Lion.
njokit (pl. cokit) (der. of jok) n ne, ke Gifts brought back when someone travels somewhere. syn: sarica
o njoolor n onge Time of the day when the sun is hottest. {borr. Wo. njoolor}
njom (pl. com) n ne, ke Wrestling tournament.
o Njomdi nprop Sereer town to the west of Jiloor. der. o Coojomdi
njong (pl. cong) n ne, ke Bed. der. jongoox be bedridden after pregnancy
njooko (fr. var. njookoo) interj Good day. saying jangik njooko go learn how to say hi
njookoo fr. var. of njooko
njool (fr. var. jool) v To be tall. Note initial prenasal; variant jool is accepted but rarely if ever used. EX: o ndeɓ onge moyu
 jool/njool o koor oxe "The child is taller than the man." {borr. Wo. njool}
njoor (pl. coor) n ne, ke Veil. {c.f. Wo. njoor 'white cloth'}
njudir (pl. cudir) (der. of juuf, -ir1) n ne, ke Grill.
njula (pl. cula) (der. of jul'a) n ne, ke Wares, merchandise; things being sold.
o njuli (pl. xa culi) (der. of juul) n onge, axe Boy being circumcised. syn: o cuul {borr. Wo. njulli, c.f. Fula njulli (FJ)}
njucax (pl. cucax) (der. of ju'oox) n ne, ke Meat (archaic). syn: a tegej, ndawal {historically der. ju'oox < *juy'oox 'dine'}
no prep Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc. Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga. faamir no facing
no' (dial. var. ne') v passive To be named or called. Variant ne' used in Siin. EX: nam no'ee? "how are you called? (what's your name?)." der. no'it name {= Fula nodd- (P, M, N, A)}
no'it (der. of no', -it1) v To name something; give a name to.

nod v To call people to prayer. der. o noono ndezinin {borr. Fula nodd-(in-)} (P, M, N, A), c.f. Wo. nodd (also borr. Fula)

nof (pl. same) n ne, ke Ear. comp. yok nof underear der. nofoox have big ears {= Fula nofru/noppi (P), nowru/noppi (N). c.f. Wo. nopp, Biafadu gu-nufa, Pajade ku-nofe, Konyagi a-nuf, Cangin *nof}

nofoox (der. of nof, -oox) v To have big ears.

nogoy1 v To be old. der. nogoy2 adulthood, o nogoy old person {c.f. Wolof nogoy 'very old woman,' likely borrowed from Sereer. c.f. Fula nay-w- (P, M), nayy-w- (N, A)}

nogoy2 (pl. same) (der. of nogoy1) n ne, ke Adulthood.

o nogoy (pl. nogoy3) (der. of nogoy1) n oxe, we Old person.

nol v To wring out (a cloth).

o nombo (pl. xa nombo) n ole, axe A magic belt or talisman worm by wrestlers. {borr. Mandinka nóombo. c.f. Fula nombol, Wo. ndombo}

nomit v To take leave of (mainly Siin). der. nomtoox

nomtoox (der. of nomit, -oox) v To go home. syn: xaad

noof v To familiarize a child to its new caretaker (generally a grandparent) after being weened. der. noof

noof (pl. same) (der. of noof) n ne, ke The act of familiarizing a newly-weened child to its new caretaker.

noon1 v To resemble one's mother or father.

o noon (pl. noon2) n oxe, we Enemy. {borr. Wo. noon}

o noonod (pl. noonod) (der. of RED-, nod) n oxe, we Person who calls people to prayer; muezzin.

o noonooong (pl. xa noonooong) n ole, axe Elbow. {c.f. Mandinka no'koon}

-noor v > v sfx Causative extension. Generally indicates indirect causation, as opposed to -in. EX: Miñaan a falnooraan naak le "Miñaan makes her kick the cow." EX: jeemnooraa a Jegaan o mbec "I made Jegaan try to dance." EX: i mbecnoorira "we made each other dance." der. fuuxnoor anger, jaɓnoor convince, jalnoor amuse, sednoor embarrass, tuubnoor convert to religion, xodomnoor parch

noos v To celebrate, or more often have fun, have a good time. Frequently used in greetings; wexe noosaa? "are you doing well?" {borr. Fr. noce 'party'}

-noox (combination of -in, -oox) v > v sfx Combination of the causative and anticausative extensions with idiosyncratic meaning: to ask someone to do something to/for the speaker. EX: mexe ruusnooxaa "I'm asking someone to shave me." EX: a labnooxa "he asked someone to drown him." der. saadnoox hire oneself out {c.f. Wo. -lu, also formed from the causative and anticausative in sequence}

noq v To bully someone into doing something with physical force.

nor v To have crust in one's eyes after sleeping. der. a nor eye crust
a nor (pl. same) (der. of nor) n ale, ake Sleep; the crust that forms at the corners of the eyes after sleeping.

not v To crush/crumple/compress something (in one's hand). {borr. Wo. nott}

nqaarit (pl. qaarit₂) (der. of xaarit) n ne, ke Friendship.

nqaayox (pl. qaayox) n ne, ke Tree species from which bark is stripped to make rope.

o nqaac (pl. xa qaac) (der. of xaay) n onge, axe Showing off.

o nqalaat (pl. xa qalaat) (der. of xalaat₁) n onge, axe A thought or thinking.

o nqalax (pl. xa qalax) n onge, axe A traditional drink/liquidy food made with millet, baobab fruit, peanuts, and sugar. {c.f. Wo. ngallax, likely borrowed}

nqas₁ (pl. qas₃) n ne, ke Squirrel. {c.f. Fula giisore}

nqas₂ infl. form of xas₂ new

nqaw (pl. qaw) n ne, ke A traditional earthenware pot; know in Frech as a canari.

nqaclax (pl. qaclax) (der. of xayloox) n ne, ke Hunting.

o nqed (pl. xa qued) (der. of xed) n onge, axe Meal eaten before dawn during Ramadan.

nqeex (pl. qeex) (der. of xeex) n ne, ke Famine, hunger.

nqel₁ (pl. qel₁) n ne, ke Town square; open area in the middle of a town/village.

nqel₂ (pl. qel₂) n ne, ke Grewia flavescens, or Grewia tenax shrub. {= Fula keli}

o nqeq (pl. xa qeq) n onge, axe Baby.

nqes (fr. var. nges, pl. qes) (der. of xes) n ne, ke Morning.

nqojil (pl. qojil) n ne, ke Anogeissus leiocarpus tree. {c.f. Fula kojoli, gojoli}

o nqok n onge Dactyloctenium aegyptium shrub. Very strong, and commonly eaten by animals.

nqol (pl. qol) n ne, ke 1 Finger. 2 Toe. comp. nqol ndeɓ pinky, nqol njooxir index finger, nqol o moon snake sp., nqol maak thumb {= Fula hondu/kolli}

nqol maak (pl. qol maak) (phrase of nqol, maak₁) n ne, ke Thumb.

nqol ndeɓ (comp. of nqol, def₁) n ne, ke Pinky finger. syn: mbagdanoor

nqol njooxir (comp. of nqol, joox, -ir₁) n ne, ke Index finder, pointer finger.

nqol o moon (pl. qol o moon) (comp. of nqol, o moon₁) n ne, ke Snake species.

o nqoc (pl. xa qooc) n onge, axe Nape of the neck.

nqoof (pl. qoof) n ne, ke Tree species.

o nqool₁ (pl. xa qool₁) n onge, axe 1 Moon. 2 Month. 3 Salary. comp. o nqool qoor {nominalization of xool 'be clear'}

o nqool₂ (pl. xa qool₂) (der. of o xool) n onge, axe The scabbard/sheath of a knife.

o nqool qoor (comp. of o nqool₁, xoor₂) n onge Ramadan; month of fasting.

nqoox (pl. qoox) n ne, ke Bull. {= Fula ngaari/ga'i?}

nqorondom (pl. qorondom) n ne, ke 1 Ant species. 2 An anthill of this species. {borr. Wo. xorondom 'ant sp.'}

nqoy (pl. qoy) n ne, ke Rust.

nquuri (pl. quuri) n ne, ke Wasp-like insect. {borr. Wo. nguri 'wasp'}

nu = prt You all; second person plural subject marker. EX: nu ndetayii "you (pl) are going." EX: xar nu njawkaa? "What will you guys cook?"

nug v To warm up (intransitive). der. nugin warm up {borr. Wo. nugg}
**nugin** (der. of *nug-, -in*) *v* To warm something up.

**nuk** *v* To be shady due to a cloud passing in front of the sun. Never used with a subject. *der. nuk* shaded area

**nuk** *n le* An area shaded by a cloud being in front of the sun.

**num** *v* To suckle.

**nun** *cop pfx* Second person plural prefix used on the copular verb -xe. *EX: nunwe layaa* "you all are talking."

**a nuukuur** (pl. *same*) *n ale, ake* A large species of pigeon with dark plumage.

**nuuno** (fr. var. *nuunu*) *pro* You, you all, your. Second person plural pronoun. Optional variant *nuuno* used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase *nuuno fop* 'all of you.' *EX: xan a nga' a nuun* "they will see you guys." *EX: nafyo xooy nuunt!"* hit yourselves!" *EX: nuuno nafu* 'in' "it's you guys who hit us."

**nuuno** fr. var. of *nuun*

**ñaaf** *v* 1) To scald (transitive). 2) To blister. *der. nãafit* remove blister

**ñaal** (pl. *same*) *n ne, ke* Day. *syn: bes* *der. nãaal* be late, *ñaal* be late day  (= Fula ñaande, c.f. ñall- 'be daytime' (P, M, N, A))

**ñaal** (der. of *ñaal*) *v* To be late in the day.  (= Fula ñall- 'be daytime' (P, M, N, A))

**ñaal** (der. of *ñaal*) *v* passive To be late for something supposed to be done in the morning. *EX: kaa ñaalal* "you're late."

**a ñaal** (pl. *same*) *n ale, ake* Thigh. *syn: a pek*  (= Fula ñaalde 'groin')

**ñaam** *v* To eat, used only for meals. *der. ñaamel* food, *ñaamin* feed, *ñaamak* right, *o ñaamand* eating place  (= Fula ñam- (P, M, N, A), c.f. Wo. ñam 'taste.' Perhaps from common Niger-Congo root 'animal, meat')

**ñaam ñiiroox** (idiom of *biir*) *v* To not have enough to eat (such that you need to *biir* the plate).

**o ñaamand** (pl. *xa ñaamand*) (der. of *ñaam-, -and*) *n ole, axe* A restaurant, eatery, or any place where you eat.

**ñaamel** (pl. *same*) (der. of *ñaam-, -el*) *n ke* Food, victuals (plural only). Can take singular verb agreement in casual speech.

**ñaamin** (der. of *ñaam-, -in*) *v* To feed someone; make eat.  (= Fula ñam-n- (M, N, A), ñam-in- (P))

**ñaan** *v* To pray.  (borr. Wo. ñaan)

**ñaan** (pl. *same*) *n ne, ke* 1) Prayer. 2) Charm, incantation.  (borr. Wo. ñaan)

**ñaang** (pl. *ñaang*) *n le, ake* Hill.

**o Ñaani** (pl. *Ñaani*) *nprop oxe, we* Person in this particular maternal clan (*o tim*).

**Ñaña** *nprop* A female given name.

**ñaañaay** (pl. *same*) (der. of *RED-, ñaay*) *n ne, ke* General term for lizards, snakes, and wingless bugs.

**ñaap** *v* To look for, search. *syn: waaaf*

**ñaas** *v* 1) To brand an animal. 2) For one's skin to be scratched.  (= Fula ñas(-t)- 'scratch/scar' (P, N, A). c.f. Wo. ñas 'scratch/scar,' Joola Fonyi e-ñas 'mark with knife')

**a ñaaw** (pl. *same*) *n ale, ake* Bean.  (c.f. Wo. ñebb, Fula ñebbere)

**o ñaaw** (pl. *ñaaw*) *oxe, we* A widow for forty days after the death of her husband. *der. ñaawin* look after widow, *ñaawoox* widowed, be  (perhaps related to Fula ñaaw- 'judge' (P, M), as a sort of judgement is handed down during this 40 day period as to whether the widow is pregnant.)

**ñaawin** (der. of *o ñaaw, -in*) *v* To look after a widow for forty days after the death of her husband. The man who does this (usually the brother or friend of the dead husband) generally then marries her.

**ñaawoox** (der. of *o ñaaw, -oox*) *v* To be widowed; said only of a woman. *EX: Yaande a ñaawoox a Jegaan* "Yaande was widowed by Jegaan (her now-dead husband)."

**ñaax** *n le* Chaff, especially of millet or baobab fruit.  (= Fula ñaande (P, BF), c.f. Wolof ñax 'grass')
ñaaay v 1) To burn (intransitive). 2) To be spicy. der. ñaay forest fire \{c.f. Fula yay-n- 'light up/light fire' (P, N, A), yaay-n-(M)\}

do ñaay (pl. xa ñaay) (der. of ñaay) n ole, axe Forest fire; a burning forest. \{= Fula jayngol 'fire'\}

ñaaay v To walk. der. ñaañaaay critic, ñaaay\îk travel, ñaay\în make walk, ñaaay\îooux walk around; defecate saying jook a ñaaca\i welcome back! \{= Fula ñaay 'strut, walk slowly' (P, M)\}

ñaaay\îk (der. of ñaay\î, -ik) v To travel.

ñaaay\în (der. of ñaay, -in,) v To ride on something, e.g. a horse, and make it walk.

a ñaaclaax (fr. var. a ñaay\îloox, pl. same) (der. of ñaay\îloox) n ale, ake Feces.

ñaaay\îooux (der. of ñaay, -loox) v 1) To walk around. 2) To defecate. der. a ñaaclaax feces

a ñaaay\îooux fr. var. of a ñaaclaax feces

ñaph, v To put a thorny branch between slats of a fence for extra protection. der. ñaph\i remove thorny branches from fence; remove cover \{c.f. Fula ñabb- (M)\}

ñaph, (fr. var. ñi\îf) v 1) To put a hot cloth with dirt on it on a wound to help it heal. 2) To remove dead skin/scabs from around a wound with a cloth. der. o ñaph scab

o ñaph (pl. xa ñaph) (der. of ñaph) n ole, axe Scab.

ñaph\i, (der. of ñaph\i, -it\i) v 1) To remove thorny branches placed in a fence for protection. 2) To remove a cover or protection.

ñaph\i, (der. of ñaph, -it\i) v To remove a blister.

nand v To cut up grass that has already been cut from the ground with a sickle.

o ñaafa (pl. xa ñaafa) n ole, ake Shoe. \{c.f. Fula faɗo 'shoe,' faɗɗ- 'shod' (P, N, A), c.f. Cangin *ñofaɗ\}

ñag v To be shy/embarrassed. syn: sed 1

ñaak v 1) To lack. 2) To be no more. 3) To lose. 4) To die. 5) Used as negation. EX: a ñaka o jaw "he didn't cook." der. o ñak poverty, ñak tegin \{borr. Wo. ñakk\}

o ñak (pl. xa ñak) (der. of ñak) n ole, axe Poverty.

ñaak tegin (phrase of ñak, tegin) v To be rude, mean, or disrespectful.

a ñakit (pl. same) (der. of ñaktooax) n ale, ake Morning meal, breakfast.

ñaktooax (bound root with -oox) v To have breakfast. der. a ñakit breakfast \{likely from ñak 'be no more' + reversive -t\}

ñaafun (pl. same) n ne, ke Combretum aculeatum shrub.

o ñama\î\înaan (pl. xa ñama\î\înaan) n ole, axe Firefly.

ñaamaak, (der. of ñaam) adj Right. der. ñamaak right (side), a ñamaak right-handed idiom o bemb roog o ñamaak south \{From ñaam 'eat,' as the right hand is used for eating. c.f. Fula ñaamo 'right (hand)'\}

ñaamaak (pl. same) (der. of ñamaak) n ne, ke Right (side).

a ñamaak (der. of ñamaak) adv Right-handed. EX: a refa a ñamaak "he's right-handed."

ñaambaas v To patch clothes. \{borr. Wo. ñambaas\}

ñaang v To look very bad, scary, or ugly (of a person). \{borr. Wo. ñang\}

ñaangal, v To scowl. der. ñangal scowl \{borr. Wo. ñangal\}

ñaangal (pl. same) (der. of ñangal) n ne, ke An ugly, or scary look; a scowl.

a ñangeeñang (pl. same) n ale, ake Rainbow.

ñaangokat (pl. same) n fe, ke Magician. \{borr. Wo. ñangokat-ñengokat\}
ñawle' v To mock someone. {burr. Wo. ñaawal + appl. -e}
ñaxañ v To itch, or scratch an itch. {= Fula ñaañ- (FJ, A)}
ñaxtoox (bound root with -oox) v To complain. {burr. Wo. ñaxtu 'growl/grumble'}
o ñeeñ v To become suddenly and unexpectedly upset.
ñees v To overhear a bit of something said. EX: ñeesaam teen o ndik rek "I just heard a little bit of it."
o ñeex (pl. xa ñeex) n ole, axe A liquidy broth or sauce. {borr. Wo. ñeex}
a ñeexneer (pl. same) n ale, ake Gifts brought to a batin by women.
o ñeek (pl. xa ñee) n ole, axe A dried up water hole. An area of cracked earth/dried mud formed when a water hole or puddle dries up.
ñel v To catch a glimpse of something.
ñeleng (pl. same) n ne, ke Dish made with a millet or cornmeal base. {c.f. Wo. ñakk}
ño' v To sew. comp. o ñaak o ñoir thread der. a ño' sewing, o ñoono' seamstress {= Fula ño'- (M, N), ño'-t- (P, A) c.f. Wo. ñaw}
ñol v To be sour. syn: fodax

ňom (pl. xa ñom) n ole, axe The skin at the top of the nose, between the eyebrows.

ňoom v To go through a small opening.

Ňoominka (pl. Ůoominka) nprop oxe, we Nyominka person.

ňooño' (pl. Ůooño') (der. of RED-, Ůo') n oxe, we Tailor or seamstress.

ňoor (pl. xa Ůoor) n ole, axe Drawstring (e.g. of a pair of pants). syn: o kucala 1 {borr. Wo. řoor}

ňooroor (pl. xa Ůooroor) n ole, axe 1 Eyelid. 2 Eyelash.

ñoot v 1 To breathe. 2 To give birth. der. ňoot, řootnoox rest, a ňoot breathing {perhaps ŝoow 'live' + applicative -t, though unlikely, as vowel is not shortened}

ñoow (pl. same) (der. of ňoot) n ne, ke A breath.

ñoowi (saying of ňoo) interj Said after someone sneezes ('bless you'). Literally, 'live!'

ñoq (pl. same) (der. of ñoxor) n ale, ake War or battle.

ñoqit (der. of ñuoq, -it) v To yank out of a place something was jammed into. {borr. Wo. řuux}

o ňuuc (pl. xa ňuuc) n ole, axe Chick. syn: o řeeek {c.f. Wo. cuuj}

ñoł 1 To open the eyes wide. der. ňufit widen eyes

ñołuq v To jam into. der. ňuqit yank out {borr. Wo. ňuux}

ñoosas v To beat someone up.

o ňuxur (pl. xa ňuxur) n ole, axe Voice.

ŋaaɓ v 1 To put too much into your mouth at once. 2 For an animal with a large mouth to take a big bite. {= Fula ŋaaɓ-a- 'gape/be greedy' (P, M, N, A), c.f. Wo. ŋapp 'gape.' Final voiceless stop by contamination with ŋaɓ 'bite'?}

ŋaaɓ̌ v For a young child or baby to wail; cry prolongedly. {= Fula řaɓ̌- 'cry/bawl' (P)}

ŋaañ v To take a big bite of a fruit. syn: xaɓ̌it

a ŋaaŋaaw (pl. same) n ale, ake A large bird similar in appearance to a vulture. Makes a distinctive řaaw řaaw' call during the rainy season.

ŋaar fr. var. of řoor scratch

ŋaax v To bray (of a donkey). {c.f. Wo. řaax, Fula řaak- 'bray/cry/shout' (P, M)}

ŋaay v 1 To climb. To mount/ride a horse 2 To walk. {= Fula řayl- 'climb' (P), řaay- 'vault over' (P)}

ŋaac v To steer a boat. syn: fed
ŋaɓ v 1) To bite, said mainly of animals. 2) To have a wedgie; have one's pants or dress caught between the buttocks.  {c.f. Fula ŋaɓɓind- 'bite one's lip' (P), Wo. ŋàpp 'gape'}

ŋad v Rarely used, perhaps found only in the phrase ŋad o ret 'to have already gone.'

ŋaf v For a tree to be unable to have its fruits shaken off.

o ŋaf (pl. xa ŋat) n ole, axe An orange ant species that likes to eat sugar.

ŋak v To be emaciated/bony, usually said of animals.

ŋaŋ v To bad-mouth or vilify someone. Describe someone negatively.  {borr. Wo. ŋàññ}

ŋad v Rarely used, perhaps found only in the phrase ŋad o ret 'to have already gone.'

ŋaŋ v For a tree to be unable to have its fruits shaken off.

o ŋaŋ (pl. xa ŋat) n ole, axe An orange ant species that likes to eat sugar.

ŋak v To be emaciated/bony, usually said of animals.

ŋañ v To bad-mouth or vilify someone. Describe someone negatively.

ŋas v To play (intransitive).  der. faŋas game, ŋasit play, o ŋasir

o ŋasir (pl. xa ŋasir) (der. of ŋas, -ir,) n ole, axe Toy.

ŋat v To bite.  {= Fula ŋat- (P, M, N, A).  c.f. Wo. ŋet 'gnaw'}

ŋaxal v To neigh (of a horse).  syn: ŋexel  {borr. Wo. ŋaxal}

ŋeɓ v (fr. var. ŋeƥ) v To hold something between the lips.  {c.f. Wo. ŋeb 'close the mouth'}

ŋeɗ v To be in the moment during intense crying where you appear to be unable to breathe.

ŋeed v To stand on one leg with the rest of the body parallel to the ground, with the other leg and both arms extended.  der. o ŋeed game

o ŋeed (der. of ŋeed) n ole A game played by two teams. In the first phase, all of the members of one team go out one by one, standing on one leg with the rest of the body parallel to the ground. A member of the other team stands a set distance away (generally ~40 meters), and throws a tennis ball, trying to hit the member of the other team. For each person hit by the ball, the throwing team gets a point. The roles are then reversed, and the other team throws. In the second phase, the winners of the first phase ride on the shoulders of the losing team, tossing the tennis ball back and forth between each other. The losing team attempts to dislodge their riders, and make them unable to complete a pass. When the winning team drops the ball, the game is over (or moves on to another round).

ŋeemoox (bound root with -oox) v To show doubt physically by pursing one's lips.  {= Fula ŋeem-aa-/ŋeeɓ-aa- (M)}

ŋeeŋ v To nibble, or eat with just the teeth.  {borr. Wo. ŋeeŋ}

ŋeer v For a liquid to be completely boiled away.  {borr. Wo. ŋeer}

ŋeew v To meow.  {= Fula ŋeew- (P, M)}

ŋeeƈ v To carve a design or graffiti into wood.

ŋexel v To neigh (of a horse).  syn: ŋaxal  {borr. Wo. ŋaxal}

ŋiis v 1) To be low tide.  2) For any water level to recede, or for a large container of water to be empty.  der. o ŋiis low tide

ŋiis (pl. xa ŋis) (der. of ŋis) n ole, axe Low tide.

ŋol v To touch something lightly and quickly; brush up against quickly.  syn: pir,

ŋol (pl. same) n fe, ke Bamboo, Oxysthenanthera abyssinica or Bambusa vulgaris.

ŋoob v To retract the lips into the mouth; only used in the phrase ŋoob o don. Also said of old or toothless people.  der.

ŋooboox retract lips  {= Fula ŋoob- 'make a wry mouth' (P), c.f. Wo. ŋóobi 'make a face at someone to taunt them'}

ŋooboox (der. of ŋoob, -oox) v To retract the lips into the mouth. Also said of old or toothless people.

ŋook v To bend.  syn: niif, tuuf, tuuf  der. ŋookoox be bent

ŋookoox (der. of ŋook, -oox) v To be bent.  syn: niifoox, tuufoox, tuufoox  {c.f. Fula ŋooh-aa- 'be crook-shaped' (A)}
njoor  (fr. var. njaar) v  To scratch, especially with fingernails; to claw.  {c.f. Fula ŋaars- (N), ŋaart- (A), ŋaas- (P, M)}

njoos v  To scratch.  syn: xouos,  {= Fula ŋoos- (M), ngoos- (A)}

o ŋoosi (pl. xa ŋoosi) n  ole, axe  Adze used to clear brush; looks like a daaabaa, but with a curved blade at the very end of the handle, and a somewhat shorter handle.  {presumably from ŋoos 'scratch.' c.f. Wo. ŋoos-ŋoos}  

ŋorooboo (bound root with -oox) v  To shrivel up.

ŋot v  To not be generous; not do or give enough of what they do or give.  Be stingy.  {borr. Wo. ŋott}

ŋut v  To pinch.  {= Fula ŋutt- (P)}

ŋuur v  To growl.  {= Fula ŋuur- (P, M, N, A)}

ŋuus v  To talk very quietly or mumble.  

o-  dial. var. of a- 3rd person prefix on -xe/-we

-o  v  sfx  Second singular subject suffix.  Deleted with compensatory lengthening after a vowel.  EX: gimaa "you sing."  EX: yi yi ro "you aren't smart."  EX: xar bugo yer? "what do you want to drink?"

o=1  prt  You; second person singular subject marker.  EX: o damtangaam, xan rabdong "if you help me, I'll pay you."  EX: xan o ga' a 'in "you will see us."  EX: xar o jawkaa? "What will you cook?"  contr. boo2

o=2  prt  Infinitive marker.  Appears before nonfinite verbs which are the complement of a higher verb with the same subject.  EX: bugaam o yi uf Bad want to run."  EX: layaam a Jeggaan te jeem o baat o naf a Mataar "I told Jegaan to try to hit Mataar again."  EX: leegleeg naangiim o yenna "I don't fail often."  {same source as noun class marker o = Fula -gol?}

o=3  nc  Noun class marker, induces no mutation in ole class, fortition grade in oxe personal class.  Attaches to adjectives to agree with nouns in the ole and oxe classes.  {= Fula ngol, o and ngo class suffixes}

o=4  nc  Diminuitive singular noun class marker, induces nasal grade.  Any noun can be put in this class to make it a diminutive.  Some nouns (including non-diminutive) are in the onge class by default.  Attaches to adjectives to agree with nouns in the onge class.

of  (fr. var. f) 1) adj  Your; second person singular possessive adjective.  Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek f ale = a cek of ale 'your chicken.'  2) pro  You, when used after certain historically nominal prepositions.  EX: a bapangaa took of o leng ga'kirang "If he lies down on top of you no one will see you."  EX: o box ole axe mbaamir of "the dog is in front of you."  contr: o ŋeef, o teef your wife

ojoro  (fr. var. ojororor) interf  Whoa!

ojororor  fr. var. of ojoro

ol-  det  pfx  Noun class prefix on determiners: ole class.  {= Fula ngol class suffixes}

a 'Olof  (fr. var. a Wolof) n prop  axe  The Wolof language.  syn: a Paafaal  {borr. Wo. Olof/Wolof (native Sereer a Paafaal)}

o 'Olof  (pl. 'Olof) n  axe, we  Wolof person.  syn: o Paal  {borr. Wo. Olof/Wolof (native Sereer o Paal)}

'Omar  nprop  Male given name.

ong-  (fr. var. onq-) det  pfx  Noun class prefix on determiners: onge class, including diminutive singular.  choice of ong- vs. onq- varies by speaker.  contr: o ñeenge

-ong  v  sfx  Second person singular object marker.  Allomorph -ng after a vowel.  EX: xam xawong paam wiin we fop, xan a nga'aa "I'll defeat you in front of everyone, they'll all see."  EX: Jeggaan a ci'aang o ten "Jegaan gave it to you."

'onj  v  To sweat.  syn: xanjal,

onq-  fr. var. of ong-

-oo  (fr. var. -ee) nprop  sfx  Vocative suffix; follows a proper name when calling out to a person.  Allomorph -yoo after a vowel.  

EX: Waagaanoo! "Hey Waagaan!"  EX: Yaandeyoo! "Hey Yaande!"
oo1  prt  Copulative marker that appear at the end of the copular clause. Allomorph yoo after a vowel.  EX: *Jegaan oo "it's Jegaan."
EX: o box o tayl yoo "it's a lazy dog"  EX: 'Ami refe o ndeɓ es, o biy es oo "Ami is not my sister, she's my daughter"  EX: 'an oo? "who is it?"  EX: wo yoo 'an? "who are you?"  EX: ndigil oo "It's real. / It's true."  EX: *Jegaan a jawa tig, ndaa 'andim xar oo "Jegaan cooked something, but I don't know what it is"

oo2  prt  Optional post-verbal marker which indicates a plural subject. Often used to disambiguate between a third singular and third plural subject. Allomorph yoo after a vowel.  EX: goor we fop nga'u yoo Jegaan "all the men saw Jegaan."  EX: ya' um a gar, de moof a ŋaaɓ oo naak le "his mother came, they sat and ate the cow."  EX: a yena yoo "they fell."

oo3  prt  Each and every; used in the formula Noun oo Noun.  EX: o kiin oo kiin "each and every person."  EX: kom oo kom "each and every day."  EX: o box oo box "each and every dog."  {burr. Wo. oo, used in the same construction}

-oood  v > v  sfx  Verbal extension. To do something by oneself, on one's own, without help.  EX: a ctuooďa "they ran on their own."

-oof  v > n  sfx  Suffix which derives nouns in the ale class from active verbs. Has the meaning 'the way/manner of __ing.'  EX: a bećeooď ale "the way of swimming."

a 'Ool  nprop  The Ool region near Thiès and Dakar where a divergent dialect of Sereer is spoken.  der: o 'Ool  Ool person

o 'Ool  (pl. 'Ool)  (der. of a 'Ool)  nprop  oxe, we  Person from the Ool region.

-oor  v > v  sfx  Uncommon reciprocal/comitative extension.  der: asoor take leave, jofoor get along with, lasoor divvy up, layoor arbitrate; debate, lokoor play game, nanoor, agree, xaajoor divvy up, xoxoor be tied bound root faqaoor originate from, jasoor face, jokoor, sosoor originate from  {historically probably -oox + -ir}

'oos  v  For a pot to have a permanent black patch in the middle.  {c.f. Wo. oos 'be worn out'}

o 'oos  (pl. xa 'oos)  n  ole, axe  Fishhook. Vowel pronounced with nasализation.  {burr. Wo. oos}

-ooox  (fr. var. -u)  v > v  sfx 1  Anticausative verb extension. Changes valency of verb; syntactic subject is in state described by verb; no agentivity. At the variant -u (-w before a vowel) is common for many verbs (e.g. ŋaktoox/ŋaku, futoox/futu, ju'oox/ju'un), but does not differ at all in meaning. This free variant -u is not to be confused with the focus-marking -u.  2) Reflexive verb extension.  EX: xuʃpandooxaad "I wet myself."  3) When affixed to certain body parts, 'to have a large __'  EX: xuʃpadooxaad -u "to have a big butt."  EX: nofoox "have big ears."  EX: jatoox "have big feet."  combined form -noox  der: 'aptoox uncover; bloom, 'asoox inform of leaving, 'esoox tear, 'inoox stand up straight, berengoox roll head first, beroox isolate self, boqoox hide, baatoox increase, faxoox overflow, faactxoox break into pieces, bofoox strangule, bogoox bathe, boloox break, buuénéox suck, catoox sit on the tip or end of something, dekoox vomit; spit up, dikoox be hobbled, diwoox put lotion on self, doroox be folded, duqoox, touch self, dagoox be up on, dasoox hide, degoox commit highway robbery; be cut, duudoox swallow, duumoox put on lotion, fadnoox settle into resting state, fakoox boast, fapoox put on loincloth, firkiłoox roll on self, fooloox jump repeatedly, foxoox clap at someone, fuxoox have big butt, gaajoox have labor pains, gefoox break, gemboox put on in loincloth, geyoonx lean on, giigoox scrub, gooknoox kneel, jaayoox swing; balance, jangoox leave, janooonoox be left-handed, jaxasiroox be tanged up; be combined, jégoox claim as own, jónoox head in direction, judoox become burnt, kipoox bowl fall face down, kuusoox wear diaper, lapoxx, laptoox come unstick, laqoox be behind, laqtoox step over, lasoox steer boat, laxascoox twist around one another; hug, leeroox be nicely dressed, looxoox gag self, luutoox purse lips, manoox be arrogant, mednoox guess weight, mooxoox sit scrunched, moofoox sit waiting for, mudoox sink, muptoox be uncovered; bloom, mutoox lack feathers, nafoox be crooked, nannoox echo, naxoox, niifoox be bent, njogonaloox eat njogonal, nofoox have big ears, nomtoox, nṉootoox rest, ŋu'oox whisper, yooɓoox retract lips, jookoox be bent, pastoox tear, rafoox sit by fire, ri nanoparticles step back, rokoox get dressed; enlist, roomoox tattoo lip, roxoodoox take off of head, roxondoox carry on head, rugoox, ruusoox shave self, saaqoox roll, sadarnoox be scary, saqoox, sanɗoox, saydoox pea oneself, seftoox peel off from wood, seqoox pick out meat, singoox be hidden, sosoox brush; pick out meat, soqoox stuff yourself, suptoox, suutox leave, tafoox be fixed onto; be glued onto; lean up against; pick-pocket, toxoox change places, tuufoox be bent, waagoox be possible, waroxx be awed, wañoox decrease, wetandoox recall, wetoox open, woloox take off, wotoox hitch,
wundoox fan self, xaadooxx take offence and leave, xakandoox rest head, xalaatoox remember, xalanqoox somersault, xedoox cut self, xetoox greet with chanting, xoloox chug, xontoxxx revive, xugujaañoxx swish (water in mouth), xuuyoox tear, yaandooxx balance, yaraawooxx drool, yaroox be raised, yo'noonox move, yodoxxx get up, yoogoox seek shelter from rain, yooroox be dangling; be above, yoqoox be awake, yudnoonox be sad, yaxoox chew (thin air); be wicked bound root 'aaloox be worked up, 'adoox be first, 'oqotoox cough, boodoox oversleep, boroxloox try to fit into a small space, bambooxx go in tree hole, baraax mooch, batoox sit sprawling, bonoox be armed, ciŋñoxx suck teeth, ciportoxx conspicuous. Variant -u perhaps borr. Wo. -u with same function

Similar extensions are common elsewhere in Atlantic (e.g. Cangin *-ox), and the resemblance to the reflexive pronoun xoox is exonerate xirsoox woonoox pretty comb hair tight spot shoulders foçosoox daxaanoox land on ground space bound root shelter from rain wundoox

To drive a stake into the ground attached to an animal's leash. der. o paa'ir leash stake

EX:

'oqotoox (bound root with -ox) v To cough. der. o 'qotoox cough

'oqotoox (pl. xa 'qotoox) (der. of 'qotoox) n ole, axe A cough.

'oordinator (pl. same) n fe, ke Computer. syn: o 'ordinator {borr. Fr. ordinateur}

'oordinator (pl. xa 'ordinator) n ole, axe Computer. syn: o 'ordinator {borr. Fr. ordinateur}

'os1 v To raise up a cauldron/pot over a fire with a support stand or stones. der. 'os2 cauldron support {borr. Wo. os}

'os2 (pl. a 'os) (der. of 'os1) n le, axe The stones or stand used to support a cauldron/pot when cooking over a fire. {borr. Wo. os}

a 'oto (pl. same) n ale, ake Car. {borr. Fr. auto}

a 'otoraay (pl. same) n ale, ake Train. {borr. Wo. otoraya, compound of oto 'car' and raay 'rail,' from Fr. auto 'car,' rail 'rail'}

ox- det pfx 1) Noun class prefix on determiners: oxe personal class. 2) Singular pronominal prefix 'he/she who.' Can also be used for singular non-persons, 'that which/the one which.' EX: bugaam oxaanaa 'I want that one.' EX: oxe naa xate'aa "he who is judging (referee)." contr: o teexe der: oxe who, oxuu whoever, oxuu refna everybody = Fula o personal class suffixes

oxe (der. of ox-, -e1) dem sub Person relativizer, 'he/she who...'

oxoo adv Last night.

oxuu (der. of ox-, -uu) dem sub Whoever.

oxuu refna (phrase of ox-, -uu refna) Everybody.

'oy interj Interjection used after mispeaking; 'I mean...'

a pa fr. var. of a pax feeding bowl

paa v To drive a stake into the ground attached to an animal's leash. der. o paa'ir leash stake
a paa' (pl. same) n ale, ake A man with many children.

o paa'ir (pl. xa paa'ir) (der. of paa', -ir₁) n ole, ake A stake, about a foot long, driven into the ground and connected to an animal's leash.

a paaɓ pl. of faaɓ frog

a paaɓ o maag pl. of faaɓ o maag fish species

xa paad pl. of faad heel (of foot)

a paa (pl. same) (der. of faaf₂) n ale, ake Having the ability to bilocate when close to death. syn: o kaaf

o paa (pl. faaf₃) (der. of faaf₃) n oxe, we Ghost.

paafaal pl. of mbaafaal deer

o paafaal (pl. faafaal) (der. of RED-, faal₂) n oxe, we Fisherman.

a Paafaal (der. of o Paal) nprop ake The Wolof language. syn: a 'Olof

o paaqay (pl. faaqaay) (der. of fay, RED-) n oxe, we Healer, medicine-man, or doctor.

a paaq (pl. same) (der. of faaq) n ale, ake The gunwale; the horizontal top board(s) that go around a boat's hull. Also, the boards which run from the keel to the gunwale.

paak v To pack up all of your possessions. {barr. Eng. pack?}

paaal₁ pl. of mbaal₁ sheep

paaal₂ pl. of mbaal₂ fishing net

paaal₃ pl. of mbaal₃ fishing

paaal₄ pl. of faal₁ large black fish

o Paal (pl. Faal₁) nprop oxe, we An ethnically Wolof person. syn: o 'Olof der. a Mbaaleen Wolof country, a Paaafaal Wolof language {c.f. Cangin *waal}

paal a poxolac pl. of mbaal a poxolac spiderweb

paam prep Near.

a paam (pl. same) n ale, ake Genitalia.

xa paam pl. of faam donkey

xa paam a koɓ pl. of o faam a koɓ zebra

paambaañ pl. of mbaambaañ nail; fingernail; toenail; claw

xa paambaañ pl. of o faambaañ seashell

paambir fr. var. of mbaamir₁ face; front, pl. of mbaamir₁ face; front

paamir pl. of mbaamir₁ face; front

paamñuuñuuc pl. of mbaamñuuñuuc snail

paan v For an engine to break down. {barr. Fr. panne}

paang v To finish, be done with.

paaañ pl. of mbaañ clam

paap pl. of faap₁ father

o paapakaaya fr. var. of o faapakaaya papaya

xa paapakaaya pl. of o faapakaaya papaya

paas v To pay the fare on public transport. {barr. Fr. passe}
xa paas  pl. of  o faas moustache hair
a paasaax  pl. of  faasaax monitor lizard
o PaataPaata  (pl.  FaataFaata)  n prop  oxe, we  Person in this particular maternal clan (o tim).

paax₁ (der. of  faax₁)  n  ke  Goodness, morality.

paax₂  infl. form of  faax₂ good

a paax (der. of  faax₁)  adv  1)  Good, well.  syn: lool  2)  A lot.  3) Hard, fast.  EX: yuf a paax "to run fast/hard."

o paax  (pl.  faax₂)  (der. of  faax₂)  n  oxe, we  Good person.

a paɓ (pl.  same)  n  ale, ake  Pelican.

a paɓ (pl.  same)  n  ale, ake  Molar.

xa paɓ  pl. of  o faɓ large outdoor mortar

pac  v  To remove the top layer of the foreskin (not circumcision).

pacax  v  To splash.  der:  a pacax splash {burr. Wo. paccax}

a pacax  (pl.  same)  (der. of  pacax)  n  ale, ake  Sound and limb motion of splashing (not water motion).  {c.f. Wo. paccax}

xa pacir  pl. of  o bacir peanut threshing stick

pad  v  To hit someone very hard on the side of the neck so as to make them fall down.  syn: bak, gad

padan  (pl.  same)  n  ne, ke  The area at the bottom of the skull in the back of the head, between the o log and the nape.

padas  pl. of  mbadas carp

o pad  (pl.  fad₂)  n  oxe, we  Slave.

paf  pl. of  mbaf slap

pafat  pl. of  mbafat tree species

pafid  pl. of  mbafid bush

pagandoong  pl. of  mbagandoong

pagdanoor  pl. of  mbagdanoor pinky finger

paj  pl. of  mbaj blanket

pak₁  v  To place a game piece in a board game; especially when played in the dirt (as opposed to on a board).  syn: pong

pak₂  pl. of  mbak drumming

pakaad  pl. of  bakaad sin

xa paku  pl. of  o faku type of mollusk

pal  v  1)  To unplug or unhitch.  ant: wad  2)  To break off a tooth or nail.

a pal  (pl.  same)  (der. of  fal)  n  ale, ake  Kicking.

palaaliin  (pl.  same)  n  ne, ke  Hopscotch.

a palaat  (fr. var.  a plaat, pl.  same)  n  ale, ake  Plate.  syn: 'afnir  1  {burr. Fr. plat}

xa palak  pl. of  o falak last thing

xa palangool  pl. of  o falangool kick

xa palanteer  pl. of  o falanteer window

pamb  pl. of  mbamb tree species

a pamb  pl. of  famb drum
xa pamb  pl. of  o famb mbamb fruit

pambe  pl. of  fambe, goat

o pan  (pl.  fan, n  oxe, we  Doctor or witch doctor.

pana'  v  To narrow the opening of a well by building things up around it.

pang  v  To dance the  o pang dance.

o pang  (pl.  xa pang) n  ole, axe  Name of a specific dance.  Very energetic.

o pangoon  (pl.  xa pangoon) n  ole, axe  Fish trap.

a pano  (pl.  same) n  ale, ake  Wheel.  {borm. Fr. pneu 'tire'}

panoox  pl. of  fanoox crocodile

a panq  (pl.  same) n  ale, ake  Tree stump.  syn:  fanq

a panqa  pl. of  fanq stump

a panqalam  (pl.  same) n  ale, ake  Large bird species.

panqool  pl. of  fanqool snake

a pañ  (pl.  same) (der. of  fañ) n  ale, ake  Refusal.

o pañ  (pl.  fañ, n  oxe, we  Enemy.

a pañe  (pl.  same) n  ale, ake  Basket.  {borm. Fr. panier}

pañiik  pl. of  fañiik, elephant

a pañ®ik  pl. of  fañ®ik, elephant

pañas  pl. of  fañas game

pap  pl. of  o mbap pants

papax  pl. of  mbapax wrestling loincloth

o papay  (pl.  xa papay) n  ole, axe  Papaya.  syn:  o faapakaaya  {borm. Fr. papaye, originally from Arawak}

par  By.  {borm. Fr. par}

xa paraada  pl. of  o baraada teapot

xa paraasin  pl. of  o faraasin cob

a pare  fr. var. of  'apre

pare'  v  To be finished, done.  combined form  boo pare'  afterwards  {borm. Fr. prêt 'ready'}

a parigo  pl. of  barigo barrel

parske  subordin Conn  Because.  {borm. Fr. parceque}

xa pas  pl. of  o fas

pasaaʃ pl. of  mbasaas hibiscus

pasit  v  To tear (transitive or intransitive).  syn:  'ees, xuuy  der:  pastoox  tear

pastoox  (der. of  pasit, -oox) v  To tear (intransitive).

pat,  v  To finish a bowl of food.

pat₃ idio  Ideophone indicating silence.  EX:  a naanga pat "he was completely silent."  {borm. Wo. patt 'remain silent'}

a pat  (pl.  same) n  ale, ake  1) A piece of wood, about at foot long.  2) One of the large slats/crossbeams of a ndaalaan.

o pataas  (pl.  xa pataas) n  ole, axe  Sweet potato.  {borm. some European language, c.f. Wo. pataas}
pataat (pl. a pataat) n le, ake Potato. {borr. Fr. patate, ultimately from Taino}

patin pl. of batin baby week party

a pax (fr. var. a pa', pl. same) n ale, ake A bowl or any container for animals to eat or drink out of.

cxal pl. of mbxal rice and peanut dish

pay (pl. same) n ne, ke Pagne; sarong-like dress worn by women.

xa pay pl. of o Fay ndut secret signal

a pac (pl. same) n ale, ake Root.

o pac (pl. xa pac) n ole, axe Vein.

a pe' (pl. same) (der. of fe') n ale, ake Night; mainly used in Siin dialect.

a pec (pl. same) n ale, ake A fallow peanut field, after the peanuts have been harvested from it.

xa pec pl. of o mbec dance

a Pec nprop Pethie, a town and Sereer population center. der. o Peefec

ped pl. of o mbed street

ped v For a fish to flap its tail in the water.

xa pedig pl. of o fedig fence sp.

xa pedir pl. of o fdir rudder

a peed pl. of feed tick

o Peefec (pl. Feefec) (der. of a Pec) nprop oxe, we Person from the town of Pec.

o Peefey (pl. Feefey) (der. of a Mbey) nprop oxe, we Person from the Saalum (Saloum) region.

peel, pl. of a mbeel lake

peel2 pl. of mbeel slap

peel3 (der. of a peel) v To shovel.

a peel (pl. same) n ale, ake Shovel. der. peel3 {borr. Fr. pelle}

peel ñuñuñu pl. of a mbeel a ñuñuñu heaven

a peelook (pl. same) n ale, ake The shadow of a person or animal. { = Fula mbeelu 'shadow,' beelol 'shade,' compounded with yook 'shade,' c.f. Siin a pelyook}

peeñ v To part someone's hair in order to view the scalp. {borr. Fr. peigne 'comb'}

xa peëñaak pl. of o feeñaak showoff

a peep (pl. same) n ale, ake Throat.

peer1 v To be flat or deflated. syn: fomb {borr. Wo. peer}

peer2 (pl. same) n ne, ke A pair/yoke of oxen; used only in the phrase peer naak. syn: sari {borr. Fr. paire}

peet v To widen the space between two things (e.g. eyelids or legs, but not a hole).

xa peet pl. of o feet, tomorrow

o Peeyoor (pl. Feeyoor) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).

pegaax pl. of begaax door

a pek (pl. same) n ale, ake Thigh. syn: a ñaal

pel v To make someone fall by coming up behind them and kicking their feet. Or, to make an object fall from someone, e.g. by knocking it out of their hand.
xa pel  pl. of  o fel  python

a peleng  (pl. same)  n  ale, ake  A tall drum.

pelu  (der. of fel)  adv  Good-tasting or -smelling.  EX: pelu pelu "very delicious."  EX: mbid ne a xooña pelu "the flower smells good."

xa pemb  pl. of  o femb  Achilles tendon

xa pen  pl. of  o fen  lie

pendandiisa  pl. of  mbendandiisa  fish species

pentir  v  To paint.  {bbr. Fr. peinture}

peñe'oox  (bound root with -oox)  v  To comb one's hair.  {bbr. Fr. peignier}

penku  (pl. same)  n  fe, ke  East.  syn: batand  {bbr. Wo. penku, from the verb fenk 'rise (of the sun)'}

pep  pl. of  mbep  grain; pill

xa pep  pl. of  o fep  half of seed; grain; pill

o per  (pl. xa per)  n  ole, axe  Pearl.  {bbr. Fr. perle}

perengan  pl. of  mberengan  dung beetle

perkele  pl. of  mberkele  mule

perong  n  ne, ke  Awning.  {bbr. Fr. perron 'porch'}

xa pes  pl. of  o fes  young man; boyfriend

pexey  (pl. same)  (der. of fexey)  n  ne, ke  Solution.  {bbr. Wo. pexe}

pecit  (bound root with -it)  v  To break apart the two halves of a nut or seed, especially a peanut; i.e. the edible nut itself, not the shell.

a pi¹  (pl. same)  (der. of fi¹)  n  ale, ake  Deed, doing.

a pi²  pl. of  fi²  female cow

pi'el  (der. of fi¹, -el₂)  n  ke  Action(s).

picit  (bound root with -it₂)  v  To scatter a pile.

xa pidong  pl. of  o bidong  jug (plastic)

pid  pl. of  mbid  flower

xa pid'  pl. of  o fid'  butterfly

a pi¹₁  (pl. same)  (der. of fid₁)  n  ale, ake  Blossoming.

a pi¹₂  (pl. same)  (der. of fid₁)  n  ale, ake  Sifting.

pidel₁  pl. of  fidel  fire; hell

pidel₂  pl. of  mbidel  powder; flour

pidir  (der. of fid₁, -ir₁)  n  ke  Sifter; sieve.

xa pic  pl. of  o fici  needle

o piifi'  (pl. fiifi')  (der. of RED-, fi¹)  n  oxe, we  Doer, fixer, repairer.

xa piil  pl. of  o fiil  cable

piip  v  To beep or honk (of a horn).  syn: korno'

xa piip  pl. of  o fiip  whistle

piis  v  To draw a line.  der. a piis  line
a piis (pl. same) (der. of piis) n ale, ake A line or stripe.

pik (der. of a pik) v To use a pick(axe).

a pik (pl. same) n ale, ake Pick(axe). der. pik use pick {borr. Fr. pic}

xa piloor pl. of o filoor bullet; bullet casing

o piloot (pl. xa piloot) n ole, ake Bobbin; wooden stick around which thread is wrapped. {borr. Fr. pelote 'ball of string'}

xa piloox pl. of o filooax mangrove pod

a pimb (pl. same) n ale, ake The above-ground portion of the walls of a well.

pin fr. var. of pind

pind (fr. var. pin) pl. of mbind house

a pind (pl. same) (der. of bind) n ale, ake Writing (the activity).

pindaand fr. var. of o mbindaand maid; employee, pl. of o mbindaand maid; employee

xa pindifeer pl. of o findifeer metal wire

pindir (der. of bind, -ir) n ke Writing tools.

xa piñ pl. of o mbiñ place

pir1 v To touch something lightly and quickly; brush up against quickly. syn: cos, ŋol

pir2 pl. of mbir wrestler

pirtooax (bound root with -it2, -oox) v To come untangled or unwound, said usually of hair braids.

pis (pl. same) n ne, ke Horse. [= Fula puccu. Perhaps ultimately an Arabic borrowing, equivalent to Ar. faras, c.f. Wo. fas, but also piliʃ in some languages of Chad]

a pis (pl. same) n ale, ake Chess piece. {borr. Eng. piece}

a plaat fr. var. of a palaat plate

po'oy pl. of fo'oy blood

podnum infl. form of fodnum how many/much

a pofosax (pl. same) (der. of fofosoox) n ale, ake 1) A single snap of the fingers. 2) Snapping of the fingers.

pof pl. of mbof bundle

pog pl. of mbog trap

o pog (pl. fog1) (der. of fog1) n oxe, we Relative, family member.

xa pog pl. of o fogy family (group)

pok v To hold someone back (e.g. from a fight) by holding their wrist. der. pokit let go of wrist

xa pokat pl. of o fokat pile of peanut plants

pokit (der. of pok, -it2) v To let go of wrist.

a Pol Firdu nprop ake The Firdu dialect of Fula.

a Pol Fuuta nprop ake The Fuuta Jalon dialect of Fula.

a polat (pl. same) n ale, ake 1) Bruise, tender spot. syn: dirig 2) Insect/spider bite that causes discoloration of the skin.

a poli (pl. same) n ale, ake The pulley and/or crossbar of a well. der. poli' draw water {borr. Fr. poulie}

poli' (der. of a poli) v To draw water from a well with a pulley.

pom (pl. same) n fe, ke Bridge. {borr. Fr. pont}

pong v To place a game piece in a board game; especially when played in the dirt (as opposed to on a board). syn: pak,
a pong pl. of fong hilt

xa ponq pl. of o fonq millet gruel

a ponqoñ pl. of fonqoñ eyebrow hair

poñe' v To grab someone by the collar or lapels. {borr. Fr. pognier}

poŋkal (fr. var. poŋkoli) v 1) To be big, large. 2) To be fat. {borr. Wo. ponkal}

poŋkol fr. var. of poŋkal be big; be fat der. poŋkolə A fat person. fat person

poŋkol (pl. same) (der. of poŋkol) n, ke A fat person. {borr. Wo. ponkal}
poober pl. of same n, ke Black pepper. {borr. Fr. poivre, c.f. Wo. poober}

xa poodi pl. of o foodi young donkey

poofi pl. of foofi water

a pool (pl. same) (der. of fool) n, ake Jumping.

poor v To tie a slipknot. der. porit untie a slipknot

poot pl. of mboot cockroach

xa poxoox pl. of o foxoox wail

xa poraf pl. of o foraf dirty washwater

porit (der. of poor, -it) v To untie a slipknot.

o portaabul (pl. xa portaabul) n, ake Cell phone. {borr. Fr. portable}

posoñ (pl. same) n, ke Poison. {borr. Fr. poison}

o pot (pl. xa pot) n, ake, axe 1) Cup. 2) Pot. comp. o pot foofi glass of water (game) {borr. Fr. or Eng. pot}

o pot foofi (comp. of o pot, foofi) n A game, "glass of water," in which you must drink a glass of water every time you answer to your name. EX: i loko o pot foofi "we're playing glass of water."

xa pote pl. of o fote, o mbote baby sheep/goat

xa pox pl. of o fox clap

a poxolac (pl. same) n, ake Spider. comp. mbaal a poxolac spiderweb

xa poxos pl. of o foxos hoof

poy pl. of a mboy1 grave; tomb

xa poy pl. of a mboy2 funeral

poyka pl. of mboyka carp

a Praanse fr. var. of a Fraanse French language

presk prt Almost, nearly. {borr. Fr. presque}

puc v To squish something (e.g. a bug), usually with the finger.

pucum interj Splash.

xa pud pl. of o fud belly

pudeex pl. of mbudeex Moringa oleifera

a puf pl. of fuf butt

pugand pl. of mbugand black mangrove

a puka (pl. same) (der. of buka') n, ake Headbutting.
pul  v To rush out from somewhere.

o Pulaane  (pl. Fulaane) nprop oxe, we Fula person.
puni  (pl. same) n ne, ke Time immediately before sunrise.
pur prep For, in order to.  {barr. Fr. pour}
xa purno pl. of o furno outdoor grill; kiln
xa purtu pl. of o furtu lamb
xa pus pl. of o fus blemish
a put  (pl. same) (der. of futoox) n ale, ake Lunch; meal eaten around noon or 1 o'clock.
a putax  (pl. same) (der. of futoox) n ale, ake Lunch.
xa putong pl. of o butong button
puud pl. of mbuud feast; concert
puul pl. of mbuul blindness
o puul  (pl. fuul2) (der. of fuul1) n oxe, we Blind person.
puum pl. of mbuum Moringa oleifera
xa puum pl. of o fuum white hair
o puune  (pl. fuune) n oxe, we Albino.  {barr. Wo. puune}
a puur pl. of fuur2 oven
puuru pl. of mbuuru bread
puuru ban pl. of mbuuru ban traditional bread
puuru maasin pl. of mbuuru maasin European bread
puus1  v To push.  der. a puus pushing  {barr. Fr. pousser}
puus2 pl. of mbuus bag
a puus  (pl. same) (der. of puus1) n ale, ake Pushing, or a push.
puusin pl. of mbuusin corn
xa puuy pl. of o fuuy sand
puxus pl. of mbuxus canteen
xa qaacoox pl. of o xaacoox shout
a qaaj pl. of xaaj2 part
a qaal1 (pl. same) n ale, ake A type of boat.  {c.f. Wo. gaal 'boat'}
a qaal2 pl. of xaal watermelon
o qaaq  (pl. xaaq1) (der. of xaaq1) n oxe, we A scaredy-cat; person who gets scared a lot.  {c.f. Wo. xaax 'coward'}
o qaaqaf fr. var. of o qaaxaf joker
a qaaqax  (fr. var. a qaaqox, pl. xa qaaqax) (der. of xaaqox) n ale, axe Oral mucus/phlegm that is coughed up.
a qaaqox  (pl. same) (der. of xaaqox) n ale, ake Phlegm, mucus.  fr. var. of a qaaqax oral mucus (der. of xaaqox)
qaarit1 pl. of xaarit friend
qaarit2 pl. of nqaarit friendship
xa qaat pl. of o xaat uncircumcised boy
o qaaxaf (fr. var. o qaaqaf, pl. xaaxaf) (der. of RED-, xaf) n oxe, we Joker.
qaayox pl. of nqaayox tree species
a qaac (pl. same) (der. of xaay) n ale, ake Showing off.
xa qaac pl. of o nqaac showing off
a qaf pl. of xaf yam
qagnir (fr. var. xagnir) (der. of xag, -in, -ir) n ke A shelf for fermenting milk.  \{c.f. Fula kaggu\}
xa qak pl. of o xak bark
qal (pl. same) (der. of xal) n ne, ke A misspeaking; saying something you did not intend to.
a qal (pl. same) n ale, ake Inlet.  \{c.f. Joola Fonyi ka-kol\}
xa qalaat pl. of o nqalaat thought
chal pl. of xalal riches
xa qalax pl. of o nqalax traditional drink
a qali (pl. same) n ale, ake Bow (weapon).  \{barr. a Mande language, perhaps Susu xali. c.f. also Bam. kála, and Fula kalawal, Wo. xala\}
a qalima (fr. var. a xalima, pl. same) n ale, ake A pen, generally a fountain pen.  \{barr. Ar. qalam, itself from Greek k álamos 'reed.' c.f. Wo. xalima\}
xa qamb pl. of o xamb river crab
a qandi (pl. same) n ale, ake A unit of measurement for peanuts, or the long iron box that contains this amount of peanuts.  
Archaic.  \{barr. Wo. xàndi 'barrel/cask'\}
a qang (pl. same) n ale, ake Plank/wooden board.  \{barr. Wo. xànq\}
qanja pl. of xanja
a qanjal pl. of xanjal2 sweat
qañaan (pl. same) (der. of xañana) n ne, ke Jealousy.  \{barr. Wo. kaññaan\}
a qaq pl. of xaq2 offence
qas1 pl. of nqas1 squirrel
qas2 infl. form of xas2 new
a qas (pl. same) n ale, ake An arrow (fired from a bow).
xa qas pl. of o xas new thing
qaw pl. of nqaw canari
qaclax pl. of nqaclax hunting
xa qed pl. of o nqed Ramadan breakfast
xa qed pl. of o xed ring
qef (pl. same) (der. of xed) n ne, ke A prayer.
a qef (pl. same) (der. of xed) n ale, ake Prayer.
xa qeel pl. of o xeel calf
xa qeelaaroog pl. of o xeelaaroog
a qeeñ pl. of xeeñ heart; lung
qeet pl. of xeeet race
qeex pl. of nqeex famine
qel₁ pl. of nqel₁ town square
qel₂ pl. of nqel₂ Grewia flavescent
a qelaar pl. of xelaar hilaire
a qeñ (fr. var. a keñ, pl. same) (der. of xeñ) n ale, ake Wind. \{= Fula hendu\}
xa qeq pl. of o nqeñ baby, o xeñ baby
a qeraand pl. of xeraand tiredness
a qerand (pl. same) (der. of xerand) n ale, ake Making someone tired.
ques pl. of nques morning
xa qet pl. of o xet meeting
a qew pl. of xew₂ ceremony
a qec (pl. same) (der. of xey') n ale, ake Quenching of thirst; a quenched thirst.
xa qiid pl. of o xiid year
a qiind (fr. var. a kiind, pl. same) n ale, ake A heavy type of drum.
xa qiin pl. of o xiiñ lightning; bolt (of lightning)
qirsax (pl. same) (der. of xirsoox) n ale, ake 1) Snorting. 2) The act of slitting the throat.
a qiir (pl. same) (der. of xiir) n ale, ake A strong hit.
a qiirand (pl. same) (der. of xiirand) n ale, ake Applied strength.
xa qiic pl. of o xiic bone
xa qinde pl. of o xinde steamer
o qir (pl. xa qir) n oxe, axe Whip.
qolin (pl. same) (der. of xirin) n ne, ke Evening or night, after dinner.
a qirsax (pl. same) (der. of xirsoox) n ale, ake 1) Snorting. 2) The act of slitting the throat.
a qof₁ (pl. same) n ale, ake Forest. \{presumably related to a koñ\}
a qof₂ (pl. same) n ale, ake One's share of what is produced while you lend (doxin) something to someone else. Usually used in the case of an animal. The second-born of the lent animal generally becomes the lender's property (a qof).
a qof₃ (pl. same) n ale, ake Trash pile.
xa qof pl. of o xof shell; bark; rind
a qof_ (pl. same) n ale, ake Calf of the leg.
a qofom (pl. same) (der. of xofom) n ale, ake Thirst.
qojil pl. of nqojil Anogeissus leiocarpus
qol pl. of nqol finger; toe
o qol (pl. xa qol) n oxe, axe 1) Field. 2) Farm. \{c.f. Fula kolangal 'field/bush'\}
qol maak pl. of nqol maak thumb
qol o moon pl. of nqol o moon snake sp.
a qolof (pl. same) n ale, ake A long wooden stirrer. syn: o jo'ir
a qomb pl. of xomb turtle
o qon (pl. xon₂) (der. of xon₁) n oxe, we Dead person.
xa qong pl. of o xong cashew
xa qooc  pl. of  o nqooc  nape
qoof  pl. of  nqoof  tree sp
xa qookaar  pl. of  o xookaar  catfish
a qool  (pl.  same) (der. of  xool)  n ale, ake  An entire tree trunk with all branches removed. Sometimes used for storage.
xa qool₁  pl. of  o nqool₁  moon; salary; month
xa qool₂  pl. of  o xool  scabbard, o nqool₂  scabbard
a qooq  (pl.  same) (der. of  xoox₁)  n ale, ake  Planting, farming.
a qoor  (pl.  same) (der. of  xoor)  n ale, ake  Moonlight.
a qool  (pl.  same) (der. of  xool)  n  same  (der. of  xool)  n ale, ake  Tree trunk, complete.
a qool  (pl.  same) (der. of  xool)  n  same  (der. of  xool)  n ale, ake  Scabbard
xa qool₂  pl. of  o xoor₂  seashell
xa qooq  (pl.  same) (der. of  xoox)  n  same  (der. of  xoox)  n ale, ake  Planting, farming.
a qoox  pl. of  nqoox  bull
a qoox  pl. of  xoox₂  head; self
a qoox  a fam  pl. of  xoox  dom
o qooxoxx  (pl.  xooxoxx) (der. of  RED-xxx, xoox₁)  n  oxe, we  Planter/cultivater.
qorondom  pl. of  nqorondom  anthill
xa qos  pl. of  o xos  crop blessing
xa qosongoñ  pl. of  o xosongoñ  insect sp.
qoy  pl. of  nqoy  rust
a qule  (pl.  same)  n ale, ake  Bird with dark blue plumage.
a qumb  pl. of  xumb₂  half-bundle of millet
xa quuruk  pl. of  o xuruk  puppy
xa quu’  pl. of  o xuuí  plow
xa quucci  pl. of  o xucci  string (of musical bow)
a quuf  (pl.  same) (der. of  xuuf)  n ale, ake  The act of shortening.
a quuluul  (pl.  same)  n ale, ake  Snake species; yellow in color.
quuri  pl. of  nquuri  wasp sp.
a quuruur  pl. of  xuuruur  bug
xa quuy  pl. of  o xuuy  tear
xa quuyt  (pl.  same) (der. of  xuyñit)  n ale, ake  Cutting into pieces.
xa quųıt  pl. of  o xuuyt  resulting pieces of cutting
raab  v  To roll a cigarette.  {borr. Wo. raab}
raaɓ  v  To burn a dry field to ready it for the next season.  der.  a taab  burning of a field
Raaɓoor  pl. of  o Taaaɓoor  maternal clan name
raadland  (bound root with  -and₁)  v  To traumatize, or cause to become sick or die, often of a group of people or animals.  {= Fula rayt-/raayt- 'be emotionally distressed' (P, M, A)'
raaɓ  (pl.  a taaf₂)  n  le, ake  The scrotum and testicles.  comp.  raaf  mbaal  mango var.  der.  raaf₂  have large testicles
raaf\(_2\) (der. of raaf\(_1\)) v To have large testicles.

raaf mbaal (comp. of raaf\(_1\), mbaal\(_1\)) n le, ake A variety of mango; literally "sheep scrotum."

o raaj (pl. xa taaj) (der. of daaj) n ole, axe Nail (for a hammer). {c.f. Wo. daaj}

raañ v To be missing teeth. *der. ndaañ* hole in teeth

raar v 1) To drive off birds or other animals. *syn: yet\(_2\)* 2) To leave, never to return. *EX: a raara no saax lakas "he went to another country, never to return."

raax\(_1\) v To cover a wall or bulding with a thin layer of something, e.g. cement. {borr. Wo. raax}

raax\(_2\) v To be mixed in with something else. {c.f. Wo. raax 'mix different types of millet'}

raay\(_1\) v To caress the skin smoothly. {borr. Wo. raay, c.f. Fula raay- (P)}

raay\(_2\) v For a chain to come off (e.g. of a bicycle).

rabdin (der. of rabid, -in\(_1\)) v To be revenged upon someone; exact vengeance/revenge on someone.

rabid (fr. var. raﬁd) v To pay. *der. ndabid* payment, rabdin exact vengeance

raﬁ (fr. raﬁd) v To be short. *der. raﬁand* shorten, o taﬁel shortness *idiom raﬁ dælem* be taciturn, raﬁ yiif be stupid, raﬁ o ga’ be shortsighted, raﬁ o jaf not travel much, raﬁ o ʊnís be short-lived {= Fula raɓɓ-(id-) (P, M)}

raﬁ dælem (idiom of raﬁ, dælem) v To be taciturn; not speak much. Literally 'be short in the tongue.'

raﬁ yiif (idiom of raﬁ, yiif\(_2\)) v To be stupid; literally 'be short in the mind.'

raﬁ o ga’ (idiom of raﬁ, o ga’) v To be shortsighted (figuratively); see things only at the surface level, and not understand their deeper meaning or implications. Literally, 'be short in vision.'

raﬁ o jaf (idiom of raﬁ, o jaf) v To not travel much; always be at home. Literally, 'be short in the leg.' *ant: jigid o jaf*

raﬁ o ʊnís (idiom of raﬁ, o ʊnís) v To be short-lived; die early. Literally, 'be short in the nose.'

raﬁand (der. of raﬁ, -and\(_1\)) v To shorten.

raf v To warm something by the fire. *der. rafoox* sit by fire, o ndaf sitting by the fire

rafoox (der. of raf, -oox) v To sit by the fire. *der. a tafax* sitting by the fire

raf v For the eyelid to twitch. {borr. Wo. raf}

raﬁd fr. var. of rabid pay

o rajo (pl. xa tajo) n ole, axe Radio. {borr. Fr. radio}

rak v In wrestling, to put your leg on the other side of your opponent's leg and sweep his leg out from under him.

o rak (pl. xa tak) n ole, axe Hip.

ram\(_1\) v To be deaf. *der. ramramloox* pretend to be deaf, o tam deaf person, o tamel deafness

ram\(_2\) pl. of o tam deaf person

ramramloox (der. of ram\(_1\), -loom) v To pretend to be deaf. *der. a tamtamlax* pretense of deafness

ran (infl. form ndan; tan) adj White, or light-colored. *der. ranig* be white {= Fula ran-}

rang\(_1\) v To land a boat on the shore.

rang\(_2\) v To line up, form a line. *der. rang\(_3\)* {borr. Fr. rang}

rang\(_3\) (pl. same) (der. of rang\(_2\)) n ne, ke A line (of people). {borr. Fr. rang}

rangand (der. of ranig, -and\(_1\)) v To whiten (transitive). *syn: rangin*

rangin (der. of ranig, -in\(_1\)) v To whiten (transitive). *syn: rangand*

ranig (der. of ran, -ig) v To be white. *der. rangand* whiten, raning whiten {= Fula ran-w- (P, A), rawn- (M, N)}
**rap v** 1) For a braid to fray. 2) To be used, found in the expression *rap ja jam*, 'may it be used in peace,' said when someone gets something brand new. \{brr. Wo. ràpp 'become frayed/be used'

**o rarkasu** (pl. *xa tarkasu*) (der. of *ndarkasu*) *n ole, axe* Cashew apple; fruit of the cashew tree.

**ras v** For skin to be wrinkled due to old age. \{brr. Wo. ras 'be wrinkled'

**o rataa** (pl. *xa tatam*) (der. of *ndarkasu*) *n ole, axe* 1) Beard or chin. 2) The skin that hangs from a sheep's neck.

**o rato** (pl. *xa tato*) (der. of *ndarkasu*) *n ole, axe* Rake. \{brr. Fr. râteau\}

**raw v** To get a loan from someone. EX: *rawaam a Jegaan* "I got a loan from Jegaan."

**rax v** 1) To flee (intransitive), or chase off (transitive). 2) To be better than someone or someone. EX: *Moodu raxu Mataar* "Moodu is better than Mataar."

**reo** (der. of *rax, -in_) v To chase.

**red- v > n pfx** Agent prefix. Verb stem is partially reduplicated (first consonant and lengthened first vowel), and put in the personal noun class, or more rarely some other class. der. *ñaañaaƴ* critter, *o baabar* killer, *o caajaar* line-fisher, *o caajal* worker, *o caajang* student, *o caajangin* teacher, *o cuucuɗ* oven, *o ƭeeɗegax* highwayman, *o kuuguuɗ* thief, *o maamaar* wrestler, *o maamaasir* joking partner, *o noonod* muezzin, *o ñooño'* seamstress, *o paafaal* fisherman, *o paafay* healer, *o pii' *doer; fixer; repairer, *o qooxox* planter; cultivater, *o saasaax* citizen, *o taadalin* host, *o tuuduuf* planter, *o yeeyer* alcoholic

**reef v** To be. syn: *ref*

**reef, v** To follow. \{= Fula rew- (P, M, N, A)\}

**reef, pl. of** *o teef* your wife

**reefanke pl. of** *o teefanke* cow-walker

**reem pl. of** *o teem* his wife

**reeng v** To be bow-legged. \{c.f. Wo. rink/rénk\}

**reer, v** 1) To be in the middle of something; be among. 2) To share something; have something in common. der. *a ndeer*, middle

**reer, v** To sit around the table, getting ready to eat. \{brr. Wo. reer 'eat dinner'\}

**rees pl. of** *o tees* my wife

**reew v** To be impolite, rude. \{brr. Wo. reew\}

**ref v** To be. syn: *reef* der. *refit* be with, -uu refna every *idiom a fat es refee teen* it's none of my business

**refit** (der. of *ref*, -i_t) v To be with, be in the presence of. EX: *a sednoorin kam wiin we te refit'iina maaga fop* "he embarrassed him in front of all the people that he was with there." EX: *o fes um olaa te refit'iina no o yeng olaa* "her boyfriend that she was with during the night."

**reg v** To promise.

**regejoox** (bound root with -oox) v To roll the eyes. \{brr. Wo. regeju\}

**rejiyon** (pl. *same*) *n fe, ke* Region. \{brr. Fr. région\}

**rek, adv** Just, only. der. *rek* say rek \{brr. Wo. rekk\}

**rek, (der. of *rek_*) v** To ungratefully say rek in reaction to only receiving a small amount of something. EX: *kaa rekin!* "you dare to say "rek" to this!"

**ren adv** This year. \{brr. Wo. ren\}

**res v** To take care of or take charge of a situation or problem. EX: *'ino ndesun* "we'll take charge of this." EX: *resinum* "I'm not worried about/afraid of him."
restoraan (pl. same) n fe, ke Restaurant. {borr. Fr. restaurant}

ret v To go. Used transitively, to go somewhere. EX: ret'aa saate Baabu "you went to Baabu's village." der. a tet, trip, a tet, boundary {perhaps ref 'be' + applicative -t}

rew, pl. of o tew woman; wife

rew₂ (infl. form ndew; tew) (der. of o tew) adj Female. {= Fula rew-}

recit v To pound the čiar left over after the first pounding in a mortar.

ric v To escape from something. {borr. Wo. rëcc}

ricoox (bound root with -oox) v To regret. {borr. Wo. réccu/rëccu, c.f. Fula ricc-aa-}

o riif (pl. xa tiif) n ole, axe Evening.

riig (der. of ndiig) v To spend the rainy season somewhere.

riim v 1) To sink (intransitive). 2) For a storm/wind to die down. der. riimand sink

riimand (der. of riim, -and) v To sink (transitive).

riirim pl. of o titim parent

riisoox (bound root with -oox) v To rub up against someone.

o riiti (pl. xa tiiti) n ole, axe The riti, also known in English as the goje (from Hausa). A traditional one-stringed fiddle, played with a bow. {c.f. Wo. riiti, common in languages of Senegal}

Rik pl. of o Tik maternal clan

rim v To give birth, have a child. In passive, to be born. der. fandim birth, o rim fruit, o titim parent, o tim maternal clan {= Fula rim- (P, M, N, A)}

o rim (pl. xa tim₂) (der. of rim) n ole, axe Fruit of a plant/tree.

o rind (pl. xa tind) n ole, axe Fish species; small with silver scales.

riñ v To push. der. riñaƭ push away, a tiñ push

riñaƭ (der. of riñ, -aƭ) v To push something away. der. riñaƭoox step back

riñaƭoox (dial. var. riƈaƭoox) (der. of riñaƭoox) v To step back or move out of the way.

o rip (pl. xa tip) n ole, axe Crown.

riq v To hit/slap someone on the back. der. ndiq slap to the back {borr. Wo. rëkk}

riw v To weave or wrap around. der. a tiw weaving, o riwir loom

o riwir (pl. xa tiwir) (der. of riw, -ir) n ole, axe Loom.

ricafoox dial. var. of riñafoox step back

o ro'oy (pl. xa to'oy) (der. of ndo'oy) n ole, axe 1) Kneecap; so named because it resembles the fruit. 2) Fruit of the ndo'oy tree.

rob (pl. same) n ne, ke Skirt. {borr. Fr. robe}

o robine (pl. xa tobine) n ole, axe Faucet. {borr. Fr. robinet}

roɓ v For a baby to be weened off of breast milk. der. roɓin wean

robin (der. of roɓ, -in) v To wean a baby off of breast milk.

roɗig (bound root with -ig) v To be dirty. der. ndof dirt

o rof (pl. xa tof) (der. of ndo) n ole, axe Fruit of the ndo tree.

rok v To enter. der. rokaƭar go from room to room, rokoox get dressed; enlist, a tok entrance
rokaʃar (der. of rok, -afar) v To go around from building to building in a house, entering only briefly, without sitting in one place.

rokoox (der. of rok, -oox) v 1) To get or be dressed; lit. to be entered (into one's clothes). *EX: rokooxaam cagu* "I'm dressed nicely." 2) To wear. *EX: xan o rokoox kom sabadoor, rokooxkiro o mbap* "you will wear, like, a sabadoor, you won't wear pants." 3) To enlist in the army (because you are provided with a uniform). *der. ndoki* shirt, clothes, *a tokax* clothing

roof, n v To pierce/stick something through something else. {brr. Wo. roof}

roof, n A game in which players must always have their pinky and ring fingers crossed when holding something. If another player catches you holding something without your fingers crossed, you must give them what you're holding. *EX: i lokoɔ roof* "we're playing roof."

roog1 (pl. same) n fe, ke 1) God. Supreme deity in traditional Sereer religion, or any religion. 2) Sky, heavens; frequently the subject for weather phenomenon verbs. *EX: roog a feeda* "It is daytime." *EX: roog fe xan a yuwaag* "the sky will be cloudy." *EX: roog fe simda* "it stopped raining." *EX: o xoor a feeña took roog fe* "a star appears in the sky." *comp. o ɓemb roog, o naanaaroog* insect sp., *o saax roog, o siiñaaroog* mantis, *o xeelaaroog* *idiom* roog a fi' teen jam, o ɓemb roog o janoon* north, *o ɓemb roog o ñamaak* south

roog2 (der. of o toog) v 1) To mature into a woman. 2) For a woman to show off to men.

roog3 pl. of o toog young lady; girlfriend

roog a fi' teen jam (idiom of roog, jam) Said in response to someone who asks you to come eat if you are present at mealtime, but you don't want to eat, generally because you've already eaten.

rool pl. of o ndool1 poor man

room v To poke, hit with something thrown, or shoot someone/something. *der. roomoox* tattoo lip

roomoox (der. of room, -oox) v To get a (non-permanent) lip-tattoo.

oroon (pl. xatoon) n ole, axe Wooden bowl/pot.

Rooroonga pl. of o Tooroonga

roose' v To water plants. {brr. Fr. arroser}

rop v To begin.

rosi' v To fry. {brr. Fr. rassir, c.f. Wo. rósi}

orox (pl. xatox) n ole, axe Foam that forms on top of some food (e.g. rice) after it's cooked. Said to help cure stomach aches.

roxd v To take off of someone's head. *EX: roxdaam!* "take this off my head!" *der. roxodoox* take off of head {perhaps from roxond + -id (reversive suffix), compare weg/wet and other such reversives in -t}

roxodoox (der. of roxod, -oox) v To take something off your head that you've been carrying on your head.

roxond v To put on head. *der. roxondoox* carry on head {= Fula roond- (P, M, N, A)}

roxondoox (der. of roxond, -oox) v To carry on the head. {= Fula roond-aa- (P N A)}

roy v To imitate or copy someone. *syn: laal* {brr. Wo. roy}

rubaaɓ pl. of o lubaaɓ white person

rugin (bound root with -in1) v To remove wood from the fire. *EX: rugnaam xa cuuf* "I've removed some firewood from the fire."

oruk (pl. xa tuk) n ole, axe A sharp point in a tree branch where another branch has broken off.

orun fr. var. of o rund parkia biglobosa flower

orund (fr. var. orun, pl. xa tund1) (der. of ndund) n ole, axe 1) The small spherical fruit of the ndund tree. Fed to animals. 2) Spherical red flower of the Parkia biglobosa tree (see yeew).

rung v To tilt something. *der. rungoox*
ruŋoox (der. of ruŋ, -oox) v To be tilted.

o ruñ (pl. xa tuñ) n ole, axe A smell.

o ruq (pl. xa tuq) n ole, axe A corner or tight space. syn: o lung der. ruŋoox be in a corner {borr. Wo. ruq}

ruŋoox (der. of o ruq) v To be in a corner, be crammed into a corner. {c.f. Wo. ruqe}

rut₁ v To hold the circumcision ceremony (ndut). der. ndut circumcision ceremony

rut₂ v For a bird to build a nest. der. ndut nest

ruud v To be greedy.

ruul (pl. a tuul) n le, axe Pig. comp. ruul a koƥ warthog {= Fula ndulungu 'wild pig'}

ruul a koƥ (pl. a tuul a koƥ) (comp. of ruul, a koƥ) n le, axe Warthog.

ruuñ v To bring everything, as when moving house.

ruus v To shave someone. der. nduus knife, ruusoox shave self

ruusoox (der. of ruus, -oox) v To shave oneself, or to be shaven.

ruux v 1) To break up food with a cooking stick (a tuuxir). 2) To churn buttermilk. der. a tuuxir cooking stick {borr. Wo. ruux}

ruy₁ n fe Millet gruel made by boiling millet flour in water. der. ruy₂ make millet gruel {borr. Wo. ruy}

ruy₂ (der. of ruy₁) v To make millet gruel. {borr. Wo. ruy}

s fr. var. of es

saañ (pl. a saaqiiñ) n fe, ke A magic potion or magic water. {borr. Wo. saafara}

saafu (pl. a caafu) n le, axe Soap, detergent. {early borrowing in the area, from Port. sabão or Ar. şābūn}

saak v To scratch around, often said of chickens finding food, but can also be said of fingers.

o saaku (pl. xa saaku) n ole, axe Sack. {borr. Portuguese saco}

Saalum nprop The Sereer kingdom/region of Saalum (Saloum). This is a foreign term, used only rarely in the Sereer language; the native tern is a Mbey.

saam v Top put things into small piles, especially when being sold. {borr. Wo. saam. c.f. Fula saam- (P)}

saamaan (pl. same) n ne, ke Snake species; black and poisonous.

saambir (bound root with -ir₂) v For friends to have a falling out.

saanq v To roll a round thing, e.g. a ball or wheel (transitive). der. saanqoox roll, a saanq wheel-pushing game

a saanq (pl. same) (der. of saanq) n ale, axe Wheel-pushing game.

saanqoox (der. of saanq, -oox) v To roll, said of a round object e.g. a ball or wheel (intransitive).

saaqiñ (pl. a saaqiñ) n le, axe Gill. {c.f. Fula sakkañ, Wo. caaxoñ}

a saaqul (pl. same) n ale, axe Small whirlwind or dust devil. {c.f. Wo. saaxun}

o saar (pl. xa saar) n ole, axe 1) Furrow; shallow trench for planting. 2) Line. 3) Sura; verse of the Quran. {borr. Wo. saar 'sura,' perhaps from Ar. sūra}
Saar  n prop  Family name.

saas, (pl. same) n ne, ke  Tree species: Faidherbia albida. Looks like the ndomb tree. Appears completely dead in the rainy season, but green in the dry season.

saas, v  For heat to be very intense.  EX: feer le a saasa saas "the iron is way too hot."  {borr. Wo. saas. c.f. Fula saas- (P)}

o saasaax (pl. saasaax) (der. of RED-, saax,) n oxe, we  Citizen.

saate (pl. caate; same) n fe, ke  Town, village.  comp. yaal saate  chief  {borr. Fula saare/ca'e. Native Sereer cognate is saax/a caax. c.f. Mandinka saatee, perhaps the immediate source of borrowing}

a saaw (pl. same) n ale, ake  Guinea fowl.  {= Fula jaawngal}

o saawiiit (pl. xa saawiiit) n ole, ake  Field.

saax, (pl. a caax) n le, ake 1) A country or land.  2) A village.  comp. yaal saax  president  der. o saasaax  citizen  {= Fula saare/ca'e}

saax, v  To perform a certain manoeuvre in wrestling in which you grapple your opponent while standing side to side with him, and manage to throw him.

o saax (pl. xa saax) n ole, ake 1) The side of a person or of anything.  2) The ribs.  comp. o saax roog

o saax roog (comp. of o saax, roog,) n ole  North.  syn: o bemb roog o janoon

saac n ke  Millet couscous, created by rolling and then steaming tiny balls of millet flour. The staple food of the Sereer.

sab v  To resonate or echo.  syn: jaafbloox  {c.f. Wo. sab 'shout/sing,' perhaps borrowed}

sabadoor n ne, ke  Kaftan; a long robe with long sleeves.  {borr. Wo. sabadoor}

saɓi, intens  Intensifier used with xuɓ 'be wet.'

saɓ2 (pl. same) n ne, ke  Tree with small yellow fruits.  der. o saɓ  saɓ fruit

o saɓ (pl. xa saɓ) (der. of saɓ2) n ole, ake  Fruit of the saɓ tree; small and yellow with a large pit, tastes bitter.

sadar v  For a limb to "fall asleep," have no feeling in it, be numb.

sadam n fe, ke  Alms.  der. sadaxnoox  beg for money  {borr. Ar. šadaqa, c.f. Wo. sarax}

sadaxnoox (der. of sadam, -noox) v  To beg for money.

sad v 1) To be brave.  2) To be able/willing to do something, eat a food, etc.  EX: sadaam a qooq "I can farm."  EX: sadiim kaane "I don't eat hot peppers."  der. sadar  be scared, saɓik  be strong; be tough; o sad  bravery  {c.f. Fula ceddo 'person of warrior caste,' sad- 'be difficult' (P, M, N, A)}

o sad (der. of sad) n ole  Bravery.

sadar (der. of sad) v  To be scared.  der. sadarnoox  be scary, o cafar  coward  {likely sad+afar with haplology}

sadarnoox (der. of sadar, -in1, -ox) v  To be scary.

safik (der. of sad, -ik) v  To be strong, tough.  ant: mok 1 ndawal safku  gristle  {c.f. Fula sad-/sadt- 'be hard/difficult'}

saf v 1) To taste.  2) To taste like.  EX: a safa kaane "it tastes like pepper/it's spicy."  {borr. Wo. saf, c.f. Fula saaf- (P)}

safe (pl. a safe) n le, ake  A special necklace; amulet, talisman.  {borr. Mandinka såfe, from såfe 'to write'}

o safe (pl. xa safe) n ole, ake  Book.  syn: a teere  {borr. Mandinka såfe, from såfe 'to write'}

sag (fr. var. sak) v  To flip over.  Variant sak is uncommon.  der. sagoox, sakit  flip back over

o sagal (pl. xa sagal) n ole, ake  Crow or raven.

sagit fr. var. of sakit  flip back over

sago (pl. same) n ne, ke  Mind.  EX: yoonee fo sago um! "he's lost his wits!"  syn: yiif2  {borr. Bam. sågo 'will/desire,' c.f. Wo. sago 'will/reason'}

sagoox (der. of sag, -oox) v  To lie on one's side.
saj  v  To perform the opening drumming ceremony at a wrestling tournament.  {borr. Wo. sàjj}
sak  fr. var. of sag flip over
sakal  v  To squat.
sakit  (fr. var. sagit) (der. of sag, -it)  v  To flip back over. Preferred to sagit.
sal  v  To branch, split.  der. cal 2  branch; fork, a sal  branching stick  {= Fula sal-t- 'branch out' (P, M, N, A).  c.f. Susu sale 'tree branch,' Wo. sél 'to branch'}
a sal  (pl. same) (der. of sal) n  ale, ake  A branching stick; two can be used to support a roasting spit.
salid  v  To be healthy, cured.
a salma  (pl. same) n  ale, ake  A pointed staff.
saltigi  (pl. same) n  fe, ke  Seer; traditional wise man with powers of divination.  {borr. Bambara sila 'law' + tigi 'master'}
sam1  v  To fall.  der. samin  drop  {= Fula saam- (P, M, N, A)}
sam2  dial. var. of yaasam may...
Samba  nprop  A male given name.
sambus  v  To build a boat.  EX: axe sambsaa suk "he's building a boat."
samdi  (pl. same) n  fe, ke  Saturday.  syn: fugaaw  {borr. Fr. samedi}
samin  (der. of sam1, -in1)  v  To drop something (transitive).
samoy  (pl. same) n  ne, ke  Shark.
samsam  n  fe  Holy water from Mecca.  {borr. Ar. Zamzam, the well in Mecca}
a sandaal  (pl. same) n  ale, ake  Cricket.
sang  v  To keep someone's secret; used only in the phrase sang sutura.  EX: a sangaxam sutura "he kept my secret to preserve my honor."  {c.f. Fula sang- 'stand surely/guarantee' (N, A, M)}
sangara  n  fe, ke  Alcohol; alcoholic beverage.  {borr. Wo. sängara? Folk etymology: from 'Jean a gara' = 'the French guy is coming,' as the French brought alcohol.}
sanqaay  (pl. same) n  ne, ke  Red-leaved fig; Ficus ingens.  {borr. Wo., given as sanhay in Guy-Grand (1923)}
sañ1  (pl. same) n  ne, ke  Reed.
sañ2  v  To be brave, bold, or unafraid.  {borr. Wo. sañi}
sañit  (bound root with -it2)  v  To put down or unbraid hair.  {= Fula sañ-c- (P, M, N, A), reversive of sañ-/saññ- 'weave' (P, M, N, A). Unaffixed root no longer exists in Sereer}
sañik  v  To kill, or make disappear. The sense 'kill' is somewhat figurative or euphemistic.  der. sañkoox  {borr. Wo. sank/sànk}
sañke  (pl. same) n  ne, ke  Mosquito net.  {borr. Wo. sànke, derived from the verb sànk 'disappear'}
sañkoox  (der. of sañik, -oox)  v  To die, disappear. As with the underived verb, the sense 'die' is somewhat euphemistic.  {borr. Wo. sànku}
sap1  v  To hit or whip with something that makes a slapping sound, e.g. a wet towel.
sap2  intens  Intensifier used with saf 'taste good.'  {borr. Wo. sàpp}
sapal  (pl. same) n  ne, ke  Any species of flatfish.
saq  v  To hold.  der. saqit  send back
a saq  (pl. same) n  ale, ake  A small wooden bowl or pot. Smaller than an a saxal.
saqit  (der. of saq, -it)  v  To send back.  der. saqtoox  return
saqtoox  (der. of saqit, -oox)  v  To return, come back.  der. saqtooxiid  return
saaqtooxiid (der. of saaqtoox, -iid) v To return.

sar v To slip on something, e.g. wet ground.

o sar (pl. xa sar) n ole, axe Large sitting mat, placed outside.

a Saraxule n prop ake The Soninke language.

a sarbet (pl. same) n ale, ake Towel or napkin. {borr. Fr. serviette}

a saret (pl. same) n ale, ake Horse/donkey-drawn cart. {borr. Fr. charrette}

sari n A pair/yoke of oxen; used only in the phrase sari naak. syn: peer2 {probably borr. Fr. charrue 'plough'}

sarica (pl. same) n fe, ke Gifts brought back when someone travels somewhere. syn: njokit {borr. Wo. sarica}

o sarnaak (pl. xa sarnaak) (der. of naak1) n ole, axe Yellow-billed oxpecker (Buphagus africanus). {c.f. Wo. sarbet, from sar 'poke through,' c.f. Mandinka cara}

a sarta (pl. same) n ale, ake Sickle. {borr. Wo. sarta/sarat}

sas v To assign something to someone; give someone a goal to achieve. {borr. Wo sas, c.f. Fula sas- (P)}

a sasam (pl. same) n ale, ake Distaff or spindle, used in spinning cotton.

sawar v To be peppy, enthusiastic, happy. der. cawar contentment {borr. Wo. sawar}

sax1 adv Emphatic particle: at all, even, even though. EX: Jegaan a fary'angaa sax, a jega o tew oxaa mosna "even though Jegaan is ugly, he has a pretty wife." EX: 'andoona yee a foolangaa sax a waasong a cinj "you know, if he even just jumps, he'll leave you behind." EX: jalaam boo bug o xon sax "I worked almost to death." EX: o box oleek sax a ranga "even this dog is white." {borr. Wo. sax}

sax2 v 1) To sprout (of a plant). 2) To be deep-rooted (metaphorically); e.g. an idea or custom being deep-rooted in some place. {borr. Wo. sax}

sax3 (pl. same) n ne, ke Snake species.

a saxal (pl. same) n ale, ake 1) Calabash. 2) A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an o room. {c.f. Fula sahurgal (FJ)}

saxif (pl. a saxif) n le, ake Public hair.

say v To stubbornly insist on doing something.

saydoox (der. of sayid, -oox) v To pee oneself; urinate on oneself.

sayid (fr. var. seed) v To urinate. der. saydoox pee oneself, a sayid urine

a sayid (pl. same) (der. of sayid) n ale, ake Urine.

saytaane n fe Satan. {borr. Ar. šaṭān}

sac (fr. var. soc1) v To chop up into many small pieces. {= Fula sayyay 'pound/crush into pieces' (P)}

seb v To split firewood. der. sefit tear off sliver of wood {= Fula seb- 'chip/carve wood with an adze' (N), 'strip bark' (A)}

sefit (der. of sef, -it2) v To peel or tear off a small sliver from a piece of wood (transitive). der. seftoox peel off from wood

seftoox (der. of sefit, -oox) v For a small sliver to peel or split off from a piece of wood (intransitive).

sed v 1) To be shy. syn: ŋag 2) To be ashamed or embarrassed. der. sednoor embarrass

sednoor (der. of sed, -noor) v To embarrass someone.

seed fr. var. of sayid urinate

seede yala (saying of seede) interj Literally 'Allah testifies for me.' Said by someone when the person they are talking to sneezes. It is thought that when the person you are talking to sneezes, it is evidence that what you are saying is true.

seede' v To testify, or speak to the truth of something. saying seede yala {borr. Wo. seede, from Ar. šahida 'testify'/šahīd 'witness'}
seef v To clear an area with a rake, broom, or the hands.
a seegit (pl. same) n ale, ake A scrap of cloth.
seek₁ (pl. same) n ne, ke Dry season. syn: ciid der: seek₂ spend dry season
seek₂ (der. of seek₁) v To spend the dry season somewhere. syn: yiid
a seek (pl. same) n ale, ake A clearing made on the plate for putting sauce/broth in.
a seel (pl. same) n ale, ake Ladder. {borr. Fr. échelle}
seemir pl. of o seemir in-law
o seemir (pl. seemir) n oxe, we In-law; brother-in-law or sister-in-law.

Seen nprop Family name.
Seengoor nprop Family name 'Senghor.'
seer v To make someone pay for something.
seer v To be expensive. {borr. Fr. cher}
Seereer, adj Sereer. der: a Seereer Sereer language, o Seereer Sereer person
a Seereer (der. of Seereer) nprop ake Sereer language.
o Seereer (pl. Seereer) (der. of Seereer) nprop oxe, we Sereer person.
a sees (pl. same) n ale, ake Chair. {borr. Fr. chaise}
xa sekefäm n axe Wattle; the fleshy pendula hanging down from a chicken or other related fowl's head.
asemb (pl. same) n ale, ake Hole in the ground.
sen adv Nowhere. {c.f. Wo. fenn}
send v To tremble/shake.

Senegal nprop Senegal.
a seng (pl. same) n ale, ake Door; the actual flat door that closes a doorway or window, as opposed to the doorway itself.
o sentiir (pl. xa sentiir) n oxe, axe Belt. syn: o belto {borr. Fr. ceinture}
señ fr. var. of o seriñ traditional doctor; imam
sep v To give someone a delineated amount of work to do; generally a certain area (e.g. of a field). der: o sep delineated task
o sep (pl. xa sep) (der. of sep) n oxe, axe A delineated amount of work to perform.
seq v To splinter into something, give a splinter. EX: a seqaxam "it gave me a splinter." der: seqtoox pick out meat {c.f. Wo. sokk}
seqtoox (der. of seq, -it₁, -oox) v To pick out meat from teeth. syn: soocoox 2
o seriñ (fr. var. señ; o seriñ, pl. seriñ; siriñ) n oxe, we 1) Traditional doctor. 2) Marabout, Imam, holy man. {borr. Wo. seriñ/sëriñ, c.f. Fula cerno}

ses v 1) To be very close 2) To be at the maximum; e.g. water in a glass. {c.f. Wo. sës 'be right up against/be done'}
set v To pour out a liquid.
sex v To carve or chunk off pieces (e.g. wood carving). {Fula seh- (P, M, N, A)}
sec₁ v To be sunny. der: njec sun, sec₂ sunlight
sec₂ (der. of sec₁) n ne Sunlight.
si₁ v For a liquid to leak out. EX: foofi le a si'a "the water leaks."
si₂ v To saw. der: a si' saw {borr. Fr. scie}
a simid (bound root with -id) v To stop raining.

a sib v To detest someone.  {barr. Wo. sib}

a sibiru (pl. same) n fe, ke Malaria.  {barr. Wo. sibiru}

a sif v To strain particles or hair from a liquid (e.g. from milk).  {c.f. Fula sed- 'sift' (P, M, N, A)}

a siif v To comb/pick out the hair so it stands up.

a siir (pl. xā siir) n ole, axe  1) A herd of animals.  2) The place where the herd is kept; corral.

a siirīri (fr. var. ciirīri, pl. xā siirīri) n ole, axe Anything in the shape of a thin line; a strand of hair, crease, etc.

a sil v To splash onto.  EX: foofi le a silaxam "the water splashed onto me."  EX: wexe silaxam foofi le "you're splashing the water onto me."

a silimb n ole, axe Needle for mending nets.  {= Fula silmb- 'embroider' (N)}

a simānqol o Simala (pl. Simala) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).

a simānqol (pl. a simānqol) (der. of simānqol) n ne, axe Last name; family name.

a simb (pl. same) n fe, ke False lion; a person dressed in a traditional lion-esque constume.  {barr. Wo. simb}

a sīmill (bound root with -id) v To pour hot water over millet couscous.

a siiriiri (pl. same) (der. of sīmill) n ole, axe  1) A smile.  2) Smiling.

a sīmill n ole, axe A person owning many herds of cattle.

a sīmill nprop The Sereer kingdom/region of Siin (Sine).  This is a foreign term, used only rarely in the Sereer language; the native term is a Sinig.

a sīmill (pl. same) n ole, axe Trash heap/dump.

a sīmill, v To smile, showing the teeth.  der. sīmill gums and teeth, a sīmill smile; smiling  {barr. Wo. sīmill}

a sīmill n v To comb/pick out the hair so it stands up.

a sīmill (pl. same) (der. of sīmill) n ole, axe  1) A smile.  2) Smiling.

a sīmill n ole, axe Broken line, zigzag.

a sīmill (pl. same) n ol, axe Trash heap/dump.

a sīmill, v To smile, showing the teeth.  der. sīmill gums and teeth, a sīmill smile; smiling  {barr. Wo. sīmill}

a sīmill n v To comb/pick out the hair so it stands up.

a sīmill (pl. same) (der. of sīmill) n ole, axe  1) A smile.  2) Smiling.

a sīmill n ole, axe A person owning many herds of cattle.

a sīmill (pl. same) n ole, axe Trash heap/dump.

a sīmill, v To smile, showing the teeth.  der. sīmill gums and teeth, a sīmill smile; smiling  {barr. Wo. sīmill}

a sīmill n v To comb/pick out the hair so it stands up.

a sīmill (pl. same) (der. of sīmill) n ole, axe  1) A smile.  2) Smiling.

a sīmill n ole, axe Broken line, zigzag.
**sinim** v To greet someone.

**sing** v To hide a person. *der. singit* reveal, **singoox** be hidden

**o sing** (pl. *xa sing*) *n ole, axe* Palm wine. *syn: sumsum* {borr. Wo. sëng}

**o Singandum** (pl. *Singandum*) (der. of a Sinig) *nprop oxe, we* Person from the Siin (Sine) region. Note: in this word <ng> represents a sequence of two phonemes, /n+/g/, not a prenasalized stop.

**singit** (der. of *sing-it*) v To reveal a person, unhide.

**singoox** (der. of *sing-oox*) v To a person to hide or be hidden.

**a Sinig** *nprop oxo, we Person from the Siin (Sine) region.** *der. o Singandum* *Siin* person

**sinj** v To move (from one house to another). *syn: toxoox*

**sir** v To be numerous.

**a siwo** (pl. *same*) *n ale, ake* Bucket. {borr. Fr. seau}

**sob** v To be clumsy, restless, overly energetic. {borr. Wo sob}

**soble** (pl. *same*) *n le, ke* Onion. {borr. Wo. soble, from Portuguese cebola}

**sofä** v To find.

**o sofäet** (pl. *xa sofäet*) *n ole, axe* Tateril, a species of gerbil.

**sod** v To join in a fight.

**sodf** v To put something into a bag. {= Fula sod‘insert, interpose‘ (P, N, A), Cangin *sod‘fill (a bag),’ c.f. Mandinka sóli}

**sofoq** v To swallow a liquid down the windpipe. {c.f. Wo. soddax/coroxaan}

**sof** v To change something out; substitute something. *der: sofir* trade {= Fula sof‘pick out/make a selection‘ (M, N, A));

**sofir** (der. of *sof-, -ir²*) v To trade two things.

**o soli** (pl. *xa soli*) *n ole, axe* Blade of a weapon or tool. {borr. Mande, c.f. Malinke soli}

**solo** (pl. *same*) *n fe, ke* Importance. {borr. Wo. solo}

**somb** (pl. *same*) *n ne, ke* Tree species. Has inedible fruits.

**Sombel** *nprop Male given name.

**sombi** (pl. *same*) *n ne, ke* Boiled rice with extra water (to which other ingredients can be added). {borr. Wo. sómbi}

**o sompaat** (pl. *xa sompaat*) *n ole, axe* Fish species; *Pomadasys jubelini*. {borr. Wo. sompat, c.f. Mandinka sompato}

**son** v To be tired. *der: sonil* cause trouble for {borr. Wo. sonn}
sond  v  For a tree to be barren of fruits.

a sondeel (pl. same) n ale, ake  Candle.  {borr. Fr. chandelier, c.f. Wo. sondeel}

song1  v  1) To attack, or tackle by putting the arms around.  2) To hold.  {= Fula song- (P, M, N, A).  c.f. Wo. song}

song2  intens  Intensifier used with yaxig 'be red.'

sonil (der. of son, -il) v  To cause trouble for someone; get someone in trouble; bother/annoy someone.  {borr. Wo. sonnal}

soñ  v  To advise, give someone an idea, or put a decision to someone.  syn: júñ, ñaax2  {borr. Wo. soññ}

a soñ  n ake  Foam.

soo coordconn  Then, used to link two clauses.  Used only in the Siin dialect.

soob1  v  To put something in something.  {borr. Wo. sóob 'plunge into'}

soob2  v  To bluff; say you're going to do something without any real intent to do it, often as a joke.  {borr. Wo. sóob}

soöb (fr. var. soöbar) v  passive  To miss something because you've gone a long time without it.  syn: mar

soöp (pl. same) n ne, ke  Tamarind tree.  der. o soöp  tamarind  {= Fula yaɓɓere (fruit), jaɓɓi (tree) ?}

o soöp (pl. xa soöp) (der. of soöp) n ole, axe  Tamarind.

soöbar fr. var. of soöb miss

sooc  v  To polish, scrape, brush, scrub.  der. soocoox  brush; pick out meat  {= Fula socc- (P, M, N, A).  c.f. Wo. socc}

a soocoor (pl. same) (der. of soocoox, -ir1) n ale, ake  Toothpick.  {= Fula coccorgal}

soocoox (der. of sooc, -oox) v  1) To brush.  2) To pick meat out of one's teeth, or brush one's teeth.  syn: seqtoox  der. a soocoor  toothpick  {= Fula socc-aa- 'brush teeth' (P), c.f. Wo. soccu}

soof  v  To be unpleasant.  {borr. Wo. soof}

soog  v  To have just now done something.  {borr. Wo. sog/soog}

o sool (pl. xa sool) n ole, axe  Foreskin.  {= Fula soolle 'penis,' c.f. Mandinka soli 'penis'}

soom  prt  Only, just.  EX: yaagoon a yuf o ndik soom, a rok kam daaf le  "chameleon ran just a little bit, and entered into the grass."  EX: saate faaga, lak den soom a layaa  "in that village, they just speak their language."  EX: o leng soom  "just one."

soor  v  To dump steamed rice into sauce to cook.  {borr. Wo. sóór}

soos1 (pl. same) n ne, ke  Sauce; everything served on top of the couscous or rice (including meat, vegetables, etc.) in a meal.

Does not generally refer to fish (lip) or fish broth (o ñeex).  der. soos2  dunk in sauce  {borr. Fr. sauce}

soos2 (der. of soos1) v  To dunk into a sauce.

a Soose nprop ake  The Mandinka language.

o Soose (pl. Soose) n axe, we  Mandinka person.

soow (fr. var. coow2) v  To talk loudly, or make a lot of noise.  der. coow1  noise  {borr. Wo. soow 'make din/noise,' coow 'din/noise'}

o soow (pl. xa soow) n ole, axe  Sour milk.  {c.f. Wo. soow}

soox  v  1) To lock.  2) To load a gun.  3) To fire a gun.  {c.f. Fula sok- (P, M, N), Wo. sox}

sooy1 (fr. var. sooy) v  To be lost forever.

sooy2  v  To dissolve in a liquid (as sugar or salt; intransitive).  der. sooyand  dissolve  {borr. Wo. sooy/seey.  c.f. Fula sooy (P)}

sooy3 fr. var. of suuy sprinkle

sooyand (der. of sooy2, -and1) v  To dissolve (transitive).

sooyy fr. var. of sooy1 be lost forever
soq₁ (pl. same) (der. of sox) n ne, ke Millet dehusking process. {c.f. Wo. soq}

soq₂ v To stuff something into something else. *der. soqoox* stuff yourself {= Fula sok- 'stuff, tamp down, ram in' (P, N, A), or sokk- 'ram, stuff in, beat down' (P, M, N, A)}

soqoox (der. of soq₂-oox) v To be stuffed (e.g. a bag).

soraaš (pl. same) n ne, ke Orange tree. *der. o soraaš* orange {borr. ultimately from Dravidian, via Eng. or Fr. orange. Initial s- unexplained.}

o soraaš (pl. xa soraaš) (der. of soraaš) n ole, axe Orange.

sos v To fabricate a lie about someone else; defame, slander. {borr. Wo. sos}

sosoor (bound root with -oor) fr. var. of sosoox originate from (bound root with -oox)

sosoox (fr. var. sosoor) (bound root with -oox) v To originate from; be derived from. *syn: faqaqoor* {borr. Wo. sosoo}

soti' v To be smart, intelligent. {borr. Wo. soti 'be achieved'}

sox v To dehusk millet by pounding it. *der. soq₁* millet dehusking process, soxon husk {= Fula sokk- (P, M, N, A), soh- (M). c.f. Wo. soq}

soxla' v To need. *EX: soxla'amm o ñaam* "I need to eat." {borr. Wolof soxla, from Ar. šuğl}

o soxo (pl. xa soxo) n ole, axe Type of spade with a short handle that is pushed from the back. {c.f. Manding/Wolof sox-sox}

soxo (fr. var. coxon) (der. of sox) n ke Millet husk (collective).

o soxoof (pl. xa soxoof) n ole, axe Cork for a bottle. {likely from sox, a variant of sux 'block up'}

soc₁ fr. var. of sac chop up

soc₂ v To fell stalks (of millet or corn), generally with a machete.

suf v To put backwards or inside-out.

sufarnaak (pl. same) n le, ke Ipomoea asarifolia plant; looks like a pataas plant, with violet flowers. Used for medicinal purposes. {contains naak 'cow' and perhaps also sux 'block up'}

sug v To pound millet so as to remove the grains.

suk₁ (pl. same) n ne, ke Boat.

suk₂ (pl. a suk) n le, ke Male animal. *EX: suk mbaal* "male sheep." *EX: suk fambe* "male goat."

sulit v For grain to sprout from a stalk; also used of certain vegetables like onions. {c.f. Wo. sulli 'unbury'}

o sulfum (pl. xa sulfum) n ole, axe Type of wild honey made by small fly-like insects.

sum v To be hot, heated. *der. sumin* heat, sumsum palm wine, a sumaan warmth {= Fula sum- 'burn' (P, M, N, A)}

a sumaan (der. of sum, -aan) n ale, ake Warmth. Plural is rare.

symbu (pl. same) n fe, ke Tobacco (processed), dipping tobacco, cigarette. {borr. Mandinka sůmbu}

sumin (der. of sum, -in₁) v To heat something up.

sumpu (pl. same) n ne, ke Another name for the model tree, Balanites aegyptiaca. *syn: model* {borr. Wo. sump}

sumsum (der. of sum) n fe, ke Palm wine. *syn: o sing*

sun (pl. same) n ne, ke The largest bull of the herd.

sup n ne, ke Soup. {borr. Fr. soupe}

supame (pl. same) n fe, ke Cabbage. {borr. Fr. chou pommé}

supit v To trade or exchange. *der. supitox* {c.f. Wo. soppi 'change'}

supitoox (der. of supit, -oox) v To become switched.
sus (pl. same) n ne, ke Tree species; has thorns.

sut (der. of suup₂, -it₂) v To take out.  der. sutoox leave, o sutir extractor  {= Fula suut- 'lift out of' (P), suf-t- (M, A)? (<suuw-t-, see suup)}

a sutax (pl. same) (der. of sutoox) n ale, ake An exit; in the sense of a 'quick exit,' not a place to exit from. An instance of exiting.

o sutir (pl. xa sutir) (der. of sut, -ir₁) n ole, axe Any tool used to get something out of something else.  {c.f. Fula cuutirgal}

sutoox (der. of sut, -oox) v To leave. Literally 'take oneself out'.  der. a sutax exit  {= Fula suut-aa- 'for a woman to leave the home' (P), suf-t-aa- (M, A)?:

sutura n A secret that must be kept to preserve someone's honor; discretion. EX: a sangaam sutura "he keeps my secret."  {borr. Wo. sutura, from Ar. sutur 'coverings'}

suuf (pl. same) n ne, ke Carp species; generally about a foot long.

suud v To pick something out of water.

suuf v For a cow to graze.

suukar (pl. same) n fe, ke Sugar.  {borr. Ar. sukkar, or Portuguese açúcar, or Fr. sucre}

suum dial. var. of yuum honey

suun v To be hot or steamy.  der. o suun smoke  {c.f. Fula suur- (P, N, A), Wo. suur}

o suun (pl. xa suun) (der. of suun) n ole, axe Smoke.

suup₁ v For hair to grow.  der. a suup₂ growing

suup₂ v 1) To put in a container.  2) To submerge or dunk in a liquid, as bread in sauce.  der. sut take out, a suup₁ dipping; dunking  {= Fula suuw- (P, M, N, A) / suub-aa- 'submerge in a liquid' (P)?:

a suup₁ (pl. same) (der. of suup₂) n ale, ake Dipping, dunking.

a suup₂ (pl. same) (der. of suup₁) n ale, ake Growing.

suur v To pass through, continue through some place on your way to somewhere else.

suus₁ v To breath heavily or angrily.  der. suus₂ pant; heavy breath; panting; breathing heavily  {c.f. Wo. suus 'whistle (like steam from a kettle)'?

suus₂ (pl. a suus) (der. of suus₁) n le, ake 1) A pant or heavy breath.  2) Panting or heavy breathing.

o suus (pl. xa suus) n ole, axe Anus.

suuy (fr. var. sooy₃) v To sprinkle by slowly letting go of something (e.g. seeds) in your hand.  {borr. Wo. suy, c.f. Fula suy- (P)}

suuy v 1) For one's belly to be bloated after eating too much food.  2) For soil to raise up when a seed begins to sprout.

sux v To block up a hole in a container. Also to put a lid on a bottle.  syn: faf  der. susit unblock a hole  {= Fula suk- (P, M, N, A), c.f. Mandinka súkí}

suxit (der. of sux, -it₂) v To unblock a hole.  {= Fula sukkit- (P, M, N, A)}/

t- det pfx Locative determiner prefix.  der. taa where, taaga , tam where, teen₁ in it

taa (der. of t-, -aa) adv Where (interrogative).

a taabaa pl. of daabaa adze

a taabul (pl. same) n ale, ake Table.  {borr. Fr. table, c.f. Wo. taabul}

a taab (pl. same) (der. of raab) n ale, ake The burning of a dry field in preparation for farming.

o Taaboor (pl. Raaboor) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).

o taadal (pl. daadal) (der. of RED-, dalin) n oxe, we Host.

a taaf₁ (pl. same) (der. of daaf) n ale, ake Leaf.
taaf₂ pl. of raaf₁ scrotum

taaf (pl. same) (der. of daaf) n ale, ake Tailoring.

taag pl. of daag, puddle

taaga (der. of t-, -aaga) adv Same as teen, but for distant locations; somewhat rarely used.

xa taaj pl. of o raaj

taajir (der. of daaj, -ir₁) n ke Hammer used for putting things together. syn: o daajir

xa taaj pl. of o daajir hammer

taalali (pl. same) n ne, ke Dish containing chicken, vegetables, and sauce. {borr. Wo. taalaale}

taalaaan pl. of ndaalaaan resting platform

taamol pl. of ndamol Euphorbia balsamifera

o taan (pl. daan₂) n oxe, we Grandparent. der. daan₂ be a grandparent, o ndaan grandchild {= Fula taana}

xa taan pl. of o ndaan grandchild

a taanaaw (pl. same) n ale, ake Cattle egret (Bubulcus ibis).

a taangin pl. of a daangin gorilla

taan pl. of ndaan hole in teeth

taar pl. of ndaar big step

taaraar v To sift peanuts, generally for use as seed. der. a taaraar peanut sieve {borr. Fr. tarare 'fan for winnowing'}

a taaraar (pl. same) (der. of taaraar) n ale, ake Peanut sieve. Holes are big enough for halves to fall through, but not whole seeds.

taaroox (bound root with -oox) v To be nice, beautiful, pretty. {borr. Wo. taaruu}

taaw (pl. same) n fe, ke Firstborn; oldest sibling. der. taawloxox have firstborn {borr. Wo. taaw}

xa taaw pl. of o daaw time

taawloxox (der. of taaw) v To have one's firstborn child. EX: a taawloxoxa o koor "his firstborn was a boy." {borr. Wo. taawlu}

a taax pl. of daax head carrying cloth

taay pl. of ndaaay roasted peanuts

tabanaani pl. of ndabanaani Jatropha curcas

Tabaski nprop fe The festival of Eid al-Adha.

tabax₁ (pl. same) (der. of tabax₂) n ne, ke 1) A wall or building. 2) Construction; the act of building. {borr. Wo. tabax, from Ar. ṭabaqa 'layer/stratum'}

tabax₂ v To build. der. tabax wall, a tabax building; constructing {borr. Wo. tabax, from Ar. ṭabaqa 'layer/stratum'}

a tabax (pl. same) (der. of tabax₂) n ale, ake Building, constructing.

tabid pl. of ndabid payment

a taɓ pl. of daɓ navel

taɓ v 1) To be sticky like glue. 2) To stick on or adhere. EX: fo’oy le a taɓa no japil fe "blood is on the knife." EX: japil fe a taɓa fo’oy "the knife has blood on it." der. taɓin glue together, taɓit unglue {c.f. Wo. tapp 'attach'}

o taɓel (der. of raɓ, -el₂) n ole Shortness.

taɓin (der. of taɓ, -in₁) v To glue together.

taɓit (der. of taɓ, -it₃) v To unglue. {= Fula taɓɓ-it-aa- 'detach itself and fall into a heap' (P)?}
tadak (fr. var. tadaq) infl. form of daduk three
tadaq fr. var. of tadak
tadik₁ infl. form of daduk three
tadik₂ (der. of daduk) n ke Three. comp. ɓetu tadic eight
tadkandeer infl. form of dadkandeer third
xa taf pl. of o ndaf sitting by the fire
tafatir pl. of ndafatir race (running)

a tafax (fr. var. a tafoox, pl. same) (der. of rafoox) n ale, ake Sitting by the fire.
a tafoox fr. var. of a tafax sitting by the fire
taf v To fix or glue something to something else (transitive). der: tafoox Beam of wood glued onto; heap up against; pick-pocket, a taf₂ fixing something onto something {barr. Wo. taf}
a taf₁ (pl. same) (der. of tafax₁) n ale, ake Smithery, metalworking.
a taf₂ (pl. same) (der. of taf) n ale, ake The act of affixing something to something else.
tafax₁ (pl. same) n ne, ke Smithery, metallurgy. der: a taf₁ metalworking, a tafax metalworking
a tafax (pl. same) (der. of tafax₁) n ale, ake Metalworking.
o tafax (pl. dafax; tafax₂) n oxe, we A blacksmith, or any smith. EX: o tafax njelem "blacksmith." EX: o tafax wurus "goldsmith." {c.f. Fula taf- 'forge' (P, M, N, A)}
tafil, 1) prep Outside of. 2) adv Outside.
tafil₂ n fe, ke Outside.
tafoox (der. of taf, -oox) v 1) To be fixed onto, be glued onto. 2) To lean up against. 3) To pick-pocket. der: a tafoox leaning; pickpocketing {barr. Wo. tafū}
a tafoox (pl. same) (der. of tafoox) n ale, ake 1) Leaning. 2) Pickpocketing.
taftaf interj Quick! Chop chop!
o tag (pl. dag) n oxe, we Slave or servant. {barr. Wo. dag}
tagat v To train a person or animal. {barr. Wo. tàggat}
a tagi (pl. same) (der. of dagi) n ale, ake Hammering in order to sharpen.
a tagid (pl. same) n ale, ake Forehead.
xa tajo pl. of o rajo radio
xa tajtir pl. of o dajtir hammer

tak₁ v To have a lot of knowledge and wisdom about what is taught during the ndut.
tak₂ intens Intensifier used with fag 'be done/empty.' {barr. Wo. tàkk}
xa tak pl. of o rak hip
tal₁ v To have time for someone; i.e., have time free to help/attend to someone. EX: Jegaan, a maya may calel boo taliraam "Jegaan has a lot of work, so he doesn't have time for me." {barr. Wo. tal}
tal₂ pl. of ndal sifting load
xa tal pl. of o dal corpse

talaata (pl. same) n fe, ke Tuesday. {barr. Ar. talatā, c.f. Mandinka talāata}
xateland pl. of o daland place to stay; camp
a talaxlax (pl. same) n ale, ake Large arthropod resembling a scorpion.
tam (der. of t- ) adv Where (interrogative).

a tam pl. of dam₂ board game

ο tam (pl. ram₃) (der. of ram₁ ) n oxe, we Deaf person.

a tama (pl. same) n ale, ake Talking drum. {c.f. Wo. tama, Mandinka támá, common in languages of Senegal}

tamaate (pl. same) n fé, ke Tomato. {ultimately borr. Nahuatl tomatl, likely via Port. tomate}

tame (fr. var. tami, pl. same) n ne, ke Sieve. {borr. Fr. tamis}

ο tamel (pl. xa tamel) (der. of ram₁ , -el₂ ) n oxe, axe Deafness.

tami fr. var. of tame sieve

xa tamir pl. of o damir handle

tamit₁ fr. var. of iitam

tamit₂ pl. of ndamit help

a tamp (pl. same) n ale, ake A postage stamp. {borr Fr. timbre}

Tamsir n prop Male given name.

a tamtamlax (fr. var. a tamtamloox, pl. same) (der. of ramramloox) n ale, ake Pretense of deafness.

a tamtamloox fr. var. of a tamtamlax pretense of deafness

tan infl. form of ran white

ο tan (pl. xa tan) n oxe, axe Desert. {borr. Wo. tan}

ο tanaat (pl. xa tanaat) n oxe, axe Great-grandchild. {c.f. -aat ending in Wolof, 'great'}

tandarma (fr. var. ndandarma, pl. same) n ne, ke Date palm, Phoenix dactylifera. der. o tandarma date (fruit) {borr. Wo. tàndarma}

ο tandarma (pl. xa tandarma) (der. of tandarma) n oxe, axe Date (fruit). {borr. Wo. tàndarma}

tane' v To get better, recover. {borr. Wo. tane}

tang pl. of ndang handful of food

a tang pl. of dang palm; footpad

tangal (pl. same) n fé, ke Candy. {borr. Wo. tàngal}

tañ pl. of ndaña milking bowl

tap (pl. same) (der. of dap) n ne, ke Laundry, washing to be done.

tapalapa (pl. same) n fé, ke Traditional bread whose preparation involves slapping between hands.

tapit intens Intensifier used with dég 'cut' and bol 'break.' {borr. Wo. tàppit 'sever in one blow'}

a taqax (pl. same) (der. of daqoox) n ale, ake Return trip.

taqoox (bound root with -oox) v To be industrious, hard-working.

tarel pl. of darel animal market

tarkasu pl. of ndarkasu cashew tree

xa tarkasu pl. of o rarkasu cashew apple

tarus intens Intensifier used with nibaan 'be dark.' {c.f. Wo. këruus}

tas v 1) To spread out, disperse, or be over. 2) To be worn out; very tired. {borr. Wo. tas}

tasaaroox (bound root with -oox) v To disperse (e.g. of a crowd). Break into pieces and fly everywhere. {borr. Wo. tasaaaru}

tasar intens Intensifier used with gef 'shatter.' {borr. Wo. tasar 'shatter completely'}
xa tatam pl. of o ratam beard

xa tato pl. of o rato rake

taw, intens Intensifier used with ranig 'be white.'

taw₂ pl. of ndaw ashes; debt

tawal pl. of ndawal meat

tax v To cause something to happen, or cause someone else to do something. der. taxu because of {borr. Wo. tax}
taxar pl. of ndaxar tree

taxin pl. of daxin

taxu (der. of tax) Because of. EX: ya' es taxu "because of my mother." xar taxu why

tayil₁ v To be lazy. A temporary mood, not a permanent character trait (see xees). der. tayil₂ laziness {borr. Wo. tayal}
tayil₂ (der. of tayil₁) n ne Laziness.
tać intens Intensifier used with gef 'break.' {c.f. Fula tamỳ- 'cruch/trample' (P, M, N), tay- 'cut/snap/break off' (P, M, N, A)}
te = prt He, she, it; weak subject pronoun. EX: te sam, njogoy a ñaamin "he fell, and the lion ate her." EX: 'andiim ke te refna
"I don't know what it is." EX: i mbuga te dimle' a den "we want him to help them."

têb infl. form of deɓ₁ small

xa teɓ pl. of o ndeɓ child; younger sibling

a teɓ (pl. same) (der. of deɓ₂) n ale, ake Rain. {see deɓ}

xa teɓandoong pl. of o ndeɓandoong child

xa teɓe pl. of o ndeɓe small piece

o teedefar (pl. deedefar) (der. of RED-, defar) n oxe, we Fixer, repairer.

o teef (pl. reef₂) (contr. of o tew, of) Your wife.

o teefanke (pl. deefanke; reefanke) n oxe, we Cow-walker. Person hired to walk cows from one place to another.

teel v To be early; either early in the day, or early for some event. der. teelu early {borr. Wo. teel}

teelu (der. of teel, -u) adv Early.

o teem (pl. reem) (contr. of o tew, um₁) His wife.

teemeed (pl. same) n fe, ke Hundred. {borr. Wo. téeméer < earlier *téeméed, c.f. Fula teemed}

teen₁ (der. of t-, -een) adv In, on, of it, etc. Semantically, can be substituted for most prepositions followed by 'it.' EX: "ñaaamaam teen "I eat on/off of it." EX: moofaam teen "I sit on it." EX: layaam teen "I talk about it." EX: bogooxaam teen "I bathe with it (e.g. water)." EX: teen xatum "I come from it." EX: baxee teen dara "he didn't spill any of it." idiom a fat es refe teen it's none of my business

teen₂ v To lean the head back. {borr. Wo. tée}

teen₃ pl. of ndeen stove; fireplace

teendeer pl. of ndeendeer food bridge

teer v 1) To arrive. 2) To land, of a boat (intransitive). der. teeroox wait for someone {borr. Wo. teer. c.f. Fula teer- (P)}
a teere (pl. same) n ale, ake Book. syn: o safe {borr. Wo. tée}

teeroox (der. of teer, -oox) v To wait for someone. {borr. Wo. teeru. c.f. Fula teer-aa- (P)}

teeru (pl. same) n ne, ke City. {borr. Wo. teeru 'landing/port'}
o tees (pl. rees) (contr. of o tew, es) My wife.
teesaar  pl. of ndeesaar dune

teew  v  To be present.  {brr. Wo. teew}

tee,1 (pl. same) n ne, ke  Medicine.  der. tee2 make medicine  (= Fula lekki?)

tee,2 (der. of tee,1) v  To make medicine for someone.

a teex (pl. same) n ale, ake  1) Wood, timber.  2) Stick.  (= Fula leggal 'tree'?)

o teexe  (contr. of o teew, ox) The woman/wife.  Note that contraction is not possible in the plural, rew we.

teev  v  To be patient.  {brr. Wo. teev}

a tefar (pl. same) (der. of defar) n ale, ake  Fixing, betterment.

tefes (pl. same) n fe, ke  1) Shore.  syn: a tootook  2) Beach.  {brr. Wo. tefes}

a tegej n ake  Meat.  syn: ndawal, njucax

tegin n fe  Respect; knowing how to treat others well.  ñak tegin  {brr. Wo. teggin}

tek  v  To be taciturn, not talk much; be silent.  {brr. Wo. tekk 'silent (ideo.)'}

a tek (pl. same) (der. of dekooko) n ale, ake  Vomit.

teki  v  To lead, head a committee, meeting, etc.  {brr. Wo. tekk 'socially successful'}

akikit  v  1) To translate.  2) To solve a riddle.  der. a akikit  translation  {brr. Wo. tekk 'explain/make sense of'}

a akikit (pl. same) (der. of akit) n ale, ake  Translation.

tel  v  To juggle (usually with one's feet).  {brr. Wo. tel}

a tel (pl. same) n ale, ake  1) Ratel (Mellivora capensis); honey badger.  2) Skunk.

o tele (pl. xa tele) n ole, axe  Television.  {brr. Fr. télé}

o telefon (pl. xa telefon) n ole, axe  Telephone.  {brr. Fr. téléphone}

telel  v  To be shiny.

ten  fr. var. of o ten

o ten (fr. var. ten; teno) pro  Him, her, he, she, it.  Third person singular pronoun.  O ten only found in object position; variant teno is rare.  EX: bugaam ten te fee "I want him to dance."  EX: a refangaa teno... "if it was him..."  EX: bugaaxong o ci o ten "I want to give it to you."  EX: ten taxu, te dad "because of him, he escaped."

teneng (pl. same) n fe, ke  Monday.  {brr. Ar. iñain, c.f. Mandinka teneŋ}

teno  fr. var. of o ten

o tenși (pl. xa tenși) n ole, axe  Tennis ball.  {brr. Fr.?}

ter  fr. var. of tir scoot on rear

teraanga (pl. same) (der. of teral) n fe, ke  Hospitality.  {brr. Wo. teraanga}

teral  v  To be hospitable.  der. teraanga hospitality  {brr. Wo. teral}

xa terem  pl. of o derem  derem (5 CFA)

tet  pl. of ndet lower back

a tet,1 (pl. same) (der. of det) n ale, ake  A boundary or limit of a property (e.g. of a farm).

a tet,2 (pl. same) (der. of ret) n ale, ake  A trip or instance of going.

tew  infl. form of rew,2 female

o tew (pl. rew,1) n oxe, we  1) Woman.  2) Wife.  contr. o teef your wife, o teem his wife, o tees my wife, o teexe  der.

rew,2 female  idiom faap o tew  aunt (paternal)  (= Fula debbo/rewbe, supposedly from rew 'follow')
tey  v  To be calm.  {c.f. Wo. teey, perhaps borrowed}

tig (pl. same) n  ke  Thing, something. Note that this word is in the plural ke noun class even when referring to a single thing, though it does take singular subject agreement. Often contracted with its determiner, e.g. tige 'the thing.'

tigal  pl. of ndigal order; command

tigil  pl. of ndigil truth

tiif  pl. of ndiif bird

xa tiif  pl. of o riif evening

tiig  pl. of ndiig rainy season

tiiki  pl. of ndiiki; the now; the present

itiil  v  To be cloudy.  syn: 'eel

itiim  v  To be silent.  EX: tiimi! "shut up!"  der: a tiim silence  {c.f. Fula timm- 'be finished' (P, M, N, A), apparently borr. Ar. tamma}  
a tiim  (pl. same) (der. of tiim) n  ale, ake  Silence.

itiina  pl. of diina religion

itiin  pl. of ndiin back

itiis  n  An emotionally effecting loss.  Never used with a determiner.  EX: a jega tiis "he suffered a loss."  {borr. Wo. tiis}

xa titi  pl. of o riiti riti

o tiitim  (pl. riirim) (der. of RED-, rim) n  oxe, we  1) Parent.  Lit. birth-givers, those who birthed you, somewhat derogatory.  2) Someone who goes around impregnating a lot of women.

 tik  interj  Git! Cry used to drive cattle.

o Tik  (pl. Rik) nprop oxe, we  Person in this particular maternal clan (o tim).

 tikoorit  pl. of ndikoorit wild animal

o tim  (pl. xa tim) (der. of rim) n  oxe, axe  Maternal clan; everyone with a Sereer mother belongs to one of these clans, though they are not given as part of one's full name.

xa tim  pl. of o rim fruit

 timle  pl. of ndimle help

xa tind  pl. of o rind fish species

xa ting  pl. of o ding female goat

tinglaañ  pl. of ndinglaañ gum

a tingol  pl. of a dingol gorilla

a tiñ  (pl. same) (der. of riñ) n  ale, ake  Push.

xa tip  pl. of o rip crown

 tiq  pl. of ndiq slap to the back

 tir  (fr. var. ter) v  To scoot along on one's rear.

a tirig  pl. of dirig bruise; tender spot

a tisax  (pl. same) (der. of disoox) n  ale, ake  1) Sneezing.  2) A sneeze.

xa tisax  pl. of o disoox sneeze

xa tisoox  pl. of o disoox sneeze

a tiw  (pl. same) (der. of riw) n  ale, ake  Weaving.
xa tiwir  pl. of  o riwir loom

a tiya  (pl. same) n  ale, ake Peanuts.  syn: a 'aareer {borr. Mandinka tiya}

a tic  (pl. same) (der. of  diy) n  ale, ake Harvesting of millet tops, the event.

a to'  (pl. same) (der. of  do') n  ale, ake A stutter or stuttering.

to'oy  pl. of  ndo'oy

xa to'oy  pl. of  o ro'oy kneecap

tobin  pl. of  ndobin abyssinian ground hornbill

xa tobine  pl. of  o robine faucet

tofit  (bound root with  -it) v  To pluck, pick (e.g. a fruit from a tree).

tof  v  To crack the fingers or other joints.  {= Fula toɗɗ- 'make a sharp sound/cracking sound' (P, A)}

tof2  pl. of  ndof dirt

tofosoox  fr. var. of  foefoosoox snap fingers

tof  pl. of  ndof palm tree species

xa tof  pl. of  o rof ndof fruit

a tog1  (pl. same) n  ale, ake A woman's gourd drum.

a tog2  pl. of  dog load of millet

xa togu  pl. of  o ndogu

tok1  pl. of  a ndok room

tok2  fr. var. of  ndoki shirt; clothes, pl. of  ndoki shirt; clothes

a tok  (pl. same) (der. of  rok) n  ale, ake Entrance, entering.

a tokax  (pl. same) (der. of  rokoox) n  ale, ake Clothing; an outfit.

toki  pl. of  ndoki shirt; clothes

a tokookoc  (pl. same) n  ale, ake Hornbill species.  Has a shorter beak than the a kilkook; perhaps the piping hornbill (Bycanistes fistulator).

tokoor  (pl. same) n  fe, ke Maternal uncle; mother's brother.  der: o ndokoor niece; nephew

tol1  v  To chase after something or someone; most often after an argument when one person runs off and the other chases after him.

tol2  pl. of  ndol rabbit

a tolax  (pl. same) (der. of  doloox) n  ale, ake Marriage (for a woman).

tolnir  pl. of  ndolnir marriage

tom  intens Intensifier for geenoox; to stand perfectly still; come to a complete stop.

tomb  pl. of  ndomb tree species

ton  (pl. same) n  ne, ke Tuna.  {borr. Fr. thon}

xa ton  pl. of  o don mouth; beak

xa ton o maax  pl. of  o don o maax door; gate

a tonga  pl. of  dongo elevation

too  coordconn 1) But, however.  EX: o geekanaam o ten, too bar o leng a ga'in "keep it for me, but no one must see it."  EX: waagaa yuf  ſaal ne fop, too geenooxkiro "you can run the whole day without stopping."  2) And, linking two clauses.  EX:
the mouse couldn't get rid of it, and if he went there, the trap would catch him."

**a toodook** (pl. *same*) *n* *ale, ake* A rafter; roof-beam of a hut.

**toofeen** pl. of *ndoofeen* party

**o toog** (pl. *roog*) *n* oxe, *we* 1) Young lady, girl. 2) Girlfriend. *der. roog* mature

**tooj** *v* To jack up or raise something (e.g. a car) off the ground. *(borr. Wo. tooj)*

**took** 1) *prep* On, above, or over. 2) *adv* Up, on top. 3) *n* *fe* Above, top. *EX: njapko took* "upper lip."

**tool** *pl. of* *o ndooel*2 poor person

**toole** pl. of *doole* power

**toomaa** (pl. *same*) *n* *fe, ke* Namesake; person after whom a child is named. *(borr. Mandinka toómaa (also in Wo.))

**xa toon** pl. of *o roon* wooden bowl/pot

**tooñ** *v* To tease. *(= Fula tooñ- 'to wrong/offend/abuse' (P, M, N, A). c.f. Wo. tooñ 'to wrong someone')

**a tooñ** *n* ake Dish made with millet and buttermilk. *syn: laax*2

**o Tooroonga** (pl. *Rooroonga*) *(der. of* *a Ndooroong, -a)* *nprop oxe, we* Villager from Ndorong.

**a tooook** (pl. *same*) *n* *ale, ake* The shore/beach, of a river, lake, ocean. *syn: tefes*1

**tootook** (pl. *same*) *n* *ale, ake* The shore/beach, of a river, lake, ocean. *syn: tefes*1

**tooy** *v* 1) To be tired out, exhausted, and aching. 2) To be stupid (less common sense). *(= Fula tooy- 'be physically overworked/collapse from exhaustion' (P))

**topandoor** *v* To copy, imitate. *syn: laal* *(borr. Wo. toppandoo)*

**topotoox** (bound root with *-oox*) *v* To take care of. *(borr. Wo. toppatoo, c.f. Mandinka topotoo/topatoo)*

**toq** *v* To drop or drip. *(borr. Wo. toq)*

**toq** *pl. of* *ndoq* burden

**torop** fr. var. of *trop* too/very much

**a tos** (pl. *same*) *(der. of* *dos*) *n* *ale, ake* Manure used as fertilizer. *(borr. Wo. tos)*

**xa tox** pl. of *o rox* foam on food

**toxil** *(der. of* *toxoox, -il*) *v* To move something. *der. toxloox* change places *(borr. Wo. toxal)*

**toxloox** *(der. of* *toxil, -oox*) *v* To move oneself from one place to another; change places (e.g. from one seat to another).

**a toxondoor** (pl. *same*) *n* *ale, ake* Yoke (for oxen).

**a toxoñ** pl. of *doxoñ* saliva

**toxoox** *(bound root with *-oox*) *v* To move house. *syn: sinj* *der. toxil* move *(borr Wo. toxu)*

**toy** *n* *ke* Poop. Mostly used in Siin dialect. *(c.f. tos)*

**toc** *v* To crack or break open, e.g. a peanut. *der. o tocir* *(= Fula toyý- (P, M))*

**o tocir** *(pl. *xa tocir*) *(der. of* *toc, -irj*) *n* *ole, axe* An impliment used for cracking open peanuts. Has a long handle with a larger circular part on the end used to hit the peanut shell.

**trase'** *v* To trace. *(borr. Fr. tracer)*

**trop** *(fr. var.* *torop)* *adv* 1) Too (much). 2) Very (much). *(borr. Fr. trop)*

**a tuɓaaɓ** *(der. of* *o tuɓaaɓ)* *n* *ake* The French language. *syn: a Fraanse*

**o tuɓaaɓ** *(pl. *duɓaaɓ, ruɓaaɓ)* *n* *oxe, we* White person. *der. a tuɓaaɓ* French language *(apparently borr. Ar. ṭabīb 'doctor,') c.f. Fula tuubaako, Wo. tubaab, Mandinka tubáabu*
tuc  v  To squish a bug, usually with the finger (mostly synonymous with puc, but almost always used with bugs).

a tud  (pl. same) n  ale, ake  Vulture.  \{= Fula dult\}

a tuđand  pl. of dudand  seat

tufit  (der. of tuuf, -it2)  v  To unbend.

a tuf  pl. of  duf2  lake bottom

a tug  pl. of  dug2  knot

xa tuk  pl. of o ruk  sharp branch

tukus  intens  Intensifier used with raf 'be short'  \{c.f. Fula tokos- 'tiny'\}

tul  v  To be invulnerable to metal blades.  \{borr. Wo. tul\}

tuleer  pl. of nduleer  mission

o tuleer  (pl. duleer)  (der. of nduleer) n  oxe, we  1  Messenger or emissary; person sent on a mission.  2  Prophet.

a tumbul  pl. of dumbul  chair

tumbuy  pl. of ndumbuy  Oncoba spinosa

a tun  (pl. same) n  ale, ake  1  Abyssinian ground hornbill (Bucorvus abyssinicus).  syn: ndobin  2  Coucal (bird).

tund  pl. of ndund  tree species.

o tund  (pl. xa tund2) n  oxe, axe  Region of a country.

xa tund1  pl. of o rund  parkia biglobosa flower

xa tung  pl. of o dung  floor (of room)

xa tungu  pl. of o ndungu  bug braid

o tungune  (pl. xa tungune) n  oxe, axe  A dwarf or very short person.  \{borr. Wo. tungune\}

tunquy  pl. of ndunquy  Lannea acida

xa tuñ  pl. of o ruñ  smell

xa tuq  pl. of o ruq  corner

turnet  v  To turn.  \{borr. Fr. tourner\}

tus  Nothing.  \{borr. Wo. tus\}

tut1  pl. of ndut1  circumcision ceremony

tut2  pl. of ndut2  nest

tuub1  v  1  To convert to another religion (intransitive).  \textit{Ex:} a tuuba a ref julit "he converted to Islam."  2  To dedicate oneself completely to someone or something; to become someone's disciple.  \textit{Ex:} a tuubana a Jegaan "he became Jegaan's disciple."  \textit{Ex:} tuubaam ke yaquuma soate fe "I'm dedicated to destroying the town."  \{der. tuubin\  convert to religion, tuubnoor\  convert to religion  \{borr. Wo. tuub, from Ar. tāba (inflected yutūbu)\}

 tuub2  v  To apologize.  \textit{Ex:} a tuubana a Jegaan "he apologized to Jegaan."  \{borr. Wo. tuub, from Ar. tāba (inflected yutūbu)\}

tuubin  (der. of tuub1, -in1)  v  To convert someone to a religion.  \textit{syn:} tuubnoor

tuubnoor  (der. of tuub1, -noor)  v  To convert someone to a religion.  \textit{syn:} tuubin

o tuuduuf  (pl. duuduuf)  (der. of RED-, duuf) n  oxe, we  Planter.

tuuf  v  To bend.  \textit{syn:} niif, nōok, nōok  \textit{der. tufit\}  unbend, tuufoox  be bent, a tuuf  bending; resulting bent shape  \{c.f. Fula tuud- 'lean to one side' (P)\}

a tuuf  (pl. same)  (der. of tuuf) n  ale, ake  1  Bending.  2  Resulting bent shape.
a tuufax (pl. same) (der. of tuufoox) n ale, ake Bending.

tuufoox (der. of tuuf, -oox) v To be bent. syn: niifoox, ɲookoox, ɲookoox der. a tuufax bending

tuuf v To drop liquid in the eye. {brr Wo. tuuf}

a tuuf fr. var. of a tuup planting

tuufa pl. of nduufa mollusk sp.

tuufandeem (der. of duuf) n ke All of the crops to be planted in a season.

a tuufir (pl. same) (der. of duf, -ir1) n ale, ake Pointed stick used for hairdressing.

tuuk interj Said as a reprimand when someone says something bad. "Shame on you." {brr Wo. tuug}

a tuul pl. of ruul pig

a tuul a koɓ pl. of ruul a koɓ warthog

tuun v To give someone a boost so they can climb or reach something high.

a tuup (fr. var. a tuuf, pl. same) (der. of duuf) n ale, ake Planting.

tuus pl. of nduus knife

tuux v To surfeit; sicken (in the long term) from over-indulgence. EX: a tuuxa a ñaam maalo "he's sick of rice (from eating too much once)." syn: fas

a tuuxir (pl. same) (der. of ruux, -ir1) n ale, ake Cooking stick. Stick with a cross at one end, spun between the hands to mix or break up food. {c.f. Wo. ruuxu}

tucucu infl. form of duccucu tiny

a twiil (pl. same) n ale, ake Shingles or roofing tiles. {brr. Fr. tuile}

-u1 v > adj sfx Deverbalizing adjectival suffix. Forms an adjective from any verb stem. EX: o koor o cegu doole "a powerful man." EX: o kiin o neewu "a small person." EX: muus ndangu "a white cat." der. ñofu quickly, teelu early

-u2 v sfx Focus, or extraction marker that appears on verbs. Indicates that some element has been fronted or focused to the left of the verb. EX: ndigil a refu "It's true." EX: Jegaan refu faap fe "Jegaan is the father." EX: xar jaw'eeri? "What didn't he cook?" EX: ñaal fik a daanu "he slept for two days."

-u3 fr. var. of -oox

'ufin (bound root with -in1) v To plant millet days before the rainy season. EX: 'ufnaam o qol ole "I planted the field." EX: 'ufnaam kaaf ke "I planted the millet."

-um v sfx First person singular subject marker. Allomorph -m after a vowel. EX: bolaam a teex ale "I break the stick." EX: gefinum "I didn't break it."

um1 (fr. var. m21) 1) adj His, her, its. Third person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek m = a cek um ale "her chicken." 2) pro Him, her, it, when used after certain historically nominal prepositions. EX: muus ne a daana dooxam um "the cat sleeps under it." EX: moofee paam ndeen, ndaa took um a moofu "she didn't sit near the stove, she sat on it." contr. o feem, o teem his wife {c.f. Fula mun}

um2 fr. var. of in

-um3 det Interrogative determiner 'which.' EX: o koor oxum? "which man?" comp. fodnum how many/much, nannum what kind of der. kum2, mbانum at which time

'umb v To add firewood to the fire.

'un v To pound or grind (often millet) in large mortar. der. a 'un pestle {= Fula 'un- (P, M, N, A)}

a 'un (pl. same) (der. of 'un) n ale, ake Pestle. {= Fula 'unugal (P)}
'und v To storm.  der. a 'und storm
a 'und (pl. same) (der. of 'und) n ale, ake Storm.
a 'unjku (fr. var. a 'unjkuɗaɗaam, pl. same) n ale, ake Gecko.  {borr. Wo. unk}
a 'unjkuɗaɗaam fr. var. of a 'unjku gecko
'upit (der. of 'uup, -it₂) v To unbury.  syn: 'ut  {= Fula 'ubbit- (P)}
'ur (pl. a 'ur) n le, ake Pimple.  syn: o ɓud
'ut (der. of 'uup, -it₂) v To dig out.  syn: 'upit  {= Fula 'uut- (M)}
o 'ut (pl. xa 'ut) n le, ake Dust.

 uu det Determiner 'whichever.'  EX: muus nuu "whichever cat."  der. mbanuu whenever, oxuu whoever, -uu refna everybody
-uu refna (phrase of -uu, ref, -na) Every, each.  EX: ŋaal nuu refna "every day."  EX: ŋaŋiik fuu refna "every elephant."  kuu refna everywhere, muu refna everybody

'uide pl. of o kuude shoemaker
'uuf v To let a fruit ripen completely.

'uum v To pile up dirt.  EX: 'uumaam lanq ke "I piled up the dirt."

'uup v To bury.  der. 'upit unbury, 'ut dig out  {= Fula 'ubb- (P), 'uw- (P, M, N, A), 'uf- (P, M), all variants of same root}

'uut₁ v To swell up.  der. 'uut₂ swelling  {= Fula 'uut- (N)}

'uut₂ (pl. a 'uut) (der. of 'uut) n le, ake A large lump or swelling.

 w- det pfx 1) Noun class prefix on determiners: we personal plural class.  2) Plural pronominal prefix 'they who.'  Can also be used for plural non-persons, 'those which/the ones which.'  EX: we mbalunga "the black ones."  der. we₁ who  {= Fula ɓe personal class suffixes}
-waa pl. of -xaa be (copula)

waad pl. of o baad patient

waadin (bound root with -in₁) v To heal.  der. o baad patient

waaf v To search for, look for; seek.  EX: awe mbalanga mbind "they're looking for a house."  syn: ŋaap

waag v 1) To be able; can (intransitive).  Also in the sense of 'be possible.'  EX: waaginum "I couldn't do it."  2) Used transitively, to be able to do something, or overcome/defeat something or someone.  EX: waagiraam "he can't defeat me."  der. waagoox be possible  {= Fula waaw- (P, M, N, A)}

Waagaan nprop Male given name.  {see Jegaan}

waagoox (der. of waag, -oox) v To be possible.

waaj₁ v To subtract, lessen.  syn: wañ

waaj₂ v To get ready.  {borr. Wo. waaj}

waajur (pl. baajur) n fe, ke Parent.  {borr. Wo. waajur}

waan v To continue in the same direction.

waane₁ v To be talented.  {borr. Wo. waane}

waane₂ v To be a gossip.  {borr. Wo. waane}

waar v To awe (transitive).  der. waare' preach, waaroox be awed  {borr. Wo. waar, perhaps from Ar. wa'z 'sermon'}

waare (pl. same) (der. of waare') n fe, ke Preaching.  {borr. Wo. waare}

waare' (der. of waar) v To preach.  der. waare preaching  {borr. Wo. waare (waar + applicative e)}
waaroox (der. of waara, -oox) v To be awed. Also to be preached at.  der. a baarax awe

waas v 1) To let go or let, allow. ant: dam, 1 2) To leave be, not touch, cease doing. der. waas tan pardon, a baas ceasing (= Fula waas- 'lack/be without/lose' (P, M), c.f. Wo. wacc)

waasanaam (der. of waas, -an) v To pardon, forgive. saying waasanaam excuse me

waasanaam (saying of waasanaam) interj 1) Excuse me. 2) Sorry.

waat v To swear. syn: giñ₂ {borr. Wo. waat. c.f. Fula waat- (P, M)}

waawar pl. of o baabar killer

waay prt Emphatic particle, can be used after imperatives and certain other expressions. EX: puusi waay! "push!"  EX: jookanjal waay! "thanks a lot!"  {borr. Wo. waay}

wac v To be done/finish, get off of work.  {borr. Wo. wàcc}

wad v 1) To join wood, either to another piece of wood, or to something else, as with a wooden handle of a metal instrument. To put two things together in a tight fit. 2) To plug something into something else. ant: pal 1 (= Fula wad-d- 'put together' (P, M)?)

waga n fe Scabies.  {borr. Wo. waga}

Wagadu pl. of o Bagadu maternal clan name

wajand (pl. same) n ne, ke Mare; female horse.  {borr. Wo. wajan}

wal v To bail or drain water. EX: wal foo fi le "to bail out water." EX: wal suk ne "to bail out the boat."  {borr. Wo. wal}

wala (fr. var. mbala) coord conn Or. syn: mbaa 2  {borr. Wo. wala/walla}

wanq₁ v To clear out a space (a seek) on the plate to put sauce/broth in.

wanq₂ v To have a big butt (said only of women). syn: fufoox  {borr. Wo. wañ}

wañ v To subtract. syn: waaj, der. wañoox decrease  {borr. Wo. waññi}

wañoox (der. of wañ, -oxx) v To decrease.

waq v To dig or (less commonly) drill. syn: gas  {c.f. Wo. waqi 'dig sand from a hole,' probably borrowed}

war₁ v To kill. der. a bar killing, o baabar killer  (= Fula war-/mbar- (P, M, N, A))

war₂ v 1) Must or have to. 2) To be possible; may.  {borr. Wo. war}

war₃ v To wink, only used in the phrase war a ngid.

warga (pl. same) n fe, ke Tea (leaves).  {borr. Wo. warga, from Ar. waraqa 'leaf'}

warsak n fe Luck.  {borr. Wo. wàrægæ, from Ar. arzāq 'means of existence/divine blessing'}

was v To remove the scales from a fish. syn: wasid der. wasid descale  {c.f. Fula bacc- (P), Wo. wasa, Mandinka wàsiwàsi}

o was (pl. xa bas) n ole, ake Scale of a fish.  (= Fula bacc 'scales')

wasid (der. of was, -id) v To descale. syn: was

wat v 1) To take off. 2) To disappear, or not be there anymore. To stop. Of dust, to settle. der. watin remove, wat o joor run away in fear idiom wat kumpa be curious  {perhaps wad 'join' + reversive -t}

wat kumpa (idiom of wat, kumpa) v To be curious.  {c.f. Wo deñ kumpa}

wat o joor (phrase of wat, kumpa) v To be curious.  {c.f. Wo deñ kumpa}

watin (der. of wat, -in) v To remove or make something disappear.

o waxambaane (pl. xa baxambaane) n ole, ake Young man.  {borr. Wo. waxambaane, c.f. Mandinka kambaane}

waxtaan₁ (pl. a baxtaan) (der. of waxtaan₂) n le, ake Conversation.  {borr. Wo. waxtaan}

waxtaan₂ v To converse. der. waxtaan₁ conversation  {borr. Wo. waxtaan}
waxtu (pl. baxtu; same) n fe, ke 1) Hour; period of 60 minutes. 2) Time; a period of time. {burr. Wo. waxtu, from Ar. waqt 'time'}

way v To be drunk.

way' v 1) To boil (intransitive). 2) To talk too much. der. way'and boil (trans), way'in boil (trans) \{= Fula waay'troth over/foam (M)\}

way'and (der. of way', -and) v To boil (transitive). syn: way'in

way'in (der. of way', -in) v To boil (transitive). syn: way'and

we- (fr. var. wo-) cop pfx Second person singular prefix used on the copular verb -xe. EX: wexe/wexe jalaal "you're laughing."

we₁ (der. of w-, -e₁) dem sub Those who/people who. EX: we mbugna fec "those who want to dance."

-we₂ pl. of -xe be (copula)

we'loox (bound root with -loox) v To look back. syn: gestoox

weec (pl. same) n fe, ke Change (from a monetitary transaction); coins. {burr. Wo. weccit}

wee (contr. of wo, ee) p(rt) You said.

weec (fr. var. weecit) v To forget (intransitive or transitive). der. weecit {c.f. Fula yejj-it- (P, M, N, A)}

weecit (der. of weec, -it) v fr. var. of weec forget

weej v For a criminal/fugitive to be discovered and caught. {c.f. Wo. weej 'divulge someone's secret'}

weer v To be dry. der. weerand dry, daaf weeru dry grass; yellow idiom weer xoox be stubborn {c.f. Wo. weer 'hang up to dry'}

o weer (pl. xa weer) n ole, axe 1) Glass. 2) In plural, eyeglasses, spectacles. {burr. Fr. verre}

weer xoox (idiom of weer, xoox₂) v To be stubborn; not change one's mind.

weerand (der. of weer, -and) v To dry something (transitive).

o weetweeti (pl. xa beetbeeti) n ole, axe Thick-knee (bird), or lapwing.

weg v To close (transitive). EX: wegaam begax ne "I close the door." der. begaax door, wegnoor lock up in jail, wegoox close, wet open

wegnoor (der. of weg, -noor) v To lock someone up in jail; send to jail.

wegoox (der. of weg, -ox) v To close (intransitive). EX: o falanteer ole a wegooxa "the window closed."

wel v To be sharp. der. bel sharpened thing, welafar be dull, weland sharpen \{= Fula wel-/mbel- (P, M, N, A)\}

welafar (der. of wel, -afar) v To be dull; not sharp.

weland (der. of wel, -and) v To sharpen. der. a beland sharpening

o weleng (pl. xa beleng) n ole, axe A bell or livestock bell. \{likely onomatopoeic, c.f. Joola Fonyi wiliŋ 'sound of a bell'}

welit v To see someone out; accompany someone to the exit of your compound as they are leaving.

o welo (pl. xa welo) n ole, axe Bicycle. der. welo' ride bicycle \{burr. Fr. vélo(cipéd)\}

welo' (der. of o welo) v To ride a bicycle.

wen₁ v To insult someone. der. wen₂ insult

wen₂ (pl. a ben) (der. of wen₁) n le, axe Insult.

wend v For a liquid to have the sediment in it settle to the bottom. der. wendand let sediment settle

wendand (der. of wend, -and) v To let a liquid sit so that the sediment settles to the bottom.

wet (der. of weg, -it) v To open (transitive). der. wetand remind, wetoox open
wetand (der. of wet, -and) v To remind someone of something; recall to someone something from the past. EX: wetandaaxong ke xewiina faak "I recalled to you what happened yesterday." der: wetandoox recall

wetandoox (der. of wetand, -oox) v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.

wetoox (der. of wet, -oox) v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.

wey v To swim. der: beyir thing used to swim, a bec swim, o weyir thing used to swim (= Fula wey- (P)? (perhaps borr. Sereer))

o weyir (pl. xa beyir) (der. of wey, -ir) n ole, axe Thing used to swim.

widi v 1) To look around. 2) To twist around. 3) To go around, or encircle something. 4) To visit. {borr. Wo. wër < earlier *wëd, but c.f. Fula widd-aa- 'go around/make a circuit' (N, A)}

wiill (pl. same) n fe, ke Black oil put on metal to prevent rust. {borr. Fr. huile}

wiiir v To pass by. {borr. Fr. virer}

wiis v For water to disappear from the surface of something; e.g. after sinking into the ground, or as a person dries off. o wiis (pl. xa biis) n ole, axe Screw. {borr. Fr. vis}

wo- fr. var. of we-

wo pro You. Second person singular pronoun. contr: wee you said

wod v To be healthy. der: wodafar be unhealthy, wodand heal, o wod health

o wod (der. of wod) n ole Health. idiom o wod fo ɓaal

o wod fo ɓaal (idiom of o wod, ɓaal) Good health.

wodafar (der. of wod, -afar) v To be unhealthy. der: bodafar unhealthiness

wodand (der. of wod, -and) v To heal (transitive).

wokit (bound root with -it2) v To untie.

wol v To take off clothes. der: woloox take off

a Wolof fr. var. of a 'Olof Wolof language

woloox (der. of -oox, wol) v To take off, e.g. clothes.

wondin (bound root with -in1) v To lay something down.

wondoox (bound root with -oox) v 1) To lie down. 2) To have sex with someone (with preposition fo). der: a bond lying down

wondoox (bound root with -oox) v 1) To lie down. 2) To have sex with someone (with preposition fo). der: a bond lying down

wonq v For an animal to try to buck a rider.

woñ v To dodge something. (= Fula woñ-aa- (M), wooñ- (N) 'move (self) out of the way')

woor v 1) To be certain of something. Used in the negative for 'to doubt.' Subject can only be expletive, other experiencers are expressed as objects EX: a wooraxam "I'm certain." EX: a woora yee axe daanaa "it's certain that he's sleeping." 2) To be safe. der: o woor safety {borr. Wo. woor}
woor (pl. xa woor) (der. of woor) n ole, axe Safety.

woos v To pull something out from a pile or group. Unsheath.

woosin v For a plant's fruit to mature past the stage of sprouting (looɓ).

woot v To be lonely. {b borr. Fula woot-id 'be one/be lonely' < goot- 'one/single'}

wootoox (bound root with -oox) v To chase people/animals away from your field to stop them from ruining it.

wooy interj Woe is me! {c.f. Wo. wóy/wóoy}

wooyo (pl. xa wooyo) n ole, axe An area where the groundwater is very close to the surface.

woox v To bark (of a dog). {= Fula woh- (P, N, A)}

woxoox (bound root with -oox) v 1 To carry a baby on one's back. 2 To lead people.

woƈit (bound root with -it) v For a bird's eggs to hatch. EX: a cek ale a woƈta "the chicken's eggs hatched." der. woƈtoox hatch

woƈtoox (der. of woct, -oox) v For an egg to hatch, or a chick to hatch out of an egg.

wuɗ v To be ruined by the o wuɗu bug; said of wood. Used by some speakers also in the case of termites. {= Fula wuɗ- (P, M), c.f. Fula wuƴ- (N, A), wulƴ- (A)}

o wuɗu (pl. xa buɗu) (der. of wuɗ) n ole, axe Small weevil-like insect that eats wood.

wunaan v To steam (food).

wund v To fan something. der. wundoox fan self

wundoox (der. of wund, -oox) v To fan one's self.

wurus (pl. same) n fc, ke Gold. {borr. Wo. wurus}

wut idio Idiophone for the sound of being hit with a projectile, e.g. a slingshot. syn: fit

wuɗu v 1) To blow on a fire to stoke it. 2) To light a fire. 3) To turn on a light or electrical appliance. {= Fula wuɗu- 'whistle' (P)?)

wuqq v 1) To scream. 2) To moo. der. a buuq scream, o wuqq scream

o wuqq (pl. xa buuq) (der. of wuqq) n ole, axe A scream.

wuuy fr. var. of wuy' whistle

wuuy' (fr. var. wuuy) v To whistle. der. a buc' whistle

xa = nc Noun class marker, induces fortition grade. Attatches to adjectives to agree with nouns in the axe class. <Crétois: x >

-xaa interj No. <Crétois: x >

-xaa (pl. -waa) cop Copular auxiliary, used much less frequently than -xe, and for more distant things. <Crétois: x > {= demonstrative oxa 'that one'}

-xaa'i cop To be right there. EX: axaa'i no roon ole "it's right there in the bowl." <Crétois: x >

xaab v To cut a fruit in half. syn: baab

xaacoox (bound root with -oox) v To scream, shout, yell. der. o xaacoox shout {= Fula haac- (P, M), or borr. Wo. xaacu}

o xaacoox (pl. xa xaacoox) (der. of xaacoox) n ole, axe A shout.

xaad v To go home. syn: nomtoox <Crétois: x > der. xaadox take offence and leave

xaadooxx (der. of xaad, -oox) v To take offence and leave. <Crétois: x >

xaaf v To be bitter. <Crétois: x > {= Fula haad- (P, M, N, A)}

xaaf v To breath very heavily. <Crétois: h >
xaaf v To greedily and impatiently take a large amount of food in one's hand, when the food is to be shared by multiple people.  
<Crétois: haf > = Fula haf- 'be greedy for food' (P), 'be impatient to get what one wants' (N, A), 'take an armful of' (M)

xaaj, v 1) To split or separate.  2) To be half.  EX: o box ole a xaajja xaaj tan fo faal "the dog is half black, half white."
<Crétois: x> der. xaaj2 part, xaajoor divvy up {barr. Wo. xaaj}

xaaj2 (pl. a qaaj) (der. of xaajj) n le, ake A part or section of something.  A leg of a race.  <Crétois: x> {barr. Wo. xaaj}

xaajoor (der. of xaajj-oor) v To split up or divvy up something between people.  syn: lasoor <Crétois: x> {c.f. Wo. xaajoo}

xaal (pl. a qaal) n le, ake Watermelon.  <Crétois: x> {barr. Wo. xaal}

xaalis (pl. same) n fe, ke 1) Money.  2) Silver.  <Crétois: x> {barr. Wo. xaalis, from Ar. xâliš 'clear/pure'}

xaan v To daydream, space out.

xaañ v Break open the head; create an open wound in the head.  <Crétois: x> {barr. Wo. xaañ}

xaaq1 v To become easily frightened.  der. o qaaq scared person {c.f. Wo. xaax 'coward'}

xaaq2 pl. of o qaaq scared person

xaqqoox (bound root with -oox) v To cough up something (phlegm) or clear the throat.  <Crétois: x> der. a qaqax oral mucus, a qaqoox (= Fula haakt-aa-, haak-ee-, c.f. Wo. xaax 'onom. for clearing throat')

xaar v To push one type of food to one side on a plate, to separate it from the rest of the food.  <Crétois: x>

xaarit (pl. qaarit) n fe, ke Friend.  <Crétois: x> der. nqaarit friendship {barr. Wo. xarit}

xaas v To fart.  <Crétois: h>

o xaat (pl. xa qaat) n ole, axe An uncircumcised boy.  <Crétois: h> {c.f. Fula hadd- 'circumcise' (P, M, N, A), Wo. aat 'uncircumcised adult'}

xaaxaf pl. of o qaaqaf joker

xaay1 v For a fruit to be almost ripe.  syn: yîy2 {barr. Wo. xaay}

xaay2 v For lips to be chapped.

xaay v To want people to see what you're doing; show off.  <Crétois: x> der. a qaaac showing off, o nqaac showing off

xaɓ1 v 1) To foam; to froth.  2) To be energetic.  {c.f. Fula haɓ 'be eager/impatient' (N, A), Wo. xëb 'to foam'}

xaɓ2 v To infect; give a disease to.  <Crétois: x>

xaɓ (pl. a qaɓ) n le, ake Yam.  <Crétois: x> {c.f. Fula happere, Susu xabe}

xaɓaas v To yawn.  <Crétois: hâbas> {c.f. Mandinka hábâasi}

xaɓit v To take a big bite.  syn: naañ

xac v 1) To let go.  2) To resign/quit.  3) To renege.  <Crétois: x>

Xadi nprop Female given name.

xafil v To be able to handle/bear a weight, burden, etc.  **EX: ndax xaļlaanum? "can I handle it/will I be able to pick it up?"

xaf1 v To tell a joke.  der. kaf joke, o qaaxaf joker {barr. Wo. kaf. c.f. Fula haf- (P)}

xaf2 v To break up a fight between two people.  <Crétois: x>

xaf3 v To take out water by dipping a cup or any smaller container into a larger container of water.  <Crétois: x> {c.f. Noon haf}

xag v For milk to ferment or curdle.  <Crétois: h> der. qagnir shelf for fermenting milk (= Fula kaggu 'shelf for storing milk' (P) (from root *hag-))

xagnir fr. var. of qagnir shelf for fermenting milk

o xak (fr. var. o kak, pl. xa qak) n ole, axe Bark of a tree.  syn: o xoɓ 1 {barr. Wo. âkk < earlier *hâkk}

xakand (bound root with -and) v To lay someone's head down.  der. xakandoox rest head
xakandoox (der. of xakand, -oox) v To rest one's head. <Crétois: h > der. kakandax pillow
xal₁ v To misspeak; say something you did not intend. Also to make other errors, like misplacing a game piece, or making a typo. <Crétois: h > der. qal misspeaking
xal₂ v To weed. <Crétois: x >

xalaat₁ v 1) To think. 2) To guess. <Crétois: x > der. xalaat₂ idea, xalaatoox remember, o nqalaat thought {borr. Wo. xalaat}
xalaat₂ (pl. same) (der. of xalaat₁) n ne, ke Idea. <Crétois: x > {borr. Wo. xalaat}
xalaatoox (der. of xalaat₁, -oox) v To remember. <Crétois: x >

xalakoox (bound root with -oox) v For a person to be good-for-nothing. <Crétois: h > {borr. Wo. alaku, from Ar. halaka 'be destroyed'}
xalal (pl. qalal) n fe, ke Riches. <Crétois: h > {c.f. Fula halal, Wo. alal, borr. Ar. ḥalāl 'legal'}
xalanq v To roll something (transitive). der. xalanqoox somersault {backformed from xalanqoox (no transitive verb in Wo.)}
xalanqoox (der. of xalanq, -oox) v To roll or somersault (intransitive). {borr. Wo. xalangu}
a xalima fr. var. of a qalima pen

xam₁ infl. form of xan

xam₂ v To have eczema. {borr. Wo. xam}

xamadi' v To misbehave. syn: 'andafar {borr Wo. xamadi, with equivalent structure to 'andafar: 'know' + 'badly'}
xamb v To grind up certain leaves and put on hands or fishing net for good luck in fishing.
o xamb (pl. xaqamb) n ole, axe A type of brown/black river crab. Larger than a sea crab, they burrow in holes. <Crétois: x, pl. k > {c.f. Wo. kamb, likely borrowed}
xamxam n fe Wisdom, intelligence. {borr. Wolof xamxam}

xan (infl. form xam₁) aux Preverbal auxiliary verb indicating future action. EX: xan o ret "you will go." <Crétois: x >
xand v For an udder/breasts to be full of milk. <Crétois: h > {= Fula hand- 'milk colostrum from a cow'}
xanj v To be too salty. <Crétois: x > der. xanjal₁ sweat

xanja (pl. qanja) n fe, ke Okra. {c.f. Wo. kanja, likely borrowed}
xanjal₁ (der. of xanj) v To sweat. syn: 'onj <Crétois: x > der. xanjal₂ sweat

xanjal₂ (pl. a qanjal) (der. of xanjal₁) n le, ake Sweat. <Crétois: x >

xañ v 1) To refute an accusation. 2) More generally, to say no, e.g. to turn down a meal, or say no in answer to a request. <Crétois: x > {borr. Wo. xañ 'deny/deprive of'}
xañaan v To be wicked and jealous; want or try to wrong someone because you are jealous of them. <Crétois: h > der. qaañaan jealousy {borr. Wo. añaan 'be jealous' < earlier *añañaan}

xap v To estimate. <Crétois: h > {= Fula hap-aa- 'measure by hand-span' (N, A)??}

xaq₁ v To go find someone/seek someone out, in order to complain or fight. EX: a xaqídaxam "he came to find me (to fight)." {borr. Wo. àkk}

xaq₂ (pl. a qaq) n le, ake An offence against someone else; sin. {borr. Ar. ḥaqq 'duty;' c.f. Wo. àq}

xaq₃ n fe Offense/sin (alternate noun class).

xar₁ n What. EX: xar o ñaamkaa xaye? "what are you going to eat today?" EX: 'andiim xar yenu "I don't know what fell." EX: xar jawum? "what did I cook?" syn: kum₂ <Crétois: x >xar taxu why, yaam xar why

xar₂ v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury. EX: o bay ole a xara "the arm is unable to be fully extended (after being in a cast for so long)." syn: lagí' <Crétois: x >
**xar taxu** (phrase of *xar₁, taxu*) Why.

*xaraɓ v* To burp. <Crétois: h >

*xaraw v* To roll millet flour into large, rough balls. *der. o xaraw* millet flour ball  {borr. Wo. araw < earlier *haraw}

**o xaraw** (pl. *xa karaw*) (der. of *xaraw*) *n* *ole, axe* A large, rough ball of millet flour.  {c.f. Wo. karaw}

**xarɓaxay** (pl. *same*) *n fe, ke* Ten.  {<Crétois: xx > [likely from *xar xax-ɓay 'what is of the (two) hands.' Metathesized to avoid consecutive x onsets]}

**xas₁ v** To scold. <Crétois: x > *der. xasir* argue  {borr. Wo. xas}

**xas₂ (infl. form *nqas₂; qas₂) adj** New.  {<Crétois: x > *der. o xas* new thing  {= Fula hes-, c.f. Cangin *has, Wo. ees}  

**o xas** (pl. *xa qas*) (der. of *xas₂) *n* *ole, axe* A new thing.  {<Crétois: x >}

**xasir** (der. of *xas₁; -iř₂) v To argue.  {<Crétois: x >}

**xat v** To come from somewhere.  {<Crétois: h >}

**xate' v** To judge or arbitrate.  {<Crétois: h >  {borr. Ar., e.g. qāḍin 'judge (person).' c.f. Wo. âtte}

**xatil v** To annoy someone.  {borr. Wo. xatal}

**xaw v** 1) To defeat.  2) To punish, generally by beating, or simply to beat.  {<Crétois: x >  {= Fula haw- (P, M)}

**xaye adv** Today.  {<Crétois: xay >}

**xay', xay₂ v** To shoot, or hunt.  {<Crétois: x > *der. xayloox* hunt

**xac v** To pant with the tongue out. Said mainly of dogs, but also of other animals, e.g. chickens.  {<Crétois: h >

**xaca fr. var. of xeca**

**xayloox** (der. of *xay', -loox*) v To hunt.  {<Crétois: x > *der. nqaclax* hunting

**-xe (pl. -we₂) cop** Copular auxiliary.  {EX: *xa fiox axe awe tafil mbin ne* "the dogs are outside the house."  

**EX: a xalaata yee mexe daanaa** "he thinks that I'm sleeping."  

**EX: o kaas ole axe gefaa** "the cup is breaking."  

{<Crétois: x >  {= demonstrative oxe 'this one'}

**-xei cop** To be right here.  {EX: *axe'i no roon ole* "it's right here in the bowl."  

{<Crétois: x >}

**xebil v** To send someone (on a mission).  {<Crétois: h > *der. kebil* order  {borr. Wo. yebal < earlier *hebal}

**xef v** To erect a fence of bamboo or millet stalks.  {<Crétois: h > *der. a kep* stalk fence

**xefand fr. var. of kefand** light on fire

**xed v** 1) To accidentally cut. Used only for cutting people.  {EX: *japil fe xedaxam* "the knife (slipped and) cut me."  2) To be ugly (used mainly in Siin dialect).  3) To eat the pre-dawn meal during Ramadan.  {<Crétois: x > *der. xedoox* cut self, o nqed Ramadan breakfast

**xedoox** (der. of *xed, -oox*) v To accidentally cut oneself.

**xed' v** 1) To pray.  2) To ask for something.  {<Crétois: x > *der. qef* prayer, a qef  prayer

**o xed' (pl. *xa qed*) n *ole, axe* Ring.  {<Crétois: h > {from xed' 'pray'?}

**xeef v** To underestimate.  {<Crétois: x >  {c.f. Wo. xeeb}

**o xeei (pl. *xa qeel*) n *ole, axe* Calf (young cow).  {<Crétois: x >

**o xeełaarooq** (pl. *xa qeełaarooq*) (comp. of *roog*) n *ole, axe* A black, swallow-tailed, nocturnal bird species.

**xeeñ (pl. a qeeñ) n *le, ake* 1) Heart.  2) Lung.  {<Crétois: x >  {= Fula heyre (F), heeñere (P) 'liver,' c.f. Cangin *keeñ

**xees v** To be lazy, good-for-nothing. A character trait, as opposed to a temporary mood (see *tayil*).  {<Crétois: h >  {c.f. Wo. xiis 'be wicked and aloof'}
xeet  (pl.  qeet) n  fe, ke  Race, tribe, ethnicity, or species.  {borr. Wo. xeeet}

xeex  v passive  To starve or be hungry.  <Crétois: xx > der.  nqeex  famine, xexand  make hungry  {= Fula heeg-(ee-) (P, M)}

xexand  (der. of  xeex, -and1) v  To make/cause to be hungry.  <Crétois: xx >

xel  v Must, should.  Used only in Siin dialect (war in Saalum).  <Crétois: hel >

xelaar  (pl.  a qelaar) n  le, ake  1) The metal part/blade of any tool, as distinct from the wooden handle.  2) Hilare; hoe-like agricultural tool with a straight spade-shaped blade.  This sense holds for only some speakers; the common Sereer term for hilare is o ɓool.  <Crétois: h > [c.f. Wo. illeer/ëlléer (with sense 2 above); Fr. hilare is likely an adaptation from Wolof]

xen  v  To be nice.  More common in Siin dialect.  syn:  jag  <Crétois: x > der.  xenand  fix

xenand  (der. of  xen, -and1) v  To fix, make better.  <Crétois: x >

xend  v  To save for later.  <Crétois: h >

xeñ  v  To be windy.  <Crétois: x > der.  ngeñ  wind; air, a qeñ  wind

xeq  v  To taste somewhat bitter (less so than xaad).  <Crétois: h >

o xeq  (pl.  xa qeq) n  ole, axe  Baby.  <Crétois: x >

xer  v  To be tired.  syn:  xij  <Crétois: h > der.  xeraand  tiredness, xerand  bother

xeraan  fr. var. of  xeraand  tiredness

xeraand  (fr. var.  xeraan, pl.  a qeraand) (der. of  xer, -aan) n  le, ake  Tiredness.  <Crétois: h >

xerand  (der. of  xer, -and1) v  To bother or cause trouble for someone; make someone tired.  <Crétois: h > der.  a qerand  making someone tired

xes  v  To go somewhere or do something in the morning; often to work.  <Crétois: x > der.  nqes  morning  {c.f. Fula hejj-}  
xet  v  1) To meet.  2) To fight about something.  EX:  i nqetaa xaalis "we're fighting about money."  <Crétois: x > der.  xetand  go and meet together, xetoox, greet with chanting,  o xet  meeting

o xet  (pl.  xa qet) (der. of  xet) n  ole, axe  A meeting.  <Crétois: x >

xetand  (der. of  xet, -and1) v  To go and meet together.  <Crétois: x >

xetoox1  (der. of  xet, -oox) v  To greet someone's arrival by chanting their name and clapping.

xetoox2  (bound root with  -oox) v  To terrify, frighten.

xew, v  1) To happen.  2) To be current, or currently in style.  <Crétois: x > der.  xewi'  be outdated  {borr. Wo. xew}

xew2  (pl.  a qew) n  le, ake  Ceremony or festival.  <Crétois: x > {borr. Wo. xew}

xewi'  (der. of  xew,1) v  To be no longer current; outdated.  <Crétois: x > {borr. Wo. xewwi}

xey'  v  To be quenched/no longer thirsty.  EX:  yeraam boo xey' "I drank until I was quenched."  <Crétois: x/h > der.  a qec  quenching

xec  v  To fit, fit inside.  <Crétois: x >  {= Fula heeg- (P, M, N, A), c.f. Wo. xéj}

xeça  (fr. var.  xaça) prt  Maybe, perhaps.  EX:  xeça a waaga guatatir "maybe it could be different."  EX:  xeça a retayii? "maybe he's going?"  {borr. Wo. xéj-na/xéj-na/xaj-na}

xic  v  1) To pull something towards you.  ant:  laarand 1  2) For the tide to go out.  <Crétois: x > {c.f. Wo. xèce 'pull downward'}

o xii  (pl.  xa kiic) (der. of  ngiic) n  ole, ake  Jujube.  <Crétois: x, pl. k >

o xiiid  (pl.  xa qiiid) n  ole, axe  Year.  <Crétois: h >  {= Fula hitaande}

xiiñ, v  To squint (not necessarily at sun).  <Crétois: h >

xiiñ2  v  To lightning.  EX:  roof fe a xiiña "it's lightning."  der.  o xiiñ  lightning; bolt (of lightning)

o xiiñ  (pl.  xa qiiñ) (der. of  xiiñ2) n  ole, axe  Lightning (bolt).  <Crétois: xiiñ/hiñ >
**xiir**  \(v\) To be hard or taut. *ant:* **yolof** \(1\) *der:* **xiirand** make strong, \(a\) **qiir** strong hit

**xiirand** (der. of **xiir**, -\(\text{-and}\)) \(v\) To make taut (of a rope), or make strong/had (of a hit, a blow, etc.). *der:* **a qiirand** applied strength

**xiis** \(v\) To be viscous (like honey), or to be oversaturated (when too much of a powder is put in a liquid). *<Crétois:* \(x\)>

**xiiw** \(v\) To mix water into a powder. *<Crétois:* \(x\)>

**o xiic** (pl. **xa qiic**) \(n\) ole, axe Bone. *<Crétois:* \(h\) {c.f. Fula gi'al/gi'e}

**xij** \(v\) To be used (mainly in the Siin dialect). *syn:* **xer** *<Crétois:* \(x\) *der:* **xijand** tire

**xijand** (der. of **xij**, -\(\text{-and}\)) \(v\) To tire someone/something. *<Crétois:* \(x\)>

**xil** \(v\) To snore. *<Crétois:* \(x\)>

**o xinde** (pl. **xa xinde**) \(n\) ole, axe Steamer. *<Crétois:* \(h\) {borr. Wo. inde < earlier *hinde}*

**xirand** \(v\) To do something in the afternoon/spend the afternoon. *<Crétois:* \(h\) *der:* **kirand** afternoon \(\{\text{Fula hirnd-/hiirnd- 'go in evening' (P, M, N, A)?}\}*

**xirin** \(v\) To go somewhere or do something in the evening/spend the evening. *<Crétois:* \(h\) *der:* **qirin** evening \(\{\text{Fula hiir- 'spend/be evening' (P, M, N, A)}\}*

**xiroox** (bound root with -\(\text{oox}\)) \(v\) To commit suicide. {c.f. Wo. xaru}*

**xirooxo** (bound root with -\(\text{oox}\)) \(v\) 1) To snort. 2) To slit someone's throat. *<Crétois:* \(x\) *der:* **a qirsax** snorting; throat slitting \(\{\text{Fula hirs- 'slit the throat' (P, M, N, A)}\}*

**xobid** (bound root with -\(\text{id}\)) \(v\) To (de)shell. \(\{\text{Fula hopt- (M, A)}\}*

**o xof** (pl. **xa qof**n) \(n\) ole, axe 1) Bark of a tree. *EX:* **o xof ndaxar** "tree bark." *syn:* **oxak** 2) Shell (of egg, etc.), or rind of a fruit. 3) Dried tobacco leaves, in the phrase **o xof sumbu.** 4) Leaf (only for some speakers). *<Crétois:* \(x\) *der:* **xofid** peel, **xofit** strip bark \(\{\text{Fula koɓal, very common Atlantic root, c.f. Wo. xob 'leaf,' Cangin *-huɓ 'bark/leaf,' Joola Fonyi ka-kub 'bark'}\}*

**xofid** (der. of **o xof**, -\(\text{id}\)) \(v\) To peel a fruit, or remove the shell from something, e.g. a peanut. *<Crétois:* \(x\) \(\{\text{Fula hoɓ-t- (P, N, A)}\}*

**xofit** (der. of **o xof**, -\(\text{it}\)) \(v\) To strip bark. *<Crétois:* \(x\) \(\{\text{Fula hoɓɓit- (P, M, A), c.f. Wo. xobbi 'strip paint, etc.'}\}*

**xoc** *intens* Intensifier used with \(jof\) 'be straight.' *<Crétois:* \(x\) \{borr. Wo. xocc\}*

**xsd** \(v\) 1) To back out of a planned activity. 2) To betray. *<Crétois:* **hod, pl. nqod** \{borr. Wo. wor 'betray' < earlier *hod\}*

**xod** \(v\) 1) To make someone drink a lot. *der:* **xodom** be thirsty, **xodox** drink a lot

**xodom** (der. of **xod**v) passive To be thirsty. *EX:* **a xodome** "he's thirsty." *<Crétois:* \(x, \text{pl. ng}\) *der:* **xodomoor** parch, a **qodom** thirst \(\{\text{Fula dom-ɗ-ee- (P, M, N, A)}\}*

**xodomoor** (der. of **xodom**, -\(\text{noor}\)) \(v\) To parch or make someone thirsty.

**xodox** (der. of **xod**, -\(\text{oox}\)) \(v\) To drink a lot (of anything) at once.

**xof** \(v\) To be easily startled. *<Crétois:* \(x\)>

**xol** \(v\) To make someone drink/chug a liquid by putting the bottle up to their mouth. *<Crétois:* \(x\) *der:* **xoloox** chug \{borr. Wo. xol 'make eat (someone who can't do so by himself')\}*

**xoloox** (bound root with -\(\text{oox}\)) \(v\) To talk too much.

**xoloox** (der. of **xol**, -\(\text{oox}\)) \(v\) To drink something down very quickly. *<Crétois:* \(x\)>

**xom** \(v\) To defecate. *<Crétois:* \(x\)>

**xomb** (pl. **a qomb**) \(n\) le, ake Turtle. *<Crétois:* \(x\) {c.f. Cangin *-hoom}*

**xon, ** \(v\) To die, be dead. *<Crétois:* \(x\) *der:* **fanqon** death, **xontoox** revive, **o qon** dead person *idiom xup xon*
xon₂ pl. of o qon dead person

**o xong** (pl. xa qong) n ole, axe Cashew. <Crétois: x>

**xontoox** (der. of xon₁, -it₂, -oox) v To revive, resurrect, resuscitate.

**xooboox** (bound root with -oox) v To slouch.

**xood** v 1) To be deep. 2) In negative, to be shallow. <Crétois: x>

**o xookaar** (pl. xa qookaar) n ole, axe Catfish. <Crétois: x/h>

**xool** v 1) To be clean. 2) To be clear or certain. As with woor, subject must be expletive; experiencers expressed as objects. EX:

xooliran ee xam gar "it's not clear to him that I'll come." 3) To be empty. <Crétois: x> der. xooland clean, a qool lone tree trunk {c.f. Fula hol- 'be naked' (P, M, N, A)}

**o xool** (pl. xa qool₂) n ole, axe 1) The scabbard/sheath of a knife, sword, etc. 2) A quiver for arrows, in the phrase o xool a qas. der. o nqool₂ scabbard

**xooland** (der. of xool, -and₂, -oox) v To clean; make clean.

**xooolox** (bound root with -oox) v 1) To believe or trust. 2) To exonerate. <Crétois: h> {= Fula hool-aa- 'trust' (P, M, N, A), or borr. Wo. (w)óolu < earlier *hóolu 'trust'}

**xoóñ** v 1) To smell, waft, stink. 2) To be dank. <Crétois: x> der. xoóñoox smell {c.f. Wo. xeeñ}

**xoóñoox** (der. of xoóñ, -in₁, -oox) v To smell something (transitive). <Crétois: x>

**xoor₁** v To be clear at night. der. a qoor moonlight, o xoor₁ star {= Fula hoore/ko'e}

**xoor₂** v To fast (not eat during the day). <Crétois: h> comp. o nqool qoor {= Fula hor- 'spy, watch' (P, M, A)}

**o xoor₂** (pl. xa qoor₂) n ole, axe Seashell. syn: o faambaañ der. o xorimbaañ {c.f. Wo. xoóñ}

**o xoor mbeet** (comp. of o xoor₁, mbeet) n ole The polestar; north star.

**o xorimbaañ** (pl. xa qooripaañ) (der. of o xoor₂, mbaañ) n ole, axe Clamshell.

**xoox₁** v To cultivate, grow. <Crétois: xx, pl ng> der. a qooq planting; farming, o qooxoox planter; cultivater

**xoox₂** (pl. a qoox) n le, axe 1) Head. 2) Self; the reflexive pronoun when used with a possessive phrase. Preceded by the differential object marking preposition a when the referent is animate. EX: gefanaanu a xoox es "I break it for myself." EX: layaaam a Faatu na xoox es "I tell Fatou about myself." EX: xan nu nga' a qoos nuun "you guys will see yourselves." 3) The bow of a boat. <Crétois: xx> comp. jaka ñu xoox young lizard, xoox dom idiom coox xoox focus on. ga' a xoox get mad, weer xoox be stubborn {= Fula hoore/ko'e}

**xox dom** (pl. a qoox a fom) (comp. of xoox₂, dom) n le, axe Headache.

**xooxoox** pl. of o qooxoox planter; cultivater

**xooy** v To call. <Crétois: xoy>

**xooy** v To dip, dunk, submerge. <Crétois: x> {c.f. Wo. xooj, likely borrowed}

**xor** v To look at something with undivided attention. <Crétois: h> {= Fula hor- 'spy, watch' (P, M, A)}

**o xos** (pl. xa qos) n ole, axe Any prayer, or spiritual/mystical treatment (special water, fire, etc.) applied to crops after being planted to help them grow. {barr. Wo. xos}
**oxonsoñoñ (pl. xa qonsoñoñ) n ole, axe** Species of small insect.

xot v To take back. <Crétois: x >

xotibutel (pl. same) n ne, ke Eucalyptus tree. {borr. Wo. xottu-butéel meaning 'empty bottle'}

xox v 1) To be invincible. 2) To be impossible. 3) To be unteachable or stubborn. EX: a xoxa xox "he can't be taught/he's stubborn." 4) To be tied (a game). syn. foñ <Crétois: xx > der. xoxoor be tied

xoxoor (der. of xox, -oor) v For two people/teams to be tied in a game. <Crétois: xx >

xoy v To rust. <Crétois: x > {c.f. Noon hoy}

xoe v To be skinny. <Crétois: x > {c.f. Fula hoo-y-ee- 'be hungry'}

xuf v 1) To be wet. 2) To be cool (of weather), be cool, be nice in general. EX: o tew o qufu "a pretty woman." <Crétois: x > der. xuľand wet, daaf xuľu wet grass; green

xuľand (der. of xuľ, -and, 1) v To wet (transitive). <Crétois: x >

xuc1 v To circumcise. <Crétois: x > der. xuc2 circumcision

xuc2 (der. of xuc1) n ne, ke Circumcision. <Crétois: nguc >

xud v To feed or fatten an animal, keeping in an enclosed area over an extended period of time. <Crétois: h > {borr. Wo. wudd < earlier *hudd; see kud}

xuf v To startle (transitive). <Crétois: x >

xug (fr. var. xuq,2) v To be hunchbacked. {c.f. Fula hurg-in- 'arch the back/shrug the shoulders' (M), c.f. Wo. xuuge/xugge 'be hunchbacked,' xogf 'hunchbacked'}

xugjaañ v To make a baby swish a liquid in it's mouth. der. xugjaañoox swish (water in mouth)

xugjaañoox (der. of xugjaañ, -oox) v To swish (water in mouth).

xul v To cover. <Crétois: h > der. xulit uncover {c.f. Fula huur- 'cover' (P, M, N, A), huul-n- 'cover in leather' (M), huul-t- 'strip off' (N)}

xulang (pl. same) n fe, ke 1) Bathroom, toilet. 2) Backyard. <Crétois: x >

xulit (der. of xul, -it, 2) v To uncover. <Crétois: h >

xum v 1) To tie; tie up; tie around. 2) To marry. <Crétois: h > der. kum, wedding, xumrand tie together, o kumnoor belt {= Fula hum- (P, M)}

xumb1 v To float. <Crétois: h > {= Fula humb- (P, M)}

xumb2 (pl. a qumb) n le, ake Half-bundle of millet. <Crétois: h > {borr. Wo. xumb 'make a bundle,' c.f. Fula humb- (P)}

xumb3 v To be joyous or bustling, said of a crowd or gathering. <Crétois: x > {borr. Wo. xumb}

xumrand (der. of xum, -ir, -and, 1) v To tie together (transitive). <Crétois: h >

xuñ v To cuff or roll up an article of clothing (e.g. sleeve). <Crétois: h > der. xuñit2 uncuff {= Fula huñ- 'cuff' (P), 'lift up/raise up' (P, M, N, A), or else borr. Wo. ên < earlier *hên}

xuñit1 v To lift a cover off to take a peek inside. <Crétois: h >

xuñit2 (der. of xuñ, -it, 2) v To uncuff or unroll a sleeve or leg. <Crétois: h >

xup v 1) To be too big or long. 2) To be more than; exceed. EX: o cigdel ole n ndaxar ne xupu o yaaigel ole no maag ole "the length of the tree is more than the width of the river." <Crétois: h > der. xupand make bigger; make longer idiom xup xon {borr. Wo. épp < earlier *hépp}

xup xon (idiom of xup, xon1) (Someone) must not die! EX: a xupa xonl! "he mustn't die!"

xupand (der. of xup, -and, 1) v To make bigger, longer. <Crétois: h >

xuq, v To ruminate cud. <Crétois: x >
xuq₂ fr. var. of xug be hunchbacked

xur v To invite someone to stay.

xurid (bound root with -id) v 1) To skim or scrape off of the top. Said of cream, or anything that can be skimed or scraped from the top of something. 2) To scratch. In this sense synonymous with xoos. <Crétois: h > {c.f. Wo. xuri 'scratch (the skin)'}

o xuruk (pl. xa quuruk) n ole, axe Puppy; young dog.

xus v For a wife to temporarily go back to stay at her parents’ house after a disagreement with her husband. <Crétois: h >

xusit (bound root with -it) v To tear off a piece of something.

xut v To skin or flay. <Crétois: h > { = Fula hutt- (P, M, N, A)}

o xuur (pl. xa qurur) n ole, axe Plow.

xuuf v 1) To shorten, trim, mow (hair, grass). 2) To cut short (an event, party). <Crétois: x > der. a quuf shortening { = Fula huuf-t- 'shear/shave off' (P), 'skim off' (M, A), or borr. Wo. xuuf 'cut with razor'}

xuun v To look away. <Crétois: h >

xuur v To be rotten or spoiled in some way, such that it is no longer useful/edible. <Crétois: h > {c.f. Wo. xuur 'be rusted'}

xuuruur (pl. a quuruur) n le, ake Bug/insect (general term). <Crétois: hurur>

xuxyit v 1) To cut (paper) into small pieces. 2) To break in half by hand. der. a quyit cutting, o quyit resulting pieces of cutting

o xuxyit (pl. xa quyit) (der. of xuxyit) n ole, axe Resulting pieces of cutting.

o yaal (fr. var. yaal₂, pl. yaal₂) n oxe, we Owner. comp. yaal saate chief, yaal saax president

yaal saate (comp. of o yaal, saate) n Mayor of a town/city, chief of a village.
yaal saax  (comp. of o yaal, saax₂) n  President or leader of a country.

yaam  1) coord conn  Because.  2) prep  Because of.  yaam xar  why

yaam xar  (phrase of yaam, xar₁) adv  Why.

yaand  v  1) For waves to bob.  2) To wave or swing back and forth.  der. yaandoxx  balance, a yaand  wave

a yaand  (pl. same) (der. of yaand) n  ale, ake  Wave.

Yaande  nprop  Female given name.

yaandoxx  (der. of yaand, -oox) v  To balance.

yaang  v  1) For dusk to fall.  2) To descend over something.

yaaree jam  (saying of yaar, jam) Standard response to njiropo 'good evening.' Literally, 'Has dusk fallen on you in peace?'

yaasam  (dial. var. sam) prt  Expresses a wish; 'may...'Variant sam used in Siin dialect.  EX: yaasam roog a yaam o maak  "may god make me an old man (give me long life)."

yaay  (pl. same) n  fe, ke  Mother. syn: ya' der. yaay  motherhood  {c.f. Fula yaay, Wo. yaay}

yaay  (pl. same) n  ne, ke  Combretum glutinosum tree. Small, bush-like; has no fruit.

yaay  v  To wash rice before cooking it.

yaay  v  To be a mother; act as a mother.

yaay  (pl. same) (der. of yaay) n  ne, ke  Motherhood.

yabi'  v  For clothes, etc. to fade in color.  {borr. Wo. yàbbi}

o yaɓ  (pl. xa yaɓ) n  ole, axe  A bundle of rice plants tied together at the top.

yaf  v  To act superior to someone; to be 'above' someone else, so that you don't care if they're mad at you, and can be disrespectful to them.  {= Fula yaw- (P, M, N, A)}

o yag  (pl. xa yag) n  ole, axe  Sand fox, Vulpes pallida.

yakamti'  v  To be impatient, hurried.  {borr. Wo. yàkkamti}

yam  (fr. var. yamb) v  1) To itch; be itchy (intransitive).  2) To be 'itching to dance.'

a yamakooki  (pl. same) n  ale, ake  Jellyfish.

yamb  fr. var. of yam itch; want to dance

yand  v  To pe permanently stretched out.

yanj  v  To be beautiful.  {borr. Wo. yànj, c.f. Fula yanj- (P)}

yaq  v  To destroy.  der. yaq₂  destruction  {borr. Wo. yàq}

yaq₂  (pl. same) (der. of yaq₁) n  ne, ke  Destruction.  {borr. Wo. yàq}

yar  v  To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.  der. yarafar  be childless, yaroox  be raised  {borr. Wolof yar}

o yar  (pl. xa yar) n  ole, axe  A switch (flexible stick).  {borr. Wo. yar, from verb yar}

yarafar  (der. of yar, -afar) v  To be childless.  EX: o yarafarangaa, a jega a kon akaa wiin we ngîm'îna yoo o no'tangaa na den, xan a moof, xonkee "if you're childless, there are names that people believed, if you name them (children) with them, s/he will stay, s/he won't die."  {c.f. Wo. yaradal}

yaraw  v  To drool on something.  der. yarawoox  drool, a yaraw  drool
yaraw (pl. same) (der. of yaraw) n ale, axe Drool.
yarawoox (der. of yaraw, -oox) v To drool.
yaroox (der. of yaraw, -oox) v 1) To be raised, brought up, educated. 2) To be raised well; have good manners. der. yarwafar 
(borr. Wo. yaru)
yarwafar (der. of yaroox, -afar) v To be rude, bad-mannered. {c.f. Wo. yaradiku}
yas v To make a small hole in the ground for planting seeds. <Crétois: c.f. Wo. ẽs >
yatangaal (pl. same) n ale, axe Snake species; green in color.
yaxgand (der. of yaxig, -and, ) v To redden (transitive).
yaxig (der. of -ig) v To be red. der. yaxgand redden
ye (der. of y-, -e, ) adv 1) While, used for past and present events. 2) When, used for past and present events.
yeeɓ v To make sleep.
yeene' v To give something as a present.
yeeq adj Red. Very rarely used (yaxgu used instead).
yeeroox (bound root with -oox) v To lie in ambush. {borr. Wo. yeeu}
yeew (pl. same) n ne, ke Parkia biglobosa tree (Néré). der. o yeew Parkia biglobosa fruit
o yeew (pl. xa yeew) (der. of yeew) n ole, axe The long yellow pod-like fruit of the Néré tree (Parkia biglobosa). It can be peeled like a banana, and the pulp around the seeds is eaten. The pulp is not chewed, but melts in your mouth.

o yeeyer (pl. yeeyer) (der. of RED-, yer) n ole, axe An alcoholic.
yeeyet (pl. same) (der. of yeet, ) n ne, ke Insect. Literally 'flyer.'
o yeeyet (pl. xa yeeyet) (der. of yeet, ) n ole, axe Insect.
yeg v To be informed. der. yegin inform {borr. Wo. yég}
yegin (der. of yeg, -in) v To inform someone. {borr. Wo yégal, but c.f. Fula yeey-n- 'make a public announcement' (P, M, A)}
yelef v To be light; not heavy. Optional allomorph yelf- before a vowel.
yen 1) To fall. 2) To have a seizure/epilepsy. {= Fula yan- (P, M, N, A)?)
yenanoox fr. var. of yendandoox sigh
yendandoox (fr. var. yenanoox) (bound root with -oox) v To sigh. der. a yendandoox sigh, o yendandoox sigh
a yendandoox (pl. same) (der. of yendandoox) n ale, axe Sighing.
o yendandoox (pl. xa yendandoox) (der. of yendandoox) n ole, axe A sigh.
yeng, v For dusk to fall, the sun to go down. der. yeng night, o yeng night {= Fula jeng- (P, M, N, A)}
yeng (der. of yeng, ) v passive To be late for something that was supposed to be done after noon. EX: yengeem a put "I ate lunch late."
o yeng (pl. xa yeng) (der. of yeng, ) n ole, axe Night. ndeer o yeng midnight
yer v 1) To drink. 2) To be drunk. 3) To take medicine (even solid pills). der. yernoox take traditional medicine, a yer alcohol, o yeeyer alcoholic, o yer peanut-drinking bug {= Fula yar- (P, M, N, A)?)
a yer (pl. same) (der. of yer) n ale, axe Alcohol, alcoholic beverage.
o yer (pl. xa yer) (der. of yer) n ole, axe A small black bug that drains the peanut oil out of peanuts.
yereng v To be completely still and silent.
yernoox (der. of yer) v To take a traditional medicinal remedy.
yeroox (bound root with -oox) v For something to be smaller than it should be; e.g. if one arm is much shorter than the other.
Yet, v To fly. der. yeeyet insect, o yeeyet, o yetin fledgling {perhaps yen 'fall' + applicative -t}

yet₂ (fr. var. yettoo) v To drive off animals. syn: raar 1

O yetin (pl. xa yetin) (der. of yet₁) n ole, axe Fledgling; a young bird learning to fly.

yettoo fr. var. of yet₂ drive off animals

yiif, v To think. der. yiif₂ mind

yiif₂ (pl. a yiif) (der. of yiif₁) n le, ake Mind or brain. syn: sago idiom raɓ yiif be stupid

yiïw, v To be virtuous. der. o yiïw₂ virtuous person, o yiïw₁ virtue {borr. Wo. yiïw/yiw 'inspire respect'}

O yiïw₁ (pl. xa yiïw) (der. of yiïw₁) n ole, axe Virtue. {c.f. Wo. yiïw 'divine grace'}

O yiïw₂ (pl. yiïw₂) (der. of yiïw₁) n oxe, we Virtuous person.

yip v 1) To pour. 2) To put or throw into; to load. der. yipafoox pour back into {= Fula yupp- (P, M, N, A)½}

Yipafoox (der. of yip, -af, -oox) v 1) To pour back from one container into original container. 2) To develop photos. 3) To unload.

yirif v To shake dust off something; shake something clean. {Wo. yëlełë, probably borr.}

-yo v sfx Plural imperative suffix. In fact two components -y and -o; object markers intervene. Note the form -yeeno with the 3rd person singular object marker. EX: ñaamyol! "eat!" EX: ñaxyeeno! "spill it!" EX: mbalyama! "kick me!" {imperative -i + plural subject oo½}

Yo'in (bound root with -in₁) v 1) To move (transitive). 2) To churn buttermilk into butter by shaking it in a small container. der:

Yo'noox move, yo'in a kand shrug {= Fula yo’ 'churn by shaking in a gourd' (P, N, A)}

Yo'in a kand (phrase of yo'in, a kand) v To shrug the shoulders.

Yo'noox (der. of yo'in, -oox) v To move (intransitive). idiom lanq ke yo'nooxna earthquake

Yod v To lift. der. yof lift, yodoox get up, a yof lifting

Yof (pl. same) (der. of yod) n ne, ke A lift; lifting.

A yof (pl. same) (der. of yod) n ale, ake Lifting.

Yodoox (der. of yod, -oox) v 1) To lift oneself up; get up. 2) For a storm to raise up.

Yok₁ fr. var. of yoq₁ lengthen, yoq₂ wake up, yoq₁ stay; be left over

Yok₂ (pl. a yok) n le, ake Shade. comp. yok nof underear

Yok nof (comp. of yok₂, nof) n le, ake The area underneath the back of the ear.

Yokoox fr. var. of yokoox be awake

Yoloɓ v 1) To be loose. Optional allomorph yolɓ- before a vowel. ant: xiir; syn: yomb 1 2) For a liquid to be thin (e.g. a stew). {= Fula yolɓ- (P, M, N, A)? c.f. Wo. yolom}

Yomb v 1) To be loose. syn: yolɓ 1 2) For a liquid to be thin (e.g. a stew). {borr. Wo. yomb}

Yong v To spend the day. der. yonglaan look for place to spend day saying yongaa jam

Yongaa jam (saying of yong, jam) Standard response to njooko 'good day.' Literally 'are you spending the day in peace?'

Yonglaan (der. of yong, -laan) v To go around looking for somewhere to spend the day.

Yoob v To be easy, to be cheap. {c.f. Cangin *yoob 'be easy,' Wo. yomb}

Yoood v To sneak out and assault a woman while she sleeps.

Yoof v To raise to strike.

Yoog v To take something out of the rain. der. yokoox seek shelter from rain
yooga (pl. same) n, ke Spondias mombin tree. der. o yooga Spondias mombin fruit

o yooga (pl. xa yooga) (der. of yooga) n, ole, axe Fruit of the yooga tree.

yoogoox (der. of yoog, -oox) v To seek shelter from the rain; get out of the rain.

yoom₁ v To be impotent. der. yoom₂ impotence, o yoom impotent man {borr. Wo. yoom, c.f. Fula yoom- (P)}

yoom₂ (der. of yoom₁) n ne Impotence. No plural.

o yoom (pl. yoom₂) (der. of yoom₁) n, oxe, we Impotent man.

yoon v 1) To go with. 2) To lie with; have sex with. der. o yoon partner; fellow traveller

o yoon (pl. yoon₂) (der. of yoon₁) n, oxe, we Partner, fellow traveller.

yoor v To bend over from above (transitive). der. yooroox be dangling; be above, yoooryoor late morning {borr. Wo. yoor}

yooroox (der. of yoor, -oox) v 1) To be danging or hanging from a height. As a transitive verb, to be danging or hanging above something. EX: a lampa le a yoorooxa a taabul ale "the lamp hangs over the table." 2) To be above. {borr. Wo. yooru}

yoooryoor (pl. same) (der. of yoor) n, ne, ke The time from late morning until lunchtime; around 9 am to 1 pm. syn: ceeňak₁, ceeňak₂ {borr. Wo. yoor-yoor}

yoo₁ v To be skinny, be emaciated. der. o yooy₂ skinniness, o yooy₁ skinny person {borr. Wo. yooy, c.f. Fula yoos-'be emaciated' (A), 'be exhausted/disheartened' (M, N)}

o yooy₁ (pl. yooy₂) (der. of yooy₁) n, oxe, we Skinny person.

o yooy₂ (der. of yooy₁) n, ole Skinniness.

yoq₁ (fr. var. yok₁) v 1) To stay, remain. 2) To be left over. der. yoq₄ leftovers, yoqin lengthen

yoq₂ (fr. var. yok₁) v To wake someone up. der. yoqoox be awake

yoq₃ (fr. var. yok₁) v To lengthen (intransitive), or add. der. yoqin lengthen {c.f. Wo. yokk 'increase/add'}

yoq₄ (pl. same) (der. of yoq₁) n, ne, ke Leftovers.

yoqin (der. of yoq₃, -in₁) v To make something long; lengthen (transitive).

yoqoox (fr. var. yokoox) (der. of yoq₂, -oox) v 1) To wake up (intransitive), or be awake. 2) To be smart, intelligent.

yu' v To plate food; transfer it from the vessel it was cooked in to the dish(es) it will be served in. Used also in the sense of preparing a dish of food meant to be brought to someone in another house.

yud v To sadden (transitive). EX: muus ne yudaxam "I'm sad for the cat / the cat saddens me." der. yudnoox be sad

yudnax (der. of yudnoox) n, ne, ke Sadness.

a yudnax (pl. same) (der. of yudnax) n, ale, ake Sadness.

o yudnax (pl. xa yudnax) (der. of yudnax) n, ole, axe Sadness.

yudnoox (der. of yud, -in₁, -oox) v To be sad. der. yudnax sadness, a yudnax sadness, o yudnax sadness

yul v To pierce, or make a hole in something. der. o yul hole {= Fula yul- (P, M, N, A)}

o yul (pl. xa yul) (der. of yul) n, ole, axe A hole. {= Fula yulnde}

yumpaañ (pl. same) n, fe, ke Maternal aunt by marriage. Wife of your tokoor. {borr. Wo. yumpaañ}

yung v To be alone.

yus v To fart silently.

yuub v To thread; to insert a thread into the eye of a needle or through pearls. {= Fula yurɓ- (M, A) yusɓ- (N, A), yuɓɓ- (P, M, N, A)}

yuum (dial. var. suum, pl. same) n, fe, ke Honey. Variant suum used mainly in Siin. {= Fula njumri}

yuur v For something solid (e.g. rice or sand) to leak out of a hole in a container.
o yuux (pl. xa yuux) n ole, axe  Oyster, or oyster shell. Very sharp and known to cut people's feet.

yaał v  To be gap-toothed, generally between the two front upper teeth (not due to loss of teeth).  der. caal  gap in teeth  {c.f. Wo. jaal 'have a lost tooth,' likely borrowed}

caal (pl. same) (der. of yaał) n ne, ke  A gap between teeth.

caar n ke  Pieces of millet left in the sieve after sifting due to being too large.

o yàkat (pl. xa cakat) n ole, axe  A large calf (baby cow).

yàng (der. of a cang) v  To look for sweet millet in the fields among the regular millet plants.

o yàng (pl. xa cang) n ole, axe  Bracelet.

a cang (pl. same) n ale, ake 1) Sweet millet.  2) Sugarcane.  der. yàng  look for sweet millet

caq (pl. same) (der. of yàx) n ne, ke  Chewing.

yàs v  To uproot a plant. By extension, to tackle someone in the legs and cause them to fall.  {c.f. Fula jas- (P), Wo. jas 'cut down' (likely borrowed)}

yàx v  To chew; often used where English would use 'eat' for meat, fruits, nuts, etc.  EX: mexe yàxàa tiya  "I'm eating peanuts."

caq  chewing, yàxox  chew (thin air); be wicked  {c.f. Fula yàkk- (P, M, N, A)}

o yàxal (pl. xa caxal) n ole, axe 1) Cheetah.  2) Leopard.  3) Panther.  {c.f. Joola Fonyi ka-jaagal 'jackal'}

yàxox (der. of yàx, -oox) v 1) To make a chewing action without any food.  2) To be wicked.

yàel v  To burst out laughing; laugh out loud.  der. o yàel

o yàel (pl. xa ceel) (der. of yàel) n ole, axe  A loud laugh.

yéew v  To draw water from a well.  {c.f. Fula yèeg-/yooog- (P, M, N, A)}

yèng (pl. a ceng) n le, ake  Squash or pumpkin; Cucurbita maxima, Cucurbita pepo.

yìid (der. of ciìd) v  To spend the dry season somewhere.  syn: seek₂

ciìd (pl. same) n ne, ke  Dry season.  syn: seek₁  der. yìid  spend dry season  {c.f. Fula ceeduf}

yìm fr. var. of ñìm taste (tr.)

yìy₁ v  To be clever, smart, intelligent.  der. o ciìy  smart person  {c.f. Fula yòyì (P, M, N, A)}

yìy₂ v  To be almost ripe, of a fruit.  syn: xaay₁

o ciìy (pl. yìy₂) (der. of yìy₁) n oxe, we  Smart person.

yòook v  To perceive from afar.

o Ëoolà (pl. Yoola) nprop oxe, we  Jola person.  {ultimately from Mandinka joolaa 'people who pay'}

o yòox (pl. xa coox) n ole, axe  Bicep.  {same root as coox 'mouse'}

coox (pl. same) n ne, ke  Mouse or gerbil.

yìooyᵊ v  To walk on one's tiptoes.

yuf v  To run (intransitive) or run away from (transitive).  der. yufin  ride, drive, o yuf  current idiom o fud o yuf  diarrhea

o yuf (pl. xa cuf) (der. of yuf) n ole, axe  The current of a river or sea.

yufig v  To help or save/rescue someone in distress.

yufin (der. of yuf, -in₁) v 1) To ride, e.g. a horse. Literally 'make run.'  2) To drive, e.g. a car or bicycle.  der. a cufin  driving; riding

a cufin (pl. same) (der. of yufin) n ale, ake  Driving, riding.

yut (der. of yuug, -it₂) v 1) To lift one's head.  2) To be finished be done.  combined form boo yut  afterwards
yuug  v  1) To bow the head.  2) To bend over (at the waist); bow.  der. yut lift head; finish  \(=\) Fula yuug-ee- 'be hunchbacked' (P, M).  c.f. Wo. joogare 'hump'

yuwaag  v  For a storm front to roll in or billow visibly in the distance.  \textit{EX: roog fe a yuwaaga} "a storm's rolling in."  der. o yuwaag storm front

o yuwaag  (pl. xa cuwaag) (der. of yuwaag) n ole, axe  Storm front. Wall of clouds approaching from far away, as when a thunderstorm approaches; also said of dust storms.
-er (agentive) RED- $v > n$ Agent prefix. Verb stem is partially reduplicated (first consonant and lengthened first vowel), and put in the personal noun class, or more rarely some other class.

-er (instrument) -ir, $v > n$ Instrumental nominalizer; creates an instrument noun for a verb.

-ing -aa $v$ Progressive non-finite suffix. Allomorph -a before an object marker. *mexe sambsaa suk* I'm building a boat. *kaa sìisaxam* you're acting selfish towards me. *axe doxan a bisan* he's leading him and taking him. *xan a bindaa* he will be writing.

---

**A a**

a lot  **lool** adv A lot.; a **paax** adv A lot.

a lot, be  **may** $v$ To be much or many.

abduct bride  **gif** $v$ For the friends of the groom to abduct the bride (on horseback), and bring her to the groom just prior to the wedding.

ablate  **jap**, $v$ To ablate; wash/cleanse oneself before praying.

about to  -iid $v > v$ To be about to do something; for something to almost happen. *mexe samiidaa* I'm about to fall.; **bug** $v$ To almost do something; for something to be about to happen. *a buga deb* it's almost raining/about to rain. *jalaam boo bug o xon sax* I worked almost to death.

about to do, be  **mat** $v$ To be about to do something. *a mata bind* he's about to write.

above  **took** prep On, above, or over.; **took** $n$ Above, top. *njapko took* upper lip.

above, be  **yooroox** $v$ To be above.

abstain from eating  **daaɓoox** $v$ To abstain from eating something.

*Acacia kamerunensis*  **ngoɓoɓ** (pl. **koɓoɓ**)$n$ ne, ke Acacia kamerunensis tree.

*Acacia nilotica*  **neɓneɓ** (pl. **same**) $n$ ne, ke Acacia nilotica; Tree species.

*Acacia seyal*  **ndomb** (fr. var. **ndom**, pl. **tomb**) $n$ ne, ke Acacia seyal; tree species with needles and no fruit. Loos like the *saas* tree.

accept  **jaɓ**, $v$ To agree. *moon a jaɓ, de ndet a mbaaƭ xa cuuƭ kam a koɓ ale* yena agreed, and they went to look for firewood in the bush. *a jaɓaan* he agrees to it. *jaɓaam ee foonaam a Yaande* I accepted that I kissed Yande.

acceptance  **a caɓ** (pl. **same**) $n$ ale, ake Acceptance.

accumulate  **ger** $v$ To accumulate (transitive). *a gera xaalis fa mayu* he's accumulated a lot of money.

accuse  **jamb** $v$ To accuse someone.

achieve  **daaw** $v$ To achieve, attain something, or to physically reach something. To be as large as. *a ŋaay na laat parske daawiran* he gets on a ladder because he couldn't reach it. *kom ŋɔfaa ŋof, o leng waagkirang o daaw* since you're so fast, no one will be able to get you. *o maad oxe fexey mayu, waagiran o daaw* the king tried a lot of things, but he wasn't able to get it. *daawaam o ret Dakaar* I succeeded in going to Dakar. *a mbaqa yoo mbaq baa ndaaw oo o paɕ ake no ndaxar ne* they dug and dug until they reached the tree roots.

*Achilles tendon*  **o femb** (pl. **xa pemb**) $n$ ole, axe Achilles tendon.

act like  **laal** $v$ To imitate someone, act like someone.

action  **pi’el** $n$ ke Action(s).

adam's apple  **wooq** (pl. **a booq**) $n$ le, ake Adam's apple.

add  **faat** $v$ To add. *o faat laalo, ʼapre o jeg saac* you add baobab leaf, then you have couscous.; **yoq** (fr. var. **yok**)$v$ To lengthen (intransitive), or add.

adulthood  **nogoy** (pl. **same**) $n$ ne, ke Adulthood.

advise  **juŋ** $v$ To advise.; **ńaaax** $v$ To advise.; **soŋ** $v$ To advise, give someone an idea, or put a decision to someone.
advise (as someone leaves)  'as  v To give parting wisdom/advice; give someone advice as they are leaving.

adze  daabaa (pl. a taabaa)  n le, ake Adze with a straight blade.;  o noosi (pl. xa noosi)  n ole, ake Adze used to clear brush; looks like a daabaa, but with a curved blade at the very end of the handle, and a somewhat shorter handle.

African wild dog  o box a koʃ 3 (pl. xa box a koʃ)  n ole, ake African wild dog, Lycaon pictus.

afro (hairstyle)  njanj (pl. canja)  n ne, ke Afro (hairstyle).

after  'apre (fr. var. a pare)  adv After, then.  'apre o jeg saac  and then you have couscous.;  kataa 2 (fr. var. kaltaa) prep After.;  katee 2 (fr. var. kalte) prep After.;  a cinj 2 prep After.

afternoon, do in  xirand  v To do something in the afternoon/spend the afternoon.

afterwards  boo pare 1  adv Afterwards.  a teere lum jiko, ye janganoona boo pare'? which book did you buy after reading?  o feesangaa, boo pare' o sox once you've wonnowed, afterwards you pound them in a mortar to remove the husk.;  boo yut 1  adv Afterwards.  i naamangaa boo cut after we have eaten.  layaam boo yut after I talk/I've finished talking;  a cinj 4  adv Afterwards, later.

again  -atin  v > v Verbal extension; to do again/re-do.  jawatinaam maalo fe I re-cook the rice.;  -axin  v > v Verbal extension; to do once more.  de baat o nataxin, a nga' o niis ole na njogoy they bit once again, and saw the nose of a lion.  a defaxina it's raining again.;  'atina  adv Again; also incorporated as a verbal extension.;  a 'axin  adv Once. Also incorporated into verbs as a suffix.  o naamangaa a nikot too giñiro, waaga naam o nqalax 'axin if you eat breakfast and aren't full, you can have some nqalax.  xam baat o saqtoox na waataal calel 'axin I would go back to looking for a job again.

again, do  baat 1  v To do something again.  fambe le baatin o beer te na'a dauam no fud ole the goat passed him again, and he scooped some more mud and rubbed it on his belly.  baatt'aam o ret Dakaar I went to Dakar again.

agree  jaɓ 1  v To agree.  moon a jaɓ, de ndet a mbaaaf xa cuut kam a koʃ ale hyena agreed, and they went to look for firewood in the bush. a jabaan he agrees to it.  jabaan ee foonaam a Yaande I accepted that I kissed Yande.;  nanoor  v To agree.

agreement  nanoor 2 (pl. same)  n ne, ke Agreement.;  a nanoor (pl. same)  n ale, ake Agreement.;  o nanoor (pl. xa nanoor)  n ole, ake Agreement.

agreement, reach  jopir  v To reach an agreement/understanding.

aid  ndamit (pl. tamit)  n ne, ke Help, aid, assistance.;  ndimbali  n ne Help, aid, assistance. No plural.;  ndimle (pl. timle)  n ne, ke Help, aid, assistance.

aim  jagnoox  v To aim at a target.

air  ngeŋ 2 (pl. keŋ)  n ne, ke Air.

airplane  ndiif njelem  n ne, ke Airplane, literally 'iron bird.';  a 'abiyong (pl. same)  n ale, ake Airplane.

albino  o puune (pl. fuune)  n oxe, we Albino.

alcohol  biin (pl. same)  n fe, ke Wine, or any alcoholic beverage.;  sangara  n fe, ke Alcohol; alcoholic beverage.;  a yer (pl. same)  n ale, ake Alcohol, alcoholic beverage.

alcohol, rubbing  'alkool (pl. same)  n fe, ke Medicinal/rubbing alcohol. Not used for beverages.

all  fop  quant All; everything.  goor we fop ga'um I saw all the men.;  goor we a nga'a Jegaan fop all the men saw Jegaan OR the men saw all of Jegaan.  a mb'i xa pay, saate fe fop a kontaan, wiin we fop a mbecaa they do tricks, all the villagers are happy, all the people are dancing.  a 'at xa safe, a'at a naf, a'at saafara, a'tiid fop he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all.

all together  -andoor  v > v Simulactive extension. Indicates that action is done all at once.  a wegandoora xa palanteer axe he closed the windows all at once.  pambe um ke fop a cufandoora yoo his goats all ran at the same time.

allow (in negative)  fañit 2 (fr. var. fańc)  v With negative inflection, to permit or allow.

almost  -iid 2  v > v To be about to do something; for something to almost happen.  mexe samiidaa I'm about to fall.;  bug 5  v To almost do something; for something to be about to happen.  a buga deb it's almost raining/about to rain.  jalaam boo bug o xon sax I worked almost to death.;  laac 2  v To almost do something.  a laaca fag it's almost finished.;  presk  prt Almost, nearly.
alms  sadax (pl. same) n fe, ke Alms.
alone, be  yung  v To be alone.
alone, do -ood  v > v Verbal extension. To do something by oneself, on one's own, without help. a ctufoda they ran on their own.
along, go  beer 2  v To go along a road, etc.
already  boo pare' 2 adv Already. jeg'aam xalal es boo pare'I had my wealth already.;  boo yut 2 adv Already.
also  ittam (fr. var. tamit,) adv Also.
always  naang 2  v To do something always. o box ole axe naanga refaa ɗoxang mbin ne the dog is always under the house.
amass  geer  v To store or amass, generally grain.
ambush, lie in  yeeroox  v To lie in ambush.
amen  'amiin  interj Amen.
amidst  a ndeer2 2 prep Amidst, among, inside. a ndeer o qol ole within the field. a qas ale a yula ndeer o biy ole the arrow is piercing through the fruit.
among  a ndeer2 2 prep Amidst, among, inside. a ndeer o qol ole within the field. a qas ale a yula ndeer o biy ole the arrow is piercing through the fruit.
among, be  reer, 1  v To be in the middle of something; be among.
amulet  safe (pl. a safe) n le, ake A special necklace; amulet, talisman.
amuse  jalnoor  v To amuse; make laugh.
ancestor  maam, 2 (fr. var. maama, pl. same) n fe, ke Ancestor.
and  fo 2 (fr. var. fa) conn And. Connects two noun phrases, never clauses. xa fox xa faal fo muus faal black dogs and black cats. kaam bug i mbi' ndaatir, mi fa wo I want us to have a race, me and you. fambe 'atiid teex um fop fa xa nombo goat brought all his medicine and talismans.;  too 2 coord conn And, linking two clauses. coox ne waagiran o watin, too a retangaa maaga, mbog ne xan a damin the mouse couldn't get rid of it, and if he went there, the trap would catch him.
and then some  kaa doonna And then some. te jeg a yaand akka, 'andoona yee, a naanga mbodaa kom mbind, a yaand akka ndaawna meetar xarɓaxay fo kaa doonna there were waves, you know, that were the size of a house, waves reaching ten meters and then some.
anger  fuux2  n le Anger.;  fuuxand  v To anger someone.;  fuuxnoor  v To anger someone.
angry at, be  fuuxan  v To be angry at someone.
angry, be  fuux,  v To be angry.
angry, be (in negative)  fel fo'oy 2  v In negative, to be angry. felee fo'oy he's angry.
angry, get  ga' a xoox  v To get mad/angry, with the appropriate possessor (es, um, of, etc.). Literally, 'see oneself.' ga'aam a xoox es I'm mad.
animal  ṣaaɓaan (pl. same) n ne, ke Animal.;  muumiin (pl. same) n fe, ke Animal.
animal market  darel (pl. same; tarel) n fe, ke Animal market.
animal, wild  ndikoorit (pl. tikoorit) n ne, ke Wild animal.
animated, be  jax  v To be very animated; be full of life or people. o maag ole a jaxa the sea is really full of life (e.g. fishes, or there are a lot of people swimming in it).
ankle  nguɓay njara (pl. kubaay cara) n ne, ke Ankle. Literally 'knee of an anklet.'
anklet  njara (pl. cara) n ne, ke Ankle.
annoy  sonil  v To cause trouble for someone; get someone in trouble; bother/annoy someone.;  xatil  v To annoy someone.
Anogeissus leiocarpus  nqojil (pl. qojil) n ne, ke Anogeissus leiocarpus tree.
another o lakas₁ (pl. lakas₂) n oxe, we Another (person); the other one.; o lakas₂ (pl. xa lakas) n ole, axe Another (thing); the other thing.

answer doon 3 v To answer; respond. a refangaa wexe xalaataa no ke doonkaa, jeemi jangaa a teere le if you're thinking about what to answer, try reading the book.; jaaɓ v To answer.

ant niiñax (pl. same) n le, ke Ant.

ant sp. nqorondom 1 (pl. qorondom) n ne, ke Ant species.

ant, orange o ɲaf (pl. xa ɲat) n ole, axe An orange ant species that likes to eat sugar.

antelope fambe koɓ n le, ke Antelope or deer.; mbaafaal (pl. paafaal) n ne, ke Antelope or deer.

anthill nqorondom 2 (pl. qorondom) n ne, ke An anthill of this species.

anus o suus (pl. xa suus) n ole, axe Anus.

any -uu det Determiner ‘whichever.’ muus nuu whichever cat.

anymore (with negative) -at 2 v Used with negative, 'not anymore.' Behaves like an inflectional affix under negation, appearing immediately before the negative suffix. foogaam ee waagatiim o damloox took I don't think I can hold on up here any more. jegkatiim kaaga jeg'uuma I wouldn't have what I used to have anymore. bar te ŋaamataa he won't eat again. a deɓeegatee it wasn't raining anymore.

anyone o leng 1 (pl. leng₂) n oxe, we Someone, anyone. Also used in ole class to refer to non-humans.

ape a daangin (pl. a taangin) n ale, ake A gorilla or other ape.; a dingol (pl. a tingol) n ale, ake Gorilla or ape.; a koong (pl. same) n ale, ake A gorilla, or other ape.

appear feeñ, 1 v To appear. njec ne feeña the sun appears. cit ke awe mbeeña doxang ndaxar ne the presents appeared under the tree. a niɓaan ale a feeñanda xa qoor axe took roog fe the darkness causes the stars to appear on the sky.

appearance o nand (pl. xa nand) n ole, axe Appearance.

applaud fox 2 v To applaud.

apologize tuub₂ v To apologize. a tuubana a Jegaan he apologized to Jegaan.

apprentice o caajang 1 (pl. jaajang) n oxe, we Student, learner, or apprentice.

Arab o 'Araab (pl. 'Araab) nprop oxe, we Arab person.

arbitrate layoor v To arbitrate, debate.

area o gox (pl. xa kox) n ole, axe Area.

area, open bayaal (pl. same) n ne, ke An open area.

arena o lang (pl. xa lang) n ole, axe An arena enclosed by people forming a circle. Often for wrestling.

argue xasir v To argue.

Aristida funiculata daaf a ndok n le Aristida funiculata grass. Tall, and used for thatch.; fayaay n ne Aristida funiculata grass. Tall, and used for thatch.

arm o bay 2 (pl. xa ñay) n ole, axe Arm.

armed, be ɓonoox v To be armed; have a weapon.

armpit o naapaand (pl. xa naapaand) n ole, axe Armpit.

around, go wid 3 v To go around, or encircle something.

arrival a kar (pl. same) n ale, ake Coming, arrival.

arrive fad 1 v To arrive.; fadiid v To enter, come in, arrive.; teer 1 v To arrive.

arrogant, be manoox v To be arrogant.

arrow a qas (pl. same) n ale, ake An arrow (fired from a bow).
ashamed, be kersa 2 v To be embarrassed or ashamed.; sed 2 v To be ashamed or embarrassed.

ashes ndaw 1 (pl. taw₂) n ne, ke Ashes.

ashore, be blown bakoox v For a boat to run aground or be blown ashore (intransitive).

ask laamit₁ v To ask a question or ask about something.

ask about laac₁ v To ask for or ask about.

ask for xed 2 v To ask for something.

ask repeatedly dagoox v To ask someone repeatedly for something.

ask to -noox v > v Combination of the causative and anticausative extensions with idiosyncratic meaning: to ask someone to do something to/for the speaker. mexe ruusnooxa₁ I'm asking someone to shave me. a labnooxa he asked someone to drown him.

assign sas v To assign something to someone; give someone a goal to achieve.

assign a task saad 1 v To put someone in charge of something; assign someone a task; delegate a task.

assign work sep v To give someone a delineated amount of work to do; generally a certain area (e.g. of a field).

assistance ndamit (pl. tamit) n ne, ke Help, aid, assistance.; ndimbal n ne Help, aid, assistance. No plural.; ndimle (pl. timle) n ne, ke Help, aid, assistance.

association mal₂ (pl. same) n ne, ke An association, society, or group of people around the same age.

assume foog v To assume, suppose, reckon; to think, but not be sure (e.g. 'I think so').

at (locative) -it₁ v > v Applicative extension, used to add an argument to the verb. This argument may be a location. fambe um a xontik'a na kofj alaa his goat went and died in the bush. tam rimtee? where were you born?

at first 'eetaand 3 adv At first, once, formerly. ndiiki mayu a naanga mbiyan fo o sizo, 'eetaand a re'fa fo japil soom now many tend to do it with scissors, at first it was just with a knife.

at last, do muj 1 v To do something at last. a muj'a ret he finally went.

atrophy lagi' v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury.; xar₂ v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury. o bay ole a xara the arm is unable to be fully extended (after being in a cast for so long).

attach steamer to pot daax, v To attach a steamer to a pot.

attack song₁, 1 v To attack, or tackle by putting the arms around.

attendance a maad (pl. same) n ale, ake Attendance; being present.; o maad₂ (pl. xa maad) n ole, axe Presence; attendance (one instance thereof).

aunt (maternal, by marriage) yumpaañ (pl. same) n fe, ke Maternal aunt by marriage. Wife of your tokoor.

aunt (paternal) faap o tew (pl. same) n fe, ke Aunt (paternal).

Avicennia germinans mbugand (fr. var. mbugan, pl. pugand) n ne, ke Black mangrove, Avicennia germinans.

avoid diimb v To avoid.; moytoox v To be very attentive and cautious in order to be able to avoid someone or something. de moytoox all of them tried to avoid each other.

avoid (by swerving) juy v To swerve in order to avoid something.

avoid doing kuuc v To avoid doing something or not like doing something (e.g. work, school). a kuuc a cang he doesn't like learning.

awake, be yoqoox₁ (fr. var. yokoox) v To wake up (intransitive), or be awake.

awe waar v To awe (transitive); a baarax (pl. same) n ale, ake Awe.

awed, be waaroox v To be awed. Also to be preached at.

awning perong n ne, ke Awning.

axe faax 1 (pl. a faax) n le, ake Axe.
Azadirachta indica  niim (pl.  same)  n ne, ke Azadirachta indica, a shade tree species, also used for timber.

B b

baboon  a baabun (pl.  same)  n ale, ake Baboon.

baby  o nqeq (pl.  xa qeq)  n onge, axe Baby.;  o xeq (pl.  xa qeq)  n ole, axe Baby.

baby bird  o goonnaar (pl.  xa koonaar)  n ole, axe A baby bird, before learning to fly.

baby sheep or goat  o mbote (fr. var.  o fote, pl.  xa pote)  n onge, axe Baby.

bachelor  o niile (pl.  niile)  n oxe, we Bachelor; man past the marriageable age with no wife.

bachelor, be  niile' v  To be a bachelor; have no wife or children, and past the age where you're likely to get married.

back  ndiiñ (pl.  tiiñ)  n ne, ke Back of a person or animal.;  a cinj (pl.  same)  n ale, ake Back.  faamiraam fo a cinj ale no max ne I am facing the back of the building.

back of boat  a coon, (pl.  same)  n ale, ake The end of a boat; either the front or the back.

back of head  padan (pl.  same)  n ne, ke The area at the bottom of the skull in the back of the head, between the  o log and the nape.;  o log (pl.  xa log)  n oxe, axe The back of the head.

back out (of plan)  xod 1  v  To back out of a planned activity.

back, lower  ndet (pl.  tet)  n ne, ke The lower back.

back, to slap  feel  v  To slap the lower back.

backyard  xulang 2 (pl.  same)  n fe, ke Backyard.

bad habit, have a  gaaɓ v  To have a vice.

bad-mouth  gañ v  To bad-mouth or vilify someone.  Describe someone negatively.

bad, be  ɓur v  To be bald. ;  meel v  To be bald.

bad, look  ñang v  To look very bad, scary, or ugly (of a person).

bad0mannered, be  yarwafar v  To be rude, bad-mannered.

badger, honey  a tel 1 (pl.  same)  n ale, ake Ratel (Mellivora capensis); honey badger.

bag  mbuus (pl.  puus)  n ne, ke Bag.

bag, put into  soɗ v  To put something into a bag.

bail water  wal v  To bail or drain water.  wal foo  le  to bail out water.  wal suk ne  to bail out the boat.

balance  baaj 1  v  To balance (intransitive). ;  jaay  v  To swing or balance someone.;  jaayoox 2  v  To balance.;  yaandoox  v  To balance.

Balanites aegyptiaca  model (pl.  same)  n ne, ke Balanites aegyptiaca; tree species with needles.;  sumpu (pl.  same)  n ne, ke Another name for the  model tree, Balanites aegyptiaca.

bald spot  meel 1  n le A bald spot.

bald, be  ɓur v  To be bald.;  meel, v  To be bald.

ball  o bal (pl.  xa bal)  n ole, axe Ball.

ball, form into  moool  v  To form something (e.g. food, mud, snow) into a ball with the hands.

ball, tennis  o teŋsi (pl.  xa teŋsi)  n ole, axe Tennis ball.

Bambara language  a Pambara  nprop ake Bambara language.

bamboo  ŋol 2 (pl.  same)  n fe, ke Bamboo, Oxytenanthera abyssinica or Bambusa vulgaris.

bamboo segment  a kiɓ n ale, ake A segment of bamboo between two nodes of the stalk.

banana  o fanaana (pl.  xa fanaana)  n ole, axe Banana.
banana tree ɓanaana (pl. same) n ne, ke Banana tree.
baobab ɓaaak (pl. same) n ne, ke Baobab tree, Adansonia digitata.
baobab fruit ɓaaakit (pl. a ɓaaakit) n le, ake Baobab fruit.
baobab leaf laalo (pl. same) n fe, ke Leaf of the baobab tree.
baptism party batin (pl. patin) n ne, ke Celebration held a week after the birth of a baby.
bark wox v To bark (of a dog); o xak (fr. var. o kak, pl. xa qak) n ole, axe Bark of a tree.; o xoɓ 1 (pl. xa qoɓ) n ole, axe Bark of a tree. o xoɓ ndaxar tree bark.
bark, strip xoɓit v To strip bark.
bark, stripped o fas (pl. xa pas) n ole, axe Stripped bark (from the Baobab or nqaayox tree) for making rope.
barrel barigo (pl. a parigo) n le, ake Barrel.
barren of fruits, be sond v For a tree to be barren of fruits.
basin a beɓuwaar (fr. var. a beɓu, pl. same) n ale, ake Basin.
basket a famba (pl. same) n ale, ake Basket.; a paɓe (pl. same) n ale, ake Basket.
bat a feem (pl. same) n ale, ake A bat (the animal).
batch of couscous dang (pl. a fang) n le, ake A finished batch of saac’(millet couscous).
bath a ɓogax (pl. same) n ale, ake Bath.
bathe ɓog v To bathe (transitive); ɓogoox v To bathe.
bathroom ɓogoorand (pl. same) n ne, ke Bathroom, toilet.; xulang 1 (pl. same) n fe, ke Bathroom, toilet.
battle a ɓoq (pl. same) n ale, ake War or battle.
be ref v To be.; ref v To be.
be (copula) -xa (pl. -waa) cop Copular auxiliary, used much less frequently than -xe, and for more distant things.; -xe (pl. -we2) cop Copular auxiliary. xa ɓox axe awei taɓif mbin ne the dogs are outside the house. a xalaata yee me xe daanaa he thinks that I'm sleeping. o kaas ole axe gefaa the cup is breaking.; oo, prt Copulative marker that appear at the end of the copular clause. Allomorph yoo after a vowel. Jegaan oo it's Jegaan. o box o taylu yoo it's a lazy dog ’Ami refe o ndeɓ es, o biy es oo Ami is not my sister, she's my daughter 'an oo? who is it? wo yoo 'an? who are you? ndigil oo It's real. / It's true. Jegaan a jawa tig, ndaa ‘andtim xar oo Jegaan cooked something, but I don't know what it is
be (passive) -e2 1 v Passive suffix. Allomorph -ee with first or second singular subject. a nafe he was hit (by someone). ɓaaleem o fadii I arrived late. maalo a waage o ɓaanu rice can be eaten. ke cieena what was given. nafee naɓ you got hit.; -eel v Passive progressive non-finite suffix. axe xuمعنى s/he is being tied up / s/he is being married. xar taxu o dabkeel? why were you being caught up to? nam naa fooleel? how does one jump?; -el1 v Passive non-finite suffix. xan a warel he will be killed. kaam xodomel I'm thirsty. ndawal ne yooba degel the meat cuts easily. xar taxu o rax’el? why were you forced out/chased away?
be here -xei cop To be right here. axei no roon ole it's right here in the bowl.
be late ɓaale (pl. same) n fe, ke The shore/beach, of a river, lake, ocean.
be there -xaai cop To be right there. axaaai no roon ole it's right there in the bowl.
be with refit v To be with, to be in the presence of. a sednoorin kam wiin we te refit’ina maaga fop he embarrassed him in front of all the people that he was with there. o fes um olaa te refit’ina no o yeng olaa her boyfriend that she was with during the night.
beach tefes 2 (pl. same) n fe, ke Beach.; a tootook (pl. same) n ale, ake The shore/beach, of a river, lake, ocean.
beak o don 2 (pl. xa ton) n ole, axe Beak.
beam jeneer1 v For light to shine or beam from a source.
beam, in ndaalaan a koor (pl. same) n ale, ake One of the two main support beams in a ndaalaan. Rests on a number of forked stakes in the ground (a sal).

beam, roof o daakand (pl. xa faakand) n ole, axe Roof beam which supports the thatch.

bean a ñaaw (pl. same) n ale, ake Bean.

bear xafil v To be able to handle/bear a weight, burden, etc. ndax xaflaanum? can I handle it/will I be able to pick it up?

bear child rim v To give birth, have a child. In passive, to be born.

beard o ratam (pl. xa tatam) n ole, axe Beard or chin.

beat xaw 2 v To punish, generally by beating, or simply to beat.

beat up ñiusu v To beat someone up.

beautiful, be mos, 1 v To be handsome, pretty, beautiful.; taaroox v To be nice, beautiful, pretty.; yanj v To be beautiful.

beauty o mosel n ole Beauty.

because parske subordconn Because.; taxu Because of. ya’ es taxu because of my mother.; yaam 1 coordconn Because.

because of ndax 4 prep Because of (uncommon). nafeem ndax Jegaan I was hit because of Jegaan.; yaam 2 prep Because of.

bed njong (pl. cong) n ne, ke Bed.

bed, make daap 2 v To make one's bed.

bed, unmake dapiñ 2 v To unmake a bed.

bedbug ngedeñ (pl. kedeñ) n ne, ke Bedbug.

bedridden after pregnancy, be jongoox 2 v To be bedridden after pregnancy.

bee nguuraan (pl. kuuraan) n ne, ke Bee.

beep ñiip v To beep.; korno’ v To beep or honk (of a horn);; piip v To beep or honk (of a horn).

beer beer (pl. same) n fe, ke Beer.

beet ñene (pl. same) n fe, ke A beet.

before balaa prep Before, by the time. xan layin a nax ale balaa te xaadaa I'll tell her the story before she goes home. balaa o retaa before you go. bug’aam paang a kayit es balaa waxtu ñetik, ndaa waag’inum I wanted to finish my paper before 5, but I couldn’t do it.; mbaamirñ 2 (fr. var. mbaamir) prep In front of. mbaamir me ‘uutna in front of where it was swollen. o box ole axe mbaamirñ of the dog is in front of you. mbaamir a mboy ale in front of the tomb. boo taa mbaamir see you later.

before (Verbing) -kat v > v Combination of the suffixes -ik and -at, with the non-compositional meaning 'before Ving.' Appears exclusively on progressive participle verb forms. lay’aanum a nax ale ye te xaadkataa 2 I told her the story before she went home. ye te moofkataa, a daaawa minit before he had sat, a minute passed (it took a minute for him to sit down).

beg for money sadaxnoox v To beg for money.

begin door v To start or begin (doing something). Considered rather foreign, rarely used.; komaase’ v To begin. Often pronounced with nasalized second vowel.; rop v To begin.

behind kataka 1 (fr. var. kaltaa) prep Behind. axe kataka ndaxar ne she is behind the tree.; katee 1 (fr. var. kaltee) prep Behind. Slightly different from kataka in some contexts.; a cinj, 1 prep Behind.

behind, be laqoox v To be behind something.

behind, but laq v To put something behind something else; hide something.

behind, come out from laqiñ 2 v To come out from behind something.

belief o gim 2 (pl. xa kim) n ole, axe Belief.; o ngim (pl. xa kim) n onge, axe Belief, faith.

believe gimñ v To believe.; xooloox 1 v To believe or trust.

believing o gim 1 (pl. xa kim) n ole, axe Believing.
bird  o weleng (pl. xa beleng) n ole, axe A bell or livestock bell.
belly  o fud (pl. xa pud) n ole, axe Belly.
belt  o belto (pl. xa belto) n ole, axe Belt.
belt (for women)  o kumnoor (pl. xa kumnoor) n ole, axe Belt, used for women only.
belt, magic  o nombo (pl. xa nombo) n ole, axe A magic belt or talisman worm by wrestlers.
bench  o moofo (pl. xa moofo) n ole, axe A chair, stool, or anything you sit on.
bend  niif v To bend.; nook v To bend.; tuuf v To bend.
bend down  yoor v To bend over from above (transitive).
bend over  daa v To bend over, often said of the branches of a tree which reach the ground.; yuu 2 v To bend over (at the waist); bow.
bending  a tuuf 1 (pl. same) n ale, ake Bending.; a tuufax (pl. same) n ale, ake Bending.
bent shape  a tuuf 2 (pl. same) n ale, ake Resulting bent shape.
bent, be  niifox v To be bent.; nookox v To be bent.; tuufox v To be bent.
best  be  moy 2 v To be better or best (when used without a verbal complement). wiin we moyna the best people.
bet  doon 4 v To bet, or put up as a prize. leegleeg xan a ndoon kaa moyna may ke de ndoon’ina no ‘axarmis fe usually the prize will be bigger than it was on Thursday.
betray  xod 2 v To betray.
better, be  moy 2 v To be better or best (when used without a verbal complement). wiin we moyna the best people.
better, make  jagand v To fix, make better.; xenand v To fix, make better.
betterment  a tefar (pl. same) n ale, ake Fixing, betterment.
between  a ndeer 1 prep Between. a ndeer a piis ake between the lines. li ké awo a ndeer suk ké the fish are between the boats.
bicep  o yoox (pl. xa coox) n ole, axe Bicep.
bicycle  o welo (pl. xa welo) n ole, axe Bicycle.
big  ga = (fr. var. a =_; gi =;_j) nc Augmentative noun class marker, induces nasal grade. Often has a pejorative sense. Variants gi and a also induce nasal grade. Variant a rarely used in Saalum dialect. ga fox ale the big dog. gi ndew ale the big woman.; maak, 1 adj Large, big.
big feet, have  jafoox v To have big feet.
big, be  maag, 1 v To be big.; magin 1 v To be big, large.; ponkal 1 (fr. var. ponkol, 1 v To be big, large.
big, make  magand (fr. var. magand) v To enlarge something, make something bigger.
bilocate  faafo v To be able to bilocate when close to death. It is traditionally believed that when someone is close to death, they can appear in multiple places at once.
bilocation  a paaf (pl. same) n ale, ake Having the ability to bilocate when close to death.; o kaaf (pl. xa kaaf) n ole, axe Having the ability to bilocate when close to death.
bird  ndiif (pl. tiif) n ne, ke Bird.
bird (type)  ndobin (pl. tobin) n ne, ke Abyssinian ground hornbill (Bucorvus abyssinicus).; a caang (pl. same) n ale, ake Heron or egret.; a ceeli (pl. same) n ale, ake Kite (the bird).; a cek (pl. same) n ale, ake Chicken.; a gurkuk (pl. same) n ale, ake Abyssinian ground hornbill (Bucorvus abyssinicus).; a kilkook (pl. same) n ale, ake Hornbill species.; a kodu (pl. same) n ale, ake Pigeon.; a saaw (pl. same) n ale, ake Guinea fowl.; a taanaaw (pl. same) n ale, ake Cattle egret (Bubulcus ibis).; a tud (pl. same) n ale, ake Vulture.; a tun 1 (pl. same) n ale, ake Abyssinian ground hornbill (Bucorvus abyssinicus).; o gac (pl. xa kac) n ole, axe Any of a number of songbirds with bright yellow/orange and black plumage. Orange bishop (Euplectes franciscanus), Sudan golden sparrow (Passer luteus), or weaver bird, especially the black-headed weaver (Ploceus melanochelus).; o godorgodraan (pl. xa godorgodraan) n ole, axe Woodpecker.; o jiisiis (pl. xa ciisiis) n ole, axe Yellow-crowned bishop
(Euplectes afer); o maf (pl. xa maf) n ole, axe A hawk, falcon, bird of prey.; o sarnaak (pl. xa sarnaak) n ole, axe Yellow-billed oxpecker (Buphagus africanus); o weetweeti (pl. xa beetweeti) n ole, axe Thick-knee (bird), or lapwing.; o xeelaaroog (pl. xa xeelaaroog) n ole, axe A black, swallow-tailed, nocturnal bird species.

bird sp. a qule (pl. same) n ale, axe Bird with dark blue plumage.

bird sp. a kelewtew (pl. same) n ale, axe Species of large bird.; a panqalam (pl. same) n ale, axe Large bird species.; o jolanq (pl. xa colanq) n ole, axe Species of brown songbird.; o niir (pl. xa niir) n ole, axe Bird species; small with brown and yellow plumage.

bird, baby o goonaar (pl. xa koonar) n ole, axe A baby bird, before learning to fly.

birth fandim nfe Birth.; rim v To give birth, have a child. In passive, to be born.

birth, give fnoot, 2 v To give birth.

bishop (bird) o gac (pl. xa kac) n ole, axe Any of a number of songbirds with bright yellow/orange and black plumage. Orange bishop (Euplectes franciscanus), Sudan golden sparrow (Passer luteus), or weaver bird, especially the black-headed weaver (Ploceus melanocephalus).

bishop, yellow-crowned o jiisiis (pl. xa ciisis) n ole, axe Yellow-crowned bishop (Euplectes afer).

bit a laxaaf (pl. same) n ale, axe Bit or bridle (for a horse).

bit (small amount) o ndik1 n onge A little bit. a jega o ndik xa fox kam mbin ne there are few dogs in the house.

bit, a little o ndik2 adv A little. fiesaa teen o ndik rek I just heard a little bit of it. mexe 'andaa a Jegaan o ndik o ndik I'm getting to know Jegaan little by little.

bite naat v To bite.

bite (animals) naaf 1 v To bite, said mainly of animals.

bite of fruit, take big naana v To take a big bite of a fruit.

bite, bug dirig 2 (pl. a tirig) n le, axe Insect/spider bite that causes discoloration of the skin.; a polat 2 (pl. same) n ale, axe Insect/spider bite that causes discoloration of the skin.

bite, of animals with a large mouth naaf 2 v For an animal with a large mouth to take a big bite.

bite, take a big xaafit v To take a big bite.

bitter tomato jaxatu (pl. caxatu) n fe, ke Bitter tomato, Solanum aethiopicum.

bitter, be xaaf v To be bitter.

bitter, be somewhat xeq v To taste somewhat bitter (less so than xaaf).

black baal1 (infl. form baal2) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue.

black mangrove mbugand (fr. var. bugan, pl. pugand) n ne, ke Black mangrove, Avicennia germinans.

black, be balig v To be dark-colored: black, gray, brown, green, blue.

blacken balgand v To blacken; make black.; balgin v To blacken; make black.

blade xelaar 1 (pl. a gelaar) n le, axe The metal part/blade of any tool, as distinct from the wooden handle.; o soli (pl. xa soli) n ole, axe Blade of a weapon or tool.

blanket mbaj 1 (pl. paj) n ne, ke Blanket.

bleat mefo v To bleat; make the cry of a goat or sheep.

bleed 'eed v To bleed.

bleed from nose bor v To bleed from the nose.; du' v To bleed from the nose.

blemish o fus (pl. xa fux) n ole, axe Any skin blemish.

bless you noowi interj Said after someone sneezes ('bless you'). Literally, 'live!'

blind person o puul (pl. fual2) n oxe, we Blind person.
blind, be fuul₁ v To be blind.

blindfold game mбуufuuli n A game in which one person is blindfolded, and must find the other players (who cannot move) by the sound of their voices.

blindness mбуулу (pl. puul) n ne, ke Blindness.

blink ŋof₂ v To blink.

blister ɲaaʃ₂ v To blister.; yaaf (pl. a yaaf) n le, ake Blister.

blister, remove ɲaʃiʃ₂ v To remove a blister.

bloated, be suuʃ₁ v For one's belly to be bloated after eating too much food.

block dek v To block or obstruct.

block a hole faf v To block a hole.; sux v To block up a hole in a container. Also to put a lid on a bottle.

block off gand v To block something or someone off, especially to stop something from moving.

blocked, be kale' v To be blocked off.

blood fo'oy (pl. po'oy) n le/fe, ke Blood.

bloom 'aptso ox₂ v To bloom, of a flower only (see fid). mbid ne a 'aptso ox the flower blooms.; fid₂ v For a plant/tree to flower or bloom; not used for the flower itself (see 'aptso ox). ndaxar ne a fidₐ the tree flowers.; muptoox₂ v To bloom (of a flower).

bloom (grain) fociₐ v For grain to bloom.

blossoming a pif, (pl. same) n ale, ake Blossoming.

blow bay₁ v To blow, of wind.; wuud₁ v To blow on a fire to stoke it.

blow nose ŋiitoox v To blow one's nose.

blown ashore, be baṣkoox v For a boat to run aground or be blown ashore (intransitive).

blue baal₁ (infl. form ɓaal₂) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue.

blue, be balig v To be dark-colored: black, gray, brown, green, blue.

bluff soob₂ v To bluff; say you're going to do something without any real intent to do it, often as a joke.

board a qang (pl. same) n ale, ake Plank/wooden board.

board game dam₂ (pl. a tam) n fe, ake A board game similar to checkers, played on a grid with twenty pieces a side.

boast faκoox v To boast, brag.

boat suk₁ (pl. same) n ne, ke Boat.

boat, type a qaal₁ (pl. same) n ale, ake A type of boat.

bob (of waves) yaand₁ v For waves to bob.

bobbin o piloot (pl. xa piloot) n ole, axe Bobbin; wooden stick around which thread is wrapped.

body njeₐ (pl. cer₂) n ne, ke Body. Can be used in plural to refer to the entire body. cer es a fama my whole body hurts.

boil waʃ₁ v To boil (intransitive).

boil (trans) waʃand v To boil (transitive); waʃin v To boil (transitive).

boiled away, be ɲeer v For a liquid to be completely boiled away.

bolster ʃeɡ v To bolster against wind.

bolt (of lightning) o xiiñ (pl. xa qiiñ) n ole, axe Lightning (bolt).

bone o xiiƈ (pl. xa qiiƈ) n ole, axe Bone.

bony, be ɲak v To be emaciated/bony, usually said of animals.

booger o ŋog (pl. xa ŋog) n ole, axe Dried nasal mucus; booger.
book a teere (pl. same) n ale, ake Book.; o safe (pl. xa safe) n ole, axe Book.


bookshelf miraj (pl. same) n ne, ke Shelf.

boost up tuun n To give someone a boost so they can climb or reach something high.

Borassus aethiopum ndof (pl. tof) n ne, ke Borassus aethiopum; species of palm tree.

boring, be gooy 2 n To be boring.

borrow luɓ n To borrow.

borrowing, act of luɓ (pl. same) n ne, ke The act of borrowing.

boss njaatigi (pl. caatigi) n fe, ke Boss, owner, employer.

bother sonil n To cause trouble for someone; get someone in trouble; bother/annoy someone.; xerand n To bother or cause trouble for someone; make someone tired.

bottle o moon (pl. xa moon) n ole, axe Bottle.

bounce baaj 2 n To bounce.; kong 1 n To bounce.

bounce a baby yaal n To make a baby stop crying (e.g. by bouncing it).

boundary a tet, (pl. same) n ale, ake A boundary or limit of a property (e.g. of a farm).

bow (of boat) xoox, 3 (pl. a qoox) n le, ake The bow of a boat.

bow (weapon) a qali (pl. same) n ale, ake Bow (weapon).

bow head yuug 1 n To bow the head.

bow-legged, be reeng n To be bow-legged.

bowl o bool (pl. xa bool) n ole, axe Bowl.

bowl, feeding (for animal) a pax (fr. var. a pa', pl. same) n ale, ake A bowl or any container for animals to eat or drink out of.

bowl, milking ndañ (pl. tañ) n ne, ke Wooden milking bowl.

bowl, wooden a saq (pl. same) n ale, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an a saxal.; a saxal 2 (pl. same) n ale, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an o roon.; o roon (pl. xa toon) n ole, axe Wooden bowl/pot.

box kees (pl. same) n ne, ke Box.; o bwaat (pl. xa bwaat) n ole, axe Box.

box for peanuts a qandi (pl. same) n ale, ake A unit of measurement for peanuts, or the long iron box that contains this amount of peanuts. Archaic.

boy o ngoor (pl. ngoor_j) n onge, ke Boy, male child, young man; more commonly used in plural.

boyfriend o fes 2 (pl. xa pes) n ole, axe Boyfriend.

bracelet o yang (pl. xa cang) n ole, axe Bracelet.

brag fakoox n To boast, brag.

braid o maar (pl. xa maar) n ole, axe Braid.

braid hair maar, n To braid hair.

braid, large o ndungu (pl. xa tungu) n ole, axe A single large braid of hair.

braiding maar (pl. same) n ne, ke Hair braiding.

brain ngand (pl. same) n ne, ke The brain (note irregular plural).

branch cal (pl. same) n ne, ke A branching point or fork in the branches of a tree.; a naaq (pl. same) n ale, ake Branch.

branch, sharp point in o ruk (pl. xa tuk) n ole, axe A sharp point in a tree branch where another branch has broken off.

brand ñaas n To brand an animal.
brave person ɓaax 2 (pl. a ɓaax) n le, ake Courageous person.

brave, be goorgoorloox v To take courage; be brave.; jambaar v To be brave; be fearless.; saɗ 1 v To be brave, bold, or unafraid.

bravery o saɗ n ole Bravery.

bray ʮaax v To bray (of a donkey).

bread mбуuru (pl. puuru) n ne, ke Bread.

bread, European mбуuru maasin (pl. puuru maasin) n ne, ke European-style bread, made in a bread-maker.

bread, flat traditional tapalapa (pl. same) n fe, ke Traditional bread whose preparation involves slapping between hands.

bread, traditional mбуuru ban (pl. puuru ban) n ne, ke A dense, traditional bread.

breakfast, eat ʮaktoox v To have breakfast.

break baƈit v To break or break something open, often used for the shell of a nut. Also used with the general sense of 'break' = gef;.

ɓol v To break (transitive or intransitive). For a long slender thing (e.g. bone, stick) to break into two pieces.; gef 1 v To break (either transitive or intransitive). Often in the sense of something shattering, but can refer to any sort of breaking. Jegaan a gefa o kop ole Jegaan breaks the cup. o kop ole a gefa the cup breaks.; o gef (pl. xa kef) n ole, axe A crack or break.

break (intransitive) ɓoloox v To break (intransitive).; gefoox v To break (intransitive). o kop ole a gefoox yooɓu the cup breaks easily.

break down (engine) paan v For an engine to break down.

break fast ɗeg 2 v To break fast during the evening.

break in half by hand xuyít 2 v To break in half by hand.

break into pieces baƈit v To break into pieces (transitive).; baƈtoox v To break into pieces (intransitive).

break nut in half pectit v To break apart the two halves of a nut or seed, especially a peanut; i.e. the edible nut itself, not the shell.

break off nail/tooth pal 2 v To break off a tooth or nail.

break open baƈit v To break or break something open, often used for the shell of a nut. Also used with the general sense of 'break' = gef.

break open (nut) toc v To crack or break open, e.g. a peanut.

break open cashew foom v To break open a cashew nut (o xong).

break open head xaañ v Break open the head; create an open wound in the head.

break up a fight xaf 2 v To break up a fight between two people.

break up dried couscous giiɲ, v To break up dried couscous.

break up food with stick ruux 1 v To break up food with a cooking stick (a tuuxir).

breakfast a ʮak (pl. same) n ale, ake Morning meal, breakfast.

breakfast (during Ramadan) o nqed (pl. xa qed) n onge, axle Meal eaten before dawn during Ramadan.

breakfast, eat (in Ramadan) xed 3 v To eat the pre-dawn meal during Ramadan.

breaking a kef (pl. same) n ale, ake Breaking/breakage.

breast feen (pl. same) n ne, ke Breast.

breath ʮoot 2 (pl. same) n ne, ke A breath.

breath heavily xaaf v To breath very heavily.

breath, heavy suus 1 (pl. a suus) n le, ake A pant or heavy breath.

breathe ʮoot 1 v To breathe.

breathing a ʮoot (pl. same) n ale, ake Breathing.
breathing heavily suus₂ (pl. a suus) n le, ake Panting or heavy breathing.

breed animals lalin v To breed animals; make animals mate.

breeze jaafyoor (pl. same) n ne, ke Breeze.

brick a muul (pl. same) n ale, ake Brick.

bricks, make muul v To make bricks.

bridge pom (pl. same) n fe, ke Bridge.

bridle a laxaaɓi (pl. same) n ale, ake Bit or bridle (for a horse).; o caay (pl. xa caay) n ole, axe Bridle for a horse.

bright, be leer v To be bright, shine, glow.

bring 'at v To bring. Often with venative suffix -iid. faap ke xan a 'atiid xa fiy den the dads will bring their sons. a 'at xa safe, a 'at a naf, a 'atiid fop he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all.; ɓisiid v To bring.

bring everything ruuñ v To bring everything, as when moving house.

bring up (educate) yar v To bring. Often with venative suffix -iid. faap ke xan a 'atiid xa fiy den the dads will bring their sons. a 'at xa safe, a 'at a naf, a 'atiid fop he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all.; ɓisiid v To bring.

bring up (educate) yar v To bring. Often with venative suffix -iid. faap ke xan a 'atiid xa fiy den the dads will bring their sons. a 'at xa safe, a 'at a naf, a 'atiid fop he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all.; ɓisiid v To bring.

bucket a siwo (pl. same) n ale, ake Bucket.

bucket (well) extractor o buki (pl. xa buki) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.; o lugat (pl. xa lugat) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.

bucket, well a kooc (pl. same) n ale, ake Well bucket.

buffalo naak a koɓ (pl. same) n le, ke Buffalo (also used in ale/ake class).

bug xuuruur (pl. a quuruur) n le, ake Bug/insect (general term).; yeeyet (pl. same) n ne, ke Insect. Literally 'flyer.'; o yeeyet (pl. xa yeeyet) n ole, axe Insect.

bug bite-dirig₂ (pl. a dirig) n le, ake Insect/spider bite that causes discoloration of the skin.; a polat₂ (pl. same) n ale, ake Insect/spider bite that causes discoloration of the skin.

build max₁, 1 v To build.; tabax₂ v To build.

build boat sambus v To build a boat. axe sambaa suk he's building a boat.
build nest **rut** v For a bird to build a nest.

build up into mound **loot** v To build up into a mound.

building **maq** (pl. **same**) **n ne, ke** Building, edifice.; **max** (pl. **same**) **n ne, ke** A wall or building.; **a maq** (pl. **same**) **n ale, ake** Building, construction.; **a max** (pl. **same**) **n ale, ake** Building, constructing.; **a tabax** (pl. **same**) **n ale, ake** Building, constructing.

bull **nqoox** (pl. **qoox**) **n ne, ke** Bull.

bull, largest **sun** (pl. **same**) **n ne, ke** The largest bull of the herd.

bullet **o loor** (pl. **xa piloor**) **n ole, axe** A bullet or bullet casing.

bullet casing **o filoor** (pl. **xa piloor**) **n ole, axe** A bullet or bullet casing.

bullock **ƥuj** **n ke** A bullock, or any castrated animal (e.g. **ƥuj naak** 'bullock'). Rarely if ever used in isolation.

bully **noq** v To bully someone into doing something with physical force.

bundle **mbof** (pl. **pof**) **n ne, ke** A tied up bundle, like you might carry on a stick.

bundle (half) of millet **xumb** (pl. **a qumb**) **n le, ake** Half-bundle of millet.

bundle of millet **siprand** (pl. **xa siprand**) **n ole, axe** Two half-bundles of millet stuck together and tied in middle.

bundle of rice **yaɓ** (pl. **xa yaɓ**) **n ole, axe** A bundle of rice plants tied together at the top.

bundle, carry in **fof** v To carry in a bundle. *axe sutaa den kam me te fofaa den* he's taking them out from where he's carrying them.

burden **ndoq** (pl. **toq**) **n ne, ke** Load, burden.

burn **dox** v To burn (intransitive.).; **jaɓ** v To burn/catch fire.; **kaɓ** v To be lit on fire, burn (intransitive.).; **ñaay** v To burn (intransitive).

burn field **raaɓ** v To burn a dry field to ready it for the next season.

burning of a field **taaɓ** (pl. **same**) **n le, ake** The burning of a dry field in preparation for farming.

burnt, become **judoox** v For food to become burnt.

burp **xaraɓ** v To burp.

bury **'uup** v To bury.

bus **a boos** (pl. **same**) **n ale, ake** Bus.

bush (plant) **mbafid** (pl. **pafid**) **n ne, ke** A bush.

bush (wild area) **a koɓ** (pl. **same**) **n ale, ake** Bush.

bushes, clear **baaf** v To clear bushes with a bladed tool.

bushes, remove **baaf** v To remove bushes from a field.

busy, be **dam** 2 v To be busy, occupied. *kaam dam* I'm busy.

but **mee**, **prt** But.; **ndaa** **coordconn** But. *ndaa mi, xam xumong fo o fiaak ligit* but me, I'll tie you with a cotton rope.

**wirloox'aam ndaa ret'ima** I turned but I didn't leave. *'Ami moofo'ee paam fuur fo ndaa took um* Ami didn't sit near the oven, but on it.; **too 1** **coordconn** But, however. *o gekanaaom o ten, too bar o leng a ga'in* keep it for me, but no one must see it. *waagaaw yuf ñaal ne fop, too geenooxkiro* you can run the whole day without stopping.

butt **fuf** (pl. **a puf**) **n le, ake** Butt, rump.

butt, have big **fuɓoox** v To have a big butt.; **wanq** v To have a big butt (said only of women).

butt, wash **laaɓ** v To wash the butt.

butter **bœœr** (pl. **same**) **n fe, ke** Butter.
butterfly o fid (pl. xa pid) n ole, axe Butterfly.

button o butong (pl. xa putong) n ole, axe Button.

buy jik v To buy.

buying njik n ne The act of buying.

by no prep Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc. Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga.; par By.

by self -ood v > v Verbal extension. To do something by oneself, on one's own, without help. a cuffooda they ran on their own.

by the time balaa prep Before, by the time. xan layin a nax ale balaa te xaadaa I'll tell her the story before she goes home. balaa o retaa before you go. bug'aam paang a kayit es balaa waxtu ƥetik, ndaa waag'inum I wanted to finish my paper before 5, but I couldn't do it.; boo ye conn By the time that.

cabbage supame (pl. same) n fe, ke Cabbage.

cable o fiil (pl. xa piil) n ole, axe An (electronic) cable.

cable (metal) o finifiqueer (pl. xa pindifiqueer) n ole, axe Metal wire/cable.

cake o gaf (pl. xa kaf) n ole, axe A large baked good or cake; large bread. Not necessarily sweet. Made from millet flour.

calabash a saxal 1 (pl. same) n ale, ake Calabash.

calabash, milking o birir (pl. xa birir) n ole, axe Milking calabash. Dried calabash used to collect milk.

calf o xeel (pl. xa qeel) n ole, axe Calf (young cow).

calf (leg) a qod (pl. same) n ale, ake Calf of the leg.

calf, large o yakat (pl. xa cakat) n ole, axe A large calf (baby cow).

call xooy v To call.

call name kond v To call someone's name.

call to prayer nod v To call people to prayer.

calm, be fod 1 v To be calm.; tey v To be calm.

camel ngeeleeem (pl. keeleem) n ne, ke Camel.

camp o daland 2 (pl. xa taland) n ole, axe A camp.

campfire, sitting by o ndaf (pl. xa taun) n onge, axe The activity of sitting by the fire.

can, be able waang 1 v To be able; can (intransitive). Also in the sense of 'be possible.' waag'inum I couldn't do it.

canari nqaw (pl. qaw) n ne, ke A traditional earthenware pot; know in Frech as a canari.

candle a sondeel (pl. same) n ale, axe Candle.

candy tangal (pl. same) n fe, ke Candy.

canteen mbuxus (pl. puxus) n ne, ke A leather jug/canteen for holding liquid.

car a'oto (pl. same) n ale, axe Car.

care about faale' v To care about something. faale'ium I don't care. faale'inum I don't care about him.

care for topotoox v To take care of.

carefully -af v > v Verbal extension: to do something slowly, carefully, moderately, etc. mooafat to sit carefully. jawafaam I cook a bit / less than usual. yufaafit slow down! (moderate your running!) layaafit speak slowly/don't speak! yodaaf'eam a yodaaf a Jegaan I lifted Jegaan slightly.

caress raay, v To caress the skin smoothly.
carp  mbadas (pl. padas)  n  ne, ke  Carp.;  mboyka (pl. payka)  n  ne, ke  Carp (fish).
carp sp.  lool (pl. same)  n  ne, ke  Carp species; has a red head.;  suuf (pl. same)  n  ne, ke  Carp species; generally about a foot long.
carry baby on back  woxox  v  To carry a baby on one's back.
carry in bundle  fofo  v  To carry in a bundle.  axe sutaa den kam me te fofoa den  he's taking them out from where he's carrying them.
carry on head  roxoodox  v  To carry on the head.
carry on shoulders  gadoox  v  To carry something on one's shoulders.
carry on shoulders, make someone  gadin  v  To make someone carry something on their shoulders.
cart  a saret (pl. same)  n  ale, ake  Horse/donkey-drawn cart.
cartwheel  lac  v  To do a cartwheel.
carve  sex  v  To carve or chunk off pieces (e.g. wood carving).
carve design  neree  v  To carve a design or graffiti into wood.
carve wood  seq  v  To splinter into something, give a splinter.  a seqaxam  it gave me a splinter.
cashew  o xong (pl. xa qong)  n  ole, ake  Cashew.
cashew apple  o rarkasu (pl. xa tarkasu)  n  ole, ake  Cashew apple; fruit of the cashew tree.
cashew tree  ndarkasu (pl. tarkasu)  n  ne, ke  Cashew tree, Anacardium occidentale.
cashew, break open  foof  v  To break open a cashew nut (o xong).
castrate  fuj  v  To castrate.
castrated animal  fuj  n  ke  A bullock, or any castrated animal (e.g. fuj naak 'bullock').  Rarely if ever used in isolation.
cat  muus (pl. same)  n  ne, ke  Cat.
cat, wild  siiru (pl. same)  n  ne, ke  Felis silvestris lybica, the African wildcat.
catch  dam, 3  v  To catch.  a dam liq  he caught some fish.  ndiiki, yaal naak ke, 'unde naa te fi'kaa baa dam a moon now, the owner of the cows didn't know what to do in order to catch hyena.
catch glimpse  fiil  v  To catch a glimpse of something.
catch up with  daab  v  To catch up with someone.
catch water from leak  dug  v  To catch water from a leak.
catfish  o xookaar (pl. xa qookaar)  n  ole, ake  Catfish.
Catholic  katolik  adj  Catholic.
cattle egret  a taanaaw (pl. same)  n  ale, ake  Cattle egret (Bubulcus ibis).
ccaught, be (criminal)  weej  v  For a criminal/fugitive to be discovered and caught.
cauldron  a kaleera (pl. same)  n  ale, ake  Cooking pot, cauldron.
cauldron stand  'os2 (pl. a 'os)  n  le, ake  The stones or stand used to support a cauldron/pot when cooking over a fire.
cause  -and, 1  v  >  v  Stative causative.  A causative extension that attaches to stative roots.;  -in;  v  >  v  Causative extension.
Generally indicates direct causation, as opposed to -noor.;  -noor  v  >  v  Causative extension.  Generally indicates indirect causation, as opposed to -in.  Miñaan a falnooraan naak le  Miñaan makes her kick the cow.  jeemnooraam a Jegaan o mbec  I made Jegaan try to dance.  i mbecnoorira  we made each other dance.;  tax  v  To cause something to happen, or cause someone else to do something.
cause trouble for  sonil  v  To cause trouble for someone; get someone in trouble; bother/annoy someone.
cave in  bab,  v  To make a hole or well cave in, widening the aperture.;  baftoox  v  For a hole or well to cave in, widening the aperture (intransitive).;  maɓ (fr. var. mab)  v  For a hole or well to cave in, widening the aperture.
cease  day,  v  To cease, or stop doing something.  fat a day  he should stop.;  waas 2  v  To leave be, not touch, cease doing.
Ceiba Pentandra (pl. same) n ale, ake Ceasing, stopping.

Centipede a basarbasaran (pl. same) n ale, ake Large insect species; segmented, long and snake-like with large mandibles (likely a centipede).

ceremony ndoofeen (pl. toofen) n ne, ke Party or ceremony.; xew₂ (pl. a qew) n le, ake Ceremony or festival.

certain, be woor₁ v To be certain of something. Used in the negative for 'to doubt.' Subject can only be expletive, other experiencers are expressed as objects a wooraxam I'm certain. a woora yee axe daanaa it's certain that he's sleeping.

change (coins) wecet (pl. same) n fe, ke Change (from a monetary transaction); coins.

change place toxloox v To move oneself from one place to another; change places (e.g. from one seat to another).

chant name, to greet xetoox₁ v To greet someone's arrival by chanting their name and clapping.

cheek, put in log v To have one's cheek full of food.
cheer for farit  v To be associated with/cheer for/support one side in a competition.

cheetah o y'axal 1 (pl. xa caxal) n ole, axe Cheetah.

chess piece a pis (pl. same) n ale, ake Chess piece.

chest ngang (pl. kang) n ne, ke Chest (body part).

chew kob v To chew, said of animals, or used insultingly of humans.; yax  v To chew; often used where English would use 'eat' for meat, fruits, nuts, etc. mexe y'axaa tiya I'm eating peanuts.

chew (thin air) y'axoox 1 v To make a chewing action without any food.

chewing cqaq (pl. same) n ne, ke Chewing.

chick o ñeeek (pl. xa ñeeek) n ole, axe Chick.; o ñuuc (pl. xa ñuuc) n ole, axe Chick.

chicken a cek (pl. same) n ale, ake Chicken.

chief yaal saate n Mayor of a town/city, chief of a village.; o maad, 2 (pl. maad) n axe, we Chief.

child o fiyi 1 (pl. xa fiyi) n ole, axe Offspring; son or daughter. Very often used in the diminutive, see o fiyi.; o fiyi (pl. xa fiyi) n onge, axe Child; son or daughter.; o ndeɓ 1 (pl. xa teɓ) n onge, axe Child.; o ndeɓandoong (pl. xa teɓandoong) n onge, axe Child. Element -andoong has no meaning on its own.

childhood ndeɓandoong n ne Childhood.

childless, be yaraƭar v To be childless. o yaraƭarangaa, a jega a kon akaa wiin we ngim'iina yoo o no'tangaa na den, xan a moof, xonkee if you're childless, there are names that people believed, if you name them (children) with them, s/he will stay, s/he won't die.

children, have many ɓasil v To have many children.

chin o ratam 1 (pl. xa tatam) n ole, axe Beard or chin.

choke meeƭ v To choke (on something).

choose jil v To choose or pick out.

chop god v To chop wood, or fell a tree.

chop (wood) seɓ v To split firewood.

chop up sac (fr. var. soc) v To chop up into many small pieces.

chug xoloox v To chug, drink something down very quickly.

chug, make xol v To make someone drink/chug a liquid by putting the bottle up to their mouth.

chunk o ɓek (pl. xa ɓek) n ole, axe Piece, chunk (esp. of sugar).

church o jango (pl. xa cango) n ole, axe Church.

churn ruux 2 v To churn buttermilk.; yo'in 2 v To churn buttermilk into butter by shaking it in a small container.

cigarette sumbu (pl. same) n fe, ke Tobacco (processed), dipping tobacco, cigarette.

circle, form a (of people) lang v For people to form a circle.

circumcise xuc v To circumcise.

circumciser ngaaman (pl. kaaman) n fe, ke The person who performs the circumcision.

circumcision xuc n ne, ke Circumcision.

circumcision ceremony ndut, 1 (pl. tut) n ne, ke The circumcision ceremony, and the subsequent retreat, often lasting well over a month.

circumcision ceremony, hold rut v To hold the circumcision ceremony (ndut).

citizen o saasaax (pl. saasaax) n axe, we Citizen.

city teeru (pl. same) n ne, ke City.
claim as own  jegoox  v To claim something as one's own.  a jegooxa japil fe he claims the knife.

clam  mbaañ (pl.  paañ)  n ne, ke Clam.

clams, gather  faañ  v To gather clams.

clamshell  o xoorimbaañ (pl.  xa qooripaañ)  n ole, axe Clamshell.

clan, maternal  o tim (pl.  xa tim)  n ole, axe Maternal clan; everyone with a Sereer mother belongs to one of these clans, though they are not given as part of one's full name.

clap  fox 2  v To applaud.;  o fox (pl.  xa pox)  n ole, axe A clap of the hands.

clap at someone  foxoox  v To clap in someone's face in an insulting way.  foxooxaxamo you clapped at me.

clap  lok  v To clasp.

claw  mbaañ (pl.  paambaañ)  n ne, ke Fingernail, toenail, claw.;  ŋoor (fr. var.  nøar)  v To scratch, especially with fingernails; to claw.

claw (of crab)  a kaƈ (pl.  same)  n ale, ake Pincer (of a crab).

clay  dok (pl.  fok;  same)  n le, ke Clay.  Plural rare.

clean  xooland  v To clean; make clean.

clean plate w/ finger  biir  v To clean and eat the remaining sauce off of the plate with your finger.

clean, be  xool 1  v To be clean.

clear area  seef  v To clear an area with a rake, broom, or the hands.

clear bushes  bafid  v To clear bushes with a bladed tool.

clear field  guur  v To clear a field of vegetation, etc. in preparation for planting.

clear, be  xool 2  v To be clear or certain. As with  woor, subject must be expletive; experiencers expressed as objects.  xooliran ee xam gar it's not clear to him that I'll come.

clear, be (at night)  xoor 1  v To be clear at night.

clever person  o ciy (pl.  yiyɔ)  n oxe, we Smart person.

clever, be  yiyɔ  v To be clever, smart, intelligent.

climb  naay 1  v To climb.  To mount/ride a horse

climb tree (by shimmying)  bóro  v To shimmy up a tree.

clinic  disposeer (pl.  same)  n fe, ke Hospital, clinic.

clitoris  o jof (pl.  xa cof)  n ole, axe Clitoris.

clod  ḏak (pl.  a fak)  n le, ake A rock, stone, or clod (of earth, clay, etc.).

close  weg  v To close (transitive).  wegaam begax ne I close the door.;  wegoox  v To close (intransitive).  o falanteer ole a wegooxa the window closed.

close hands  fox 1  v To close or fold the hands together.

close mouth  muɓ  v To close your mouth.

close, be  mat 1  v To be near, close to.

close, be very  ses 1  v To be very close

close, get  faamnoox  v To get close to the destination.

cloth  liir (pl.  same)  n ne, ke A cloth, tablecloth, or towel.

cloth, for carrying on head  daax (pl.  a taax)  n le, ake A cloth placed on the head when carrying something on one's head.

cloth, put on wound  ṇaɓɔ 2 (fr. var.  niɓ)  v To put a hot cloth with dirt on it on a wound to help it heal.

clothe  niir  v To clothe someone/buy clothes for someone.
clothes ndoki 1 (fr. var. ndok; tok₂, pl. tok₂; toki) n ne, ke Clothes, in the plural. Note that in both the singular and plural, the final vowel can be deleted before a possessive adjective, e.g. ndok' es = ndoki es 'my shirt.'
clothes, not have many ɓangid v To not have many clothes to wear, such that you wear the same clothes often.
clothesline o liiñ (pl. xa liiñ) n ole, axe Clothesline.
clothespin o kepi (pl. xa kepi) n ole, axe Clothespin.
clothing a tokax (pl. same) n ale, ake Clothing; an outfit.
cloths, storm o y'uwaag (pl. xa cuwaag) n ole, axe Storm front. Wall of clouds approaching from far away, as when a thunderstorm approaches; also said of dust storms.
cloody, be ɗeel v To be cloudy.; tiil v To be cloudy.
cloyster, be fodafar v To be clumsy.; sob v To be clumsy, restless, overly energetic.
co-wife o kend 2 (pl. gend) n axe, we Co-wife; women with the same husband.
co-wives, be gendir v To be co-wives. 'Ami fa Yaande a ngendra yoo Ami and Yaande are co-wives.
coat ɗuum 2 v To coat sth. in a material (e.g. oil).
cob o faraasin (pl. xa paraasin) n ole, axe A cleaned cob of millet or corn.
cock-a-doodle-doo kokolikoo interj Cock-a-doodle-doo; onomatopoeia for a rooster's crow.
cockroach mboot (pl. poot) n ne, ke Cockroach.
cogtcomb o jug 2 (pl. xa cug) n ole, axe Cockscomb; the red protrusion on the top of a rooster's head.
coconut o koko (pl. xa koko) n ole, axe Coconut.
coloco tree koko (pl. same) n Coconut tree, Cocos nucifera.
coffee kafe (pl. same) n fe, ke Coffee.
cohort maa 2 (pl. same) n ne, ke Group of people of the same age; cohort.
coil wiril v To turn, coil (transitive).
coiled, be doroox v To be folded; to be folded or coiled around something.
coiling a biril (pl. same) n ale, ake Turning, coiling.; a birlax (pl. same) n ale, ake Surrounding, coiling.
coings wecet (pl. same) n fe, ke Change (from a monitary transaction); coins.
coola nut o guru (pl. xa kuru) n ole, axe Cola nut.
cola tree mbamb (fr. var. mbam, pl. pamb) n ne, ke Cola cordifolia, a cola tree, known in French as tabayer.; nguru (pl. kuru) n ne, ke Kola tree.
cold a ñutaan (pl. same) n ale, ake Cold.; a cogoñ (pl. same) n ale, ake Cold.
cold, be but 1 v To be cold.; ñuub 1 v To be cold.; jogoñ v To be cold (of weather).
collapse ñip v For a room/hut to collapse.
cologne lackoloñ (pl. same) n fe, ke Perfume, cologne.
comb (of rooster) o jug 2 (pl. xa cug) n ole, axe Cockscomb; the red protrusion on the top of a rooster's head.
comb hair koom v To comb hair.; peñe'oox v To comb one's hair.
comb out hair siñ 2 v To comb/pick out the hair so it stands up.
combine jaxasir v To combine, tangle with.
combine (intr.) jaxas v To mix, combine (intr.).
combine piles of peanut plants gad v To combine piles of peanuts (o fokat) into one big pile (ngaf).
combined, be jaxasiroox v To be tangled up, combined.

Combretum aculeatum ŋalaɓu n ne, ke Combretum aculeatum shrub.

Combretum glutinosum yaay2 (pl. same) n ne, ke Combretum glutinosum tree. Small, bush-like; has no fruit.

come -iid 1 v > v Ventive extension; indicates motion towards. daaniidi meek come sleep here.; gar v To come.

come back daqoɔxid v To come back.

come from 'inoor v To come from or leave from somewhere.; faqqaoor v To originate from, be derived from.; sosoox (fr. var. sosoor) v To originate from; be derived from.; xat v To come from somewhere.

come home gat 1 v To come back or come home.

come in fadiid v To enter, come in, arrive.

come out from behind laqi Narrative 1 v To come out from behind something.

coming a kar (pl. same) n ne, ke Coming, arrival.

command kebil (pl. same) n ne, ke Mission, command, order.; ndigal (pl. tigal) n ne, ke An order or command, e.g. from a military leader.; sim1 v To order someone to do something; give someone an order.

commit public indecency box v To commit public indecency; do something sexual in public.

commit suicide xiroox v To commit suicide.

competition 'eetatir (pl. same) n ne, ke A race or competition.

complain kaas1 v To complain.; ċaaxtoox v To complain.

complete motand v To complete something.

complete the Hajj 'aj v To complete the Hajj.

complete, be mot v To be complete; to be all there.

compliment man v To flatter, over-compliment, praise.

compound mbind (fr. var. mbin, pl. pind) n ne, ke House, or more traditionally a fenced-in compound of many huts in which a single family lives.

compress bos v To compress/press down on something.; bed v To compress or squeeze.; bos v To compress or crumple something large into a compact size.; gigin v To compress/press down, or massage.; mooc1 v To compress (springs back), crumple, or ball up something.; naj v To compress, press down on something.; not v To crush/crumple/compress something (in one's hand).

compress (swelling) fodor v To compress a swollen joint to ease pain.

computer 'ordinator (pl. same) n ne, ke Computer.; o 'ordinator (pl. xa 'ordinator) n ole, axe Computer.

comrade (fellow traveller) o yoon (pl. yoon2) n oxe, we Partner, fellow traveller.

conceal disi v To conceal or hide something (trans).

concert mbooedd (pl. puudd) n ne, ke A musical concert/show.

conclude muuk1 v To conclude or finish, e.g. a meeting (transitive).

confide disi v To confide something sad or secret to someone. a garra diisam ke domuuna he came to confide to me what ailed him.

confuse jaaxɗand Narrative 2 v To confuse someone.; jaaxland Narrative 2 v To confuse someone.

confused, be jaaxif Narrative 2 v To be confused.; jaaxil Narrative 2 v To be confused.

congeal daaff Narrative 1 v For a layer of a liquid to congeal or become solid, e.g. the top layer of cream on milk, fat congealing, or the bottom of a stew becoming burnt solid in a pot.

conscience, have no neeg v To have no conscience; be a sociopath.

constructing a max (pl. same) n ale, ake Building, constructing.; a tabax (pl. same) n ale, ake Building, constructing.
construction  maq 3 (pl. same) n ne, ke Construction. maq ne no mbind ne the construction of the house.; tabax, 2 (pl. same) n ne, ke Construction; the act of building.; a maq (pl. same) n ale, ake Building, construction.

content, be fel kam v To be happy, content.; kontaan v To be happy, be content.

contentment cawar n ne Contentment, happiness.

continue waan v To continue in the same direction.

corner o lung 2 (pl. xa lung) n ole, axe Corner.
corral o siir 2 (pl. xa siir) n ole, axe The place where the herd is kept; corral.
correct jo'it v To correct what someone said.
cost jar 1 v To cost, be worth.
courage, take goorgoorloox v To take courage; be brave.
courageous person ɓaax 2 (pl. a ɓaax) n le, ake Courageous person.

couscous, batch of ɗang2 (pl. a ɗang) n le, ake A finished batch of saac’(millet couscous).

couscous, break up dried giin1 v To break up dried couscous.

couscous, millet saac’ n le Millet couscous, created by rolling and then steaming tiny balls of millet flour. The staple food of the Sereer.

cover muur v To cover with something.; xul v To cover.

cover by lying on ɓap1 v To lie on something/someone smaller than you, so as to cover it.

cover with a layer raax1 v To cover a wall or bulding with a thin layer of something, e.g. cement.

cover with hand mup v To cover with one's hand.

cover yaaw1 v To covet something that someone else has.

cow naak (pl. same) n le, ke Cow.

cow-owner (rich) jarga (pl. same) n fe, ke A person who owns many cows.

cow-walker o teefanke (pl. deefanke; reefanke) n oxe, we Cow-walker. Person hired to walk cows from one place to another.

cow, female fi2 (pl. a pi2) n le, ake Cow (female).

cow, hornless diik (pl. fiik) n le, ke Hornless cow.

cow, look like naak1 v For a person to look or act like a cow.

coward o caƭar (pl. caƭar) n oxe, ke Coward; person who gets scared easily.

cowherd o kay naak (pl. gay naak) n oxe, we Cowherd.

crab a caangoƈ (pl. same) n ale, ake Crab.

crab, brown o xamb (pl. xa qamb) n ole, axe A type of brown/black river crab. Larger than a sea crab, they burrow in holes.

crack o gef (pl. xa kef) n ole, axe A crack or break.

crack open (nut) toc v To crack or break open, e.g. a peanut.

crack the fingers tof1 v To crack the fingers or other joints.

creased mud o ŋar (pl. xa ŋar) n ole, axe A dried up water hole. An area of cracked earth/dried mud formed when a water hole or puddle dries up.

crash buƥ v To crash into something (both transitive and intransitive). a buƥ ɓil he crashed into a rock.

crash into baƥ v To crash into something with a lot of force (more forceful than buƥ).

crawl bood v To crawl or slither.

crazy person o ɗof (pl. ɗof2) n oxe, we Lunatic, crazy person, often used as an insult.

crazy, be ɗof2 v To be crazy.

cream o ɗuum (pl. xa ɗuum) n ole, axe Oil, cream.; o neew (pl. xa neew) n ole, axe Oil or cream. Basic sense is cream (dairy), whence also the sense 'cheese.'

crease o siiriiri (fr. var. o ciiriri, pl. xa siiriiri) n ole, axe Anything in the shape of a thin line; a strand of hair, crease, etc.

creep law v To creep, said of creeping plants like ivy.

cricket a sandaal (pl. same) n ale, ake Cricket.

cripple o ɓoof (pl. ɓoof4) n oxe, we Lame person, cripple.

crocodile fanoox (pl. panoox) n fe, ke Crocodile.

crooked, be kaam1 v To be crooked.; nafoox v To be crooked.

crooked, make naf1 (fr. var. nad) v To make curved, crooked, or dented.
crops  tuufandeem  n  ke  All of the crops to be planted in a season.
cross  joot  v  To cross (a body of water).
cross (legs/fingers)  lokrand  v  To hook two things together, or cross two things (e.g. one's legs or fingers).
cross legs  cokrand 2  v  To cross one's legs.
cross over  laqtoox  v  To step over something; move to the other side.  Used figuratively to mean 'to die.'
crow  o sagal (pl.  xa sagal)  n  ole, axe  Crow or raven.
crow (rooster)  lay 4  v  For a rooster to crow.
crowded, be  fiiq  v  To be in position, be fixed.  To be tight (of clothing), narrow or crowded.
crown  o rip (pl.  xa rip)  n  ole, axe  Crown.
cruel, be  fariy 2  v  To be mean, cruel, or not nice.
crumb  a moxoñ 1 (pl.  same)  n  ale, ake  A crumb or tiny fragment (the result of being crushed).
crumble  mooñ,  v  To crush in one's hand.;  moxoñ 1  v  To crumble.
crumbling  a moxoñ 2 (pl.  same)  n  ale, ake  The act of crumbling.
crumple  mooc 1  v  To compress (springs back), crumple, or ball up something.;  not  v  To crush/crumple/compress something (in one's hand).
crumpling  a mooc (pl.  same)  n  ale, ake  The act of crumpling.
crush  moxoñ 2  v  To crush something (such that it is broken into pieces).
crush in hand  mooñ,  v  To crush in one's hand.
crust in eyes, have  nor  v  To have crust in one's eyes after sleeping.
cry  lool,  v  To cry.;  o lool (pl.  xa lool)  n  ole, axe  A cry, sound of crying.
cry loudly (of a baby/child)  njaaf  v  For a young child or baby to wail; cry prolongedly.
cry out loud  fooxoox  v  To cry out loud; wail.
cry, pretend to  jeerafoox  v  To pretend to cry.
cry, start to  geeñ  v  To start to cry; for one's face to scrunch up as it does before crying.
cuff  xuñ  v  To cuff or roll up an article of clothing (e.g. sleeve).
cultivate  xoox,  v  To cultivate, grow.
cultivater  o qooxoox (pl.  xooxoox)  n  oxe, we  Planter/cultivater.
culture  'aada (pl.  same)  n  fe, ke  Tradition or culture.;  o mbaax  n  onge  Traditions, culture.
cup  o kaas (pl.  xa kaas)  n  ole, axe  Cup.;  o kop (pl.  xa kop)  n  ole, axe  Cup.;  o pot 1 (pl.  xa pot)  n  ole, axe  Cup.
cup, dip in water  xafs  v  To take out water by dipping a cup or any smaller container into a larger container of water.
curdle  xag  v  For milk to ferment or curdle.
cure  dax 1  v  To solve (a problem).  To cure (of medicine).
cured, be  salid  v  To be healthy, cured.
curious, be  wat kumpa  v  To be curious.
current (of water)  o yuf (pl.  xa yuf)  n  ole, axe  The current of a river or sea.
current, be  xew, 2  v  To be current, or currently in style.
current, go against  fik  v  To go against the current.
current, go along with  fel fo maag  v  To go along with the current.
curve back inward  naf 2 (fr. var.  nad)  v  To curve one's back inward, hollow one's back.
cut deg 1 v To cut.
cut dog's ear joof v To cut the tip of a dog's ear.
cut down stalks soc2 v To fell stalks (of millet or corn), generally with a machete.
cut fish in half daañ v To cut a fish in half.
cut fruit in half baaba v To cut a fruit in half.; xaañ v To cut a fruit in half.
cut grass at base gub v To reap; cut or harvest grass at the base with a sickle.
cut into pieces xuuyit 1 v To cut (paper) into small pieces.
cut into strips lees v To cut or tear into strips.
cut off tree branch calas v To lop off a tree branch.
cut oneself (accidentally) xedoox v To accidentally cut oneself.
cut short (an event) xuuf 2 v To cut short (an event, party).
cut to stubble xuur v To cut grass down to stubble.
cut tree branch farid v To cut a section off of a tree branch that has already been cut off.
cut up grass ñad v To cut up grass that has already been cut from the ground with a sickle.
cut with knife xed 1 v To accidentally cut. Used only for cutting people. japil fe xedaxam the knife (slipped and) cut me.
cut, be degoox 2 v To become or be cut.
cutting a feg (pl. same) n ale, ake Cutting.; a quyít (pl. same) n ale, ake Cutting into pieces.
cutting in half a baaba (pl. same) n ale, ake The act of cutting a fruit in half.
Cymbium senegalensis jang (pl. a cang) n le, ake Large sea snail, Cymbium senegalensis.

D d

Dactyloctenium aegyptium o nqok n onge Dactyloctenium aegyptium grass. Very strong, and commonly eaten by animals.
dance fec v To dance.; o mbec (pl. xa pec) n onge, axe Dance.
dance at nightclub baalv v To dance to music at a nightclub.
dance, energetic o pang (pl. xa pang) n ole, axe Name of a specific dance. Very energetic.
dance, itch to yam 2 (fr. var. yamb) v To be 'itching to dance.'
dance, wrestling geew, v To perform a ceremonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; gom, 2 v To perform a ceremonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; saac v To perform a ceremonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; o ngeew n onge A ceremonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.
dancing at a nightclub baalv v To dance to music at a nightclub.
dangle (transitive) yoor v To bend over from above (transitive).
dangling, be yooroox 1 v To be dangling or hanging from a height. As a transitive verb, to be dangling or hanging above something.
a lampa le a yooroxxa a taabul ale the lamp hangs over the table.
dank, be xooñ 2 v To be dank.
dark, be nib v To be dark or obscure, or unclear (figuratively); nibaan v To be dark. Does not have the possible figurative sense of nib.
darkness a nibaan (pl. same) n ale, ake Darkness.; o nibaan (pl. xa nibaan) n ole, axe Darkness.
date fesan v To date a woman.; kom, (pl. same) n ne, ke Day or date.
date (fruit) o tandarma (pl. xa tandarma) n ole, axe Date (fruit).
date palm tandarma (fr. var. ndandarma, pl. same) n ne, ke Date palm, Phoenix dactylifera.
daughter  o piy 1 (pl. xa piy)  n ole, axe Offspring; son or daughter. Very often used in the diminutive, see o piy.; o piy 2 (pl. xa piy)  n onge, axe Child; son or daughter.

dawn feed v For the day to dawn; frequently with subject roog.; mbeet n ne The dawn; time period when the sky is no longer dark before sunrise.

day kom, (pl. same)  n ne, ke Day or date.; ɲaal 1, (pl. same)  n ne, ke Day.

day after tomorrow kaltee feet  adv The day after tomorrow.

day before yesterday  kaltee faak  adv The day before yesterday. kaltee kaltee faak the day before the day before yesterday.

day, on that gala  adv That day; on that day (non-specific).

day, spend the yong  v To spend the day.

day, that a kooom  adv On that day; temporal adverb like 'today' or 'yesterday,' refering to the specific day in question.

daydream xaan  v To daydream, space out.

de- -id  v > v A rarely-occurring separative extension.

deaf person o tam 2 (pl. ram)  n oxe, we Deaf person.

defad skin, remove ɲap 2  (fr. var. ɲip)  v To remove dead skin/scabs from around a wound with a cloth.

defad, be xon 1  v To die, be dead.

defad person o tam  (pl. ram)  n oxe, we Deaf person.

defad, be ram 1  v To be deaf.

defad, pretend to be ramramloox  v To pretend to be deaf.

defadness o tamel  (pl. xa tamel)  n ole, axe Deafness.


defadness, pretense of a tamtamlax  (fr. var. a tamtamlax, pl. same)  n ale, ake Pretense of deafness.

dead 'afeer  (pl. same)  n fe, ke Situation, affair, state of affairs. Generally in plural. 'afeer ke the situation.

death fanqon  n fe Death.; jaaniif  n fe Death.

defelee layoor  v To arbitrate, debate.

defad ndaw 2  (pl. taw)  n ne, ke A debt for an item not paid in full (pl.); o lad  (pl. xa lad)  n oxe, axe Debt (mainly Siin).

defad fot 3  v To decay or rot. mbiɗ ne fotā the flower decays.

defelee mocit  v To un-compress something. Note that this is derived from mocc 'crumple, compress' but cannot mean 'un-
crumple' (letin 'straighten' is used instead).

defelee wañoox  v To decrease.

dedicated to, be tuub 2  v To dedicate oneself completely to someone or something; to become someone's disciple. a tuubana a Jegaan he became Jegaan's disciple. tuubaam ke yaquuma saate fe I'm dedicated to destroying the town.

defed a pi', (pl. same)  n ale, ake Deed, doing.

defelee sax 2  v To be deep-rooted (metaphorically); e.g. an idea or custom being deep-rooted in some place.

defelee xood 1  v To be deep.

defelee fambe koɓ n le, ke Antelope or deer.; mbaaafal  (pl. paafaal)  n ne, ke Antelope or deer.

defame sos  v To fabricate a lie about someone else; defame, slander.

defelee waag 2  v Used transitively, to be able to do something, or overcome/defeat something or someone. waagiraam he can't defeat me.; xaw 1  v To defeat.

defelee ɲaayloox 2  v To defeecate.; xom  v To defeecate.

defelee (a task) saad 1  v To put someone in charge of something; assign someone a task; delegate a task.

defelee det  v To be delineated, have a boundary somewhere. o qol es a deta meek my field ends here.
demon  jini (pl.  cini)  n  fe,  ke  Djinn;  supernatural,  generally  malevolent  spirit.  Demon.

depends on you  axe no bay  of 'It depends on you.'  Literally, 'it's in your hand.'

depressed,  be  gooy  v  To be depressed, lethargic, sad, sorrowful, doleful.

derem  o derem (pl.  xa  terem)  n  ole,  axe  5  CFA,  as  well  as  the  name  of  an  old  unit  of  currency.

descale  was  v  To remove the scales from a fish.;  wasid  v  To descale.

descend  fudoox  v  To descend.

descend over  yaar  v  To descend over something.

descend,  cause  to  fudin  v  To make or cause to descend.

deseed  millet  sug  v  To pound millet so as to remove the grains.

desert  o  tan  (pl.  xa  tan)  n  ole,  axe  Desert.

deshell  xobid  v  To (de)shell.

destroy  yaq  v  To destroy.

destruction  yaq  (pl.  same)  n  ne,  ke  Destruction.

detergent  saafu  (pl.  a  caafu)  n  le,  ake  Soap,  detergent.

detest  sib  v  To detest someone.

develop (photos)  yipaoox  v  To develop photos.

diaper  kuus  (pl.  same)  n  ne,  ke  Diaper.

diaper,  put  on  baby  kuus  v  To put a diaper on a baby.

diaper,  wear  kuusoox  v  Fo  a  baby  to  wear  a  diaper.

diarrhea  o  fud  o  rax  n  ole  Diarrhea.;  o  fud  o  yuf  n  ole  Diarrhea.

diarrhea,  make  noises  caar  v  To make noises from diarrhea.

die  laqtoox  v  To step over something;  move  to  the  other  side.  Used  figuratively  to  mean  'to  die.';  ñak  v  To  die.;  sanjoox  v  To die, disappear.  As  with  the  underived  verb,  the  sense  'die'  is  somewhat  euphemistic.;  xon,  v  To  die,  be  dead.

die  down  riim  v  For  a  storm/wind  to  die  down.

differ  guutatir  v  To  differ.  me  de  maakitna  a  guutatira  where  they  grow  up  is  different.

difference  nguutatir  (pl.  kuutatir)  n  ne,  ke  Difference.

difficult,  be  comb  v  To  be  difficult  or  troublesome,  often  said  of  a  day.;  dom  v  To  be  difficult.  ndawal  a  doma  degel  meat  is  hard  to  cut.  bug  a  Jegaan  a  doma  Mataar  liking  Jegaan  is  hard  for  Makhtar.  too  'andaam  ee  i  ndamin  xan  a  dom  but  I  know  that  it  will  be  hard  to  catch  her.;  jafeñ  v  To  be  difficult,  scarce,  or  expensive;  be  hard  to  do,  be  hard  to  find.;  Be  difficult.

dig  gas  v  To dig.;  waq  v  To dig  or  (less  commonly)  drill.

dig  out  'ut  v  To  dig  out.

digest  foos  v  To  digest.

diluted,  be  yoloɓ  v  For  a  liquid  to  be  thin  (e.g.  a  stew).;  yomb  v  For  a  liquid  to  be  thin  (e.g.  a  stew).

dimension  gel  (pl.  a  kel)  n  le,  ake  Dimension;  a  measurement  of  some  dimension;  length,  width,  or  depth.

dine  juoox  v  To  have  dinner;  dine.

dinner  a  cu'ax  (pl.  same)  n  ale,  ake  Dinner  (eaten  around  7  or  8  o'clock),  or  any  meal.

Diospyros  mespiliformis  neen  (pl.  same)  n  ne,  ke  Diospyros  mespiliformis  tree.  Known  as  the  jackalberry  tree,  or  African  ebony.

dip  xoo'y  v  To  dip,  dunk,  submerge.

dip  (tobacco)  sumbu  (pl.  same)  n  fe,  ke  Tobacco  (processed),  dipping  tobacco,  cigarette.
dip cup in water  xaaf v To take out water by dipping a cup or any smaller container into a larger container of water.

dipping  a suup, (pl. same) n ale, ake Dipping, dunking.

dipping tobacco, eat  saaf v To eat dipping tobacco.

dirt  lanq n ke Sand, or dirt. Used with singular agreement; ndof (pl. tof) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).

dirty, be  rodi v To be dirty.

disappear  wat v To disappear, or not be there anymore. To stop. Of dust, to settle.

disciple of, become  tuub,  v To dedicate oneself completely to someone or something; to become someone's disciple. a tuubana a Jegaan he became Jegaan's disciple. tuubaam ke yaquuma saate fe I'm dedicated to destroying the town.

discretion  sutura n A secret that must be kept to preserve someone's honor; discretion. a sangaam sutura he keeps my secret.

disgrace  fudin v To disgrace someone.

dish  njaw (pl. caw) n ne, ke Dish, meal.

disperse  tas v To spread out, disperse, or be over.; tasaaroox v To disperse (e.g. of a crowd). Break into pieces and fly everywhere.

display wealth  feeñ v To display one's wealth, show off wealth; opposite of being humble.

displaying wealth  o feeñ n ole Displaying one's wealth, showing off wealth.

disrespectful, be  fiak tegin v To be rude, mean, or disrespectful.

dissolve  sooy v To dissolve in a liquid (as sugar or salt; intransitive); sooyand v To dissolve (transitive).

distaff  a sasam, (pl. same) n ale, ake Distaff or spindle, used in spinning cotton.

diviner  saltigi (pl. same) n fe, ke Seer; traditional wise man with powers of divination.

divvy out  nar v To divvy out people's shares.

divvy up  lasoor v To split up or divvy up something between people.; xaajoor v To split up or divvy up something between people.

djembe  jembe (pl. a cembe) n le, ake Djembe; a big drum with a hole in the bottom.

djinn  jini (pl. cini) n fe, ke Djinn; supernatural, generally malevolent spirit. Demon.

do  fi; v To do.

do again  baat 1 v To do something again. fambe le baatin o beer te na'a duum no fud ole the goat passed him again, and he scooped some more and rubbed it on his belly. baat'aam o ret Dakaar I went to Dakar again.

do ever  mos v To do something ever. In negative, to never have done something. mosiim o yufin a 'oto I've never driven a car.

doctor  doktoor (pl. same) n fe, ke Doctor.; o pan (pl. fan) n oxe, we Doctor or witch doctor.

doctor, traditional  o seriñ (fr. var. seriñ; o seriñi, pl. seriñi; seriñ) n oxe, we Traditional doctor.

dodge  juy v To swerve in order to avoid something.; woñ v To dodge something.

doctor  o piifi (pl. fiifi) n oxe, we Doer, fixer, repairer.

dog  o box (pl. xa box) n oxe, axe Dog. Often used as a strong insult.

dog, wild  o box a koñ (pl. xa box a koñ) n oxe, axe African wild dog, Lycaon pictus.

dog, young  o xuruk (pl. xa xuruk) n oxe, axe Puppy; young dog.

doing  a pi; (pl. same) n ale, ake Deed, doing.

doll  o gulook (pl. xa gulook) n oxe, axe Doll.

don't (negative)  -eer 1 v Negative suffix. Has allomorphs -ir, -ee, -ii, -i depending on other suffixes present. waagee ñaay took, waagee fudooxiid he couldn't climb up, and he couldn't come down. waagirong o dimle'I can't help you. o dimle'angaam,
sutooxkiim mbind ne if you had helped me, I wouldn't have left the house.  deɓee ndiiki it's not raining now.  o koor oxe yʉfeerna ðofofe the man who is not running is not fast.

don't (prohibition) bar (fr. var. ba) aux Preverbal auxiliary used in prohibitions.  Bar o can be contracted to ba or boo.  bar o ðaam! don't eat!  Jegaan a laya yee bar (um) ret Jegaan said I mustn't go.  bar ðaam xar? what mustn't I eat?  Jegaan a laya Mataar bar a fec Jegaan told Makhtar to not dance.  bar i naf a den! let's not hit them!  bar ðu nu ndet! don't go (pl)!  ba ret! don't go!

don't care  a fat es refeen teen 'It's none of my business.'  Literally, 'my road is not in it.'

done, be  fag 1 v To finish, be done.  maaga a nax ale fagtu there's where the story ends.  kaaga fagangaa de 'attiid dik we yoqna de maafir oo, o leng a bis o drop ole once that's done they bring the two who remain, they wrestle, and one takes the prize.; pare' v To be finished, done.; wac v To be done/finish, get off of work.

donkey  o faam (pl. xa paam) n ole, axe Donkey.

donkey, young  o foodi (pl. xa poodi) n ole, axe Young donkey.

doors  begaaax (pl. pegaax) n ne, ke Door.; a seng (pl. same) n ole, ake Door; the actual flat door that closes a doorway or window, as opposed to the doorway itself.;  o don o maax 1 (pl. xa ton o maax) n ole, axe Door.  Literally 'mouth of the yard.'

doubt  gimaɗar v To doubt.

doubt, show  ðeemoox v To show doubt physically by pursing one's lips.

down  a lanq 2 adv Down, or 'to the ground.'

doze off  nim v To doze off while sitting.

drag  dooq v To drag.

drain  wal v To bail or drain water.  wal fooﬁ le to bail out water.  wal suk ne to bail out the boat.

drape  darap (pl. same) n ne, ke Curtain or drape.;  daap 1 v To drape, or cover with a blanket.

draw (picture)  desine' v To draw (a picture).

draw a line  piis v To draw a line.

draw water  poli' v To draw water from a well with a pulley.;  yeew v To draw water from a well.

drawstring  o kucala 1 (pl. xa kucala) n ole, axe Drawstring (e.g. of a pair of pants);  o ðoore (pl. xa ðoor) n ole, axe Drawstring (e.g. of a pair of pants).

dream  daad v To dream.;  o faad (pl. xa faad) n ole, axe A dream.  Note irregular initial voiceless implosive.

dress  pay (pl. same) n ne, ke Pagne; sarong-like dress worn by women.

dressed nicely, be  leeroox v To be nicely dressed.

dressed, get  rokoox 1 v To get or be dressed; lit. to be entered (into one's clothes).  rokooxaam cagu I'm dressed nicely.

drink  yer 1 v To drink.

drink (a lot at once)  xoɗoox v To drink a lot (of anything) at once.

drink, make  xol v To make someone drink/chug a liquid by putting the bottle up to their mouth.

drink, make someone  xoɗ v To make someone drink a lot.

drink, traditional  o nqalax (pl. xa qalax) n onge, axe A traditional drink/liquidy food made with millet, baobab fruit, peanuts, and sugar.

drip  toq 1 v To drop or drip.

dripping wet, be  siid, v To drip; be dripping wet.  mexe siidaa I'm dripping wet.

drive  yuﬁin 2 v To drive, e.g. a car or bicycle.

drive belt  o dool (pl. xa fool) n ole, axe The drive belt of an engine.
drive off animals  raar  v To drive off birds or other animals.; yet₂ (fr. var. yetoox)  v To drive off animals.

driving  a cufin (pl. same) n ale, ake  Driving, riding.

drool  yarawoox  v To drool.; a yaraw (pl. same) n ale, ake  Drool.

drool on  yaraw  v To drool on something.

drop  def₁  v To drop.; maaf  v To drop.; samin  v To drop something (transitive).

drop bowl face down  kip  v To drop a bowl so that it lands face down.

drop in eye  tuuf  v To drop liquid in the eye.

drought  maral  n fe  Drought.

drown  lab  v To drown.

drum  fak  v To knock, drum.; famb (pl. a pamb) n le, ake  Drum.

drum for  jiin  v To drum for an important person as he walks by.  jiinaam a Jegaan  I'm drumming for Jegaan.

drum to open a wrestling tournament  saj  v To perform the opening drumming ceremony at a wrestling tournament.

drum, talking  a tama (pl. same) n ale, ake  Talking drum.

drum, type  gorong (pl. a korong) n le, ake  A big heavy drum without a hole in the bottom.; jembe (pl. a cembe) n le, ake  Djembe; a big drum with a hole in the bottom.; a peleng (fr. var. a kiind, pl. same) n ale, ake  A heavy type of drum.

drum, woman's gourd  a tog (pl. same) n ale, ake  A woman's gourd drum.

drumming  mbak (pl. pak₂) n ne, ke  Drumming.

drumk, be way  v To be drunk.; yer  v To be drunk.

dry  weerand  v To dry something (transitive).

dry grass, gather  boob  v To gather dry grass together.

dry meat  fobin  v To let raw meat dry out.

dry out meat  fòb  v For raw meat to dry out.

dry season  seek₁ (pl. same) n ne, ke  Dry season.; cid (pl. same) n ne, ke  Dry season.

dry season, spend  seek₂  v To spend the dry season somewhere.; yfid  v To spend the dry season somewhere.

dry, be ween  v To be dry.

duck  a kanaara (pl. same) n ale, ake  Duck.

dull, be dur  v To be dull; not sharp.; welafar  v To be dull; not sharp.

dump (for trash)  a siind (pl. same) n ale, ake  Trash heap/dump.

dune  loot₁ (pl. same) n ne, ke  An dune or area of raised ground; not particularly high.; ndeesaar (pl. teesaar) n ne, ke  Dune.

dung  fung (pl. a fung) n le, ake  Feces.; a ñaaƈlax (fr. var. a ñaayloox, pl. same) n ale, ake  Feces.

dung beetle  mberengan (pl. perengan) n ne, ke  Dung beetle.

dunk  soos₂  v To submerge or dunk in a liquid, as bread in sauce.; xooy  v To dip, dunk, submerge.

dunk (into sauce)  soos₂  v To dunk into a sauce.

dunking  a suup₁ (pl. same) n ale, ake  Dipping, dunking.

dusk  yaar  v For dusk to fall.; yeng,  v For dusk to fall, the sun to go down.

dust  o 'ut (pl. xa 'ut) n ole, ake  Dust.

dust devil  a saaqlul (pl. same) n ale, ake  Small whirlwind or dust devil.

dwarf  o tungune (pl. xa tungune) n ole, ake  A dwarf or very short person.
dwell gen v To reside, dwell; live somewhere (transitive).  ino Seereer Senegal i ngenu we Sereer live in Senegal.  me genuuma a mata taxar ke where I live is close to the trees.

E e

each -uu refna Every, each.  ñaaal nuu refna every day.  fañnik fuu refna every elephant.
each and every oo3 prt Each and every; used in the formula Noun oo Noun.  o kiin oo kiin each and every person.  kom oo kom each and every day.  o box oo box each and every dog.
each other -ir2 v > v Reciprocal extension: "each other."  i nafra we hit each other.  nafraam fo naak le I was hitting with the cow (hitting each other).  xan i nga'ir we will see each other.
ear nôf (pl. same) n ne, ke Ear.
early teelu adv Early.
ears, have big nofoox v To have big ears.
earworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
ears, have big nofoox v To have big ears.
eartquake lanq ke yo’nooxna n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.
earthworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
eats, have big nofoox v To have big ears.
eartquake lanq ke yo’nooxna n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.
earthworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
eats, have big nofoox v To have big ears.
eartquake lanq ke yo’nooxna n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.
earthworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
eats, have big nofoox v To have big ears.
eartquake lanq ke yo’nooxna n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.
earthworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
eats, have big nofoox v To have big ears.
eartquake lanq ke yo’nooxna n ke Earthquake. Literally, 'earth that moves'.
earthworm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.
earwax ndof (pl. tof2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).
east batand n ne East.; peŋku (pl. same) n fe, ke East.
easy, be teel v To be easy; either early in the day, or early for some event.
eats, have big nofoox v To have big ears.

eating place o ñaamand (pl. xa ñaamand) n ole, axe A restaurant, eatery, or any place where you eat.
eaves jimbang n le Eaves; part of the roof of a hut which extends beyond the walls.
eben, African neen (pl. same) n ne, ke Diospyros mespiliformis tree. Known as the jackalberry tree, or African ebony.
echo jaaɓloox v To echo.; nannoox v To echo.; sab v To resonate or echo.; a caaɓlax (fr. var. a caaɓloox, pl. same) n ale, ake Echo.
eczema, have xam2 v To have eczema.
edge koñ 1 n ne, ke Edge, margin.
edifice maq2 (pl. same) n ne, ke Building, edifice.; maxa2 (pl. same) n ne, ke Building, edifice.
educate yar v To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.
education a cangin (pl. same) n ale, ake Education.
eel fanqool o maag2 n fe, ke Eel.
egg foofo pl. a foofo n le, ake Egg. Used only in Siin dialect.; gin1 pl. a kin n le, ake Egg.
eggplant bataŋsa (pl. same) n fe, ke Eggplant.
eggs, lay gin2 v To lay eggs.
egret a caang (pl. same) n ale, ake Heron or egret.

Eid al-Adha Tabaski nprop fe The festival of Eid al-Adha.

Eid al-Fitr Korite nprop fe The festival of Eid al-Fitr, marking the end of Ramadan.

eight ñetuu tadjik n ke Eight.

elbow o noonooong (pl. xa noonooong) n ole, axe Elbow.

elder o maak (pl. maak) n oxe, we Elder, old person.

elect dod v To elect someone to a position.

electrical malfunction maas (pl. same) n ne, ke Electrical malfunction; when an appliance turns on and off by itself.

elegant, be fod v To be elegant.

elephant fañiik (fr. var. fañiig, pl. pañiik) n le, ake Elephant.

elevation donga (pl. a tonga) n le, ake An elevated area; plateau, bump, hill, landing, etc.

emaciated, be ñak v To be emaciated/bony, usually said of animals.; yoo v To be skinny, be emaciated.

embarrassed, be ñot v To be shy or embarrassed.; ñag v To be shy/embarrassed.

embarrass sednoor v To embarrass someone.

embarrassed, be kersa' v To be embarrassed or ashamed.; sed v To be ashamed or embarrassed.

embiggen magnand (fr. var. magdand) v To enlarge something, make something bigger.

embrace guf v To hug, embrace. Very rarely used.

emissary o tuleer (pl. duleer) n oxe, we Messenger or emissary; person sent on a mission.

emotion, hold in muñ v To hold in emotion; hold back tears.

employee o mbindaand (fr. var. pindaand, pl. bindaand; pindaand) n oxe, we Employee.

employer njaatigi (pl. caatigi) n fe, ke Boss, owner, employer.

empty, be fag v To be empty. a siwo le a faga the bucket is empty.; xool v To be empty.

encircle wid v To go around, or encircle something.; wirloox v To surround, encircle, enclose, wrap around, go around.

enclose wid v To go around, or encircle something.; wirloox v To surround, encircle, enclose, wrap around, go around.

encourage fap v To encourage or goad on.

end cat (pl. same) n ne, ke Point, tip, end.; mbagandoong (pl. pagandoong) n ne, ke End, ending.

end up doing muj v To end up doing something. a muja yen he ended up falling.

enemy o noon (pl. noon) n oxe, we Enemy.; o pañ (pl. fañ) n oxe, we Enemy.

energetic, be xaf v To be energetic.

English language a 'Aangle nprop ake English language.

enlarge magnand (fr. var. magdand) v To enlarge something, make something bigger.; xupand v To make bigger, longer.

enlist rokoox v To enlist in the army (because you are provided with a uniform).

enough, be doy v To be enough.

enough, not be dang v To not be enough.

enter fadiid v To enter, come in, arrive.; rok v To enter.

enthusiastic, be sawar v To be peppy, enthusiastic, happy.

entire muum adj Whole, entire.

entrails laaw (pl. same) n ne, ke Intestine or entrails.
entrance a tok (pl. same) n ale, ake Entrance, entering.
entrance (of house) a carind (pl. same) n ale, ake The entrance/exit to a compound (mdind).
environment o genand (pl. xa kerenand) n ole, axe Residence, place of living, environment.
epilepsy, have yen 2 v To have a seizure/epilepsy.
error, make xal, v To misspeak; say something you did not intend. Also to make other errors, like misplacing a game piece, or making a typo.
escape dad'1 v To escape. o xicooxangaa rek, o dad', o yuf if you just pull (on the rope), you'll escape, and run away. ten taxu, te dad' because of him, he escaped.; ric v To escape from something.
estimate xap v To estimate.
ethnicity xeet (pl. qeet) n fe, ke Race, tribe, ethnicity, or species.
eucalyptus tree xotibutel (pl. same) n ne, ke Eucalyptus tree.
Euphorbia balsamifera ndaamol (pl. taamol) n ne, ke Euphorbia balsamifera shrub, used in hedges. Looks like the ndabanaani; very sappy.
evaporated, be ngeer v For a liquid to be completely boiled away.
even sax adv Emphatic particle: at all, even, even though. Jegaan a faryangaa sax, a jega o tew oxaa mosna even though Jegaan is ugly, he has a pretty wife. 'andoona yee a foolangaa sax a waasong a cinj you know, if he even just jumps, he'll leave you behind. jalaam boo bug o xon sax I worked almost to death. o box oleek sax a ranga even this dog is white.
evening cangit (pl. same) n ne, ke Evening, before dinner.; kirand (pl. same) n ne, ke Afternoon/evening, before dinner.; qirin (pl. same) n ne, ke Evening or night, after dinner.; o riif (pl. xa tiif) n ole, axe Evening.
evening, do in xirin v To go somewhere or do something in the evening/spend the evening.
every -uu refna Every, each. ñaal nnu refna every day. ñañiik fuu refna every elephant.
everybody oxuu refna Everybody.
everyone oxuu refna Everybody.
everything fop quant All; everything. goor we fop ga'um I saw all the men. goor we a nga'a Jegaan fop all the men saw Jegaan OR the men saw all of Jegaan. a mbi' xa pay, saate fe fop a kontaan, win we fop a mbecaa they do tricks, all the villagers are happy, all the people are dancing. a 'at xa safe, a 'at a naf, a 'at saafaara, 'atiid fop he brought talisman necklaces, he brought magic scarfs, he brought magic potions, he brought it all.; kuu refna Everything.
everywhere muu refna Everywhere.
evil, be balig o fud v To be evil, literally 'be black in the belly.'
extensive, be baat v To be extensive/too much.
exchange supit v To trade or exchange.
excited, be jiit v To be very excited/worked up, either due to happiness or anger.
excrement dung (pl. a fung) n le, ake Feces.; a ñaaclax (fr. var. a ñañiylx, pl. same) n ale, ake Feces.
excrete sap goon v For a tree to excrete sap.
excuse me waasanaam 1 interj Excuse me.
exhausted, be tooy 1 v To be tired out, exhausted, and aching.
exist jeg 3 v Existential verb; 'there is/are.'
ext a sutax (pl. same) n ale, ake An exit; in the sense of a 'quick exit,' not a place to exit from. An instance of exiting.
ext (of house) a carind (pl. same) n ale, ake The entrance/exit to a compound (mdind).
exonerate xooloox 2 v To exonerate.
expensive, be jafeñ v To be difficult, scarce, or expensive; be hard to do, be hard to find.; Be difficult.; seer2 v To be expensive.

explode fud1 v To explode.; fudid v To explode.; gef2 v To explode (intransitive).

exposed to sun, be liil v To dry in the sun.

extend laarand1 v To extend or stick something out (transitive).

extinguish ñuf1 v To extinguish a fire.

extol virtues laas v To extol someone's virtues. To praise someone by mentioning his good deeds.

extractor o sutir (pl. xa sutir) n ole, axe Any tool used to get something out of something else.

extractor for well bucket o buki (pl. xa buki) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.; o lugat (pl. xa lugat) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.

e/xtras, have tool v For there to be extras or leftovers when distributing something.

eye a ngid (pl. a kid) n ale, ake Eye.

eye, drop in tuuf v To drop liquid in the eye.

eyebrow o diidiik (pl. xa diidiik) n ole, axe The space between the upper eyelashes and eyebrow. For some speakers, the eyebrow.

eyebrow hair fonqoñ (pl. a ponqoñ) n le, ake A single eyebrow hair; used in the plural to refer to eyebrows.

eyeglasses (in pl.) o weer2 (pl. xa weer) n ole, axe In plural, eyeglasses, spectacles.

eyelash o ñooroor2 (pl. xa ñooroor) n ole, axe Eyelash.

eyelid o ñooroor1 (pl. xa ñooroor) n ole, axe Eyelid.

eyes, narrow ñuf v To narrow or close the eyes; squint.

eyes, widen baac1 v To widen one's eyes.; ñufit v To open the eyes wide.

F f

face faam1 v To face something/some direction. a faama me na mi it's facing me.; jasnoor v To face something/some direction.; mbaamir1 (fr. var. mbaambir, paambir, pl. paambir; paamir) n ne, ke Face. ñuf mbaamir to scrunch your face.; mukit (pl. same) n ne, ke The face.

face, wash muktoox v To wash one's face.

facing faamir no prep Facing.

fade yabi' v For clothes, etc. to fade in color.

Faidherbia albida saas1 (pl. same) n ne, ke Tree species: Faidherbia albida. Looks like the ndomb tree. Appears completely dead in the rainy season, but green in the dry season.

faint meeñ v To faint.; a meeñ2 (pl. same) n ale, ake An instance of fainting.

fainting a meeñ1 (pl. same) n ale, ake Fainting.

fair, be jof3 v To be fair, just.

faith o ngim (pl. xa kim) n onge, axe Belief, faith.

fake out ya'a2 v To fake someone out/make someone flich by making a quick movement. To fake an aggressive movement.

falcon o maf (pl. xa maf) n ole, axe A hawk, falcon, bird of prey.

fall maaf1 v To fall.; sam1 v To fall.; yen1 v To fall.

fall asleep (of limbs) sadar v For a limb to "fall asleep," have no feeling in it, be numb.

fall face down (bowl) kipoox v For a bowl to fall face down.

fall mouth-down lup (fr. var. luc) v To fall mouth-down or face-down. Can be said of people or inanimate objects (e.g. a cup).
fall onto hands and knees  goor

fall, make  pel  v To make someone fall by coming up behind them and kicking their feet. Or, to make an object fall from someone, e.g. by knocking it out of their hand.

falling out, have  saambir  v For friends to have a falling out.

false lion  simb (pl. same) n fe, ke False lion; a person dressed in a traditional lion-esque costume.

familiarize child with new caretaker  nooɓ  v To familiarize a child to its new caretaker (generally a grandparent) after being weened.

family  ñasil (pl. same) n ne, ke Family.

family (group)  o fog (pl. xa pog) n oxe, we Family (group).

family (in a house)  fangen  n fe Household; all of the people who live in a house (mbind).

family line, maternal  o deen (pl. xa feet) n oxe, axe The maternal family line.  ino mbogu deen we have the same mother/aunt.

family line, paternal  o kucala 2 (pl. xa kucala) n oxe, axe The paternal family line.

family member  o pog (pl. fog) n oxe, we Relative, family member.

family name  simanqol (pl. a simanqol) n ake Last name; family name.

family name, have  sim  v passive  To have a last/family name, be called by a last name.  nam simee? what's your family name?

famous, be  siiw  v To be famous.

fan  wund  v To fan something.

fan self  wundoox  v To fan one's self.

fast  ñofu  adv Quickly.;  xoor 2  v To fast (not eat during the day).;  a paax 3  adv Hard, fast.  yuf a paax to run fast/hard.

fast, be  ñof 1  v To be fast.

fast, break  deg 2  v To break fast during the evening.

fasting, meal after  o ndogu (pl. xa togu) n onge, axe Meal eaten in the evening after fasting during Ramadan.

fat  grees (pl. same) n ake, ke Fat, grease.;  a neer (pl. same) n ake, axe Animal fat/grease.

fat person  poŋkol2 (pl. same) n ake, ke A fat person.

fat, be  magin 2  v To be fat.;  poŋkal 2  (fr. var. poŋkol1)  v To be fat.

father  baaba (fr. var. baa2, pl. same) n fe, ke Direct address to one's own father.;  faap1 (pl. paap; same) n fe, ke Father.

father, be a  faap 2  v To be a father.

faucet  o robine (pl. xa tobine) n oxe, axe Faucet.

fault  sik 2 (pl. same) n fe, ke A flaw, fault, imperfection.
feast  mbuud 1 (pl. puud) n ne, ke Feast or party.

feather  a nañ1 (pl. same) n ale, ake Feather.

feces  dung (pl. a fung) n le, ake Feces.; a naaclang (fr. var. a naayloox, pl. same) n ale, ake Feces.

feed  dang3 v To feed by giving a handful of food.; naamin v To feed someone; make eat.

feed a baby  jocín v To feed (generally a baby) by putting food in its mouth.

feed animal  xud v To feed or fatten an animal, keeping in an enclosed area over an extended period of time.

feed sack  gamaat (pl. a kamaat) n le, ake Feed sack attached to a horse's muzzle.

feeding bowl (for animal)  a pax (fr. var. a pa', pl. same) n ale, ake A bowl or any container for animals to eat or drink out of.

feel sorry for  jook v To sympathize with, or feel/be sorry for.

feet, have big  jafoox v To have big feet.

Felis silvestris lybica  siiru (pl. same) n ne, ke Felis silvestris lybica, the African wildcat.

fell millet stalks  gaak v To fell millet stalks, often by digging under them. Prevents birds from eating the millet.

fell stalks  soc2 v To fell stalks (of millet or corn), generally with a machete.

fell tree  god v To chop wood, or fell a tree.

female  rew (infl. form ndew; tew) adj Female.

fence  a fing (pl. same) n ale, ake Fence.

fence in  ding v To fence in.

fence of stalks  a kef (pl. same) n ale, ake Fence of bamboo or millet stalks. riw a kef to make a stalk fence.

fence, erect  xeþ v To erect a fence of bamboo or millet stalks.

fence, tie to stakes  muuk2 v In reference to a millet stalk fence (a kef), to tie it to stakes in the ground.

fencepost, bamboo  a laat (pl. same) n ale, ake The vertical support posts of a bamboo fence.

fenceposts, erect  laat v To put up verticle support posts for a bamboo fence.

ferment (milk)  xag v For milk to ferment or curdle.

fertilize with manure  dos v To spread manure to fertilize a field.

fertilizer  'angre (pl. same) n fe, ke Fertilizer.

festival  xew (pl. a qew) n le, ake Ceremony or festival.

fever, have  'il2 v To have a fever.

few  leng-leng n Few.

Ficus ingens  sanqaay (pl. same) n ne, ke Red-leaved fig; Ficus ingens.

Ficus iteophylla  loodoo (pl. same) n ne, ke Tree species, Ficus iteophylla.

fidget  moofaþar v To squirm or fidget while sitting; be restless while sitting, constantly changing positions.

field  o qol (pl. xa qol) n ole, axe Field.; o saawiiit (pl. xa saawiiit) n ole, axe Field.

field, burn  raab v To burn a dry field to ready it for the next season.

field, fallow (of peanuts)  a pec (pl. same) n ale, ake A fallow peanut field, after the peanuts have been harvested from it.

fifth  bètkandeer (infl. form bètkandeer) adj Fifth.

fifth time, do for  bètkand v To do for the fifth time.

fight  ñoxor2 v To fight in combat.; xet2 v To fight about something. i nqetaa xaalis we're fighting about money.

fight, break up a  xaf2 v To break up a fight between two people.
fill mayand v To multiply; make numerous.; mayfand v To multiply.

filth ndof (pl. tofa2) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).

fin a coor 3 (pl. same) n ale, ake Dorsal fin of a fish.

finally, do muj 1 v To do something at last. a muj’a ret he finally went.

find ga’ 2 v To find.; sof v To find.

find on ground gis 1 v To find on the ground.

find one’s way feeñ, 2 v To find one’s way.

find someone dab v To go find someone.

find someone (to complain or fight) xaq, v To go find someone/seek someone out, in order to complain or fight. a xaqidaxam he came to find me (to fight).

finding ngis (pl. kis) n ne, ke Finding.

finger nqol 1 (pl. qol) n ne, ke Finger.

finger, index nqol njooxir n ne, ke Index finder, pointer finger.; o joojoox (pl. xa coojoox) n ole, axe Pointer/index finger (lit. ‘pointer’).

finger, pinky mbagdanoor (pl. pagdanoor) n ne, ke Pinky finger.

fingernail mbaambaan n (pl. paambaan) n ne, ke Fingernail, toenail, claw.

fingers, have no guʧ v To have no fingers.

fingers, person without o kuʧ (pl. guʧa2) n oxe, we Person without fingers.

finish fag 1 v To finish, be done. maaga a nax ale fagtu there's where the story ends. kaaga fagangaa de 'attiid dik we yoqna de maafir oo, o leng a bis o drop ole once that's done they bring the two who remain, they wrestle, and one takes the prize.; muuk 1 v To conclude or finish, e.g. a meeting (transitive); paang v To finished, be done with.; wac v To be done/finish, get off of work.; yut 2 v To be finished be done.

finish food pat, v To finish a bowl of food.

finished, be pare’ v To be finished, done.

Firdu Fula a Pol Firdu nprop ake The Firdu dialect of Fula.

fire fidel 1 (pl. pidel) n le/fe, ke Fire.

fire gun soox 3 v To fire a gun.

fire, forest o ŋaay (pl. xa ŋaay) n ole, axe Forest fire; a burning forest.

fire, light on jaʧand v To light something on fire.; kafand v To light something on fire.

fire, sit by rafoox v To sit by the fire.

fire, sitting by a tafax (fr. var. a tafox, pl. same) n ale, ake Sitting by the fire.; o ndaf (pl. xa taf) n onge, axe The activity of sitting by the fire.

fire, warm by raʧ v To warm something by the fire.

firefly o melenduƈan (pl. xa melenduƈan) n ole, axe Firefly.; o ŋama’iñaan (pl. xa ŋama’iñaan) n ole, axe Firefly.

fireplace ndeen 2 (pl. teen) n ne, ke Fireplace.

firewood o juuf (pl. xa cuuf) n ole, axe Firewood.

firewood, add to fire ‘umb v To add wood to the fire.

firewood, pile baar (pl. same) n ne, ke A pile of firewood.

firewood, remove from fire rugin v To remove wood from the fire. rugnaam xa cuuf I've removed some firewood from the fire.

firewood, search for daxan v To search for firewood.
first 'adoox v To be first. a 'adoox a he's first. 'adooxam mbin ne I am first to the house.; 'eetaand 1 adj First. a teere 'eetaand ale Jegaan a jikna the first book that Jegaan bought.; feraand adj First.

first, be 'eet v To be first or be ahead.

firstborn taaw (pl. same) n fe, ke Firstborn; oldest sibling.

firstborn, have taawloox v To have one's firstborn child. a taawloox o koor his firstborn was a boy.

fish faal₂ v To fish (generally, or with a net); liʃ (pl. same) n ne, ke Fish.

fish (for hatchlings) ṭak₂ v To catch fish hatchlings.

fish hatchling o ṭak (pl. xa ṭak) n ole, axe Fish hatchling.

fish sp. faaɓ o maag (pl. a paaf o maag) n le, ake Fish species; makes a sound like a frog when cut open. Not eaten.; faal₁ (pl. paal₁) n ne, ke Fish species; large and black.; kujali (pl. same) n ne, ke Fish species; Giant African threadfin, Polydactylus quadrifilis.; lool₁ (pl. same) n ne, ke Carp species; has a red head.; mbadas (pl. padas) n ne, ke Carp.; mbendandiisa (pl. pendandiisa) n ne, ke Fish species; small and easy to cook.; mboyka (pl. payka) n ne, ke Carp (fish); sapal (pl. same) n ne, ke Any species of flatfish.; suuf (pl. same) n ne, ke Carp species; generally about a foot long.; yaaɓo (pl. same) n ne, ke Sardine.; o rind (pl. xa tind) n ole, axe Fish species; small with silver scales.; o sompaat (pl. xa sompaat) n ole, axe Fish species; Pomadasy jubelini.; o xookaar (pl. xa xookaar) n ole, axe Catfish.

fish sp. ngoɓo (pl. kobo) n ne, ke Fish species.

fish trap o pangoon (pl. xa pangoon) n ole, axe Fish trap.

fish with line jaar v To fish with a line.

fish with rice ceeb₁ (pl. same) n ne, ke A dish made of rice and fish.

fish, dried kecax n ke Dried fish.

fish, flat sapal (pl. same) n ne, ke Any species of flatfish.

fisherman o paaɓaal (pl. faaɓaal) n oxe, we Fisherman.

fishhook o jaaro (pl. xa caaro) n ole, axe Fishing line, or fishhook.

fishing mbaal₃ (pl. paal₃) n ne, ke Fishing.

fishing (w/ line) njaaro n ne Line-fishing.

fishing by following river a coon₂ (pl. same) n ale, ake A style of fishing in which you go along the edge of the river with your net in the deep water of the river.

fishing line o jaaro (pl. xa caaro) n ole, axe Fishing line, or fishhook.

fishing net mbaal₂ (pl. paal₂) n ne, ke Fishing net.

fit (inside) xec v To fit, fit inside.

fit into a small space, try to boroxloox (fr. var. boroxnoox) v To try (unsuccessfully) to fit into a small space.

five ñetik₂ n ke Five.; ñetak (infl. form ñetaa; ñetak; ñetik₁; ñetu; ñetu) adj Five.

fix defar v To fix, improve, make better.; jagand v To fix, make better.; jal₂ 2 v To fix.; xenand v To fix, make better.

fix to taf v To fix or glue something to something else (transitive).

fixed (position), be fiqi v To be in position, be fixed. To be tight (of clothing), narrow or crowded.

fixed onto, be tafoox₁ v To be fixed onto, be glued onto.

fixer o piifi (pl. fiifi) n oxe, we Doer, fixer, repairer.; o teedefar (pl. deedefar) n oxe, we Fixer, repairer.

fixing a cagand (pl. same) n ale, ake Fixing, making better.; a tefar (pl. same) n ale, ake Fixing, betterment.

fixing onto a taf₂ (pl. same) n ale, ake The act of affixing something to something else.

flank o ṭemb (pl. xa ṭemb) n ole, axe The area all around the torso between the navel and waist.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Definition</th>
<th>Example</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>flap tail (fish)</td>
<td>v For a fish to flap its tail in the water.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flashlight</td>
<td>a niit (pl. same) n ale, ake Flashlight.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flat, be</td>
<td>peer, v To be flat or deflated.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flat, be (tire, ball)</td>
<td>ñombe, v For a tire or ball to be flat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flat, be (tire)</td>
<td>ñap, v To be flat, of a tire, or rarely of other inflated things.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flat, be very</td>
<td>dep, v To be very flat.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flatfish</td>
<td>sapal (pl. same) ne, ke Any species of flatfish.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flatten</td>
<td>letin, v To flatten.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flatter</td>
<td>man, v To flatter, over-compliment, praise.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flatter to get something</td>
<td>baab, v To flatter someone in order to get something from them.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flaw</td>
<td>sik, (pl. same) ne, ke A flaw, fault, imperfection.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flawed, be</td>
<td>sik, v To be flawed/imperfect.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flay</td>
<td>xut, v To skin or flay.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fledgling</td>
<td>o yetin (pl. xa yetin) ne, ake Fledgling; a young bird learning to fly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flee</td>
<td>rax, v To flee (intransitive), or chase off (transitive).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flick</td>
<td>ñofok, v To flick with the fingers.; ñofok, n le, ke A flick.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flicking</td>
<td>a ñofok (pl. same) n ale, ake Flicking.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flip back over</td>
<td>sakit, (fr. var. sagit) v To flip back over. Preferred to sagit.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flip over</td>
<td>sakt, (fr. var. sak) v To flip over. Variant sak is uncommon.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>float</td>
<td>xumb, v To float.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flock</td>
<td>juq, (pl. a cuq) n le, ake A flock or swarm; group of flying animals.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>floor</td>
<td>a lanq, n ale, ke Floor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>floor (of room)</td>
<td>o dung, (pl. xa tund) n ole, ake Floor (of room).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>floor, cover</td>
<td>der, v To cover the floor (e.g. with tile, wood, cement etc.).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flour</td>
<td>mbidel, (pl. pidel) ne, ke Powder, flour, or more specifically millet flour.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flower</td>
<td>fid, v For a plant/tree to flower or bloom; not used for the flower itself (see 'aptoox).</td>
<td>ndaxar ne a fida a tree flowers.; mbidel, (pl. pid) ne, ke Flower.</td>
</tr>
<tr>
<td>flower, Parkia biglobosa</td>
<td>o rund, (fr. var. o run, pl. xa tund) n ole, ake Spherical red flower of the Parkia biglobosa tree (see yeew).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flute</td>
<td>luũũf, (pl. xa luũũf) n ole, ake A flute.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flute-playing</td>
<td>luũũf, (pl. same) n ale, ake Flute-playing; the act of playing the flute.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flute, play</td>
<td>luũũf, v To play the flute.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fly</td>
<td>yet, v To fly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fly (insect)</td>
<td>buc, (pl. same) ne, ke Fly (insect).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fly off</td>
<td>fil, v To fly off; said of an inanimate object.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fly, tsetse</td>
<td>o kafal, (pl. xa kafal) n ole, ake Tsetse fly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foal</td>
<td>mol, (pl. same) ne, ke Foal; young horse.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Word</td>
<td>Definition</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foam</td>
<td>To foam; to froth.; <strong>a soñ n ake</strong> Foam.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foam (on food)</td>
<td><strong>o rox</strong> (pl. <strong>xa tox</strong>) <em>n ole, axe</em> Foam that forms on top of some food (e.g. rice) after it's cooked. Said to help cure stomach aches.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>focus on</td>
<td><strong>coox xoox</strong> <em>v</em> To focus on something, literally 'give your head.' <strong>waraa coox xoox calel of</strong> you should focus on your work.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forg</td>
<td><strong>a liim</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ale, ake</em> Forg.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fold</td>
<td><strong>dor</strong> <em>v</em> To fold (transitive).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fold hands</td>
<td><strong>fox 1</strong> <em>v</em> To close or fold the hands together.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>folded, be</td>
<td><strong>doroox</strong> <em>v</em> To be folded; to be folded or coiled around something.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>follow</td>
<td><strong>reef</strong> <em>v</em> To follow.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fontanelle</td>
<td><strong>fuf</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ne, ke</em> Fontanelle; a soft spot of a child's skull, or a suture between skull bones.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>food</td>
<td><strong>ñaamel</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ke</em> Food, victuals (plural only). Can take singular verb agreement in casual speech.; <strong>o ñoow 2</strong> (pl. <strong>xa ñoow</strong>) <em>n ole, axe</em> Food.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>food bridge</td>
<td><strong>ndeendeer</strong> (pl. <strong>teendeer</strong>) <em>n ne, ke</em> The 'food bridge' between two clearings (a seek) in a communal eating bowl (o roon).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fool someone</td>
<td><strong>nax 1</strong> <em>v</em> To fool or deceive someone.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foot</td>
<td><strong>o jaf</strong> (pl. <strong>a caf₂</strong>) <em>n ole, ake</em> Leg or foot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>footpad</td>
<td><strong>dang, 2</strong> (pl. <strong>a tang</strong>) <em>n le, ake</em> Footpad on the bottom of a dog's foot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for</td>
<td><strong>no</strong> <em>prep</em> Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc. Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker <em>o or a</em> to form <strong>no, na</strong>. Allomorph <strong>na</strong> before the noun class markers <em>a, xa, ga</em>.; <strong>pur</strong> <em>prep</em> For, in order to.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for (benefactive)</td>
<td><strong>-an</strong> <em>v &gt; v</em> Benefactive applicative extension. Adds an object to the verb that is semantically the beneficiary. <strong>a fadiid, wiin we mboxanan</strong> he arrived, the people were applauding for him. <strong>moon a 'eet o maar a ndol, a maaranin maar mosu</strong> hyena went first to braid hare's hair, and he braided beautiful braids for him. <strong>o geekanaam o ten, too bar o leng a ga'in keep it for me, but no one must see it. Jegaan a yufana Yaande</strong> Jegaan ran for Yaande OR Jegaan ran to Yaande.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>for now</td>
<td><strong>-aful 1</strong> <em>v &gt; v</em> Verbal extension: to do something 'for now.' <strong>mexe jawafulaa, ndaa a cinj keen xan ret no restoraan faa</strong> I'm cooking for now, but after this I'll go to the restaurant.; <strong>'aful adv</strong> For now, for the time being. Also incorporated into verbs as an affix.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forbid</td>
<td><strong>fañit 1</strong> (fr. var. <strong>fañc</strong>) <em>v</em> To forbid. The prevocalic form (<strong>fañt-</strong>) has a free variant <strong>fañc-</strong>. <strong>a fañcaan</strong> he forbids it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forehead</td>
<td><strong>a tagid</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ale, ake</em> Forehead.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forehead (big)</td>
<td><strong>o jagi</strong> (pl. <strong>xa cagí</strong>) <em>n ole, axe</em> Oversized, ugly forehead.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foreskin</td>
<td><strong>o sool</strong> (pl. <strong>xa sool</strong>) <em>n ole, axe</em> Foreskin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>foreskin, remove top layer</td>
<td><strong>pac</strong> <em>v</em> To remove the top layer of the foreskin (not circumcision).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forest</td>
<td><strong>a qoʃ₁</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ale, ake</em> Forest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forest fire</td>
<td><strong>o ñaay</strong> (pl. <strong>xa ñaay</strong>) <em>n ole, axe</em> Forest fire; a burning forest.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forest man</td>
<td><strong>boo cay</strong> <em>adv</em> Forever. The word <em>cay</em> cannot be used outside of this expression. <strong>pap ke a mo'a yoo boo cay</strong> the pants were lost forever.; <strong>boo muk</strong> <em>adv</em> Forever. <strong>a caf ake mbodkee boo muk</strong> the legs never healed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forge</td>
<td><strong>dabax</strong> <em>v</em> To forge metal.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forget</td>
<td><strong>weec</strong> (fr. var. <strong>weecit</strong>) <em>v</em> To forget (intranstive or transitive).; <strong>weecit v</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>forgive</td>
<td><strong>waasan</strong> <em>v</em> To pardon, forgive.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fork</td>
<td><strong>a furʃet</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ale, ake</em> Fork. Often pronounced [a furʃet].</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fork (branch)</td>
<td><strong>cal₂</strong> (pl. <strong>same</strong>) <em>n ne, ke</em> A branching point or fork in the branches of a tree.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
fruit, Parkia biglobosa (Nere)  *o yeew* (pl. *xa yeew*)  *n ole, axe* The long yellow pod-like fruit of the Néré tree (Parkia biglobosa). It can be peeled like a banana, and the pulp around the seeds is eaten. The pulp is not chewed, but melts in your mouth.
fruit, small black a cooɓ (pl. same) n ale A small black fruit or berry (grape-sized).

fry rosi’ v To fry.

Fula person o Pulaane (pl. Fulaane) n prop oxe, we Fula person.

full mouth, have gum v To have one's mouth full of water or air; have puffed out cheeks.

full of milk, be xand v For an udder/breasts to be full of milk.

full-grown, be jaak 2 v To be full-grown.

full, be may 2 v To be full.

funeral a mboy (pl. xa poy) n ale, axe Funeral.

funeral, celebrate foy v To celebrate a funeral.

funnel o lantinoor (pl. xa lantinoor) n ole, axe Funnel.

funny, be jalat v To be funny.

funny, not be maas, 2 v To not be funny (of a joke). kaf maasu a joke that is not funny.

furrow o saar 1 (pl. xa saar) n ole, axe Furrow; shallow trench for planting.

Fuuta Jalon Fula a Pol Fuuta n prop ake The Fuuta Jalon dialect of Fula.

G g

gag looc v To gag someone with a finger (transitive).

gag self loocoox v To gag yourself with your finger.

gallop jaab v To gallop (of a horse).

game faŋas (pl. paŋas; same) n fe, ke Game.

game piece a pis (pl. same) n ale, ake Chess piece.

game type 'aañ, 1 n ne A game played by girls in which you must copy a sequence of moves (e.g. clapping, stepping) correctly.; bet mbej n A game "surprise slap.",; mbuufuuli n A game in which one person is blindfolded, and must find the other players (who cannot move) by the sound of their voices.; o ɲeed n ole A game played by two teams. In the first phase, all of the members of one team go out one by one, standing on one leg with the rest of the body parallel to the ground. A member of the other team stands a set distance away (generally ~40 meters), and throws a tennis ball, trying to hit the member of the other team. For each person hit by the ball, the throwing team gets a point. The roles are then reversed, and the other team throws. In the second phase, the winners of the first phase ride on the shoulders of the losing team, tossing the tennis ball back and forth between each other. The losing team attempts to dislodge their riders, and make them unable to complete a pass. When the winning team drops the ball, the game is over (or moves on to another round).; o pot foofi n A game, "glass of water," in which you must drink a glass of water every time you answer to your name. i lokoor o pot foofi we're playing glass of water.

game, wheel-pushing a saanq (pl. same) n ale, ake Wheel-pushing game.

gap-toothed, be yaal v To be gap-toothed, generally between the two front upper teeth (not due to loss of teeth).

garage gaaraas 1 (pl. same) n fe, ke Garage, or ground transportation station.

garden a ƭing 2 (pl. same) n ale, ake A garden, or fenced-in area.

garlic (head) laaj (pl. same) n fe, ke Garlic (head).

gate o don o maax 2 (pl. xa ton o maax) n ole, axe Gate.

gather clams faaŋ v To gather clams.

gather dry grass boob v To gather dry grass together.

gecko a 'unjku (fr. var. a 'unjkuɗaadaam, pl. same) n ale, ake Gecko.
generation 1 (pl. same) n ne, ke Generation.; mal, 1 (pl. same) n ne, ke A generation of people.

generous, be laaɓiir v To be generous.

genet a caac (pl. same) n ale, ake Genet.

genitalia a paam (pl. same) n ale, ake Genitalia.

genius, be 'aaya v To be a genius/prodigy. a 'aaya na cuf he's a prodigy at running.

gerbil coox (pl. same) n ne, ke Mouse or gerbil.

gerbil (tateril) o soƥet (pl. xa soƥet) n ole, axe Tateril, a species of gerbil.

get along joktoor v For people to get along.

get along with jofoor v To get along with, be on good terms with, or be friendly with someone.

get better ɓut 2 v To get better, speaking of a stomach ache, head ache, ect.; ɓuuɓ 2 v To get better, speaking of a stomach ache, head ache, ect.; tane' v To get better, recover.

get off work wac v To be done/finish, get off of work.

get up yoɗoox 1 v To lift oneself up; get up.

ghost o paaf (pl. faaf) n oxe, we Ghost.

gift ci' (pl. same) n ne, ke Gift; giving.; cit v To give, often a gift.; cit 1 (pl. same) n ne, ke Gift.

gift, give yeene' v To give something as a present.

gifts at batin (from men) a ƥaateer (pl. same) n ale, ake Gifts brought to a batin by men.

gifts at batin (from women) a ñeexneer (pl. same) n ale, ake Gifts brought to a batin by women.

gifts from travel njokit (pl. cokit) n ne, ke Gifts brought back when someone travels somewhere.; sarica (pl. same) n fe, ke Gifts brought back when someone travels somewhere.

gifts, bring from travel jokit v To bring back gifts when you travel somewhere else.

gill saaqiiñ (pl. a saaqiiñ) n le, ake Gill.

giraffe njamala (pl. camala) n ne, ke Giraffe.

girlfriend o roog 2 (pl. roogs) n oxe, we Girlfriend.

give ci' 1 v To give.; cit 1 v To give, often a gift.; cooɗ v To hand to someone; give.; coox v To give, hand, pass.

give back dakin v To give back, return something.

give birth ñoot, 2 v To give birth.

give one's share las v To give someone his share of something.

give part of cer 1 v To give a part of something. ceraanum no gaf ole I gave him some of my cake.

give seeds 'axin 1 v To give someone seeds.

give to a moocher ñarin v To give to someone who is mooching off you.

giving cit 2 (pl. same) n ne, ke The act of giving.

glass o weer 1 (pl. xa weer) n ole, axe Glass.

glasses (in pl.) o weer 2 (pl. xa weer) n ole, axe In plural, eyeglasses, spectacles.

glimpse, catch ŋel v To catch a glimpse of something.

glow jeneer 2 (pl. a ceneer) n le, ake The glow of light.; leer 1 v To be bright, shine, glow.

glue kol 1 (pl. same) n ne, ke Glue.; kol 2 v To glue something.

glue together taɓin v To glue together.

glued onto, be tafoox 1 v To be fixed onto, be glued onto.
gossip, be a *waane*₂ v To be a gossip.
good, be *good* v To be good, or good-tasting (intransitive). a *lay ee xuuu, foofi le fela trop, rokitkilo?* he says, ahh, the water is so good, won't you come in? *keen moynaa fel teen ten refu o mbec onde no pir ke* the best thing about it is the wrestlers' dance. a *fela yiif* he has a good mind. *nqaalax of ne a fela* your hunting was good. *fel kam* to be happy, content. o *ruñ o felu a xooña a Jegaan* a good smell wafts to Jegaan.
goodbye, say *'asoor* v For people to take leave of each other, say goodbye.
goodness *paax₂, n ke* Goodness, morality.
gorilla *a daaangin* (pl. *a taangin*) *n ale, ake* A gorilla or other ape.; *a dingol* (pl. *a tingol*) *n ale, ake* Gorilla or ape.; *a koong* (pl. *same*) *n ale, ake* A gorilla, or other ape.
gossip *naxoox* v To gossip about someone behind their back.; *ñu*₁ v To gossip.
gouge eyes cabax v To poke someone's eyes with your fingers; gouge the eyes.
government maat (pl. same) n ne, ke Government.
grab jaɓ, v To snatch or take back something by force.; kaf, v To snatch (away); siif v To take from someone by force; snatch from someone.
grab by the collar pońe' v To grab someone by the collar or lapels.
grace barke (pl. same) n fe, ke Grace, charm. Part of a religious expression meaning how the hard work of one's own father or mother is good for the child.
grain mbep 1 (pl. pep) n ne, ke A grain (e.g. of rice or millet); o fep 1 (pl. xa pep) n ole, axe A grain (of millet or rice). See also mbep.
grandchild o ndaan (pl. xa taan) n onge, axe Grandchild.
grandparent maam, 1 (fr. var. maama, pl. same) n fe, ke Grandparent.; o taan (pl. daan) n oxe, we Grandparent.
grandparent, be daan, v To be a grandparent.
grass daaʃ (pl. same) n le, ke Grass. Plural rare.; a caf (pl. same) n ale, ake A species of tall grass that can produce little spines during the dry season that can get in animals' eyes.
grass (dry), gather boob v To gather dry grass together.
grass, dry daaʃ weeru 1 n le, ke Dry grass.
grass, place with very tall a banja (pl. same) n ale, ake A place with very tall grass (taller than people).
grass, wet daaʃ xuʃu 1 n le, ke Wet grass.
grasshopper njambasoč (pl. cambasoc) n ne, ke Grasshopper.
grave a mboy, (pl. poy) n ale, ke A grave or tomb.
gray baal1 (infl. form fiaal2) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue.
gray, be balig v To be dark-colored: black, gray, brown, green, blue.
graze suuf v For a cow to graze.
grease greeς (pl. same) n ne, ke Fat, grease.; a neer (pl. same) n ale, ake Animal fat/grease.
great maak, 3 adj Great.
great-grandchild o tanaat (pl. xa tanaat) n oле, axe Great-grandchild.
greedy, be nay, v To be greedy or stingy with money.; ruud v To be greedy.
green baal1 (infl. form baal2) adj Black, or dark, cool colored: black, gray, brown, green, blue.; daaʃ xuʃu 2 n le, ke The color green.
green, be balig v To be dark-colored: black, gray, brown, green, blue.
greet simin v To greet someone.
greet with chanting xetoox, v To greet someone's arrival by chanting their name and clapping.
Grewia flavescens nqel2 (pl. qel2) n ne, ke Grewia flavescens, or Grewia tenax shrub.
grill jud v To cook over fire.; njudir (pl. cudir) n ne, ke Grill.; saaf v To roast or grill.; o furno (pl. xa purno) n oле, axe Oven, kiln, or outdoor grill.; o judir (pl. xa cudir) n oле, axe A grill, or anything used to cook over fire.
grind 'un v To pound or grind (often millet) in large mortar.; dok, v To grind.
grind in mortar dif 1 v To grind with a mortar and pestle.
griot o kawul (pl. gawul) n oxe, we Griot.
gristle ndawal safku n ne, ke Gristle.
groan 'iin v To groan or grunt.; biicnoon x To groan, often on the toilet, by tensing the abdominal muscles.
ground lanq 2 n ke Ground.
ground squirrel jaad (pl. a caad) n le, ake Ground squirrel (Xerus erythropus).
ground, raised loot, 1 (pl. same) n ne, ke An dune or area of raised ground; not particularly high.
grove o joc (pl. xa coc) n ole, ake Grove of trees.
grow maak v To grow or get older.; naat v For something you start to prosper or grow; e.g. a garden, business, etc.; xoox, v To cultivate, grow.
grow (hair) suup 1 v For hair to grow.
grow, fruit woosin v For a plant's fruit to mature past the stage of sprouting (looɓ).
growing a suup 2 (pl. same) n ale, ake Growing.
growl nguur v To growl.
growth a maak 1 (pl. same) n ale, ake Groth, growing.
grub ngusax 1 (pl. kusax) n ne, ke A grub or maggot.
gruel, millet roq (pl. xa ponq) n ole, ake Millet gruel made with millet flower, water, and sugar (not cooked).
grunt 'iin v To groan or grunt.
guava o guyaab (pl. xa kuyaab) n ole, ake Guava fruit.
guava tree nguyaab (pl. kuyaab) n ne, ke Guava tree.
guess xalaat, 2 v To guess.
guess weight mednoon x To guess something's weight or ascertain how heavy something is by picking it up in your hand.
guest o kenar 2 (pl. genar) n oxe, we Guest.
guide dfox v To lead or guide physically; e.g. lead a dog on a leash, or lead someone by having them hold onto you.
guinea fowl a saaw (pl. same) n ale, ake Guinea fowl.
Guinea sorrel mbasaap 1 (pl. pasaaŋ) n ne, ke Hibiscus (Guinea sorrel) plant.
guitar gitaar (pl. a kitaar) n le, ake Guitar.
gull a kanaara maag (pl. same) n ale, ake Seagull.
gum ndinglaañ (fr. var. ndenqlaan, pl. tinglaañ) n ne, ke Gum (of the teeth).
gums and teeth ciiñ (pl. same) n ne, ke What is shown when you smile; the teeth and gums.
gun gidi (pl. kidi) n fe, ke Gun.
gunwale a paag (pl. same) n ale, ake The gunwale; the horizontal top board(s) that go around a boat's hull. Also, the boards which run from the keel to the gunwale.
gunwale, put on boat faag v To put the gunwale, and boards running from the keel to the gunwale, on a boat.
guts laaw 1 (pl. same) n ne, ke Guts. Singular rare.

H h

habanero pepper kaane guwaanaa (pl. same) n le, ke Habanero pepper.
haggle layandoor v To haggle.
hair wil (pl. a bil) n le, ake Hair.
Hair product/cream used to straighten hair.

For hair to grow.

To braid hair.

A single strand of hair.

To put down or unbraided hair.

A white hair.

Haircut.

Pointed stick used for hairdressing.

A hairstyle in which all hair is shaved except a circle of hair just above the forehead.

The Hajj.

The half of a fruit resulting from its being cut.

The middle, the midpoint, half-way point.

The middle, the midpoint, half-way point.

The middle, the midpoint, half-way point.

Half of a fruit.

The dog is half black, half white.

To break in half by hand.

To cut a fruit in half.

To cut a fruit in half.

To break down with a hammer.

To sharpen by pounding with a hammer (without heat).

Hammering in order to sharpen.

Handkerchief.

The hilt or handle of a long implement (e.g. knife, machete).

Can I handle it/will I be able to pick it up?

Handle.

To close or fold the hands together.

To be handsome, pretty, beautiful.

To hang or rest something on something else.

To hang (from a hook).

To hang out together, walk around together.

A hooked tool for hanging or unhanging something high up.

To hit, or by extension, happen to someone.

To happen.

To happen suddenly, so as to startle or make someone jump back.

The frog suddenly started...

Contentment, happiness.
happy, be  beg v To be happy.;  daay v To be happy.;  fel fo'y 1 v To be happy or content.;  fel kam v To be happy, content.;  kontaan v To be happy, be content.;  sawar v To be peppy, enthusiastic, happy.

haram, be (animal)  med v For an animal to be haram (not properly slaughtered in accordance with Islamic law).

hard  a paax 3 adv Hard, fast.  yuf a paax to run fast/hard.

hard-working, be  taqoox v To be industrious, hard-working.

hard, be  xiir v To be hard or taut.

hare  ndol (pl.  tolo) n ne, ke Rabbit or hare.

harm  lor v To hurt, harm, or kill someone.

harvest millet  diy' v To cut the top off of a stalk of millet; harvest millet.

harvesting, millet  a tic (pl.  same) n ale, ake Harvesting of millet tops, the event.

hat  o maxanda (pl.  xa maxanda) n ole, ake Hat.

hatch  wocit v For a bird's eggs to hatch.  a cek ale a wocta the chicken's eggs hatched.;  woctoox v For an egg to hatch, or a chick to hatch out of an egg.

hatchling, fish  o ɓak (pl.  xa ɓak) n ole, ake Fish hatchling.

hate  fañ v To hate.;  sib v To detest someone.

haughty, be  yaf v To act superior to someone; to be 'above' someone else, so that you don't care if they're mad at you, and can be disrespectful to them.

have  jeg 1 v To have.

have in common  fog, 1 v To share; have something in common.;  reer, 2 v To share something; have something in common.

have time for  tal, 1 v To have time for someone; i.e., have time free to help/attend to someone.  Jegaan, a maya may calel boo taliraam Jegaan has a lot of work, so he doesn't have time for me.

have to  fat aux Preverbal auxiliary verb indicating obligation.  fat Hàam xar? what must I eat?  fat o ret you have to go.  fat i tàan we must sleep.;  nar, 3 v To have to or intend to do something.;  war, 1 v Must or have to.

hawk  o maf (pl.  xa maf) n ole, ake A hawk, falcon, bird of prey.

he, she, it  te = prt He, she, it; weak subject pronoun.  te sam, njogoy a Hàamín she fell, and the lion ate her.  'andiim ke te refna I don't know what it is.  i mbuga te dimle' a den we want him to help them.

he, she, it, him, her  o ten (fr. var.  ten;  teno) pro Him, her, he, she, it.  Third person singular pronoun.  O ten only found in object position; variant teno is rare.  bugaam ten te fec I want him to dance.  a refangaa teno... if it was him...  bugaaxong o ci' o ten I want to give it to you.  ten taxu, te dad' because of him, he escaped.

head  xoox, 1 (pl.  a qoox) n le, ake Head.

head (committee, etc.)  teki' v To lead, head a committee, meeting, etc.

head scarf  a naf, 2 (pl.  same) n ale, ake Head scarf.

head someone off  kar v To head someone or something off; take an alternate route so as to get in front of someone.

head to  faam 2 v To head somewhere/in some direction.  mexe faam a no maag olaa I am headed to the river.

head, back of  o log (pl.  xa log) n ole, ake The back of the head.

head, carry on  roxondoox v To carry on the head.

head, put down  gung v To put one's forehead down on a surface.

head, put on  roxond v To put on head.

head, take off of  roxod v To take off of someone's head.  roxodaam! take this off my head!.;  roxodoox v To take somethig off your head that you've been carrying on your head.
headache  xoox dom (pl. a qoox a fom) n le, ake Headache.

headbut (for animals)  gid v To ram or headbutt; said of horned animals.

headbut (for people)  buka' (fr. var. mbuka/) v To headbutt; said only of people. Prenasalized stop possible even with singular subject.

headbutting (for animals)  a kid 2 (pl. same) n ale, ake Headbutting (for an animal).

headbutting (for people)  mbuka (pl. puka) n ne, ke Headbutting.; a puka (pl. same) n ale, ake Headbutting.

headlock  fiiri (pl. same)  n ne, ke The headlock position.; diiri' v To hold someone in a headlock, or inescapable grip of some sort.

heal  fay 1 v To heal (transitive);  waadin v To heal.; wodand v To heal (transitive).

heal by touch  moos v To caress or touch someone in order to heal them.

healer  o paaafay (pl. faafay) n oxe, we Healer, medicine-man, or doctor.

health  o wod n ole Health.

healthy, be  salid v To be healthy, cured.; wod v To be healthy.

hear  nan 1 v To hear.

hearing from someone  nanir (pl. same) n ne, ke Hearing from someone.

heart  xeeñ 1 (pl. a qeeñ) n le, ake Heart.

heat  a bo' 2 (pl. same) n ale, ake Heat.

heat up (a bit)  'aay, v To bring something close to fire in order to heat it up a bit.

heat up (transitive)  sumin v To heat something up.

heated, be  sum v To be hot, heated.

heaven  'arjana (pl. same) n fe, ke Heaven, paradise.; a mbeel a fuufu (pl. peel fuufu) n ale, ke Heaven. Literally 'cold lake.'

heavy, be  med v To be heavy.

hedge shrub  ndaamol (pl. taamol) n ne, ke Euphorbia balsamifera shrub, used in hedges. Looks like the ndabanaani; very sappy.

hedge tree  ndabanaani (pl. tabanaani) n ne, ke Jatropha curcas plant. Short tree used in hedges. Its sap in used to cover wounds.

hedehog  goy' (pl. a koy') n le, ake Hedgehog.

heal (of foot)  o faad (pl. xa paad) n oxe, axe Heel (of foot).

hell  fidel 2 (pl. pidel) n le/fe, ke Hell.

help  dam, 4 v To help. Very rarely used without applicative extention (see damit), usually when certain other extensions are present.

i ndamra we help each other. i ndamangaa teen 'ino fop, i mbaaga 'eetin balaa te fadaa if we all help in it, we can get beat him before he even arrives.; damit v To help.; dimle' v To help.; ndamit (pl. tamit) 2 n ne, ke Help, aid, assistance.; ndimal n ne Help, aid, assistance. No plural.; ndimle (pl. timle) n ne, ke Help, aid, assistance.

help (person in distress)  yufig v To help or save/rescue someone in distress.

henna, apply  fudand 2 v To apply a henna tattoo to someone.

her -in 2 v Third person singular object marker. Allomorph -n after a vowel. boo pare', a layin ee bar o nafin afterwards, he told him not to touch it. Jegaan a ga'an, a yuf Jegan saw him, and ran. ye falaniuma when I hit him. naamel ke, 'an jawun? the food, who cooked it?; um, 1 (fr. var. m3) adj His, her, its. Third person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek n ale = a cek um ale 'her chicken.'; um, 2 (fr. var. m2) pro Him, her, it, when used after certain historically nominal prepositions. muus ne a daana doxang um the cat sleeps under it. moofee paam ndeem, ndaa took um a moofu she didn't sit near the stove, she sat on it.

herd  gay, v To herd.; o siir 1 (pl. xa siir) n oxe, axe A herd of animals.

herder  o kay (pl. gay) n oxe, we Herder.
here meek adv Here.; t- det Locative determiner prefix.

here you go 'am (fr. var. 'ama) interj Said when offering something to someone; 'take it,' 'here you go.'

here, there meen adv Medial locative. There (near addressee); also default existential 'there.'

heron a caang (pl. same) n ale, ake Heron or egret.

hers um, 1 (fr. var. m₂) adj His, her, its. Third person singular possesive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek m ale = a cek um ale 'her chicken.'

hibiscus mbasaap 1 (pl. passap) n ne, ke Hibiscus (Guinea sorrel) plant.

hibiscus tea (in pl.) mbasaap 3 (pl. passap) n ne, ke Beverage brewed from hibiscus flowers (in pl.).

hiccup lukuy’ (fr. var. lukiy) v To hiccup.; a lukuy’ 1 (pl. same) n ale, ake A hiccup.

hiccuping a lukuy’ 2 (pl. same) n ale, ake Hiccuping.

hide boq v To hide something in a tight space, often under one's armpit.; boqoox v To hide (oneself) in a tight space.; das v To hide or be hidden (intransitive); dasoox v To hide oneself.; fool 2 (pl. same) n ne, ke Hide.

hide (person) sing v To hide a person.; singoox v To a person to hide or be hidden.

hide (transitive) dasin v To conceal or hide something (trans).

hide and seek o dasir n ole Hide and seek.

high tide o mayin (pl. xa mayin) n ole, axe High tide.

high tide, be mayin v To be high tide.

highway robbery, commit degoox 1 v To commit highway robbery.

highwayman o feedegax (pl. deedegax) n oxe, we Highwayman; highway robber.

hike down pants fooyin v To hike one's pants down.

hilaire xelaar 2 (pl. a qelaar) n le, ake Hilaire; hoe-like agricultural tool with a straight spade-shaped blade. This sense holds for only some speakers; the common Sereer term for hilaire is o ɓool.; o fool 1 (pl. xa fool) n ole, axe Scuffle hoe; long-handled farming tool with a small shovel-blade at the end, used to remove weeds, grass etc. Known as hilaire in French.

hill faang (pl. a faang) n le, ake Hill.

hilt fong (pl. a pong) n le, ake The hilt or handle of a long implement (e.g. knife, machete).

him -in₂ v Third person singular object marker. Allomorphic -n after a vowel. boo pare', a layin ee bar o nafin afterwards, he told him not to touch it. Jegaan a ga'an, a yaf Jegan saw him, and ran. ye falamuna when I hit him. 'ama ke, 'an jawun? the food, who cooked it?; um, 2 (fr. var. m₂) pro Him, her, it, when used after certain historically nominal prepositions. muus ne a daana doxang um the cat sleeps under it. moo'ee paam ndeen, ndaa took um a moo'oo she didn't sit near the stove, she sat on it.

hind jiijiing adj Hind, rear. o jaf o jiijiing, a caf a ciijiing hind leg, hind legs.

hip o rak (pl. xa tak) n oxe, axe Hip.

hire bind 2 v To hire ('to write someone on').; jang, 4 v To hire.

hire (for field work) saad 2 v To hire someone to work in the fields.

hire self out for field work saadnoox v To look for work in the fields; hire oneself out for field work.

his um, 1 (fr. var. m₂) adj His, her, its. Third person singular possesive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek m ale = a cek um ale 'her chicken.'

hit baac (fr. var. faac) v To deal a big blow with a stick or other implement.; dal, 1 v To hit, or by extension, happen to someone. xar dalong? what happened to you?; naf, v To hit.; naf₂ (pl. same) n ne, ke Hit, blow.

hit a marble koc v To hit a marble with another marble.

hit on back ndiq (pl. tiq) n ne, ke A slap/blow to someone's back.; riq v To hit/slap someone on the back.
hit on head  kok  v To hit on the head.;  kong, 2  v To hit someone on the head.
hit on side of neck  bak  v To hit someone very hard on the side of the neck so as to make them fall down.;  gad  v To hit someone very hard on the side of the neck so as to make them fall down.
hit, strong  a qiir (pl. same) n ale, ake  A strong hit.
hobble  dik  v To hobble the two front legs of a horse, or the legs of a person.
hobble (type)  o jaatang (pl. xa caatang) n ole, axe  A type of hobble.  A rope tied between the front and back leg of a horse.
hobble a horse (in a certain way)  jaatang 1  v To hobble/tie ropes between the front and back legs of a horse to get it to walk in a certain way.
hobbled, be  dikoox  v To be hobbled.
hoesp.  o kobi (pl. xa kobi) n ole, axe  A type of short-handled hoe with a shovel blade perpendicular to the handle.
hoes, scuffle  o ɓool 1 (pl. xa ɓool) n ole, axe  Scuffle hoe; long-handled farming tool with a small shovel-blade at the end, used to remove weeds, grass etc.  Known as  hilaire  in French.
hold  dam 1  v To hold, grab.  wexe damaa kafe fe you are holding the coffee.  damir xaarit to be friends.  ndiiki, de ndam ちなal ne de mbarna Ϩuf now, they picked the day that they would run.;  saq  v To hold.;  song, 2  v To hold.
hold back by wrist  pok  v To hold someone back (e.g. from a fight) by holding their wrist.
hold back tears  muñ  v To hold in emotion; hold back tears.
hold between lips  ɲeɓ (fr. var.  ɲeɓi)  v To hold something between the lips.
hold between two things  ƙeep  v To hold something between two things (e.g. fingers, legs, chopsticks).
hold in emotion  muñ  v To hold in emotion; hold back tears.
hold on  damloox  v To hold on.
hold out hand  dekɔ  v To hold out one's hand to receive something.
hole  a semb (pl. same) n ale, ake  Hole in the ground.;  o yul (pl. xa yul) n ole, axe  A hole.
hole from missing teeth  ndaaŋ (pl. taaŋ) n ne, ke  The hole created by missing teeth.
hole in tree  luf (pl. same) n ne, ke  A hole in a tree.
hole in tree, enter  ɓambooɔ  v To enter into a hole (a 瞵mb) in a tree.
hole, big  ngamb (pl. kamb) n ne, ke  Big hole in the ground; pit.
hole, make a small  yas  v To make a small hole in the ground for planting seeds.
hollow  a ɓaat (pl. same) n ale, ake  A tree hollow; a naturally occurring hole in the trunk of a tree, in which you can enter.
holy water  saafaara (pl. same) n fe, ke  A magic potion or magic water.;  samsam n fe  Holy water from Mecca.
home, come  gat 1  v To come back or come home.
home, go  nomtoox  v To go home.;  xaad  v To go home.
honey  yuum (dial. var. suum, pl. same) n fe, ke  Honey.  Variant  suum  used mainly in Siin.
honey badger  a tel 1 (pl. same) n ale, ake  Ratel (Mellivora capensis); honey badger.
honey, wild sp.  o ɓad (pl. xa ɓad) n ole, axe  Sour-tasting variety of wild honey.;  o sulumbuum (pl. xa sulumbuum) n ole, axe  Type of wild honey made by small fly-like insects.
honk  piip  v To beep or honk (of a horn).
honor  jom n le  Honor or morals.
hoof  o foxos (pl. xa foxos) n ole, axe  Hoof.
hook together  ƙoɔrando  v To hook two things together, or cross two things (e.g. one's legs or fingers).
hunger

hundred

hunchbacked

humble

hug

how much

how many

how

household

hour

hot, be

host

hospital

hospitality

hospitality, show

host

hot, be

hour

house

household

how

how much

how much

hug

humble, be

hunchbacked, be

hundred

hunger

hooked tool

hoooray!

hootenanny

hope

hopefully

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred

hundred
hungry, make  xeexand  v To make/cause to be hungry.
hunt  xay'  v To shoot, or hunt.;  xayloox  v To hunt.
hunting  nqaclax (pl. qaclax)  n ne, ke  Hunting.
hurried, be  yakamti'  v To be impatient, hurried.
hurt ɗom 1  v To hurt (intransitive).  Feel physical pain.  o jaf ole a doma  the leg hurts.  a gara a diisaxam ke domuuna  he came to tell me what ailed him.;  lor  v To hurt, harm, or kill someone.
husband  o kor (pl. gor)  n oxe, we  Husband.
husk  soxon (fr. var. coxon)  n ke  Millet husk (collective).
husk millet  sox  v To dehust millet by pounding it.
husking, millet  soq, (pl. same)  n ne, ke  Millet dehusking process.
hut  a ndok1 (pl. tok1)  n ale, ke  Hut; traditional single-room dwelling.
hyena  o moon (pl. xa moon)  n oxe, axe  Hyena.

I

I  -um  v First person singular subject marker.  Allomorph -m after a vowel.  bolaam a teex ale  I break the stick.  gefinum  I didn't break it.;  in (fr. var. m1; n2; um2)  prt I; weak subject pronoun.  in ret a bugu  he wants me to go.  Jegaan a laya yee bar um ret  Jegaan said I mustn't go.  maalo fe n jawaa  the rice that I am cooking OR it's rice that I'm cooking.  a buga m ret  he wants me to go.  mi in mooof  I should sit.  m yer?  may I drink?  ye n daanaa  when I was sleeping.;  mi  pro  Me, I.  First person singular pronoun.
Icacina oliviformis  ba' (pl. same)  n ne, ke  Icacina oliviformis shrub.
ice  glaas (fr. var. galaas, pl. same)  n fe, ke  Ice.
idea  xalaat (pl. same)  n ne, ke  Idea.
if  -ang  v Verbal suffix used in the protasis of conditionals; "if" or "once."  o garangaa, xan daay  if you come, I'll be happy.  Jegaan a faryangaa sax, a jega o tew oxaa mosna  even though J is ugly, he has a pretty wife.  a baatangaa beer te naq, a baat o duum no saax o lakas  when he passed him again, again he rubbed some on his other side.  o xicooxangaa rek, o dad, o yuf  if you just pull (on the rope), you'll escape, and run away.  o soxangaa, o 'un  once you have removed the husk, you grind.
immediate  ndak fa ndak  adv  Right away; immediately; right then.
impatient, be  yakamti'  v To be impatient, hurried.
imperfect, be  sik1  v To be flawed/imperfect.
imperfection  sik2 (pl. same)  n fe, ke  A flaw, fault, imperfection.
impolite, be  reew  v To be impolite, rude.
importance  solo (pl. same)  n fe, ke  Importance.
important, be  foor 2  v To be important.
impossible, be  xox 2  v To be impossible.
impotence  yoom  n ne  Impotence.  No plural.
impotent man  o yoom (pl. yoom)  n oxe, we  Impotent man.
impregnate  fudand  v To impregnate.
improve  defar  v  To fix, improve, make better.

in  kam2 1  prep  Inside, in.  xa’aa, coox ne refe kam o kop ole, axe kam o pot ole no, the mouse isn't in the cup, it's in the pot.

   foofi le kam a kaleera le a doxaam the water in the pot burned me.; no  prep  Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc.  Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker o or a to form no, na.  Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga.

in front of  mbaamir2 (fr. var. mbaambir)  prep  In front of.  mbaamir me ‘uutna in front of where it was swollen.  o box ole axe mbaamir of the dog is in front of you.  mbaamir a mboy ale in front of the tomb.  boo taa mbaamir see you later.

in front, be  faamir (fr. var. faambir)  v  To be in front of or face something.  faamiraam fo a cinj ale no max ne I am facing the back of the building.

in it  teen1  adv  In, on, of it, etc.  Semantically, can be substituted for most prepositions followed by 'it.'  ñaan teen I eat on/off of it.  moofaam teen I sit on it.  layaam teen I talk about it.  ɓogooxaam teen I bathe with it (e.g. water).  teen xatum I come from it.  ¿axee teen dara he didn't spill any of it.

in order to  boo2  prep  In order to.  taa fambe kof, nam waago fi' boo dadin? where's antilope, how were you able to get ahead of him?  a bug o 'and naa te 'kaa baa jeg xaalis he wanted to know what to do in order to have money.

in twain  fik2  n  ke  Used adverbially with verbs of separation to mean 'in two'  xaajen fik! split it in two!

in-law  o seemir (pl. same)  n  oxe, we  In-law; brother-in-law or sister-in-law.

incant  jad  v  To say an incantation or spell, or more specifically, to charm a snake; speak to a snake so as to be able to handle it.

incantation  ñaan2 2 (pl. same)  n  ne, ke  Charm, incantation.

incense  cuuraay (pl. same)  n  fe, ke  Incense.

incorrigible, be  laawoox  v  To be un-reformable, incorrigible from a bad or evil habit.

increase ɓaat3  v  To increase (transitive); ɓaatoox  v  To increase (intransitive).

incubate  bop1  v  For a bird to sit on eggs; incubate; brood.  a cek ale axe ɓopaa a kin ake the chicken is sitting on her eggs.

indecency, commit public  box  v  To commit public indecency; do something sexual in public.

index finger  nqol njooxir  n  ne, ke  Index finder, pointer finger.; o joojoox (pl. xa coojoox)  n  ole, axe  Pointer/index finger (lit. 'pointer').

industrious, be  taqoox  v  To be industrious, hard-working.

infect  xaf2  v  To infect; give a disease to.

infection, have watery  lug1  v  To have an infected wound filled with water.

infection, watery  lug2 (pl. same)  n  ne, ke  A water-filled infected wound.  When a fresh wound comes in contact with water, the water makes the infection worse, and is trapped in the wound.  The water may leak out.

inflated, be (balloon)  luutoox2  v  To be inflated, of a balloon.

inform  yegin  v  To inform someone.

inform of leaving  'asoox  v  To inform someone that you're going somewhere.

informed, be  yeg  v  To be informed.

ingredients (cooking)  cawel  n  ke  Ingredients for cooking.

inherit  lam  v  To inherit, or inherit from.  a lam cegel ke he inherited the inheritance.  a lama faap um he inherits from his father.

injection, give  ɓek  v  To vaccinate/give an injection.

injure  gaañ  v  To hurt, injure, wound (transitive);  lor  v  To hurt, harm, or kill someone.

injury  ngaañ (pl. kaañ)  n  ne, ke  Injury.; ngaañax (pl. kaañax)  n  ne, ke  Injury.

inlet  a qal (pl. same)  n  ale, ake  Inlet.

insane person  o ɗof (pl. ɗof2)  n  ox, we  Lunatic, crazy person, often used as an insult.
insect yeeyet (pl. same) n ne, ke Insect. Literally 'flyer'; o yeeyet (pl. xa yeeyet) n ole, axe Insect.

insect sp. o wudu (pl. xa budu) n ole, axe Small weevil-like insect that eats wood.

insect sp. a basarbasaran (pl. same) n ale, ake Large insect species; segmented, long and snake-like with large mandibles (likely a centipede); o naanaaroog (pl. xa naanaaroog) n ole, axe Insect species; extremely small and red, doesn't bite.; o xosongoñ (pl. xa xosongoñ) n ole, axe Species of small insect.; o yer (pl. xa yer) n ole, axe A small black bug that drains the peanut oil out of peanuts.

inside kam, n fe, ke The inside.; kam2 prep Inside, in. xa'aa, coox ne refee kam o kop ole, axe kam o pot ole no, the mouse isn't in the cup, it's in the pot. 

insist stubbornly say v To stubbornly insist on doing something.

insult wen, v To insult someone.; wen2 (pl. a ben) n le, ake Insult.

intelligence xamxam n fe Wisdom, intelligence.

intelligent, be soti' v To be smart, intelligent.; yoqoɔx 2 (fr. var. yokoɔx) v To be smart, intelligent.; yiy1 v To be clever, smart, intelligent.

intend to nar2 v To have to or intend to do something.

intense, be (of heat) saas2 v For heat to be very intense. feer le a saasa saas the iron is way too hot.

intense, be 'aaloox v To be worked up; be really excited/angry, or very intense.

intertwine mod v To intertwine ropes, strings, etc.

intertwined, be moroɔx v To be intertwined.

intestinal worm nes (pl. same) n ne, ke Intestinal worm.

invincible, be xoɔ 1 v To be invincible.

invite to stay xur v To invite someone to stay.

invulnerable to metal, be tul v To be invulnerable to metal blades.

Ipomoea asarifolia sufarnaak (pl. same) n le, ke Ipomoea asarifolia plant; looks like a pataas plant, with violet flowers. Used for medicinal purposes.

iron njelem (pl. celem) n ne, ke Iron.

iron (for clothes) feer (pl. same) n le, ke Iron (tool for smoothing clothes).

island joong (pl. a coong) n le, ake Island.; a ndund (fr. var. a ndun) n ale, ke Island.

isolate oneself beroɔx v To isolate oneself.

it -iin2 v Third person singular object marker. Allomorph -n after a vowel. boo pare', a layin ee bar o nafin afterwards, he told him not to touch it. Jegaan a ga'aan, a yuf Jegan saw him, and ran. ye falaruuma when I hit him. ŋaamel ke, 'an jawun? the food, who cooked it?; um2 (fr. var. m2) pro Him, her, it, when used after certain historically nominal prepositions. muus ne a daana doxang um the cat sleeps under it. moofoɔ yeam ndeen, ndawró took um a moofo she didn't sit near the stove, she sat on it.

itch ñaxañ v To itch, or scratch an itch.; yam1 (fr. var. yamb) v To itch; be itchy (intransitive).

its um1, l (fr. var. m2) adj His, her, its. Third person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek m ale = a cek um ale 'her chicken.'

J j

jack up tooj v To jack up or raise something (e.g. a car) off the ground.

jackal o box a kɔfi 1 (pl. xa box a kɔfi) n ole, axe Jackal, Canis aureus.

jackalberry o neen (pl. xa neen) n ole, axe Jackalberry; fruit of the neen tree.

jackalberry tree neen (pl. same) n ne, ke Diospyros mespiliformis tree. Known as the jackalberry tree, or African ebony.
jail  

kaso (pl.  same)  n fe, ke  Jail or prison.

jail, lock up  in  wegnoor  v  To lock someone up in jail; send to jail.

jam into  ŋuuq  v  To jam into.

Jatropha curcas  ndabanaani (pl.  tabanaani)  n ne, ke  Jatropha curcas  plant.  Short tree used in hedges. Its sap in used to cover wounds.

jaw  a  kaafaar (pl.  same)  n ale, ake  Jaw or jawbone.

jealous person  o naal (pl.  naal,)  n oxe, we  Jealous person.

jealous, be  naal,  v  To be jealous.;  xaanaan  v  To be wicked and jealous; want or try to wrong someone because you are jealous of them.

jealousy  naal (pl.  same)  n ne, ke  Jealousy.

jellyfish  a  yamakooki (pl.  same)  n ale, ake  Jellyfish.

jerky, make  fo-bin  v  To let raw meat dry out.

jinx  don  v  To jinx something by saying a fortunate/good thing out loud.  See also  kaar.

jinx response  kaar,  interj  Interjection used to counter a jinx (see don).

Joal  Jowaal  nprop  The coastal town of Joal.

job  njalel (pl.  calel)  n ne, ke  Work or job, most often used in the plural.  bugaam  calel  um  ke  I like his job.

join (wood)  wad 1  v  To join wood, either to another piece of wood, or to something else, as with a wooden handle of a metal instrument.  To put two things together in a tight fit.

join in a fight  sod  v  To join in a fight.

joke  calat (pl.  same)  n ne, ke  A joke, or something funny.;  kaf (pl.  same)  n ne, ke  Joke.

joke (in joking relationship)  maasir  v  To joke or tease someone with whom you are in a joking relationship.  These are primarily based on family name; e.g. Juuf and Fay are in a joking relationship, but this also exists between Sereers and Fula, and Sereers and Joola.

joke, tell a  xaf,  v  To tell a joke.

joker  o qaaxaf (fr. var.  o qaaqaf, pl.  xaaxaf)  n oxe, we  Joker.

joking partner  o maamaasir (pl.  maamaasir)  n oxe, we  Person with whom you are in a joking relationship.

Jola person  o  Êoola (pl.  Yoola)  nprop oxe, we  Jola person.

joyous, be  xumb,  v  To be joyous or bustling, said of a crowd or gathering.

judge  xate  v  To judge or arbitrate.

jug  o gurdu (pl.  xa kurdu)  n ole, axe  A jug, usually plastic, such as the kind you use for gasoline.

jug (plastic)  o bidong (pl.  xa pidong)  n ole, axe  Jug (plastic).

juggle  tel  v  To juggle (usually with one's feet).

jujube  o xiic (pl.  a kiic)  n ole, ake  Jujube.

jujube tree  ngiic (pl.  kiic)  n ne, ke  Jujube tree.

jump  fool 1  v  To jump.

jump on one foot  cofe  v  To jump on one foot.

jump repeatedly  fooloox  v  To jump repeatedly; be jumping.

jumping  a  pool (pl.  same)  n ale, ake  Jumping.

just  kañ, prt  An emphatic particle.  ii, layaam  kañ  yes, I did speak.;  rek,  adv  Just, only.;  soom prt  Only, just.  yaagoon a  yuf o ndik  soom, a  rok kam  daaf  le  chameleon ran just a little bit, and entered into the grass.  saate  faaga, lak  den  soom  a  layaa  in that village, they just speak their language.  o  leng  soom  just one.
just now do soog v To have just now done something.
just, be jof 3 v To be fair, just.

K k

kaftan sabadoor n ne, ke Kaftan; a long robe with long sleeves.
Kajoor apple daaf₂ (pl. a faaf) n le, ake Neocarya macrophylla fruit, "Kajoor apple." Has a pit, thin red or brown skin, and a white interior.
Kapok mbudaay (pl. pudaay) n ne, ke Kapok tree, Ceiba Pentandra.
keel a coor 4 (pl. same) n ale, ake Keel of a boat.; a kiic₂ (pl. same) n ale, ake The keel of a boat.
keep geek v To keep.
keep safe kaaw v To keep something in a safe place.
kerchief kaala (pl. same) n ne, ke Kerchief or turban.
key o caabi (pl. xa caabi) n ole, axe Key.
kick fal v To kick.; o falangool (pl. xa palangool) n ole, axe A kick.
kicking a pal (pl. same) n ale, ake Kicking.
kill jang o niis v To take one's life; kill. xam jang o niis of! I'll kill you!; lor v To hurt, harm, or kill someone.; sanjik v To kill, or make disappear. The sense 'kill' is somewhat figurative or euphemistic.; war₁ v To kill.
killer o baabar (pl. baabar; waawar) n oxe, we A killer or criminal.
killing a bar (pl. same) n ale, ake Killing, murder, slaughter.
kiln o furno (pl. xa purno) n ole, axe Oven, kiln, or outdoor grill.
king o maad₁ (pl. maad₂) n oxe, we King.
king, act like maatoox₂ v To act like a king.
kinkeliba keŋkelibaa (pl. same) n fe, ke Kinkeliba plant (Combretum micranthum), the leaves of which are brewed to make a beverage.
kiss foon v To kiss.
kitchen a mbaaw (pl. paaw) n ale, ke Kitchen.
kite (bird) a ceeli (pl. same) n ale, ake Kite (the bird).
knee ngubay (pl. kubay) n ne, ke Knee (the joint, not the kneecap o ro'oy).
kneecap o ro'oy₁ (pl. xa to'oy) n ole, axe Kneecap; so named because it resembles the fruit.
kneel gooknoox v To kneel.
kneel, make to gookin v To make or cause someone to kneel.
knife japil (fr. var. cap₂; jap₂, pl. cap₂; capil) n fe, ke Knife.; nduus₁ (pl. tuus) n ne, ke Knife.
knock fak v To knock, drum.
knock knock koŋkoŋ interj "Knock knock;" said in place of knocking on a door.
knock-kneed, be ɓok v To be knock-kneed.
knot dug₁ v To knot.; dug₂ (pl. a tug) n le, ake Knot.
knot in stomach (from hunger), have ɓac v For the stomach to feel knotted due to hunger.
knot together (trans.) dugrand v To knot together (transitive).
know 'andiim ke n jikkaa I don't know what to buy. Musaa 'anda a Jegaan Musaa knows Jegaan. lay'aam a den ii, ndaa 'andaam ke 'arduuma I said to them yes, but I know what I know.
know a language nαn 2 v To understand. Used also for being competent in a language. a nαn a Seerεr he knows Sereer.

tree nguru (pl. kuru) n ne, ke Kola tree.

t a kooraa (pl. same) n ale, ake The kora. A traditional 21-stringed plucked instrument.

L I

labor pains gαaj2 (pl. a kaaj) n le, ake Labor pains.
labor pains, have gαajoox v To have labor pains.
labor, be in gαaj v To be in labor.
lack ŋαk 1 v To lack.
ladder a laat2 (pl. same) n ale, ake Ladder.; a seel (pl. same) n ale, ake Ladder.
lady, young o toog 1 (pl. roog) n oxe, we Young lady, girl.
lake a mbeel (pl. peel) n ale, ke Lake.
lake bottom duf2 (pl. a tuf) n le, ake The deepest part of a lake.
lamb o furtu (pl. xa purtu) n ole, axe Lamb; young sheep.
lame person o foof (pl. boof) n oxe, we Lame person, cripple.
lame, be ŋαoof v To be lame, unable to walk. Generally used of children who still cannot walk past the expected age, but also used for older people.
lamp a lampa (pl. same) n ale, ake Lamp.
land dal1 2 v To land or touch down on the ground (e.g. after a jump; abrupt). o foolangaa, xan o dal o mbiņ if you jump, you will land somewhere.; dong v To land, to alight (as in a bird on a branch).; lanq3 n ke Land.
land a boat rang1 v To land a boat on the shore.; teer2 v To land, of a boat (intransitive).
land on the ground cipoox v To land on the ground.

language delem2 (pl. a felem2) n le, ake Language.; lak3 (pl. same) n ne, ke Spoken language, way of talking.; a felem1 (pl. same) n ale, ake Language.

Lannea acida ndunquy (pl. tunquy) n ne, ke Lannea acida tree; used for wood, has small fruits eaten by animals.
lapwing o weetweeti (pl. xa beetbeeti) n ole, axe Thick-knee (bird), or lapwing.
large maak1 adj Large, big.
largeness o magne1 n oxe Size; largeness.
last long miņ v To last long.
last name simanqol (pl. a simanqol) n ne, ake Last name; family name.
last name, have sim2 v passive To have a last/family name, be called by a last name. nam simee? what's your family name?
last night oxoo adv Last night.
last thing o falak (pl. xa palak) n ole, axe The last thing.
last year fagun faak adv Last year.
last, be falak v To be last. oxe naa falakaa yenaa ten naa jangkaa o drop ole no ŋaal naaga the one who is the last to fall down will win that day's prize.
lastborn caat (pl. same) n fe, ke The lastborn; youngest sibling.
lastborn, have caatoox v To have the lastborn child.
late, be yeng2 v passive To be late for something that was supposed to be done after noon. yengeem a put I ate lunch late.
later a cinj4 adv Afterwards, later.
later, be \textit{ɓaatin} v To be later; frequently used in the phrase \textit{boo ɓaatin} 'until later.'

\textbf{laugh} cal, n ke A laugh or laughter. \textit{waasi cal ke!} stop laughing! \textit{bugaam cal um ke} I like his laugh.; \textbf{jal}, v To laugh.

\textbf{laugh out loud} \textit{yeel} v To burst out laughing; laugh out loud.

\textbf{laughter} cal, n ke A laugh or laughter. \textit{waasi cal ke!} stop laughing! \textit{bugaam cal um ke} I like his laugh.

\textbf{laundry} \textbf{tap} (pl. \textit{same}) n ne, ke Laundry, washing to be done.

\textbf{law} a \textit{fati} 3 (pl. \textit{same}) n ale, ake The law. \textit{xan bisong na fat} I'll take you to court.

\textbf{lay down} \textit{wondin} v To lay something down.

\textbf{lay down head} \textit{xakand} v To lay someone's head down.

\textbf{lay eggs} \textit{gin} v To lay eggs.

\textbf{leaky, be} \textit{tayil} v To be lazy. A temporary mood, not a permanent character trait (see \textit{xees}).; \textbf{xees} v To be lazy, good-for-nothing. A character trait, as opposed to a temporary mood (see \textit{tayil}).

\textbf{lead} ‘adooxan v To lead (transitive) or guide. \textit{a 'adooxana den} he leads/guides them. \textit{oxe 'adooxanna saax le a laya xaye} the president spoke today.; \textbf{dox} v To lead or guide physically; e.g. lead a dog on a leash, or lead someone by having them hold onto you.; \textit{tek} v To lead, head a committee, meeting, etc.

\textbf{lead in race} \textit{dad} 2 v To lead in a race. \textit{taa fambe kofi, nam waago fi' boo dadin?} where's antelope, how were you able to get ahead of him? \textit{yufangaa fagun-faak xan dadel} if I had run last year I would have lost.

\textbf{lead people} \textit{woxoox} 2 v To lead people.

\textbf{leader of country} \textit{yaal saax} n President or leader of a country.

\textbf{leading} a \textit{foq} n ale Leading; more specifically, plowing, sowing, or doing any activity that involves leading a horse in the field.

\textbf{leaf} a \textit{naf} 3 (pl. \textit{same}) n ale, ake Leaf.; \textbf{a taaf}, (pl. \textit{same}) n ale, ake Leaf.; \textbf{o xof} 4 (pl. \textit{xa qof}) n ole, axe Leaf (only for some speakers).

\textbf{leaf, baobab} \textit{laalo} (pl. \textit{same}) n fe, ke Leaf of the baobab tree.

\textbf{leak out (grains)} \textit{yuur} v For something solid (e.g. rice or sand) to leak out of a hole in a container.

\textbf{leak out (liquid)} \textit{si'1} v For a liquid to leak out. \textit{foofi le a si'la} the water leaks.

\textbf{leak, catch water from} \textit{duq} v To catch water from a leak.

\textbf{lean} \textit{jay} v To lean.

\textbf{lean head back} \textit{daxayoox} v To lean one's head back, with the face up.; \textbf{teen}, v To lean the head back.

\textbf{lean on} \textit{geyoox} v To lean on something (intransitive).

\textbf{lean on, make to} \textit{gec} v To make lean on something.

\textbf{lean up against} \textit{tafoox} 2 v To lean up against.

\textbf{leaning} a \textit{tafoox} 1 (pl. \textit{same}) n ale, ake Leaning.

\textbf{learn} \textit{jang} 3 v To learn or study.

\textbf{learner} \textit{o caajang} 1 (pl. \textit{jaajang}) n oxe, we Student, learner, or apprentice.

\textbf{learning} a \textit{cang} 1 (pl. \textit{same}) n ale, ake Learning, taking.

\textbf{leatherworker} \textit{o kuude} (pl. \textit{'uude}) n oxe, we Shoemaker, charmmaker; leatherworker.

\textbf{leave} \textit{jangoox} v To leave (lit. 'take self,' c.f. \textit{sutoox}); \textbf{sutoox} v To leave. Literally 'take oneself out'; \textit{xay} 2 v To leave (behind), let go, release.

\textbf{leave forever} \textit{raar} 2 v To leave, never to return. a \textit{raara no saax lakas} he went to another country, never to return.
leave, take offence and \textbf{xaadoox} v To take offence and leave.

lef-handed, be \textbf{janoonoox} v To be left-handed.

left \textbf{janoon} (infl. form \textit{canoon}, \textit{njanoon}) \textit{adj} Left.

left (side) \textbf{njanoon}, (pl. \textit{canoon}) \textit{n ne, ke} Left (side).

left over, be \textbf{yoq}, (fr. var. \textit{yok}) v To be left over.

left-handed \textbf{a canoon} \textit{adv} Left-handed. \textbf{a refa a canoon} he's left handed.

left-handed \textbf{a canoon} \textit{adv} Left-handed. \textbf{a refa a canoon} he's left handed.

leftover lunch \textbf{njogonal}, (pl. \textit{cogonal}) \textit{n ne, ke} Leftovers from lunch, given to children before dinner around 4 or 5 o'clock.

leftovers \textbf{yoq}, (pl. same) \textit{n ne, ke} Leftovers.

leftovers, have \textbf{tool} v For there to be extras or leftovers when distributing something.

leg \textbf{o jaf}, (pl. \textit{a caf}) \textit{n ole, ake} Leg or foot.

leg adornment \textbf{laar}, (pl. same) \textit{n ne, ke} Sheep beard hair hung around the calves/shins. Worn by wrestlers.

leg of a race \textbf{xaaj}, (pl. \textit{a qaaj}) \textit{n le, ake} A part or section of something. A leg of a race.

legs-out (sitting) \textbf{o ndeƈin} \textit{adv} Used exclusively in the phrase \textit{moof o ndeƈin} 'to sit on the ground with your legs straight out in front of you.'

lemon \textbf{o limong}, (pl. \textit{xa limong}) \textit{n ole, axe} Lemon.

lemon tree \textbf{limong}, (pl. same) \textit{n ne, ke} Lemon tree.

lend \textbf{ɓand} v To lend.

lie \textbf{sos} v To fabricate a lie about someone else; defame, slander.

lie \textbf{a fen}, (pl. \textit{xa fen}) \textit{n ole, axe} A lie.

lie (untruth) \textbf{a fen} v To lie to someone (transitive).

lie down \textbf{wondoox}, (pl. \textit{xa pen}) \textit{n ole, axe} A lie.

lie down \textbf{wondoox} 1 v To lie down.

lie on back \textbf{daxaanoox} v To lie on one's back.

lie on side \textbf{sagoox} v To lie on one's side.

lie on stomach \textbf{daasoox} v To lie on one's stomach.
lie on stomach, make **daasin** v To make someone lie on their stomach.

lie with **yoon** 2 v To lie with; have sex with.

**life** o ŋoow 1 (pl. xa ŋoow) n ole, axe Life.

**lifetime** jamano (fr. var. jamane; jamani, pl. camano) n fe, ke Lifetime, generation, epoch; used to mean 'these days/in those days' or 'nowadays' with preposition no.

**lift** meeɓ (pl. same) n ne, ke A lift.; meeɓ v To pick something up, lift.; **yof** (pl. same) n ne, ke A lift; lifting.; yof v To lift.

**lift head** yut 1 v To lift one's head.

**lift onto head (something very heavy)** jay’oox (fr. var. ja’oox) v To strain to lift something very heavy onto your head.

**lift self up** yodoox 1 v To lift oneself up; get up.

**lifting** a meeɓ (pl. same) n ale, ake Lifting.; a yof (pl. same) n ale, ake Lifting.

**light** kaﬁn 1 v To light a fire.; **leer** (pl. same) n ne, ke Light.; **wuud** 2 v To light a fire.

**light fire boyal** v To light and stoke a fire.

**light on fire jaɓand** v To light something on fire.; kaɓand v To light something on fire.; keɓand (fr. var. xefand) v To light something on fire (using fire from another source).

**light, be yelef** v To be light; not heavy. Optional allomorph yelf- before a vowel.

**lighter** kaɓandir n ne, ke Anything used to light a fire; lighter.; kaɓandir (fr. var. keɓandir) n ne, ke Anything used to light a fire; lighter.

**lightning xiin** 2 v To lightning. roof fe a xiiña it's lightning.; o xiin (pl. xa qiin) n ole, axe Lightning (bolt).

**lightning bug o melenducan** (pl. xa melenducan) n ole, axe Firefly.; o tiama’iñaan (pl. xa tiama’iñaan) n ole, axe Firefly.

**like** bug 1 v To like. Jegaan a doma bugel Jegaan is hard to like.; fo 3 (fr. var. fa) prep Like, when used with the verb nand.

nandee fo o maad he doesn't look like a king.; koom2 prep Like, since. kom tiофa ʧоф, o leng waagkirang o daaw since you're so fast, no one will be able to get you. we xe ʧyaa kom o mbambe you are acting like a little goat.

**like (discourse particle) 'andoona yee** Discourse particle; 'you know,' 'like.' saate faa 'andoona yee ndiig den a faax'a faax trop that town, you know, the rainy season was very good for them. 'andoona yee a foolangaa sax a waasong a cinj you know, if he even just jumps, he'll leave you behind.

**like this neek** adv This way.

**limp lac** (pl. same) n ne, ke A limp.; lay v To limp.

limping a lac (pl. same) n ale, ake Limping.

**line** a piis (pl. same) n ale, ake A line or stripe.; o saar 2 (pl. xa saar) n ole, axe Line.

**line of people** rang3 (pl. same) n ne, ke A line (of people).

**line up** rang2 v To line up, form a line.

**line-fish** jaar v To fish with a line.

**line-fisher o caajaar** (pl. jaajaar) n oxe, we Line-fisherman; someone who fishes with a line.

**line-fishing njaar** n ne Line-fishing.

line, fishing o jaaro (pl. xa caaro) n ole, axe Fishing line, or fishhook.

**lineage, maternal o deen** (pl. xa feet) n ole, axe The maternal family line. 'ино mbogu deen we have the same mother/aunt.

**lineage, paternal o kucala** 2 (pl. xa kucala) n ole, axe The paternal family line.

**lion njogoy** (pl. cogoy) n ne, ke Lion.

**lip njapko** (pl. capko) n ne, ke Lip.

**lip tattoo, get roomoox** v To get a (non-permanent) lip-tattoo.
lips, hold between ŋeɓ (fr. var. ŋeɓ) v To hold something between the lips.

listen to nangiloox v To listen to. Note that here <ng> represents a cluster of an alveolar nasal and a velar stop, not a single prenasalized stop.

lit, be boy v To be lit and stoked, said of a fire or fuel.

little o=ŋeɗ nc Diminutive singular noun class marker, induces nasal grade. Any noun can be put in this class to make it a diminutive. Some nouns (including non-diminutive) are in the onge class by default. Attaches to adjectives to agree with nouns in the onge class.

live gen v To reside, dwell; live somewhere (transitive). ìno Seereer Senegal i ngenu we Sereer live in Senegal. me genuuma a mata taxar ke where I live is close to the trees.; ñooow v To live or be alive.

lively, be jax v To be very animated; be full of life or people. o maag ole a jaxa the sea is really full of life (e.g. fishes, or there are a lot of people swimming in it).

living, place of o genand (pl. xa kenand) n ole, ake Residence, place of living, environment.

lock soox1 v To lock.

lock up in jail wegnoor v To lock someone up in jail; send to jail.

look (at) ñeet1 v To look, look for/at. xan yuf a Yaande a deetangiraam I'll run away from Yaande when she isn't looking at me. Samba ñeet ñeet ñeet, ga'ee o xeɗ ole Samba looked and looked and looked, but didn't see the ring.

look after a widow ñaaawin v To look after a widow for forty days after the death of her husband. The man who does this (usually the brother or friend of the dead husband) generally then marries her.

look around wid1 v To look around.
look at (with undivided attention) xor v To look at something with undivided attention.
look at self in mirror deendoox v To look at oneself in the mirror.
look away xun v To look away.
look back gestoox v To look back.; we'loox v To look back.
look bad fiang v To look very bad, scary, or ugly (of a person).
look for deet v To look, look for/at.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look like nand v To look like, to have the appearance of.
look for place to spend day yonglaan v To go around looking for somewhere to spend the day.
look similar nanɗ v For people to look similar, especially in dress. Used only for people. Jegaan fa Waagaan a nanɗa Jegaan and Waagaan are dressed similarly.
look for firewood daxan v To search for firewood.
lucky, cause to be **mal**. v To make someone lucky.

lunatic **o fof** (pl. **dof**.) *n oxide*, we Lunatic, crazy person, often used as an insult.

lunch **a put** (pl. **same**) *n ala*, *ake* Lunch; meal eaten around noon or 1 o'clock.; **a putax** (pl. **same**) *n ala*, *ake* Lunch.

lunch, eat **futoox** v To have lunch.

lung **xeen**. (pl. **xeen**.) Lying down.

lying down **a bond** (pl. **same**) *n ala*, *ake* Lying down.

lying on back **ndaxaan** The position of lying on one's back.

lying on stomach **a faasax** (pl. **same**) *n ala*, *ake* Lying on one's stomach.

**M**

macerate **giyig** v To macerate; soak something (food in general) in water to soften it.

machete **jaasi** (pl. **caasi**) *n fe*, *ke* Machete.; **laf** (pl. **same**) *n ne*, *ke* Machete or sword.

machine **maasin** (pl. **same**) *n fe*, *ke* Machine, motor, etc.  When unqualified, generally refers to a seed-planting machine.

mad at, be **fuuxan** v To be angry at someone.

mad, be **fuux** v To be angry.

mad, get **ga'a xoox** v To get mad/angry, with the appropriate possessor (*es, um, of*, etc.).  Literally, 'see oneself.'  **ga'aam a xoox es** I'm mad.

mafe **cuur** (pl. **same**) *n ne*, *ke* Peanut-based sauce; very similar to **maafe**.

magic belt **o nombo** (pl. **xa nombo**) *n ole*, *axe* A magic belt or talisman worm by wrestlers.

magic potion **saafaara** (pl. **same**) *n fe*, *ke* A magic potion or magic water.

magic scarf **a naf**. (pl. **same**) *n ala*, *ake* A magic scarf that grants the wearer power, or even invisibility.  When removed, it turns into a snake.

magician **ñangokat** (pl. **same**) *n fe*, *ke* Magician.

maid **o mbindaand** (fr. var. **pindaand**, pl. **bindaand**; **pindaand**) *n oxe*, **we** A maid, servant.

maize **mbuusin** (pl. **puusin**) *n ne*, *ke* Corn (**maize**).

make **'2** v To make.

make bed **daap**. (pl. **same**) *n ala*, *ake* To make one's bed.

make better **defar** v To fix, improve, make better.

making better **a cagand** (pl. **same**) *n ala*, *ake* Fixing, making better.

malaria **jir book** (pl. **a cir book**) *n le*, *ake* Malaria; literally 'mosquito sickness.'; **sibiru** (pl. **same**) *n fe*, *ke* Malaria.

male **goor**. (infl. form **koor**, **ngoor**) adj Male.  **a cek a koor ale** the male chicken.

male animal **suk**. (pl. **a suk**) *n le*, *ake* Male animal.  **suk mbaal** male sheep.  **suk fambe** male goat.

malfunction, electrical **maas**. (pl. **same**) *n ne*, *ke* Electrical malfunction; when an appliance turns on and off by itself.

man **o koor** (pl. **goor**) *n oxe*, *we* Man.

man with many children **a paa'** (pl. **same**) *n ala*, *ake* A man with many children.

man with wife **njigir** (pl. **cigir**) *n ne*, *ke* A married man (not used for old men).

man, young **o fes**. (pl. **xa pes**) *n olle*, *axe* Young man.; **o waxamabaane** (pl. **xa baxamabaane**) *n ole*, *axe* Young man.

manage **xafil** v To be able to handle/bear a weight, burden, etc.  **ndax xafaalanum?** can I handle it/will I be able to pick it up?

Mandinka language **a Soose** *nprop ake* The Mandinka language.
Mandinka person  o Soose (pl. Soose) n oxe, we Mandinka person.
mango  o mangaru (pl. xa mangaru) n ole, axe Mango. Less common word than o mangu.; o mangu (pl. xa mangu) n ole, axe Mango.
mango tree  mango (pl. same) n ne, ke Mango tree.
mango var.  raaf mbaal n le, ake A variety of mango; literally "sheep scrotum."
mangrove  njas (pl. cas) n ne, ke Mangrove tree.
mangrove pod  o filoox (pl. xa filoox) n ole, axe Mangrove pod; fruit of the mangrove tree.
mangrove sp.  mbugand (fr. var. mbagan, pl. pugand) n ne, ke Black mangrove, Avicennia germinans.
manitee  leemar (pl. same) n ne, ke Manitee.
mantis  o siìnaaroog (pl. xa siìnaaroog) n ole, axe Mantis.
manure  neefare (pl. same) n fe, ke Manure.; a tos (pl. same) n ale, ake Manure used as fertilizer.
munir, fertilize with  dos v To spread manure to fertilize a field.
many mayu 1 adj Much/many.
maraabout  o seriñ 2 (fr. var. seriñ; o seriñ, pl. seriñ; siriñ) n oxe, we Marabout, Imam, holy man.
marble  o 'egat (pl. xa 'egat) n ole, axe A marble (small sphere).; o bul (pl. xa bul) n ole, axe A marble (small sphere).
marble, hit  koc v To hit a marble with another marble.
march  maaj v To march in unison, put on a parade, or perform organized physical activities.
mare  wajand (pl. same) n ne, ke Mare; female horse.
margin  koñ 1 n ne, ke Edge, margin.
market  marse (pl. same) n fe, ke Market.
market, animal  darel (pl. same; tarel) n fe, ke Animal market.
market, weekly  luumo (pl. same) n fe, ke Weekly market.
marrige  ndolnir (pl. tolnir) n ne, ke Marriage.; a tolañ (pl. same) n ale, ake Marriage (for a woman).
marrried man  njigir (pl. cigir) n ne, ke A married man (not used for old men).
marrried woman  o kulooy (pl. guluok) n oxe, we Married woman.
marrried, get (for a woman)  doloox v For a woman to get married and move to her husband's house.
marrow  neener n ke Marrow.
marrry  dolin v To marry a woman and have her come to live in your house.; xum 2 v To marry.
mason wasp  ngirxindiil (pl. kirxindiil) n ne, ke Mason wasp.
mat, for sitting  o sar (pl. xa sar) n ole, axe Large sitting mat, placed outside.
mash (fire)  a 'almet (pl. same) n ale, ake A match (for fire).
maternal clan  o tim (pl. xa tim) n oxe, axe Maternal clan; everyone with a Sereer mother belongs to one of these clans, though they are not given as part of one's full name.
maternal clan name  o Bagaduu (pl. Wagadu) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Coofan (pl. Joofan) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Mengeen (pl. Mengeen) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Naani (pl. Naani) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o PaataPaata (pl. FaataFaata) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Peeyoor (pl. Feeyoor) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Simala (pl. Simala) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).; o Tik (pl. Rik) nprop oxe, we Person in this particular maternal clan (o tim).
maternal family line o deen (pl. xa feet) n ole, axe The maternal family line. 'ino mbogu deen we have the same mother/aunt.
mating call of goat, make be6 v Make the mating call of a goat.
mature (into woman) roog, 1 v To mature into a woman.
Mauritanian o Naar (pl. Naar) n prop oxe, we Moor, Mauritanian.
maximum, be at ses 2 v To be at the maximum; e.g. water in a glass.
may war, 2 v To be possible; may.
maybe xeca (fr. var. xaca) prt Maybe, perhaps. xeca a waaga guatatir maybe it could be different. xeca a retayii? maybe he's going?
mayor yaal saate n Mayor of a town/city, chief of a village.
me -aam v First person singular object marker. Allomorph -xam after a vowel. layaxam o dimle'aam you told me that you'd help me. ba nafaam! don't hit me! a yudaxam it makes me sad.; es 2 (fr. var. s) pro Me, when used after certain historically nominal prepositions. andeer es fa roog between me and god. a sama took es It fell on me.; in (fr. var. m, n2; um2) prt I; weak subject pronoun. in ret a bugu he wants me to go. Jegaan a laya yee bar um ret Jegaan said I mustn't go. maalo fe n jawaa the rice that I am cooking OR it's rice that I'm cooking. a buga m ret he wants me to go. mi in moof I should sit. m yer? may I drink? ye n daanaa when I was sleeping.; mi pro Me, I. First person singular pronoun.
meal njaw 1 (pl. caw2) n ke, Dish, meal.; a cu'ax (pl. same) n ale, ake Dinner (eaten around 7 or 8 o'clock), or any meal.
meal after fasting o ndogu (pl. xa togu) n onge, axe Meal eaten in the evening after fasting during Ramadan.
mean, be fariy 2 v To be mean, cruel, or not nice.
measure liið v To measure length, weight, size, etc.; nit v To measure length, weight, size, etc.
measuring a liið (pl. same) n ale, ake Measuring.; a nit (pl. same) n ale, ake Measuring.
meat ndawal (pl. tawal) n ne, ke Meat.; njucax (pl. cucax) n ne, ke Meat (archaic.).; a tegej n ake Meat.
medicine teex, (pl. same) n ne, ke Medicine.; o biy 4 (pl. xa biy) n ole, axe Medicine.
medicine, make teex, v To make medicine for someone.
medicine, take yer 3 v To take medicine (even solid pills).
medicine, take (traditional) yernoox v To take a traditional medicinal remedy.
meet xet 1 v To meet.
meet (for first time) 'and 2 v To meet someone for the first time, or get to know someone.
meet, go together and xetand v To go and meet together.
meeting o xet (pl. xa qet) n ole, axe A meeting.
meeting (for training) ndut, 2 (pl. tut) n ne, ke A meeting in which people are trained to do something.
melon xaal (pl. a qaal2) n le, ake Watermelon.
melt naay 1 v To melt.
melt in mouth mod v To melt/disolve in the mouth.
menace ged v To say something very forcefully or menacingly.
mend net diis v To mend holes in a net.
meow neew v To meow.
merchandise njula (pl. cula) n ne, ke Wares, merchandise; things being sold.
merchant o cula (pl. jula) n oxe, we Merchant, trader.
messenger o tuleer 1 (pl. duleer) n oxe, we Messenger or emissary; person sent on a mission.
metallurgy tafə (pl. same) n ne, ke Smithery, metallurgy.

metalworking a tafə (pl. same) n ale, ake Smithery, metalworking.; a tafəx (pl. same) n ale, ake Metalworking.

meter meetar (pl. same) n ne, ke Meter.

mid, get stuck in loof v To get stuck in the mud.

midday o njoloor n onge Time of the day when the sun is hottest.

middle a ndeerə (pl. same) n ale, ake The middle, the midpoint, half-way point. ye te retna boo na ndeer ale, de layin ee... when he got up to the halfway point, they said to him... degeen na ndeer cut it down the middle.

middle of, be in reer 1 v To be in the middle of something; be among.

midnight o ndeer o yeng Midnight.

midpoint a ndeerə (pl. same) n ale, ake The middle, the midpoint, half-way point. ye te retna boo na ndeer ale, de layin ee... when he got up to the halfway point, they said to him... degeen na ndeer cut it down the middle.

milk bir v To milk an animal.; o sis (pl. xa sis) n ole, ake Milk.

milk, powdered meew (pl. same) n fe, ke Powdered or concentrated milk.

milk, sour o soow (pl. xa soow) n ole, ake Sour milk.

milk, vomit goloy v To spit up/vomit milk (said only of babies).

milk, vomited a kolooy 1 n ake Milk vomited by a baby.

milking bowl ndañ (pl. tañ) n ne, ke Wooden milking bowl.

milking calabash o birir (pl. xa birir) n ole, ake Milking calabash. Dried calabash used to collect milk.

millet ngaaf (pl. kaaf) n ne, ke Millet plant; uncooked millet. Found most commonly in the plural; singular refers to a single plant.

millet cake o gaf (pl. xa kaf) n ole, ake A large baked good or cake; large bread. Not necessarily sweet. Made from millet flour.

millet cob, split down middle siir 2 v To split a millet cob down the middle.

millet couscous saac n ke Millet couscous, created by rolling and then steaming tiny balls of millet flour. The staple food of the Sereer.

millet couscous, break up dried giin 1 v To break up dried couscous.

millet couscous, pour hot water over siif v To pour hot water over millet couscous.

millet couscous, to spoil moor v For millet couscous to spoil, turning white and smelling.

millet dehusking soq (pl. same) n ne, ke Millet dehusking process.

millet dish laax 2 n fe Dish made with millet and buttermilk.; a toon n ake Dish made with millet and buttermilk.

millet flour mbidel (pl. pidel2) n ne, ke Powder, flour, or more specifically millet flour. Singular form generally used in ke class; mbidel ne is rare.

millet flour ball (large) o xaraw (pl. xa karaw) n ole, ake A large, rough ball of millet flour.

millet flour, roll fosol v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls.; mooñ 2 v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls.

millet flour, sift rolled kac v To sift rolled flour after rolling it (fosol).

millet gruel ruy 1 n fe Millet gruel made by boiling millet flour in water.; a fonq (pl. xa ponq) n ole, ake Millet gruel made with millet flour, water, and sugar (not cooked).

millet gruel, make ruy 2 v To make millet gruel.

millet harvesting a tic (pl. same) n ale, ake Harvesting of millet tops, the event.

millet porridge moni (pl. same) n ne, ke Millet porridge; millet flour added to boiling water.

millet sp. maac n fe, ke A type of millet with small spines all around it.
millet stalk, bare  a kangaf (fr. var. o gangaf, pl. same) n ale, ake A bare millet stalk, with all leaves and grain removed.

millet, be diseased  gal v For millet to be diseased.

millet, bundle of  o siprand (pl. xa siprand) n ole, ake Two half-bundles of millet stuck together and tied in middle.

millet, coarse  kiis, n ke Coarse millet.

millet, dehusk  sox v To dehusk millet by pounding it.

millet, deseed  sug v To pound millet so as to remove the grains.

millet, eat with just water and sugar  kaas v To eat millet with just a bit of water and sugar.

millet, fell stalks  gaak v To fell millet stalks, often by digging under them. Prevents birds from eating the millet.

millet, half-bundle of  xumb (pl. xa qumb) n le, ake Half-bundle of millet.

millet, harvest  diƴ v To cut the top off of a stalk of millet; harvest millet.

millet, load  dog (pl. a tog) n le, ake A load/amount of millet to be put in a mortar.

millet, make bundle of  siprand v To stick two half-bundles of millet together end-to-end, interlacing the stalks of millet in each bundle, and tie them in the middle to make a bundle.

millet, pile up  geer v To store or amass, generally grain.

millet, plant before rain  'ufin v To plant millet days before the rainy season. 'ufnaam o qol ole I planted the field. 'ufnaam kaaf ke I planted the millet.

millet, pound leftover husks  gaac v To gather and pound the leftover large pieces of millet husk after the millet husks have been initially pounded.

millet, storage of  o leer (pl. xa leer) n le, ake The process of storing millet in piles.

millet, store in bundles  leer, v To store harvested millet stalks in bundles (see siprand).

millet, sweet  a çang (pl. same) n ale, ake Sweet millet.

millet, unsifted pieces  çaar n ke Pieces of millet left in the sieve after sifting due to being too large.

millipede  a langumbaar (fr. var. a langumbaar, pl. same) n ale, ake Millipede.

mind  sago (pl. same) n ne, ke Mind. yoonee fo sago um! he's lost his wits! yiif (pl. a yiif) n le, ake Mind or brain.

mine  es (fr. var. s) adj My; first person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek s ale = a cek es ale 'my chicken.' a ñiiñ es a ndanga my teeth are white.

mint  naana (pl. same) n fe, ke Mint.

minute  kiis, (pl. same) n ne, ke Minute.; minit (pl. same) n ne, ke Minute.

mirror  o deendoor (pl. xa feendoor) n ole, ake Mirror.

mirror, look at self in  deendoox v To look at oneself in the mirror.

misbehave  'andafar v To misbehave.; caac v To misbehave.; xamadi' v To misbehave.

miscarry  boos v To miscarry.

miss  dii looph v To miss or long for.; mar v passive To miss something because you've gone a long time without it. kaam marel a tña I miss eating peanuts.; sooɓ (fr. var. sooɓar) v passive To miss something because you've gone a long time without it.

miss (a target)  dal v To miss a target.

miss an event  daaf 3 v To miss an event you're supposed to go to.

miss teeth  raañ v To be missing teeth.

mission  kebil (pl. same) n ne, ke Mission, command, order.; nduleer (pl. tuleer) n ne, ke A mission.

misspeak  xal, v To misspeak; say something you did not intend. Also to make other errors, like misplacing a game piece, or making a typo.
misspeaking n ne, ke A misspeaking; saying something you did not intend to.
mistake, make a juum, v To make a mistake.
mix jaxas v To mix, combine (intr.).
mix water into powder xiiw v To mix water into a powder.
mixed in with, be raax v To be mixed in with something else.
mixed up, be jaxasiroox v To be tangled up, combined.; liwoo x To be tangled, mixed up.
mixed, be (in an unappealing way) laax v To be mixed in a visually unappealing way, said of food.
mock ñawle' v To mock someone.
molar a paƥ pl. same n ale, ake Molar.
mold max v To mold (e.g. a pot).
moldy, be fot v To spoil; be moldy.
mollusk sp. nduufa pl. same n ne, ke Mollusk species.
mollusk, long conical o faku pl. xa paku n ole, ake A mollusk with a long conical shell. Perhaps a scaphopod.
Monday teneng pl. same n fe, ke Monday.
money xaalis pl. same n fe, ke Money.
monitor lizard faasaax pl. a paasaax n le, ake Monitor lizard species. Has white and green coloration, and is smaller than the a cas. Perhaps the Savannah monitor (Varanus exanthematicus); a cas pl. same n ale, ake Monitor lizard species; larger, longer, and more mobile than the faasaax. Perhaps the Nile monitor (Varanus niloticus).
monitor lizard, young kuus pl. same n ne, ke Young monitor lizard (a cas).
monkey a koy pl. same n ale, ake Monkey.
month o nqool pl. xa qool n onge, axe Month.
moo wuuq v To moo.
mooch ɓaroox v To mooch; drop in uninvited to eat, get water, get money.
mooching a ƥarax pl. same n ale, ake Mooching; dropping in uninvited to be fed, be given water, be given money.
moo nqool pl. xa qool n onge, axe Moon.
moon (show butt) duung v To moon someone; pull down one's pants and show one's rear as a sign of disrespect.
moonlight a qoor pl. same n ale, ake Moonlight.
Moor o Naar pl. Naar n prop oxe, we Moor, Mauritanian.
morality paax n ke Goodness, morality.
morals jom n le Honor or morals.
more than, be xup v To be more than; exceed. o cigdel ole n ndaxar ne xupu o yaajel ole no maag ole the length of the tree is more than the width of the river.
Moringa oleifera mbudeex pl. pudeex n ne, ke Moringa oleifera; tree species.; mbuum pl. puum n ne, ke Moringa oleifera tree.; nebeday pl. same n ne, ke Moringa oleifera tree.
morning nqes fr. var. nges, pl. qes n ne, ke Morning.; puni pl. same n ne, ke Time immediately before sunrise.
morning, do in xes v To go somewhere or do something in the morning; often to work.
morning, late ceenka, pl. same n ne, ke The time from late morning until lunchtime; around 9 am to 1 pm.; yooryoor pl. same n ne, ke The time from late morning until lunchtime; around 9 am to 1 pm.
mortar, grind in dib v To grind with a mortar and pestle.
mortar, large outdoor o paﬁ pl. xa paﬁ n ole, axe Large wooden mortar, used outdoors.
mosquito ɓook (pl. same) n ne, ke Mosquito.
mosquito net sanke (pl. same) n ne, ke Mosquito net.
moss naawoos (pl. same) n le, ke Moss.
mostly mayu 2 adv A lot; mostly, most of the time.
mostly, be moy 3 v To be most (part of a whole), be mostly.
mother ya', (pl. same) n fe, ke Mother.; yaay, (pl. same) n fe, ke Mother.
mother, be a yaay v To be a mother; act as a mother.
motherhood yaay (pl. same) n ne, ke Motherhood.
mound, termite loot, 2 (pl. same) n ne, ke A termite mound.
mountain bil 1 (pl. a bil) n le, ake A mountain or hill.; dak 2 (pl. a fak) n le, ake Mountain.; o joong (pl. xa coong) n ole, axe Mountain.
mouse coox (pl. same) n ne, ke Mouse or gerbil.
moustache hair faas (pl. xa paas) n ole, axe A moustache or goatee hair; generally used in the plural to refer to the moustache and/or goatee.
mouth o don 1 (pl. xa ton) n ole, axe Mouth.
mouth, have full gum v To have one's mouth full of water or air; have puffed out cheeks.
mouth, put in luux v To put in the mouth.
mouth, take out of muc 2 v To take out of the mouth.
move yo'noox v To move (intransitive).
move (tr.) toxil v To move something.; yo'in 1 v To move (transitive).
move house ruuñ v To bring everything, as when moving house.; sinj v To move (from one house to another); toxoox v To move house.
move out of way riñafoox (dial. var. ricafoox) v To step back or move out of the way.
move self toxlooax v To move oneself from one place to another; change places (e.g. from one seat to another).
move to other side laqit, 2 v To move to the other side of something, e.g. a river, etc.
move with herd molik v To move along with the herd (going from one place to another to graze). Also moliid with the ventive suffix, but never unextended.
mow xuuf 1 v To shorten, trim, mow (hair, grass).
much mayu 1 adj Much/many.
much, be may 1 v To be much or many.
mucus, oral a qaaqax (fr. var. a qaaqoox, pl. xa qaaqax) n ale, axe Oral mucus/phlegm that is coughed up.; a qaaqoox (pl. same) n ale, axe Phlegm, mucus.
mud loofin (pl. same) n le, ke Mud.
mud, stick into lof v To stick something in the mud (transitive).
mud, yank from lofit (fr. var. lopit) v To yank from mud.
muezzin o noonod (pl. noonod) n oxe, we Person who calls people to prayer; muezzin.
mule mberkele (pl. perkele) n ne, ke Mule.
multiply mayand v To multiply; make numerous.; mayfand v To multiply.
mumble ŋuus v To talk very quietly or mumble.
murky, be gud v For water to be murky. foofi le guda the water is murky. a ngas ale guda the well is murky.
muscle function to not be fully regained  lāgi’ *v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury.; xar₂ *v To atrophy; for muscle function to not be fully regained after disuse due to recovery from an injury. o bay ole a xara the arm is unable to be fully extended (after being in a cast for so long).

mushroom  juul o moon 1 n Mushroom.

Muslim  julit (pl. same) n fe, we Muslim person.

must  fa *aux Preverbal auxiliary verb indicating obligation. fa ñaam xar? what must I eat? fa o ret you have to go. fa i ɗaan we must sleep.; war₂ 1 *v Must or have to.

mute person  o muum (pl. muum₂) n oxe, we Mute person.

mute, be  muum₂ *v To be mute.

muzzle  o ɓootaa (pl. xa ɓootaa) n ole, axe Muzzle; bag tied around an animal's mouth to prevent it from eating.

my es (fr. var. s) adj My; first person singular possessive adjective. Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g. a cek s ale = a cek es ale 'my chicken.' a ɗuun es a ndanga my teeth are white.

myiasis  ngusax (pl. kusax) n ne, ke Myiasis; the skin blemish caused by maggots living under the skin.

N n

nail  mbaambaan (pl. paambaant) n ne, ke Fingernail, toenail, claw.; o raaj (pl. xa taaj) n ole, axe Nail (for a hammer).

nailpolish  'emay (pl. same) n fe, ke Nail polish.

naked  njer for Naked.

name  gon (pl. a kon) n le, ake Name.; no’it *v To name something; give a name to.

name, last  simanqol (pl. a simanqol) n ne, ake Last name; family name.

named, be  no’ (dialex. var. ne’) *v passive To be named or called. Variant ne’ used in Siin. nam no’ee? how are you called? (what's your name?).

namesake  toomaa (pl. same) n fe, ke Namesake; person after whom a child is named.

nape  a coor (pl. same) n ale, ake Nape of neck.; o nqoooc (pl. xa qoooc) n onge, axe Nape of the neck.

napkin  a sarbet (pl. same) n ale, ake Towel or napkin.

narrow a well  pana’ *v To narrow the opening of a well by building things up around it.

narrow eyes  ñuuf *v To narrow or close the eyes; squint.

narrow, be  fiiq *v To be in position, be fixed. To be tight (of clothing), narrow or crowded.

nauseated, be  neer *v To be seasick or carsick; be nauseated.

navel  daɓ (pl. a taɓ) n le, ake Navel.

navel, area below  o ɓemb (pl. xa ɓemb) n ole, axe The area all around the torso between the navel and waist.

near  paam prep Near.

near, be  mat 1 *v To be near, close to.

necessary, be  jar 2 *v For something to be necessary, or need to happen; should. jaree xeefel he shouldn't be underestimated. o box ole jara ref doxang mbin ne it's necessary for the dog to be under the house.

neck  o cok (pl. xa cok) n ole, axe Neck.

necklace  ceq (pl. same) n ne, ke Necklace.

necklace, special type  safe (pl. a safe) n le, ake A special necklace; amulet, talisman.

need  bug 4 *v To need.; soxla’ *v To need. soxla’aam o ñaam 1 need to eat.

needle for mending nets  o silimb n ole, axe Needle for mending nets.
neem tree  niim (pl. same) n ne, ke Azadirachta indica, a shade tree species, also used for timber.
	negligent, be  naax, 2  v To be very negligent.

eign  njaxal  v To neigh (of a horse);  njexel  v To neigh (of a horse).

neighbor  o kentand (fr. var. o kentan, pl. gentan; gentand) n oxe, we Neighbor.

Neocarya macrophylla  faaf (pl. same) n ne, ke Neocarya macrophylla tree. French pommier du cayor.

Neocarya macrophylla fruit  daaf (pl. a faaf) n le, ake Neocarya macrophylla fruit, "Kajoor apple.” Has a pit, thin red or brown skin, and a white interior.

nephew  o ndookoor (pl. dokoor) n oxe, we Niece or nephew.  o ndookoor o koor nephew.  o ndookoor o tew niece.

Nere fruit  yeeew (pl. xa yeeew) n ole, axe The long yellow pod-like fruit of the Néré tree (Parkia biglobosa). It can be peeled like a banana, and the pulp around the seeds is eaten. The pulp is not chewed, but melts in your mouth.

Nere tree  yeeew (pl. same) n ne, ke Parkia biglobosa tree (Néré).

nerve pain, have  caqaar  v To have nerve pain; especially to have one part of the body hurt due to an injury elsewhere.

nest  ndut (pl. tut) n ne, ke A bird’s nest.

New thing  o xas (pl. xa qas) n ole, axe A new thing.

news  o nan (pl. xa nan) n ole, axe News.

next year  mbaan adv Next year.

nibble  ñeeñ  v To nibble, or eat with just the teeth.

nice, be  jag  v To be nice or proper; not broken.  rokook cagu to dress nicely.;  mos, 2  v To be nice.;  taaroox  v To be nice, beautiful, pretty.;  xen  v To be nice. More common in Siin dialect.;  xuɓ 2  v To be cool (of weather), be cool, be nice in general.  o tew o qaɓ a pretty woman.

nice, be (ambiance)  camcambi’  v To be pleasant, nice, of a party, ambiance.

nicely dressed, be  leeroox  v To be nicely dressed.

niece  o ndookoor (pl. dokoor) n oxe, we Niece or nephew.  o ndookoor o koor nephew.  o ndookoor o tew niece.

night  a pe (pl. same) n ale, ake Night; mainly used in Siin dialect.;  o yeng (pl. xa yeng) n ole, axe Night.

night, do at  fe  v To go somewhere or do something at night/spend the night.

night, last  oxoo adv Last night.

nine  ñetuu naxik  n ke Nine.

nipple  o lus (pl. xa lus) n ole, axe Nipple.

nit  ngiikiñ (pl. kiikiñ) n ne, ke Louse egg; nit.

no  xa’aa  interj No.
no more, be ɲak 2 v To be no more.

nobleman  geer₂ (pl. same) n fe, we Nobleman.

noise  coow, n le Noise; loud sounds of talking.

none of my business  a fat es referee teen 'It's none of my business.' Literally, 'my road is not in it.'

north  o ɓem bóog o janoon n ole North. Literally 'God's left flank.'; o saax roog n ole North.

north star  o xoob mbëet n ole The polestar; north star.

nose  o ñis (pl. xa ñis) n ole, axe Nose. Often used synecdochically to stand for one's life.
	nosebleed  bor v To bleed from the nose.; du' v To bleed from the nose.

not  -aʃar v > v Verbal extension: to do something poorly, or (more often) not at all. pis un ne a yụfàfara his horse isn't good at running/his horse didn't run.  sadarafaraanum I'm not scared of him.  jəpil fe welafàrna a knife that's not sharp. a beyaʃar of your being unable to swim.; -ee 1 v Negative suffix. Has allomorphs -ir, -ee, -ii, -i depending on other suffixes present.  waagee ɲaay took, waagee fudooxid he couldn't climb up, and he couldn't come down. waagirong o dimle' I can't help you. o dimle'əngəaam, sutooxkiim mbìnd ne if you had helped me, I wouldn't have left the house.  débee ndiikì it's not raining now. o koox o yụfeerna ñófeet the man who is not running is not fast.; ɲak 5 v Used as negation. a ñaʃa o jaw he didn't cook.

nothing  dara n Nothing. Usually used with a negative verb, but not necessarily. ga'im dara I saw nothing. ga'am dara I saw nothing. ga'iim o koox o leng, dara! I didn't see any man, nothing!

notice  deetloox v To notice.

now  -at 1 v > v Verbal extension; to do something now (when you weren't before); start to do something. o moon a geenoox a ref maaga baa sendataa, waagatae damloox hyena stayed, he was there until he began to shake, he couldn't hold on anymore. a cinj kaaga a pare'anga, xan a ndefat goor, xan a mbaag o njeg o tew, xan a mbaag o 'and' aduna, xan a mbaag o suur no ñoow den after that is done, they will now be men, they will be able to have a wife, they will be able to know the world, they'll be able to go through their lives. ga'ataam a Jegaan now I see Jegaan. a faaxata it's now good (and it wasn't before). a yenata he falls now (he ended up falling); ndiiki, 1 adv Now, soon. débee ndiikì it's not raining now. ndaxar ne a yaxig'a ndaa ndiiki a xona the tree became red but now it's dead. boo ndiikì! see you later!

nowhere  sen adv Nowhere.

n umb, be sadar v For a limb to "fall asleep," have no feeling in it, be numb.

numerous, be  siw v To be numerous.

Nyominka person  o Űoominka (pl. Űoominka) nprop oxe, we Nyominka person.

O o

oar  o lafir (pl. xa lafir) n ole, axe Oar; paddle.

obstruct  dek, v To block or obstruct.

ocean  o maag o maak (pl. xa maag xa maak) n ole, axe Ocean.

odd, be  doy waar v To be odd, strange, weird.

of  n, 1 prep Preposition used for possession, 'of.' Generally contracts with a following noun class marker or differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga. fool le n naafo le the cow's skin. fool ke na xa ñox axe the dogs' skins. o bay ole na Jegaan Jegaan's hand.

offence  xaq, (pl. a quaq) n le, ake An offence against someone else; sin.

office  biroo (pl. same) n fe, ke Office.

offspring  o fiy 1 (pl. xa fiy) n ole, axe Offspring; son or daughter. Very often used in the diminutive, see o fiy.

often  leegleeg 1 (fr. var. leekleek) adv Often.
oil diw₃ (pl. same) n fe, ke Lotion/oil.; o duum (pl. xa fuum) n ole, axe Oil, cream.; o neew (pl. xa neew) n ole, axe Oil or cream. Basic sense is cream (dairy), whence also the sense 'cheese.'

oil sp. wiil (pl. same) n fe, ke Black oil put on metal to prevent rust.

oil, palm diwitir (pl. same) n fe, ke Palm oil.; o 'iir (pl. xa 'iir) n ole, axe Palm oil.

oil, vegetable diwliñ (fr. var. diwliñ, pl. same) n fe, ke Vegetable oil.

old maak, 2 adj Old.

old person o maak (pl. maka₄) n oxe, we Elder, old person.; o nogoy (pl. nogoy₃) n oxe, we Old person.

old, be maag, 2 v To be old. As a transitive verb, to be older than.; nogoy₁ v To be old.

oldest sibling taaw (pl. same) n fe, ke Firstborn; oldest sibling.

on no prep Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc. Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga.; took 1 prep On, above, or over.

on purpose, do DIY v To do on purpose. 'Ami a diya dasn a xoox um Ami hides herself on purpose.

on the side, do -looK 2 v > v Verbal extension that indicates that the action is done while doing something else as a primary task. Fossilized in some stems with ideosyncratic meaning. mexe fawaa, nangilooxlooxaa o rajo I'm cooking, listening to the radio on the side.

on top took 2 adv Up, on top.

on top of, be dagoox v To be up on something, be (standing) on top of something.

once -ang v Verbal suffix used in the protasis of conditionals; "if" or "once." o garangaa, xan daay if you come, I'll be happy.

Jegaan a fyaangaa sax, a jega o tew oxaa mosna even though J is ugly, he has a pretty wife. a baatangaa beer te naq, a baat o duum no saax o lakas when he passed him again, again he rubbed some on his other side. o xicooxangaa rek, o dad, o yuf if you just pull (on the rope), you'll escape, and run away. o soxangaa, o 'un once you have removed the husk, you grind.

once more -axin v > v Verbal extension; to do once more. de baat o jataxin, a nga' o ñis ole na njogoy they bit once again, and saw the nose of a lion. a debaxina it's raining again.; 'axin₃ adv Again; once more. Also incorporated into verbs as a suffix. o ñaamangaa a ñakit too giitiro, waagaa ñaam o nqalax 'axin if you eat breakfast and aren't full, you can have some o nqalax. xam baat o saqqox na waafaax calel 'axin I would go back to looking for a job again.

Oncoba spinosa ndumbuy (pl. tumbuy) n ne, ke Snuff-box tree, Oncoba spinosa.

one leng, 1 adj One.; leng₂ n One.

one at a time o leng o leng (fr. var. o leng no leng) adv One at a time.

onion soble (pl. same) n le, ke Onion.

only ñor prt Only, just, plain. mbuuru ñor just bread.; rek₁ adv Just, only.; soom prt Only, just. yaagoon a yuf o ndik soom, a rok kam daaf le chameleon ran just a little bit, and entered into the grass. saate faaga, lak den soom a layaa in that village, they just speak their language. o leng soom just one.

open wet v To open (transitive).; wetoox v To open (intransitive).

open area bayaal (pl. same) n ne, ke An open area.

open mouth yafat v To open your mouth.

opening ceremony, perform saj v To perform the opening drumming ceremony at a wrestling tournament.

or mbaa 2 coordconn Or. waagaa ñaam maalo mbaa ndawal you can eat either rice or meat. o ret mbaa o gar you come or go.; wala (fr. var. mbala) coordconn Or.

orange o soraas (pl. xa soraas) n ole, axe Orange.
order kebil (pl. same) n ne, ke Mission, command, order.; ndigal (pl. tigal) n ne, ke An order or command, e.g. from a military leader.; sim1 v To order someone to do something; give someone an order.

orinate from faqaqoor v To originate from, be derived from.; sosoox (fr. var. sosoor) v To originate from; be derived from.
orphan o baayo (pl. baayo) n ole, axe An orphan. Irregularly takes articles ole/axe.
other lakas, adj Other. a baataangaa beer te naq, a baat o duum no saax o lakas when he passed him again, again he rubbed some on his other side. boo ŋaal lakas until another day.
other side, move to laqit2 v To move to the other side of something, e.g. a river, etc.

outdated, be xewi v To be no longer current; outdated.
outfit ŋirax n ne Outfit; all that you are wearing.; a tokax (pl. same) n ale, axe Clothing; an outfit.
outpace béeb v To outpace someone in two related activities; e.g., on an assembly line, if the first person finishes his task more quickly than the next person in line, creating a back up.
outside tafil1 prep Outside of.; tafil2 n fe, ke Outside.
oven fuur2 (pl. a puur) n fe, axe Oven. Alternate plural fuur ke.; o cuucud (pl. xa cuucud) n ole, axe Oven.; o furno (pl. xa furno) n ole, axe Oven, kiln, or outdoor grill.
over took 1 prep On, above, or over.
overcome waag2 v Used transitively, to be able to do something, or overcome/defeat something or someone. waagiraam he can't defeat me.
overeat got v passive To overeat. kaam gotel I've overeaten.
overfill mouth čaab1 v To put too much into your mouth at once.
overflow baxoox v To spill over or overflow.
overhear a bit ŋees v To overhear a bit of something said. ŋeesaam teen o ndik rek I just heard a little bit of it.
overlap lambir v For two things to overlap.; lambrand1 v To cause two things to overlap.
overlapping lambrand2 (pl. same) n ne, ke Overlapping; they place where two things overlap.
overload ŋir v To overload something or someone; put too much weight on.
oversleep boodoox v To oversleep.
owl a loy (pl. same) n ale, axe Owl.; a lukukuuk (pl. same) n ale, axe Owl.
own jeg2 v To own.

owner njaatigi (pl. caatigi) n fe, ke Boss, owner, employer.; o yaal (fr. var. yaal8, pl. yaal2) n oxe, we Owner.
oxpecker o sarnaak (pl. xa sarnaak) n ole, axe Yellow-billed oxpecker (Buphagus africanus).
oyster o yuux (pl. xa yuux) n ole, axe Oyster, or oyster shell. Very sharp and known to cut people's feet.
oyster shell o yuux (pl. xa yuux) n ole, axe Oyster, or oyster shell. Very sharp and known to cut people's feet.

P p

pack up everything paak v To pack up all of your possessions.
paddle laf v To row or paddle a boat.; o lafir (pl. xa lafir) n ole, axe Oar; paddle.
pagan  pay (pl. same) n ne, ke Pagan; sarong-like dress worn by women.
pain  coono 1 (pl. same) n fe, ke Pain.; o dom (pl. xa fom) n ole, axe A pain; an instance of pain.; o fomel n ole Pain.
paint  dãum 3 v To paint.  miir fumooxu yooɓu ne axe no njanoon The easily-painted wall is on the left.  a dãumfumooxooloɔɔa he's pretending to get painted on the side.; pentir v To paint.
painted, be  dãumoox 2 v To be painted.
pair of oxen  peer 2 (pl. same) n ne, ke A pair/yoke of oxen; used only in the phrase peer naaŋ.
palm  dãn̥g, 1 (pl. a tãŋ) n le, axe The palm of the hand.
palm oil  diwãir (pl. same) n fe, ke Palm oil.; o 'iir (pl. xa 'iir) n ole, axe Palm oil.
palm tree  ndof (pl. tof) n ne, ke Borassus aethiopum; species of palm tree.
palm wine  sumsum n fe, ke Palm wine.; o sing (pl. xa sing) n ole, axe Palm wine.
palm, date  tandarma (fr. var. ndandarma, pl. same) n ne, ke Date palm, Phoenix dactylifera.
pants  suus, 1 v To breath heavily or angrily.; suus 2 (pl. a suus) n le, axe A pant or heavy breath.; xac  v To pant with the tongue out.  Said mainly of dogs, but also of other animals, e.g. chickens.
panther  o y'axal 3 (pl. xa caxal) n ole, axe Panther.
panting  suus 2 (pl. a suus) n le, axe Panting or heavy breathing.
pants caaya (pl. same) n ne, ke Pants; short knee-length version of njata.; njata (pl. cata) n ne, ke A style of pants like 'pantalons bouffant', very baggy.; o mbap (pl. pap) n onge, ke Pants.
pants to fall down  bãy  v For pants to be falling down.
papaya  o faapakaayay (fr. var. o paapakaayay, pl. xa paapakaayay) n ole, axe Papaya fruit.; o papay (pl. xa papay) n ole, axe Papaya.
paper  a kayit (pl. same) n ale, axe Paper.
pal  maaj  v To march in unison, put on a parade, or perform organized physical activities.
parcel, small  o laxas (pl. xa laxas) n ole, axe Amount of something that fits in a small dime bag-sized folded paper parcel.
parch  xodoomnoor v To parch or make someone thirsty.
pardon  waasan v To pardon, forgive.
parent  kelifa (pl. same) n fe, ke Parent.; waajur (pl. baaajur) n fe, ke Parent.; o tiitim 1 (pl. riirim) n oxe, we Parent. Lit. birth-givers, those who birthed you, somewhat derogatory.
Parkia biglobosa yeew (pl. same) n ne, ke Parkia biglobosa tree (Néré).
Parkia biglobosa flower  o rund 2 (fr. var. o run, pl. xa tund) n ole, axe Spherical red flower of the Parkia biglobosa tree (see yeew).
Parkia biglobosa fruit  o yeew (pl. xa yeew) n ole, axe The long yellow pod-like fruit of the Néré tree (Parkia biglobosa). It can be peeled like a banana, and the pulp around the seeds is eaten. The pulp is not chewed, but melts in your mouth.
parrot  a ceuku (pl. same) n ale, axe Parrot.
part  xaaj 2 (pl. a qaaj) n le, axe A part or section of something. A leg of a race.
panting wisdom, give 'as v To give parting wisdom/advice; give someone advice as they are leaving.
partner  o yoon (pl. yoon̥ 2) n oxe, we Partner, fellow traveller.
partridge  a ceɓel (pl. same) n ale, axe Partridge.
party  feet n fe, ke Party.; mbuud 1 (pl. puud) n ne, ke Feast or party.; ndoofeen (pl. toofeen) n ne, ke Party or ceremony.
party for one week old baby  batin (pl. patin) n ne, ke Celebration held a week after the birth of a baby.
pass ɓeer 1 v To pass by something. yaagon a beera meek yaaga, a retaa, wo o maad meek! chameleon passed here way back when, going, and you're here! te jeg o tew oxaa beerna there is a woman who passed by.; faaf, v To pass, go by. ndiiki ɲaal naaga a faaf now that day passed.; jol 1 v To pass a place.

pass by joon v To pass by something; go along.; wiir v To pass by.

pass through 'awi v To continue through, pass through, often used in imperative. 'awi meek! go on through/continue this way!; suur v To pass through, continue through some place on your way to somewhere else.

patch daaf v To pass, go by.

patch clothes ñambaas v To patch clothes.

patch hole in boat ɓaak, v To patch holes in a boat by applying a sticky paste made from mashing up unripe ɗaaf fruits, which later dries and hardens.

paternal family line o kucala 2 (pl. xa kucala) n ole, axe The paternal family line.

patient o baad (pl. waad) n oxe, we A patient or sick person.

patient, be teey v To be patient.

pave dung v To pave, or make a floor (with clay, cement, etc.).

pay rabid (fr. var. rafid) v To pay.

pay dues doon 5 v To pay dues.

pay fare paas v To pay the fare on public transport.

payment ndabid (fr. var. ndafid, pl. tabid) n ne, ke Payment.

peace jam (pl. same) n fe, ke Peace.

peanut a 'aareer (pl. same) n ale, ake Peanut. More often used in Siin dialect.

peanut and rice dish mbaxal (pl. paxal) n ne, ke A dish consisting of rice and peanuts.

peanut butter dege (pl. same) n fe, ke Peanut butter.

peanut dish daxin (pl. taxin) n ne, ke Dish made of peanuts, tomato, hibiscus, and oil.

peanut field, fallow a pec (pl. same) n ale, ake A fallow peanut field, after the peanuts have been harvested from it.

peanut plant ngoon (pl. koon) n ale, ake Peanut plant.

peanut plants, combine piles of gad v To combine piles of peanuts (o fokat) into one big pile (ngaf).

peanut plants, large pile of ngaf (pl. kaf) n ne, ke A large pile of peanut plants; the result of multiple xapokat (see ofokat) being combined.

peanut plants, pile of o fokat (pl. xa pokat) n ole, axe Pile of peanut plants. When harvesting peanuts, each plant is removed from the ground whole, and placed into a pile. By the end of the process, the field is dotted with these piles.

peanut sieve a taaraar (pl. same) n ale, ake Peanut sieve. Holes are big enough for halves to fall through, but not whole seeds.

peanut stems, chopped up a kiiƙ (pl. same) n ale, ake Chopped up peanut stems.

peanut threshing stick o bacir (pl. xa pacir) n ole, axe Peanut threshing stick. Has a hook on the end, and is run through the peanut plant to remove the peanuts.

peanuts a tiya (pl. same) n ale, ake Peanuts.

peanuts, roasted ndaaay (pl. taay) n ne, ke Roasted peanuts, made by burning the entire peanut plant.

peanuts, standard-sized box for a qandi (pl. same) n ale, ake A unit of measurement for peanuts, or the long iron box that contains this amount of peanuts. Archaic.

pebble gac (pl. a kac) n le, ake Stone, pebble.

peck cop v To peck (of birds).

pee oneself saydoox v To pee oneself; urinate on oneself.
peek xuñit, v To lift a cover off to take a peek inside.
peek del v To peek.; xofid v To peek a fruit, or remove the shell from something, e.g. a peanut.
peel of from wood septoox v For a small sliver to peel or split off from a piece of wood (intransitive).
peer o kend 1 (pl. gend) n oxe, we Peer.
pelican a paɓ (pl. same) n ale, ake Pelican.
pen a bik (pl. same) n ale, ake Pen.; a qalima (fr. var. a xalima, pl. same) n ale, ake A pen, generally a fountain pen.
penis deek (pl. a feek) n le, ake Penis (vulgar).; juul (pl. a cuul) n le, ake Penis.; o ɓool 2 (pl. xa ƥool) n ole, axe Penis (euphemism).
perceive from afar ƴook v To perceive from afar.
perch coƥoox v To perch; try to sit on the edge of something, where there's not really room to sit.
perfume lackoloñ (pl. same) n fe, ke Perfume, cologne.
perhaps xeca (fr. var. xaƈa) prt Maybe, perhaps. xeca a waaga guutatir maybe it could be different. xeca a retayii? maybe he's going?
perimeter siresire (pl. same) n fe, ke Perimeter.
permit (in negative) fañit 2 (fr. var. fañc) v With negative inflection, to permit or allow.
perpendicular, be dend v To be side-to-side with something; be perpendicular.
person o kiin (pl. wiin) n oxe, we Person.
pestle a 'un (pl. same) n ale, ake Pestle.
phlegm a qaaqax (fr. var. a qaaxa, pl. xa qaaqax) n ale, axe Oral mucus/phlegm that is coughed up.; a qaaqoox (pl. same) n ale, ake Phlegm, mucus.
phone (cell) o portaabul (pl. xa portaabul) n ole, axe Cell phone.
photograph foto' v To photograph; take a picture.
pick dat 1 v To pick a fruit.; jang, 5 v To pick.; tọfıt v To pluck, pick (e.g. a fruit from a tree).
pick (comb) out hair siiniæ v To comb/pick out the hair so it stands up.
pick out jil v To choose or pick out.
pick out lice baał v To pick out lice.
pick out meat seqtoox v To pick out meat from teeth.; sooçoox 2 v To pick meat out of one's teeth, or brush one's teeth.
pick out of water suud v To pick something out of water.
pick up buf v To pick something up, usually something that must be gathered together and picked up with both arms.; donit v To pick up.; GIS 2 v To pick something up.; meeɓ v To pick something up, lift.; naq 1 v To pick up.
pick-pocket tafoox 3 v To pick-pocket.
pick(axe) a pik (pl. same) n ale, ake Pick(axe).
pick(axe), use pik v To use a pick(axe).
pickpocketing a tafoox 2 (pl. same) n ale, ake Pickpocketing.
piece o ɓek (pl. xa ɓek) n ole, axe Piece, chunk (esp. of sugar); o degit (pl. xa fegit) n ole, axe Small piece, cut up piece.
piece, for chess or game  a pis (pl. same) n ale, ake Chess piece.

piece, small  o ndeɓe (pl. xa teɓe) n onge, axe A small piece of something.

dices, cut up  o xuɣit (pl. xa quɣit) n ole, axe Resulting pieces of cutting.

pierce  cuu (v) To pierce.;  room  v To poke, hit with something thrown, or shoot someone/something.;  yul  v To pierce, or make a hole in something.

pierce through  roof (v) To pierce/stick something through something else.

pig  ruul (pl. a tuul) n le, ake Pig.

pigeon  a koɗu (pl. same) n ale, ake Pigeon.

pigeon sp.  a nuukuur (pl. same) n ale, ake A large species of pigeon with dark plumage.

pile  juum (v) To pile things up.;  juum (pl. a cuum) n le, ake Pile.

pile dirt  'uum (v) To pile up dirt. 'uum lanq ke I piled up the dirt.

pile of firewood  baar (pl. same) n ne, ke A pile of firewood.

pile of peanut plants  o fokat (pl. xa pokat) n ole, axe Pile of peanut plants. When harvesting peanuts, each plant is removed from the ground whole, and placed into a pile. By the end of the process, the field is dotted with these piles.

pile of peanut plants, large  ngaf (pl. kaf) n ne, ke A large pile of peanut plants; the result of multiple xapokat (see ofokat) being combined.

pile up  cokrand (v) To pile up.;  leem (v) To pile something up.

pile up (past top of container)  lomboox (v) To pile up something past the top of a container.

pile up firewood  baar (v) To pile up firewood.

piles, put in  saam (v) To put up things into small piles, especially when being sold.

pill  mbep (pl. pep) n ne, ke Pill.;  o pep 3 (pl. xa pep) n ole, axe A pill.

pillion, have someone riding  dond (v) To carry a passenger riding behind you on a horse or motorcycle; to give someone riding pillion a lift. dondee! give him a ride! (behind you on your horse).

pillow  kakandax (pl. same) n ne, ke Pillow.

pilot a boat  feɗ (v) To steer a boat.

pimple  'ur (pl. a 'ur) n le, ake Pimple.

pincer  a kaƈ (pl. same) n ale, ake Pincer (of a crab).

pinch  ᵅut (v) To pinch.

pinch of, take a  cef (v) To take a pinch of something.;  cof (v) To take a pinch of something (e.g. rice).

pinky  mbagdanoor (pl. pagdanoor) n ne, ke Pinky finger.;  nqol ndeɓ (n ne, ke Pinky finger.

pipe  o gut (pl. xa kut) n ole, axe A pipe for smoking.

pit  o baɑɓ 1 (n ole, axe) The pit of a fruit.

place  -and (v) > n Suffix that indicates a place where something is done.;  o mbiŋ (pl. xa piŋ) n onge, axe Place.  o mbiŋ onge te genna the place where he lives.  o foolangaa, xan o dal o mbiŋ if you jump, you will land somewhere.

place a game piece  pak (v) To place a game piece in a board game; especially when played in the dirt (as opposed to on a board.).

place to stay  o daland 1 (pl. xa taland) n ole, axe A place to stay or be housed.

plank  a qang (pl. same) n ale, ake Plank/wooden board.

plant  duuf (v) To plant in the ground.
plant millet before rain  'ufin v To plant millet days before the rainy season.  'ufnaam o qol ole I planted the field.  'ufnaam kaaf ke
I planted the millet.
planter  o qooxoox (pl.  xooxoox) n ole, we Planter/cultivater.;  o tuuduuf (pl.  dauduuf) n ole, we Planter.
planting  a qooq (pl.  same) n ale, ake Planting, farming.;  a tuup (fr. var.  a tuuf, pl.  same) n ole, ake Planting.
plate  'afnir 1 (pl.  a 'afnir) n le, ake Plate.;  a palaat (fr. var.  a plaat, pl.  same) n ale, ake Plate.
platform, for resting on  ndaalaaan (pl.  taalaan) n ne, ke Resting platform; a wooden structure built under a tree or roof for sitting or
lying on.
play  njas v To play (intransitive).;  njasit v To play a game, sport, or instrument (transitive).  a njasta ces he played chess.
play flute  luuf v To play the flute.
play game  lokoor (fr. var.  longkoor) v To agree to play certain kinds of games (see roof, o pot foofi).
pleasant, be  camcambi' v To be pleasant, nice, of a party, ambiance.
please  fel 2 v To please someone (transitive).
plow  girid v To plow.;  o xuu' (pl.  xa quu') n ole, axe Plow.
pluck  mut v To pluck feathers.;  toñjit v To pluck, pick (e.g. a fruit from a tree).
pluck out  dis v To pluck something out, e.g. a hair or splinter.
plug in  wad 2 v To plug something into something else.
point  cat (pl.  same) n ne, ke Point, tip, end.;  joox v To point.
pointer finger  nqol njooxor n ne, ke Index finder, pointer finger.;  o joojoox (pl.  xa coojoox) n ole, axe Pointer/index finger (lit.
'pointer').
poison  posoñ (pl.  same) n fe, ke Poison.
poke  room v To poke, hit with something thrown, or shoot someone/something.
poke eyes  cabax v To poke someone's eyes with your fingers; gouge the eyes.
pole  o loq 2 (pl.  xa loq) n ole, axe A pole or long stick.
poles  o xoor mbeet n ole The polestar; north star.

Polydactylus quadrifilis  kujali (pl.  same) n ne, ke Fish species; Giant African threadfin, Polydactylus quadrifilis.
Pomadasys jubelini  o sompaat (pl.  xa sompaat) n ole, axe Fish species; Pomadasys jubelini.
poop  dung (pl.  a fung) n le, ake Feces.;  toy n ke Poop. Mostly used in Siin dialect.;  a ñaaclaax (fr. var.  a ñaayloox, pl.  same) n
ale, ake Feces.
poor man  o ndool, (pl.  ndool xe;  rool) n ole, we A poor person; person who doesn't have anything.
poor, be  ndool 1 v To be poor. Initial prenasal is invariant.
poorly -afar v > v Verbal extension: to do something poorly, or (more often) not at all.  pis um ne a yuñataara his horse isn't good at
running/his horse didn't run.  sadarataraanum I'm not scared of him.  japañ fe welatarna a knife that's not sharp.  a beynata of your
being unable to swim.
porcupine  siñeel (pl.  same) n le, ke Porcupine.
porridge, millet  moni (pl.  same) n ne, ke Millet porridge; millet flour added to boiling water.
possessions  cegel n ke All of one's possessions.;  o jeg (pl.  xa ceg) n ole, axe All that you have, your possessions.
possible, be  waagoox v To be possible.
posture  a keen (pl.  same) n ale, ake Posture.
pot  a kaleera (pl.  same) n ale, ake Cooking pot, cauldron.;  o pot 2 (pl.  xa pot) n ole, axe Pot.
pot be stained  'oos v For a pot to have a permanent black patch in the middle.
pot, earthenware  **qaw** (pl. **qaw**; naffles, ake A traditional earthenware pot; know in Frech as a *canari*.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

potato  **pataat** (pl. **a pataat**; naffles, ake Potato.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.

pot, wooden  **saq** (pl. **same**; naffles, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an *saxal*; a *saxal* 2 (pl. **same**; naffles, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an *roon*; an *roon* (pl. **xa toon**; naffles, ake Wooden bowl/pot.
pretend to cry  jeerâfoox  v To pretend to cry.

to pretend to cry  jeerâfoox  v To pretend to cry.

pretentious, be  dooji  v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches.  Act older than you are (for a child).;  gook  v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches.  Act older than you are (for a child).;  gop  v To be pretentious, precocious, haughty, be too big for your britches.  Act older than you are (for a child).;  xoos,  v To be pretentious; for a child to act like an adult.

pretty, be  mos,  v To be handsome, pretty, beautiful.;  taaroox  v To be nice, beautiful, pretty.

prevent from falling  kal  v To stop/prevent something from falling (or some other movement).

prick wound  o jooy (pl.  xa cooy)  n ole, axe A prick wound.  Appears when a wound from a thorn or needle poke begins to heal.

prison, lock up in  wegeenoor  v To lock someone up in jail; send to jail.

prodigy, be  'aay (pl.  a 'aaya)  v To be a genius/prodigy.  a 'aaya na ƈuf he's a prodigy at running.

promise  dig  v To promise.;  reg  v To promise.

prop up  jaf  v To prop something up.

prophet  o tuleer  (pl.  duleer)  n oxe, we Prophet.

prosper  naat  v For something you start to prosper or grow; e.g. a garden, business, etc.

prostitute  a ƈaaç (pl.  same)  n ale, ake Prostitute.;  a caga (pl.  same)  n ale, ake Prostitute.

prostitute oneself  caga'  v To prostitute oneself.

protect  'aar  v To protect.

public hair  saxid (pl.  a saxid)  n le, ake Public hair.

public indecency, commit  box  v To commit public indecency; do something sexual in public.

puddle  daag (pl.  a taag)  n le, ake Puddle.;  daag  v To form into a puddle.

pull (very hard)  baf  v To pull something very hard.

pull out  woos  v To pull something out from a pile or group.  Unsheath.

pull towards  xic 1  v To pull something towards you.

pulley (of well)  a poli (pl.  same)  n ale, ake The pulley and/or crossbar of a well.

pumpkin  ýeng (pl.  a ceng)  n le, ake Squash or pumpkin; Cucurbita maxima, Cucurbita pepo.

punch  kurpeeñ  v To punch.;  o kurpeeñ (pl.  xa kurpeeñ)  n ole, axe Punch.

punish  xaw 2  v To punish, generally by beating, or simply to beat.

puppy  o xuruk (pl.  xa quruk)  n ole, axe Puppy; young dog.

purchase  a cik (pl.  same)  n ale, ake A purchase, bought thing.

purpose, do on  diy  v To do on purpose.  'Ami a diya ɗasn a xoox um Ami hides herself on purpose.

purse lips  luut  v To purse one's lips, as when pouting.  Generally used with the object  o don 'mouth.';  luutoox 1  v To purse one's lips, as when pouting.;  ñeemoox  v To show doubt physically by pursing one's lips.

pursing lips  a luutax (fr. var.  a luut, pl.  same)  n ale, ake Pursing one's lips; pouting.

pus  mbor  n le Pus.

push  pusu,  v To push.;  riñ  v To push.;  a tiñ (pl.  same)  n ale, ake Push.

push aside  bak,  v To push aside.;  filid  v To push aside.

push away  riñaf  v To push something away.

push food to one side of plate  faad  v To move food to one side of the plate.

push mouth-down  lupin  v To push someone or something so that it falls mouth-down; make something fall mouth-down.
pushing *a puus* (pl. *same*) *n* *ale, ake* Pushing, or a push.

*put doon 1* *v* To put, put down on top of something. *dooneen matu matu* put it right here.

*put aside ber* *v* To put something aside.

*put behind laq* *v* To put something behind something else; hide something.

*put down dic* (fr. var. *di*) *v* To put something down.

*put down hair sañit* *v* To put down or unbraided hair.

*put in soob,* *v* To put something in something.; *suup₂ 1* *v* To put in a container.

*put in cheek log* *v* To have one's cheek full of food.

*put in mouth luux* *v* To put in the mouth.

*put into bek* *v* To put into (often into a container). *ndiki te bek a caf um kam pur a sut baax le* then he put his feet inside to pull out the axe.; *yip 2* *v* To put or throw into; to load.

*put into bag soɗ* *v* To put something into a bag.

*put lid on 'afin* *v* To put a lid on or cover something.

*put on head roxond* *v* To put on head.

*put to sleep yeeɓ* *v* To make sleep.

*put together fokat* *v* To put together.; *wad 1* *v* To join wood, either to another piece of wood, or to something else, as with a wooden handle of a metal instrument. To put two things together in a tight fit.

*put under dap₁* *v* To slide or put under something.

*put wrong way suf* *v* To put backwards or inside-out.

*python o fel* (pl. *xa pel*) *n* *ole, ake* Python; large snake that can swallow a person.

**Q q**

*quenched, be xey* *v* To be quenched/no longer thirsty. *yeraam boo xey'₁* I drank until I was quenched.

*quenching a qec* (pl. *same*) *n* *ale, ake* Quenching of thirst; a quenched thirst.

*question laamit₂* (pl. *same*) *n* *ne, ke* Question.

*quick! taftaf* *interj* Quick! Chop chop!

*quickly ŋofu* *adv* Quickly.

*quicksand o biibnaar* (pl. *xa biibnaar*) *n* *ole, ake* Quicksand.

*quiet, be fod₂ 3* *v* To be quiet, silent. *fo muus ke a mboda mbod* the kittens are silent.; *tiim* *v* To be silent. *tiimil* shut up!

*quit xac 2* *v* To resign/quit.

*quiver o xool 2* (pl. *xa xool₂*) *n* *ole, ake* A quiver for arrows, in the phrase *o xool a qas.*


**R r**

*rabbit ndol* (pl. *tol₂*) *n* *ne, ke* Rabbit or hare.

*race dadatir* (fr. var. *dafatir*) *v* To race.

*race (of people) xeet* (pl. *qeet*) *n* *fe, ke* Race, tribe, ethnicity, or species.

*race (running) ndfatir* (pl. *tafatir*) *n* *ne, ke* A race or competition.

*radio o rajo* (pl. *xa rajo*) *n* *ole, ake* Radio.

*rafter a toodook* (pl. *same*) *n* *ale, ake* A rafter; roof-beam of a hut.
rafters a caakaar\textsubscript{2} n ale The structure that holds up the roof of a hut; all of the rafters collectively.

rain deɓ\textsubscript{3} v To rain. ye Jegaan a fadiidna, a soogu deɓ when Jegaan arrived, it had just rained.; a teɓ (pl. same) n ale, ake Rain.

rain a lot for first time in rainy season baq\textsubscript{1} v To have the first big rain of the rainy season (when peanuts can be planted).

rain, get out of yoogoox v To seek shelter from the rain; get out of the rain.

rain, take out of yoog v To take something out of the rain.

rainbow a ñangeeñang (pl. same) n ale, ake Rainbow.

raining, stop simid v To stop raining.

rainy season ndiig (pl. tiig) n ne, ke Rainy season.

rainy season, spend riig v To spend the rainy season somewhere.

raise yar v To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.

raise (storm) yodoox\textsubscript{2} v For a storm to raise up.

raise to strike yooƭ v To raise to strike.

raise up tooj v To jack up or raise something (e.g. a car) off the ground.

raised ground loot\textsubscript{1} (pl. same) n ne, ke An dune or area of raised ground; not particularly high.

raised, be yaroox\textsubscript{1} v To be raised, brought up, educated.

rake seeƭ v To clear an area with a rake, broom, or the hands.; o rato (pl. xa tato) n ole, axe Rake.

Ramadan o nqool qoor n onge Ramadan; month of fasting.

rat, large a kaña (pl. same) n ale, ake A large rat.

ratel a tel\textsubscript{1} (pl. same) n ale, ake Ratel (Mellivora capensis); honey badger.

raven o sagal (pl. xa sagal) n ole, axe Crow or raven.

raw sis\textsubscript{2} adj Raw (used adjectivally in a few set expressions). ndawal sis raw meat. liиф sis raw fish.

raw, be sis\textsubscript{1} v To be raw.

re- -atin v > v Verbal extension; to do again/re-do. jawatinaam maalo fe I re-cook the rice.

reach laarand\textsubscript{2} v To reach out for something.

read jang\textsubscript{2} v To read.; liir\textsubscript{2} v To read.

reader o caajang (pl. jaajang) n oxe, we Reader.

ready, be 'et v To be ready or done.; ɓel v To be done or ready (e.g. of food). a ɓat es a ɓela I'm ready ('my way is ready'). ndawal ɓelu cooked meat.

ready, get waaj\textsubscript{2} v To get ready.

real ndigil (pl. tigil) n ne, ke Truth, used often to modifying a noun, with the sense 'true.' o kiin ndigil a righteous person (lit. a real person). ndigil oo it's real. / it's true. njogoy naa referrna ndigil a false lion.

real, make ndigland v To make real. Invariant initial prenasal.

realize (make real) ndigland v To make real. Invariant initial prenasal.

really de prt Particle that intensifies or topicalizes whatever precedes. mi de... as for me... a ñaaya de it's really spicy! a gara de! it's coming!; kat\textsubscript{1}prt Particle that intensifies or topicalizes whatever precedes. mi kat kaam war o yuf fo fambe koɗ̣̣, yaam teŋ a donaxam kersa me, I have to run against antelope, because he gave me shame. a ñaaya kat it's really spicy.; koy\textsubscript{1}prt Verbal Intensifier. a ñaaya koy it's really spicy.

reap geew\textsubscript{2} v To reap.; gub v To reap; cut or harvest grass at the base with a sickle.

rear jiijiing adj Hind, rear. o jaf o jiijiing, a caf a ciijiing hind leg, hind legs.; yar v To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.
recall  wetandoox  v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.

recall to  wetand  v To remind someone of something; recall to someone something from the past. wetandaaxong  ke xew'ienda faak I recalled to you what happened yesterday.

recede (water level)  niis 2 v For any water level to recede, or for a large container of water to be empty.

reckon  foog  v To assume, suppose, reckon; to think, but not be sure (e.g. 'I think so').

recognize  'andiid  v To recognize.

recover  tane'  v To get better, recover.

red  yeeq  adj Red. Very rarely used (yaxgu used instead).

red, be  yaxig  v To be red.

redden  yaxgand  v To redden (transitive).

reed  sañ1 (pl. same) n ne, ke Reed.

refill  jul  v To refill a container.

refusal  a pañ1 (pl. same) n ale, ake Refusal.

refuse  fañ  v To refuse.

refute (an accusation)  xañ 1 v To refute an accusation.

region  rejiyon (pl. same) n fe, ke Region.; o tund (pl. xa tund2) n ole, ake Region of a country.

regret  ricoox  v To regret.

rejoice  felaqinoox  v To rejoice, celebrate.; gumbaay  v To rejoice; celebrate.

rejoicing  ngumbaay (pl. kumbaay) n ne, ke Rejoicing, celebration, hootenanny.

related, be (family)  fog, 2 v To be related, by blood or marriage. a foga fo tew es he's related to my wife. ten fo tew es a mboga he and my wife are related.

relative  maam, 3 (fr. var. maama, pl. same) n fe, ke Relative, (extended) family member.; o pog (pl. fogo) n oxe, we Relative, family member.

release  xay2 v To leave (behind), let go, release.

religion  diina (pl. tiina) n fe, ke Religion.


remember  wetandoox  v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.; xalaatoox  v To remember.

remind  wetand  v To remind someone of something; recall to someone something from the past. wetandaaxong  ke xew'ienda faak I recalled to you what happened yesterday.

remove  watin  v To remove or make something disappear.

remove bushes  baaf  v To remove bushes from a field.

remove covering layer  baqit  v To remove a layer covering a surface (e.g. concrete, paint).

remove dead skin  ñaf2 (fr. var. ñifi)  v To remove dead skin/scabs from around a wound with a cloth.

remove steamer from pot  daxit  v To take the steamer off of the pot.

remove wood from fire  rugin  v To remove wood from the fire. rugnaam xa cuuf I've removed some firewood from the fire.

render  naay 2 v To render, as in fat.

renege  xac 3 v To renege.

repairer  o piifi' (pl. fiifi') n oxe, we Doer, fixer, repairer.; o teedefar (pl. deedefar) n oxe, we Fixer, repairer.

reproach  jiic  v To give a reproachful look.
reputation, have bad  fiit  v To have a bad reputation; be widely known as no good.
rescue  mucil  v To save or rescue.; yufiq  v To help or save/rescue someone in distress.
resemble each other  nanid  v For people to look similar, especially in dress. Used only for people.  Jegaan fa Waagaan a nanda  Jegaan and Waagaan are dressed similary.
resemble parent  noon,  v To resemble one's mother or father.
reside  gen  v To reside, dwell; live somewhere (transitive).  'ino Seereer Senegal i ngenu  we Sereer live in Senegal.  me genuuma a mata taxar ke  where I live is close to the trees.
resemblance  o genand  (pl. xa kenand)  n ole, axe  Residence, place of living, environment.
resign  xac 2  v To resign/quit.
resonate  sab  v To resonate or echo.
respect  tegin  n fe  Respect; knowing how to treat others well.
respond  doon 3  v To answer; respond.  a refangaa wexe xalaataa no ke doonkaa, jeemi jangaa a teere le  if you're thinking about what to answer, try reading the book.
rest  ñootnoox  v To rest.
rest head  xakandoox  v To rest one's head.
restaurant  restoraan  (pl. same)  n fe, ke  Restaurant.
resting platform  ndaalaan  (pl. taalaan)  n ne, ke  Resting platform; a wooden structure built under a tree or roof for sitting or lying on.
restroom  ñogoorand  (pl. same)  n ne, ke  Bathroom, toilet.; xulang 1  (pl. same)  n fe, ke  Bathroom, toilet.
resurrect  xontoox  v To revive, resurrect, resuscitate.
resuscitate  xontoox  v To revive, resurrect, resuscitate.
retell  wetandoox  v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.
retract lips  ñooɓ  v To retract the lips into the mouth; only used in the phrase ñooɓ o don.  Also said of old or toothless people.; ñooɓoox  v To retract the lips into the mouth.  Also said of old or toothless people.
return  dakin  v To give back, return something.; daqoox  (fr. var. dakoox)  v To go back, return.  daqooxi me xat'oonal  go back where you came from!;  gat 2  v To return.; saqtoox  v To return, come back.; saqtooxiid  v To return.
return trip  a taqax  (pl. same)  n ale, ake  Return trip.
reveal (person)  singit  v To reveal a person, unhide.
revenged, be  rabin  v To be revenged upon someone; exact vengeance/revenge on someone.
revive  xontoox  v To revive, resurrect, resuscitate.
revolver  o lorweer  (pl. xa lorweer)  n ole, axe  Revolver (gun).
ribs  o saax 2  (pl. xa saax)  n ole, axe  The ribs.
rice  maalo  (pl. same)  n fe, ke  Rice.
rice and fish  ceeb1  (pl. same)  n ne, ke  A dish made of rice and fish.
rice and peanut dish  mbaxal  (pl. paxal)  n ne, ke  A dish consisting of rice and peanuts.
rice field, to weed  ñoor  v To weed a rice field.
rice, bundle of  o yaɓ  (pl. xa yaɓ)  n ole, axe  A bundle of rice plants tied together at the top.
rice, wash  yaay3  v To wash rice before cooking it.
riddles  xalal  (pl. qalal)  n fe, ke  Riches.
riddle o cax (pl. xa cax) n ole, axe Riddle.

riddle, tell cax v To tell a riddle.

ride y'ufin 1 v To ride, e.g. a horse. Literally 'make run.'

ride a bicycle welo' v To ride a bicycle.

riding a cufin (pl. same) n ale, ake Driving, riding.

right ñamaak, adj Right.

right (side) ñamaak (pl. same) n ne, ke Right (side).

right away ndak fa ndak adv Right away; immediately; right then.

right-handed a ñamaak adv Right-handed. a refa a ñamaak he's right-handed.

right, that's a fat oo interj 'That's right/correct.' Literally 'it's the way.' refee a fat that's wrong/not correct.

rind o xoƥ (pl. xa qoƥ) n ole, axe Shell (of egg, etc.), or rind of a fruit.

ring o xeɗ (pl. xa qeɗ) n ole, axe Ring.

rip o xuuy (pl. xa quuy) n ole, axe A tear in cloth.

ripe, be foor 1 v To be ripe.

ripe, be almost xaay1 v For a fruit to be almost ripe.; yiy2 v To be almost ripe, of a fruit.

ripen fot 1 v To ripen. o biy ole a fot a o ndang o ndang the fruit is ripening slowly.

ripen completely, let 'uuf v To let a fruit ripen completely.

rise 'in1 v To rise.

riti o riiti (pl. xa tiiti) n ole, axe The riti, also known in English as the goje (from Hausa). A traditional one-stringed fiddle, played with a bow.

river o maag; (pl. xa maag) n ole, axe River or sea.

roach mboot (pl. poót) n ne, ke Cockroach.

road a fat 1 (pl. same) n ale, ake A path, road, etc. i ndoon a den na fat ale we'll put them in the road. loolaam na fat mbin es I cry on the road to my house.

roast jud v To cook over fire.; saaf v To roast or grill.

roast peanuts caaf v To roast peanuts.

robbery, commit highway degoox 1 v To commit highway robbery.

robe sabadoor n ne, ke Kaftan; a long robe with long sleeves.

rock bil 2 (pl. a bil) n le, ake A rock or stone.

roe a koloy2 n ale Round stuff that comes from a fish; kids like to eat it. Perhaps roe.

roll saanq v To roll a round thing, e.g. a ball or wheel (transitive); saanqoox v To roll, said of a round object e.g. a ball or wheel (intransitive); xalanq v To roll something (transitive).

roll a cigarette raab v To roll a cigarette.

roll eyes regejoox v To roll the eyes.

roll flour fosol v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls.; mooñ2 v To roll flour; put a bit of water into millet flour, making small balls.

roll flour (roughly) xaraw v To roll millet flour into large, rough balls.

roll head first bereng v To roll something head first (transitive); berengoox v To roll head first (intransitive).

roll on side firkil v To roll something on its side (transitive); firkiloox v To roll on your side, as in a bed (intransitive).

roof apex o jug 1 (pl. xa cug) n ole, axe A tightly wound bundle of thatch placed at the apex of the roof of a hut.
roof beam  o ɗaakand (pl. xa faakand)  n ole, axe Roof beam which supports the thatch.

roof tiles  a 'arduwaas (pl. same)  n ale, ake Roofing tile; slate; shingle.;  a twiil (pl. same)  n ale, ake Shingles or roofing tiles.

roof, thatched  fuku (pl. same)  n ne, ke A thatched roof.;  a ceembeleng (pl. same)  n ale, ake A thatched roof.

room  a ndok 2 (pl. tok)  n ale, ke Room of a house.

roost ɗaaw v To roost; for a fowl to come to the nest to sleep.

rooster a siik (pl. same)  n ale, ake Rooster.

root a paƈ (pl. same)  n ale, ake Root.

root hole  a ƥamb (pl. same)  n ale, ake The hole created by the space between roots of a tree that protrude out of the ground.

rope o ɔtaak (pl. xa ɔtaak)  n ole, axe Rope.

rot fot 3 v To decay or rot.  mbid ne fot the flower decays.

row laf v To row or paddle a boat.

rub duum 1 v To rub.  a baatangaa beer te naq, a baat o duum no saax o lakas when he passed him again, again he rubbed some on his other side..

rub up against riisoox v To rub up against someone.

rubbing alcohol 'alkool (pl. same)  n fe, ke Medicinal/rubbing alcohol.  Not used for beverages.

rudder a maaw (pl. same)  n ale, ake Rudder.;  o ɗeɗir (pl. xa ɗeɗir)  n ole, axe Rudder.

rude, be ñak tegin v To be rude, mean, or disrespectful.;  reew v To be impolite, rude.;  yarwafar v To be rude, bad-mannered.

ruined by termites, be wudf v To be ruined by the o wudu bug; said of wood.  Used by some speakers also in the case of termites.

ruined, be xuur v To be rotten or spoiled in some way, such that it is no longer useful/edible.

rumble duud 2 v To rumble.

ruminate cud xuq v To ruminate cud.

rumor o nan 1 (pl. xa nan)  n ole, axe Rumor.

run yuf v To run (intransitive) or run away from (transitive).

run aground bakoox v For a boat to run aground or be blown ashore (intransitive).

run and refuse to stop (horse) mam v For a horse to run and refuse to stop.

running a kaat (pl. same)  n ale, ake Running.

rush out pul v To rush out from somewhere.

rush out (water) bal v For water to spray out quickly from something under high pressure.

rust nqoy (pl. qoy)  n ne, ke Rust.;  xoy v To rust.

rustle feñax v For an animal, etc. to rustle in the grass/bush.

S s

Saba senegalensis fruit mad 2  n ne, ke Fruit of the Saba senegalensis tree.;  o mad (pl. xa mad)  n ole, axe Fruit of the Saba senegalensis tree.

Saba senegalensis tree mad 1  n ne, ke Saba senegalensis tree.

sack o saaku (pl. xa saaku)  n ole, axe Sack.

sad, be gooy 1 v To be depressed, lethargic, sad, sorrowful, doleful.;  yudnoox v To be sad.

sadden yuf v To sadden (transitive).  muus ne yudaxam I'm sad for the cat / the cat saddens me.

saddle kerxe (pl. same)  n ne, ke Saddle.
saddle cloth  a fap (pl. same) n ale, ake Saddle cloth or blanket put on a horse when riding.
saddness yudñax n ne, ke Sadness.; a yudñax (pl. same) n ale, ake Sadness.; o yudñax (pl. xa yudñax) n ole, ake Sadness.
safe, be  woor 2 v To be safe.
safety  o woor (pl. xa woor) n ole, ake Safety.
sail  mbaj (pl. paj) n ne, ke Sail.
salary  o nqool, 3 (pl. xa qool) n onge, axe Salary.
saliva  doxoñ (pl. a toxoñ) n le, ake Saliva, spit, or oral mucus.
Saloum Saalum nprop The Sereer kingdom/region of Saalum (Saloum). This is a foreign term, used only rarely in the Sereer language; the native tern is a Mbey.; a Mbey nprop The Sereer kingdom/region of Saalum (Saloum).
Saloum person  o Peefey (pl. Feefey) n axe, we Person from the Saalum (Saloum) region.
salt  jemaƭ v To salt something; add salt to.; jemand v To salt something; make salty.; o jem (pl. xa cem) n ole, axe Salt. Plural rare.
salt water  foo jem n Salt water.
salty, be  jem v To be salty.
salty, make  jemand v To salt something; make salty.
sand  lanq 1 n ke Sand, or dirt. Used with singular agreement.; o fuuy (dial. var. o fuuy', pl. xa putuy) n ole, axe Sand. Variant o fuuy' used in Siin.; o leeñ (pl. xa leeñ) n ole, axe Sand.
sand fox  o yag (pl. xa yag) n ole, axe Sand fox, Vulpes pallida.
sandle  o carax (pl. xa carax) n ole, axe Sandle.
sap  o goon (pl. xa koon) n ole, axe Sap.
sap, excrete  goon v For a tree to excrete sap.
sapling  njimb (pl. cimb) n ne, ke A seedling or sapling; any plant let to grow to a small size before being replanted.
sardine  yaaƥoy (pl. same) n ne, ke Sardine.
Satan saytaane n fe Satan.
sated, be  giñ v To be sated/full.  thiimaam boo giñ I ate until I was sated.
Saturday fugaaw (pl. same) n fe, ke Saturday.; samdi (pl. same) n fe, ke Saturday.
sauce  soos1 (pl. same) n ne, ke Sauce; everything served on top of the couscous or rice (including meat, vegetables, etc.) in a meal.
   Does not generally refer to fish (lifä) or fish broth (o ñeex).; o ñeex (pl. xa ñeex) n ole, axe A liquidy broth or sauce.
sauce sp.  cu (pl. same) n ne, ke Type of sauce based mainly on peanuts and tomato.; cuur (pl. same) n ne, ke Peanut-based sauce; very similar to maafe.
save  mucil v To save or rescue.; yufig v To help or save/rescue someone in distress.
save for later  xend v To save for later.
saved, be  muc 1 v To be saved (rescued).
saw  si2 v To saw.; a si (pl. same) n ale, ake Saw (tool).
sawdust  mbunguluuƈ n ke Sawdust.
sawdust, from bug  bud n ke The "sawdust" created when the o wudu bug consumes wood.
say  lay2 v To say.
say no  xañ 2 v More generally, to say no, e.g. to turn down a meal, or say no in answer to a request.
saying  falay (pl. lay2) n fe, ke Talking, thing said. a xoola falay his talking is clear.  bugaam lay of I like your speech.
scab  o ŋaɓ (pl. xa ŋaɓ) n ole, axe Scab.
scab, remove ŋaɓ₂  (fr. var. ŋif) v To remove dead skin/scabs from around a wound with a cloth.
scabbard  o nqool₂ (pl. xa qool₂) n onge, axe The scabbard/sheath of a knife.; o xool 1 (pl. xa qool₂) n ole, axe The scabbard/sheath of a knife, sword, etc.
scabies  waga n fe Scabies.
scald  ŋaɓ¹ v To scald (transitive).
scale (fish)  o was (pl. xa bas) n onge, axe Scale of a fish.
scaphopod  o faku (pl. xa paku) n onge, axe A mollusk with a long conical shell. Perhaps a scaphopod.
scar  'aak₁ (pl. a 'aak) n le, ake Scar.; 'aak₂ v To scar or be scarred.
scarce, be jafeñ v To be difficult, scarce, or expensive; be hard to do, be hard to find.; Be difficult.
scare diid v To scare someone.
scared person  o qaaq (pl. xaaq₂) n oxe, we A scaredy-cat; person who gets scared a lot.
scared, be diid v To be scared.; sadar v To be scared.
scarf, head  a naf₂ 2 (pl. same) n ale, ake Head scarf.
scarf, magic  a naf₂ 1 (pl. same) n ale, ake A magic scarf that grants the wearer power, or even invisibility. When removed, it turns into a snake.
scary, be sadarnoox v To be scary.
scatter wis v To cast or scatter by throwing, e.g. seeds or salt.
scatter a pile picit v To scatter a pile.
school 'ekool (pl. same) n ne, ke School.
school (of fish)  naax₂ (pl. a naax) n le, ake A school of fish.
Sclerocarya birrea  'ariƈ (pl. same) n ne, ke Sclerocarya birrea tree. Has small bitter fruits that can make you dizzy if you eat enough.
scold xas v To scold.
scoop naq₂ v To scoop.
scoop up (w/ tool) geef v To scoop something up with a tool; generally something that couldn't be picked up with the hands.
scoot on rear tir (fr. var. ter) v To scoot along on one's rear.
scorpion a beex (pl. same) n ale, ake Scorpion.
scorpion-like arthropod a talaxlax  (pl. same) n ale, ake Large arthropod resembling a scorpion.
scoot  ŋoor (pl. ŋaar) v To scratch, especially with fingernails; to claw.; ŋoos v To scratch.; xoos, v To scratch. Can be used of either a person, or an inanimate object. /me xe xoosoxaaxa/ I'm scratching myself. /ndaxar ne a xoosaxam/ the tree scratched me.; xurid 1 v To skim or scrape off of the top. Said of cream, or anything that can be skimmed or scraped from the top of something.
scratch ŋoos v To scratch.; xoos, v To scratch. Can be used of either a person, or an inanimate object. /me xe xoosoxaaxa/ I'm scratching myself. /ndaxar ne a xoosaxam/ the tree scratched me.; xurid 2 v To scratch. In this sense synonymous with xoos.
scratch (w/ nails) ŋoor (fr. var. ŋaar) v To scratch, especially with fingernails; to claw.
scratch around saak v To scratch around, often said of chickens finding food, but can also be said of fingers.
scratched, be ŋaɓ₂ v For one's skin to be scratched.
scream  wuuq1 v To scream.;  xaacox  v To scream, shout, yell.;  a buuq (pl.  same) n ale, ake Scream.;  a ḋiic (pl.  same) n ale, ake A screech or scream.;  o wuuq (pl.  xa buuq) n ole, ake A scream.

screech ḋiic v To screech or scream.;  a  ḋiic (pl.  same) n ale, ake A screech or scream.;  o  ḋiic (pl.  xa ḋiic) n ole, ake A screech.

screw  o  wiis (pl.  xa  wiis) n ole, ake Screw.

scrotum  raaf1 (pl.  a  taaf2) n le, ake The scrotum and testicles.

scrub  giig v To scrub.;  giigox v To scrub (oneself).;  soec v To polish, scrape, brush, scrub.

scrunch up face  ḋiiñ v To scrunch up one's face in reaction to something sour.

scuffle hoe  o  ɓool1 (pl.  xa  ɓool) n ole, ake Scuffle hoe; long-handled farming tool with a small shovel-blade at the end, used to remove weeds, grass etc. Known as  hilaire in French.

scum, form  daak v For a liquid to form scum on top of it.

scurry away  bab1 v To scurry away quickly, knocking things over.

sea  o  maag1 (pl.  xa  maag) n ole, ake River or sea.

sea snail  jang2 (pl.  a  cang2) n le, ake Large sea snail, Cymbium senegalensis.

seagull  A seagull.

sea snail  jang2 (pl.  a  cang2) n le, ake Large sea snail, Cymbium senegalensis.

seal (?)  jija1 (pl.  a  cija) n le, ake  An animal similar to the manatee that no longer lives in Senegal; perhaps a monk seal.

seamstress  o  ḋoono1' (pl.  ḋoono') n oxe, we Tailor or seamstress.

search  ṣaap v To look for, search.;  waaf v To search for, look for; seek.  aye mbaafaa mbind they're looking for a house.

search blindly  gom2 v To feel around blindly for something; search with your hands for something you can't see.

search for firewood  daxa1 v To search for firewood.

seashell  o  paambaan1 (pl.  xa  paambaan) n ole, ake Seashell.;  o  xoors2 (pl.  xa  xoors2) n ole, ake Seashell.

seasick, be  neer v To be seasick or carsick; be nauseated.

season, dry  seek1 (pl.  same) n ne, ke Dry season.;  cdiid (pl.  same) n ne, ke Dry season.

season, rainy  ndiiig (pl.  tiig) n ne, ke Rainy season.

seat  ḏudand (pl.  a  ḏudand) n le, ake Seat, chair.  Used in Siin dialect.

second  ḏikandeer (infl. form  ḏikandeer) adj Second.

second time, do for  ḏikandeer v To do for the second time.

secret  kumpa (pl.  same) n fe, ke A secret.

secret (to preserve honor)  sutura n A secret that must be kept to preserve someone's honor; discretion.  a  sangaam sutura he keeps my secret.

secretly, do  ḍeed v To sneak quietly; do secretly.

section  xaaj2 (pl.  a  qaaj) n le, ake A part or section of something.  A leg of a race.

see  ḍeet2 v To see, watch.;  ga1  v To see.

see out  welit v To see someone out; accompany someone to the exit of your compound as they are leaving.

see-saw  a  caa1 (pl.  same) n ale, ake A swing (for children), or see-saw.

seed  o  ḋiy3 (pl.  xa  ḋiy) n ole, ake The seed of a fruit, etc.  Not used in the sense of seeds for planting ('ax).

seed, half of  o  fep2 (pl.  xa  fep) n ole, ake A half of a seed.

seedling  njimb (pl.  cimb) n ne, ke A seedling or sapling; any plant let to grow to a small size before being replanted.

seeds  'ax n ke Seeds.  Never used in singular, though o 'ax ole may be forced.

seeds, give  'axin1 v To give someone seeds.
seek \( \text{waa}f \) \( v \) To search for, look for; seek.  
\( \text{awe mbaa}f\text{a}a mbind \) they're looking for a house.

seem \( \text{nand} \) \( v \) To seem.

seer \( \text{saltigi} \) \( \text{pl. same} \) \( \text{n fe, ke} \) Seer; traditional wise man with powers of divination.

seizure, have \( \text{yen} \) \( v \) To have a seizure/epilepsy.

self \( \text{xoox} \) \( \text{pl. a qoox} \) \( \text{n le, ake} \) Self; the reflexive pronoun when used with a possessive phrase. Preceded by the differential object marking preposition \( a \) when the referent is animate.  
\( \text{gefanaam a xoox es} \) I break it for myself.  
\( \text{layaam a Faatu na xoox es} \) I tell Fatou about myself.  
\( \text{xan nu nga a qoox nuun} \) you guys will see yourselves.

self (reflexive) \( \text{-oox} \) \( \text{fr. var. -u} \) \( v > v \) Reflexive verb extension.  
\( \text{xu}fandooxaam \) I wet myself.

self, by \( \text{-ood} \) \( v > v \) Verbal extension. To do something by oneself, on one's own, without help.  
\( \text{a ƈufooda} \) they ran on their own.

selfish, be \( \text{siis} \) \( v \) To be selfish or stingy.  
\( \text{kaa siisaxam} \) you're acting selfish towards me.

selfishness \( \text{ciis} \) \( \text{pl. same} \) \( \text{n ne, ke} \) Selfishness.

sell \( \text{jikoox} \) \( v \) To sell (transitive) or be sold (intransitive);  
\( \text{jula}' \) To sell wares.

sell unsuccessfully \( \text{lamb} \) \( v \) To be unsuccessful in selling something.

send \( \text{lul} \) \( v \) To send someone. Only used of people.  
\( \text{lulaanum Dakar} \) I sent him to Dakar.  
\( \text{lulit} \) \( v \) To send something. Never used for people. Ditransitive verb.  
\( \text{lultaam o leetar ole} \) I sent the letter.  
\( \text{lultaanum o leetar ole} \) I sent him the letter.

send (on mission) \( \text{xebil} \) \( v \) To send someone (on a mission).

send back \( \text{saqit} \) \( v \) To send back.

Senegal \( \text{Senegal} \) \( \text{nprop} \) Senegal.

senile, become \( \text{naax} \) \( v \) To become senile.

sensitive scalp, have \( \text{naɓ} \) \( v \) To have a very sensitive scalp.

separate \( \text{xaaj} \) \( v \) To split or separate.

separate food on plate \( \text{xaar} \) \( v \) To push one type of food to one side on a plate, to separate it from the rest of the food.

Sereer \( \text{Seereer} \) \( \text{adj} \) Sereer.

Sereer language \( \text{a Seereer} \) \( \text{nprop ake} \) Sereer language.

Sereer person \( \text{o Seereer} \) \( \text{pl. Seereer} \) \( \text{nprop oxe, we} \) Sereer person.

servant \( \text{o tag} \) \( \text{pl. dag} \) \( \text{n oxe, we} \) Slave or servant.

set trap \( \text{fog} \) \( v \) To set up a trap.

settle into resting state \( \text{fadnoox} \) \( v \) To settle into a resting state. For example, to sit down after hovering above a chair, or for a spreading crack to finally shatter.

settle, sediment \( \text{wend} \) \( v \) For a liquid to have the sediment in it settle to the bottom.

seven \( \text{fi} \text{etuut fik} \) \( \text{n ke} \) Seven.

sew \( \text{ño}' \) \( v \) To sew.

sewing \( \text{a ño}' \) \( \text{pl. same} \) \( \text{n ale, ake} \) Sewing.

sex, have \( \text{jaam} \) \( v \) To copulate (vulgar);  
\( \text{mac} \) \( v \) To copulate (vulgar);  
\( \text{wondoox} \) \( v \) To have sex with someone (with preposition \( \text{fo} \)).

shade \( \text{yok} \) \( \text{pl. a yok} \) \( \text{n le, ake} \) Shade.

shade tree sp. \( \text{kaasiya} \) \( \text{fr. var. ngaasiya} \) \( \text{pl. same} \) \( \text{n ne, ke} \) A species of shade tree, also used for timber. Similar to the Neem tree.

shaded area (from cloud) \( \text{nuk} \) \( \text{n le} \) An area shaded by a cloud being in front of the sun.

shadow \( \text{a peeleook} \) \( \text{pl. same} \) \( \text{n ale, ake} \) The shadow of a person or animal.

shady, be (from cloud) \( \text{nuk} \) \( v \) To be shady due to a cloud passing in front of the sun. Never used with a subject.
shaking off  

**yirif**  v To shake dust off something; shake something clean.

shallow, be (with negative)  

**xood** 2 v In negative, to be shallow.

shamble  

**daagoox**  v To walk very slowly; shamble.

shame  

**gaci** (pl. **kaci**)  n fe, ke Shame.; **kersa** (pl. **same**)  n fe, ke Shame.

share  

**fog** 1  v To share; have something in common.; **reer**, 2  v To share something; have something in common.

share (of lending relationship)  

**a qoɓ** (pl. **same**)  n ale, ake One's share of what is produced while you lend (doxin) something to someone else. Usually used in the case of an animal. The second-born of the lent animal generally becomes the lender's property (a qoɓ).

shark  

**samoy** (pl. **same**)  n ne, ke Shark.

sharp, be  

**wel**  v To be sharp.

sharpen  

**lak**  v To sharpen.; **weland**  v To sharpen.

sharpened thing  

**bel**  n ke Sharpened thing.

sharpening  

**a beland** (pl. **same**)  n ale, ake The act of sharpening.; **a lak** (pl. **same**)  n ale, ake The act of sharpening.

shart  

**muyoox**  v To shart; accidentally expel excrement when farting.

shatter  

**gef** 1  v To break (either transitive or intransitive). Often in the sense of something shattering, but can refer to any sort of breaking. **Jegaan a gefa o kop ole** Jegaan breaks the cup.  **o kop ole a gefa** the cup breaks.

shave (tr.)  

**ruus**  v To shave someone.

shave self  

**ruusoox**  v To shave oneself, or to be shaven.

sheath  

**o nqool** (pl. **xa qool**)  n onge, axe The scabbard/sheath of a knife.; **o xool** 1 (pl. **xa qool**)  n ole, axe The scabbard/sheath of a knife, sword, etc.

sheep  

**mbaal** (pl. **paal**)  n ne, ke Sheep.

sheep baby  

**o mbote** (fr. var. **o fote**, pl. **xa pote**)  n onge, axe Baby sheep/goat.

sheep young  

**o furtu** (pl. **xa purtu**)  n ole, axe Lamb; young sheep.

shelf  

**miraj** (pl. **same**)  n ne, ke Shelf.

shelf for fermenting milk  

**qagnir** (fr. var. **xagnir**)  n ke A shelf for fermenting milk.

shell  

**moxoŋ** 3  v To crack and de-shell nuts, e.g. peanuts.; **o xoɓ** 2 (pl. **xa qoɓ**)  n ole, axe Shell (of egg, etc.), or rind of a fruit.

shell (deshell)  

**xobid**  v To (de)shell.

shell, oyster  

**o yuux** (pl. **xa yuux**)  n ole, axe Oyster, or oyster shell. Very sharp and known to cut people's feet.

shimmy up a tree  

**ɓor**  v To shimmy up a tree.

shin  

**a qoos** (pl. **same**)  n ale, ake Shin.

shine  

**jeneer**  v For light to shine or beam from a source.; **leer**,  v To be bright, shine, glow.; **melec**  v To sparkle, shine.

shine light on  

**niit**  v To use a light source to illuminate something.

shiny, be  

**telel**  v To be shiny.

shirt  

**ndoki** 2 (fr. var. **ndok**; **tok**2, pl. **toki**)  n ne, ke Shirt, or single article of clothing.

shock  

**maas**  v To shock with electricity.

shoe  

**o ṅafat** (pl. **xa ṅafat**)  n ole, axe Shoe.

shoemaker  

**o kuude** (pl. **tude**)  n oxe, we Shoemaker, charmmaker; leatherworker.

shoo!  

**'aca** 2  prt Shoo! Yelled at animals to drive them away.

shoot  

**room**  v To poke, hit with something thrown, or shoot someone/something.; **xay** 1  v To shoot, or hunt.

shore  

**tefes** 1 (pl. **same**)  n fe, ke Shore.; **a tootook** (pl. **same**)  n ale, ake The shore/beach, of a river, lake, ocean.
short-lived, be  raɓ o ńis  v To be short-lived; die early. Literally, 'be short in the nose.'
short, be raɓ  v To be short.
shorten raɓand  v To shorten.
shorten (hair, grass) xuuf 1  v To shorten, trim, mow (hair, grass).
shortening a quuf (pl. same) n ale, ake The act of shortening.
shortness o tafel  n ole Shortness.
shortsighted, be raɓ o ga'  v To be shortsighted (figuratively); see things only at the surface level, and not understand their deeper meaning or implications. Literally, 'be short in vision.'
should jar 2  v For something to be necessary, or need to happen; should. jaree xeefel he shouldn't be underestimated.  o box ole jara ref doxang mbin ne it's necessary for the dog to be under the house.
shoulder a kand 2 (pl. same) n ale, ake Shoulder.
shoulder, put arm around ling  v To put one's arm around someone's shoulder. a lingra yoo they've got their arms around each other's shoulders.
shoulders, carry on gadoox  v To carry something on one's shoulders.
shout xaacoox  v To scream, shout, yell.; o xaacoox (pl. xa qaacoox) n ole, ake A shout.
shovel peel  v To shovel.; a peel (pl. same) n ale, ake Shovel.
show lal  v To show.
show doubt  ngeemoox  v To show doubt physically by pursing one's lips.
show off feeña  v To display one's wealth, show off wealth; opposite of being humble.; xaay'  v To want people to see what you're doing; show off.
show off (woman to man) roog 2  v For a woman to show off to men.
shower, not do much jaɓee foo  v 'He doesn't shower much.' Literally, 'he doesn't agree with water.'
showing off a qaac (pl. same) n ale, ake Showing off.; o nqaac (pl. xa qaac) n onge, ake Showing off.
showoff o feeñaak (pl. xa feeñaak) n ole, ake Someone who wants to be always seen in public.
shrink goñoox  v To become smaller.
shovel ŋoroɓoox  v To shrivel up.
shrub sp. ɓa' (pl. same) n ne, ke  icacina oliviformis shrub.; ndaamol (pl. taamol) n ne, ke Euphorbia balsamifera shrub, used in hedges. Looks like the ndabanaani; very sappy.; nqel (pl. qel) n ne, ke Grewia flavescens, or Grewia tenax shrub.; ńalafun (pl. same) n ne, ke Combretum aculeatum shrub.
shrub yo'in a kand  v To shrug the shoulders.
shush! miip interj Shush!
shut up tiim  v To be silent. tiimi! shut up!
shy, be ɓot  v To be shy or embarrassed.; kersa' 1  v To be shy.; ñag  v To be shy/embarrassed.; sed 1  v To be shy.
sibling, older o maag 2 (pl. maaga) n oxe, we Older sibling.
sibling, younger o ndeɓ 2 (pl. xa teɓ) n onge, ake Younger sibling.
sick person o baad (pl. waad) n oxe, we A patient or sick person.
sick, be jir 1  v To be sick.
sickle a sarta (pl. same) n ale, ake Sickle.
sickness jir (pl. a cir) n le, ake Sickness.
side o saax 1 (pl. xa saax) n ole, ake The side of a person or of anything.
side of, be on one  far  v To be located on one side of something, or to be located somewhere with respect to something else.  saate fe  a fara peŋku no meek  the town is east of here.  faraam meek  I'm on this side/team.

sieve  ndal 1 (pl. tal₄) n ne, ke A woven sieve.;  pidir  n ke Sifter; sieve.;  tame  (fr. var. tami, pl. same) n ne, ke Sieve.
sieve for peanuts  a taaraar (pl. same) n ale, ake Peanut sieve.  Holes are big enough for halves to fall through, but not whole seeds.
sift  fid₄  v To sift.
sifted flour  a taaraar (pl. same) n ale, ake Peanut sieve.  Holes are big enough for halves to fall through, but not whole seeds.
sift  kac  v To sift rolled flour after rolling it (fosol).
sifter  pidir n ke Sifter; sieve.
sifting  a piƭ (pl. same) n ale, ake Sifting.
sigh  yendandoox (fr. var. yenandoox) v To sigh.;  a yendandoox (pl. same) n ale, ake Sighing.;  o yendandoox (pl. xa yendandoox) n ole, axe A sigh.
sight  o ga' (pl. xa ka') n ole, axe A sight; instance of seeing.
sign  'andiloor (pl. same) n ne, ke A sign, signal.
signal  'andiloor (pl. same) n ne, ke A sign, signal.
signal (with an ndut secret signal)  fay  v To show a secret signal learned during the ndut.
silence  a tiim (pl. same) n ole, axe Silence.
silent, be  fod₃ 3  v To be quiet, silent.  fo muus ke a mboda mbod  the kittens are silent.;  tek  v To be taciturn, not talk much; be silent.;  tiim  v To be silent.  tiimi!  shut up!;  yereng  v To be completely still and silent.
silver  xaalis (pl. same) n fe, ke Silver.
sin  bakaad (pl. pakaad; same) n fe, ke Sin.;  xaq (pl. a qaq) n le, ake An offence against someone else; sin.
Sine   Siin  nprop  The Sereer kingdom/region of Siin (Sine).  This is a foreign term, used only rarely in the Sereer language; the native term is  a Sinig.;  a Sinig  nprop  The Sereer kingdom/region of Siin (Sine).
Sine person  o Singandum (pl. Singandum) nprop oxe, we Person from the Siin (Sine) region.  Note: in this word <ng> represents a sequence of two phonemes, /n/+g/, not a prenasalized stop.
sing  gim,  v To sing.
singing  a kim (pl. same) n ale, ake Singing.
sink  mud₁  v To sink (involuntarily);  mudoox  v To sink (voluntarily);  riim₁  v To sink (intransitive).
sink (transitive)  riimand  v To sink (transitive).
sister  o cigeen (pl. jigeen) n oxe, we Sister.
sister-in-law  o seemir (pl. seemir) n oxe, we In-law; brother-in-law or sister-in-law.
sister, older  o maag₂ (pl. maag₄) n oxe, we Older sibling.
sister, younger  o ndeɓ 2 (pl. xa teɓ) n onge, axe Younger sibling.
sit  moof₁  v To sit.
sit around table  reer₂  v To sit around the table, getting ready to eat.
sit by fire  rafoox  v To sit by the fire.
sit down (trans)  mooﬁn  v To sit something or someone down.
sit on edge  cofoox  v To perch; try to sit on the edge of something, where there's not really room to sit.
sit on eggs  bop₁  v For a bird to sit on eggs; incubate; brood.  a cek ale axe bopaa a kin ake  the chicken is sitting on her eggs.
sit on end, tip  catoox  v To sit on the tip or end of something, e.g. the tip of a branch, top of a ladder.
sit scrunched up  moocoox  v To sit with the body scrunched up; legs together and shoulders tucked inwards.
sit waiting for  moofoox  v To sit and wait for someone.
sit with knees together  bōof₂  v To sit with the knees together and the upper legs sloping downward.
sitting by fire  a tafax (fr. var.  a tafoox, pl. same) n ale, ake Sitting by the fire.;  o ndaf (pl. xa tal) n onge, axe The activity of sitting by the fire.
sitting mat  o sar (pl. xa sar) n ole, axe Large sitting mat, placed outside.
situation  'afeer (pl. same) n fe, ke Situation, affair, state of affairs. Generally in plural.  'afeer ke the situation.
six  bētūu fo leng  n ke Six.
size  o magneł  n ole Size; largeness.
size, be a certain  fod₁  v To be the same size/amount as something.  o kiin, nuu te waagna nand, fo nuu te waagna fod, jaree xeefel a person, however he may look, and however he might be sized, shouldn't be underestimated.  maaga, a nax ale fodu there's the whole story.  nam foofi le fodu? how much water is there?  te jeg a yaand akaa, 'andoona yee, a naanga mbodaa kom mbind, a yaand akaa ndaawna meetar xarɓaxay fo kaa doonna There were waves, you know, that were the size of a house, waves reaching ten meters and then some.
skim  xurid  v To skim or scrape off of the top. Said of cream, or anything that can be skimmed or scraped from the top of something.
skin  fool₁ (pl. same) n ne, ke Skin.;  xut  v To skin or flay.
skinniness  o yooy₂  n ole Skinniness.
skinny person  o yooy₁ (pl. yooy₂₃) n oxe, we Skinny person.
skinny, be for  v To lose weight or be skinny.;  ēnak  v To be emaciated/bony, usually said of animals.;  xoc  v To be skinny.;  yooy₁ v To be skinny, be emaciated.
skip over  fool₂  v To skip over someone (as when distributing something).;  jol₂  v To skip over someone.
skirt  rob (pl. same) n ne, ke Skirt.
skunk  a tel₂ (pl. same) n ale, ake Skunk.
sky  roog; 2 (pl. same) n fe, ke Sky, heavens; frequently the subject for weather phenomenon verbs.  roog a feeda It is daytime.  roog fe xan a yuwaag the sky will be cloudy.  roog fe simda it stopped raining.  o xoɔr a feeŋa took roog fe a star appears in the sky.
slander  ŋañi  v To bad-mouth or vilify someone. Describe someone negatively.;  sos  v To fabricate a lie about someone else; defame, slander.
slap  faɗ₁  v To slap.;  mɓaf (pl. paf) n ne, ke Slap.;  mɓeel (pl. peel₂) n ne, ke Slap to the body, not to the face, with the full hand.;  sap₁  v To hit or whip with something that makes a slapping sound, e.g. a wet towel.
slap on back  ndiq (pl. tiq) n ne, ke A slap/blow to someone's back.;  riq  v To hit/slap someone on the back.
slap the back  feel  v To slap the lower back.
slash and burn  raɓ  v To burn a dry field to ready it for the next season.
sleep  o pad (pl. faɗ₂) n oxe, we Slave.;  o tag (pl. dag) n oxe, we Slave or servant.
sleep  daan  v To sleep.;  o faan (pl. xa faan) n ole, axe A sleep; one episode of sleep.
sleep (eye crust)  a nor (pl. same) n ale, ake Sleep; the crust that forms at the corners of the eyes after sleeping.
sleep, make to  yeeɓ  v To make sleep.
sleepiness  faanar (pl. same) n ne, ke Sleepiness.
sleeping  o faan 1 (pl. xa faan) n ole, axe Sleeping. Note irregular initial voiceless implosive.
sleepy, be  daanar  v passive To be sleepy.  a daanarę he's sleepy.
slice  o deg (pl. xa teg) n ole, axe A slice.  o deg mɓuuɗu a slice of bread.
slide under  dap₁  v To slide or put under something.
slimy, be neɓ v To be slimy.

slingshot laspeer (pl. same) n ne, ke Slingshot.

slip sar v To slip on something, e.g. wet ground.

slipknot, to tie poor v To tie a slipknot.

slipknot, to untie porit v To untie a slipknot.

slippery, be fodax v To be slippery.

slingshot xirsoox 2 v To slits someone's throat.

slither boodoo v To crawl or slither.

slitting the throat a qirsax 2 (pl. same) n ne, ke The act of slitting the throat.

sliver of wood, tear off seƥit v To peel or tear off a small sliver from a piece of wood (transitive).

slough xooboox v To slouch.

slow, be niid v To be slow.

slowly a ndang adv Slowly; (less commonly) softly, easily. a gima o ndang he sings slowly/softly. o biy ole a fotas o ndang o ndang the fruit is ripening slowly. a naangaa laykataa, xan a fi' o ndang if he speaks again, it will be easy.

slowness o niid n ole Slowness.

slurp xuuɓ v To slurp a liquid.

small deɓ (infl. form ndeɓ; teɓ) adj Small or young. o=nc Diminutive singular noun class marker, induces nasal grade. Any noun can be put in this class to make it a diminutive. Attaches to adjectives to agree with nouns in the onge class by default.

small, be neew v To be small.

small, be too yeroox v For something to be smaller than it should be; e.g. if one arm is much shorter than the other.

smaller, become goñoox v To become smaller.

smart person o ƈiƴ (pl. ƴiƴ) n oxe, we Smart person.

smart, be soti' v To be smart, intelligent.; yoqoox 2 (fr. var. yokoox) v To be smart, intelligent.; ƴiƴ v To be clever, smart, intelligent.

smell xooñ 1 v To smell, waft, stink.; xooñnoox v To smell something (transitive).; o ruñ (pl. xa tuñ) n ole, axe A smell.

smile muuyoox v To smile.; a siiñ 1 (pl. same) n ale, ake A smile.

smiling a siiñ 2 (pl. same) n ale, ake Smiling.

smith o tafax (pl. dafax; tafax) n oxe, we A blacksmith, or any smith. o tafax njelem blacksmith. o tafax wurus goldsmith.

smithery tafax, (pl. same) n ne, ke Smithery, metallurgy.

smoke gut v To smoke.; mag v To smoke (tobacco, etc.); o suun (pl. xa suun) n ole, axe Smoke.

smoking, place for o magand (pl. xa magand) n ole, axe Place for smoking.

smooth, be liis v To be smooth.

snail mbaamuuuñuuc (pl. paamuuñuuc) n ne, ke Snail.

snail, sea jang, (pl. a cang) n le, ake Large sea snail, Cymbium senegalensis.

snake goood (pl. same) n ne, ke Snake.; fanqool 1 (pl. panqool) n fe, ke Snake.

snake sp. nqol o moon (pl. qol o moon) n ne, ke Snake species.; saamaan (pl. same) n ne, ke Snake species; black and poisonous.; sax, (pl. same) n ne, ke Snake species.; a fuufuurux (pl. same) n ale, ake Snake species.; a quuluul (pl. same) n ale, ake Snake species; yellow in color.; o fel (pl. xa pel) n ole, axe Python; large snake that can swallow a person.
snake sp. a yatangaal (pl. same) n ale, ake Snake species; green in color.
nsnake-charm jad v To say an incantation or spell, or more specifically, to charm a snake; speak to a snake so as to be able to handle it.
nsnake, water fanqool o maag 1 n fe, ke Water snake.
nsnakebitten, be duqoox 2 v To be snakebitten.
n snap a pofosax 1 (pl. same) n ale, ake A single snap of the fingers.
n snap fingers fofoosox (fr. var. tofoosox) v To snap one's fingers.
n snapping a pofosax 2 (pl. same) n ale, ake Snapping of the fingers.
n snare jad v To say an incantation or spell, or more specifically, to charm a snake; speak to a snake so as to be able to handle it.
n snakebitten, be duqoox 2 v To be snakebitten.
n snap a pofosax 1 (pl. same) n ale, ake A single snap of the fingers.
n snap fingers fofoosox (fr. var. tofoosox) v To snap one's fingers.
n snapping a pofosax 2 (pl. same) n ale, ake Snapping of the fingers.

snatch jaɓ v To snatch or take back something by force.; kaf v To snatch (away).; siif v To take from someone by force; snatch from someone.

snatch food xaaf v To greedily and impatiently take a large amount of food in one's hand, when the food is to be shared by multiple people.

sneak beed v To sneak quietly; do secretly.

sneeze disoox v To sneeze.; a tisax 2 (pl. same) n ale, ake A sneeze.

sneezing a tisax 1 (pl. same) n ale, ake Sneezing.

sniffle ñisiɓ v To sniffle.

snore xil v To snore.

snort xirsoox 1 v To snort.

snorting a qirsax 1 (pl. same) n ale, ake Snorting.

soft, be mok 1 v To be soft.

soggy, be guus v To be soggy, waterlogged.

solidify daaf 1 v For a layer of a liquid to congeal or become solid, e.g. the top layer of cream on milk, fat congealing, or the bottom a stew becoming burnt solid in a pot.

solution pexey (pl. same) n ne, ke Solution.

solve dax 1 v To solve (a problem). To cure (of medicine).; fay 2 v To solve.

solve riddle tekit 2 v To solve a riddle.

some of n 2 prep Also used as a partative preposition 'some (of).' ceraanum no gaf ole I gave him some of the cake.
someone o leng 1 (pl. leng) n oxe, we Someone, anyone. Also used in oxe class to refer to non-humans.
somersault xalanqoox v To roll or somersault (intransitive).

sometimes leegeleeg 2 (fr. var. leekleek) adv Sometimes.

son o ɓiy 1 (pl. xa ɓiyy) n oxe, ake Offspring; son or daughter. Very often used in the diminutive, see o ɓiyy.; o ɓiyy (pl. xa ɓiyy) n oxe, ake Child; son or daughter.

song a kim 1 (pl. same) n ale, ake Song.
Soninke language  a Saraxule nprop ake The Soninke language.
soon ndiiki, adv Now, soon. debee ndiiki it's not raining now. ndaxar ne a yaʁix’a ndaa ndiiki a xaɔna the tree became red but now it's dead. boo ndiiki! see you later!
sorcerer  o naq (pl. naq₂) n xɔa, we Witch, sorcerer.
sorghum  bɔa (pl. same) n fe, ke Sorghum.
sorrel (hibiscus) mbasaaŋ (pl. pasaaŋ) n fe, ke Hibiscus (Guinea sorrel) plant.
sorry waasaanam 2 interj Sorry.
sorry for, feel jook v To sympathize with, or feel/be sorry for.
soul o laaw (pl. xa laaw) n xele, axe Soul.
sound like nand 2 v To sound like.
soup sup n fe, ke Soup.
sour milk o soow (pl. xa soow) n xele, axe Sour milk.
sour, be foɗax v To be sour.; ñol v To be sour.
south o ɓem roog o ñamaak n xele South. Literally 'God's right flank.'
spare the day yong v To spend the day.
spicy pepper kaane (pl. same) n fe, ke Hot pepper, small.
spicy, be ñaay 2 v To be spicy.
spider a pozolac (pl. same) n xele, axe Spider.
spiderweb mbaal a pozolac (pl. paal a pozolac) n fe, axe Spiderweb.
spill ɓax 1 v To spill (transitive).
spin (thread) forol v To spin thread.
spindle a sasam (pl. same) n xele, axe Distaff or spindle, used in spinning cotton.
spine a coor 1 (pl. same) n xele, axe Spine.
spirit fanqool 2 (pl. panqool) n fe, ke A spirit of traditional Sereer religion. Some are the spirits of ancestors, others are not.
spit doxoñ₂ v To spit.; duxud 2 v In the Siin dialect, to spit.
spit out ɓax 2 v To spit something out; to throw out.; furuf v To spit out food or drink from your mouth.
spit repeatedly doxoñoox v To spit repeatedly.
spit through teeth siif (fr. var. ciif) v To spit through the gap in the two top front teeth.
spit up dekoox 2 v To spit something up (e.g. after choking on it).
To splash.; a pacax (pl. same) n ale, ake Sound and limb motion of splashing (not water motion).

Splash pucum interj Splash.

To splash onto. foofi le a silaxam the water splashed onto me. wexe silaxam foofi le you're splashing the water onto me.

To splash onto. foo le a silaxam the water splashed onto me.

To splash onto. foo le a silaxam the water splashed onto me.

To split a millet cob down the middle.

To spoil; be moldy.

For millet couscous to spoil, turning white and smelling.

For a person to be spoiled; used to a higher standard of living than can be reasonably expected.; xuur v To be rotten or spoiled in some way, such that it is no longer useful/edible.

Spondias mombin yooga (pl. same) n ne, ke Spondias mombin tree.

To be unable to find a spouse by the marriageable age.

To sprain a joint.

To be sprawled out sitting down.

For water to spray out quickly from something under high pressure.

To spread out, disperse, or be over.

To spread out a pile of grass/grain/peanuts to let it dry.

To sprinkle by slowly letting go of something (e.g. seeds) in your hand.

To sprout (of a plant).

For grain to sprout from a stalk; also used of certain vegetables like onions.

For new shoots/branches to grow from a tree.

For a plant/tree to sprout fruit. yeng le a loob a biy the pumpkin plant is sprouting fuits.

Square.

Squash or pumpkin; Cucurbita maxima, Cucurbita pepo.

To squat.

To squeeze something or someone between your legs, or more rarely, arms.

To squeeze out of something (e.g. mustard from a bottle).

To narrow or close the eyes; squint.; xiiñ v To squint (not necessarily at sun).

Squirrel.

Squirrel, ground jaad (pl. a caad) n le, ake Ground squirrel (Xerus erythropus).

To squish something (e.g. a bug), usually with the finger.

To squash a bug, usually with the finger (mostly synonymous with puc, but almost always used with bugs).

To stab (e.g. with a knife).

To stack on top of something.

A pointed staff.

V To stain something.

To be stained.; gak v For fabric to be permanently stained.
stake, connected to a leash **o paa’ir** (pl. *xa paa’ir*) *n ole, ake* A stake, about a foot long, driven into the ground and connected to an animal's leash.

stalk **o leer** 2 (pl. *xa leer*) *n ole, ake* Stalk.

stalk, bare **a kangaf** (fr. var. *o gangaf*, pl. *same*) *n ale, ake* A bare millet stalk, with all leaves and grain removed.

stammer **do’** *v* To stutter/stammer.

stammering **a to’** (pl. *same*) *n ale, ake* A stutter or stuttering.

stamp **a tamp** (pl. *same*) *n ale, ake* A postage stamp.

stand **geenoox** 1 *v* To stand (intransitive); to stand and wait for someone (transitive).

stand up straight **'inoox** *v* To stand up straight.

stand with feet far apart **daar** *v* To stand with the feet far apart.

stand, make **geenin** *v* To make stand.

stand, make to **'inin** *v* To make someone stand.

star **o xoor** (pl. *xa qoor*) *n ole, ake* Star.

start **door** *v* To start or begin (doing something). Considered rather foreign, rarely used.; **fer** *v* To start or found something, or to start doing something. *'ino mber'u mal ne ndax noowand cosaan no saate fe* we founded the association to preserve the traditions of our village. *feraam o jalaa I started working.*; **komaase’** *v* To begin. Often pronounced with nasalized second vowel.; **rop** *v* To begin.

startle **xuf** *v* To startle (transitive).

startled, be easily **foof** *v* To be easily startled; on edge.; **xoof** *v* To be easily startled.

starve **xeex** *passive* To starve or be hungry.

station, train **gaaraas** 2 (pl. *same*) *n fe, ke* Train station.

stay **moof** 2 *v* To stay.; **yoq** 1 (fr. var. *yok*) *v* To stay, remain.

stay somewhere **dal** 2 *v* To stay somewhere (e.g. at someone's house); **gaandoox** *v* To stay somewhere for a few days.

steal **guuɗ** *v* To steal.

steam **wunaan** *v* To steam (food); **a bo’** 1 (pl. *same*) *n ale, ake* Steam.

steam (emit steam) **bo’** *v* To steam; give off steam.

steamer **o xinde** (pl. *xa qinde*) *n ole, ake* Steamer.

steamer, attach to pot **daax**,* v* To attach a steamer to a pot.

steamer, remove from pot **daxit** *v* To take the steamer off of the pot.

steamy, be **suun** *v* To be hot or steamy.

steer a boat **feɗ** *v* To steer a boat.; **ŋaaƈ** *v* To steer a boat.

steer boat **lasoox** *v* To steer a boat; sit in the back and man the rudder.

stem **o jiifoof** (pl. *xa ciifoof*) *n ole, ake* Stem of a fruit, vegetable, peanut, etc.; part of the plant that attaches to the fruit.

step (on) **dak** *v* To step (intransitive), or step on (transitive).

step back **riñaɗoox** (dial. var. *riçaɗoox*) *v* To step back or move out of the way.

step over **laqtoox** *v* To step over something; move to the other side. Used figuratively to mean 'to die.'

step, big **ndaar** (pl. *taar*) *n ne, ke* A big step.

stern (of boat) **a las** 2 (pl. *same*) *n ale, ake* The stern of a boat.

stick **a teex** 2 (pl. *same*) *n ale, ake* Stick.; **o dong** (pl. *xa fong*) *n ole, ake* Sturdy stick, used as a walking stick or as a weapon, make from a hardwood tree like the *nqel.*
stick for hairdressing  a tuufir (pl. same) n ale, ake Pointed stick used for hairdressing.

stick into sip  v To plant something into something, as in a stick into a pile of dirt, such that it stands upright.

stick into mud lof  v To stick something in the mud (transitive).

stick on taɓ 2  v To stick on or adhere.  fo'oy le a taɓa no japhil fe blood is on the knife.  japhil fe a taɓa fo'oy the knife has blood on it.

stick out tongue laac  v To stick out the tongue.  laac delem stick out tongue.

stick to a wall lapoox  v To be stuck to a wall/surface.

stick, cooking a tuuxir (pl. same) n ale, ake Cooking stick. Stick with a cross at one end, spun between the hands to mix or break up food.

stick, peanut threshing o bacir (pl. xa pacir) n ole, ake Peanut threshing stick. Has a hook on the end, and is run through the peanut plant to remove the peanuts.

sticky, be neɓ  v To be sticky like honey.; taɓ 1  v To be sticky like glue.

still boo ndiiki  Still; literally "until now."  wo, xar o yaa meek boo ndiiki? what are you still doing here?

still, be yereng  v To be completely still and silent.

stingy person o nay (pl. nay2) n oxe, we Stingy person.

stingy, be nay, v To be greedy or stingy with money.; not v To not be generous; not do or give enough of what they do or give. Be stingy.

stink xooñ 1  v To smell, waft, stink.

stir to stop from burning joy (fr. var. jo')  v To stir a pot to stop the food from getting burnt.

stirrer a qolof (pl. same) n ale, ake A long wooden stirrer.; o jo'ir (fr. var. o joyir, pl. xa co'ir) n ole, ake A long wooden stirrer.

stoke fire (and light it) boyal  v To light and stoke a fire.

stoked, be boy  v To be lit and stoked, said of a fire or fuel.

stomach, lie on daasox  v To lie on one's stomach.

stomach, lying on a faasax (pl. same) n ale, ake Lying on one's stomach.

stomach, make lie on daasin  v To make someone lie on their stomach.

stomp duqoox 2  v To stomp.

stone dak 1 (pl. a fak) n le, ake A rock, stone, or clod (of earth, clay, etc.); gac (pl. a kac) n le, ake Stone, pebble.

stool o moofand (pl. xa moofand) n ole, ake A chair, stool, or anything you sit on.

stop geenoox 2  v To stop.

stop from falling kal  v To stop/prevent something from falling (or some other movement).

stop raining simid  v To stop raining.

storage of millet o leer 1 (pl. xa leer) n ole, ake The process of storing millet in piles.

store bitik (pl. same) n ne, ke Store.; geer,  v To store or amass, generally grain.; mangasiin (pl. same) n ne, ke Store.

store millet in bundles leer,  v To store harvested millet stalks in bundles (see siprand).

storm 'und  v To storm.; a 'und (pl. same) n ale, ake Storm.

storm front o yuwaag (pl. xa cuwaag) n ole, ake Storm front. Wall of clouds approaching from far away, as when a thunderstorm approaches; also said of dust storms.

storm(front), to roll in yuwaag  v For a storm front to roll in or billow visibly in the distance.  roog fe a yuwaaga a storm's rolling in.

story a nax (pl. same) n ale, ake Story.

story, tell leeb  v To tell a story.; nax 2  v To tell a story.
stove  ndeen 1 (pl.  teen, n ne, ke) Stove, or any place where food is cooked.

straight, be  jof 1 v To be straight.

straighten  letin 1 v To straighten.

strain  sid v To strain particles or hair from a liquid (e.g. from milk).

strand of hair  mbep wil n ne, ke A single strand of hair.

strange, be  doy waar v To be odd, strange, weird.

stranger  o kenar (pl.  genar) n oxe, we Stranger.

strangle  bɔoɔ v To strangle (transitive);  bɔoɔox v To strangle (intransitive), or choke on something.

strangling  a ƥoɔ (pl.  same) n ale, ake Strangling.

street  o mbed (pl.  ped) n onge, ke Street.

strength, applied to  a qiirand (pl.  same) n ale, ake Applied strength.

strengthen  xa quuc v To make taut (of a rope), or make strong/hard (of a hit, a blow, etc.).

stressful situation, be in  jaq v To be in a very stressful situation where you don't know what to do; feel extremely ashamed/embarrassed after doing something wrong.

stretch  liit 1 v To stretch.

stretch self up  naftɔox v To stretch one's arms up in the air (lit, to un-hunch oneself).

stretch to make taut  diing v To stretch something out to make it taut.

stretched out, be  yand v To be permanently stretched out.

stretched to limit, be  day2 v For something to be stretched to it's limit.

strike match  kos v To strike a match.

strike, raise to  yooɔ v To raise to strike.

string (of musical bow)  o xuuc (pl.  xa quuc) n oxe, axe The string of a musical bow, regardless of material (usually horsehair).

strip  bɔor 1 v To strip off, e.g. a leaf from a tree, clothing from the body, meat from the bone. Not used for bark (see xoɔit).

strip bark  siir 1 v To strip bark, often baobab bark for making rope.;  xoɔit v To strip bark.

strip bark (to make rope)  fɔs1 v To strip bark off of a tree that can be made into rope.

stripping  a bɔor (pl.  same) n ale, ake Stripping.

strong, be  safik v To be strong, tough.

struggle against restraint  diiroom v To struggle against restraint or being held back.

stubble, cut to  ɓuurre v To cut grass down to stubble.

stubborn, be  weer xoɔ v To be stubborn; not change one's mind.;  xoɔ3 v To be unteachable or stubborn. a xoɔa xoɔ he can't be taught/he's stubborn.

stuck in mud, get  loof v To get stuck in the mud.

stuck, be  ɗang1 v To be stuck somewhere, generally up in a tree.

student  o caajang 1 (pl.  jaajang) n oxe, we Student, learner, or apprentice.

study  jang, 3 v To learn or study.

stuff  soq2 v To stuff something into something else.

stuff into (in insults)  faa' v Used only in insults; to stick or stuff into something (somewhat vulgar).

stuffed, be  soqoox v To be stuffed (e.g. a bag).
stumble katoox v To trip on something; stumble over something.; kulmuc v To stumble when walking; take a false step (not tripping on something).
stump fanq (pl. a panq) n le, ake Stump.; a panq, (pl. same) n ale, ake Tree stump.

stupid, be ra ꞏ yif v 'To be stupid; literally 'be short in the mind.'; tooy 2 v To be stupid (less common sense).
stump fanq (pl. a panq) n le, ake Stump.; a panq (pl. same) n ale, ake Tree stump.

stutter do' v To stutter/stammer.

stuttering a to' (pl. same) n ale, ake A stutter or stuttering.

submerge mudin v To submerge; put into water.; xoo ꞏ y v To dip, dunk, submerge.

substitute sof v To change something out; substitute something.

subtract waaj v To subtract, lessen.; wañ v To subtract.

suck ṭuus (pl. same) n ne, ke A suck.; ɓuus v To suck.; ɓuuƈnoox v To make a sucking sound with the lips.; a ṭuus (pl. same) n ale, ake A suck.

suck teeth ciifnoox v To suck one's teeth in disapproval.

suck teeth ciifnoox v To suck one's teeth in disapproval.

suckle num v To suckle.

sugar suukar (pl. same) n fe, ke Sugar.

sugarcane a cang 2 (pl. same) n ale, ake Sugarcane.

suicide, commit xiroox v To commit suicide.

summarize wetandoox v To recall or remember something; retell past events, summarize past happenings.

sun njec (pl. ceč) n ne, ke Sun. woxe liiloxa no njec ne you're exposed to the sun.

sun, be exposed to liil v To dry in the sun.

Sunday diboor (pl. same) n fe, ke Sunday.; dimaas (pl. same) n fe, ke Sunday.

sunlight sec 2 n ne Sunlight.

sunny, be sec 1 v To be sunny.

sunset njec mudu n ne Sunset; the time of day when the sun sets.

superior, be (haughty) yaf v To act superior to someone; to be 'above' someone else, so that you don't care if they're mad at you, and can be disrespectful to them.

supernatural realm, perceive madag v To see into the future or the supernatural realm. o madag xe the fortune-teller.

support (a team) farit v To be associated with/cheer for/support one side in a competition.

support a cauldron 'os v To raise up a cauldron/pot over a fire with a support stand or stones.

suppose foog v To assume, suppose, reckon; to think, but not be sure (e.g. 'I think so').

sura o saar 3 (pl. xa saar) n ole, axe Sura; verse of the Quran.

surfeit fas 2 v To surfeit; sicken (in the long term) from over-indulgence. o sis ole a fпасaxam I can't drink milk anymore (because I drank too much once); tuux v To surfeit; sicken (in the long term) from over-indulgence. a tuuxa a ŋaam maalo he's sick of rice (from eating too much once).

surpass moy ꞏ 1 v To surpass. Used in comparatives. o tew a moy ꞏ a njool o koor oxe the woman is taller than the man. te moy ꞏ o ꞏ yuf he ran even more. o moon refu oxe mooy ꞏ a bug naak hyena was the one that most wanted the cow.

surprise bet v To surprise (transitive). a betaxam it surprised me.

surround wirloox 1 v To surround, encircle, enclose, wrap around, go around.

surrounding a birlax (pl. same) n ale, ake Surrounding, coiling.

suture (of skull) fuf (pl. same) n ne, ke Fontanelle; a soft spot of a child's skull, or a suture between skull bones.

swallow duud ꞏ 1 v To swallow or gulp (transitive).; duudoox v To swallow or gulp (intransitive).
swallow liquid down the windpipe  sofq  v To swallow a liquid down the windpipe.

swarm  juq (pl. a cuq) n le, ake A flock or swarm; group of flying animals.

swear  giña
v To swear (make an oath).  giñaam na roog I swear to God.;  waat  v To swear.

sweat  'onj
v To sweat.;  xanjal  v To sweat.;  xanjal  (pl. a qanjal) n le, ake Sweat.

swarm  juq
(pl. a cuq)
ne, ake
A flock or swarm; group of flying animals.

swear  giiñaam
v To swear (make an oath).  giiñaam na roog I swear to God.;  waat  v To swear.

sweet potato  o pataas  (pl. xa pataas) n ole, axe Sweet potato.

swell up  'uut
v For swelling to go down.

swerve (to avoid)  juy
v To swerve in order to avoid something.

swim  wey
v To swim.

swim, thing used to  o weyír
(pl. xa beýr) n le, axe Thing used to swim.

swimming  a beć
(pl. same) n ale, ake Swimming, or a swim.

swimming, thing used for  beýr
n ke
That which is used to swim. Usually used to refer to animal swimming appendages (fins etc).

swing  xugujaañ
v To swish (water in mouth).

swish, make  xugujaañ
v To make a baby swish a liquid in it's mouth.

sword  laʃ
(pl. same) n ne, ke Machete or sword.

T t

tabayer  mbamb
(fr. var. mbam, pl. pamb) n ne, ke Cola cordifolia, a cola tree, known in French as tabayer.

table  a taabul
(pl. same) n ale, ake Table.

T t

taciturn, be  raʃ delem
v To be taciturn; not speak much. Literally 'be short in the tongue.';  tek
v To be taciturn, not talk much; be silent.

tackle  duk
v To tackle.;  song
v To attack, or tackle by putting the arms around.

tail  a las
(pl. same) n ale, ake Tail.

tailor  daaf
v To patch something, e.g. clothes, or a hole in a bucket.;  o ŋooño'
(pl. ŋooño') n oxe, we Tailor or seamstress.

tailoring  a taaf
(pl. same) n ale, ake Tailoring.

take  bis
v To take.  Mataar a bisa foofti le mbind naa, too faxeen teen dara Makhtar carried the water home without spilling any.  o moon a bis naak um hyena took his cow.;  jang
v To take.

take a bite, big  xafit
v To take a big bite.

take a pinch, cef
v To take a pinch of something.;  cof
v To take a pinch of something (e.g. rice).

take along  bisloox
v To take something along; take away.

take away  bisloox
v To take something along; take away.

take back  xot
v To take back.

take care of  topotoox
v To take care of.
take care of (problem)  res v To take care of or take charge of a situation or problem.  'ino ndesun we'll take charge of this.  resinum
I'm not worried about/afraid of him.
take charge of  res v To take care of or take charge of a situation or problem.  'ino ndesun we'll take charge of this.  resinum I'm not worried about/afraid of him.
take it 'am (fr. var. 'ama) interj Said when offering something to someone; 'take it,' 'here you go.'
take leave  'asoor v For people to take leave of each other, say goodbye.
take leave of  nomit v To take leave of (mainly Siin).
take lid off of  'apit v To take the lid off of something.
take off  wat 1 v To take off.
take off clothes  wol v To take off clothes.; woloox v To take off, e.g. clothes.
take off head  roxod v To take off of someone's head.  roxodaam! take this off my head!; roxodoox v To take something off your head that you've been carrying on your head.
take offense and leave  xaadooxx v To take offence and leave.
take one's life  jang o ñis v To take one's life; kill.  xam jang o ñis of! I'll kill you!
take out  sut v To take out.
take out from under  dapit, v To take out from under something.
take out of mouth  muc 2 v To take out of the mouth.
take out of mud  lofit (fr. var. lopit) v To yank from mud.
take out of tight spot  luqit v To take out of a tight spot.  By extension, to find something rare.  luqit nof to clean out your ear.
taking  a cang, (pl. same) n ale, ake Learning, taking.
talented, be  waane', v To be talented.
talisman  safe (pl. a safe) n le, ake A special necklace; amulet, talisman.; o nombo (pl. xa nombo) n ole, axe A magic belt or talisman worm by wrestlers.
talk  lay, 1 v To talk or speak.
talk loudly  soow (fr. var. coow₂) v To talk loudly, or make a lot of noise.
talk too much  way 2 v To talk too much.; xoldoox v To talk too much.
talking  falay (pl. lay₂) n fe, ke Talking, thing said.  a xoolal falay his talking is clear.  bugaam lay of I like your speech.
tall, be  njool (fr. var. jool) v To be tall.  Note initial prenasal; variant jool is accepted but rarely if ever used.  o ndeɓ onge moy' u jool/njool o koor axe The child is taller than the man.
tamarind  o soof (pl. xa soof) n ole, axe Tamarind.
tamarind tree  soof (pl. same) n ne, ke Tamarind tree.
tame  yar v To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.
tangle (trans.)  liw v To tangle (transitive).
tangle with  jaxasir v To combine, tangle with.
tangled, be  jaax v To be tangled.; jaxasiroox v To be tangled up, combined.
tank top  o caax (pl. xa caax) n ole, axe Undershirt/tank top.
tarp  fiif (pl. same) n ne, ke Tent or tarp.
taste  saf 1 v To taste.
taste (tr.)  ñim (fr. var. ytm) v To taste something.
taste bad  fefar  v To be bad or taste bad.
taste like  saf 2  v To taste like.  a safari kaane  it tastes like pepper/it's spicy.
tasteless, be  maas, 1  v To be tasteless (literally).
tasty, be  fel 1  v To be good, or good-tasting (intransitive).  a lay ee xuuu,  foofi le fela trop,  rokitkiro?  he says, ahh, the water is so good, won't you come in?  keen moyen fal teen ten refu o mbec onge no pir ke  the best thing about it is the wrestlers' dance.  a fela yiif  he has a good mind.  nqac lax of ne a fela  your hunting was good.  fel kam  to be happy, content.  o ruñ o felu a xooña a Jegaan  a good smell wafts to Jegaan.
tateril  o sofet  (pl. xa sofet)  n ole, axe  Tateril, a species of gerbil.
tattoo (henna), apply  fudand 2  v To apply a henna tattoo to someone.
tattoo the lip  roomoox  v To get a (non-permanent) lip-tattoo.
taut, be  let  v To be taut.;  xiir  v To be hard or taut.
taut, make  diing  v To stretch something out to make it taut.
tax  lempo  (pl. same)  n fe, ke  Tax.
teas (drink)  'ataaya  (pl. same)  n fe, ke  Tea (drink).
teas (leaves)  warga  (pl. same)  n fe, ke  Tea (leaves).
teach  jangin  v To teach.
teacher  o caajangin  (pl. jaajangin)  n oxe, we  Teacher.
tapot  o baraada  (pl. xa paraada)  n ole, axe  Teapot.
tear  'ees  v To tear.;  pasit  v To tear (transitive or intransitive).;  xuuy  v To tear (e.g. fabric; transitive or intransitive).;  o xuuy  (pl. xa quuy)  n ole, axe  A tear in cloth.
tear (crying)  o gooniit  (pl. xa kooniit)  n ole, axe  Tear (crying).
tear (intransitive)  'eesoox  v To tear (intransitive).;  pastoox  v To tear (intransitive).;  xuuyoox  v To tear (intransitive).
tear into strips  lees  v To cut or tear into strips.
tear off piece  xusit  v To tear off a piece of something.
tear off sliver of wood  sejit  v To peel or tear off a small sliver from a piece of wood (transitive).
tease  tooñ  v To tease.
tease sp.  iiiñ  v To tease/make fun of someone for something they did in the past (when a similar situation arises or comes up in conversation). Often accompanied by pointing a hand at the person, with the fingers spread apart.
teeth, be missing  raañ  v To be missing teeth.
telephone  o telefon  (pl. xa telefon)  n ole, axe  Telephone.
telephone (cell phone)  o portaabul  (pl. xa portaabul)  n ole, axe  Cell phone.
tell  lay, 3  v To tell.
tell a joke  xafi  v To tell a joke.
tell a riddle  cax  v To tell a riddle.
tell story  leeb  v To tell a story.;  nax 2  v To tell a story.
tempt  fog 2  v To tempt.
ten  xarɓaxay  (pl. same)  n fe, ke  Ten.
tend to  naang 1  v To habitually or regularly do something; to tend to do something.  naangaam o fecaaa  I dance sometimes, I'm in the habit of dancing.  a naanga gefoɔxaa  it tends to break.  foofi le a naanga buubaa  the water is usually cold.
tender spot  dirig 1 (pl. a tirig) n le, ake Bruise, tender spot.
tennis ball  o tenši (pl. xa tenši) n ole, axe Tennis ball.
tent  baas (pl. same) n ne, ke Tent.; fiif (pl. same) n ne, ke Tent or tarp.
termite  max₂ (pl. same) n ne, ke Termite.
termite mound  loot, 2 (pl. same) n ne, ke A termite mound.
termite-ruined, be  max₄ v To be ruined by termites.
termites, be ruined by  wud  v To be ruined by the o wudu bug; said of wood. Used by some speakers also in the case of termites.
terrify  xetoox₃  v To terrify, frighten.
testicle  o jo' (pl. xa co') n ole, axe Testicle.
testicles  raaf₁ (pl. a taaa₂) n le, ake The scrotum and testicles.
testicles, have large  raaf₂ v To have large testicles.
testify  seede' v To testify, or speak to the truth of something.
thank  jook 'anjal  v To thank someone. a jookaan 'anjal he thanks him.
thank you  jookanjal  interj Thank you.
that  -aaga  det Invisible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, and not presently visible. saate faaga that
town.; -aana  det Visible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, but visible. saate faana that town.; -aa
det Distal definite determiner 'the' used for distant things. o box olaa the dog there. soxla'aam Jegaan a ret no marse faa I need
Jegaan to go to the market.; -een (dialectal var. -ene) det Invisible proximal determiner 'this/that/these/those.' Used for things that are near,
but not presently seen. a nax aalen this story.; kaa₂ dem sub Demonstrative, 'that, which, what.' njece na a refa kaa
sumna the sun is something hot. kaa bug'uuma fi' what I wanted to do.
that (complementizer) ee  subordconn That; general complementizer. Introduces a following complement phrase. Allomorph yee
after a vowel. Jegaan a fooga yee Mataar a yflya Jegaan thinks that Makhtar is smart. te layin ee xa'aa, mi naniim pacax he said
to him no, I didn't hear a splash.
that (relativizer)  -na  v Relative marker. Allomorph -iina after the past suffix -' and optionally after past progressive -eeg and future
-ke; allomorph -a after a consonant in an inflectional suffix. ke Jegaan a jikna a betaxam what Jegaan bought surprised me.
lay'aanum a nax ale ye gatuuma mbind ne I told him the story when I got home. a gara a diisaxam ke domuuna he came to tell
me what ailed him. maalo fe i njaw'iina the rice that we cooked.
that day  a koom  adv On that day; temporal adverb like 'today' or 'yesterday,' referring to the specific day in question.
that which  kaa₂ dem sub Demonstrative, 'that, which, what.' njece na a refa kaa sumna the sun is something hot. kaa
bug'uuma fi' what I wanted to do.; ke dem sub Demonstrative subordinator, 'this, which, what.' ke Jegaan a jikna a betaxam
what Jegaan bought surprised me. ricooxam ke niiduuma fadiid I regret that I arrived late. a nax aalen, ke refna teen, ke te
jangnaa... this story, what's in it, what it teaches... o 'andangaaa ke bug'uuma lay if you know what I mean.
that's right  a fat oo  interj 'That's right/correct.' Literally 'it's the way.' refeec a fat that's wrong/not correct.
thatch  bomb₁  v To thatch a roof.; bomb₂ (pl. same) n le, ke Thatch; material used to thatch a roof, or any roofing material.
thatch, take down  bombit  v To remove the thatch of a roof.
the  -aa  det Distal definite determiner 'the' used for distant things. o box olaa the dog there. soxla'aam Jegaan a ret no marse faa I
need Jegaan to go to the market.; -e₁  det Proximal definite determiner 'the.' wiin we the people.
theft  nguuf (pl. kutuf) n ne, ke Theft, stealing.
their  den  (fr. var. deno) pro They, them, their. Third person plural pronoun. Optional variant deno used only in subject or focus
position, or with a modifier, as in the phrase deno fop 'all of them.' goor we fop, ga'aam a den all the men, I saw them.  den fo
fambe kof, de ngeenoox na piis ale them and antelope, and they stood at the line. xa 'egat den their marbles. deno fop de lay 'ammiin they all said amen.

them den (fr. var. deno) pro They, them, their. Third person plural pronoun. Optional variant deno used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase deno fop 'all of them.' goor we fop, ga'aam a den all the men, I saw them. den fo fambe kof, de ngeenoox na piis ale them and antelope, and they stood at the line. xa 'egat den their marbles. deno fop de lay 'ammiin they all said amen.

then 'apre (fr. var. a pare) adv After, then. 'apre o jeg saac and then you have couscous.; ndiiki, 2 conn Then (discourse particle).

there -aaga det Invisible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, and not presently visible. saate faaga that town.; -aana det Visible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, but visible. saate faana that town.; -aa det Distal definite determiner 'the' used for distant things. o box olaa the dog there. soxla'aam Jegaan a ret no marse faa I need Jegaan to go to the market.; maaga (fr. var. ma') adv There (far).; maana adv There (nearby).; maa dem sub Where, there.; t-det Locative determiner prefix.

these -eek (dial. var. -eeke) det Visible proximal determiner 'this/these.' Used for things that are near and visible. pind keek these houses.; -een (dial. var. -ene) det Invisible proximal determiner 'this/that/these/those.' Used for things that are near, but not presently seen. a nax aleen this story.

they de = prt They; weak subject pronoun. ndiiki, de ndam ñaal ne de mbarna yuf now, they picked the day that they would run. wiin we mbaka, de saaca a the people were drumming, they (goat and hyena) were dancing. bugaam de mbec I want them to dance. ye de faanaa when they were sleeping. kaa de nafaam they hit me.; den (fr. var. deno) pro They, them, their. Third person plural pronoun. Optional variant deno used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase deno fop 'all of them.' goor we fop, ga'aam a den all the men, I saw them. den fo fambe kof, de ngeenoox na piis ale them and antelope, and they stood at the line. xa 'egat den their marbles. deno fop de lay 'ammiin they all said amen.

thick-knee o weetweeti (pl. xa beetbeeti) n ole, axe Thick-knee (bird), or lapwing.

thick, be xiiis v To be viscous (like honey), or to be oversaturated (when too much of a powder is put in a liquid).

thief o kuuf (pl. guudq) n oxe, we Thieff.; o kuugudd (pl. guugudd) n oxe, we Thieff.

Thiès Kees nprop The city of Thiès.

thigh a ñaal (pl. same) n ale, ake Thieff.; a pek (pl. same) n ale, ake Thieff.

thin person o yooq, (pl. yooqo) n oxe, we Skinny person.

thin, be ɗa ak v To be emaciated/bony, usually said of animals.; xoq v To be skinny.; yoloɓ 2 v For a liquid to be thin (e.g. a stew).; yooq, v To be skinny, be emaciated.

thing tig (pl. same) n ke Thing, something. Note that this word is in the plural ke noun class even when refering to a single thing, though it does take singular subject agreement. Often contracted with its determiner, e.g. tige 'the thing.'

think foog v To assume, suppose, reckon; to think, but not be sure (e.g. 'I think so'); xalaat, 1 v To think.; yiif, v To think.

thinking o nqalaat (pl. xa qalaat) n onge, axe A thought or thinking.

third dadkandeer (infl. form ndadkandeer; tadkandeer) adj Third.

third time, do for dadkand v To do for the third time.

thirst a qodom (pl. same) n ale, ake Thirst.

thirsty, be xodom v passive To be thirsty. a xodome he's thirsty.

this -eek (dial. var. -eeke) det Visible proximal determiner 'this/these.' Used for things that are near and visible. pind keek these houses.; -een (dial. var. -ene) det Invisible proximal determiner 'this/that/these/those.' Used for things that are near, but not presently seen. a nax aleen this story.; ke dem sub Demonstrative subordinator, 'this, that which, what.' ke Jegaan a jikna a betaxam what Jegaan bought surprised me. ricooxaam ke niiduuma fadiid I regret that I arrived late. a nax aleen, ke refna teen,
ke te jangnaa... this story, what's in it, what it teaches... o 'andangaa ke buguuma lay if you know what I mean.; keek dem Demonstrative pronoun 'this.' nam o fitaa keek? how are you doing this?

this way neek adv This way.

this year ren adv This year.

thorn ngiic (pl. kiiic) n ne, ke Thorn.
thorny branch, put in fence ñafí v To put a thorny branch between slats of a fence for extra protection.
thorny branch, remove ñafíti 1 v To remove thorny branches placed in a fence for protection.
thoroughbred naarungoor (pl. same) n ne, ke A thoroughbred horse.

those -aana det Visible distal determiner 'that/yonder.' Used for things that are distant, but visible. saate faana that town.; -aa det Distal definite determiner 'the' used for distant things. o box olaa the dog there. soxla'aam Jegaan a ret no marse faa I need Jegaan to go to the market.; -een (dial. var. -ene) det Invisible proximal determiner 'this/that/these/those.' Used for things that are near, but not presently seen. a nax aleen this story.
thought o nqalaat (pl. xa qalaat) n onge, axe A thought or thinking.

thousand june (pl. cune) n ne, ke Thousand.

thread yuuɓ v To thread; to insert a thread into the eye of a needle or through pearls.; o baak o ño'ir n ole, axe Thread.; o buus (pl. xa buus) n ole, axe Thread.
threadfin (fish) kujali (pl. same) n ne, ke Fish species; Giant African threadfin, Polydactylus quadrifilis.

three daduk (infl. form tadak; tadik) adj Three.; tadik n ke Three.

thresh bac v To thresh; remove seeds/grain from plant by beating.

threshing stick o bacir (pl. xa pacir) n ole, axe Peanut threshing stick. Has a hook on the end, and is run through the peanut plant to remove the peanuts.
threshold, pass joob v To do an action to excess; pass some tipping point/threshold, e.g. bending over so far that you fall down, or pouring so much water into a container that it overflows.
throat a peep (pl. same) n ale, ake Throat.

throat slitting a qirsax 2 (pl. same) n ale, ake The act of slitting the throat.
throat, to slit xirsoox 2 v To slit someone's throat.

through, go beер 3 v To go or pass through something. o filoor ole a beera o xiic ole the bullet went through the bone. a qas ale a beera kam daaf le the arrow passes inside the daaf fruit.
throw deɓ 2 v To throw. te ret boo no maag olaa, te deɓ maaga o xed ole, a gat he went up to the sea, threw the ring into it, and went back home.; dong v To throw.

throw awayɓax 2 v To spit something out; to throw away.

throw down foox v To thrown down (often violently) from over the head.

throw from side (in wrestling) saax2 v To perform a certain manoeuvre in wrestling in which you grapple your opponent while standing side to side with him, and manage to throw him.
throw to someone joor v To throw to someone.

throw up dekoox 1 v To vomit.; duxud 1 v To vomit.

thumb ql maak (pl. qol maak) n ne, ke Thumb.
thunder fuud (pl. same) n ne, ke Thunder.; duud 1 v To thunder.

Thursday 'arxamis (fr. var. 'axarmis, pl. same) n fe, ke Thursday.
tick feed (pl. a peed) n le, ake A tick (the parasite).
tickle kuc v To tickle.
tide to go out  xic 2 v For the tide to go out.
tide, be high  mayin v To be high tide.
tide, be low  niis 1 v To be low tide.
tide, high  o mayin (pl. xa mayin) n ole, ake High tide.
tide, low  o niis (pl. xa niis) n ole, ake Low tide.
tie  dug 2 v To tie.;  xum 1 v To tie; tie up; tie around.
tie a slipknot  poor v To tie a slipknot.
tie fence  muuk 2 v In reference to a millet stalk fence (a kebf), to tie it to stakes in the ground.
tie sarong  ñiroox v To wrap and tie the pay (sarong) around the waist.
tie together  xumrand v To tie together (transitive).
tied, be  xoxoor v For two people/teams to be tied in a game.
tied, be (game)  foñ v To be tied (a game). Used mainly in Siin dialect.;  xox 4 v To be tied (a game).
tight spot, be in  luqoox v To be in a tight spot.
tight spot, take out of  luqit v To take out of a tight spot. By extension, to find something rare.  luqit nof to clean out your ear.
tight, be  fiiq v To be in position, be fixed. To be tight (of clothing), narrow or crowded.
tile  a karo (pl. same) n ale, ake Tile.
tiles (roofing)  a 'arduwaas (pl. same) n ale, ake Roofing tile; slate; shingle.;  a twiil (pl. same) n ale, ake Shingles or roofing tiles.
till  naas v To till.
tilt  rung v To tilt something.
tilted, be  rungoox v To be tilted.
timber  a teex 1 (pl. same) n ale, ake Wood, timber.
time  'eer (pl. same) n ne, ke Time (of day);  waxtu 2 (pl. baxtu; same) n fe, ke Time; a period of time.;  o daaw (pl. xa taaw) n ole, ake Time (abstract, not countable).  jeg o daaw to have time.
time (countable)  jaf (pl. a cafj) n le, ake Time (countable). Also used in multiplication.  jaf dikandeer es oo it's my second time.  jaf luu refna every time.  dik jaf leng dik oo two times one is two.
time to, be  fad 2 v To be time to do something.
tiny  ducuuc (fr. var. ducuñ, infl. form nducuuc, tuctuuc) adj Adjectival intensifier: occurs after the adjective deb 'small.'  o muus o ndeñ o nducuuc a teeny-tiny cat.
tip  cat (pl. same) n ne, ke Point, tip, end.
tipping point, pass  joob v To do an action to excess; pass some tipping point/threshold, e.g. bending over so far that you fall down, or pouring so much water into a container that it overflows.
tiptoe  cef v To tiptoe.;  ýooy v To walk on one's tiptoes.
tiptoes, get on  ñey v To get on one's tiptoes; reach up high by getting on one's tiptoes.
tire  xerand v To bother or cause trouble for someone; make someone tired.;  xijand v To tire someone/something.;  a pano (pl. same) n ale, ake Wheel.;  a qerand (pl. same) n ale, ake Making someone tired.
tired out, be  lot v To be tired out.;  tooy 1 v To be tired out, exhausted, and aching.
tired, be  son v To be tired.;  tas 2 v To be worn out; very tired.;  xer v To be tired.;  xij v To be tired (used mainly in the Siin dialect).
tired, make  a qerand (pl. same) n ale, ake Making someone tired.
tiredness coono 2 (pl. same) n fe, ke Tiredness.; xeraand (fr. var. xeraan, pl. a geraand) n le, ake Tiredness.

to no prep Locative and general preposition; in, on, to, for, by, from, etc. Generally contracts with a following noun class marker/differential object marker o or a to form no, na. Allomorph na before the noun class markers a, xa, ga.

to (infinitive) o = 2 prt Infinitive marker. Appears before nonfinite verbs which are the complement of a higher verb with the same subject. bugaam o yuf I want to run. layaam a Jegaan te jeem o baat o naf a Mataar I told Jegaan to try to hit Mataar again. leegleeg naangiim o yenaa I don't fall often.

tobacco (dried) o xoɔ 3 (pl. xa qoɔ) n ole, axe Dried tobacco leaves, in the phrase o xoɔ sumbu.

tobacco (processed) sumbu (pl. same) n fe, ke Tobacco (processed), dipping tobacco, cigarette.

today xaye adv Today.

toe nqol 2 (pl. qol) n ne, ke Toe.

toenail mbambaanañ (pl. paambaanan) n ne, ke Fingernail, toenail, claw.

together, put fokat v To put together.

toilet ìggoorand (pl. same) n ne, ke Bathroom, toilet.; xulang 1 (pl. same) n ne, ke Bathroom, toilet.

tobacco, bitter jaxatu (pl. caxatu) n fe, ke Bitter tomato, Solanum aethiopicum.

tomb a mboy (pl. poy) n alæ, ke A grave or tomb.

tomorrow o feet, 1 (pl. xa peet) n ole, axe Tomorrow; the next day. boo njeƈ ne mud, boo no feet olaa until the sun went down, and until the next day.; o feet, 2 (pl. xa peet) adv Tomorrow. labangaa o feet xan o muclaam? if I drown tomorrow will you save me? o feet naangular garra, xam ga'ong tomorrow while I'm coming, I'll see you.

tongue ðelem 1 (pl. a ðelem) n le, ake Tongue.

tongue, stick out laaƈ v To stick out the tongue. laaƈ ðelem stick out tongue.

too trop 1 (fr. var. torop) adv Too (much).

too big, be xup 1 v To be too big or long.

too good for, be jomb v To be too good for someone; be more than someone deserves.

too long, be xup 1 v To be too big or long.

too much, be maam₂ v To be too much.

toolmaker o lawʃe (pl. lawʃe) n oxæ, we Toolmaker, woodworker; makes mortars, axes, farming implements, etc.

tools calir n ke Tools.

tooth ñiiñ (pl. a ñiiñ) n le, ake Tooth.

tooth-smile siiñ v To smile, showing the teeth.

toothpick a soocoor (pl. same) n ale, ake Toothpick.

top took 3 n fe Above, top. njapko took upper lip.

touch duq (fr. var. duk) v To touch.; naʃin v To touch.

touch lightly cos v To touch something lightly and quickly.; ñol v To touch something lightly and quickly; brush up against quickly.

touch quickly pir v To touch something lightly and quickly; brush up against quickly.

touch self duqoox₁ v To touch oneself.

touch, healing moos v To caress or touch someone in order to heal them.

tough, be dir 2 v To be hardened/toughened up so that you can't feel pain anymore, because you get hit so much.; safik v To be strong, tough.

tournament, wrestling njom (pl. com₂) n ne, ke Wrestling tournament.
towards  jasnoor no prep Towards.

towards, go  jof 2 v To go/move towards.; jofin v To go/move towards. a jofin no mbin naa it went towards the house. deno fop de njofin kam a mbeel ale all of them went towards the lake. loolaam jofnna ndeer suk ne I cry going to the middle of the boat.

towel a sarbet (pl. same) n ale, ake Towel or napkin.

town saate (pl. caate; same) n fe, ke Town, village.

town square nqel (pl. qelz) n ne, ke Town square; open area in the middle of a town/village.

toy o ñasir (pl. xa ñasir) n ole, axe Toy.

trace trase’ v To trace.

trade sofir v To trade two things.; supit v To trade or exchange.

trader o cula (pl. jula) n oxe, we Merchant, trader.

tradition 'aada (pl. same) n fe, ke Tradition or culture.; cosaan (pl. same) n ne, ke 'Tradition; 'traditional' when used in noun-noun constructions.; o mbabeex n oxe Traditions, culture.

train tagat v To train a person or animal.; yar v To bring up, raise, educate, rear, train, or tame.; a 'otoraay (pl. same) n ale, ake Train.

train station gaaraas 2 (pl. same) n fe, ke Train station.

translate tekit 1 v To translate.

translation a tekit (pl. same) n ale, ake Translation.

transplant jimb v To transplant.

trap mbog (pl. pog) n ne, ke A trap made with a net.

trap, fish o pangoonñ (pl. xa pangoonñ) n ole, axe Fish trap.

trap, set up fog 2 v To set up a trap.

trash ndof (pl. tofz) n ne, ke Dirt, filth. Also used to refer to earwax and trash (plural only).

trash heap a siind (pl. same) n ale, ake Trash heap/dump.

trash pile a qof 3 (pl. same) n ale, ake Trash pile.

traumatize raadland v To traumatize, or cause to become sick or die, often of a group of people or animals.

tavel ñaayik v To travel.

travel a lot jigid o jaf v To always be on the road, away from home; travel a lot. Literally, 'be long in the leg.'

tree ndaxar (pl. taxar) n ne, ke Tree.

tree hole, enter ñamboox v To enter into a hole (a ñamb) in a tree.

tree sp. 'aric (pl. same) n ne, ke Sclerocarya birrea tree. Has small bitter fruits that can make you dizzy if you eat enough.;

karasore (pl. same) n ne, ke Tree species.; looodoo (pl. same) n ne, ke Tree species, Ficus iteophylla.; mbudeex (pl. pudeex) n ne, ke Moringa oleifera; tree species.; ndo'oy (pl. to'oy) n ne, ke Tree species.; neñif (pl. same) n ne, ke Acacia nilotica; Tree species.; neen (pl. same) n ne, ke Diospyros mespiliformis tree. Known as the jackalberry tree, or African ebony.; ngofof (pl. kofof) n ne, ke Acacia kamerunensis tree.; nqel 2 (pl. qelz) n ne, ke Grewia flavescens, or Grewia tenax shrub.; nqoqil (pl. qoqil) n ne, ke Anogeissus leiocarpus tree.; nqeex (pl. qeex) n ne, ke Combretum aculeatum shrub.; sanqaay (pl. same) n ne, ke Red-leaved fig; Ficus ingens.; sumpu (pl. same) n ne, ke Another name for the model tree, Balanites aegyptiaca.; yooga (pl. same) n ne, ke Spondias mombin tree.

tree sp. baan (pl. same) n ne, ke Tree species; has white bark, fruits are not eaten. Leaves are used for medicine.; ña' (pl. same) n ne, ke Inacania oliviformis shrub.; faaf (pl. same) n ne, ke Neocarya macrophylla tree. French pommier du cayor.; kaasiya (fr. var ngaasiya, pl. same) n ne, ke A species of shade tree, also used for timber. Similar to the Neem tree.; koko (pl. same) n Coconut tree, Cocos nucifera.; mbafat (pl. pafat) n ne, ke Tree species. Looks like the mbamb tree; has no fruit.; mbudaay (pl. pudaay)
tree stump  a panq  (pl. same) n ale, ake Tree stump.

tree, cashew  ndarkasu  (pl. tarkasu) n ne, ke Cashew tree, Anacardium occidentale.

tree, eucalyptus  xotibutel  (pl. same) n ne, ke Eucalyptus tree.

tree, guava  nguyaab  (pl. kuyaab) n ne, ke Guava tree.

tree, jujube  ngiic  (pl. kiic) n ne, ke Jujube tree.

tree, mango  mangu  (pl. same) n ne, ke Mango tree.

tree, palm  ndof  (pl. taf) n ne, ke Borassus aethiopum; species of palm tree.

tree, tamarind  sooɓ  (pl. same) n ne, ke Tamarind tree.

tremble  send  v To tremble/shake.

tribe  xeeet  (pl. qeeet) n fe, ke Race, tribe, ethnicity, or species.

trim  xuuf 1  v To shorten, trim, mow (hair, grass).

trip  kat 2  v To trip someone.; kattoox  v To trip on something; stumble over something.; pel  v To make someone fall by coming up behind them and kicking their feet. Or, to make an object fall from someone, e.g. by knocking it out of their hand.; a tet 4 (pl. same) n ale, ake A trip or instance of going.

trip (in wrestling)  rak  v In wrestling, to put your leg on the other side of your opponent's leg and sweep his leg out from under him.

trip, return  a taqax  (pl. same) n ale, ake Return trip.

trouble, cause for  sonil  v To cause trouble for someone; get someone in trouble; bother/annoy someone.

troublesome, be  comb  v To be difficult or troublesome, often said of a day.

true  ndigil  (pl. tigil) n ne, ke Truth, used often to modifying a noun, with the sense 'true.' o kiin ndigil a righteous person (lit. a real person). ndigil oo it's real. / it's true. njogoy naa referna ndigil a false lion.

trunk, lone tree  a qool  (pl. same) n ale, ake An entire tree trunk with all branches removed. Sometimes used for storage.

trust  xoolox 1  v To believe or trust.

try  fexey  v To try.; jeem 1  v To try.

tsetse fly  o kafal  (pl. xa kafal) n ole, ake Tsetse fly.

Tuesday  talaata  (pl. same) n fe, ke Tuesday.

tuna  ton  (pl. same) n ne, ke Tuna.

turban  kaala  (pl. same) n ne, ke Kerchief or turban.
turn  dap $v$ To turn (e.g. left or right); make a turn.; turnet $v$ To turn.; wiril $v$ To turn, coil (transitive).

turn around  wirloom $v$ To turn oneself (around).

turn down (say no)  xañ $v$ More generally, to say no, e.g. to turn down a meal, or say no in answer to a request.

turn knob  biis $v$ To turn a knob.

turn off  ŋuf $v$ To turn off a light or electrical appliance.

turn on  kaṭin $v$ To turn on a light or electrical appliance.; wuuɗ $v$ To turn on a light or electrical appliance.

turn around  wrinoox $v$ To turn oneself (around).

turn down (say no)  xañ $v$ More generally, to say no, e.g. to turn down a meal, or say no in answer to a request.

turn knob  biis $v$ To turn a knob.

turn off  ŋuf $v$ To turn off a light or electrical appliance.

turn on  kaṭin $v$ To turn on a light or electrical appliance.; wuuɗ $v$ To turn on a light or electrical appliance.

turtle  xomb $n$ Turtle.
	tusk shell mollusk  o faku $n$ A mollusk with a long conical shell. Perhaps a scaphopod.

twig  o loq $n$ A twig or small stick.

twist around  wid $v$ To twist around.

twisted around, be  laxasoɔ $v$ To be twisted around.
	twitch (eyelid)  raf $v$ For the eyelid to twitch.

twist dead meat  ɓeɓeɓin $v$ For muscle or meat to twitch, even after the animal is completely dead.

twist around, be  laxasoɔ $v$ To be twisted around.
	twitch (eyelid)  raf $v$ For the eyelid to twitch.

twisted around, be  laxasoɔ $v$ To be twisted around.
	twitch (eyelid)  raf $v$ For the eyelid to twitch.

two  ɗik $adj$ Two.; ɗik $n$ Two.

U u

ugly, be  fariy $v$ To be ugly. Jegaan a fary'angaa sax, a jega o tew oxaa mosna even though Jegaan is ugly, he has a pretty wife.; xed $v$ To be ugly (used mainly in Siin dialect).

un- (reversive)  -it $v > v$ Reversive extension. Shortens a long root vowel. In a few cases, hardens or takes the place of the root-final consonant.

un-hunch  nafit $v$ To un-hunch.

unbend  tuɓit $v$ To unbend.

unblock a hole  suxit $v$ To unblock a hole.

unbraid hair  sañit $v$ To put down or unbraid hair.

unbury  'upit $v$ To unbury.

uncircumcised boy  o xaat $n$ An uncircumcised boy.

uncivilized, be  ŋooow $v$ To be uncivilized.

uncle  kaaw $n$ Uncle.

uncle (paternal)  faap fa ndeɓ $n$ Paternal uncle. Literally 'little father.'

uncle, maternal  tokoor $n$ Maternal uncle; mother's brother.

uncoil  laqiti $v$ To uncoil.

uncover  'aptoox $v$ To become uncovered.; murit $v$ To uncover.;  ŋafit $v$ To remove a cover or protection.; xulit $v$ To uncover.; xuñit $v$ To lift a cover off to take a peek inside.

uncover (w/ hand)  mupit $v$ To remove the hand from covering something.

uncovered, be  muptoox $v$ To be uncovered
uncuff xuñit v To uncuff or unroll a sleeve or leg.

underneath doxang (fr. var. daxang) prep Under, underneath. muis ne a daana doxang um the cat sleeps under it. xa fiox axe fop awo daxang mbin ne the dogs are all under the house.

underestimate xee n To underestimate.

undershirt o caax (pl. xa caax) n ole, axe Undershirt/tank top.

understand nan v To understand. Used also for being competent in a language. a nana a Seereer he knows Sereer.

understanding, reach jopir v To reach an agreement/understanding.

underwear 'adin (fr. var. 'ad, pl. same) n ne, ke Underwear.

undo braid pirtoo x To come untangled or unwound, said usually of hair braids.

undrape dapit v To remove or displace cloth covering something.

unfence ding v To unfence.

unglue tafit v To unglue.

unhang dagit v To unhang.; dat v To unhang.; lokit v To unhang or take down.

unhappy, be gooy v To be depressed, lethargic, sad, sorrowful, doleful.

unhealthiness bodar n ne, ke Unhealthiness.

unhealthy, be wodar v To be unhealthy.

unhitch pal v To unplug or unhitch.

unknot dugit v To unknot.

unlean, make to gecit v To make not lean on something.

unload yipaðoox v To unload.

unmake bed dapit v To unmake a bed.

unpleasant, be soof v To be unpleasant.

unplug pal v To unplug or unhitch.

unripe fooreer adj Unripe (of fruits). o biy o fooreer an unripe fruit. o fooreer an unripe fruit.; futi adj Unripe. o biy o fut an unripe fruit. refe o fut it's not unripe.

unsheath woos v To pull something out from a pile or group. Unsheath.

unstuck, get danga v To get unstuck.

untangle pirtoo x v To come untangled or unwound, said usually of hair braids.

untangle (trans.) liwit v To untangle (transitive).

unthatch bombit v To remove the thatch of a roof.

untie wokit v To untie.

untie a slipknot porit v To untie a slipknot.

until boo prep Until; up until. te ret boo no maag olaa, te deñ maaga o xeò ole, a gat he went up to the sea, threw the ring into it, and went back home. boo ñaal lakas until another day axe ñaama baa giñ he has eaten until he's full. te moof boo a jeg kom ndaqoxiiidu he waited until a week had passed. axe nafaxam a nafaxam a nafaxam boo n fux he was hitting me until I got angry. kaam jir, jir boo fag I was sick until I lost weight. boo mban jaloo? when do you work 'til? boo ndiik! see you later!

unwind pirtoo x v To come untangled or unwound, said usually of hair braids.

up took 2 adv Up, on top.

up on, be dagoox v To be up on something, be (standing) on top of something.
uproot  yas  v To uproot a plant. By extension, to tackle someone in the legs and cause them to fall.

upset, become suddenly  ñeeñ  v To become suddenly and unexpectedly upset.

urinate  sayid (fr. var. seed)  v To urinate.

urine  a sayid (pl. same)  n ale, ake Urine.

us  'in (fr. var. 'ino)  pro Us, we, our. First person plural pronoun. Optional variant 'ino used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase 'ino fop 'all of us.' kaa naf a 'in you hit us. 'ino bogo i mbec you want us to dance. 'ino ɗik us two.

ruul 'in le  our pig.

vaccinate  ŋek  v To vaccinate/give an injection.

vagina  lex (pl. a lex)  n le, ake Vagina.

vegetable oil  diwliiñ (fr. var. diwliin, pl. same)  n fe, ke Vegetable oil.

veil  njoor (pl. coor₂)  n ne, ke Veil.

vein  o pac (pl. xa pac)  n ole, ake Vein.

vengeance, exact  rabdin  v To be revenged upon someone; exact vengeance/revenge on someone.

venom  dangar (fr. var. danjar)  n fe Venom.

verse (of Quran)  o saar 3 (pl. xa saar)  n ole, ake Sura; verse of the Quran.

very  trop 2 (fr. var. torop)  adv Very (much).

vice  gaaɓ₂  n le, ake A vice or bad habit.

vice, have a  gaaɓ₁  v To have a vice.

villify  ɲaɲ  v To bad-mouth or vilify someone. Describe someone negatively.

village  saate (pl. caate; same)  n fe, ke Town, village.; saax₁ 2 (pl. a caax)  n le, ake A village.

vines  liwandaan  n ke Vines.

virtue  o yiïw₁ (pl. xa yiïw)  n ole, ake Virtue.

virtuous person  o yiïw₂ (pl. yiïw₂)  n ake, we Virtuous person.

virtuous, be  yiïw₁  v To be virtuous.

viscous, be  xiis  v To be viscous (like honey), or to be oversaturated (when too much of a powder is put in a liquid).

vision  o ga' 2 (pl. xa ka')  n ole, ake Vision. a jega o ga' o faax he has good vision.

visit  deetiid  v To come visit.; deetik  v To visit.; wid 4  v To visit.

visit empty house with bad intentions  guuttaan  v To visit someone's house when they aren't home, with bad intentions.
To visit someone's house hoping to find them, but they aren't there. *ñaat leng, o maad oxe a guut a Samba no mbind um* one day, the king visited Samba's house while he wasn't there.

voice *o ŋuxur* (pl. *xa ŋuxur*) *n ole, axe* Voice.

vomit *dekoɔ* *v* To vomit.; *duxud* *v* To vomit.; *a tek* (pl. *same*) *n ale, ake* Vomit.

vomit from cold *gooc* *v* To vomit due to cold.

vomit milk *goloɔ* *v* To spit up/vomit milk (said only of babies).

vomit milk *a koloɔ* *v* Milk vomited by a baby.

voice *o ŋuxur* (pl. *xa ŋuxur*) *n ole, axe* A loud wail.

vowel *o ŋuxur* (pl. *xa ŋuxur*) *n ole, axe* The area around the torso between the navel and waist.

wait *cung* *v* To wait (intransitive). Wait for someone (transitive).

wait for someone *teeroɔ* *v* To wait for someone.

wake up (intrans) *yoqooɔ* (fr. var. *yokoɔ*) *v* To wake up (intransitive), or be awake.

wake up (trans) *yɔq* (fr. var. *yok*) *v* To wake someone up.

walk *ŋaay* *v* To walk.

walk fast *siip* *v* To walk fast; used more commonly in the Ñominka dialect.; *xuuɔ* *v* To walk fast.; *yaang* *v* To walk very fast.

walk around *ŋaaylooɔ* *v* To walk around.

wash butt *laaɓ* *v* To wash the butt.

wash clothes *gup* *v* To wash clothes; generally used for only a single article of clothing, as opposed to "doing the laundry" (see *dap*).

wash face *muktoɔ* *v* To wash one's face.
wash rice  yaay  v To wash rice before cooking it.

washwater, dirty  o foraf (pl. xa poraf)  n ole, axe Dirty washwater.

wasp  ngirxindiil (pl. kirxindiil)  n ne, ke Mason wasp.

wasp sp.  nquuri (pl. quuri)  n ne, ke Wasp-like insect.

watch  deet 2  v To see, watch.;  fuud  v To watch.

water  foofi (fr. var. foofa, pl. poofi)  n le/fe, ke Water.

water hole, dry  o ñar (pl. xa ñar)  n ole, axe A dried up water hole. An area of cracked earth/dried mud formed when a water hole or puddle dries up.

water plants  roose'  v To water plants.

water snake  fanqool o maag 1  n fe, ke Water snake.

water to disappear  wiis  v For water to disappear from the surface of something; e.g. after sinking into the ground, or as a person dries off.

water, fresh  foofi maas  n Fresh water.

water, magic  saafaara (pl. same)  n fe, ke A magic potion or magic water.

water, salt  foofi jem  n Salt water.

waterlogged, be  guus  v To be soggy, waterlogged.

watermelon  xaal (pl. a qaal)  n le, ake Watermelon.

watery infection  lug (pl. same)  n ne, ke A water-filled infected wound. When a fresh wound comes in contact with water, the water makes the infection worse, and is trapped in the wound. The water may leak out.

watery infection, have  lug  v To have an infected wound filled with water.

wattle  xa sekeƭem  n axe Wattle; the fleshy pendula hanging down from a chicken or other related fowl's head.

wave  yaand 2  v To wave or swing back and forth.;  a yaand  (pl. same)  n ale, ake Wave.

way  a fat 2 (pl. same)  n ale, ake A way, either literal or figurative.

we  'in (fr. var. 'ino)  pro Us, we, our. First person plural pronoun. Optional variant 'ino used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase 'ino fop 'all of us.' kaa naf a 'in you hit us. 'ino bugo i mbec you want us to dance. 'ino dik us two. ruul 'in le our pig.;  i =  prt We; first person plural subject marker.  i cunga miñu boo i nan o ñiy onge wuuqaa we waited a while until we heard the baby crying.

wean  roɓin  v To wean a baby off of breast milk.

weapon  tonax (pl. same)  n ne, ke Weapon.

wear  rokoox 2  v To wear.  xan o rokoox kom sabadoor, rokooxkiro o mbap you will wear, like, a sabadoor, you won't wear pants.

weather  metewoo (pl. same)  n fe, ke Weather.

weave  riw  v To weave or wrap around.

weaver bird  o gac (pl. xa kac)  n ole, axe Any of a number of songbirds with bright yellow/orange and black plumage. Orange bishop (Euplectes franciscanus), Sudan golden sparrow (Passer luteus), or weaver bird, especially the black-headed weaver (Ploceus melanocephalus).

weaving  a tiw (pl. same)  n ale, ake Weaving.

wedding  kum  (pl. same)  n ne, ke Wedding.;  ngulook (pl. kulook)  n ne, ke Traditional wedding, where the bride goes to the groom's house.

wedgie, have  naɓ 2  v To have a wedgie; have one's pants or dress caught between the buttocks.

Wednesday  'ardaba (pl. same)  n fe, ke Wednesday.
weed ɓanj v To cultivate or weed the fields commendably; be very good/industrious at weeding the fields.; xal2 v To weed.

weed rice field ɗoof v To weed a rice field.

week kom ndaqooxiidu (pl. kom taqooxiidu) n ne, ke A week. Literally 'a day coming back around.'

weened, be roɓ v For a baby to be weened off of breast milk.

weight, guess mednnoox v To guess something's weight or ascertain how heavy something is by picking it up in your hand.

weird, be doy waar v To be odd, strange, weird.

welcome back jook a ńaàc interj 'Welcome back;' said to someone after they return from a journey.

well a ngas (pl. kas) n ale, ke A well (for water); a paax1 adv Good, well.

well bucket a kooç (pl. same) n ale, ake Well bucket.

well bucket extractor o buki (pl. xa buki) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.; o lugat (pl. xa lugat) n ole, axe Instrument used for extracting lost well buckets. Made from many thick iron wires bundled together, and formed into hooks at the bottom.

well-fed, be mit v To be well-fed.

well, above-ground walls a pimb (pl. same) n ale, ake The above-ground portion of the walls of a well.

well, draw water from ýeeew v To draw water from a well.

west mudan adv West (where the sun sinks).

wet xuʃand v To wet (transitive).

wet, be xuʃi v To be wet.

wet, be dripping siidl v To drip; be dripping wet. mêxe siiday I'm dripping wet.

what kaa2 dem sub Demonstrative, 'that, that which, what.' njec ne a refa kaa sumna the sun is something hot. kaa bug’uuma fi what I wanted to do.; ke dem sub Demonstrative subordinate, 'this, that which, what.' ke Jegaan a jikna a betaxam what Jegaan bought surprised me. ricooxaam ke niiduuma fadiid I regret that I arrived late. a nax aleeen, ke refna teen, ke te jangnaa... this story, what's in it, what it teaches... o ʔandangaa ke buguuma lay if you know what I mean.; xar1 n What. xar o ńaamkaa xaye? what are you going to eat today? ʔandiim xar yenu I don't know what fell. xar jawum? what did I cook?

what about koy2 prt What about... wo' koy? what about you?

what kind of nannum interrog What kind of? Interrogative adjective. o box o nannum? what kind of dog?

what's up namo interj What's up? Shortening of nam fi'o? 'how do you do?'

whatever -uu det Determiner 'whichever.' muus nuu whichever cat.

wheel a pano (pl. same) n ale, ake Wheel.

wheel-pushing game a saanq (pl. same) n ale, ake Wheel-pushing game.

wheelbarrow a burwet (pl. same) n ale, ake Wheelbarrow.

when mban adv When. mban Jegaan a ga'aa a Ami? when is Jegan seeing Ami? mban garo? when did you come? doktoor fe a 'anda mban a xonkaa the doctor knows when he's going to die. jalaa boo mban? you worked until when?; yaa2 adv When, used for future events.; ye 2 adv When, used for past and present events.

whenever mbanuu adv Whenever. mbanuu refna every time. mbanuu ga'ona every time.

where mam1 adv Where; used mainly in the Siin dialect.; maa dem sub Where, there.; me subordconn Locative indefinite ('the place where...'); t- det Locative determiner prefix.; tam adv Where (interrogative); taa adv Where (interrogative).

whether ndax2 subordconn Whether; subordinator for clause containing uncertain information. ʔandee ndax garaam he doesn't know whether I came. laamit'aam a Ami ndax a ga'a (a) Jegaan I asked Ami if she saw Jegaan.

which -um3 det Interrogative determiner 'which.' o koor oxum? which man?
whichever -uu det Determiner ‘whichever.’ muus nuu whichever cat.

while naang 3 v 'While' when used as a progressive participle o naangaa ñaamaa while you are eating. xaay layin a nax ale a naangaa jawaa a cu'ax I'll tell him the story while he's cooking dinner. a naangaa deba buaad o fecaa when it's raining, I like dancing.; yaa 1 adv While, used for future events.; ye 1 adv While, used for past and present events.

while, long a miñ (pl. same) n ale, ake A long while; long interval.

whip cap1 v To whip with something. capaam pis ne o qir ole I whipped the horse with the whip.; caw1 v To whip with something.; sap1 v To hit or whip with something that makes a slapping sound, e.g. a wet towel.; o qir (pl. xa qir) n ole, ake Whip.

whirlwind a saaqul (pl. same) n ale, ake Small whirlwind or dust devil.

whisper ñu’oox v To whisper.

whisper to ñu’ 2 v To whisper to someone.

whistle wuƴ (fr. var. wuū) v To whistle.; a buƈ (pl. same) n ale, ake A whistle (the sound made by the mouth), or whistling.; o ip (pl. xa piip) n ole, axe A whistle (the instrument).

white ran (infl. form ndan; tan) adj White, or light-colored.

white hair o fuum (pl. xa puum) n ole, ake A white hair.

white hair, have fuum v To have white hair.

white person o tuɓaaɓ (pl. duɓaaɓ; ruɓaaɓ) n oxe, we White person.

white, be ranig v To be white.

whiten rangand v To whiten (transitive); rangin v To whiten (transitive).

who 'an pro Who. Interrogative pronoun. ndiiki ten, ye te fi'na keen, a buga 'and soon, 'an moyu bug naak ke now he, when he did this, just wanted to know who most wanted the cows. ñaamel ke, 'an jawun? The food, who cooked it? 'an oo? who is it? 'an a bugu? who does he love?

who (pl.) 'aniin pro Who (plural). Interrogative pronoun. 'aniin ga'o fop? who all did you see?; we1 dem sub Those who/people who. we mbuga fec those who want to dance.

who (sg.) oxe dem sub Person relativizer, 'he/she who...'.

whoa! ojoro (fr. var. ojororor) interj Whoa!

whoever oxuu dem sub Whoever.

whole muum2 adj Whole, entire.

why xar taxu Why.; yaam xar adv Why.

wick o mees (pl. xa mees) n ole, axe Wick of a candle, or cloth that burns in a lamp.

wicked, be soxod v To be wicked.; xaanaan v To be wicked and jealous; want or try to wrong someone because you are jealous of them.; yaxoox 2 v To be wicked.

wide, be yaaj v To be wide.

widen peet v To widen the space between two things (e.g. eyelids or legs, but not a hole).

widen (a well/hole) baɓ2 v To make a hole or well cave in, widening the aperture.; maf (fr. var. maf) v For a hole or well to cave in, widening the aperture.

widen eyes baŋ v To widen one's eyes.; ñaad1 v To widen one's eyes.; ñufit v To open the eyes wide.

widow o ñaaw (pl. ñaaw) n oxe, we A widow for forty days after the death of her husband.

widowed, be ñaawoox v To be widowed; said only of a woman. Yaande a ñaawooxa a Jegaan Yaande was widowed by Jegaan (her now-dead husband).

width o yaajel n ole, axe Width.
wife  o tew 2 (pl. rew 1) n oxe, we Wife.
wild  a koʃ 2 (pl. same) n ale, ake Wild.
wild animal  ndikoorit (pl. tikoort) n ne, ke Wild animal.
wildcat  siiru (pl. same) n ne, ke Felis silvestris lybica, the African wildcat.
will (future) -k v Future suffix.  a 'anda yee garkiim he knows I won't come.  a daanikka he will go sleep.;
xan (infl. form xam 1) aux Preverbal auxiliary verb indicating future action.  xan o ret you will go.
wiit  leef v To wilt (of plants, often of flowers in a vase).
win  fis 2 v To win, often used with the object marker -in.  'Ami bisa faŋas fe Ami won the game.  yufangaa fagun-uyaak biskeegaanum if I had run last year I would have won.
wind  ngaŋ 1 (pl. keŋi) n ne, ke Wind.; a fay (pl. same) n ale, ake Wind.; a qeŋ (fr. var. a keŋi, pl. same) n ale, ake Wind.
window  o falanteer (pl. xa palanteer) n ole, ake Window.
windy, be  xaʃ v To be windy.
wine  biɪŋ (pl. same) n fe, ke Wine, or any alcoholic beverage.
wine, palm  sumsum n fe, ke Palm wine.; o sing (pl. xa sing) n ole, ake Palm wine.
wing  a kand 1 (pl. same) n ale, ake Wing.; a naʃ, 2 (pl. same) n ale, ake Wing.
wink  waŋ 3 v To wink, only used in the phrase waŋ a ngid.
winnow  fees v To winnow.
wipe (down)  forit v To wipe down or dry with a towel.
wire (metal)  o findifeer (pl. xa pindifeer) n ole, ake Metal wire/cable.
wisdom  xamxam n fe Wisdom, intelligence.
wise, be (regarding ndut knowledge)  tak v To have a lot of knowledge and wisdom about what is taught during the ndut.
witch  o naq (pl. naq 2) n oxe, we Witch, sorcerer.
witch doctor  o pan (pl. fan 2) n oxe, we Doctor or witch doctor.
witch-doctor, provide services  fan 1 v To treat via traditional/spiritual medicine; provide witch-doctor services.
with  fo 1 (fr. var. fa) prep With.  In all senses, generally has the allomorph fa before xa or a, and optionally contracts with a following morpheme o or a to form fo, fa.  a soʃ a Samba fo o tew um he found Samba with his wife.  a kudu leng ale a muureel fa a naʃ the one spoon is covered with a scarf.  fo japid faaŋ a teex yee ten deygtaam o banaana le a knife is what you think I cut the banana with.  xan gaʃ fa wo I will meet with you.  a ngumrooda fo faak they tied each other on their own with a rope.
with (instrumental) -it; 2 v > v This argument may also be an instrument.  deygtaam o banaana le japid I cut the banana with a knife.  (fo) xar waqto ngamb ne? what did you dig the hole with?
woe is me  wooyi interj Woe is me!
wolf  o fox a koʃ 2 (pl. xa fox a koʃ) n ole, ake African golden wolf, Canis anthus.
Wolof country  a Mbaaleen nprop Wolof country; region where Wolof people live.
Wolof language  a Olof (fr. var. a Wolof) nprop ake The Wolof language.; a Paafaal nprop ake The Wolof language.
Wolof person  o Olof (pl. 'Olof) n oxe, we Wolof person.; o Paal (pl. Paal 1) nprop oxe, we An ethnically Wolof person.
woman  o tew 1 (pl. rew 1) n oxe, we Woman.
woman, married  o kulook (pl. gulook) n oxe, we Married woman.
woman, young  o jeeg (pl. xa jeeg) n ole, ake A young woman; generally married and with a child.
wood  a teex 1 (pl. same) n ale, ake Wood, timber.
wood, piece about a foot long a pat (pl. same) n ale, ake A piece of wood, about at foot long.

wooden bowl or pot a saq (pl. same) n ale, ake A small wooden bowl or pot. Smaller than an a saxal.; a saxal 2 (pl. same) n ale, ake A bowl or pot made of the dried calabash fruit, smaller than an o roon.; o roon (pl. xa toon) n ole, axe Wooden bowl/pot.

woodpecker o godorgodraan (pl. x a godorgodraan) n ole, axe Woodpecker.

woods a qof (pl. same) n ale, ake Forest.

woodworker o lajfe (pl. lajfe) n oxe, we Toolmaker, woodworker; makes mortars, axes, farming implements, etc.

word o dle (pl. xa felem) n ole, axe Word.

work jal 1 v To work.; njalel (pl. calel) n ne, ke Work or job, most often used in the plural. bugaam calel um ke I like his job.

worked up, be aaloox v To be worked up; be really excited/angry, or very intense.; jiit v To be very excited/worked up, either due to happiness or anger.

worker o caajal (pl. jaajal) n oxe, we Worker.

world 'aduna (fr. var. 'adna, pl. same) n fe, ke The world; Earth. Plural is rarely used.

worm a liitot (pl. same) n ale, ake Earthworm.

worm, intestinal nes (pl. same) n ne, ke Intestinal worm.

worry jaaxfand 1 v To worry someone (transitive).; jaaxd 1 v To worry (intransitive).; jaaxil 1 v To worry (intransitive).

jaaxland 1 v To worry someone (transitive).

worth, be jar 1 v To cost, be worth.

would have -keeg v Past counterfactual suffix, used in the apodosis of counterfactual conditionals. Combination of future -ik and past imperfect -eeg. o dimle'angaam, keen fop jegkeegee if you had helped me, none of this would have happened. a deb'angee faak, daaykeegaam if it hadn't rained yesterday, I would have been happy. refangaa njogoy, refkeegaam njogoy ñofu if I were a lion, I would be a fast lion.

wound doy (pl. a fay) n le, ake Wound.; gaañ v To hurt, injure, wound (transitive).

wound head xaañ v Break open the head; create an open wound in the head.

wound, prick o jooy (pl. xa c ooy) n ole, ake A prick wound. Appears when a wound from a thorn or needle poke begins to heal.

wound, put cloth on ñañ (fr. var. ñiì) v To put a hot cloth with dirt on it on a wound to help it heal.

wrap around laxas v To tangle.; riw v To weave or wrap around.; wirloox 1 v To surround, encircle, enclose, wrap around, go around.

wrap cloth on head (for carrying) daax, v To place the daax on one's head.

wrestle maañ v To wrestle.

wrestler mbir (pl. pîr 2 ) n ne, ke Wrestler.; o maamaafir (pl. maamaafir) n oxe, we Wrestler.

wrestling dance geew, 1 v To perform a cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; gom, 2 v To perform a cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; saac v To perform a cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.; o ngeew n onge A cerimonial warm-up dance performed by wrestlers before a match.

wrestling tournament njom (pl. com 3 ) n ne, ke Wrestling tournament.

wring out nol v To wring out (a cloth).

wrinkled, be (due to old age) ras v For skin to be wrinkled due to old age.

wrist, hold back by pok v To hold someone back (e.g. from a fight) by holding their wrist.

wrist, let go of pokit v To let go of wrist.

write bind 1 v To write.

writing a pind (pl. same) n ale, ake Writing (the activity).
writing tools  pindir  n  ke  Writing tools.

wrong way, put  suf  v  To put backwards or inside-out.

Y y

yam  xaɓ (pl. a qaɓ)  n  le, ake  Yam.
yank  baf  v  To pull something very hard.
yank from mud  lofit (fr. var. lopit)  v  To yank from mud.
yank out  ñuqit  v  To yank out of a place something was jammed into.
yank out of ground  buut  v  To yank out of the ground.; fuur,  v  To yank something out of the ground.
yard  o maax (pl. xa maax)  n  ole, axe  Yard.
yawn  xaɓaas  v  To yawn.
year  o xiid (pl. xa qiid)  n  ole, axe  Year.
year, last  fagun faak  adv  Last year.
yearn for  yaaw  v  To yearn for something; strongly desire to have something.
yell  xaacoox  v  To scream, shout, yell.
yellow  daaƭ weeru  n  le, ke  The color yellow.
yes  ii (fr. var. iiyoo)  interj  Yes.
yesterday  faak  adv  Yesterday.
yesterday, day before  kaltee faak  adv  The day before yesterday.  kaltee kaltee faak the day before the day before yesterday.
yet -aful  v > v  In the negative, 'not yet.’  ga'afuuliim a Moodu xaye I haven't seen Moodu yet today.
yoke  a toxondoor (pl. same)  n  ale, ake  Yoke (for oxen).
yoke of oxen  peer (pl. same)  n  ne, ke  A pair/yoke of oxen; used only in the phrase peer naak.
yonder -aaga  det  Invisible distal determiner 'that/yonder.'  Used for things that are distant, and not presently visible.  saate faaga that town.; -aana  det  Visible distal determiner 'that/yonder.'  Used for things that are distant, but visible.  saate faana that town.
yonder -aaga  det  Invisible distal determiner 'that/yonder.'  Used for things that are distant, and not presently visible.  saate faaga that town.; -aana  det  Visible distal determiner 'that/yonder.'  Used for things that are distant, but visible.  saate faana that town.;
maaga (fr. var. ma’)  adv  There (far).
you  of 2 (fr. var. f) pro  You, when used after certain historically nominal prepositions.  a hapangaa took of o leng ga'kirang If he lies down on top of you no one will see you.  o box ole axe mbaamir of the dog is in front of you.
you (pl.)  nu=  prt  You all; second person plural subject marker.  nu ndetayii you (pl) are going.  xar nu njawkaa? What will you guys cook?; nuun (fr. var. nuuno) pro  You, you all, your.  Second person plural pronoun.  Optional variant nuuno used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase nuuno fop 'all of you.’  xan a nga’ a nuun they will see you guys.
nafyo xoox nuun! hit yourselves!  nuuno nafu ‘in it's you guys who hit us.
you (sg.) -ong  v  Second person singular object marker.  Allomorph -ng after a vowel.  xam xawong paam wiin we fop, xan a nga’aa I'll defeat you in front of everyone, they'll all see.  Jegaan a ci'aang o ten Jegaan gave it to you.; -o  v  Second singular subject suffix.  Deleted with compensatory lengthening after a vowel.  gimaa you sing.  yfyro you aren't smart.  xarbugo yer? what do you want to drink?; o =1  prt  You; second person singular subject marker.  o damtangaam, xan rabdong if you help me, I'll pay you.
xan o ga’ a ‘in you will see us.  xar o jawkaa? What will you cook?; wo  pro  You.  Second person singular pronoun.
you know (discourse particle)  ‘andoona yee Discourse particle; ’you know,’ 'like.’  saate faa ‘andoona yee ndiig den a faax’a faax trop that town, you know, the rainy season was very good for them.  'andoona yee a foolangaa sax a waasong a cinj you know, if he even just jumps, he'll leave you behind.
you said  wee  prt You said.

young  deɓ1 (infl. form  ndeɓ;  teɓ)  adj Small or young.

young lady  o toog 1 (pl.  roogɔ)  n oxe, we Young lady, girl.

young man  o fes 1 (pl.  xa pes)  n ole, axe Young man.;  o waxambaane (pl.  xa baxambaane)  n ole, axe Young man.

young woman  o jeeg (pl.  xa ceeg)  n ole, axe A young woman; generally married and with a child.

young, be (woman)  jeeg  v To be young (for a woman), of an age when one is generally married and has a young child.

youngest sibling  caat (pl.  same)  n fe, ke The lastborn; youngest sibling.

your (pl.)  nuun (fr. var.  nuuno)  pro You, you all, your.  Second person plural pronoun.  Optional variant nuuno used only in subject or focus position, or with a modifier, as in the phrase nuuno fop 'all of you.'  xan a nga' a nuun they will see you guys.  nafyo xoox nuun! hit yourselves!  nuuno nafu 'in it's you guys who hit us.

your (sg.)  of 1 (fr. var.  f)  adj Your; second person singular possessive adjective.  Vowel can be deleted before a vowel-initial noun class marker within the noun phrase; e.g.  a cek f ale = a cek of ale 'your chicken.'

Z z

zebra  o faam a koɓ (pl.  xa paam a koɓ)  n ole, axe Zebra.

zigzag  a siiŋ2  n ale, ake Broken line, zigzag.